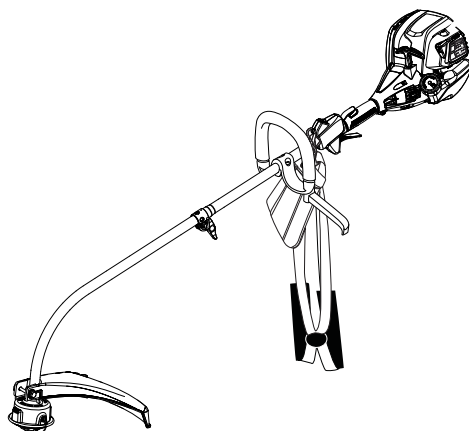


RYOBI®

RLT430CES

FR	COUPE-BORDURES THERMIQUE À MOTEUR 4-TEMPS	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	4 STROKE PETROL LINE TRIMMER	OPERATOR'S MANUAL	13
DE	4-TAKT - MOTORTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG	24
ES	DESBROZADORA TÉRMICA DE 4 TIEMPOS	MANUAL DE UTILIZACIÓN	36
IT	TAGLIABORDI A FILO CON MOTORE A 4 TEMPI	MANUALE D'USO	48
PT	ROÇADORA A GASOLINA DE 4 TEMPOS	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	60
NL	VIERTAKT BENZENE BOSMAAIER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	72
SV	TRIMMER MED 4-TAKTSMOTOR	INSTRUKTIONSBOK	84
DA	TRIMMER MED 4-TAKTSMOTOR	BRUGERVEJLEDNING	95
NO	4-TAKTS BENSINKANTKLIPPER	BRUKSANVISNING	106
FI	4-TAHTINEN BENSIINIKÄYTTÖINEN VIIMEISTELYLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	117
HU	4 ÜTEMŰ MOTOROS FŰSZEGÉLYNYÍRÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	128
CS	BENZÍNOVÝ VYŽÍNAČ SE 4-TAKTNÍM MOTOREM	NÁVOD K OBSLUZE	140
RU	БЕНЗОТРИММЕР С 4-Х ТАКТНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ	РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА	151
RO	MOTOTRIMER PT. BORDURI CU MOTOR IN 4 TIMPI	MANUAL DE UTILIZARE	165
PL	PODKASZARKA Z SILNIKIEM 4-SUWOWYM	INSTRUKCJA OBSŁUGI	177
SL	4-TAKTNA KOSA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	190
HR	4-TAKTNI MOTORNI TRIMER	KORISNIČKI PRIRUČNIK	202
ET	4-TAKTILISE BENSIINIMOOTORIGA JÕHVTRIMMER	KASUTAJAJUHEND	213
LT	ŽOLIAPJOVĖ, VAROMA 4 TAKTŲ BENZININIŲ VARIKLIŲ	NAUDOJIMO VADOVAS	224
LV	4-TAKTU BENZĪNA AUKLAS TRIMERIS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	236
SK	4-TAKTNÝ MOTOROVÝ VYŽÍNAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	248
BG	4 TAKTOB MOTOREH TRIMEP	РЪКОВОДСТВО ЗА ОПЕРАТОРА	259



CE

WARNING:

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

- Avertissement:** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit. Votre Coupe-bordures a été conçu et fabriqué selon nos hauts standards de qualité afin de vous offrir fiabilité, sécurité, et facilité d'utilisation. Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous donnera des années d'utilisation sans problème.
- Warning:** To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product. Your string trimmer has been engineered and manufactured to our high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.
- Warnung:** Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss vor der Verwendung dieses Gerätes unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden. Ihr Rasentrimmer wurde gemäß unseren hohen Anforderungen an die Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Arbeitssicherheit entwickelt und produziert. Bei entsprechender Pflege wird Ihr Gerät während Jahren einwandfrei funktionieren.
- Advertencia:** Para minimizar el riesgo de sufrir heridas es necesario leer y comprender el manual de usuario antes de usar este producto. Su cortabordes fue diseñado y fabricado de acuerdo los más altos estándares de fiabilidad, facilidad de uso y seguridad del usuario. Con los debidos cuidados esta máquina funcionará sin problemas durante varios años realizando trabajos pesados.
- Avvertenze:** Per ridurre il rischio di incidenti, leggere attentamente e comprendere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio. Questo tagliabordi a filo è stato progettato e prodotto seguendo alti standard di produzione per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.
- Aviso:** Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem que ler e compreender o manual do operador antes de utilizar este aparelho. O seu aparador de linha foi concebido e fabricado de acordo com os nossos altos padrões no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando cuidado de forma adequado, o aparelho irá proporcionar-lhe anos de desempenho livre de problemas e incidentes.
- Waarschuwing:** Het is aangewezen dat de gebruiker deze gebruiksaanwijzing leest en de aanwijzingen begrijpt vooraleer hij het toestel gebruikt om het risico op verwondingen te beperken. Uw graskantmaaier is ontworpen en geproduceerd volgens onze hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid. Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.
- Varning:** Användaren måste läsa och förstå användningsmanualen innan användning av denna produkt för att minska risken för skada. Din trimmer har utvecklats och tillverkats enligt vår höga standard när det gäller tillförlitlighet, användningsenkelhet och användarsäkerhet. Den kommer att ge dig flera år av stabil och problemfri användning om den tas om hand korrekt.
- Advarsel:** For at minimere risikoen for skader, så bør brugeren læse og forstå brugermanualen før produktet tages i brug. Din kurvtrimmer er designet og produceret med fokus på høje standarder indenfor stabilitet, let håndtering og brugersikkerhed. Hvis produktet anvendes og vedligeholdes ordentligt vil du kunne anvende det problemfrit i mange år frem i tiden.
- Advarsel:** For å redusere risikoen for skader må brukeren lese og forstå brukerhåndboken før man bruker produktet. Kantklipperen din er konstruert og produsert i henhold til vår høye pålitelighetsstandard, brukervennlighet og brukssikkerhet. Hvis den blir godt ivaretatt, vil den gi deg mange år med tøff og problemfri funksjon.
- Varoitus:** Pientääkseen vahingon riskiä käyttäjän täytyy lukea ja pyrkiä ymmärtämään käyttäjän käsikirja ennen tämän tuotteen käyttöä. Ruohotrimmerisi on suunniteltu ja valmistettu vastaamaan Ryobin korkeaa vaatimustasoa luotettavuudelle, helppokäyttöisyydelle ja käyttäjäturvallisuudelle. Asianmukaisesti hoidettuna kestävä ja ongelmaton työkalu mahdollistaa vuosien työsuorituksen.
- Figyelem!** A sérülések kockázatának csökkentése érdekében a felhasználónak a termék használatá elött el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelői kézikönyv tartalmát. A szegélyvágó a megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem elött tartó magas szintű szabványaink szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani

- Varování:** Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití. Vaše strunová sekačka byla navržena a vyrobena ve vysokém standardu pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o ni budete dobře starat, poskytnete vám mnoho let stabilní, bezporuchový výkon.
- Предупреждение:** Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора, перед использованием этого изделия. Ваша ниточная косилка проектировалась и изготовлена по нашему высокому стандарту для пригодности, непринужденности действия, и безопасности оператора. Забота должным образом о ней, даст вам годы бурных, безаварийных эксплуатационных показателей.
- Avertizare:** Pentru a reduce riscul rănirii, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de a folosi acest produs. Trimmerul dvs cu fir a fost proiectat și produs la standardele noastre înalte, pentru a vă oferi fiabilitate, ușurință în folosire și siguranță a operării. Când e întreținut corespunzător, vă va oferi ani de funcționare rezistentă fără probleme.
- Ostrzeżenie:** W celu uniknięcia zranienia się, przed rozpoczęciem korzystania operator urządzenia musi zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Wasza podkaszarka została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów firmy, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Odpowiednie posługiwanie się zapewni użytkownikowi długotrwałe i bezproblemowe funkcjonowanie.
- Opozorilo:** Da bi zmanjšal tveganje poškodb, mora uporabnik prebrati in razumeti priročnik za uporabnika, še preden izdelek uporablja. Vaša kosilnica na nitko je bila inovirana in izdelana po naših visokih standardih, da bi bila zanesljiva, lahka za uporabo ter varna za uporabnika. Če boste zanjo ustrezno skrbeli, vam bo zagotavljala leta delovanja brez težav.
- Upozorenje:** Da bi se smanjio rizik od povrede, korisnik mora pročitati upute za rukovanje prije uporabe ovog proizvoda. Vaš trimer je konstruiran i proizveden prema Ryobi-evim visokim standardima da bude pouzdan, lak za rukovanje i siguran za rukovatelja. Ukoliko se pažljivo održava, osigurat će Vam rad, ugodan i bez problema, tijekom više godina.
- Hoiatus:** Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist lugema ja mõistma kasutusjuhendit. Teie murutrimmer on projekteeritud ja toodetud vastavalt meie kõrgetele kasutuskindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse standarditele. Korralikult hooldatuna pakub see teile aastateks jõulist ja probleemideta tööd.
- Įspėjimas:** Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, vartotojas turi perskaityti ir suprasti operatoriaus instrukciją prieš dirbdamas su šiuo produktus. Jūsų žoliapjovė buvo suprojektuota ir pagaminta laikantis aukštų mūsų patikimumo, naudojimo patogumo ir operatoriaus saugumo standartų. Tinkamai ją rūpinkitės ir galėsite mėgautis neprikaištingu savo instrumento veikimu ilgus metus.
- Břidinājums:** Lai samazinātu traumas risku, lietotājam pirms šī izstrādājuma lietošanas jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmata. Jūsu stiegras trimmeri konstruējusi un izgatavojusi Ryobi pēc augstākajiem uzticamības, ērtas darbības un operatora drošības standartiem. Pie pareizas aprūpes tas dos jums izturīgu izpildījumu bez raizēm.
- Varovanie:** Možné riziko zranenia znížite tak, že si prečítate a pochopíte tento návod na použitie pred prácou s výrobkom. Vaša strunová kosačka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s vysokými požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť obsluhy a bezpečnosť prevádzky. Predpísaná údržba Vám zabezpečí roky robustného výkonu a bezproblémovej prevádzky.
- Предупреждение:** За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт. Вашият тример е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.

Ce produit est destiné à couper les herbes hautes, les mauvaises herbes, les arbustes, les broussailles et autres végétaux similaires à une hauteur proche du sol. La surface de coupe doit être à peu près parallèle au sol. L'appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, des buissons, ou autres végétaux dont la coupe nécessite que la surface de coupe ne soit pas parallèle au sol.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez tout le mode d'emploi. Le non respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner de graves blessures.

LISEZ TOUT LE MODE D'EMPLOI

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre tout le mode d'emploi avant d'utiliser votre coupe-bordures. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de coupe.
- Portez des lunettes de protection répondant à la norme EN 166 avant d'utiliser cet appareil.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Les vêtements lourds de protection peuvent fatiguer l'opérateur et causer un coup de chaleur. Lorsque le temps est chaud et humide, les gros travaux doivent être effectués tôt le matin ou tard dans l'après-midi lorsque les températures sont plus clémentes.
- Cet appareil ne doit jamais être utilisé à gauche de l'opérateur.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Gardez tous les enfants, visiteurs et animaux à au moins 15m de distance. Demandez aux visiteurs de porter des lunettes de protection. Si l'on vous approche, arrêtez le moteur et la tête de coupe.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade,

sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.

- Ne travaillez pas dans de mauvaises conditions d'éclairage.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre. Ne travaillez pas en extension, vous pourriez perdre l'équilibre et entrer en contact avec des surfaces brûlantes.
- Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées des parties en mouvement.
- Pour éviter de toucher aux surfaces brûlantes, n'utilisez jamais l'appareil avec sa partie basse au dessus de votre taille.
- Ne touchez pas aux parties de l'appareil proches de l'échappement et du cylindre, car elles deviennent très chaudes pendant le fonctionnement.
- Arrêtez toujours le moteur et débranchez l'antiparasite avant d'effectuer toute réparation et tout réglage, sauf le réglage du carburateur.
- Vérifiez l'appareil avant toute utilisation. Assurez-vous que les attaches sont en place et qu'il n'y a pas de fuite d'essence, etc. Remplacez toute pièce défectueuse avant utilisation.
- La tête de coupe ne doit jamais tourner au ralenti pendant l'utilisation normale. Elle peut cependant tourner lors du réglage du carburateur.
- Stockez le carburant dans un récipient homologué pour contenir de l'essence.
- Essuyez toute essence renversée. Eloignez-vous de 10m du lieu de remplissage du réservoir avant de démarrer le moteur. Retirez le bouchon de réservoir doucement après avoir arrêté le moteur. NE FUMEZ PAS pendant le remplissage du réservoir.
- Arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de refaire le plein de carburant.
- Laissez le moteur refroidir, videz le réservoir et bloquez les mouvements de l'appareil avant de le transporter dans un véhicule.
- Portez des équipements de protection et respectez toutes les consignes de sécurité. Pour les appareils équipés d'un embrayage, assurez-vous que les éléments de coupe s'arrêtent lorsque le moteur est au ralenti. Attendez que les éléments de coupe s'arrêtent après avoir coupé le moteur avant de poser l'appareil.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez l'appareil avant utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Assurez-vous que les attaches sont en place et serrées et qu'il n'y a pas de fuite d'essence.
- Remplacez la tête de coupe si elle est fissurée, ébréchée, ou endommagée de quelque façon. Assurez-vous qu'elle est bien installée et bien verrouillée. De graves blessures pourraient être

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

engendrées si ce n'était pas le cas.








- Assurez-vous que toutes les protections, toutes les attaches, tous les déflecteurs et toutes les poignées sont bien en place et bien serrés.
- N'utilisez que le fil de coupe fourni par le fabricant pour la tête de coupe. N'utilisez pas d'autres accessoires de coupe. L'utilisation d'une autre marque de fil de coupe ou de tête de coupe peut entraîner de graves blessures. N'utilisez jamais, par exemple, de fil électrique ou de fil de fer qui pourraient casser et se transformer en de dangereux projectiles.
- N'utilisez jamais l'appareil sans son déflecteur bien en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de coupe au dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de coupe se trouve à plus de 75cm du sol.
- Arrêtez toujours le moteur avant de refaire le plein. Ne rajoutez jamais d'essence dans le réservoir d'un appareil en fonctionnement ou dont le moteur est chaud. Eloignez-vous d'au moins 10m du lieu de remplissage avant de démarrer le moteur. Essayez toute essence répandue. **NE FUMEZ PAS.** Le non respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures.
- Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un

état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Il est maintenant reconnu que les vibrations éventuelles ou l'exposition prolongée aux vibrations peut contribuer au syndrome. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

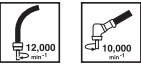

















- a) Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- b) Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- c) Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.
 - Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part."
 - Les signaux et mots suivants sont destinés à expliquer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOLES




Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	Alerte de sécurité	Précautions impliquant votre sécurité
	Lisez le mode d'emploi	Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le mode d'emploi de cet appareil avant de l'utiliser.
	Portez une protection auditive et oculaire	Portez une protection oculaire à la norme EN 166 ainsi qu'une protection auditive.
	Eloignez les visiteurs	Les visiteurs doivent se trouver à au moins 15m.
	Ricochet	Les objets projetés peuvent ricocher et provoquer de graves blessures ou créer des dommages matériels.
	Pas de lame	N'installez aucune lame et n'utilisez aucune lame sur un produit affichant ce symbole.
	N'utilisez pas de lame pour scie circulaire	Cet outil ne permet pas l'utilisation d'une lame pour scie circulaire.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

	Vitesse de rotation (tours/min)	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Bottes	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil.
	Gants	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Interdiction de fumer	Ne fumez pas lorsque vous faites le plein d'essence.
	Essence	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ([R+M]/2) ou plus.
	Huile	Utilisez une huile pour moteur 4 temps de type SAE10W-30 ou supérieur.
	Interrupteur	Interrupteur Marche / Arrêt I = MARCHE(ON) O = arrêt (OFF)
		Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté.
		Position Marche.
		Position Démarrage/Starter.
		N'appuyez pas sur les gâchettes,
		Positionnez l'interrupteur du moteur sur "I".
		Amorçage du carburateur - pressez doucement 10 fois la pompe d'amorçage.
		POSITIONNEZ le levier sur la position "START".
		Tirez sur la corde du lanceur jusqu'à ce que le moteur tousse.
		POSITIONNEZ le levier sur la position "RUN". NOTE: Au cas où le moteur ne démarre pas, positionnez le levier sur la position "RUN" puis tirez la corde du lanceur jusqu'au démarrage du moteur.
		Pressez sur la gâchette pour accélérer.
		Pour arrêter l'appareil: Positionnez l'interrupteur sur la position "O".

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	AVERTISSEMENT:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION:	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	ATTENTION:	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant mener à des dommages matériels.

RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques lors d'une réparation.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter de graves blessures, ne tentez pas d'utiliser ce produit avant d'en avoir bien lu et compris le mode d'emploi. Si vous ne comprenez pas les avertissements et instructions du mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit. Appelez le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.



AVERTISSEMENT

L'utilisation de tout outil électrique comporte le risque que des objets soient projetés vers vos yeux, ce qui peut entraîner de graves blessures aux yeux. Avant d'utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes équipées de protections latérales, ou un masque facial complet au besoin. Nous recommandons l'utilisation d'un masque de sécurité à vision large s'il doit être porté par-dessus des lunettes de vue, ou bien de lunettes de protection à écrans latéraux. Portez toujours une protection oculaire répondant à la norme EN 166.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

INTRODUCTION

Ce produit possède de nombreuses caractéristiques en rendant l'utilisation plus agréable.

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de cet appareil lors de sa conception afin de le rendre facile à utiliser et à entretenir.

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

Fig. 1

1. Poire d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon d'essence
4. Poignée arrière
5. Gâchette d'accélérateur
6. Poignée et corde du lanceur
7. Verrouillage d'accélérateur
8. Interrupteur Marche/Arrêt (On/Off)
9. Sangle de suspension
10. Tube de mousse
11. Poignée avant
12. Coupleur
13. Bouton
14. Déflecteur d'herbe
15. Arbre d'entraînement inférieur
16. Tête de coupe à fil Reel Easy™
17. Tête de coupe à fil Pro cut II™

Fig. 2

18. Bouton
19. Encoche de guidage
20. Arbre d'entraînement moteur
21. Trou de positionnement
22. Accessoire de coupe

Fig. 3

23. Capuchon de suspension
24. Trou de capuchon de suspension
25. Trou de l'accessoire

Fig. 4

26. Accroche
27. Protection
28. Boulon

Fig. 5

29. Lame de taille du fil de coupe

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Fig.17

- 30. Bouchon/jauge d'huile
- 31. Zone hachurée
- 32. Trou de remplissage d'huile
- 33. Entonnoir

Fig.14

- 34. Position de démarrage
- 35. Position d'utilisation

Fig.19

- 36. Couvercle
- 37. Loquets
- 38. Bouton d'appui/ avance de fil
- 39. Boulon à tête hexagonale
- 40. Bobine
- 41. Ressort
- 42. Tête de coupe à fil
- 43. Encoches

Fig.8

- 44. Empreinte de forme hexagonale
- 45. Alignez le trait du bouton avec les flèches
- 46. Œillet

Fig.20

- 47. Arbre d'entraînement
- 48. Fixation de tête de coupe

Fig.9

- 49. Trou de fil de coupe
- 50. Fente de fil de coupe

Fig.10

- 51. Vis de régime ralenti

Fig.15

- 52. Loquet

Fig.21

- 53. Filtre à air
- 54. Couvercle de filtre à air

Fig.22

- 55. Boulon
- 56. Antiparasite
- 57. Carter supérieur

Fig.12b

- 58. Zone de coupe dangereuse
- 59. Zone d'efficacité maximale

MONTAGE

DÉBALLAGE

Ce produit doit être assemblé

- Déballage avec soin le produit et ses accessoires. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.
- Inspectez le produit avec soin pour vous assurer qu'aucun dommage n'est apparu durant le transport.
- Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une quelconque pièce est abîmée ou manquante, veuillez appeler votre centre de service Ryobi pour assistance.



AVERTISSEMENT

Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, n'utilisez pas cet appareil avant de l'avoir remplacée. Le non respect de cet avertissement pourrait entraîner de graves blessures.



AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

MISE EN PLACE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT INFÉRIEUR

Voir Figure 2.



AVERTISSEMENT

Ne jamais installer, retirer ou régler aucun accessoire lorsque la tête de coupe est en fonctionnement. Ne pas arrêter le moteur peut entraîner de graves blessures.

L'arbre d'entraînement inférieur se fixe sur l'arbre moteur supérieur à l'aide d'un coupleur.

- Desserrez la vis papillon du coupleur situé sur l'arbre moteur supérieur puis retirez le capuchon présent sur l'arbre d'entraînement inférieur.
- Appuyez sur le bouton situé sur l'arbre d'entraînement inférieur. Alignez le bouton avec l'encoche de guidage du coupleur puis faites glisser les deux arbres l'un dans l'autre. Faites tourner l'arbre d'entraînement inférieur jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans le

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

trou de positionnement.

NOTE: Si le bouton ne revient pas complètement dans le trou de positionnement, les arbres ne sont pas bien verrouillés en place. Opérez un léger mouvement de torsion jusqu'à ce que le verrouillage soit correct.

- Serrez la vis papillon du coupleur fermement.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que la vis papillon est bien serrée avant d'utiliser l'appareil; vérifiez régulièrement ce serrage pendant utilisation pour éviter de graves blessures.

RETRAIT DE LA TÊTE DE COUPE

Pour retirer ou changer l'élément:

- Desserrez la vis papillon.
- Enfoncez le bouton et faites tourner les arbres pour en séparer les extrémités.

MISE EN PLACE DU CAPUCHON DE SUSPENSION

Voir Figure 3.

Vous pouvez accrocher votre tête de coupe de deux façons pour la ranger.

- Pour utiliser le capuchon de suspension, enfoncez le bouton et placez le capuchon de suspension sur l'extrémité de l'arbre de la tête de coupe. Faites légèrement tourner le capuchon en avant et en arrière jusqu'à ce que le bouton se verrouille en place.
- Le trou secondaire de l'arbre de la tête de coupe peut être également utilisé à des fins d'accrochage.

MONTAGE DE LA POIGNÉE AVANT

Voir Figure 4.

- Retirez l'accroche et les boulons de la poignée avant.
- Mettez en place la poignée avant sur le côté supérieur de l'arbre de transmission avec la barre de protection du même côté que le lanceur (reportez-vous aux illustrations du mode d'emploi ou de l'emballage).
- Faites passer les boulons à travers la poignée avant.
NOTE: La tête du boulon hexagonal s'insère dans un logement moulé sur un des côtés de la poignée.
- Remettez l'accroche en place.
- Serrez fermement les boulons.



AVERTISSEMENT

La lame de sectionnement du fil de coupe située sur le déflecteur d'herbe est très coupante. Evitez tout contact avec cette lame, au risque de vous exposer à de graves blessures.

MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Voir Figure 5.

1. Montez le déflecteur d'herbe dans l'encoche de l'arbre

d'entraînement et assurez-vous que le boulon s'insère totalement dans la fente de l'encoche.

2. Serrez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé.

CARACTÉRISTIQUES

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Cylindrée: 30 cm³
 Largeur de coupe: 17 in / 432mm
 Diamètre du fil de coupe:..... 2.4/2.7 mm
 Poids (sans carburant, tête de coupe ni carter):..... 4.8 kg
 Poids (sans carburant, avec tête de coupe): 5.1kg
 Capacité du réservoir d'essence: 350cm³
 Volume (réservoir d'huile)..... Optimum: 65 cm³
 Maxi: 125 cm³

Puissance maxi du moteur (selon ISO8893): 0.70kw
 Vitesse maxi de rotation de la tête de coupe: ... 12000/min
 Régime moteur maxi à la vitesse maxi recommandée de la tête de coupe: 12000/min
 Régime de ralenti moteur: 3000-3600/min
 Consommation (selon ISO8893) à la puissance maxi:..... 0.48kg/h
 Consommation spécifique (selon ISO8893) à la puissance maxi:..... 640 g/kw.h
 Niveau de vibration au ralenti avec la tête de coupe à fil Reel Easy au niveau de la Poignée Avant et de la Poignée Arrière..... 8.3/3.3 m/s², k=1.5 m/s²
 Niveau de vibration en fonctionnement avec la tête de coupe à fil Reel Easy au niveau de la Poignée Avant et de la Poignée Arrière 24.5/10.4 m/s², k=1.5 m/s²
 Niveau de vibration au ralenti avec la tête de coupe à fil Pro Cut II au niveau de la Poignée Avant et de la Poignée Arrière..... 7.6/2.7 m/s², k=1.5 m/s²
 Niveau de vibration en fonctionnement avec la tête de coupe à fil Pro Cut II au niveau de la Poignée Avant et de la Poignée Arrière 23.9/10.1 m/s², k=1.5 m/s²
 Niveau de pression sonore au niveau des oreilles de l'utilisateur (selon EN ISO 22868) avec la tête de coupe à fil Reel Easy..... au ralenti: 85.1 dB(A), en fonctionnement:102.9 dB(A) k=3 dB(A)
 Niveau de pression sonore au niveau des oreilles de l'utilisateur (selon EN ISO 22868) avec la tête de coupe à fil Pro cut II..... au ralenti: 85.5 dB(A), en fonctionnement: 102.5dB(A) k=3 dB(A)
 Niveau de puissance sonore (selon EN ISO 22868) 116dB(A) k=3dB(A)

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE COUPE-BORDURES

Voir Figure 1.

L'utilisation en toute sécurité de ce produit nécessite de bien comprendre les informations apposées sur l'outil et présentes dans ce mode d'emploi, ainsi que le travail

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

à effectuer. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités et règles de sécurité.

CONCEPTION ERGONOMIQUE

Ce coupe-bordures est conçu de façon à pouvoir être manipulé facilement. Sa conception permet de le tenir facilement dans différents angles et différentes positions de travail.

DÉFLECTEUR D'HERBE

Le coupe-bordures comporte un déflecteur d'herbe destiné à vous protéger des débris projetés.

BOUCHON/JAUGE D'HUILE

Retirez le bouchon de remplissage d'huile pour vérifier le niveau de lubrifiant et le compléter au besoin.

MOTEUR EN POSITION HAUTE

La position haute du moteur améliore l'équilibre et le met à l'abri des débris et poussières de la zone de coupe.

UTILISATION



AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.



AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.



AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.



AVERTISSEMENT

Prenez garde aux gaz d'échappement.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

- Nettoyez la surface entourant le bouchon de réservoir pour éviter toute contamination.
- Dévissez doucement le bouchon de réservoir et posez-le sur une surface propre.
- Versez avec soin l'essence dans le réservoir. Évitez d'en renverser.
- Avant de remettre le bouchon en place, nettoyez et vérifiez le joint.

- Remettez immédiatement le bouchon en place et serrez-le. Essayez toute essence renversée.
NOTE: Il est normal que le moteur émette de la fumée pendant et après sa première utilisation.



AVERTISSEMENT:

Arrêtez toujours le moteur avant de refaire le plein. Ne remettez jamais d'essence dans une machine dont le moteur tourne ou est encore chaud. Eloignez-vous d'au moins 10m du lieu de remplissage avant de redémarrer le moteur. Ne fumez pas ! Si vous ne respectez pas cet avertissement, vous risqueriez de graves blessures.

CARBURANTS OXYGÉNÉS

Certaines essences sont additionnées d'alcool ou d'un composé étheré. Ce type de carburant est souvent appelé essence oxygénée. Si vous utilisez ce type de carburant, assurez-vous qu'il soit sans plomb et que son taux d'octane soit suffisant. Avant d'utiliser de l'essence oxygénée, essayez de vérifier sa composition. Dans certaines régions, l'affichage de ces informations est obligatoire sur la pompe. Voici les pourcentages d'additifs oxygénant approuvés par l'EPA:

Ethanol (alcool éthylique ou alcool de grain) 10% du volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10% en volume d'éthanol. Ce carburant s'appelle parfois «Gasohol». N'utilisez pas d'essence E85.

MTBE (éther méthyl-tertiobutylique) 15% du volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15% en volume de MTBE.

Méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) 5% du volume.

Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5% en volume de méthanol à la condition qu'il contienne des solvants CO et des inhibiteurs de corrosion destinés à protéger le circuit d'essence. De l'essence qui contiendrait plus de 5% en volume de méthanol présenterait des problèmes de démarrage et/ou de performance. Il y aurait également un risque d'endommagement des parties en plastique, en métal et en caoutchouc du circuit d'essence. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, essayez de changer de station service ou de marque de carburant.

NOTE: Les dommages et problèmes de performance consécutifs à l'utilisation d'une essence oxygénée contenant un pourcentage d'additifs oxygénant supérieur à ceux mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

VÉRIFICATION/COMPLÉMENT DU NIVEAU D'HUILE

Voir Figure 17.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Le lubrifiant a une influence majeure sur les performances et la durée de vie du moteur. Pour une utilisation générale sous toutes les températures, nous vous recommandons l'utilisation d'une huile de type SAE 10W-30. Utilisez toujours de l'huile pour moteur 4-temps respectant ou dépassant la qualité requise.

NOTE: N'utilisez pas d'huile pour moteur 2-temps ou d'huile non-détergente, cela endommagerait le moteur.

Pour ajouter du lubrifiant:

- Retirez le bouchon et le joint du bidon d'huile fourni.
- Dévissez le bouchon/jauge d'huile et retirez-le.
- A l'aide de l'entonnoir fourni, versez la totalité du bidon d'huile dans le trou de remplissage de lubrifiant.
- Remettez le bouchon/jauge d'huile en place et serrez-le.

Pour vérifier le niveau de lubrifiant:

- Posez le moteur sur une surface plane.
- Essuyez la jauge et posez-la sur le trou de remplissage sans la visser.
- Retirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile qui doit se situer au niveau des hachures de la jauge.
- Si le niveau est trop bas, ajoutez de l'huile jusqu'à atteindre le haut de la partie hachurée de la jauge.
- Remettez le bouchon/jauge d'huile en place et serrez-le.



ATTENTION:

Ne mettez pas trop d'huile. Si le carter contient trop d'huile, le moteur pourrait fumer et être endommagé.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES

Voir Figure 11.



AVERTISSEMENT

Positionnez toujours l'appareil à votre droite pendant utilisation. Si vous le positionnez à votre gauche, vous risquez d'entrer en contact avec des surfaces chaudes et de vous brûler.



AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous brûler sur les surfaces chaudes, n'utilisez jamais l'appareil avec le bas du moteur positionné plus haut que votre taille.

Tenez le coupe-bordures avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenez-le fermement des deux mains lorsque vous l'utilisez. Le coupe-bordures doit être tenu dans une position confortable avec la poignée arrière à peu près à la hauteur de votre taille.

Coupez les hautes herbes en commençant par le dessus. Vous éviterez ainsi l'enroulement de l'herbe

autour de la tête de coupe, ce qui pourrait occasionner une surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe, **ARRÊTEZ LE MOTEUR**, débranchez l'antiparasite, et retirez l'herbe.



AVERTISSEMENT

Maintenez toujours une distance de sécurité entre vous et la tête de coupe du coupe-bordures. Tout contact avec le carter ou la tête de coupe peut entraîner des brûlures et/ou d'autres graves blessures.

AVANCE DU FIL DE COUPE(TÊTE DE COUPE À FIL REEL EASY™)

Voir Figures 16.

Pour faire sortir du fil de la tête de coupe, appuyez la tête de coupe sur l'herbe tout en maintenant le moteur à plein régime.

- Faites tourner le moteur à plein régime.
- Appuyez le bouton de la tête de coupe contre le sol pour faire sortir du fil. Le fil de coupe avance à chaque appui sur le bouton. Ne maintenez pas le bouton appuyé sur le sol.

NOTE: La lame de sectionnement du fil de coupe présente sur le déflecteur d'herbe coupera le fil à la bonne longueur.

NOTE: Si l'usure du fil de coupe l'a rendu trop court, il est possible que vous ne puissiez pas le faire sortir en appuyant la tête de coupe sur le sol. Dans ce cas, arrêtez le moteur et faites sortir le fil à la main.

AVANCE MANUELLE DU FIL DE COUPE:

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasites.
- Appuyez sur le bouton de la tête de coupe tout en tirant sur le(s) fil(s) pour le(s) faire sortir.

REMARQUE: Le fil Pro Cut II ne peut pas être allongé. Pour remplacer le fil, consultez Installation du fil sur la tête de taille-bordure Pro Cut II dans ce manuel.

CONSEILS DE COUPE

Voir Figures 12

- Gardez le coupe-bordures incliné vers la zone de coupe, ce qui est la meilleure position.
- Le coupe-bordures à arbre courbe coupe en faisant effectuer à l'appareil un mouvement de gauche à droite. Le coupe-bordures à arbre droit coupe en faisant effectuer à l'appareil un mouvement de droite à gauche. Ceci évite que des débris soient projetés vers l'opérateur. Evitez de couper dans la zone dangereuse indiquée dans l'illustration.
- Coupez en utilisant l'extrémité du fil de coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe en pénétrant dans l'herbe à couper.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Les poteaux et clôtures augmentent l'usure du fil de coupe et peuvent même l'amener à casser. Les pierres et murs en brique, les margelles ainsi que le bois peuvent entraîner une usure rapide du fil de coupe.
- Évitez les arbres et arbustes. L'écorce des arbres, les moulures en bois, les bardages et les piquets de clôtures peuvent être facilement endommagés par le fil de coupe.

LAME DE SECTIONNEMENT DU FIL DE COUPE

Voir Figure 5.

Ce coupe-bordures est équipé d'une lame de taille du fil de coupe située sur le déflecteur d'herbe. Pour de meilleurs résultats de coupe, déroulez du fil de coupe jusqu'à ce qu'elle soit taillée par la lame de coupe. Déroulez du fil de coupe chaque fois que vous entendez le moteur tourner plus vite que la normale, ou lorsque l'efficacité de la coupe diminue. Vous maintiendrez ainsi des performances optimales et la longueur de fil sera suffisante pour qu'il puisse se dérouler correctement.

DÉMARRAGE ET ARRÊT

Voir Figures 6.

POUR UN DÉMARRAGE MANUEL:

Démarrage du moteur à froid:

Ne **PRESSEZ PAS** l'accélérateur avant que le moteur n'ait démarré et ne tourne.

NOTE: If you are having difficulties starting this product, please refer to the troubleshooting guide in the manual. When starting the product the first time after the purchase the starting might be more difficult than for the following starts.

- Posez le coupe-bordures sur une surface plane.
- Positionnez l'interrupteur du moteur sur "I"
- Amorçage du carburateur - pressez doucement 10 fois la pompe d'amorçage.
- **POSITIONNEZ** le levier sur la position "**START**".
- Tirez sur la corde du lanceur jusqu'à ce que le moteur tousse.
- **POSITIONNEZ** le levier sur la position "**RUN**".
NOTE: Au cas où le moteur ne démarre pas, positionnez le levier sur la position "**RUN**" puis tirez la corde du lanceur jusqu'au démarrage du moteur.
- Pressez sur la gâchette pour accélérer.

Démarrage du moteur à chaud:

Voir Figures 7.

Assurez-vous que le «Contacteur d'allumage» est en position centrale.

- Tirez sur la corde du lanceur jusqu'à ce que le moteur tousse.

Pour arrêter l'appareil:

- Positionnez l'interrupteur sur la position "O"

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

N'effectuez les réparations qu'à l'aide de pièces détachées d'origine. L'utilisation de toutes autres pièces peut être dangereuse et entraîner des dommages.



AVERTISSEMENT

Portez toujours une protection oculaire ou des lunettes de sécurité avec protections latérales pendant l'utilisation de l'appareil. Portez également un masque si le travail génère des poussières.



AVERTISSEMENT

Avant d'inspecter, nettoyer, ou entretenir l'appareil, débranchez-le du secteur et attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées. Le non respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par un grand nombre de solvants du commerce. Servez-vous de chiffons propres pour retirer la poussière, la saleté, les graisses, etc.



AVERTISSEMENT

Ne laissez en aucun cas les parties en plastique entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc.. Les produits chimiques sont susceptibles d'endommager, affaiblir ou détruire les plastiques et entraîner de graves blessures.

Vous pouvez souvent effectuer les réglages et réparations décrites ici. Faites exécuter les autres réparations par un service après-vente agréé.

MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE A FIL REEL EASY

Voir Figures 5.

- Stoppez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Retirez la tête de coupe actuellement installée.
- Ouvrez la tête de coupe à fil Reel Easy en appuyant

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

sur les loquets de chaque côté. La tête de coupe comportant un ressort sous tension, laissez votre autre main sur son couvercle lorsque vous appuyez sur les loquets.

- Retirez le couvercle, le bouton et la bobine de la tête de coupe, et mettez-les de côté.
 - Mettez la tête de coupe en place sur l'arbre d'entraînement. Assurez-vous que la tête est bien en place.
 - Insérez le boulon à tête hexagonale dans l'ouverture de l'arbre d'entraînement et serrez-le à l'aide de l'empreinte hexagonale du bouton.
- NOTE :** Ne serrez le boulon qu'à l'aide du bouton. Vous risqueriez de trop serrer en utilisant un autre outil, ce qui pourrait endommager la tête de coupe.
- Si vous avez retiré le ressort, remettez-le en place dans la tête de coupe et poussez-le vers le bas pour qu'il soit bien en place.
 - Remettez la bobine en place. La bobine de l'accessoire de coupe courbe RLT430CES doit être mise en place de façon que l'inscription "This side out for curved shaft" (ce côté vers l'extérieur avec l'arbre courbe) soit visible. Si vous utilisez un arbre droit avec la tête de coupe Reel Easy, la bobine doit être orientée afin que "This side out for straight shaft" (ce côté vers l'extérieur avec l'arbre droit) soit visible.
 - Remettez le bouton dans la bobine.
 - Remettez le couvercle de la tête en place, en alignant les loquets avec les encoches de la tête de coupe. Pressez le couvercle et la tête de coupe l'un contre l'autre jusqu'à ce que les deux loquets s'emboîtent bien dans les encoches.
 - Mettez en place le fil de coupe tel que décrit dans le paragraphe suivant de ce mode d'emploi.

MISE EN PLACE DU FIL DE COUPE DANS LA TÊTE REEL EASY

Voir Figures 5.

Utilisez un fil monobrin d'un diamètre de 2.4mm.

- Stoppez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Coupez une longueur de fil d'environ 7.5m.
- Tournez le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait sur le bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil dans l'œillet situé sur le côté de la tête de coupe et poussez-le jusqu'à ce qu'il ressorte par l'œillet situé de l'autre côté. Continuez de pousser jusqu'à ce que le milieu du fil soit dans la tête et que sa longueur soit la même de chaque côté.
- Tournez le bouton de la tête du coupe-bordures pour rembobiner le fil de coupe. Si vous utilisez l'accessoire coupe-bordures à arbre courbe RLT430CES, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre. Dans le cas de l'accessoire à arbre droit, le bouton doit être tourné dans le sens

inverse des aiguilles d'une montre. Rembobinez le fil de coupe jusqu'à ce qu'il n'en dépasse plus qu'environ 20cm de la tête de coupe.

MISE EN PLACE DE LA TÊTE DE COUPE PRO CUT II™

Voir Figure 20.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite
- Retirez l'actuelle tête de coupe du coupe-bordures.
- Installez la nouvelle tête de coupe sur l'arbre d'entraînement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.
- Mettez en place la fixation de la bobine et verrouillez-la en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'accessoire à arbre courbe (accessoire coupe-bordures RLT430CES) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'accessoire à arbre droit.
- Installez le fil de coupe tel que décrit dans la section suivante.

MISE EN PLACE DU FIL DE COUPE DANS LA TÊTE DE COUPE PRO CUT II™

Voir Figure 9.

Utilisez un fil monobrin d'un diamètre de 2.4mm ou de 2.7mm. Pour de meilleures performances, utilisez le fil de remplacement d'origine constructeur.

- Arrêtez le moteur et débranchez l'antiparasite.
- Réunissez deux longueurs prédécoupées du fil de coupe fourni ou coupez deux longueurs de 28cm.
- Insérez les fils dans les fentes situées sur les côtés de la tête. Le fil doit être poussé jusqu'à ce qu'il en dépasse environ 2.5cm par les trous du dessus de la tête de coupe.
- Retirez le vieux fil en le tirant à travers les trous du dessus de la tête de coupe.

NETTOYAGE DE LA SORTIE D'ÉCHAPPEMENT, DU SILENCIEUX ET DU PARE-ÉTINCELLES

NOTE: Selon le type de carburant utilisé et le type et la quantité de lubrifiant utilisé, et/ou les conditions d'utilisation, la sortie d'échappement, le silencieux et/ou le pare-étincelles peuvent être encombrés par de la calamine. Si vous remarquez un manque de puissance, il peut être nécessaire de retirer ces dépôts afin de retrouver des performances optimales. Nous vous recommandons fortement de faire effectuer cette opération par un réparateur qualifié.

Le pare-étincelles doit être nettoyé ou remplacé toutes les 50 heures de fonctionnement ou une fois par an pour que votre appareil conserve ses performances. Les pare-étincelles peuvent se situer à différents emplacements selon le modèle acheté. Veuillez contacter votre service après-vente le plus proche pour connaître l'emplacement du pare-étincelle de votre modèle.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI

Voir Figure 10.

Si la tête de coupe tourne au ralenti, alors il est nécessaire de régler la vis de vitesse de ralenti du moteur. Dévissez la vis de ralenti pour réduire le régime de ralenti afin que la tête de coupe s'arrête. Si la tête de coupe continue de tourner au ralenti, contactez un service après-vente pour effectuer les réglages et cessez d'utiliser l'appareil tant que le problème n'a pas été réglé.



AVERTISSEMENT

La tête de coupe ne doit jamais tourner au ralenti. Tournez la vis de vitesse de ralenti dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire le régime de ralenti afin que la tête de coupe cesse de tourner, ou contactez un service après-vente pour effectuer les réglages et cessez d'utiliser l'appareil tant que le problème n'a pas été réglé. De graves blessures pourraient être engendrées par une tête de coupe qui tourne alors que le moteur est au ralenti.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Voir Figures 15. 21.

Pour de meilleures performances et une plus grande durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Retirez le couvercle de filtre à air en abaissant le loquet avec votre pouce tout en tirant doucement sur le couvercle.
- Nettoyez le filtre à air en le brossant délicatement.
- Remettez le couvercle de filtre à air en place en insérant ses languettes inférieures dans les fentes de la base du filtre à air; poussez sur le couvercle jusqu'à qu'il s'emboîte bien en place.

BOUCHON D'ESSENCE



AVERTISSEMENT

Un bouchon d'essence qui fuit présente un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre et une valve non remplaçables. Un filtre à essence bouché nuit aux performances du moteur. Si les performances s'améliorent quand le bouchon est desserré, vérifiez que la valve n'est pas endommagée et que le filtre n'est pas bouché. Remplacez le bouchon d'essence si nécessaire.

REMPACEMENT DE LA BOUGIE

Voir Figures 22.

Ce moteur utilise une bougie Champion RY4C ou NGK CMR7A avec un espacement des électrodes de 0.6mm. Ne la remplacez que par un de ces deux modèles et changez-la tous les ans.

REMISAGE

- Débarrassez le produit de tous les corps étrangers. Rangez-le à l'intérieur dans un lieu sec et bien ventilé et hors de portée des enfants. Conservez-le à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage.
- Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence.

Si vous stockez l'appareil 1 mois ou plus:

- Videz toute l'essence du réservoir dans un bidon prévu pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.

GUIDE DE DÉPANNAGE

SI CES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. Absence d'étincelle. 2. Absence de carburant. 3. Moteur noyé.	1. Nettoyez ou remplacez la bougie. Ajustez l'espacement des électrodes. Reportez-vous à "Remplacement de la bougie" plus haut dans ce mode d'emploi. 2. Pressez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle se remplisse d'essence. Si elle ne se remplit pas, le circuit d'essence est bouché. Contactez le service après-vente. Si la poire se remplit, le moteur est peut-être noyé. Passez à la solution suivante. 3. Mettez le levier de starter en position START. Enfoncez l'accélérateur et actionnez le lanceur de façon répétitive jusqu'à ce que le moteur démarre. NOTE: Selon l'importance du noyage, il peut être nécessaire d'actionner le lanceur à de multiples reprises.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Le moteur n'atteint pas son plein régime de fonctionnement	Problème de débit de carburant	Appuyer 5 fois successivement sur la gâchette d'accélération pendant que le moteur fonctionne
Le moteur n'atteint pas son régime maximum et émet de la fumée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Filtre à air sale. 2. Pare-étincelles sale. 3. Bougie encrassée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le filtre à air. Reportez vous à "Nettoyage du filtre à air" plus haut ans ce mode d'emploi. 2. Contactez le service après-vente. 3. Nettoyez ou changez la bougie. Ajustez l'espacement des électrodes. Reportez-vous à "Remplacement de la bougie" plus haut dans ce mode d'emploi.
Le moteur démarre, fonctionne, mais ne tient pas le ralenti	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur.	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur. Tournez la vis de vitesse du ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime de ralenti. Voir Figure 19.
Le fil de coupe ne se déroule pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil de coupe est soudé à lui-même. 2. Plus assez de fil dans la tête. 3. Le fil est devenu trop court. 4. Le fil est emmêlé sur la tête de coupe. 5. Le moteur tourne trop lentement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiez le fil de coupe à l'aide d'un aérosol silicone. 2. Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe. 3. Tirez sur les fils tout en appuyant alternativement sur le bouton de sortie de fil. 4. Tirez toute la longueur du fil et rembobinez-le. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe. 5. Faites sortir le fil lorsque le moteur est à plein régime.
La tête de coupe est difficile à faire tourner	Les filetages de vis sont sales ou endommagés.	Nettoyez les filetages et lubrifiez-les avec de la graisse. En cas d'échec, remplacez la tête de coupe.
L'herbe s'enroule autour de la tête de coupe et de l'arbre d'entraînement inférieur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vous coupez l'herbe trop près du sol. 2. Vous travaillez à mi-régime. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupez les herbes hautes en commençant par le haut pour éviter tout enroulement. 2. Utilisez le coupe-bordures à plein régime.
Le moteur émet trop de fumée	Trop d'huile dans le carter	Vidangez l'huile et remettez une quantité correcte de lubrifiant 10W-30. Voir "Vérification/Complément du Niveau d'Huile" dans le chapitre "Utilisation" de ce mode d'emploi.

APPELEZ-NOUS EN PREMIER

Pour toute question concernant l'utilisation ou l'entretien de votre appareil, appelez le service d'assistance Ryobi® ! Votre appareil a été complètement testé avant sa livraison pour vous assurer une totale satisfaction.

English (original instructions)

INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors in a well ventilated area.

The product is intended for cutting long grass, weed and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

GENERAL SAFETY RULES



WARNING

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- For safe operation, read and understand all instructions before using this product. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or line which can be thrown or become entangled in the cutting line or blade.
- Wear safety glasses or goggles that are marked to comply with EN 166 standard when operating this product, In case of risk from falling objects, head protection should be used.
- Wear heavy, long trousers, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, shorts, sandals, or go barefoot. Do not wear jewellery of any kind.
- Heavy protective clothing may increase operator fatigue, which could lead to heat stroke. During weather that is hot and humid, heavy work should be scheduled for early morning or late afternoon hours when temperatures are cooler.
- Never operate this unit on the operator's left side.
- Secure long hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15m away. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. If you are approached, stop the engine and cutting attachment.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach.

Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.

- Keep all parts of your body away from any moving part.
- To avoid hot surfaces, never operate the unit with the bottom of the machine above waist level.
- Do not touch the area around the silencer or engine of the unit, these parts get very hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug lead before making any adjustments or repairs except for carburettor adjustments.
- Inspect the unit before each use. Check for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- The cutting attachment should never rotate at idle during normal use. The cutting attachment may rotate at idle during carburettor adjustments.
- Store fuel in a container approved for petrol.
- Wipe up any fuel spillage. Move 10m away from refuelling site before starting engine. Slowly remove the fuel cap after stopping engine. **DO NOT SMOKE** when refuelling.
- Stop the engine and allow it to cool down before refuelling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.
- Wear your protective equipment and observe all safety instructions. For units equipped with a clutch, be sure the cutting attachment stops turning when the engine idles. When the unit is turned off make sure the cutting attachment has stopped before the unit is set down.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Inspect before use. Replace damaged parts. Make sure fasteners are in place and secure. Check for fuel leaks.
- Replace line trimmer head if cracked, chipped, or damaged in any way. Be sure the line trimmer head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure that all guards, straps, deflectors, and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement cutting line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment. To install any other brand of replacement line or cutting head to this line trimmer can result in serious personal injury. Never use, for example, wire or wire-rope, which can break off and become a dangerous projectile.
- Never operate unit without the grass deflector in

English (original instructions)

place and in good condition.

- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep line head below waist level. Never cut with the line trimmer head located over 75cm or more above the ground.
- This product is intended for infrequent use by homeowners and other occasional users for such general applications as trimming light and heavy vegetation, etc. It is not intended for prolonged use. Prolonged periods of operation can cause circulatory problems in the user's hands due to vibration. For such use, it may be appropriate to use a line trimmer having an anti-vibration feature.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness,








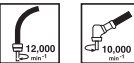


diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.
















If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.

SYMBOLS




Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Read the Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Wear Eye and Hearing Protection	Wear eye protection which is marked to comply with EN 166 as well as hearing protection when operating this equipment.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 15m. away.
	Ricochet	Thrown objects can ricochet and result in personal injury or property damage.
	No Blade	Do not install or use any type of blade on a product displaying this symbol.
	Do not use toothed blade	This unit is not intended for use with a toothed saw type blade.
	RPM Decal	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Boots	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty gloves.

English (original instructions)

	No Smoking	Do not smoke when filling fuel tank.
	Petrol	Use unleaded petrol intended for motor vehicle use with an octane rating of 91([R+M]/2) or higher.
	Lubricant	Use 4-stroke lubricant for air cooled engines.
	Switch	On/Off Switch I = On to Run O = OFF to Stop
		Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.
		Run position
		Start/Choke position
		Do not press triggers
		Place the engine switch to the "I" position
		PRIME - press the primer bulb 10 times slowly
		SET start lever to the "START" position
		Pull the starter rope until the engine attempts to start
		Set the start lever back to the RUN position. NOTE: If the engine stops, set the start lever to the RUN position and pull the starter grip until engine starts
		Squeeze throttle trigger to run
		To stop the unit: Place the engine switch to the "O" position

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English (original instructions)

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest **AUTHORISED SERVICE CENTER** for repair. When servicing, use only identical replacement parts.



WARNING:

To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. If you do not understand the warnings and instructions in the operator's manual, do not use this product. Call Ryobi customer service for assistance.



WARNING:

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and, when needed, a full face shield. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INTRODUCTION

This product has many features for making its use more pleasant and enjoyable. Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of this product making it easy to maintain and operate.

DESCRIPTION OF FIGURES

Fig 1

1. Primer bulb
2. Choke lever
3. Fuel cap
4. Rear handle
5. Throttle trigger
6. Starter grip and rope
7. Trigger lock
8. On/Off switch
9. Strap hanger
10. Foam tube
11. Front handle
12. Coupler
13. Knob

14. Grass deflector
15. Drive shaft housing
16. Reel Easy™ line trimmer head
17. Pro cut II™ line trimmer head

Fig 2

18. Button
19. Guide recess
20. Power head shaft
21. Positioning hole
22. Trimmer attachment

Fig 3

23. Hanger cap
24. Hole in hanger cap
25. Hole on attachment

Fig 4

26. Clamp Assistant
27. Barrier
28. Bolt

Fig 5

29. Cut-off blade

Fig.17

30. Oil cap/ dipstick
31. Hatched area
32. Oil fill hole
33. Funnel

Fig.14

34. Start position
35. Run position

Fig.19

36. Cover
37. Latches
38. Bump/ feed knob
39. Hex bolt
40. Spool
41. Spring
42. Line trimmer head
43. Latch opening

Fig.8

44. Hex-shaped opening
45. Align line on knob with arrows
46. Eyelet

Fig.20

47. Drive shaft
48. Spool retainer

English (original instructions)

Fig.9
49. Lines hole
50. Lines slot

Fig.10
51. Idle speed screw

Fig.15
52. Latch

Fig.21
53. Filter screen
54. Air filter cover

Fig.22
55. Bolt
56. Spark plug boot
57. Top housing

Fig.12b
58. Dangerous cutting area
59. Best cutting area

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Engine Displacement..... 30 cm³
Cutting Path Diameter 17 in / 432 mm.
String Diameter..... 2.4 / 2.7 mm.
Mass (without fuel, cutting attachment and guard)..4.8 kg
Mass (without fuel with string head)5.1 kg
Volume (fuel tank)..... 350 cm³
Volume (oil tank)..... Optimum: 65 cm³
Max: 125 cm³

Maximum engine perform
(in accordance with ISO8893) 0.70 kw
Maximum rotational frequency of the spindle ... 12000/min
Engine speed (rotational frequency) at recommended
max. spindle rotational frequency..... 12000/min
Engine speed (rotational frequency)
at idling3000-3600/min
Fuel consumption (in accordance with ISO8893)
at max. engine performance.....0.48 kg/h
Specific fuel consumption (in accordance with ISO8893)
at max. engine performance..... 640 g/kw.h
Vibration level idling with reel easy string head for Front
handle and Rear handle8.3/3.3 m/s², k=1.5 m/s²
Vibration level racing with reel easy string head for Front
handle and Rear handle24.5/10.4 m/s², k=1.5 m/s²
Vibration level idling with Pro cut II string head for Front
handle and Rear handle 7.6/2.7 m/s², k=1.5 m/s²
Vibration level racing with Pro cut II string head for Front
handle and Rear handle 23.9/10.1 m/s², k=1.5 m/s²

Sound pressure level at operator's ear (in accordance
with EN ISO 22868) with reel easy string head
at idling 85.1 dB(A),
at racing..... 102.9 dB(A) k=3 dB(A)
Sound pressure level at operator's ear (in accordance
with EN ISO 22868) with
Pro cut II string headat idling: 85.5 dB(A),
at racing:102.5dB(A) k=3 dB(A)
Sound power level
(in accordance with EN ISO 22868) ...116dB(A) k=3dB(A)

KNOW YOUR STRING TRIMMER

See Figure 1.

The safe use of this product requires an understanding of the information on the tool and in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this product, familiarise yourself with all operating features and safety rules.

ERGONOMIC DESIGN

The design of the trimmer provides for easy handling. It is designed for comfort and ease of grasp when operating in different positions and at different angles.

GRASS DEFLECTOR

The trimmer includes a grass deflector that helps protect you from flying debris.

OIL CAP/DIPSTICK

Remove the oil fill cap to check and add lubricant when necessary.

TOP-MOUNTED MOTOR

The top-mounted motor improves balance and is located away from the dust and debris of the cutting area.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call Ryobi customer services for assistance.



WARNING:

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced.

English (original instructions)

Failure to heed this warning could result in serious personal injury.



WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.



WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

INSTALLING THE POWER HEAD SHAFT TO THE ATTACHMENT

See Figure 2.



WARNING:

Never install, remove, or adjust any attachment while the power head is running. Failure to stop the engine can cause serious personal injury.

The attachment connects to the power head shaft by means of a coupler device.

- Loosen the Wing Screw on the coupler of the power head shaft and remove the end cap from the attachment.
- Push in the button located on the attachment shaft. Align the button with the guide recess on the power head coupler and slide the two shafts together. Rotate the attachment shaft until the button locks into the positioning hole.

NOTE: If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

- Tighten the knob securely.



WARNING:

Be certain the Wing Screw is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious personal injury.

REMOVING THE ATTACHMENT FROM THE POWER HEAD

For removing or changing the attachment:

- Loosen the knob.
- Push in the button and twist the shafts to remove and separate ends.

ATTACHING THE STORAGE HANGER

See Figure 3.

There are two ways to hang your attachment for storage.

- To use the hanger cap, push in the button and place the hanger cap over end of the lower end attachment shaft. Slightly rotate the cap from side to side until the button locks into place.
- The secondary hole in the attachment shaft can be used for hanging purposes as well.

ATTACHING THE FRONT HANDLE

See Figure 4.

- Remove the clamp and bolts from the front handle.
- Install the front handle onto the top side of the drive shaft boom with the barrier bar on the same side as the recoil starter (compare to product images in figure sheet or on giftbox)
- Place the bolts through the front handle.

NOTE: The hex bolt head fits inside the hex recess moulded into one side of the handle.

- Reinstall the clamp.
- Tighten bolts securely.



WARNING:

The line cutting blade on the grass deflector is sharp. Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

ATTACHING THE GRASS DEFLECTOR

See Figure 5.

1. Assembling the grass deflection into the tab on the drive shaft and make sure the bolt complete into the slot of the tab.
2. Use the wrench to tighten the nut securely with clockwise.

OPERATION



WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.



WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating power tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.



WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

English (original instructions)



WARNING:

Beware of the emission of exhaust gases.

FUELING AND REFUELING THE TRIMMER

- Clean the surface around the fuel cap to prevent contamination.
- Loosen the fuel cap slowly. Rest the cap on a clean surface.
- Pour the fuel carefully into the tank. Avoid spillage.
- Clean and inspect the gasket prior to replacing the fuel cap.
- Replace the fuel cap immediately and hand tighten it. Wipe up any fuel spillage.

NOTE: It is normal for the engine to emit smoke during and after the first use.



WARNING:

Always shut the engine off before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 10m away from refueling site before starting engine. Do not smoke! Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

OXYGENATED FUELS

Some conventional petrols are blended with alcohol or an ether compound. This type of petrol is collectively referred to as oxygenated fuels.

If using an oxygenated fuel, make sure it is unleaded and meets the minimum octane rating requirements. Before using an oxygenated fuel, try to confirm the fuel's contents. Some areas require this information to be posted on the pump. The following are the EPA approved percentages of oxygenates:

Ethanol (ethyl or grain alcohol) 10% by volume. You may use petrol containing up to 10% ethanol by volume. Petrol containing ethanol may be marketed under the name "Gasohol." **Do not use E85 fuel.**

MTBE (methyl tertiary butyl ether) 15% by volume. You may use petrol containing up to 15% MTBE by volume.

Methanol (methyl or wood alcohol) 5% by volume. You may use petrol containing up to 5% methanol by volume as long as it also contains co solvents and corrosion inhibitors to protect the fuel system. Petrol containing more than 5% methanol by volume may cause starting and/or performance problems. It may also damage metal, rubber, and plastic parts of the product or your fuel system. If you notice any undesirable operating symptoms, try another service station or switch to another brand of Petrol.

NOTE: Fuel system damage or performance problems resulting from the use of an oxygenated fuel containing more than the percentages of oxygenates stated previously are not covered under warranty.

ADDING/CHECKING ENGINE LUBRICANT

See Figure 17.

Engine lubricant has a major influence on engine performance and service life. For general, all-temperature use, SAE 20W-50 is recommended. Always use a 4-stroke motor lubricant that meets or exceeds the requirements.

NOTE: Non-detergent or 2-stroke engine lubricants will damage the engine and should not be used.

To add engine lubricant:

- Remove the cap and seal from lubricant bottle provided.
- Unscrew the oil cap/dipstick and remove.
- Using the funnel provided, add the entire bottle of engine lubricant through oil fill hole.
- Reinstall the oil cap/dipstick and secure.

To check engine lubricant level:

- Set engine on a flat surface. Unscrew the oil cap/dipstick and remove.
- Wipe the dipstick clean and re-seat in hole; do not screw down.
- Remove dipstick again and check lubricant level. Lubricant level should fall within the hatched area on the dipstick.
- If level is low, add engine lubricant until the fluid level rises to the upper portion of the hatched area on the dipstick.
- Replace and secure the oil cap/dipstick.



CAUTION:

Do not overfill. Overfilling the crankcase may cause -excessive smoke and engine damage.

OPERATING THE TRIMMER

See Figure 11.



WARNING:

Always position the unit on the operator's right side. The use of the unit on the operator's left side will expose the user to hot surfaces and can result in possible burn injury.



WARNING:

To avoid burns from hot surfaces, never operate unit with the bottom of the engine above waist level.

Hold the trimmer with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft

English (original instructions)

housing and string head which could cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the string head, STOP THE ENGINE, disconnect the spark plug lead, and remove the grass.



WARNING:

Always hold the string trimmer away from the body keeping clearance between the body and the product. Any contact with the housing or string trimmer cutting head can result in burns and/or other serious personal injury.

TO ADVANCE THE CUTTING LINE (REEL EASY™ LINE HEAD)

See Figure 16.

Line advance is controlled by tapping the string head on grass while running engine at full throttle.

- Run engine at full throttle.
- Tap the knob on ground to advance string. The string advances each time the knob is tapped. Do not hold the knob on the ground.

NOTE: The line trimming cut-off blade on the grass deflector will cut the line to the correct length.

NOTE: If the string is worn too short you may not be able to advance the string by tapping it on the ground. If so, stop the engine, and manually advance the string.

To advance the cutting line manually:

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Push the knob in while pulling on string(s) to manually advance the line.

NOTE: Pro Cut II line cannot be advanced. To replace the line, refer to Installing Line in Pro Cut II Line Trimmer Head later in this manual.

CUTTING TIPS

See Figures 12a, 12b.

- Avoid hot surfaces by always keeping the tool away from your body. (Proper operating position shown in figure 11.)
- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The curved shaft trimmer cuts when passing the unit from left to right. The straight shaft trimmer cuts when passing the unit from right to left. This will avoid throwing debris at the operator. Avoid cutting in the dangerous area shown in illustration.
- Use the tip of line to do the cutting; do not force line trimmer head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings,

siding, and fence posts can easily be damaged by the line.

GRASS DEFLECTOR LINE TRIMMING CUT-OFF BLADE

See Figure 5.

The trimmer is equipped with a line trimming cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the cut-off blade. Advance the line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep the line long enough to advance properly.

STARTING AND STOPPING

See Figure 6.

To start a cold engine:

DO NOT squeeze the throttle trigger until the engine starts and runs.

Note: If you are having difficulties starting this product, please refer to the troubleshooting guide in the manual. When starting the product the first time after the purchase the starting might be more difficult than for the following starts.

- Lay the trimmer on a flat, even surface.
- Place the engine switch to the “I” position.
- **PRIME - press the primer bulb 10 times slowly.**
- **SET** the start lever to the “**START**” position.
- **PULL** the starter rope until the engine attempts to start.
- **SET** the start lever back to the **RUN** position.

Note: If the engine stops, set the start lever to the **RUN** position and pull the starter grip until engine starts.

- Squeeze throttle trigger to run

To start a warm engine:

See Figure 7.

Make sure there is fuel visible in the primer bulb, if not, follow cold start procedure.

- **PULL** the rope until the engine starts.

To stop the unit:

Place the engine switch to the stop “O” position.

MAINTENANCE



WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.



WARNING:

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during tool operation. If operation is

English (original instructions)

dusty, also wear a dust mask.



WARNING:

Before inspecting, cleaning, or servicing the machine, shut off engine, wait for all moving parts to stop, and disconnect spark plug wire and move it away from spark plug. Failure to follow these instructions can result in serious personal injury or property damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, lubricant, grease, etc.



WARNING:

Do not at any time let brake fluids, petrol, petroleum-based products, penetrating lubricants, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

You can often make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorised service dealer.

INSTALLING REEL EASY LINE TRIMMER HEAD

See Figures 5.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Remove currently installed line trimmer head.
- Open the Reel Easy Line Trimmer Head by depressing the latches on each side. The contents of the line trimmer head are spring loaded, so keep your other hand over the line trimmer head cover while depressing the latches.
- Remove the line trimmer head cover, knob, and spool and set aside.
- Place the line trimmer head on the drive shaft. Make sure the line trimmer head is fully seated.
- Install the hex bolt into the opening on the drive shaft and secure using the hex-shaped opening in the knob to tighten.

NOTE: Only use the knob to tighten the bolt. The use of other tools may allow over tightening of the bolt, which could damage the line trimmer head.

- If removed, replace the spring into the line trimmer head and push down to seat.
- Reinstall the spool. For the RLT430CES curved line trimmer attachment, the spool should be placed so “This side out for curved shaft” is visible. If you are using a straight shaft attachment with the Reel Easy cutting head the spool should be placed so “This

side out for straight shaft” is visible.

- Replace the knob in the spool.
- Replace the line trimmer head cover, aligning latches with openings in the line trimmer head. Press cover and line trimmer head together until both latches snap into openings securely.
- Install line as described in the next section of this manual.

INSTALLING LINE IN REEL EASY LINE TRIMMER HEAD

See Figures 5.

Use 2.4mm diameter monofilament line.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Cut one piece of line approximately 7.5 meters in length.
- Rotate knob on line trimmer head until line on knob aligns with arrows on top of line trimmer head.
- Insert one end of line into eyelet located on the side of the line trimmer head and push until line comes out through the eyelet on the other side. Continue to push line through the line trimmer head until the middle section of the line is inside the line trimmer head and line outside the line trimmer head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the line trimmer head to wind the line. If using the RLT430CES curved shaft line trimmer attachment, the knob should be rotated clockwise. If using a straight shaft attachment, the knob should be rotated counterclockwise. Wind the line until approximately 20 cm remains protruding from the line trimmer head.

INSTALLING PRO CUT II LINE TRIMMER HEAD

See Figure 20.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Remove currently installed line head.
- Install the line head on the drive shaft until fully seated.
- Install the spool retainer and turn clockwise for curved shaft attachments (RLT430CES line trimmer attachment) or counterclockwise for straight shaft attachments to secure.
- Install line as described in the next section of this manual.

INSTALLING LINE IN PRO CUT II LINE HEAD

See Figure 9.

Use monofilament line between 2.4mm and 2.6mm diameter. Use quality monofilament replacement line for best performance.

- Stop the engine and disconnect the spark plug wire.
- Gather two of the pre-cut lengths of trimmer line provided or cut two pieces of trimmer line, in 27cm. lengths.

English (original instructions)

- Insert the lines into the slots located on the sides of the line trimmer head. Line should be pushed in until approximately 2.5cm protrudes from the holes on the top of the line trimmer head.
- Remove old line by pulling it from the holes located on the top of the line trimmer head.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

NOTE: Depending on the type of fuel used, the type and amount of lubricant used, and/or your operating conditions, the exhaust port, silencer, and/or spark arrestor screen may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, you may need to remove these deposits to restore performance. We highly recommend that only qualified service technicians perform this service.

SPARK ARRESTOR

The spark arrestor must be replaced every 50 hours or yearly to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

IDLE SPEED ADJUSTMENT

See Figure 10.

If the cutting attachment turns at idle, the idle speed screw needs adjusting on the engine. Turn the idle speed screw counterclockwise to reduce the idle RPM and stop the cutting attachment movement. If the cutting attachment still moves at idle speed, contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made.



WARNING:

The cutting attachment should never turn at idle. Turn the idle speed screw counterclockwise to reduce the idle RPM and stop the cutting attachment, or contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made. Serious personal injury may result from the cutting attachment turning at idle.

CLEANING AIR FILTER SCREEN

See Figures 15 & 21.

For proper performance and long life, keep air filter screen clean.

- Remove the air filter cover by pushing down on the latch with your thumb while gently pulling on the cover.
- Brush the air filter screen lightly to clean.
- Replace the air filter cover by inserting the tabs on the bottom of the cover into the slots on the air filter

base; push the cover up until it latches securely in place.

FUEL CAP



WARNING:

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-serviceable filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG REPLACEMENT

See Figures 22.

This engine uses a NGK CMR7A or Champion RY4C spark plug with 0.6mm electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

STORING THE PRODUCT

- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of petrol.

When storing 1 month or longer:

- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Run engine until it stops.

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start	<ol style="list-style-type: none"> 1. No spark. 2. No fuel. 3. Engine is flooded. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace spark plug. Reset spark plug gap. Refer to Spark Plug Replacement earlier in this manual. 2. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a service dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item. 3. Set the start lever to the START position. Squeeze the trigger and pull the rope repeatedly until the engine starts and runs. NOTE: Depending on the severity of the flooding, this may require numerous pulls of the rope.
Engine does not reach full speed	Fuel flow problem	Squeeze and release the throttle trigger 5 times while the engine is running.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke	<ol style="list-style-type: none"> 1. Air filter screen is dirty. 2. Spark arrestor screen is dirty. 3. Spark plug fouled. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean air filter screen. Refer to Cleaning Air Filter Screen earlier in this manual. 2. Contact a servicing dealer. 3. Clean or replace spark plug. Reset spark plug gap. Refer to Spark Plug Replacement earlier in this manual.
Engine starts, runs, and out will not idle	Idle speed screw on carburettor needs adjustment.	Turn idle speed screw clockwise to increase idle speed. accelerates See Figure 19.
String will not advance	<ol style="list-style-type: none"> 1. String is welded to itself. 2. Not enough string on spool. 3. String is worn too short. 4. String is tangled on spool. 5. Engine speed is too slow. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubricate string with silicone spray. 2. Install more string. Refer to the applicable string replacement section in this manual. 3. Pull strings while alternately pressing down on and releasing spool retainer. 4. Remove string from spool and rewind. Refer to the applicable string replacement section in this manual. 5. Advance string at full throttle.
Spool retainer hard to turn	Screw threads are dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace the spool retainer.
Grass wraps around driveshaft housing and string head	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating trimmer at part throttle. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cut tall grass from the top down to prevent wrapping. 2. Operate trimmer at full throttle.
Engine emits too much smoke	Too much oil in crankcase.	Drain lubricant and refill with correct amount of 10W-30 engine lubricant. See Adding/Checking Engine Lubricant in the <i>Operation</i> section of this manual.

CALL US FIRST

For any questions about operating or maintaining your product, call the Ryobi® Help Line!
Your product has been fully tested prior to shipment to ensure your complete satisfaction.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt darf nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich benutzt werden.

Das Produkt ist vorgesehen um langes Gras, Unkraut, kleine Bäume, Gestrüpp und ähnliche Pflanzen zu schneiden. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht benutzt werden um Hecken, Gebüsch oder andere Pflanzen wo die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft, zu schneiden.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG

Lesen Sie die Anweisungen ganz durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstehen! Sollten die Anweisungen nicht befolgt werden kann dies zu schweren Verletzungen führen.

BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vorsichtig sein. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der folgenden Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein und lassen Sie das Gerät dort nicht laufen, denn die Abgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Arbeitsbereich auf. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Drähte oder Schnüre etc. die weggeschleudert werden oder sich im Trimmerfaden oder in der Klinge verwickeln könnten.
- Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts eine der Norm EN 166 entsprechende Schutzbrille.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, kurze Hosen noch Sandalen und gehen Sie niemals barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.
- Schwere Schutzkleidung kann zu Müdigkeit führen und schließlich zu einem Hitzeschlag. Bei feucht-heißem Wetter soll die Arbeit am frühen Morgen oder späten Nachmittag bei niedrigeren Temperaturen erfolgen.
- Arbeiten Sie nicht auf der linken Seite Ihres Körpers.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass andere Personen, Kinder und Tiere mindestens 15 Meter Abstand halten. Zuschauer sollten aufgefordert werden, ebenfalls

Augenschutz zu tragen. Schalten Sie den Motor und den Schneidaufsatz ab, falls sich eine Person nähert. Bei Geräten mit einer Klinge besteht eine erhöhte Verletzungsgefahr von anderen Personen, die von der rotierenden Klinge getroffen werden könnten, oder wenn das Gerät unerwartet reagiert.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht bei unzureichender Beleuchtung.
- Achten Sie auf einen guten Stand und bewahren Sie das Gleichgewicht. Strecken Sie den Oberkörper nicht zu weit aus. Das Austrecken des Oberkörpers kann zu Gleichgewichtsstörungen oder Berührungen mit heißen Oberflächen führen.
- Halten Sie Ihren Körper von allen rotierenden Teilen fern.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht oberhalb der Hüfthöhe, damit Sie nicht mit den heißen Flächen in Kontakt kommen.
- Berühren Sie keinesfalls den Auspuff oder den Zylinder des Geräts, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und entfernen Sie das Zündkerzenkabel, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer bei der Einstellung des Vergasers.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Verschlüsse gelockert haben und kein Kraftstoff ausläuft etc. Ersetzen Sie beschädigte Teile, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Der Schneidaufsatz sollte bei normaler Verwendung im Leerlauf nicht rotieren, jedoch aber bei Einstellungen des Vergasers.
- Lagern Sie Treibstoff nur in einem für Benzin zugelassenen Behälter.
- Wischen Sie jeglichen Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 10 Meter von der Stelle, an der Sie den Tank gefüllt haben. Entfernen Sie nach dem Ausschalten des Motors den Tankdeckel. RAUCHEN SIE während dem Auffüllen des Tanks NICHT.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie den Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während dem Transport nicht verrutschen kann.
- Tragen Sie Schutzausrüstung und befolgen Sie alle Sicherheitshinweise. Achten Sie bei Geräten mit einer Kupplung darauf, dass der Schneidekopf sich nicht mehr dreht, wenn der Motor im Leerlauf ist. Warten

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sie, bis der Schneideaufsatz bei abgeschaltetem Motor zum Stillstand kommt, bevor Sie das Gerät hinstellen.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE










- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass alle Verschlüsse am richtigen Ort angezogen sind und dass kein Kraftstoff ausläuft.
- Ersetzen Sie den Schneidekopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Schneidekopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Verletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt montiert und gut befestigt sind.
- Verwenden Sie beim Auswechseln des Schnitfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnitfaden. Verwenden Sie keinen anderen Schneideaufsatz. Das Montieren eines Schnitfadens oder eines

Schneidekopfes eines anderen Herstellers kann zu schweren Verletzungen führen. Verwenden Sie auch nie Draht oder Drahtschnur, die reißen und sich in ein gefährliches Projektil verwandeln könnten.

















- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt oder nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie das Gerät beim Grasschneiden mit beiden Händen fest. Achten Sie darauf, dass der Schneidekopf unterhalb der Hüfthöhe ist. Verwenden Sie den Fadenknopf niemals höher als 75cm ab Boden.
- Dieses Produkt ist nur zur sporadischen Nutzung durch Hausbesitzer und andere gelegentliche Nutzer für allgemeine Anwendungen wie z.B. das Trimmen leichter und dichter Vegetation usw. vorgesehen. Es ist nicht für einen Gebrauch über längere Zeiträume vorgesehen. Ein länger anhaltender Betrieb kann aufgrund der Vibrationen zu Kreislaufproblemen in den Händen des Anwenders führen. Für eine Verwendung in dieser Weise empfiehlt sich die Verwendung einer Motorsense mit Anti-Vibrationseigenschaft.

SYMBOLE




Einige der folgenden Symbole finden bei diesem Produkt Anwendung. Bitte lesen Sie diese aufmerksam durch und merken Sie sich deren Bedeutung. Wenn Sie genau wissen, was diese Symbole bedeuten, können Sie mit dem Gerät besser und sicherer umgehen.

SYMBOLE	NAME	BEDEUTUNG
	Sicherheitshinweis	Sicherheitsvorkehrungen
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung	Zur Verminderung der Verletzungsgefahr müssen die Benutzer die, Bedienungsanleitung lesen und verstehen, bevor sie dieses Produkt verwenden.
	Tragen Sie Augen- und Ohrschutz	Tragen Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät Augenschutz gemäß dem Sicherheitsstandard EN 166 sowie entsprechenden Ohrschutz.
	Distanzieren von anderen Personen	Achten Sie darauf, dass andere Personen mindestens 15 Meter vom Arbeitsbereich entfernt bleiben.
	Abprallen	Abprallende Objekte können zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
	Keine Klinge	Installieren und verwenden Sie bei einem Produkt mit diesem Symbol keine Klinge.
	Verwenden Sie kein Schneideblatt für Kreissägen	Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung eines Schneideblatts für Kreissägen konzipiert.
	Rotationsgeschwindigkeit (U./Min.)	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnitvorrichtung am Achsenausgang.
	Stiefel	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

	Handschuhe	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Rauchverbot	Beim Befüllen des Tanks nicht rauchen!
	Benzin	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R+M]/2) oder höher.
	Öl	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Ein-/Aus-Schalter	Ein-/Aus-Schalter I = Ein (ON) O = Aus (OFF)
		Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.
		Betriebsposition.
		Start/Choke Position.
		Auslöser nicht betätigen.
		Bringen Sie den Ein/Aus-Schalter in die "I" Position.
		BENZINZUFUHR - drücken Sie langsam 10 Mal den Primer (die manuelle Kraftstoffpumpe) .
		Bringen Sie den Choke-Hebel in die "Start" Position.
		Ziehen Sie so oft am Starterseil, bis der Motor anspringt oder man hört, dass er kurz vor dem Anspringen ist.
		Stellen Sie den Choke-Hebel zurück in die "RUN"- Position. BEACHTEN SIE: Wenn der Motor nun nochmal stoppt, belassen Sie den Choke in der "RUN" Stellung und ziehen das Starterseil, bis er erneut startet..
		Drücken Sie nun den Gashebel.
		Zum Stoppen des Motors den Ein-/Ausschalter in die "0" Stellung bringen.

Mit den folgenden Symbolen wird die Bedeutung der verschiedenen Risikostufen, die mit dem Produkt einhergehen, dargestellt.

SYMBOL	BEDEUTUNG	ERKLÄRUNG
	GEFAHR:	IWeist auf eine unmittelbare gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	WARNUNG:	IWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu Tod oder ernsthafter Verletzung führen kann.
	HINWEIS:	IWeist auf eine mögliche gefährliche Situation hin, die bei Missachtung zu einer leichten oder mittleren Verletzung führen kann.
	HINWEIS:	(Ohne Warnsymbol) weist auf eine Situation hin, die zu Sachschaden führen kann.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

TECHNISCHE WARTUNG

Die Wartung erfordert höchste Vorsicht und Wissen und sollte nur von einem entsprechenden Wartungsfachmann durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen das Gerät EINEM ANERKANNTEN SERVICECENTER in Ihrer Nähe zur Reparatur zu geben. Bei der Wartung des Gerätes sollten nur identische Ersatzteile verwendet werden.



WARNUNG

Um schwere Körperverletzungen zu vermeiden, raten wir Ihnen, dieses Gerät nicht zu verwenden, bis Sie diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Wenn Sie die Warnungen und Vorschriften dieser Bedienungsanleitung nicht verstehen, raten wir Ihnen vom Gebrauch dieses Geräts ab. Kontaktieren Sie den Ryobi-Kundendienst.



WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass andere Objekte in Ihre Augen geraten und schwere Augenverletzungen hervorrufen. Ziehen Sie vor der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz an, gegebenenfalls auch einen Gesichtsschutz. Wir empfehlen Ihnen Weitsicht-Sicherheitsmasken, die Sie mit der normalen Brille oder einer Standardschutzbrille mit Seitenschutz verwenden können. Tragen Sie stets Augenschutz, der der Norm EN 166 entspricht.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF

EINLEITUNG

Dank zahlreichen Eigenschaften ist die Arbeit mit diesem Gerät ein angenehmes Vergnügen. Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit waren prioritär bei der Entwicklung dieses Produkts. Die Handhabung dieses Geräts ist dadurch einfach und praktisch.

ERKLÄRUNG DER ABBILDUNGEN

Abb. 1

1. Einspritzpumpe
2. Choke Hebel
3. Tankdeckel
4. Hinterer Haltegriff
5. Gashebel
6. Anwerfgriff mit Starterseil
7. Auslösesicherung
8. Ein/Aus Schalter

9. Gurthänger
10. Schaumhülle
11. Vorderer Haltegriff
12. Kupplung
13. Drehknopf
14. Grasabweiser
15. Antriebswellengehäuse
16. Reel Easy™ Motorsensenkopf
17. Pro cut II™ Motorsensenkopf

Abb. 2

18. Knopf
19. Führungsvertiefung
20. Antriebskopfschaftrohr
21. Positionsloch
22. Sensenanschlussstück

Abb. 3

23. Hängerabdeckung
24. Öffnung in Hängerabdeckung
25. Öffnung and Anschlussstück

Abb. 4

26. Klemmunterstützung
27. Sperre
28. Schraubenmutter

Abb. 5

29. Schneidklinge

Abb. 17

30. Öldeckel/Messstab
31. Schraffierte Fläche
32. Öleinfüllöffnung
33. Trichter

Abb. 14

34. Startposition
35. Betriebsposition

Abb. 19

36. Abdeckung
37. Sperren
38. Stoß/Vorschubknopf
39. Sechskantschraube
40. Spule
41. Feder
42. Sensenkopf
43. Sperrenöffnung

Abb. 8

44. Sechskantöffnung
45. Richten Sie die Linie auf dem Knopf auf die Pfeile aus
46. Öse

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Abb. 20
47. Antriebswelle
48. Spulenhalterung

Abb. 9
49. Fadenöffnung
50. Fadenschlitz

Abb. 10
51. Schraube zur Einstellung der Leerlaufgeschwindigkeit

Abb. 15
52. Sperre

Abb. 21
53. Filtersieb
54. Luftfilterabdeckung

Abb. 22
55. Schraubenmutter
56. Zündkerzenstecker
57. oberes Gehäuse

Abb. 12b
58. Gefährlicher Schnittbereich
59. Bester Schnittbereich

MONTAGE

AUSPACKEN

Das Gerät muss montiert werden.

- Nehmen Sie das Gerät inklusive Zubehör vorsichtig aus der Schachtel. Vergewissern Sie sich, dass alle auf der Packliste vermerkten Teile auch mitgeliefert wurden.
- Prüfen Sie das Gerät vorsichtig, um sich zu vergewissern, dass es während dem Transport nicht gebrochen ist oder beschädigt wurde.
- Werfen Sie das Packmaterial nicht weg, bis Sie das Gerät gut überprüft und zu Ihrer Zufriedenheit getestet haben.
- Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind.



WARNUNG

Betreiben Sie dieses Gerät nicht falls irgendwelche Teile beschädigt sein sollten oder fehlen sollten bis diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.



WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern

oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

BEFESTIGUNG DES AUFSATZROHRS AM AUFSATZ

Siehe Abbildung 2



WARNUNG

Jegliche Aufsätze dürfen nie bei laufendem Motor montiert, entfernt oder eingestellt werden. Falls der Motor nicht ausgeschaltet wird, kann dies zu schweren Körperverletzungen führen.

Der Schneidekopf wird mit einem Anschlusselement am Rohrschaft befestigt.

- Lösen Sie die Flügelschraube des Anschlusselements, die sich am Rohrschaft befindet und entfernen Sie den Deckel des Aufsatzes.
- Drücken Sie den Knopf, der sich am Aufsatzrohr befindet. Bringen Sie den Knopf und die Führungsnut des Anschlusses des Rohrschafts in eine Linie und schieben Sie die zwei Rohre ineinander. Drehen Sie das Aufsatzrohr, bis der Knopf in der Positionierungsöffnung einrastet.
HINWEIS: Wenn der Knopf nicht vollständig in der Positionierungsöffnung einrastet, sind die Rohre nicht korrekt miteinander verbunden. Drehen Sie die Rohre leicht nach rechts und nach links, bis der Knopf einrastet.
- Den Knopf fest anziehen.



WARNUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass die Flügelschraube gut angezogen ist. Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schraube während der Arbeit festsitzt, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

ENTFERNUNG DES AUFSATZES VOM SCHNEIDEKOPF

Gehen Sie wie folgt vor, um den Aufsatz zu wechseln oder zu entfernen:

- Lösen Sie die Flügelschraube.
- Drücken Sie den Knopf und drehen Sie beide Rohre, um sie voneinander zu lösen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

BEFESTIGUNG DES GURTS

Siehe Abbildung 3

Der Aufsatz kann zur Lagerung auf zwei Arten aufgehängt werden.

- Wenn Sie den Gurt verwenden möchten, drücken Sie den Knopf und legen Sie die Gurtschnalle auf das untere Ende des Aufsatzrohrs. Drehen Sie die Schnalle langsam nach links und nach rechts, bis der Knopf einrastet.
- Die zweite Öffnung im Aufsatzrohr kann ebenfalls zum Aufhängen verwendet werden.

BEFESTIGUNG DES VORDERGRIFFS

Siehe Abbildung 4.

- Klammer und Schraube vom Vordergriff entfernen.
- Installieren Sie den Vorderen Griff an der Oberseite der Antriebswelle mit an derselben Stelle wie den Starter (vergleichen Sie mit der Produktabbildung in der Zeichnung)
- Platzieren Sie die Bolzen am Vorderen Griff.

BEMERKUNG: Der Sechskantbolzen passt genau in die Mulde der Sechskantschraube in der einen Griffseite.

- Klammer wieder anbringen.
- Schrauben gut festziehen.



WARNUNG

Die Grasschneideklinge des Grasablenkers ist scharf. Achten Sie darauf, dass Sie diese nicht berühren. Die Missachtung dieses Hinweises kann zu schweren Körperverletzungen führen.

BEFESTIGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 5.

1. Montieren Sie den Grasabweiser an die Lasche an der Antriebswelle. Achten Sie dabei darauf, dass die Schraube ganz in die Öffnung der Lasche geführt wird.
2. Ziehen Sie die Mutter mit dem Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn fest.

EIGENSCHAFTEN

PRODUKTDATEN

Motorleistung:30 cm³

Durchmesser der Schneidefläche:17 in / 432mm

Fadendurchmesser:2.4/2.7 mm

Masse (ohne Kraftstoff,

Schneideaufsatz und Schutz:4.8 kg

Masse (ohne Kraftstoff mit Fadenkopf:5.1 kg

Volumen (Kraftstofftank):350cm³

Volumen (Öltank)..... Optimum: 65 cm³

Max: 125 cm³

Maximale Motorleistung

(in Übereinstimmung mit SO8893): 0.70kw

Maximale Rotationsfrequenz der Spindel:..... 12000/min

Motorgeschwindigkeit (Motordrehzahl)

bei empfohlener max. Spindeldrehzahl: 12000/min

Motorgeschwindigkeit (Motordrehzahl)

im Leerlauf:.....3000-3600/min

Kraftstoffverbrauch (in Übereinstimmung mit ISO8893)

Bei max. Motorleistung:0.48kg/h

Spezifischer Kraftstoffverbrauch

(in Übereinstimmung mit ISO8893) Bei max.

Motorleistung: 640 g/kw.h

Vibrationsgrad im Leerlauf mit

Reel Easy Fadenkopf für vorderen

Griff und hinterem Griff 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²

Vibrationsgrad Betrieb mit Reel Easy Fadenkopf für

vorderen Griff und

hinterem Griff.....24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²

Vibrationsgrad im Leerlauf mit Pro Cut II

Fadenkopf für vorderen Griff und

hinterem Griff..... 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²

Vibrationsgrad Betrieb mit Pro Cut II Fadenkopf für

vorderen Griff und hinterem

Griff..... 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Schalldruckpegel am Ohr des Anwenders

(gemäß ISO 22868) mit

Reel Easy Fadenkopfim Leerlauf: 85,1 dB(A),

Betrieb:102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Schalldruckpegel am Ohr des Anwenders

(gemäß ISO 22868) mit

Pro Cut II Fadenkopf im Leerlauf: 85,5 dB(A),

Betrieb:102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Schallleistung (gemäß EN ISO 22868)..... 116dB(A)

k=3dB(A)

VERSTEHEN SIE, WIE IHR RASENTRIMMER

FUNKTIONIERT

Siehe Abbildung 1.

Um dieses Gerät sicher zu bedienen, müssen die Informationen dazu und auch diejenigen in dieser Bedienungsanleitung verstanden werden. Weiter müssen Sie auch die genaue Funktionsweise Ihres Geräts verstehen. Machen Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts mit den Bedienungseigenschaften und Sicherheitshinweisen vertraut.

ERGONOMISCHES DESIGN

Das Design der Motorsense unterstützt eine einfache Handhabung. Das Gerät ist für bequemes Arbeiten ausgelegt und für ein leichtes Greifen beim Betrieb in verschiedenen Positionen und unterschiedlichen Winkeln.

GRASABLENKER

Der Rasentrimmer wird mit einem Grasablenker geliefert, der Sie vor möglichen herumfliegenden Gegenständen schützt.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

ÖLDECKEL/MESSSTAB

Entfernen Sie den Öldeckel um das Schmiermittel zu prüfen und ggf. nachzufüllen.

MOTOR AM OBEREN ENDE DES GERÄTS

Da der Motor am oberen Ende des Geräts angebracht ist, wird ein besseres Gleichgewicht ermöglicht und er wird so auch nicht von Staub und Gegenständen im Schneidbereich beschädigt.

INBETRIEBNAHME



WARNUNG

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.



WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.



WARNUNG

Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen wird. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Vorsicht vor den ausgestossenen Abgasen.

DIE MOTORSENSE BE- UND WIEDER AUFTANKEN

- Säubern Sie die Oberfläche um den Tankdeckel um eine Verschmutzung zu vermeiden.
- Lösen Sie langsam den Tankdeckel. Legen Sie den Deckel auf eine saubere Oberfläche.
- Schütten Sie den Treibstoff vorsichtig in den Tank. Verschütten dabei vermeiden.
- Säubern und prüfen Sie vor dem Wiederaufschrauben des Tankdeckels die Dichtungsmanschette.
- Verschließen Sie den Tank sofort mit dem Tankdeckel und schrauben Sie ihn mit der Hand fest. Wischen Sie evtl. verschütteten Treibstoff auf.

HINWEIS: Es ist normal, dass der Motor während und nach dem ersten Gebrauch Rauch ausstößt.



WARNUNG:

Schalten Sie vor dem Betanken den Motor immer aus. Betanken Sie niemals eine Maschine mit laufendem oder heißem Motor. Entfernen Sie sich vor dem Anlassen des Motors mindestens 10 m von dem Betankungsort. Nicht Rauchen! Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden führen.

SAUERSTOFFANGEREICHERTER KRAFTSTOFF

Herkömmliches Benzin ist oft mit Alkohol oder einem Äthergemisch angereichert. Diese Art von Benzin wird als sauerstoffangereichertes Benzin bezeichnet.

Falls Sie sauerstoffangereichertes Benzin verwenden, achten Sie darauf, dass es sich um bleifreies Benzin handelt, das die Mindestanforderungen an die Oktanzahl erfüllt. Versuchen Sie vor dem Gebrauch genau zu überprüfen, was das Benzin enthält. In einigen Ländern muss diese Information an der Zapfsäule sichtbar sein. Folgende Prozentzahlen sind bei den Mischungen von der US-Umweltschutzbehörde zugelassen:

Ethanol (Ethyl oder Gärungsalkohol) 10% vom Volumen. Sie können also Benzin verwenden, dessen Ethanolgehalt bis zu 10% des Volumens ausmacht. Benzin, das Ethanol beinhaltet, kann unter dem Namen "Gasohol" vermarktet werden. Verwenden Sie keinen E85-Kraftstoff.

MTBE (methyl tert butyl ether) 15% des Volumens. Sie können Benzin verwenden, dessen MTBE-Gehalt bis zu 15% des Volumens ausmacht.

Methanol (Methyl oder Holzgeist) 5% des Volumens. Sie können also Benzin verwenden, dessen Methanolgehalt bis zu 5% des Volumens ausmacht, sofern es auch CO-Lösungsmittel und Korrosionsinhibitoren enthält, die das Kraftstoffsystem schützen. Benzin, das mehr als 5% Methanol enthält, kann zu Problemen beim Starten oder auch bei der Leistung führen sowie Metall-, Gummi- oder Plastikteile des Kraftstoffsystems beschädigen. Falls Sie unerwünschte Betriebsstörungen feststellen, empfehlen wir Ihnen, an eine andere Tankstelle zu gehen oder eine andere Benzinmarke zu verwenden.

HINWEIS: Beschädigungen des Kraftstoffsystems oder Leistungsprobleme, die auf die Verwendung von sauerstoffangereichertem Benzin, dessen Mischung die oben erwähnten Prozentzahlen übersteigt, zurückzuführen sind, werden von der Garantie nicht abgedeckt.

AUFFÜLLEN/PRÜFEN DES MOTORSCHMIERMITTELS

Siehe Abbildung 17.

Das Motorschmiermittel hat einen wesentlichen Einfluss auf die Motorleistung und Lebensdauer. Für allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen wird SAE 10W-30 empfohlen. Verwenden Sie stets ein Schmiermittel für Viertakt-Motoren, das den Anforderungen entspricht oder diese übertrifft.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

HINWEIS: Öle ohne Detergentadditive oder Zweitaktmotorenöle beschädigen den Motor und sollten nicht verwendet werden.

Befüllen mit Schmiermittel:

- Entfernen Sie den Deckel und das Siegel von der mitgelieferten Schmiermittelflasche.
- Schrauben Sie den Öldeckel/Messstab los und entfernen Sie ihn.
- Füllen Sie mit Hilfe des mitgelieferten Trichters das gesamte Motorschmiermittel in der Flasche durch die Ölfüllöffnung.
- Schrauben Sie den Öldeckel/Messstab wieder auf und drehen Sie ihn fest.

Ölstand prüfen:

- Setzen Sie den Motor auf eine ebene Fläche.
- Wischen Sie den Messstab ab und führen Sie ihn erneut in die Öffnung ein. Dabei nicht festschrauben.
- Ziehen Sie den Messstab wieder heraus und prüfen Sie den Schmiermittelstand. Der Schmiermittelstand sollte innerhalb der schraffierten Fläche auf dem Messstab liegen.
- Falls der Stand zu niedrig sein sollte, füllen Sie Motorschmiermittel nach bis der Flüssigkeitsstand bis zum oberen Teil der schraffierten Fläche des Messstabs reicht.
- Schrauben Sie den Öldeckel/Messstab wieder auf und drehen Sie ihn fest.



ACHTUNG:

Nicht überfüllen. Ein Überfüllen des Kurbelgehäuses kann übermäßige Rauchentwicklung und Motorschaden verursachen.

VERWENDEN DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 11.



WARNUNG

Halten Sie das Gerät immer auch der rechten Seite. Wenn mit dem Gerät auf der linken Seite des Körpers gearbeitet wird, ist der Benutzer heißen Oberflächen ausgesetzt, was zu möglichen Brandverletzungen führen kann.



WARNUNG

Um Brandverletzungen durch den Kontakt mit heißen Oberflächen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen den unteren Teil des Motors nicht oberhalb der Hüfte zu halten.

Halten Sie den rechten Griff Ihres Rasentrimmers mit der rechten Hand und den vorderen Griff mit der linken Hand. Halten Sie Ihr Gerät während der ganzen Verwendungsdauer fest mit beiden Händen. Der

Rasentrimmer muss in einer bequemen Arbeitsposition mit dem hinteren Griff auf Hüfthöhe gehalten werden. Arbeiten Sie immer mit höchster Geschwindigkeit. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. So vermeiden Sie, dass sich Gras um das Rohrgehäuse wickelt und der Schneidekopf durch Überhitzung beschädigt wird. Falls sich Gras um den Schneidekopf wickelt, **SCHALTEN SIE DEN MOTOR AB**, trennen Sie das Zündkerzenkabel und entfernen Sie das Gras.



WARNUNG

Halten Sie den Rasentrimmer immer vom Körper entfernt und achten Sie darauf, dass die Fläche zwischen dem Körper und dem Gerät frei ist. Jeglicher Kontakt mit dem Gehäuse oder dem Schneidekopf des Rasentrimmers kann zu Verbrennungen und/oder schweren Körperverletzungen führen.

NACHSTELLEN DES SCHNITTFADENS (REEL EASY™ MOTORSENSENKOPF)

Siehe Abbildung 16.

Sie können den Faden nachstellen, indem Sie den Fadenkopf bei auf höchster Stufe laufendem Motor auf den Grasboden tippen.

- Lassen Sie den Motor auf höchster Stufe laufen.
- Tippen Sie den Knopf auf den Boden, um weiteren Faden abzuwickeln. Bei jedem Tippen auf den Knopf, wird Faden abgewickelt. Halten Sie jedoch den Knopf nicht gegen den Boden.

HINWEIS: Die Fadenabschneideklinge des Grasablenkers wird den Schnittfaden auf die richtige Länge kürzen.

HINWEIS: Wenn der Faden abgenutzt oder zu kurz ist, gelingt es Ihnen möglicherweise nicht, den Faden durch Tippen des Fadenkopfes auf den Boden nachzustellen. Schalten Sie in diesem Fall den Motor aus und wickeln Sie den Faden manuell ab.

MANUELLES ABWICKELN DES SCHNITTFADENS:

- Schalten Sie den Motor ab und trennen Sie das Zündkerzenkabel.
- Drücken Sie auf den Knopf und ziehen Sie gleichzeitig am Faden, um ihn manuell abzuwickeln.

BITTE BEACHTEN: Pro Cut II Faden kann nicht vorgeschoben werden. Zum Ersetzen des Fadens lesen Sie bitte den Abschnitt Einführen des Fadens in den Pro Cut II Motorsensenkopf in dieser Anleitung.

SCHNITTEMPFEHLUNGEN

Siehe Abbildungen 12

- Vermeiden Sie heiße Oberflächen, indem Sie den Rasentrimmer immer vom Körper entfernt halten.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

(Richtige Arbeitsposition siehe Abbildung 8.)

- Halten Sie das Gerät in Richtung des zu schneidenden Bereichs, damit Sie die beste Schnittleistung erzielen.
- Die Motorsense mit gebogenem Schaft schneidet wenn man sie von links nach rechts führt. Die Motorsense mit geradem Schaft schneidet wenn man sie von rechts nach links führt. Hierdurch wird vermieden, dass Schnittgut auf den Bediener geschleudert wird. Vermeiden Sie es, innerhalb des in der Illustration dargestellten Gefahrenbereichs zu schneiden.
- Schneiden Sie den Rasen mit der Spitze des Fadens. Drücken Sie daher den Fadenkopf nicht ins ungeschnittene Gras.
- Bei der Berührung von Draht oder Stacheldraht wird der Faden schneller abgenutzt und kann sogar reißen. Steine oder Mauern, Trottoirs und Holz bewirken ebenfalls eine rasche Abnutzung.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Auch Baumrinde, Holzleisten und Holzverkleidungen und Zahnpfosten können den Faden beschädigen.

FADENABSCHNEIDEKLINGE

Siehe Abbildung 5.

Die Motorsense verfügt über einen Fadenabschneider am Grasabweiser. Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schieben Sie Faden vor, bis dieser durch den Fadenabschneider auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnitteffizienz verschlechtert. Hierdurch wird eine optimale Leistung beibehalten und der Faden lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nach zu schieben.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Siehe Abbildungen 6.

MANUELLER START:

Einschalten bei kaltem Motor:

DRÜCKEN SIE NICHT auf den Beschleunigungsschalter, bevor der Motor läuft.

HINWEIS: Bitte lesen Sie den Abschnitt zur Fehlersuche im Handbuch, falls Sie Probleme mit dem Starten dieses Gerätes haben sollten. Bei der erstmaligen Inbetriebnahme des Gerätes kann das Starten schwieriger sein als normal.

- Legen Sie den Trimmer auf eine flache Oberfläche.
- Bringen Sie den Ein/Aus-Schalter in die "I" Position .
- BENZINZUFUHR - drücken Sie langsam 10 Mal den Primer (die manuelle Kraftstoffpumpe) .
- Bringen Sie den Choke-Hebel in die "Start" Position.
- Ziehen Sie so oft am Starterseil, bis der Motor anspringt oder man hört, dass er kurz vor dem Anspringen ist.
- Stellen Sie den Choke-Hebel zurück in die "RUN"-

Position.

BEACHTEN SIE: Wenn der Motor nun nochmal stoppt, belassen Sie den Choke in der "RUN" Stellung und ziehen das Starterseil, bis er erneut startet..

- Drücken Sie nun den Gashebel

Einschalten bei warmem Motor:

Siehe Abbildung 7.

Vergewissern Sie sich, dass der Zündschalter in der Mitte ist.

- Ziehen Sie so oft am Starterseil, bis der Motor anspringt oder man hört, dass er kurz vor dem Anspringen ist.

Ausschalten des Motors:

- Zum Stoppen des Motors den Ein-/Ausschalter in die "O" Stellung bringen.

WARTUNG



WARNUNG

Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile. Die Verwendung von anderen Ersatzteilen kann gefährlich sein oder das Gerät beschädigen.



WARNUNG

Tragen Sie stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Falls dabei Staub aufgewirbelt wird, tragen Sie zusätzlich eine Staubmaske.



WARNUNG

Schalten Sie den Motor aus, trennen Sie das Zündkerzenkabel und warten Sie, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder warten. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Körperverletzungen oder Sachschaden führen.

ALLGEMEINE WARTUNGSARBEITEN

Verzichten Sie beim Reinigen der Plastikteile auf jegliche Lösungsmittel. Die meisten Plastikarten reagieren empfindlich auf verschiedene im Handel erhältliche Lösungsmittel und können bei ihrer Verwendung beschädigt werden. Verwenden Sie saubere Tücher, um Schmutz, Staub, Öl oder Fett zu entfernen.



WARNUNG

Achten Sie stets darauf, dass die Plastikteile nicht mit Bremsflüssigkeiten, Benzin, erdöhlhaltigen Produkten, Kriechöl etc. in Kontakt kommen. Solche Chemikalien können den Plastik beschädigen, erweichen oder zerstören und zu schweren Körperverletzungen führen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Sie können die hier beschriebenen Wartungsarbeiten oft selbst ausführen. Bei anderen Wartungsarbeiten, empfehlen wir Ihnen, den Trimmer von einem anerkannten Servicehändler warten zu lassen.

MONTAGE DES REEL EASY MOTORSENSENKOPFES

Siehe Abbildungen 5.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Entfernen Sie den momentan montierten Motorsensenkopf.
- Öffnen Sie den Reel Easy Motorsensenkopf durch Herunterdrücken der Sperren auf beiden Seiten. Der Inhalt des Motorsensenkopfes steht unter Federdruck. Halten Sie daher während des Herunterdrückens der Sperren die andere Hand über die Motorsensenkopfabdeckung.
- Entfernen Sie die Motorsensenkopfabdeckung, Knopf und Spule und legen Sie diese zur Seite.
- Stecken Sie den Motorsensenkopf auf die Antriebswelle. Stellen Sie sicher, dass der Motorsensenkopf sicher sitzt.
- Führen Sie die Sechskantschraube durch die Öffnung in der Antriebswelle und ziehen Sie sie mit Hilfe der Sechskantöffnung im Knopf fest.

HINWEIS: Verwenden Sie ausschließlich den Knopf um die Schraube festzuziehen. Die Verwendung anderer Werkzeuge könnte zu einem zu straffen Anziehen der Schraube führen, was den Sensenkopf beschädigen kann.

- Setzen Sie die Feder in den demontierten Sensenkopf und drücken Sie sie hinunter bis sie sitzt.
- Setzen Sie die Spule wieder ein. Beim RLT430CES gebogenen Motorsensensanschlussstück sollte die Spule so platziert werden, dass der Schriftzug „This side out for curved shaft“ (Bei gebogener Welle diese Seite nach außen) sichtbar ist. Sollten Sie ein Anschlussstück mit gerader Welle mit dem Reel Easy Schnittkopf verwenden, sollte die Spule so platziert sein, dass der Schriftzug „This side out for straight shaft“ (Bei gerader Welle diese Seite nach außen) sichtbar ist.
- Setzen Sie den Knopf wieder auf die Spule.
- Setzen Sie die Motorsensenkopfabdeckung wieder auf und richten Sie die Sperren auf die Öffnungen im Motorsensenkopf aus. Drücken Sie Abdeckung und Motorsensenkopf zusammen bis beide Sperren fest in die Öffnungen einrasten.
- Einführen des Fadens wie im nächsten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

EINFÜHREN DES FADENS IN REEL EASY MOTORSENSENKOPF

Siehe Abbildungen 5.

Verwenden Sie Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 2,4 mm.

- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab.
- Schneiden Sie ein etwa 7,5 m langes Stück Faden zurecht.
- Drehen Sie den Knopf am Motorsensenkopf bis die Linie auf dem Knopf auf die Pfeile an der Oberseite des Motorsensenkopfes ausgerichtet ist.
- Drehen Sie den Knopf am Motorsensenkopf um den Faden aufzuwickeln. Wird das RLT430CES Motorsensensanschlussstück mit gebogener Welle verwendet, wird der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht. Beim geraden Wellenanschlussstück wird der Knopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Sensenkopf herausragen.
- Drehen Sie den Knopf am Motorsensenkopf um den Faden aufzuwickeln. Falls das RLT430CES Motorsensensanschlussstück mit gebogener Welle verwendet werden sollte, wird der Knopf gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Beim geraden Wellenanschlussstück wird der Knopf im Uhrzeigersinn gedreht. Wickeln Sie den Faden auf bis nur noch ca. 20 cm des Fadens aus dem Sensenkopf herausragen.

MONTAGE DES PRO CUT II™ FADENKOPFES

Siehe Abbildung 20.

- Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Zündkerzenkabel.
- Demontieren Sie den Fadenkopf.
- Montieren Sie den Fadenkopf in der richtigen Position an das Antriebsrohr.
- Montieren Sie die Spulenhalterung und drehen Sie sie zur Sicherung bei der Motorsense mit gebogenem Schaft (RLT430CES Motorsensensanschlussstück) im Uhrzeigersinn oder beim geraden Schaftanschlussstück gegen den Uhrzeigersinn.
- Montieren Sie den Schnittfaden gemäß der folgenden Beschreibung.

MONTAGE DES SCHNITTFADENS BEIM PRO CUT II™ FADENKOPF

Siehe Abbildung 9.

Verwenden Sie Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 2,4mm oder 2,7mm. Um optimale Leistung zu gewährleisten, empfehlen wir den Original-Ersatzfaden des Herstellers.

- Schalten Sie den Motor aus und trennen Sie das Zündkerzenkabel.
- Nehmen Sie zwei vorgeschchnittene Trimmerfäden oder schneiden Sie zwei Fäden in der Länge von 28cm ab.
- Fügen Sie den Faden in die Schlitze ein, die sich auf der Seite des Fadenkopfes befinden. Stoßen Sie den Faden rein, bis nur noch ca. 2,5cm aus den

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Löchern, die sich oben auf dem Fadenkopf befinden, herauschauen.

- Entfernen Sie den alten Faden, indem Sie bei den Löchern auf der oberen Seite des Fadenkopfes daran ziehen.

REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG, DES AUSPUFFS UND DES FUNKENFÄNGERS

NOTE: Je nach verwendetem Kraftstoff und der Menge des verwendeten Öls und/oder der Verwendungsbedingungen können die Auspufföffnung, der Auspuff und/oder der Funkenfänger durch Kohleablagerungen verstopfen. Wenn Sie einen Leistungsabfall feststellen, müssen Sie möglicherweise diese Ablagerungen entfernen, um die Leistung zu verbessern. Wir raten Ihnen, dies nur von einem qualifizierten Servicetechniker lassen zu machen. Der Funkenfänger muss nach 50 Betriebsstunden oder alljährlich gereinigt oder ausgewechselt werden, damit Ihr Gerät einwandfrei funktioniert. Der Funkenfänger kann sich je nach Modell an verschiedenen Stellen befinden. Wenden Sie sich bitte an den Händler in Ihrer Nähe, um herauszufinden, wo sich der Funkenfänger bei Ihrem Modell befindet.

EINSTELLEN DER LEERLAUFGESCHWINDIGKEIT

Siehe Abbildung 10.

Wenn der Schneidaufsatz im Leerlauf dreht, muss die Leerlaufschraube des Motors eingestellt werden. Drehen Sie die Schraube im Gegenuhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu vermindern und den Schneidaufsatz zum Stillstand zu bringen. Falls der Schneidaufsatz im Leerlauf immer noch dreht, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler und verwenden Sie das Gerät nicht, bis die nötigen Einstellungen getätigt sind.



WARNUNG

Der Schneidaufsatz sollte sich im Leerlauf nie drehen. Drehen Sie die Leerlaufschraube im Gegenuhrzeigersinn, um die Leerlaufdrehzahl zu vermindern und den Schneidaufsatz zum Stillstand zu bringen oder wenden Sie sich an einen Servicetechniker. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis die Einstellungen getätigt sind. Durch die Rotation des Schneidaufsatzes im Leerlauf können schwere Körperverletzungen entstehen.

REINIGUNG DES LUFTFILTERS

Siehe Abbildungen 15. 21.

Um eine optimale Leistung und Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten, muss der Luftfilter stets sauber sein.

- Entfernen Sie den Deckel des Luftfilters, indem Sie die Lasche mit Ihrem Daumen herunterdrücken und dabei vorsichtig an der Abdeckung ziehen.

- Reinigen Sie den Luftfilter vorsichtig mit einer Bürste.
- Setzen Sie den Deckel des Filters wieder ein, indem Sie die Ansätze auf der unteren Seite in die Schlitze der Basis des Luftfilters schieben. Schieben Sie den Deckel weiter, bis die Laschen den Filter sichern.

TANKDECKEL



WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel kann einen Brand verursachen und muss sofort ersetzt werden.

Der Tankdeckel enthält einen nicht reparierbaren Filter und ein Rückschlagventil. Ein verschmutzter Filter beeinträchtigt die Leistung des Motors. Falls der Motor bei leicht geöffnetem Deckel besser funktioniert, ist möglicherweise das Rückschlagventil defekt oder der Filter schmutzig. Ersetzen Sie gegebenenfalls den Filter.

ERSETZEN DER ZÜNDKERZE

Siehe Abbildung 22.

Das Gerät verwendet eine Zündkerze des Typs Champion RY4C oder NGK CMR7A mit einem Elektrodenabstand von 0,6mm. Die Zündkerze ist durch eine gleiche zu ersetzen. Dies ist jährlich auszuführen.

AUFBEWAHREN DES GERÄTS

- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät. Verstauen Sie alle Geräteteile in einem für Kinder nicht zugänglichen, trockenen, gut durchlüfteten Raum. Bewahren Sie keine Ätzmittel wie beispielsweise Gartenchemikalien in der Nähe des Geräts auf.
- Halten Sie sich an alle ISO und regionalen Bestimmungen über die sichere Lagerung von und den Umgang mit Benzin!

Wird das Gerät länger als einen Monat verstaut:

- Schütten Sie den Tankinhalt in einen für Benzin zugelassenen Kanister. Lassen Sie dann den Motor bis zu seinem Stillstand laufen.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERSUCHE

WENN SIE DEN AUFGETRETENEN FEHLER MIT DIESEN LÖSUNGEN NICHT BEHEBEN KÖNNEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINEN ANERKANNTEN FACHHÄNDLER.

FEHLER	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Motor startet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kein Zündfunke. 2. Kein Kraftstoff. 3. Motor ist abgesoffen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie die Zündkerze und setzen Sie sie wieder ein. Siehe dazu Ersetzen der Zündkerze weiter oben in dieser Bedienungsanleitung. 2. Betätigen Sie die Einspritzpumpe, bis sie mit Kraftstoff gefüllt ist. Wenn sich die Einspritzpumpe nicht füllt, ist das Kraftstoffzuleitungssystem verstopft. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Wenn sich die Einspritzpumpe füllt, ist der Motor möglicherweise abgesoffen, gehen Sie zum nächsten Abschnitt. 3. Setzen Sie den Startschalter auf die START-Position. Ziehen Sie am Auslöser und am Kabel; Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der Motor startet und funktioniert. HINWEIS: Je nachdem wie stark der Motor abgesoffen ist, muss eventuell mehrmals am Kabel gezogen werden.
Motor läuft untertourig	Problem mit dem Benzinzufluß	Drücken Sie den Gashebel fünfmal nacheinander in kurzen Abständen während die Maschine läuft.
Der Motor erreicht seine volle Drehzahl nicht und es entwickelt sich übermässig viel Rauch	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Luftfilter ist schmutzig. 2. Das Funkenschmutzsieb ist verschmutzt. 3. Die Zündkerze ist schmutzig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie den Luftfilter. Siehe dazu den Abschnitt Luftfilterreinigung in dieser Bedienungsanleitung. 2. Kontaktieren Sie ein Servicecenter. 3. Reinigen oder ersetzen Sie die Zündkerze. Zünden Sie die Funkenstrecke neu. Siehe Abschnitt „Ersetzen der Zündkerze“ in dieser Bedienungsanleitung.
Der Motor startet, läuft, bleibt jedoch nicht im Leerlauf	Die Leerlaufschraube des Vergasers muss angezogen werden.	Drehen Sie die Leerlaufschraube im Uhrzeigersinn, um die Leerlaufgeschwindigkeit zu erhöhen. Siehe Abbildung 19.
Der Faden kann nicht abgewickelt werden.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Faden ist verklebt. 2. Nicht genügend Faden auf der Spule 3. Faden ist abgenutzt und zu kurz. 4. Der Faden ist um die Spule verwickelt. 5. Der Motor läuft zu langsam. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Behandeln Sie den Faden mit Silikonspray. 2. Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung. 3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenknopf, lassen Sie ihn dann los. 4. Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie ihn auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung. 5. Wickeln Sie den Faden ab, während der Motor auf höchster Stufe läuft.
Der Fadenausgabe lässt sich nur schwierig drehen	Das Schraubengewinde ist verschmutzt oder beschädigt	Reinigen Sie das Gewinde und schmieren Sie es mit Fett ein. Wenn Sie keine Verbesserung feststellen, wechseln Sie die Fadenausgabe aus.
Das Gras wickelt sich um das Rohr und den Fadenkopf.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten. 2. Der Kantenschneider wird auf mittlerer Stufe verwendet 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um zu vermeiden, dass sich das Gras um das Rohr und den Fadenkopf wickelt. 2. Verwenden Sie den Trimmer auf höchster Stufe.
Motor stößt zu viel Rauch aus	Zu viel Öl in Kurbelgehäuse	Schmiermittel entleeren und mit der richtigen Menge an 10W-30 Motorschmiermittel neu auffüllen. Siehe Auffüllen/Prüfen des Motorschmiermittels im Abschnitt Betrieb in dieser Bedienungsanleitung.

RUFEN SIE UNS ZUERST AN

Bei Fragen zur Verwendung und Wartung Ihres Geräts bitten wir Sie, den Ryobi®-Kundendienst anzurufen. Ihr Produkt wurde vor dem Transport vollständig getestet, damit es zu Ihrer Zufriedenheit funktioniert.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

USO PREVISTO

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

Este producto está diseñado para cortar hierba y maleza alta, árboles pequeños, arbustos y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

Lea y comprenda todas las instrucciones. El no seguir todas las instrucciones listadas abajo podrá resultar en lesiones personales serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Para usar la herramienta de forma segura es necesario que lea y entienda todas las instrucciones antes de usar el producto. Respete todas las medidas de seguridad; si no se atiene a ellas puede sufrir heridas de gravedad.
- No permita que usen este aparato niños o personas sin capacitación.
- Nunca encienda el motor ni lo deje en funcionamiento en un ambiente cerrado o con mala ventilación; los gases de combustión pueden ser mortales.
- Limpie el área de trabajo antes de cada uso. Quite todos los objetos que puedan enredarse o ser arrojados por el hilo de corte o la cuchilla como ser piedras, vidrios, clavos, cables, o cuerdas.
- Use lentes de seguridad que cumplan con la norma EN 166 cuando use este producto.
- Use pantalones largos, botas y guantes resistentes y gruesos. No use ropas holgadas, pantalones cortos, o calzado abierto. Nunca opere la herramienta estando descalzo. No use alhajas de ningún tipo.
- La ropa gruesa de protección puede ocasionar fatiga e hipertermia. Si el tiempo es caluroso y húmedo realice el trabajo pesado temprano en la mañana o en las últimas horas de la tarde cuando las temperaturas son más bajas.
- Nunca use la herramienta del lado izquierdo del usuario.
- Recoja el cabello largo por encima de sus hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles.
- Mantenga a los curiosos, niños y mascotas al menos a 15 m de distancia. Se recomienda que las personas en las cercanías a donde está realizando el trabajo usen lentes de seguridad. Si alguien se le acerca, detenga el motor y el accesorio de corte. Las herramientas con cuchillas pueden herir a las personas en las

cercanías a donde está realizando el trabajo debido a un movimiento repentino o si pierde el control de la herramienta.

- No use este aparato si está cansado, enfermo, o bajo los efectos del alcohol, medicamentos o alguna otra droga.
- No use la herramienta si no cuenta con una buena iluminación.
- Mantenga un equilibrio firme en todo momento. No tire del cable ya que puede perder el equilibrio o entrar en contacto con superficies a altas temperaturas.
- Mantenga su cuerpo lejos de las piezas móviles en todo momento.
- Para evitar entrar en contacto con superficies a altas temperaturas nunca use la herramienta de forma que la parte de abajo del motor esté por encima de su cintura.
- No toque la zona alrededor del silenciador o del cilindro del aparato; estas piezas se calientan mucho durante el funcionamiento de la herramienta.
- Siempre detenga el motor y quite el cable de la bujía antes de realizar cualquier ajuste o arreglo excepto cuando regule el carburador.
- Examine el aparato antes de cada uso en busca de piezas flojas, pérdidas de combustible, etc. Cambie cualquier pieza averiada antes de usar la herramienta.
- El accesorio de corte nunca debe girar en vacío durante el funcionamiento normal, aunque sí es posible que gire en vacío cuando se regula el carburador.
- Guarde el combustible en un recipiente aprobado para gasolina.
- Limpie el combustible derramado. Aléjese al menos 10 m del sitio donde cargó el combustible antes de encender el motor. Quite la tapa del combustible lentamente luego de detener el motor. **NO FUME** cuando cargue el combustible.
- Detenga el motor y deje que se enfríe antes de cargar combustible o guardar el aparato.
- Si planea transportar el aparato en un automóvil deje que el motor se enfríe, vacíe el depósito de combustible y sujete bien el aparato para evitar que se mueva.
- Use equipo de protección y respete todas las medidas de seguridad. Si el aparato incluye un embrague verifique que el accesorio de corte deja de girar cuando el motor se encuentra en vacío. Al apagar el aparato espere a que el accesorio de corte se detenga antes de apoyar la herramienta en el suelo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Examine la herramienta antes de usarla y cambie cualquier pieza averiada. Verifique que todas las

Español (Traducción de las instrucciones originales)

piezas están bien sujetas en su lugar correcto. Busque pérdidas de combustible.








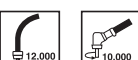
- Cambie el cabezal de corte si éste se encuentra partido, astillado o averiado de cualquier forma. Asegúrese de que el cabezal de corte esté armado de forma correcta y bien sujeto; de lo contrario es posible ocasionar heridas de gravedad.
- Verifique que todas las protecciones, correas, cubiertas y mangos estén sujetos firme y correctamente.
- Use únicamente el hilo de corte de repuesto original del fabricante para el cabezal de corte. No use ningún otro accesorio de corte. Si instala un cabezal o un hilo de corte de cualquier otra marca en este cortabordes es posible ocasionar heridas de gravedad. Nunca use, por ejemplo, alambres o hebras de alambre ya que pueden romperse y arrojar fragmentos.
- Nunca use el aparato sin colocar el protector contra césped en su lugar y verificar que está en buen estado.
- Sujete firmemente ambos mangos mientras realice el corte. Mantenga el cabezal de corte a una altura por debajo de su cintura. Nunca corte con el cabezal a más de 75 cm sobre el nivel del suelo.
- Este producto está diseñado para un uso no frecuente por sus propietarios y otros usuarios ocasionales para aplicaciones generales tales como recorte de vegetación ligera y espesa y otros. No está diseñada para un uso prolongado. Utilizar el aparato durante largos períodos puede causar problemas circulatorios

en las manos debido a la vibración. Para tal uso, puede ser apropiado usar una podadora de línea que tenga la función antivibratoria.


















- Se ha demostrado que, en ciertas personas, las vibraciones que producen las herramientas de mano pueden contribuir al desarrollo de una afección denominada Síndrome de Raynaud. Entre sus síntomas pueden encontrarse hormigueo, entumecimiento y palidez de los dedos, que normalmente aparecen con la exposición al frío. Se cree que los factores hereditarios, la exposición al frío y a la humedad, la dieta, el tabaco y las prácticas laborales contribuyen al desarrollo de esos síntomas. Actualmente se desconoce qué vibraciones o qué grado de exposición a las mismas, si es el caso, pueden contribuir a esta afección. Existen medidas que el operario puede tomar para, posiblemente reducir los efectos de la vibración:
 - a) Mantenga su cuerpo caliente durante un clima frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Se ha demostrado que el tiempo frío es un factor importante que contribuye al síndrome de Raynaud.
 - b) Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
 - c) Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición al día.
- Si experimenta alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso de la herramienta y consulte a su médico.

SÍMBOLOS

Algunos de estos símbolos pueden indicarse para este producto. Estúdielos atentamente y conozca su significado. Una correcta interpretación de los mismos le permitirá usar mejor el producto y de forma más segura.




SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Advertencia de seguridad	Estas medidas conciernen a su seguridad.
	Lea el manual de usuario	Para minimizar el riesgo de sufrir heridas es necesario leer y comprender el manual de usuario antes de usar este producto.
	Use protectores visuales y auditivos.	Use lentes de seguridad que cumplan con la norma EN 166 y protectores auditivos cuando opere este aparato.
	Mantenga alejados a los curiosos	Mantenga a los curiosos alejados al menos 15 m.
	Rebotes	Los objetos arrojados hacia la herramienta pueden rebotar y ocasionar heridas o daños materiales.
	Sin cuchillas	No instale ni use ningún tipo de cuchillas en un producto que muestra este símbolo.
	No utilice hojas para sierras circulares	Con esta herramienta no se puede utilizar hojas para sierras circulares.
	Velocidad de rotación (r.p.m.)	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte en salida del árbol.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Botas	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Guantes	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	Prohibido fumar	No fume cuando esté llenando el tanque de combustible.
	Gasolina	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Aceite	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Interruptor	Interruptor Marcha / Parada I = ENCENDIDO (ON) O = PARADA (OFF)
		Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
		Posición de funcionamiento.
		Posición de arranque o estrangulamiento.
		No presione los gatillos.
		Mueva el interruptor del motor a la posición «I».
		CEBADO: apriete lentamente la pera cebadora 10 veces.
		MUEVA la palanca de encendido a la posición de «ENCENDIDO».
		TIRE de la cuerda de arranque hasta que el motor encienda.
		MUEVA la palanca de encendido a la posición de «FUNCIONAMIENTO». Nota: si el motor se detiene mueva la palanca de encendido a la posición de «FUNCIONAMIENTO» y tire de la cuerda de arranque hasta que el motor encienda.
		Apriete el gatillo acelerador para mantener en funcionamiento el motor.
		Mueva el interruptor del motor a la posición de parada «O»..

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Los siguientes símbolos y palabras detallan los niveles de cuidado necesarios para usar este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o heridas de gravedad.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar heridas leves.
	PRECAUCIÓN:	(sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica una situación que puede averiar la herramienta.

REPARACIONES

El mantenimiento exige muchos cuidados y conocimientos y debe realizarse únicamente por personal técnico calificado. Para realizar cualquier reparación le sugerimos que lleve el producto al CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA más cercano. Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.



ADVERTENCIA

Para evitar cualquier herida de gravedad no use este producto sin leer antes el manual de usuario. No use el producto si no entiende por completo las instrucciones y advertencias de este manual de usuario. Llame al servicio de atención al cliente de Ryobi para obtener asistencia técnica.



ADVERTENCIA

Toda herramienta eléctrica puede arrojar objetos extraños a la vista ocasionando heridas oculares graves. Antes de encender una herramienta eléctrica tenga puestos lentes de seguridad con protección lateral o incluso una máscara si fuese necesario. Le recomendamos usar sobre los lentes máscaras protectoras que proporcionen un campo de visión total o lentes de seguridad con protección lateral. Use siempre lentes de seguridad que cumplan con la directiva EN 166.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INTRODUCCIÓN

Este producto tiene muchas características que lo hacen muy fácil y divertido de usar. Nuestra prioridad en su diseño ha sido la seguridad, el rendimiento y la fiabilidad, logrando una herramienta fácil de mantener y de usar.

DESCRIPCIÓN DE LOS DIBUJOS

Dibujo 1

1. Bomba de cebado
2. Palanca del obturador
3. Tapa de combustible
4. Mango posterior
5. Gatillo del acelerador
6. Mango y soga del arrancador
7. Cierre del gatillo
8. Interruptor de encendido y apagado
9. Colgador de la correa
10. Tubo de espuma
11. Agarradera delantera
12. Acoplador
13. Perilla
14. Deflector de hierba
15. Envoltura del eje de transmisión
16. Cabeza de la podadora de línea Reel Easy™
17. Cabeza de la podadora de línea Pro cut II™

Dibujo 2

18. Botón
19. Receso de la guía
20. Eje de la cabeza motorizada
21. Agujero de posicionamiento
22. Anexo de la podadora

Dibujo 3

23. Tapa del colgador
24. Agujero en la tapa del colgador
25. Agujero en el anexo

Dibujo 4

26. Abrazadera auxiliar
27. Barrera
28. Perno

Dibujo.5

29. Cuchilla de recorte

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Dibujo 17

- 30. Tapa y varilla del aceite
- 31. Área marcada
- 32. Agujero de relleno de aceite
- 33. Embudo

Dibujo 14

- 34. Posición de arranque
- 35. Posición de funcionamiento

Dibujo 19

- 36. Tapa
- 37. Cerrojos
- 38. Perilla saliente y de alimentación
- 39. Perno hexagonal
- 40. Carrete
- 41. Cordel
- 42. Cabeza de la podadora de línea
- 43. Apertura del cerrojo

Dibujo 8

- 44. Apertura en forma hexagonal
- 45. Línea de alineación en la perilla con flechas
- 46. Ojal

Dibujo 20

- 47. Eje de transmisión
- 48. Retenedor del carrete

Dibujo 9

- 49. Agujeros de las líneas
- 50. Ranura de las líneas

Dibujo 10

- 51. Tornillo de ralentí

Dibujo 15

- 52. Cerrojo

Dibujo 21

- 53. Pantalla del filtro
- 54. Tapa del filtro de aire

Dibujo 22

- 55. Perno
- 56. Capuchón de la bujía
- 57. Carcasa superior

Dibujo 12b

- 58. Área de corte peligrosa
- 59. Mejor área de corte

ARMADO

DESEMBALAJE

Es necesario armar este producto.

- Quite cuidadosamente la herramienta y todos sus accesorios de la caja. Verifique que todas las piezas indicadas en la lista están presentes.
- Examine la herramienta cuidadosamente para verificar que no se hayan producido averías o roturas durante el envío.
- No deseche el material del embalaje hasta que haya revisado y usado satisfactoriamente la herramienta.
- No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías.



ADVERTENCIA

Si alguna pieza está dañada o está faltando, no utilice este producto hasta que se reemplacen las piezas. El no prestar atención a esta advertencia podrá resultar en lesiones personales serias.



ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.



ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

INSTALACIÓN DEL ACCESORIO EN EL TUBO DEL CABEZAL

Ver figura 2.



ADVERTENCIA

Nunca instale, quite o ajuste ningún accesorio mientras el cabezal esté en funcionamiento. Si no detiene el motor es posible que sufra heridas de gravedad.

El accesorio se une al tubo del cabezal mediante una junta.

- Afloje el tornillo mariposa de la junta del tubo del cabezal y quite el tope del extremo del accesorio.
- Presione el botón ubicado en el tubo del accesorio. Ponga en línea el botón con la muesca de guía ubicada en la junta del cabezal y una los tubos deslizándolos. Gire el tubo del accesorio hasta que el botón calce en el agujero.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

NOTA: Si el botón no calza exactamente en el agujero, los tubos no quedan fijos en su lugar. Gire levemente los tubos de lado a lado hasta que el botón calce perfectamente.

- Apriete bien la perilla.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el tornillo mariposa está bien ajustado antes de encender la herramienta y verifique regularmente que permanezca ajustado durante el uso a fin de evitar heridas de gravedad.

PARA QUITAR EL ACCESORIO DEL CABEZAL

Para quitar o cambiar el accesorio:

- Afloje el tornillo mariposa.
- Presione el botón y gire los tubos para separar los extremos.

ARMADO DEL GANCHO PARA COLGAR

Ver figura 3.

Hay dos maneras de colgar su accesorio para guardarlo.

- Para usar el tope con el gancho para colgar presione el botón y coloque el tope en el extremo inferior del tubo del accesorio. Gire levemente el tope de lado a lado hasta que el botón calce perfectamente.
- El agujero secundario en el tubo del accesorio también puede usarse para colgar el accesorio.

ARMADO DEL MANGO FRONTAL

Ver figura 4.

- Quite la abrazadera y los pernos de la empuñadura delantera.
- Instale el mango delantero en la parte superior del puntal del cigüeñal, con la barrera del mismo lado que el motor de arranque (compare con las ilustraciones del producto en la hoja de imágenes o en la caja).
- Introduzca los pernos en el mango delantero.

AVISO: la cabeza del perno hexagonal calza en la cavidad hexagonal ubicada en uno de los lados del mango.

- Vuelva a colocar la abrazadera.
- Ajuste los pernos firmemente.



ADVERTENCIA

La cuchilla para cortar el hilo que se encuentra en el protector contra césped es muy filosa. Evite tocar esta cuchilla. Si no se atiende a esta advertencia es posible que sufra heridas de gravedad.

ARMADO DEL PROTECTOR CONTRA CÉSPED

Ver figura 5.

1. Monte la placa de desviación de hierba en la pestaña del eje motor y asegúrese de que el perno está

- completamente introducido en la ranura de la pestaña.
2. Use la llave para apretar la tuerca de forma segura en el sentido de las agujas del reloj.

CARACTERÍSTICAS

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Desplazamiento del motor: 30 cm³
 Diámetro de corte: 17 pulg./432 mm
 Diámetro del hilo: 2,4/2,7 mm
 Peso (sin combustible, accesorio de corte y cubierta protectora): 4,8 kg
 Peso (sin combustible, con el cabezal del hilo): 5,1 kg
 Volumen (depósito de combustible): 350 cm³

Volumen (depósito del aceite) Óptimo: 65 cm³
 Máx.: 125 cm³

Rendimiento máximo del motor

(de acuerdo a ISO8893): 0,70 kW

Frecuencia de giro máxima del carrete 12000/min

Velocidad del motor (frecuencia de giro)

al máx. recomendado de

frecuencia de giro del carrete: 12000/min

Velocidad del motor (frecuencia de giro)

en vacío: 3000-3600/min

Consumo de combustible (de acuerdo a ISO8893)

a la velocidad máx. del motor 0,48kg/h

Consumo de combustible específico

(de acuerdo a ISO8893) a la velocidad

máx. del motor 640 g/kW.h

Nivel de vibración al ralentí con el cabezal

de hilo reel easy para mango

delantero y trasero 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²

Nivel de vibración en aceleración con el cabezal

de hilo reel easy para mango delantero y

trasero 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²

Nivel de vibración al ralentí con el cabezal de hilo

Pro Cut II para mango

delantero y trasero 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²

Nivel de vibración en aceleración con el cabezal de hilo

Pro Cut II para mango

delantero y trasero 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Nivel de presión sonora en el oído del operario

(de acuerdo con EN ISO 22868)

on el cabezal de hilo reel easy al ralentí: 85,1 dB(A),

en aceleración 102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Nivel de presión sonora para el oído del operario

(de acuerdo con EN ISO 22868) con el cabezal

de hilo Pro cut II al ralentí: 85,5 dB(A),

en aceleración: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Nivel de potencia sonora (de acuerdo con EN ISO

22868) 116 dB(A) k=3 dB(A)

Español (Traducción de las instrucciones originales)

CONOZCA SU CORTABORDES

Ver figura 1.

Para usar con seguridad esta herramienta es necesario que entienda toda la información incluida en el producto y en el manual de usuario y que conozca el trabajo que planea hacer. Antes de usar este producto familiarícese con todas las características de su funcionamiento y las medidas de seguridad correspondientes.

DISEÑO ERGONÓMICO

El diseño de la podadora proporciona un manejo fácil. Está diseñada para dar comodidad y facilidad en el agarre cuando se utilice en posiciones y ángulos diferentes.

PROTECTOR CONTRA CÉSPED

El cortabordes incluye un protector contra césped para proteger al usuario contra los residuos arrojados por la herramienta.

TAPA Y VARILLA DEL ACEITE

Quite la tapa de relleno de aceite para verificar y agregue lubricante cuando sea necesario.

MOTOR EN LA PARTE SUPERIOR

El motor ubicado en la parte superior de la herramienta mejora el equilibrio y lo mantiene lejos del polvo y los residuos de la zona de corte.

FUNCIONAMIENTO



ADVERTENCIA

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de distracción es suficiente para ocasionar heridas graves.



ADVERTENCIA

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.



ADVERTENCIA

No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.



ADVERTENCIA

Tenga cuidado con la emisión de gases de combustión.

CARGA Y REABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE DE LA PODADORA

- Limpie la superficie alrededor de la tapa de combustible para prevenir la contaminación.
- Afloje despacio la tapa de combustible. Apoye la tapa en una superficie limpia.
- Vierta con cuidado el combustible en el tanque. Evite el derramamiento.
- Limpie e inspeccione el empaque antes de reemplazar la tapa de combustible.
- Reemplace la tapa de combustible inmediatamente y apriétela con la mano. Limpie con un trapo cualquier derrame de combustible.

Nota: es normal que el motor emita humo durante y después del primer uso.



ADVERTENCIA:

Siempre apague el motor antes del abastecimiento de combustible. Nunca agregue combustible a una máquina con un motor en funcionamiento o caliente. Muévela al menos a 10m de distancia del lugar de reabastecimiento antes de arrancar el motor. ¡No fume! El no prestar atención a esta advertencia podrá resultar en lesiones personales serias.

COMBUSTIBLES OXIGENADOS

Algunos combustibles convencionales están mezclados con alcohol o éter. Este tipo de combustibles se conoce comúnmente como combustibles oxigenados.

Si usa un combustible oxigenado verifique que no contenga plomo y que cumpla con los requisitos de octanaje mínimos especificados. Antes de usar un combustible oxigenado verifique la composición del mismo. Algunas localidades exigen que esta información se muestre en el surtidor. La siguiente tabla muestra los porcentajes aprobados por la EPA para los combustibles oxigenados:

Etanol (alcohol etílico o de granos) 10% por volumen.

Es posible usar combustibles que tengan hasta un 10% de etanol por volumen. El combustible que contiene etanol puede comercializarse con el nombre «biogasolina» («gasohol»). No use combustible E85.

MTBE (Éter butílico terciario metílico) 15% por volumen.

Es posible usar combustibles que tengan hasta un 15% de MTBE por volumen.

Metanol (metil o alcohol de madera) 5% por volumen.

Es posible usar combustibles que tengan hasta un 5% de metanol por volumen siempre y cuando contengan solventes e inhibidores de corrosión para proteger el sistema de distribución de combustible. El combustible con más de un 5% de metanol por volumen puede ocasionar problemas de encendido o rendimiento. También puede averiar las piezas metálicas, plásticas o de goma del sistema de distribución. Si descubre alguno de estos síntomas cambie de gasolinera o de marca de

Español (Traducción de las instrucciones originales)

combustible.

NOTA: La garantía no cubre ninguna avería o problema de rendimiento en el motor o el sistema de distribución de combustible ocasionado por el uso de combustibles oxigenados que contengan porcentajes mayores a los especificados anteriormente.

ADICIÓN Y REVISIÓN DEL LUBRICANTE DEL MOTOR

Vea el dibujo 17.

El lubricante del motor influye mucho en el rendimiento y la vida útil del motor. Por lo general, se recomienda usar el lubricante para toda clase de temperatura SAE 10W-30. Siempre use un lubricante de motor de 4 tiempos que cumpla o exceda los requisitos.

NOTA: los lubricantes de motores de 2 tiempos o no detergentes dañarán el motor y no deberán usarse.

Para agregar el lubricante de motor:

- Retire la tapa y el sello de la botella de lubricante proporcionada.
- Desenrosque la tapa y varilla del aceite y retírela.
- Al usar el embudo suministrado, vierta todo el lubricante de motor de la botella en el agujero de relleno de aceite.
- Reinstale la tapa y varilla del aceite de aceite y asegúrela.

Para revisar el nivel de lubricante de motor:

- Coloque el motor sobre una superficie plana.
- Limpie con un trapo la varilla del aceite y vuélvala a insertar en el agujero; no la trasosque
- Retire varilla del aceite otra vez y revise el nivel de lubricante. El nivel de lubricante debe estar dentro del área marcada en la varilla del aceite.
- Si el nivel es bajo, agregue lubricante de motor a la parte superior del área marcada hasta que el nivel de líquido suba a la parte superior de la varilla del aceite.
- Reemplace y asegure la tapa y varilla del aceite.



PRECAUCIÓN:

No sobrellene. Sobrellenar el cárter podrá producir exceso de humo y daños al motor.

FUNCIONAMIENTO DEL CORTABORDES

Ver figura 11.



ADVERTENCIA

Use la herramienta siempre del lado derecho del usuario. Si usa la herramienta del lado izquierdo quedará expuesto a superficies a altas temperaturas y puede sufrir quemaduras.



ADVERTENCIA

Para evitar entrar en contacto con superficies a altas temperaturas nunca use la herramienta de

forma que la parte de abajo del motor esté por encima de su cintura.

Sostenga el cortabordes con su mano derecha usando el mango posterior y ponga su mano izquierda en el mango frontal. Sujete firmemente ambos mangos cuando use la herramienta. El cortabordes debe sujetarse en una posición cómoda con el mango posterior a la altura de la cadera.

Corte el césped alto comenzando desde arriba; esto evita que el césped se enrede en la carcasa del cabezal del hilo, lo que podría averiar el aparato debido a sobrecalentamientos. Si el césped se enreda en el cabezal del hilo, DETENGA EL MOTOR, desenchufe el cable de la bujía, y quite el césped enredado.



ADVERTENCIA

Mantenga el cortabordes lejos de su cuerpo en todo momento, dejando el mayor espacio posible entre ambos. Cualquier contacto con la carcasa o el cabezal del cortabordes puede ocasionar quemaduras y otras heridas de gravedad.

ALARGUE DEL HILO DE CORTE (CABEZA DE LA PODADORA DE LÍNEA REEL EASY™)

Vea el dibujo 16.

Para alargar el hilo de corte basta con golpear suavemente el cabezal del hilo sobre el césped mientras el motor está funcionando a máxima velocidad.

- Haga girar el motor a máxima velocidad.
- Golpee suavemente la perilla contra el piso para alargar el hilo de corte. El hilo se alargará cada vez que golpee la perilla. No sostenga la perilla en contacto con el piso.

NOTA: La cuchilla de corte para el hilo ubicada en el protector contra césped corta el hilo al largo correcto.

NOTA: Si el hilo se desgasta hasta quedar demasiado corto es posible que no pueda liberar más hilo golpeando la perilla contra el piso. Si esto ocurre detenga el motor y tire manualmente del hilo.

ALARGUE DEL HILO DE CORTE DE FORMA MANUAL

- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía.
- Presione la perilla al mismo tiempo que tira ambos hilos para alargarlos.

NOTA: El hilo de corte profesional Pro Cut II no puede avanzar. Para reemplazarlo, consulte el apartado de la Instalación del hilo en el cabezal de la desbrozadora Cut Pro II que aparece en este manual.

CONSEJOS PARA CORTE

Ver figuras 12a. 12b.

- Evite tocar las superficies a altas temperaturas al

Español (Traducción de las instrucciones originales)

mantener la herramienta lejos de su cuerpo en todo momento (la posición correcta de operación se muestra en la figura 8).

- Mantenga el cortabordes inclinado hacia la zona que desea cortar; ésta es la mejor zona de corte.
- El cortabordes de mango curvo realiza el corte al mover el aparato de izquierda a derecha, mientras que el cortabordes de mango recto realiza el corte al mover el aparato de derecha a izquierda, ya que esto evita arrojar desechos hacia el usuario. Evite realizar cortes en la zona de peligro indicada en la figura.
- Use el extremo del hilo para realizar el corte; no fuerce el cabezal del hilo dentro del césped sin cortar.
- Los cercos de alambre o madera desgastan y pueden incluso romper el hilo. Las paredes de piedra o ladrillos, los bordillos y la madera pueden desgastar el hilo muy rápidamente.
- Evite los árboles y los arbustos. Las cortezas de árbol, las molduras de madera, los revestimientos y los postes de las cercas pueden ser dañados muy fácilmente por el hilo.

CUCHILLA DE CORTE PARA EL HILO

Ver figura 5.

Esta desbrozadora cuenta con una cuchilla de corte de hilo de desbroce en el deflector de hierba. Para obtener un mejor corte, avance el hilo hasta que la cuchilla lo corte a la longitud adecuada. Avance el hilo siempre que escuche que el motor funciona más rápido de lo normal, o cuando la eficacia de desbroce disminuya. Así se conseguirá el mejor rendimiento y mantendrá el hilo con una longitud suficiente para avanzar adecuadamente.

ENCENDIDO Y APAGADO

Ver figuras 6.

PARA ENCENDER DE FORMA MANUAL:

Para encender un motor frío:

NO mantenga apretado el gatillo acelerador hasta que el motor esté encendido y funcionando.

Nota: si tiene dificultades para encender este aparato por favor consulte la guía de resolución de problemas incluida en el manual. Puede resultar difícil encender el aparato por primera vez luego de su compra, pero con sucesivos usos el encendido se vuelve más fácil.

- Coloque el aparato sobre una superficie plana y lisa.
- Mueva el interruptor del motor a la posición «I».
- **CEBADO: apriete lentamente la pera cebadora 10 veces.**
- **MUEVA** la palanca de encendido a la posición de «ENCENDIDO».
- **TIRE** de la cuerda de arranque hasta que el motor encienda.
- **MUEVA** la palanca de encendido a la posición de «FUNCIONAMIENTO».

Nota: si el motor se detiene mueva la palanca de encendido a la posición de «FUNCIONAMIENTO» y tire de la cuerda de arranque hasta que el motor encienda.

- Apriete el gatillo acelerador para mantener en funcionamiento el motor.

PARA ENCENDER UN MOTOR EN CALIENTE:

Vea el dibujo 7.

Verifique que haya combustible en la pera cebadora, de lo contrario siga los pasos para encendido en frío.

- **TIRE** de la cuerda de arranque hasta que el motor encienda.

Para detener el motor:

Mueva el interruptor del motor a la posición de parada «O».

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Si usa cualquier otra pieza puede ocasionar averías o sufrir heridas graves.



ADVERTENCIA

Use siempre lentes de seguridad con protección lateral cuando use la herramienta. Si el ambiente tiene mucho polvo use además una mascarilla contra el polvo.



ADVERTENCIA

Antes de examinar, limpiar o realizar cualquier tarea de mantenimiento en la herramienta desconecte el cable de la bujía y aléjelo de la bujía. Si no obedece estas instrucciones es posible que sufra heridas de gravedad.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite usar solventes cuando limpie las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos tienden a deteriorarse con el uso de solventes comerciales. Use un paño limpio para quitar la tierra, el polvo, lubricante, grasa, etc.



ADVERTENCIA

No permita que las piezas de plástico entren en contacto con líquidos para frenos, combustible, productos derivados del petróleo, lubricantes, etc. Los productos químicos pueden averiar, deteriorar o arruinar completamente el plástico, lo cual puede ocasionar heridas de gravedad.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

En general Ud. puede realizar los ajustes y arreglos indicados en este manual; por cualquier otro arreglo lleve su cortabordes a un centro oficial de reparación y venta.

INSTALACIÓN DE CABEZA DE LA PODADORA FÁCIL DE ENROLLAR

Vea los dibujos 5.

- Pare el motor y desconecte el cable de la bujía.
- Retire la cabeza de la podadora de línea instalada actualmente.
- Abra la cabeza de la podadora de línea fácil de enrollar al presionar los cerrojos en cada lado. Los contenidos de la cabeza de la podadora de línea están cargados con resortes así que mantenga la otra mano sobre la tapa de la cabeza de la podadora de línea mientras presiona los cerrojos.
- Retire la tapa de la cabeza de la podadora de línea, la perilla y el carrete y apártelos.
- Coloque la cabeza de la podadora de línea en el eje de transmisión. Asegúrese de que la cabeza de la podadora de línea se haya asentado completamente.
- Instale el perno hexagonal en la apertura del eje de la transmisión y asegúrelo mediante la apertura de forma hexagonal en la perilla para apretar.

NOTA: sólo use la perilla para apretar el perno. El uso de otras herramientas podrá causar un apretamiento excesivo del perno, que podrá dañar la cabeza de la podadora de línea.

- Si se retira, reemplace el resorte de la cabeza de la podadora de línea y empuje hacia abajo para que se asiente.
- Reinstale el carrete. Para el anexo de la podadora de línea curva RLT430CES, el carrete debe colocarse de manera que sea visible "Este lado afuera para los ejes curvos". Si usted está usando un anexo de eje recto con la cabeza de corte fácil de enrollar, el carrete deberá colocarse de manera que sea visible "Este lado afuera para los ejes rectos".
- Reemplace la perilla en el carrete.
- Sustituya la tapa de la cabeza de la podadora de línea, alinee los cerrojos con las aperturas en la cabeza de la podadora de línea. Presione y junte la tapa y la cabeza de la podadora de línea hasta que ambos cerrojos encajen en las aperturas con seguridad.
- Instale la línea como se describe en la próxima sección de este manual.

INSTALACIÓN LA CABEZA DE LA PODADORA FÁCIL DE ENROLLAR

Vea los dibujos 5.

Use una línea de un filamento de 2.4mm de diámetro.

- Pare el motor y desconecte el cable de bujía.
- Corte un pedazo de la línea de aproximadamente 7.5 metros de longitud.

- Rote la perilla en la cabeza de la podadora de línea hasta que la línea en la perilla se alinee con las flechas en la parte superior de la cabeza de la podadora de línea.
- Inserte uno de los extremos de la línea en el ojal ubicado al lado de la cabeza de la podadora de línea y empuje hasta que la línea salga a través del ojal del otro lado. Continúe empujando la línea a través de la cabeza de la podadora de línea hasta que la sección media de la línea esté dentro de la cabeza de la podadora de línea y que la línea fuera de la cabeza de la podadora de línea se haya dividido uniformemente en cada lado.
- Gire la perilla en el cabezal del cortabordes para enrollar el hilo. Si usa el accesorio para cortabordes de mango curvo RLT430CES, gire la perilla en sentido horario. Si usa el accesorio para cortabordes de mango recto, gire la perilla en sentido antihorario. Enrolle el hilo hasta que sobresalga un tramo de 20 cm desde el cabezal del cortabordes.

ARMADO DEL CABEZAL DE HILO PRO CUT II™

Ver figura 20.

- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía.
- Quite el cabezal para hilo que se encuentra instalado.
- Coloque el cabezal en el tubo hasta que encaje perfectamente.
- Coloque el retén del carrete y gírelo en sentido horario para sujetarlo en su lugar en el caso de los accesorios de mango curvo (accesorio para cortabordes RLT430CES), o en sentido antihorario en el caso de los accesorios de mango recto.
- Coloque el hilo de corte como se detalla en la siguiente sección de este manual.

INSTALACIÓN DEL HILO DE CORTE EN EL CABEZAL DE HILO PRO CUT II™

Ver figura 9.

Use un hilo de una sola hebra con un diámetro de 2,4 ó 2,7 mm. Use un hilo de repuesto original del fabricante para obtener el mejor rendimiento.

- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía.
- Tome los dos tramos ya cortados que se incluyen con la herramienta o corte dos hilos con un largo de 28 cm.
- Coloque los hilos en las ranuras ubicadas a los lados del cabezal. Debe empujar el hilo dentro del cabezal hasta que sobresalga unos 2,5 cm de los agujeros en la parte superior del cabezal.
- Quite el hilo anterior tirándolo de los agujeros ubicados en la parte de arriba del cabezal.

LIMPIEZA DEL CAÑO DE ESCAPE, SILENCIADOR Y AMORTIGUADOR DE CHISPAS

NOTA: Según el tipo de combustible y de lubricante

Español (Traducción de las instrucciones originales)

usado, así como las condiciones de trabajo, el caño de escape, el silenciador y el filtro del amortiguador de chispas pueden obstruirse con residuos de carbón. Si nota que la herramienta baja su rendimiento puede ser necesario limpiar estos residuos para lograr nuevamente un buen rendimiento. Le recomendamos que esta limpieza la realice únicamente un técnico calificado.

El amortiguador de chispas debe limpiarse o cambiarse cada 50 horas de funcionamiento o de forma anual para garantizar un rendimiento óptimo. Los amortiguadores de chispa pueden estar en distintos lugares según el modelo de la herramienta; contacte al centro oficial de reparación y venta más cercano para conocer la ubicación exacta del amortiguador de chispas en el modelo correspondiente a su herramienta.

REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD EN VACÍO

Ver figura 10.

Si el accesorio de corte gira en vacío es necesario ajustar el tornillo de velocidad en vacío que se encuentra en el motor. Ajuste el tornillo de velocidad en vacío en sentido horario para disminuir las RPM en vacío y frenar el movimiento del accesorio de corte. Si el accesorio de corte aún se mueve en vacío póngase en contacto con un centro oficial de reparación y venta para ajustar la herramienta y no la use hasta realizar este arreglo.



ADVERTENCIA

El accesorio de corte nunca debe girar en vacío. Ajuste el tornillo de velocidad en vacío en sentido horario para disminuir las RPM en vacío y frenar el accesorio de corte, o póngase en contacto con un centro oficial de reparación y venta para ajustar la herramienta y no la use hasta realizar este arreglo. Es posible sufrir heridas de gravedad si el accesorio de corte gira en vacío.

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Ver figuras 15. 21.

Limpie regularmente el filtro de aire para obtener un buen rendimiento y una larga vida útil.

- Quite la tapa del filtro de aire empujando el seguro hacia abajo con el pulgar mientras tira suavemente de la tapa.
- Pase una escobilla suave por el filtro de aire para limpiarlo.
- Coloque nuevamente la tapa del filtro encajando las lengüetas de la parte inferior de la tapa en las ranuras de la base del filtro, y luego tire de la tapa hacia arriba hasta que encaje firmemente en su lugar.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



ADVERTENCIA

Una tapa de un depósito de combustible que

tiene pérdidas puede ocasionar incendios y es indispensable cambiarla inmediatamente.

La tapa del depósito de combustible tiene un filtro que no puede ser reparado por el usuario y una válvula de retención. Un filtro de combustible obstruido se traduce en un bajo rendimiento del motor. Si el rendimiento mejora cuando afloja la tapa del depósito de combustible es posible que la válvula de retención esté averiada o el filtro esté obstruido. Cambie la tapa del depósito de combustible si fuese necesario.

CAMBIO DE LA BUJÍA

Vea el dibujo 22.

Este motor usa una bujía Champion RY4C o NGK CMR7A con una separación de 0,6 mm. Use un repuesto idéntico al original y cambie la bujía anualmente.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

- Limpie todo el material ajeno al producto. Guarde las herramientas fuera de uso en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños. Mantenga la herramienta alejada de cualquier sustancia corrosiva como ser productos químicos de jardinería.
- Respete todas las normativas locales y normas ISO relativas al almacenamiento y manejo seguro de la gasolina.

Si planea guardar la herramienta por un mes o más:

- Saque todo el combustible del depósito y guárdelo en un recipiente apto para combustible. Encienda el motor hasta que se detenga por falta de combustible.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO RESUELVEN SU PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA.

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	SOLUCIÓN
El motor no enciende.	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay chispa. 2. No hay combustible. 3. El motor está ahogado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie o cambie la bujía. Ajuste la separación de la bujía. Consulte la sección «Cambio de la bujía» detallada anteriormente en este manual. 2. Presione la pera cebadora hasta que se llene de combustible. Si la pera no se llena, el sistema primario de distribución de combustible está obstruido. Póngase en contacto con un centro oficial de reparación y venta. Si la pera cebadora se llena, el motor puede estar ahogado (consulte el punto 3). 3. Coloque la palanca de arranque en la posición de ENCENDIDO. Apriete el gatillo y tire de la cuerda varias veces hasta que el motor arranque y comience a girar. NOTA: Si el motor está muy ahogado puede ser necesario tirar de la cuerda varias veces.
El motor no acelera hasta su máxima velocidad.	Problema con el flujo de combustible.	Apriete y suelte el gatillo acelerador 5 veces seguidas con el motor funcionando.
El motor no alcanza la velocidad máxima y hace mucho humo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro de aire está sucio. 2. El filtro del amortiguador de chispas está sucio. 3. La bujía está averiada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el filtro de aire. Consulte la sección «Limpieza del filtro de aire» detallada anteriormente en este manual. 2. Póngase en contacto con un centro oficial de reparación y venta. 3. Limpie o cambie la bujía. Ajuste la separación de la bujía. Consulte la sección «Cambio de la bujía» detallada anteriormente en este manual.
El motor enciende, funciona, pero no permanece funcionando en vacío.	Es necesario ajustar el tornillo de velocidad en vacío.	Gire el tornillo de velocidad en vacío en sentido horario para aumentar la velocidad en vacío (ver figura 19).
El hilo no se alarga.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El hilo se fundió dentro del carrete. 2. No hay suficiente hilo en el carrete. 3. El hilo se desgastó demasiado. 4. El hilo se enredó dentro del carrete. 5. La velocidad del motor es demasiado baja. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrique el hilo con un atomizador de siliconas. 2. Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual. 3. Tire de los hilos al mismo tiempo que presiona y suelta el retén del carrete. 4. Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual. 5. Alargue el hilo mientras la herramienta funciona a la máxima velocidad.
El retén del carrete gira con dificultad.	Las roscas de los tornillos están sucias o averiadas.	Limpie las roscas y lubríquelas con grasa; si esto no soluciona el problema cambie el retén del carrete.
El césped se enreda en la carcasa o en el cabezal del hilo	<ol style="list-style-type: none"> 1. Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo. 2. Use el cortabordes a una velocidad media. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corte el césped alto comenzando desde arriba. 2. Use el cortabordes a máxima velocidad.
El motor emite demasiado humo	Demasiado aceite en el cárter	Drene el lubricante y rellene con la cantidad correcta de lubricante de motor 10W-30 contra humo. Vea adición y revisión del lubricante de motor en la sección de utilización de este manual

LLÁMENOS PRIMERO

Por cualquier consulta acerca del funcionamiento o mantenimiento de su herramienta, no dude en llamar a la línea de asistencia de Ryobi®. Su producto fue probado por completo antes de enviarlo para garantizar su entera satisfacción.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

APPLICAZIONI

Questo utensile è adatto ad essere utilizzato all'esterno e in zone ben ventilate.

Il prodotto è adatto a tagliare erba alta, erbacce, piccoli ramoscelli, arbusti e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio deve essere parallelo al suolo. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare cespugli, siepi o altri tipi di vegetazione che non presentano un piano di taglio parallelo al suolo.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA



AVVERTENZE

Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Non osservare quanto riportato di seguito potrà causare gravi lesioni personali.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- Per un funzionamento sicuro leggere attentamente tutte le istruzioni prima di mettere in funzione questo utensile. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza. In caso contrario si potranno riportare gravi lesioni alla persona.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate ad utilizzare il presente utensile.
- Non mettere in funzione in spazi chiusi o poco ventilati; i fumi di scarico possono uccidere.
- Pulire l'area di lavoro prima di procedere con le operazioni di taglio. Rimuovere tutti gli oggetti come sassi, vetri rotti, chiodi, cavi o corde che potranno rimbalzare colpendo l'operatore o rimanere impigliati nel filo di taglio o tra le lame.
- Indossare occhiali di sicurezza o visiere che rispettino quanto previsto dallo standard EN 166 quando si utilizza questo utensile.
- Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare indumenti larghi, pantaloni corti, sandali, nè utilizzare l'utensile a piedi nudi. Non indossare alcun tipo di gioielli.
- Indumenti protettivi pesanti potranno aumentare lo sforzo dell'operatore, il che potrà provocare colpi di sole. Con temperature alte o con un alto tasso di umidità, utilizzare l'utensile al mattino presto o nel tardo pomeriggio, quando le temperature sono più basse.
- Non mettere mai in funzione l'utensile tenendolo sul lato sinistro dell'operatore.
- Legare i capelli lunghi per fare in modo che non rimangano impigliati nella macchina.
- Tenere eventuali osservatori, bambini e animali a una distanza minima di 15 m. Eventuali osservatori dovranno indossare occhiali di protezione. Se un osservatore si avvicinerà, l'operatore dovrà fermare il motore e la testa di taglio. Apparecchi dotati di lame potranno infatti ferire eventuali osservatori colpendoli

con le lame in movimento nel caso in cui l'utensile produca una spinta delle lame o reagisca in modo inaspettato.

- Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi, malati, sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci.
- Non mettere in funzione in zone con scarsa illuminazione.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Non allungarsi verso l'apparecchio per non incorrere nel rischio di perdere l'equilibrio o di esporsi a superfici calde.
- Tenere il corpo lontano dalle parti in movimento.
- Per evitare di toccare superfici calde, non mettere mai in funzione con la parte inferiore del motore a un'altezza superiore a quella della cintola.
- Non toccare la zona attorno alla marmitta principale o al cilindro dell'apparecchio, queste parti si surriscaldano durante il funzionamento.
- Fermare il motore e rimuovere il cavo della candela di accensione prima di apportare le necessarie regolazioni o riparazioni tranne che per le regolazioni al carburatore.
- Ispezionare l'apparecchio prima di ogni utilizzo. Controllare che non vi siano parti allentate, perdite di liquidi, ecc. Sostituire le eventuali parti danneggiate prima dell'uso.
- Durante il normale utilizzo le parti di taglio non dovrebbero mai girare a vuoto. Le parti di taglio potrebbero girare a vuoto durante le regolazioni al carburatore.
- Riporre il carburante in un contenitore idoneo a tale scopo.
- Pulire eventuali perdite di carburante. Spostarsi a una distanza di sicurezza di almeno 10m dal luogo dove si ricarica il carburante prima di mettere in funzione il motore. Rimuovere il tappo del serbatoio dopo aver fermato il motore. **NON FUMARE** durante le operazioni di ricarica carburante.
- Fermare il motore e lasciare raffreddare l'utensile prima di ricaricare il carburante o di riporre l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare il motore; svuotare il serbatoio e assicurare l'utensile in modo corretto prima di trasportarlo in un veicolo.
- Indossare l'equipaggiamento di sicurezza e osservare tutte le istruzioni di sicurezza. Per apparecchi dotati di frizione, assicurarsi che le parti di taglio smettano di girare quando il motore è fermo. Quando l'apparecchio è spento assicurarsi che le parti di taglio siano ferme prima di appoggiarlo su una superficie.

NORME SPECIFICHE SI SICUREZZA

- Controllare prima dell'uso. Sostituire le parti danneggiate. Assicurarsi che i ganci di blocco siano

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

stati inseriti e assicurati. Controllare che non vi siano perdite di carburante.

- Sostituire la testa di filo se rotta, scheggiata o danneggiata in una qualsiasi parte. Assicurarsi che sia stata correttamente installata e assicurata. In caso contrario si correranno rischi di gravi lesioni personali.
- Accertarsi che tutti gli schermi protettivi, le cinghie, i deflettori e i manici siano stati correttamente assicurati e collegati.
- Installare solo il filo di taglio di ricambio della ditta produttrice nella testa di taglio. Non utilizzare altri strumenti di taglio. Installare fili o teste di taglio di altre marche su questo tagliabordi potrà causare gravi lesioni personali. Non utilizzare mai per esempio cavi o fili d'acciaio che potranno spezzarsi o diventare pericolosi proiettili.
- Non mettere mai in funzione senza aver montato lo schermo deflettore e senza essersi assicurati che sia in ottime condizioni.
- Reggere sempre l'utensile con entrambe le mani durante le operazioni. Tenere la testa di taglio al di sotto dell'altezza della cintola. Non tagliare mai con la testa di taglio posizionata ad oltre 75 cm dal suolo.
- Questo utensile è progettato per l'utilizzo domestico saltuario e per altri usi occasionali come applicazioni generali quali tagliare piccoli arbusti e piante, ecc. Non adatto all'uso prolungato. Utilizzare questo utensile per lunghi periodi di tempo potrà causare problemi

di circolazione alle mani a causa delle sue vibrazioni. Per lavori che richiedono un utilizzo prolungato dell'utensile, impiegare un tagliabordi a filo con sistema anti-vibrazioni.

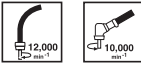

















- Vibrazioni causate da utensili tenuti a mano possono contribuire a provocare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. Non si conosce al momento l'entità o l'estensione delle esposizioni alle vibrazioni che potranno contribuire a causare tali condizioni. L'operatore potrà prendere le seguenti precauzioni per ridurre gli effetti delle vibrazioni:
 - a) Tenere il proprio corpo al caldo in temperature basse. Quando si mette in funzione l'unità indossare guanti per tenere mani e polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
 - b) Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
 - c) Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.
- Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.




SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Simbolo sicurezza	Indica precauzioni sulla sicurezza dell'operatore.
	Leggere il manuale d'istruzioni	Per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di utilizzare l'utensile.
	Protezione occhi e orecchie	Indossare cuffie e occhiali di protezione mentre si utilizza questo utensile.
	Tenere lontani gli osservatori	Tenere eventuali osservatori ad almeno 15 m (50 piedi) di distanza.
	Rimbalzo	Oggetti colpiti dall'utensile potranno rimbalzare e causare danni a persone o cose.
	Lama vietata	Divieto di installare o utilizzare qualsiasi tipo di lama con un prodotto che presenta questo simbolo.
	Non utilizzare lame per seghe circolari	Questo apparecchio non consente l'utilizzo di lame per seghe circolari.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Velocità di rotazione (giri/min.)	Senso di rotazione e velocità massima del dispositivo di taglio in uscita dall'albero.
	Stivali	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Guanti	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Divieto di fumare	Non fumare mentre si riempie il serbatoio..
	Benzina	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ([R+M]/2).
	Olio	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Interruttore	Interruttore di marcia/arresto I = Marcia (ON) O = Arresto (OFF)
		Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.
		Posizione di avvio.
		Posizione di avvio/arresto.
		Non premere i grilletti.
		Posizionare il bottone d'avviamento in posizione "I".
		Premere la pompetta del carburante lentamente per 10 volte.
		Posizionare la levetta in posizione di "START".
		Effettuare alcuni strappi con la corda di avviamento finchè il motore non si avvia.
		Riposizionare la levetta in posizione di "RUN". ATTENZIONE: se il motore si dovesse spegnere, mantenere la leva in posizione "RUN" e riavviare a strappo.
		Premere la leva di accelerazione per procedere con il lavoro.
		Per spegnere l'unità: posizionare il bottone di avviamento in posizione "O".

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALE	SIGNIFICATO
	PERICOLO:	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	AVVERTENZE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte.
	ATTENZIONE:	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	ATTENZIONE:	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrà causare danni a cose.

MANUTENZIONE

Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Si consiglia di riportare l'utensile al più vicino CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO per farlo riparare. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.



AVVERTENZE

Per evitare gravi lesioni personali, non tentare di utilizzare questo utensile senza aver letto completamente e compreso le istruzioni riportate nel presente manuale. Qualora non si comprendano le avvertenze e istruzioni contenute nel manuale, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio clienti Ryobi per ricevere assistenza.



AVVERTENZE

Alcuni elettrooutensili potranno subire dei contraccolpi mentre li si utilizza che potranno lanciare in aria corpi estranei, danneggiando così la vista. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere ed occhiali di sicurezza con protezioni laterali e, se necessario, anche una maschera completa per il volto. Si raccomanda inoltre di indossare una maschera di sicurezza con campo visivo largo da utilizzare sugli occhiali o sugli occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali. Utilizzare sempre occhiali di protezione che rispettino i requisiti richiesti dalla normativa EN 166.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

INTRODUZIONE

Questo prodotto è dotato di sistemi di sicurezza che ne rendono il suo utilizzo facile e comodo. Nella fabbricazione di questo prodotto sono state date la massima priorità a sicurezza, qualità nelle prestazioni e affidabilità per rendere questo prodotto facile da utilizzare.

DESCRIZIONE DELLE FIGURE

Fig.1

1. Pipetta di innesco
2. Leva a scoppio
3. Tappo carburante
4. Manico posteriore
5. Leva acceleratore
6. Avviamento a strappo e a corda
7. Blocco interruttore
8. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
9. Appendi cinghia
10. Tubo in gommapiuma
11. Manico anteriore
12. Accoppiatore
13. Manopola
14. Schermo deflettore erba
15. Albero motore
16. Testa di taglio Reel Easy™
17. Testa di taglio Pro cut II™

Fig 2

18. Tasto
19. Alloggiamento guida di taglio
20. Albero motore
21. Foro di posizione
22. Prolunga tagliabordi

Fig 3

23. Protezione supporto
24. Foro protezione supporto
25. Foro su accessorio di prolungamento

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Fig 4

- 26. Morsetto
- 27. Barriera
- 28. Bullone

Fig.5

- 29. Lama di taglio

Fig.17

- 30. Tappo olio/ asta di livello
- 31. Misuratore
- 32. Foro ricarica olio
- 33. Imbuto

Fig.14

- 34. Posizione di funzionamento
- 35. Posizione di avvio

Fig.19

- 36. Coperchio
- 37. Linguette
- 38. Manopola blocco/ alimentazione filo
- 39. Bullone esagonale
- 40. Bobina
- 41. Molla
- 42. Testa di taglio
- 43. Apertura a linguetta

Fig.8

- 44. Apertura esagonale
- 45. Allineamento sulla manopola con le frecce
- 46. Occhiello

Fig.20

- 47. Albero motore
- 48. Supporto bobina

Fig.9

- 49. Foro filo
- 50. Fessura filo

Fig.10

- 51. Vite regolazione regime minimo

Fig.15

- 52. Linguetta

Fig.21

- 53. Schermo filtro
- 54. Copertura filtro dell'aria

Fig 22

- 55. Bullone
- 56. Avviaento candela
- 57. Sede superiore

Fig.12b

- 58. Zona di taglio pericolosa
- 59. Zona di taglio migliore

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto deve essere montato.

- Rimuovere il prodotto e i suoi componenti dall'imballo. Assicurarsi che tutti gli oggetti inclusi nella lista dei componenti siano presenti nell'imballo.
- Controllare attentamente il prodotto, assicurandosi che non presenti elementi rotti o parti danneggiate durante la spedizione.
- Non gettare l'imballo fino a che il prodotto non sia stato controllato attentamente e messo in funzione.
- Se alcune parti risultano danneggiate o mancanti, non mettere in funzione il prodotto fino a che non siano state sostituite.



AVVERTENZE

Non mettere in funzione il prodotto con parti danneggiate o mancanti, sostituirle prima. La mancata osservanza di questo avvertimento potrà causare gravi lesioni personali.



AVVERTENZE

Non tentare di modificare questo utensile o di creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo prodotto. Qualsiasi modifica o alterazione sarà considerata un rischio e potrà causare gravi lesioni alla persona.



AVVERTENZE

Scollegare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.

MONTARE L'ALBERO DI ALIMENTAZIONE AL TUBO

Vedere la Figura 2



AVVERTENZE

Non installare, rimuovere o regolare qualsiasi componente mentre la testa di taglio è in movimento. Il mancato rispetto di tale regola potrà causare lesioni personali.

Il tubo si collega all'albero con un dispositivo di accoppiamento.

- Allentare la vite ad alette sull'accoppiamento dell'albero e rimuovere il coperchio dall'estremità del tubo.
- Premere il pulsante situato sull'albero del tubo. Allineare

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

il pulsante con il vano guida sull'accoppiamento e far scivolare i due alberi assieme. Ruotare l'albero fino a che il pulsante non si bloccherà nel foro di posizionamento.

NOTE: Se il pulsante non viene rilasciato completamente e correttamente nel foro di posizionamento, gli alberi non saranno bloccati al loro posto. Ruotare leggermente fino a che il pulsante non rimanga bloccato al suo posto.

- Assicurare saldamente la manopola.



AVVERTENZE

Assicurarsi che la vite e le alette siano state correttamente assicurata prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che la vite sia stretta accuratamente per evitare gravi lesioni personali.

RIMUOVERE I COMPONENTI DALLA TESTA DI TAGLIO

Per rimuovere o cambiare i componenti:

- Allentare la vite e le alette.
- Premere il pulsante e girare gli alberi per rimuovere e separare le estremità.

MONTARE LA PROTEZIONE DEL SUPPORTO

Vedere la Figura 3

Esistono due modi per appendere i componenti quando si ripone l'utensile.

- Per utilizzare la protezione supporto, premere il pulsante e posizionare la protezione all'estremità della parte inferiore dell'albero. Ruotare leggermente la protezione a destra e sinistra fino a che il tasto non venga correttamente bloccato al suo posto.
- Il foro secondario dell'albero può essere utilizzato solo per appendere l'utensile.

MONTARE L'IMPUGNATURA ANTERIORE

Vedere la Figura 4.

- Rimuovere il morsetto e i bulloni dall'impugnatura anteriore.
- Installare l'impugnatura anteriore sul lato superiore della sede dell'albero motore con la barra della barriera sullo stesso lato dell'avviamento a strappo (paragonare le immagini del prodotto alla figura sulla scatola)
- Inserire i bulloni nell'impugnatura anteriore.

NOTE: La testa del bullone esagonale va posizionata nel vano esagonale presente in uno dei lati del manico.

- Reinstallare il morsetto.
- Assicurare i bulloni.



AVVERTENZE

La lama di taglio su deflettore per l'erba è

tagliente. Evitare il contatto con la lama. In caso contrario si correrà il rischio di ricevere gravi lesioni personali.

MONTAGGIO DEL DEFLETTORE

Vedere la Figura 5.

1. Inserire il deflettore per l'erba nella linguetta sull'asse e assicurarsi che il bullone venga inserito completamente nella fessura della linguetta.
2. Utilizzare la chiave per serrare il dado in senso orario.

CARATTERISTICHE

SPECIFICHE PRODOTTO

Dislocamento Motore.....	30 cm ²
Diametro di taglio.....	17 in / 432 mm
Diametro filo	2,4/2,7 mm
Massa (senza carburante, accessorio di taglio e schermo)	4,8 kg
Massa (senza carburante con testa di taglio).....	5,1 kg
Capacità (serbatoio carburante)	350 cm ³
Capacità (serbatoio olio).....	Ottimale: 65 cm ³ Massima: 125 cm ³

Rendimento massimo del motore (conformemente a ISO8893).....	0,70kw
Velocità massima di rotazione.....	12000 giri/min
Regime del motore (frequenza di rotazione) alla velocità di rotazione massima	12000 giri/min
Regime del motore (frequenza di rotazione) al minimo	3000-3600 giri/min
Consumo di carburante (conformemente a ISO8893) al rendimento massimo del motore	0,48kg/h
Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO8893) al rendimento massimo del motore	640 g/kw.h
Livello di vibrazioni al minimo con testina a filo con Reel Easy Manico anteriore e Manico Posteriore	8.3/3.3 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Livello di vibrazioni con testina a filo Reel Easy per Manico anteriore e Manico posteriore.....	24.5/10.4 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Livello di vibrazioni al minimo con testina a filo Pro Cut II per Manico anteriore e Manico Posteriore.....	7.6/2.7 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Livello di vibrazioni con testina a filo Pro Cut II per Manico anteriore e Manico posteriore	23.9/10.1 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Livello di pressione acustica al livello dell'operatore (in conformità con lo standard EN ISO 22868) con testina a filo Reel Easy	al minimo: 85.1 dB(A), al massimo:102.9 dB(A) k=3 dB(A)

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Livello di pressione sonora al livello dell'operatore
(in conformità con lo standard EN ISO 22868) c
on testina a filo Pro cut II al minimo: 85.5 dB(A),
al massimo: 102.5 dB(A) k=3 dB(A)

Livello di potenza sonora (in conformità con lo standard
EN ISO 22868) 116 dB(A) k=3 dB(A)

FAMILIARIZZARE CON IL TAGLIABORDI A FILO

Vedere la Figura 1

L'utilizzo sicuro di questo prodotto richiede una comprensione delle informazioni riportate sul prodotto e sul manuale dell'operatore come pure una familiarizzazione con l'operazione da svolgere. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare quindi con le sue caratteristiche e norme di sicurezza.

DESIGN ERGONOMICO

Il design del tagliabordi permette di utilizzarlo facilmente. Questo utensile è stato progettato per garantire il massimo comfort e la massima comodità in diverse posizioni di funzionamento e da diverse angolazioni.

DEFLETTORE ERBA

Il tagliabordi a filo è dotato di un deflettore che aiuta a proteggersi da oggetti eventualmente scagliati in aria dall'utensile.

TAPPO OLIO/ASTA DI LIVELLO

Rimuovere il tappo dell'olio per controllare il livello e aggiungere lubrificante se necessario.

MOTORE MONTATO NELLA PARTE SUPERIORE

Il motore, posizionato sulla parte superiore dell'utensile, garantisce un migliore equilibrio e protezione dalla polvere e dalle macerie presenti nell'area di taglio.

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZE

Eventuali distrazioni durante l'utilizzo di questo prodotto potranno causare una perdita di controllo dell'utensile. Ricordare che una minima disattenzione potrà causare gravi danni alla persona.



AVVERTENZE

Indossare sempre visiere o occhiali di sicurezza con protezioni laterali mentre si utilizzano elettroutensili. Il mancato rispetto di questa regola di base potrà causare gravi lesioni personali dal momento che si potrà essere colpiti agli occhi da materiali di rimbalzo.



AVVERTENZE

Non utilizzare componenti o accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di componenti o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.



AVVERTENZE

Fare attenzione alle esalazioni del gas di scarico.

CARBURANTE E RIEMPIMENTO SERBATOIO

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo per prevenire eventuali contaminazioni di carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio. Posizionarlo su una superficie pulita.
- Versare con cautela il carburante. Evitare di spargerlo al di fuori.
- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione e assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato.

Note: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.



AVVERTENZE:

Spegnere sempre il motore prima di ricaricare il carburante. Non aggiungere mai il carburante mentre il motore è in funzione o si è surriscaldato. Spostarsi di almeno 10 m dal luogo presso il quale si è fatto rifornimento di carburante prima di avviare il motore. Non fumare! Il mancato rispetto di queste regole potrà risultare in gravi lesioni personali.

CARBURANTI OSSIGENATI

Alcune benzine convenzionali sono mescolate con alcool o con un composto di etere. Questi tipi di benzine vengono definiti carburanti ossigenati.

Se si utilizza un carburante ossigenato, assicurarsi che sia senza piombo e rispetti il numero minimo di ottani richiesti. Prima di utilizzare un carburante ossigenato, accertarsi dei suoi contenuti. In alcuni paesi queste informazioni sono riportate sulla pompa di benzina. Le seguenti percentuali di carburanti ossigenati sono quelle approvate dall'EPA (Environment Protection Agency – l'ente statunitense che si occupa della protezione ambientale):

Etanolo (alcool etilico o grain) 10% per volume. Sarà possibile utilizzare benzina contenente fino al 10% di etanolo per volume. La benzina che contiene etanolo potrà essere indicata con il nome di 'Gasolio'. Non utilizzare carburante E85.

MTBE (metil-terziar-butil etere) 15% per volume. Sarà possibile utilizzare benzina contenente 15% di MBTE per

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

volume.

Metanolo (alcool metilico o spirito di legno) 5% per volume. Si potrà utilizzare benzina contenente fino al 5% di metanolo per volume purchè contenga cosolventi e inibitori di corrosione che proteggano il sistema del carburante. La benzina contenente oltre il 5% di metanolo potrà interferire con l'avviamento e/o le prestazioni della macchina. Potrà inoltre danneggiare parti in metallo, gomma e plastica o il sistema del carburante. Se si notano dei difetti di funzionamento, acquistare il carburante presso un'altra stazione di servizio o cambiare marca di carburante.

NOTE: Danni al sistema carburante o problemi di prestazioni risultanti dall'utilizzo di carburante ossigenato contenente percentuali superiori a quelle indicate sopra non saranno coperti da garanzia.

AGGIUNGERE/CONTROLLARE IL LIVELLO DI LUBRIFICANTE NEL MOTORE

Vedere la Figura 17.

Il lubrificante del motore influenza le prestazioni e la durata del motore. Si raccomanda di utilizzare lubrificante SAE 10W-30 per un utilizzo generale in tutte le temperature. Utilizzare sempre un lubrificante per motori a 4 tempi che rispetti i requisiti indicati.

NOTE: Lubrificanti non detergenti o per motori a 2 tempi danneggeranno il motore e non dovranno essere utilizzati.

Per aggiungere lubrificante al motore:

- Svitare il tappo e il sigillo dalla bottiglia di lubrificante fornita.
- Svitare il tappo dell'olio/l'asta di livello e rimuoverli.
- Con l'imbuto fornito, aggiungere l'intera bottiglia di lubrificante per motori nel foro di riempimento dell'olio.
- Riposizionare il tappo dell'olio/l'asta di livello e serrare.

Per controllare il livello del lubrificante:

- Posizionare il motore su una superficie piatta.
- Pulire l'asta di livello e immergerla nel foro; non rifelettare.
- Rimuovere l'asta di nuovo e controllare il livello del lubrificante. Il lubrificante deve toccare il livello indicato dal misuratore sull'asta.
- Nel caso in cui il livello sia troppo basso, aggiungere lubrificante per motore fino a che il livello del liquido non si sarà alzato fino alla parte superiore indicata sul misuratore dell'asta.
- Sostituire il tappo dell'olio/l'asta e serrare.



ATTENZIONE:

Non riempire troppo. Aggiungere una quantità eccessiva di lubrificante alla coppa del motore potrà provocare fumo e danneggiare il motore.

FUNZIONAMENTO DEL TAGLIABORDI

Vedere la Figura 11.



AVVERTENZE

Posizionare sempre l'apparecchio sul lato destro dell'operatore. Utilizzarlo dal lato sinistro esporrà l'operatore a superfici calde e potrà causare ustioni.



AVVERTENZE

Per evitare di entrare in contatto con parti bollenti scottandosi, non mettere mai in funzione l'utensile con la parte inferiore del motore posizionata al di sopra dell'altezza della cintola.

Reggere il tagliabordi posizionando la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Afferrare l'utensile in modo saldo con entrambe le mani mentre è in funzione. Il tagliabordi dovrà essere tenuto in una comoda posizione con l'impugnatura posteriore all'incirca al livello dell'anca. Mettere sempre in funzione a pieno regime. Tagliare l'erba alta seguendo un movimento dall'alto verso il basso. Questo movimento eviterà che l'erba si arrotoli attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si attorciglia attorno alla testina a filo, **BLOCCARE IL MOTORE**, scollegare il filo della candela di accensione, e rimuovere l'erba.



AVVERTENZE

Tenere sempre il tagliabordi lontano dal corpo mantenendo una distanza di sicurezza tra il corpo e il prodotto. Eventuale contatto con la sede o la testina a filo dell'attrezzo potrà causare ustioni e/o altre serie lesioni personali.

SVOLGIMENTO DEL FILO DI TAGLIO (TESTA DI TAGLIO REEL EASY™)

Vedere la Figura 16.

È possibile svolgere altro filo picchiettando sul terreno la testina a filo e facendo contemporaneamente funzionare a pieno regime il motore.

- Far funzionare il motore a pieno regime.
- Picchiettare il pulsante di uscita del filo sul terreno per svolgere altro filo. Il filo si svolge ogniqualvolta si picchietta la testina a filo contro il terreno. Non bloccare il pulsante di uscita filo sul terreno.

NOTE: La lama di taglio filo del deflettore taglierà il filo alla corretta lunghezza.

NOTE: Se il filo è troppo corto è probabile che non si riesca a svolgere altro filo picchiettando la testina a filo sul terreno. In tal caso, bloccare il motore e svolgere il filo manualmente.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

SVOLGIMENTO MANUALE DEL FILO DI TAGLIO

- Bloccare il motore e scollegare il filo della candela di accensione.
- Premere il pulsante di uscita del filo tirando contemporaneamente l'/le estremità del(i) filo(i) per eseguire uno svolgimento manuale.

NOTE: Il filo Pro Cut II non può essere srotolato. Per cambiare il filo far riferimento al paragrafo Installazione del Filo nel Tagliabordi con Filo Pro Cut II nel presente manuale.

CONSIGLI DI TAGLIO

Vedere le Figure 12a. 12b.

- Evitare il contatto con le superfici calde e tenere sempre l'utensile lontano dal proprio corpo. (la posizione di funzionamento corretta viene mostrata nella figura 8).
- Tenere il tagliabordi inclinato verso la zona da tagliare, vale a dire l'area di taglio a massima efficacia.
- Il decespugliatore ad albero ricurvo taglia muovendo l'apparecchio da sinistra a destra. Il decespugliatore ad albero dritto taglia muovendo l'apparecchio da destra a sinistra. Questo movimento eviterà che l'operatore venga raggiunto dalla polvere e dai residui provocati durante le operazioni di lavoro. Evitare di tagliare in aree pericolose come mostrato nell'illustrazione.
- Le parti di taglio attive sono le estremità del filo; non immergere quindi la testina a filo nell'erba alta.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo e può addirittura romperlo. Muri, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.
- Evitare il contatto con alberi e arboscelli. La corteccia di albero, le modanature oin legno, le pannellature e i paletti degli steccati possono essere danneggiati dal filo.

LAMA DI TAGLIO DEL DEFLETTORE

Vedere la Figura 5.

Il decespugliatore è dotato di una lama di taglio del filo sul deflettore. Per garantire un'efficacia ottimale, svolgere il filo sino a quando non sarà sufficientemente lungo. Aumentare la lunghezza del filo non appena si constata che il motore gira a una velocità superiore alla norma o quando l'efficienza di taglio diminuisce. Così facendo il filo verrà sempre utilizzato in modo ottimale e mantenuto alla lunghezza adeguata per essere svolto correttamente.

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI

Vedere le Figure 6.

AVVIAMENTO MANUALE:

Avviamento a freddo:

NON premere mai il grilletto fino a che il motore non venga avviato ed entri in funzione.

NOTE: In caso di difficoltà nell'avvimento del motore, si

prega di consultare la sezione "risoluzione dei problemi" all'interno del manuale. Il primo avviamento dall'acquisto della macchina, potrebbe rivelarsi più difficoltoso degli avviamenti successivi

- Posizionare il tagliabordi orizzontalmente su una superficie sgombra.
 - Posizionare il bottone d'avviamento in posizione "I".
 - **Premere la pompetta del carburante lentamente per 10 volte.**
 - **Posizionare** la levetta in posizione di "START".
 - Effettuare alcuni strappi con la corda di avviamento finché il motore non si avvia.
 - **Riposizionare** la levetta in posizione di "RUN".
- NOTE:** se il motore si dovesse spegnere, mantenere la leva in posizione "RUN" e riavviare a strappo.
- Premere la leva di accelerazione per procedere con il lavoro.

Avviamento a caldo:

Vedere la Figura 7.

Assicurarsi che l'interruttore di accensione' sia sulla posizione centrale.

- Effettuare alcuni strappi con la corda di avviamento finché il motore non si avvia.

Per arrestare il motore:

- Per spegnere l'unità: posizionare il bottone di avviamento in posizione "O".

MANUTENZIONE



AVVERTENZE

Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.



AVVERTENZE

Indossare sempre occhiali o visiere di sicurezza con protezioni laterali durante operazioni con elettrostrumenti o quando si svolgono operazioni che producono polvere. In caso di polvere, indossare inoltre una maschera anti-polvere.



AVVERTENZE

Prima di controllare, pulire o svolgere le necessarie operazioni di assistenza sull'utensile, bloccare il motore, attendere che le parti in movimento si fermino, scollegare il filo della candela di accensione e allontanarlo dalla candela. Il mancato rispetto di queste istruzioni potrà causare gravi lesioni personali o danni a cose.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE GENERALE

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.



AVVERTENZE

Evitare che sostanze come sostanze per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. entrino in contatto con parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Le regolazioni e riparazioni indicate nel presente manuale potranno essere svolte da soli. Per riparazioni di altra natura, rivolgersi a un centro servizi autorizzato.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO REEL EASY

Vedere le Figure 5.

- Arrestare il motore e scollegare il filo della candela.
- Rimuovere la testina a filo.
- Aprire la Testina a Filo Reel Easy rilasciando i tasti di blocco su entrambi i lati. Il contenuto della testina a filo è trattenuto da una molla, si consiglia quindi di bloccare con una mano il coperchio della testina a filo mentre si rilasciano i tasti di blocco.
- Rimuovere il coperchio della testina, la manopola e la bobina e metterli da parte.
- Posizionare la testina a filo sull'albero. Assicurarsi che sia perfettamente bilanciata.
- Installare il bullone esagonale nell'apertura sull'albero e assicurarlo utilizzando il foro esagonale sulla manopola.

NOTE: Utilizzare solo la manopola per serrare il bullone. Se si utilizzano degli attrezzi si finirà per stringere eccessivamente il bullone, il che potrà danneggiare la testina a filo.

- Se rimosso, sostituire il filo nella testina a filo e assicurarlo al suo posto.
- Reinstallare la bobina. Per il modello RLT430CES, la bobina dovrà essere sostituita e posizionata in modo che la scritta "Questo lato in fuori per utensili ad albero curvo" sia visibile. Se si utilizza un modello ad albero dritto con la testa di taglio Reel Easy la bobina dovrà essere posizionata in modo che la scritta "Questo lato in fuori per utensili ad albero dritto" sia visibile.
- Riposizionare la manopola sulla bobina.
- Riposizionare la copertura della testina a filo, allineare le linguette con le aperture sulla testina a filo. Premere il coperchio e la testina a filo assieme fino a che

entrambe le linguette non siano inserite correttamente nelle aperture.

- Inserire il filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO REEL EASY

Vedere le Figure 5.

Utilizzare un filo monofilamento del diametro di 2,4mm.

- Arrestare il motore e scollegare il filo della candela.
- Tagliare un pezzo di filo della lunghezza di circa 7,5m.
- Ruotare la manopola sulla testina a filo fino a che la linea sulla manopola non sia allineata con le frecce indicate sulla parte superiore della testina a filo.
- Infilare una estremità del filo nell'occhiello situato sui lati della testina a filo e spingere il filo fino a che non esca dall'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non sia all'interno della testina a filo e il filo che fuoriesce dai due lati della testina non abbia la stessa lunghezza da entrambi i lati.
- Ruotare la manopola sulla testa del decespugliatore a filo per arrotolare il filo. Se si utilizza l'accessorio per decespugliatori a filo con albero ricurvo RLT430CES, la manopola deve ruotare in senso orario. Se si utilizza un accessorio con albero dritto, la manopola deve ruotare in senso antiorario. Arrotolare il filo fino a che non spuntino circa 20 cm dalla testa del decespugliatore a filo.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO PRO CUT

II™ Vedere la Figura 20.

- Arrestare il motore e scollegare il filo della candela.
- Rimuovere la bobina vuota dalla testina a filo.
- Installare la testina a filo sull'albero a motore.
- Installare la bobina del filo e girare in senso orario per serrare accessori con albero ricurvo (accessorio per decespugliatore a filo RLT430CES) o in senso antiorario per gli accessori con albero dritto.
- Installare la testina a filo come descritto nella prossima sezione del presente manuale.

INSTALLAZIONE DELLA TESTINA A FILO PRO CUT

II™ Vedere la Figura 9.

Utilizzare un filo monofilamento con un diametro di 2,4 mm o 2,7 mm. Utilizzare il filo raccomandato dal produttore per prestazioni ottimali.

- Arrestare il motore e scollegare il filo della candela.
- Prendere due fili pre-tagliati del filo fornito o tagliare due pezzi di filo della lunghezza di 28 cm.
- Infilare le estremità del filo negli occhielli situati sui lati della testina a filo. Assicurarsi che ciascuna estremità del filo fuoriesca di circa 2,5 cm dalle fenditure.
- Rimuovere il vecchio filo tirandolo dai fori situati sulla

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

parte superiore della testina a filo.

PULIRE DEL FORO DI SCARICO, DELLA MARMITTA E DEL PARASCINTILLE

NOTE: A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio utilizzato e/o delle condizioni di utilizzo, il foro di scarico, la marmitta e/o il parascintille possono venire ostruiti da una quantità eccessiva di calamina. Nel caso in cui si constatasse una perdita di potenza dell'apparecchio, lo si dovrà pulire per riportare le prestazioni alla loro qualità di sempre. Si raccomanda di far pulire l'apparecchio da un tecnico qualificato.

Il parascintille deve essere pulito o sostituito ogni 50 ore di utilizzo o una volta l'anno, in modo tale da garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio. Il parascintille può essere situato in punti diversi a seconda del modello utilizzato. Per individuare il parascintille sul proprio modello di apparecchio, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato.

REGOLAZIONE REGIME MINIMO

Vedere la Figura 10.

Se la testa di taglio gira a vuoto, la vite di regolazione regime minimo dovrà essere regolata. Girare la vite in senso antiorario per ridurre i giri (RPM) e arrestare il movimento della testa di taglio. Se la testa di taglio si muove ancora al regime di minimo, contattare un centro servizi autorizzato per regolarla e smettere di utilizzare l'utensile fino a che non siano state svolte le necessarie riparazioni.



AVVERTENZE

La testa di taglio non dovrebbe mai girare a vuoto. Girare la vite di regolazione regime minimo in senso antiorario per ridurre i giri (RPM) e arrestare il movimento della testa di taglio, o contattare un centro servizi autorizzato per svolgere le necessarie regolazioni e smettere di utilizzare l'apparecchio fino a che non sia stato riparato. Se la testa di taglio girerà a vuoto, potrà causare gravi lesioni alla persona.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA

Vedere le Figure 15. 21.

Per garantire un'efficacia e una durata ottimali, si raccomanda di tenere pulito il filtro dell'aria.

- Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria premendo la linguetta con il pollice e contemporaneamente tirando delicatamente il coperchio inferiore.
- Pulire il filtro dell'aria.
- Riposizionare il filtro dell'aria e quindi il coperchio del filtro allineando le linguette di chiusura rispetto alle tacche del coperchio inferiore; accertarsi che le linguette di chiusura siano adeguatamente inserite.

TAPPO DEL SERBATOIO CARBURANTE



AVVERTENZE

Un tappo del carburante non ermetico dà luogo a rischi d'incendio e deve essere sostituito immediatamente.

Il tappo del serbatoio carburante è provvisto di un filtro e di una valvola di ritegno non riparabili. Un filtro ostruito compromette il corretto funzionamento del motore. Se il motore funziona meglio quando il tappo del serbatoio è leggermente svitato, è possibile che la valvola di ritegno sia difettosa o che il filtro sia ostruito. Se necessario sostituire il tappo del serbatoio.

SOSTITUZIONE DELLA CANDELA

Vedere la Figura 22.

Il motore dell'utensile è dotato di candela Champion RY4C o NGK CMR7A con una distanza tra le punte degli elettrodi di 0,6 mm. Utilizzare per la sostituzione annuale una candela di scorta rispondente a queste stesse caratteristiche.

RIPONIMENTO

- Pulire accuratamente il tagliabordi. Riporlo in un luogo asciutto e ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio.
- Rispettare tutte le norme ISO e le regolazioni locali per il corretto riponimento del carburante.

Nel caso di riponimento per 1 mese o più:

- Versare tutto il carburante rimanente nel serbatoio in una tanica destinata a contenere benzina. Far funzionare il motore sino a quando non si arresta.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

QUALORA LE SOLUZIONI SUGGERITE NON CONSENTANO DI RISOLVERE IL PROBLEMA RISCONTRATO, CONSULTARE IL PROPRIO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nessuna scintilla. 2. Mancanza di carburante. 3. Il motore è ingolfato. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire o sostituire la candela. Riposizionare la candela. Far riferimento al paragrafo Sostituzione della Candela nel presente manuale. 2. Azionare la peretta di innesco fino a quando non si è riempita di carburante. Se la peretta di innesco non si riempie, il sistema di alimentazione del carburante è ostruito. Contattare un centro assistenza. Se la peretta di innesco si riempie, il motore potrebbe essere ingolfato, vedere paragrafo seguente. 3. Assicurarsi che la leva dello starter sia in posizione di AVVIAMENTO. Premere il grilletto e tirare la corda ripetutamente fino a che il motore non si avvia e inizia a girare. NOTE: A seconda della gravità dell'ingolfamento, si dovrà tirare più volte la corda.
Il motore non sale di giri	Problemi al flusso del carburante	Premere e rilasciare la leva di accelerazione 5 volte mentre il motore è avviato
Il motore non raggiunge il pieno regime ed emette una quantità eccessiva di fumo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il filtro dell'aria è sporco. 2. Il parascintille è sporco. 3. La candela è difettosa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire il filtro dell'aria. Far riferimento alla sezione Pulizia del Filtro dell'Aria nel presente manuale. 2. Contattare un centro assistenza autorizzato. 3. Pulire o sostituire la candela. Riposizionare la candela. Far riferimento alla sezione Sostituzione della Candela nel presente manuale.
Il motore si avvia ma non accelera.	Regolare la vite del minimo del carburatore.	Girare la vite in senso orario per aumentare la velocità del minimo. Vedere la Figura 19.
Il filo non si svolge.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non c'è abbastanza filo sulla bobina. 3. Il filo è troppo corto. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina. 5. Il motore gira troppo lentamente. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Ripristinare il filo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale. 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento alla sezione Sostituzione del Filo nel presente manuale. 5. Svolgere il filo quando il motore funziona a pieno regime.
Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare.	Il passo di vite è sporco o danneggiato.	Pulire il passo di vite e lubrificarlo – se non si notano miglioramenti, sostituire il pulsante di uscita del filo.
L'erba si arrotola attorno al tubo e alla testina a filo.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si sta tagliando erba alta a raso terra. 2. Si sta utilizzando il tagliabordi a medio regime. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso per evitare che l'erba si arrotoli attorno alla testina a filo. 2. Utilizzare il tagliabordi a pieno regime.
Il motore emette troppo fumo	Livello di olio in eccesso nella coppa del motore	Rimuovere il lubrificante e riempire con la corretta quantità di olio per motori 10W-30. Vedere il paragrafo "Aggiungere/Controllare il Livello del Lubrificante" nella sezione "Funzionamento" del presente manuale.

CHIAMATECI PRIMA

Per qualsiasi domanda sul funzionamento o la manutenzione del prodotto, chiamare la Linea di Assistenza Ryobi! Il presente prodotto è stato accuratamente testato prima di essere messo in commercio per garantire la completa soddisfazione del cliente.

Portugues (Tradução das instruções originais)

USO A QUE SE DESTINA

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

Este produto destina-se a cortar erva alta, relva, arbustos pequenos, mato e vegetação semelhante a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

NORMAS DE SEGURANÇA GERAIS



AVISO

Leia e compreenda todas as instruções. A inobservância de todas as instruções listadas abaixo pode conduzir a graves lesões pessoais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- Para uma utilização segura, leia e compreenda todas as instruções antes de utilizar este produto. Siga todas as instruções de segurança. Caso não siga todas as instruções de segurança apresentadas abaixo, poderá desencadear graves ferimentos pessoais.
- Não permita que crianças ou pessoas inexperientes usem esta máquina.
- Nunca ligue ou opere o motor numa área fechada ou mal ventilada; respirar fumos pode matar.
- Limpe a área de trabalho antes de cada utilização. Remova todos os objectos tais como pedras, vidros partidos, pregos, arames ou cordas que podem ser projectados ou ficarem presos na linha de corte ou na lâmina.
- Use os óculos de segurança que sejam marcados para cumprir com a norma EN 166 quando utilizar este produto.
- Use calças compridas e pesadas, botas, e luvas. Não vista roupa larga, calções, sandálias, ou trabalhe com os pés descalços. Não use qualquer tipo de jóias.
- A roupa protectora pesada pode aumentar o cansaço do operador, o que pode conduzir à insolação. Quando o tempo estiver quente e húmido, o trabalho pesado deve ser programado para as primeiras horas da manhã ou ao fim da tarde quando as temperaturas são mais frescas.
- Nunca utilize esta máquina do lado esquerdo do operador.
- Prenda o cabelo comprido acima do nível dos ombros para impedir que se emaranhe nas peças móveis.
- Mantenha todas as pessoas que se encontrem perto, crianças, e animais de estimação a pelo menos 15m de distância. As pessoas que se encontram perto devem ser incentivadas a usar uma protecção para os olhos. Se você for abordado, pare o motor e o acessório de corte. No caso de máquinas com lâminas,

existe um risco adicional de ferimento às pessoas que se encontram perto, uma vez que podem ser atingidas pela lâmina em movimento no caso de um empurrão da lâmina ou de outra reacção inesperada da ferramenta.

- Não utilize esta máquina quando estiver cansado, doente, ou sob a influência do álcool, drogas, ou medicação.
- Não a utilize com pouca iluminação.
- Mantenha o equilíbrio firme. Não tente ultrapassar o seu limite de alcance. Posturas excessivas podem conduzir à perda de equilíbrio ou à exposição às superfícies quentes.
- Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas de qualquer peça que se mova.
- Para evitar superfícies quentes, nunca utilize a máquina com a parte inferior do motor acima do nível da cintura.
- Não toque a área em torno do silenciador ou do cilindro da máquina. Estas peças ficam muito quentes com o uso.
- Pare sempre o motor e remova a ficha da vela de ignição antes de efectuar qualquer ajuste ou reparação, à excepção dos ajustes do carburador.
- Inspeccione a máquina antes de cada utilização. Verifique se há fechos soltos, fugas de combustível, etc. Substitua todas as peças danificadas antes de utilizar.
- O acessório de corte nunca deve girar no ralenti durante o uso normal. O acessório de corte pode girar no ralenti durante os ajustes do carburador.
- Armazene o combustível num recipiente apropriado para gasolina.
- Limpe qualquer derrame de combustível. Afaste-se cerca de 10m do local de reabastecimento antes de ligar o motor. Remova lentamente o tampão do combustível após ter parado o motor. NÃO FUME ao reabastecer.
- Pare o motor e deixe arrefecer antes de reabastecer ou guardar a máquina.
- Deixe o motor arrefecer; esvazie o depósito de gasolina e impeça que a máquina se mova antes de a transportar num veículo.
- Utilize equipamento de protecção e respeite todas as instruções de segurança. Para as máquinas equipadas com uma embraiagem, certifique-se que o acessório de corte deixa de girar quando o motor está no ralenti. Quando a máquina está desligada, certifique-se que o acessório de corte parou antes de a máquina ser pousada.

Portugues (Tradução das instruções originais)

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS






- Inspeccione antes de utilizar. Substitua as peças danificadas. Certifique-se que os fechos estão no devido lugar e seguros. Verifique se há fugas de combustível.
- Substitua a cabeça, caso esta esteja rachada, lascada ou danificada de qualquer outra forma. Certifique-se de que a cabeça está correctamente instalada e firmemente fixa. Caso contrário, poderá causar graves ferimentos.
- Certifique-se de que todas as protecções, correias, deflectores e manípulos estão unidos de forma correcta e segura.
- Use apenas a linha de corte de substituição do fabricante na cabeça de corte. Não utilize nenhum outro acessório de corte. A instalação de qualquer outra marca de linha de substituição ou cabeça de corte neste aparador de linha poderá causar graves ferimentos pessoais. Nunca utilize, por exemplo, um arame ou um cabo de arame, que pode se pode partir e transformar-se num projectil perigoso.
- Nunca utilize a máquina sem o deflector de relva no lugar e em boas condições.
- Mantenha um aperto firme em ambos os manípulos ao aparar. Mantenha a cabeça de linha abaixo do nível da cintura. Nunca corte com a cabeça de linha posicionada 75cm acima ou mais do solo.
- Este produto destina-se a um uso ocasional por utilizadores domésticos e outros utilizadores ocasionais para aplicações gerais como o corte de vegetação ligeira ou densa, etc. Não foi concebido

para um uso prolongado. Os períodos prolongados de funcionamento poderiam causar problemas circulatórios nas mãos do utilizador devido às vibrações. Para tal, seria apropriado utilizar um aparador de linha que tenha um acessório antivibração.



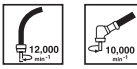
















- Tem sido reportado que as vibrações de ferramentas de mão poderão contribuir para uma doença denominada Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento e empalidecimento dos dedos, habitualmente aparente após a exposição ao frio. Pensa-se que os factores hereditários, a exposição ao frio e humidade, a dieta alimentar, o tabagismo e as práticas de trabalho contribuem todos para o desenvolvimento destes sintomas. Actualmente ainda não se sabe quais, se existirem, as vibrações ou extensão de exposição poderão contribuir para a doença. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:
 - a) Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
 - b) Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
 - c) Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.
- Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas."

SÍMBOLOS

Alguns dos seguintes símbolos podem ser usados neste produto. Estude-os e aprenda o seu significado. A interpretação adequada destes símbolos irá permitir-lhe que opere o produto melhor e de forma mais segura.

SÍMBOLO	NOME	EXPLICAÇÃO
	Aviso de Segurança	Precauções que envolvem a sua segurança.
	Leia o Manual do Utilizador.	Para reduzir o risco de lesões, o utilizador tem que ler e compreender o manual do operador antes de utilizar este aparelho.
	Use protecções para os olhos e os ouvidos	Quando utilizar este equipamento, utilize uma protecção para os olhos que respeite o cumprimento da norma EN 166, e utilize protecções para os ouvidos.
	Mantenha os Observadores Afastados	Mantenha todos os espectadores a pelo menos 50 ft de distância.
	Ricochete	Os objectos lançados podem fazer ricochete e resultar em ferimentos pessoais ou danos materiais.

Portugues (Tradução das instruções originais)

	Sem lâmina	Não instale nem utilize qualquer tipo de lâmina num produto que indica este símbolo.
	Não utilize a lâmina para serra circular	Esta ferramenta não permite a utilização de uma lâmina para serra circular.
	Velocidade de rotação (r.p.m.)	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Botas	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Luvas	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Interdição de fumar	Não fume enquanto reabastece o depósito de combustível.
	Gasolina	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ([R+M]/2) ou superior.
	Óleo	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Interruptor	Interruptor Ligar/Desligar I = LIGAR(ON) O = DESLIGAR (OFF)
		Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.
		Posição de funcionamento
		Posição de Início/Interrupção
		Não pressione os accionadores
		Coloque o interruptor do motor na posição "I"
		PRIMEIRO - Pressione o cartucho principal 10 vezes lentamente
		AJUSTE a alavanca de arranque para a posição "START"
		PUXE a corda de arranque até que o motor tente arrancar
		AJUSTE a alavanca de arranque para a posição RUN Nota: Caso o motor pare, coloque o manípulo de arranque na posição RUN e puxe a pega do arrancador até o motor se ligar
		Aperte o gatilho de aceleração para iniciar o funcionamento
		Coloque o interruptor do motor na posição de paragem "O"

Portugues (Tradução das instruções originais)

As seguintes palavras de sinal e significados destinam-se a explicar os níveis de risco associados a este produto.

SÍMBOLO	SINAL	SIGNIFICADO
	PERIGO:	Indica uma situação perigosa iminente, que, se não evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.
	AVISO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá conduzir à morte ou graves lesões.
	CUIDADO:	Indica uma situação potencialmente perigosa, que, se não evitada, poderá resultar em pequenas ou moderadas lesões.
	CUIDADO:	(Sem Símbolo de Alerta de Segurança) Indica uma situação que poderá resultar em danos de propriedade.

ASSISTÊNCIA

Os serviços de manutenção requerem extremo cuidado e conhecimentos e devem apenas ser realizado por um técnico de assistência qualificado. Para assistência, sugerimos que devolva o produto ao seu CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo para reparação. Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas.



AVISO

Para evitar lesões pessoais graves, não tente usar este produto até ter lido exaustivamente e compreendido completamente o manual do operador. Se não tiver compreendido os avisos e instruções no manual do operador, não utilize este produto. Contacte o serviço de apoio ao cliente Ryobi para assistência.



AVISO

O funcionamento de qualquer ferramenta eléctrica pode fazer com que objectos estranhos sejam atirados para os seus olhos, o que pode resultar em graves lesões oculares. Antes de funcionar com a ferramenta, use sempre óculos de protecção com protecções laterais e, quando necessário, um protector de rosto total. Recomendamos a Máscara Wide Vision Safety para uso sobre os óculos graduados ou sobre os óculos de segurança padrão com protecções laterais. Use sempre protecção para os olhos que esteja marcada em como cumpre com a EN 166.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES INTRODUÇÃO

Este produto possui muitas características para tornarem a sua utilização mais agradável e aprazível. Deu-se prioridade de topo à segurança, desempenho e fiabilidade aquando da concepção deste produto, tornando-o mais fácil de manter e operar.

DESCRIÇÃO DAS FIGURAS

Fig 1

1. Lâmpada principal
2. Alavanca da bobina de choque
3. Tampa do combustível
4. Manípulo traseiro
5. Gatilho de aceleração
6. Pega e corda do motor de arranque
7. Trinco do gatilho
8. Interruptor desligado/ligado
9. Suporte das correias
10. Tubo de espuma
11. Manípulo dianteiro
12. Acoplador
13. Botão
14. Deflector de erva
15. Revestimento do eixo do motor
16. Cabeça do aparador de linha Reel Easy™
17. Cabeça do aparador de linha Pro cut II™

Fig 2

18. Botão
19. Encaixe de orientação
20. Eixo da cabeça de bomba
21. Orifício de posicionamento
22. Acessório de corte

Fig 3

23. Tampa do suspensor
24. Furo do gancho
25. Furo no acessório

Fig. 4

26. Grampo Auxiliar
27. Barreira
28. Parafuso

Fig. 5

29. Lâmina de corte

Portugues (Tradução das instruções originais)

Fig. 17

- 30. Tampa/vareta do óleo
- 31. Área incubada
- 32. Entrada de óleo
- 33. Funil

Fig.14

- 34. Posição de arranque
- 35. Posição de funcionamento

Fig.19

- 36. Cobertura
- 37. Fechos
- 38. Botão de alimentação / embate
- 39. Parafuso hexagonal
- 40. Bobina
- 41. Mola
- 42. Cabeça do aparador de linha
- 43. Abertura de fecho

Fig.8

- 44. Abertura em forma hexagonal
- 45. Alinhe a linha no botão com as setas
- 46. Ilhó

Fig. 20

- 47. Eixo de transmissão
- 48. Retentor da bobina

Fig. 9

- 49. Furo de linhas
- 50. Ranhura de linhas

Fig. 10

- 51. Parafuso de baixa rotação

Fig. 15

- 52. Lingueta

Fig. 21

- 53. Filtro
- 54. Tampa do filtro do ar

Fig. 22

- 55. Parafuso
- 56. Ficha da vela de ignição
- 57. Estrutura exterior superior

Fig. 12b

- 58. Área perigosa de corte
- 59. Melhor área de corte

MONTAGEM

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Retire cuidadosamente da caixa da ferramenta e quaisquer acessórios. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.
- Inspeccione cuidadosamente a ferramenta de forma a assegurar-se de que nenhuma ruptura ou dano ocorreu durante o transporte.
- Não se desfaça do material de embalagem até ter cuidadosamente inspeccionado e ter utilizado satisfatoriamente a ferramenta.
- Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas.



AVISO

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.



AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o uso com este produto. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.



AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

INSTALAR O EIXO DA CABEÇA ELÉCTRICA NO ACESSÓRIO

Ver Figura 2.



AVISO

Nunca instale, retire, ou ajuste qualquer acessório quando a cabeça eléctrica estiver a funcionar. Se não parar o motor, poderá causar graves ferimentos pessoais.

O acessório é ligado ao eixo da cabeça eléctrica através de um dispositivo acoplador.

- Desaperte o parafuso de orelhas no acoplador do eixo da cabeça eléctrica e retire o tampão de extremidade do acessório.
- Empurre o botão situado no eixo do acessório. Alinhe o botão com a abertura do guia no acoplador da

Portugues (Tradução das instruções originais)

cabeça eléctrica e deslize os dois eixos em conjunto. Gire o eixo do acessório até que o botão se fixe no furo de posicionamento.

NOTA: Se o botão não se libertar completamente no furo de posicionamento, os eixos não estão fechados no devido lugar. Gire ligeiramente dum lado para o outro até que a tecla se fixe no devido lugar.

- Aperte o botão firmemente.



AVISO

Assegure-se de que o parafuso de orelhas está totalmente apertado antes de colocar o equipamento em funcionamento; verifique periodicamente o aperto durante o uso de forma a evitar graves ferimentos pessoais.

REMOVER O ACESSÓRIO DA CABEÇA ELÉCTRICA

Para remover ou mudar de acessório:

- Desaperte o parafuso de orelhas.
- Empurre o botão e torça os eixos para remover e separar as extremidades.

COLOCAR O TAMPÃO DO GANCHO

Ver Figura 3.

Existe duas maneiras de pendurar o seu acessório para armazenamento.

- Para usar o tampão do gancho, pressione o botão e coloque o tampão do gancho sobre a extremidade mais inferior do eixo do acessório. Gire ligeiramente o tampão de um lado para o outro até que o botão se fixe no devido lugar.
- O furo secundário no eixo do acessório também pode ser usado para suspender.

ANEXAR A PEGA DIANTEIRA

Ver Figura 4.

- Remova o grampo, e os parafusos da pega dianteira.
- Coloque a pega dianteira na parte superior do suporte do eixo condutor com a barra de limitação no mesmo lado do interruptor de recuo (compare às imagens do produto na folha de figuras ou na secção de ofertas)
- Coloque os parafusos através da pega dianteira.

NOTA: A cabeça do parafuso hexagonal cabe dentro do recuo hexagonal moldado de um dos lados do manípulo.

- Volte a colocar o grampo.
- Aperte bem os parafusos.



AVISO

A lâmina de corte de linha no deflector da relva é afiada. Evite o contacto com a lâmina. Caso contrário, poderá causar graves ferimentos pessoais.

UNIÃO DO DEFLECTOR DA RELVA

Ver Figura 5.

1. Monte a Deflexão de relva na aba no eixo de transmissão e certifique-se que o parafuso fica totalmente na ranhura da aba.
2. Use a chave para apertar firmemente a porca no sentido dos ponteiros do relógio.

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Deslocamento do Motor	30 cm ³
Diâmetro do Trajecto de Corte	17 pol / 432mm.
Diâmetro do Fio	2,4/2,7 mm.
Massa (sem combustível, acessório de corte e protecção).....	4,8 kg
Massa (sem combustível com cabeça de fio)	5,1kg
Volume (depósito de gasolina)	350cm ³
Volume (depósito de óleo).....	Ótimo: 65 cm ³
	Max: 125 cm ³

Motor no desempenho máximo (de acordo com a ISO8893)

0,70kw

Frequência de rotação máxima do eixo

12000/min

Velocidade do motor (frequência de rotação) no máximo recomendado.

Frequência de rotação do eixo

12000/min

Velocidade do motor (frequência de rotação) em ralenti.....

3000-3600/min

Consumo de combustível (de acordo com a ISO8893) no máximo desempenho de motor

0,48kg/h

Consumo de combustível específico (de acordo com a ISO8893) no máximo desempenho de motor..

640 g/kw.h

Nível de vibração em ralenti com cabeça de fio reel easy para Pega Frontal e Pega Traseira

8.3/3.3 m/s²,

k=1.5 m/s²

Nível de vibração em aceleração com cabeça de fio reel easy para Pega Frontal e Pega Traseira

24.5/10.4 m/s², k=1.5 m/s²

Nível de vibração em ralenti com cabeça de fio Pro Cut II para Pega Frontal e Pega Traseira

7.6/2.7 m/s², k=1.5 m/s²

Nível de vibração em aceleração com cabeça de fio Pro Cut II para Pega Frontal e Pega Traseira

23.9/10.1 m/s², k=1.5 m/s²

Nível de pressão sonora no ouvido do operador (em conformidade com EN ISO 22868) com cabeça de fio reel easy.

em ralenti: 85.1 dB(A),

em aceleração:102.9 dB(A) k=3 dB(A)

Portugues (Tradução das instruções originais)

Nível de pressão sonora no ouvido do operador
(em conformidade com EN ISO 22868)
com cabeça de fio Pro cut II.....em ralenti: 85.5 dB(A),
em aceleração:102.5dB(A) k=3 dB(A)
Nível de potência sonora (em conformidade com EN ISO
22868)116dB(A) k=3dB(A)

CONHEÇA O SEU APARADOR DE FIO

Ver Figura 1.

A utilização segura deste produto requer a compreensão das informações apresentadas na ferramenta e no manual do operador, assim como a percepção do projecto que pretende. Antes de utilizar este produto, familiarize-se com todas as funções de funcionamento e normas de segurança.

DESIGN ERGONÓMICO

O design do aparador proporciona um manuseamento fácil. É concebido para ter conforto e facilidade em segurar ao operar em diferentes posições e a ângulos diferentes.

DEFLECTOR DE RELVA

O aparador de linha inclui um deflector de relva que ajuda a protegê-lo dos restos expelidos.

TAMPA/VARETA DO ÓLEO

Retire a tampa do reservatório de óleo para verificar e adicionar lubrificante quando necessário.

MOTOR MONTADO NO TOPO

O motor montado no topo melhora o equilíbrio e está afastado das poeiras e dos restos da área de corte.

FUNCIONAMENTO



AVISO

Ao familiarizar-se com este produto, não deixe de ter todos os cuidados. Lembre-se de que uma fracção de segundo de distracção é suficiente para infligir graves ferimentos.



AVISO

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais quando utilizar ferramentas eléctricas. Caso contrário, os seus olhos poderão ser atingidos por objectos provocando graves ferimentos.



AVISO

Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto.

O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.



AVISO

Tenha cuidado com a emissão dos gases de escape.

ABASTECER E REABASTECER O APARADOR

- Limpe a superfície à volta do tampão do combustível para impedir a contaminação.
- Desaperte o tampão do combustível lentamente. Pouso o tampão numa superfície limpa.
- Verta cuidadosamente o combustível para o depósito. Evite derramar.
- Limpe e inspecione a junta antes de voltar a colocar a tampa.
- Volte a colocar o tampão do combustível de imediato e aperte-o com a mão. Limpe qualquer derramamento de combustível.

Nota: É normal que o motor emitia fumo durante e depois da primeira utilização.



AVISO:

Desligue sempre o motor antes de abastecer. Nunca adicione combustível a uma máquina com o motor em funcionamento ou quente. Afaste-se pelo menos 10 metros do local de reabastecimento antes de ligar o motor. Não fumar! A inobservância deste aviso pode resultar em graves ferimentos pessoais.

COMBUSTÍVEIS OXIGENADOS

Algumas gasolinas convencionais são combinadas com álcool ou um composto de éter. Este tipo de gasolina denomina-se colectivamente como combustíveis oxigenados.

Se utilizar um combustível oxigenado, certifique-se que não contém chumbo e que cumpre os requisitos mínimos de octanas. Antes de utilizar um combustível oxigenado, tente confirmar os conteúdos do combustível. Algumas áreas requerem que esta informação seja afixada na bomba. As seguintes são as percentagens de oxigenados aprovadas pela EPA:

Etanol (álcool etílico ou de grão) a 10% de volume.

Pode utilizar gasolina que contenha até 10% de volume de etanol. A gasolina que contenha etanol pode ser comercializada com o nome de "Gasohol". Não utilize combustível E85.

MTBE (éter metil-butil-terciário) em 15% de volume.

Pode utilizar gasolina que contenha até 15% de volume de MTBE.

Metanol (álcool metílico ou de madeira) em 5% do volume. Pode utilizar gasolina que contenha até 5%

Portugues (Tradução das instruções originais)

de volume de metanol dado que também contém co-solventes e inibidores da corrosão para proteger o sistema de admissão do combustível. Gasolina que contenha um volume de metanol superior a 5% pode causar problemas de arranque e/ou desempenho. Também pode danificar as peças de metal, borracha e plástico do aparelho ou do seu sistema de combustível. Caso repare em quaisquer sintomas de funcionamento indesejáveis, tente outra estação de serviço ou mude para outra marca de gasolina.

NOTA: Os danos no sistema de combustível ou os problemas de desempenho resultantes do uso de um combustível oxigenado que contenha percentagens superiores às referidas anteriormente não são cobertos pela garantia.

ADICIONAR/VERIFICAR LUBRIFICANTE DO MOTOR

Observe a Figura 17.

O lubrificante do motor tem uma grande influência no desempenho do motor e na vida útil do equipamento. De modo geral, para um uso em todas as temperaturas, recomenda-se o SAE 10W-30. Use sempre um lubrificante para motores de quatro tempos que cumpra ou exceda os requisitos.

NOTA: Lubrificantes de motor não detergentes ou de 2 tempos irão danificar o motor e não devem ser utilizados.

Para adicionar o lubrificante de motor:

- Retire a tampa e o selo do frasco de lubrificante fornecido.
- Desaperte o tampão/vareta do óleo e retire-os.
- Utilizando o funil fornecido, despeje a totalidade da garrafa de lubrificante de motor através da entrada de enchimento do reservatório.
- Volte a colocar o tampão/vareta do óleo e fixe-o.

Para verificar o nível de lubrificante de motor:

- Coloque o motor sobre uma superfície plana.
- Limpe a vareta e introduza-a na entrada; não a enrosque
- Retire novamente a vareta e verifique o nível de lubrificante. O nível de lubrificante deve situar-se dentro da área programada da vareta.
- Se o nível for baixo, junte lubrificante de motor até que o nível de líquido suba até à parte superior da área programada na vareta.
- Volte a colocar o tampão/vareta do óleo e fixe-o.



ATENÇÃO:

Não encha em demasia. Um enchimento excessivo do cárter pode provocar fumo excessivo e danificar o motor.

OPERAR O APARADOR

Ver Figura 11.



AVISO

Posicione sempre a unidade no lado direito do operador. O uso da unidade no lado esquerdo do operador irá expor o utilizador a superfícies quentes e pode resultar em possíveis lesões por queimadura.



AVISO

Para evitar queimaduras causadas por superfícies quentes, nunca opere a unidade com a parte inferior do motor acima do nível da cintura.

Prenda o aparador com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega dianteira. Mantenha um aperto firme com ambas as mãos durante a operação. O aparador deve ser segurado numa posição confortável com a pega traseira à altura da anca.

Isto impedirá que a erva se envolva à volta da estrutura do eixo e da cabeça de fio, o que poderia causar danos resultantes de sobreaquecimento. Se a grama fica embrulhada à volta da cabeça de fio, PARE O MOTOR, desligue a ficha da vela e remova a erva.



AVISO

Segure sempre no aparador de fio afastando-o do corpo, mantendo espaço livre entre o corpo e o aparelho. Qualquer contacto com a estrutura ou a cabeça de corte do aparador de fio pode causar queimaduras e/ou outras lesões pessoais graves.

AVANÇAR A LINHA DE CORTE (CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REEL EASY™)

Ver Figura 16.

O avanço de linha é controlado batendo a cabeça de fio na erva enquanto se corre o motor a todo o gás.

- Opere o motor a todo o gás.
- Bata no botão na terra para avançar o fio. O fio avança cada vez que o botão é premido. Não prenda o botão na terra.

NOTA: A lâmina de corte do aparador de linha no deflector da erva irá cortar a linha ao comprimento correcto.

NOTA: Se o fio se tiver desgastado e ficado demasiado curto, não poderá avançar o fio batendo no chão. Em caso afirmativo, pare o motor, e avance o fio manualmente.

AVANÇAR A LINHA DE CORTE MANUALMENTE:

- Pare o motor e desligue a ficha da vela.
- Prima o botão ao mesmo tempo que puxa os fios para avançar manualmente a linha.

NOTA: A linha Pro Cut II não pode ser avançada. Para

Portugues (Tradução das instruções originais)

substituir a linha, consulte Colocar linha na cabeça do aparador de linha Pro Cut II neste manual.

PONTAS DE CORTE

Veja as Figuras 12a. 12b.

- Evite superfícies quentes sempre mantendo a ferramenta afastada do seu corpo. (Posição de operação adequada apresentada na figura 8.)
- Mantenha o aparador inclinado para a área a ser cortada; esta é a melhor área de corte.
- O aparador de eixo curvado corta ao passar a unidade da esquerda para a direita. O aparador de eixo recto corta ao passar a unidade da direita para a esquerda. Isto evitará atirar detritos para o operador. Evite cortar na área perigosa mostrada na ilustração.
- Use a ponta do fio para fazer o corte; não force a cabeça do fio em erva não cortada.
- Cercas e vedações de arame causam um desgaste extra e até mesmo ruptura. As paredes de pedra e tijolo, os parapeitos e madeira poderão desgastar o fio rapidamente.
- Evite árvores e arbustos. A casca de árvore, os moldes de madeira, o tapume, e os postes das cercas podem ser facilmente danificados pelo fio.

LÂMINA DE CORTE DE APARADOR DE LINHA

Ver Figura 5.

O aparador encontra-se equipado com uma lâmina de corte de aparamento de linha no deflector de relva. Para um melhor corte, avance a linha até que esta fique aparada em comprimento pela lâmina de corte. Avance a linha sempre que ouça o motor a funcionar mais rápido que o normal, ou quando a eficácia de aparamento diminui. Isto irá manter o melhor desempenho e manterá a linha suficientemente comprida para avançar adequadamente.

COMEÇAR E PARAR

Veja as Figuras 6.

PARA ARRANQUE MANUAL:

Para ligar um motor frio:

NÃO aperte o accionador de pressão até que o motor arranque e funcione.

Nota: Se tiver dificuldades com o arranque deste aparelho, agradecemos que consulte o guia de resolução de problemas no manual. Ao arrancar o aparelho pela primeira vez após a sua compra, o arranque poderá ser mais difícil do que os arranques seguintes.

- Pouse o cortador numa superfície plana e desobstruída.
- Coloque o interruptor do motor na posição "I".
- **PRIMEIRO - Pressione o cartucho principal 10 vezes lentamente.**
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição "START".
- **PUXE** a corda de arranque até que o motor tente arrancar.

- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **RUN**.
Nota: Caso o motor pare, coloque o manípulo de arranque na posição RUN e puxe a pega do arrancador até o motor se ligar.

- Aperte o gatilho de aceleração para iniciar o funcionamento

Para ligar um motor quente:

Ver Figura 7.

Certifique-se de que o combustível está visível no reservatório principal, caso contrário, siga o procedimento de arranque a frio.

- **PUXE** a corda até que o motor arranque.

Para arrancar a unidade:

Coloque o interruptor do motor na posição de paragem "O".

MANUTENÇÃO



AVISO

Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.



AVISO

Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protectores laterais durante a operação da ferramenta. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.



AVISO

Antes de inspeccionar, limpa, ou realizar serviços de manutenção à máquina, desligue o motor, aguarde que todas as peças móveis parem, e desligue a ficha da vela e afaste-a da vela. A falha no seguimento destas instruções pode resultar em graves lesões pessoais ou danos para a propriedade.

MANUTENÇÃO GERAL

Evite usar solventes ao limpar as partes de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível a danos causados por vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, poeira, lubrificante, graxa.



AVISO

Nunca deixe, em qualquer momento, que óleo dos travões, petróleo, produtos petrolíferos, lubrificantes penetrantes, etc. entrem em contacto com as peças de plástico. Os químicos

Portugues (Tradução das instruções originais)

podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico, o que poderá resultar em graves lesões pessoais.

Pode realizar frequentemente as reparações e ajuste descritos no presente. Para outras reparações, deixe que o aparador seja tratado por um agente de assistência autorizado.

INSTALAÇÃO DA CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REEL EASY

Veja Figuras 5.

- Pare o motor e desconecte o cabo da vela.
- Remova a cabeça do aparador de linha actualmente instalada.
- Abra a Cabeça do Aparador de Linha Reel Easy comprimindo os trincos em cada lado. Os conteúdos da cabeça do aparador de linha são carregados com uma mola, como tal mantenha a sua outra mão sobre a tampa da cabeça do aparador de linha ao premir os trincos.
- Remova a tampa da cabeça do aparador de linha, o manípulo e a bobina e coloque-os de lado.
- Coloque a cabeça do aparador de linha no eixo motor. Certifique-se que a cabeça do aparador de linha está totalmente assentada.
- Instale o parafuso hexagonal na abertura no eixo motor e fixe-o usando a abertura em forma hexagonal no manípulo para apertar.

NOTA: Use o manípulo apenas para apertar o parafuso. A utilização de outras ferramentas pode fazer com que o parafuso fique demasiado apertado, o que pode danificar a cabeça do aparador de linha.

- Se removida, substitua a mola na cabeça do aparador de linha e empurre para baixo para assentar.
- Reinstale a bobina. Para o RLT430CES, o acessório do aparador de linha curvo deve ser colocado para que "This side out for curved shaft" (Este lado para fora no caso de eixo curvado) fique visível. Se utilizar um acessório de eixo direito com a cabeça de corte Reel Easy, a bobina deve ser colocada de modo a que "This side out for straight shaft" (Este lado para fora no caso de eixo direito) fique visível.
- Volte a colocar o manípulo na bobina.
- Coloque novamente a tampa da cabeça do aparador de linha, alinhando os trincos com as aberturas na cabeça do aparador de linha. Carregue na tampa e na cabeça do aparador de linha ao mesmo tempo até que ambos os trincos se encaixem firmemente nas suas aberturas.
- Instale a linha conforme descrito na próxima secção deste manual.

INSTALAÇÃO DE LINHA NA CABEÇA DO APARADOR DE LINHA REEL EASY

Veja Figuras 5.

Use a linha de monofilamento de diâmetro de 2,4 mm.

- Pare o motor e desconecte o cabo da vela.
- Corte um pedaço de linha com aproximadamente 7,5 metros de comprimento.
- Rode o manípulo na cabeça do aparador de linha até que a linha no manípulo se alinhe com as setas no topo da cabeça do aparador de linha.
- Introduza uma extremidade da linha no ilhó localizado no lado da cabeça do aparador de linha e empurre-a até que o fio saia através do ilhó pelo outro lado. Continue a empurrar a linha através da cabeça do aparador de linha até que a secção intermédia da linha esteja dentro da cabeça do aparador de linha e a linha fora da cabeça do aparador de linha esteja dividida igualmente para cada lado.
- Rodar o botão na cabeça do aparador de linha para enrolar a linha. Se utilizar o acessório de corte de eixo curvado RLT430CES, o botão deve ser rodado no sentido dos ponteiros do relógio. Se utilizar o acessório de corte de eixo direito, o botão deve ser rodado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Enrole a linha até ficarem aproximadamente 20cm a sobressaírem da cabeça do aparador de linha.

INSTALAR A CABEÇA DE LINHA PRO CUT II™

Ver Figura 20.

- Pare o motor e desligue a ficha da vela.
- Remova a cabeça de linha actualmente instalada.
- Instale a cabeça de linha no eixo de condução até que esteja totalmente encaixada.
- Instale o retentor da bobina e rode no sentido dos ponteiros do relógio para acessórios com eixo curvado (RLT430CES acessório do aparador de linha) ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para acessórios com eixo recto.
- Instale a linha de corte conforme descrito na próxima secção deste manual.

INSTALAR A LINHA DE CORTE NA CABEÇA DE LINHA PRO CUT II™

Ver Figura 9.

Use a linha de monofilamento com diâmetro de 2,4mm ou 2,7mm. Use linha de substituição original do fabricante para um melhor desempenho.

- Pare o motor e desligue a ficha da vela.
- Junte duas das linhas de aparar com os comprimentos pré-cortados ou corte dois pedaços de linha de aparar, em comprimento de 28cm.
- Introduza a linha nas ranhuras localizadas nos lados da cabeça de linha. A linha deve ser empurrada para

Portugues (Tradução das instruções originais)

dentro até que aproximadamente 2,5cm saia dos furos no topo da cabeça de linha.

- Remova a linha antiga puxando-a dos furos localizados no topo da cabeça de linha.

LIMPAR A SAÍDA DE ESCAPE, SILENCIADOR E DETENTOR DE IGNIÇÃO

NOTA: Dependendo do tipo de combustível usado, o tipo e a quantidade de lubrificante usado, e/ou as suas condições de funcionamento, a saída de escape, o silenciador, e/ou a protecção do detentor de ignição podem ficar obstruídos com depósitos de carbono. Se reparar numa perda de potência com a sua ferramenta a gasolina, poderá ser necessário remover estes depósitos para restaurar o desempenho. Recomendamos vivamente que este serviço seja apenas realizado por técnicos de assistência qualificados.

O detentor de ignição deve ser limpo ou substituído a cada 50 horas ou anualmente para garantir um desempenho adequado do seu aparelho. Os detentores de ignição podem encontrar-se em diferentes locais dependendo do modelo adquirido. Contacte o seu agente de assistência mais próximo para a localização do detentor de ignição para o seu modelo.

AJUSTE DA VELOCIDADE A RALENTI

Ver Figura 10.

Caso o acessório de corte girar a ralenti, o parafuso da velocidade a ralenti precisa de ajuste no motor. Rode o parafuso da velocidade a ralenti no sentido dos ponteiros do relógio para reduzir as RPM em ralenti e pare o movimento do acessório de corte. Caso o acessório de corte ainda se mova em ralenti, contacte um agente de assistência para ajustar e descontinuar o uso até a reparação ser efectuada



AVISO

O acessório de corte nunca deve girar em ralenti. Rode o parafuso da velocidade a ralenti no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir as RPM em ralenti e pare o acessório de corte, ou contacte um agente de assistência para ajustar e descontinuar o uso até a reparação ser efectuada. Graves lesões pessoais poderão resultar do acessório de corte girar em ralenti.

LIMPAR O RESGUARDO DO FILTRO DE AR

Veja as Figuras 15. 21.

Para um desempenho e duração de vida adequados, mantenha o resguardo do filtro de ar limpo.

- Remova a tampa do filtro de ar baixando a lingueta com o seu polegar ao mesmo tempo que puxa

suavemente a tampa.

- Escove o resguardo do filtro de ar levemente para limpar.
- Volte a colocar a tampa do filtro de ar introduzindo as abas da parte inferior da tampa nas ranhuras na base do filtro de ar; empurre a tampa para cima até que tranque firmemente no lugar.

TAMPÃO DO COMBUSTÍVEL



AVISO

Um tampão de combustível com fugas constitui um perigo de incêndio e tem que ser substituído de imediato.

O tampão do combustível contém um filtro não passível de manutenção e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível obstruído causará um desempenho fraco do motor. Se o desempenho melhora quando o tampão do combustível está frouxo, a válvula de verificação pode ter algum defeito ou o filtro estar obstruído. Substitua o tampão do combustível se requerido.

SUBSTITUIÇÃO DA FICHA DA VELA

Ver Figura 22.

Este motor usa uma vela Champion RY4C ou NGK CMR7A com uma abertura de eléctrodo de 0,6mm. Use uma substituição exacta e substitua-a anualmente.

GUARDAR O PRODUTO

- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva no interior numa área seca e bem ventilada que seja inacessível às crianças. Mantenha-a afastada de agentes corrosivos tais como químicos de jardim.
- Cumpra com todas as normas ISO e locais no que se refere a um armazenamento e manuseamento seguros de combustível.

Ao armazenar durante 1 mês ou mais tempo:

- Drene todo o combustível do depósito para um recipiente aprovado para gasolina. Deixe o motor funcionar até que pare.

Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SE ESTAS SOLUÇÕES NÃO RESOLVEREM O PROBLEMA, CONTACTE O SEU AGENTE DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O motor não arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sem ignição. 2. Sem combustível. 3. O motor está afogado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe ou substitua a vela. Restaure a falha da vela. Consulte Ignição Verifique Substituição anteriormente neste manual. 2. Pressione a lâmpada de manutenção até que o indicador esteja cheio de combustível. Se o indicador não encher, o sistema principal de injeção de combustível está bloqueado. Contacte um agente de assistência. Caso o indicador encha, o motor poderá estar afogado, proceda ao item seguinte. 3. Ajuste a alavanca de arranque para a posição INICIAR. Aperte o disparador e puxe a corda repetidamente até que o motor arranque e funcione. NOTA: Dependendo da gravidade do afogamento, tal poderá requerer que puxe a corda várias vezes.
O motor não atinge a velocidade máxima	Problema de fluxo de combustível	Aperte e liberte o gatilho de aceleração 5 vezes enquanto o motor se encontra em funcionamento.
O motor não alcança a velocidade máxima emite muito fumo	<ol style="list-style-type: none"> 1. O resguardo do filtro de ar está sujo. 2. A protecção do detentor de ignição está suja. 3. Vela de ignição entupida. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Resguardo do filtro de ar limpo. Consulte Limpar Resguardo do Filtro de Ar anteriormente neste manual. 2. Contacte um agente de assistência. 3. Limpe ou substitua a vela. Restaure a falha da vela. Consulte Ignição Verifique Substituição anteriormente neste manual.
O motor arranca, funciona, mas não fica em ralenti	O parafuso da velocidade em ralenti no carburador precisa de ajuste.	Rode o parafuso da velocidade em ralenti no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade em ralenti. Acelera Ver Figura 19.
O fio não avançará	<ol style="list-style-type: none"> 1. O fio está soldado a si próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. O fio está desgastado e demasiado curto. 4. O fio está emaranhado na bobina. 5. A velocidade do motor é demasiado lenta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifique o fio com o pulverizador de silicone. 2. Instale mais fio. Consulte a secção aplicável de substituição do fio neste manual. 3. Puxe fios enquanto alternadamente prime para baixo e liberte o retentor da bobina. 4. Remova o fio da bobina e rebobine-a. Consulte a secção aplicável de substituição do fio neste manual. 5. Avance o fio a todo o gás.
Retentor da bobina difícil de girar	As linhas de parafuso estão sujas ou danificadas.	Limpe as linhas e lubrifique com massa - se não houver melhorias, substitua o retentor da bobina.
A erva envolve-se à volta da estrutura do eixo condutor e da cabeça de fio	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cortar a relva alta ao nível do solo. 2. Funcionamento do aparador a velocidade parcial. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corte a erva alta de cima para baixo para prevenir qualquer emaranhamento. 2. Opere o aparador a todo o gás.
Motor emite demasiado fumo	Demasiado óleo no cárter	Drene o lubrificante e volte a encher com a quantidade correcta de lubrificante de motor 10W-30. Consulte Adicionar/ Verificar Lubrificante de Motor na secção Funcionamento neste manual.

LIGUE-NOS PRIMEIRO

Para quaisquer questões sobre o funcionamento ou manutenção do seu aparelho, contacte a Linha de Assistência Ryobi®! O seu produto foi totalmente testado antes de ser enviado para garantir a sua total satisfação.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit product is enkel geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.

Het product is geschikt voor het maaien van lang gras, onkruid, kleine bomen, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het snijvlak moet ongeveer evenwijdig met het grondoppervlak worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere vegetatie te snoeien of te trimmen, waar het snijvlak niet evenwijdig met het grondoppervlak is.

ALGEMENE VEILIGHEIDSREGELS



WAARSCHUWING:

Lees alle instructies en zorg ervoor dat u ze begrijpt. Wanneer u het nalaat om alle onderstaande instructies te lezen, kan dit leiden tot ernstige letsels.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- Om dit toestel veilig te gebruiken is het noodzakelijk dat u alle instructies leest en ervoor zorgt dat u ze goed begrijpt vooraleer het toestel te gebruiken. Volg de veiligheidsvoorschriften. Het negeren van de onderstaande instructies kan leiden tot ernstige verwondingen.
- Hou kinderen en onervaren omstanders uit de buurt wanneer u dit toestel gebruikt.
- Gebruik het toestel nooit in een afgesloten of slecht verluchte ruimte; uitlaatgassen inademen kan dodelijk zijn.
- Ruim de werkplek op voor u begint. Verwijder voorwerpen, zoals stenen, glas, nagels, kabels of draden die in de maailijn of het snijblad kunnen terechtkomen of verstrikt raken.
- Draag een veiligheidsbril conform veiligheidsnorm EN 166 wanneer u dit toestel gebruikt.
- Draag een zware, lange broek, hoge schoenen en handschoenen. Draag geen loshangende kledij, short, sandalen en loop niet op blote voeten. Draag geen juwelen.
- Zware beschermkledij kan de vermoeidheid van de bediener versnellen, wat kan leiden tot hittedslag. Tijdens warm en vochtig weer is het aangeraden om zwaar werk tijdens de ochtend of de late namiddag uit te voeren wanneer het wat koeler is.
- Hou het toestel nooit aan uw linkerzijde wanneer u het gebruikt.
- Bind lang haar samen tot boven de schouders om te voorkomen dat het in de bewegende delen verstrikt raakt.
- Hou omstanders, kinderen en huisdieren op

minstens 15 m afstand. Omstanders dragen best een veiligheidsbril. Leg u de motor en de maaischijf stil, wanneer iemand naar u toekomt. Wanneer het gaat om een toestel met snijbladen, bestaat het bijkomend risico dat een omstander wordt getroffen door de snijbladen, wanneer deze met elkaar in contact komen of wanneer het toestel een onverwachte beweging maakt.

- Gebruik het toestel niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicatie staat.
- Gebruik het toestel niet bij slechte verlichting.
- Bewaar steeds een stevige houvast en goed evenwicht. Rek u niet uit. Dit kan leiden tot verlies van evenwicht of blootstelling aan hete oppervlakten.
- Hou alle lichaamsdelen weg van de bewegende delen.
- Bedien het toestel nooit zodanig dat de onderkant van de motor boven heuphoogte reikt om blootstelling aan warme oppervlakten te vermijden.
- Raak nooit de delen aan rond de carburator of de cilinder van het toestel, want deze onderdelen worden erg warm.
- Leg de motor stil en haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u aanpassingen of herstellingen aanbrengt, behalve voor aanpassingen aan de carburator.
- Controleer het toestel voor elk gebruik. Controleer het toestel op losse onderdelen, lekken, enz. Vervang beschadigde onderdelen voor gebruik.
- De maaischijf mag nooit stationair draaien tijdens normaal gebruik. De maaischijf mag wel stationair draaien tijdens wanneer u de carburator bijstelt.
- Bewaar benzine in een container die geschikt is voor benzine.
- Ruim gemorste brandstof op. Sta op 10 m afstand van de vulplaats vooraleer u de motor opnieuw start. Verwijder de brandstofdop voorzichtig nadat u de motor heeft stilgelegd. **VERBODEN TE ROKEN** tijdens het vullen.
- Leg de motor stil en laat afkoelen vooraleer u brandstof bijvult of het toestel bewaart.
- Laat de motor afkoelen, ledig de brandstoftank en beveilig het toestel vooraleer u het vervoert.
- Draag beschermkledij en leef alle veiligheidsvoorschriften na. Voor toestellen met een koppeling moet ervoor gezorgd worden dat de maaischijf stopt met draaien wanneer de motor stilvalt. Zorg ervoor dat de maaischijf gestopt is, wanneer het toestel wordt uitgeschakeld en vooraleer u het neerzet.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS







- Controleer het toestel voor gebruik. Vervang beschadigde onderdelen. Zorg ervoor dat de binders gemonteerd en beveiligd zijn. Controleer het toestel op lekken.
- Vervang de maailijn indien deze gebarsten of beschadigd is. Zorg ervoor dat de maailijn goed is gemonteerd en veilig werd vastgemaakt. Wanneer u dit niet doet, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.
- Zorg ervoor dat alle beschermstukken, riemen en handvaten stevig en veilig werden gemonteerd.
- Gebruik alleen de maailijn die door de producent werd meegeleverd wanneer u de lijn in de maaikop vervangt. Gebruik geen andere maailijn. Wanneer u een ander soort vervangingslijn of maaikop installeert, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken. Gebruik vb. nooit kabel of kabeldraad dat kan afbreken en zo een gevaarlijk projectiel kan vormen.
- Bedien het toestel nooit zonder de beschermkap en zorg ervoor dat deze in goede staat verkeert.
- Hou beide handvaten stevig vast terwijl u maait. Hou de snoeikop onder heuphoogte. Maai nooit met de snoeikop meer dan 75 cm boven de grond.
- Dit product is bedoeld voor occasioneel gebruik door huiseigenaars en andere occasionele gebruikers voor toepassingen, zoals het trimmen van lichte en dichte begroeiing, enz. Het toestel is niet bedoeld voor langdurig gebruik. Het langdurig gebruik van dit toestel kan leiden tot storingen in de bloedsomloop in

de handen van de gebruikers. Voor dergelijk gebruik is het aangewezen een bosmaaier te gebruiken met antitrillingseigenschappen.


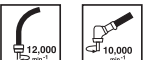















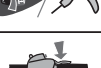
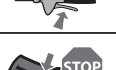
- Er zijn meldingen van het feit dat trillingen door handbediend gereedschap bij bepaalde personen kan bijdragen tot het zogenaamde Syndroom van Raynaud. De symptomen zijn mogelijks tintelingen, gevoelloosheid in en verbleken van de vingers wanneer aan koude blootgesteld. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vochtigheid, dieet, roken en arbeid worden verondersteld om aan de ontwikkeling van deze symptomen bij te dragen. Heden is het onbekend of en zo ja, welke trillingen of hoezeer de mate van blootstelling aan de ziekte kan bijdragen. Er zijn maatregelen die door de gebruiker kunnen worden genomen om de gevolgen van de trillingen mogelijks te verminderen:
 - a) Houd uw lichaam warm bij koud weer. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden tijdens het gebruik van het toestel. Men stelt dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt aan het Syndroom van Raynaud.
 - b) Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
 - c) Neem regelmatig een pauze. Beperk de blootstellingduur per dag.
- Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter.

SYMBOLLEN

Sommige van de volgende symbolen kunnen bij dit toestel worden gebruikt. Bestudeer ze en leer hun mening. Een correcte interpretatie van deze symbolen zal het gebruik van dit toestel veiliger en beter maken.




SYMBOOL	NAAM	UITLEG
	Veiligheidswaarschuwing	Voorzorgsmaatregelen die betrekking hebben op uw veiligheid.
	Lees de gebruiksaanwijzing	Om het gevaar van verwondingen te verminderen, moet gebruiker de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen vooraleer hij het toestel in gebruik neemt.
	Draag gezichts- en gehoorbescherming	Draag gezichts- en gehoorbescherming tijdens het gebruik van dit toestel.
	Hou omstanders uit de buurt	Hou omstanders minstens 15m uit de buurt.
	Gevaar voor terugkaatsen	Projectielen kunnen terugkaatsen en letsels of schade aan voorwerpen veroorzaken.
	Geen mes	Installeer of gebruik geen enkel mestype op een product dat dit symbool vertoont.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Gebruik nooit een zaagblad voor een cirkelzaag	Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een cirkelzaagblad.
	Draaisnelheid (toerental/ minuut)	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Laarzen	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Handschoenen	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Roken verboden	Verboden te roken wanneer u de brandstoftank vult.
	Benzine	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ([R+M]/2) of meer.
	Olie	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Schakelaar	Aan/uit-schakelaar I = aan (ON) O = uit (OFF)
		Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.
		Draaien-stand.
		Start/Choke-stand.
		Druk de hendels niet in.
		Stel de motorschakelaar in de "I"-stand in.
		VOORINSPUITING – Druk de brandstofbalg 10 keer in.
		PLAATS de starthendel in de "START"-stand.
		TREK aan de trekstartkoord tot de motor aanslaat.
		STEL de starthendel terug in de DRAAIEN-stand in. OPMERKING: Wanneer de motor stopt, stelt u de starthendel in de DRAAIEN-stand in en trekt u aan de starthendel tot de motor start.
		Druk de starthendel in om de motor te bedienen.
		Stel de motorschakelaar in de stopstand 'O' in.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

De volgende kernwoorden en verklaringen zijn bedoeld om de gevaarniveaus die op dit toestel betrekking hebben, te verklaren.

SYMBOOL	SIGNAAL	BETEKENIS
	GEVAAR:	Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	WAARSCHUWING:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, dodelijk kan zijn of ernstige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	Wijst op een mogelijks gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kleine of middelmatige verwondingen kan veroorzaken.
	LET OP:	(Zonder veiligheidssymbool) Wijst op een situatie die kan resulteren in schade aan voorwerpen.

ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde **ERKENDE ONDERHOUDSDIENST** terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.



WAARSCHUWING:

Probeer dit product niet te gebruiken vooraleer u de gebruiksaanwijzing goed heeft gelezen en helemaal heeft begrepen om ernstige verwondingen te voorkomen. Als u de waarschuwingen en instructies in de handleiding niet begrijpt, gebruik dit toestel dan niet. Bel de Ryobi-klantendienst voor hulp.



WAARSCHUWING:

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terechtkomen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooraleer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken. Wij raden breedzichtveiligheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik altijd gezichtsbescherming conform richtlijn EN 166.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INLEIDING

Dit toestel heeft veel kenmerken die het gebruik ervan aangenamer en prettiger maken. Bij het ontwerp van dit toestel hebben veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid

topprioriteit gekregen waardoor het makkelijk te onderhouden en te gebruiken is.

BESCHRIJVING VAN DE FIGUREN

Fig 1

1. Brandstofbalg
2. Chokehendel
3. Brandstofdop
4. Achterste handgreep
5. Gashendel
6. Trekstartkoord
7. Gashendelvergrendeling
8. Aan/uit-schakelaar
9. Riemhanger
10. Schuimleiding
11. Voorste handgreep
12. Koppeling
13. Knop
14. Grasbeschermer
15. Behuizing aandrijf
16. Reel Easy™ maaijnkop
17. Pro cut II™ maaijnkop

Fig 2

18. Knop
19. Geleider
20. Aandrijf
21. Plaatsopening
22. Trimmertoeberehoren

Fig 3

23. Hangerdop
24. Opening in hangerdop
25. Opening op toebehoren

Fig.4

26. Klemassistent
27. Slagboom

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

28. Bout

Fig.5

29. Afsnijblad

Fig.17

30. Oliedop/oliepeilmeter

31. Inkepingen

32. Olivulopening

33. Trechter

Fig.14

34. Start-stand

35. Stand "Draaien"

Fig.19

36. Deksel

37. Knipsluitingen

38. Bumper/ voedingsknop

39. Inbusbout

40. Spoel

41. Veer

42. Lijnkop

43. Opening knipsluiting

Fig.8

44. Zeshoekige opening

45. Aflijnlijn op knop met pijlen

46. Oog

Fig.20

47. Aandrijfas

48. Spoelhouder

Fig.9

49. Lijnopening

50. Lijngleuf

Fig.10

51. Stationaire snelheidsschroef

Fig.15

52. Knipsluiting

Fig.21

53. Filterscherm

54. Luchtfilterdeksel

Fig.22

55. Bout

56. Bougiedop

57. Bovenste behuizing

Fig. 12b

58. Gevaarlijk maaibereik

59. Beste maaibereik

MONTAGE

UITPAKKEN

Dit toestel vereist montage.

- Haal het toestel en de toebehoren voorzichtig uit de doos. Controleer of alle items aanwezig zijn die op de paklijst staan.
- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed heeft gecontroleerd en een eerste keer probleemloos heeft gebruikt.
- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen.



WAARSCHUWING:

Gebruik dit toestel niet indien er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken tot de onderdelen werden vervangen. Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.



WAARSCHUWING:

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.



WAARSCHUWING:

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijke letsel veroorzaken.

AANDRIJFKOP OP DE STANG MONTEREN

Zie figuur 2



WAARSCHUWING:

Monteer, verwijder of wijzig nooit enig onderdeel terwijl de aandrijfas nog draait. Wanneer u de motor niet stillegt, kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.

De stang wordt met de aandrijfas verbonden door middel van een koppelingscomponent.

- Maak de vleugelschroef op de koppelingscomponent

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

van de aandrijfjas los en verwijder het dopje van de stang.

- Druk de knop op de stang in. Lijn de knop uit volgens de geleider op de koppelingscomponent van de aandrijfjas en verbindt de twee assen. Draai de stang tot de knop in de opening klikt.

OPMERKING: Als de knop niet volledig in de opening loskomt, zijn de assen niet juist op hun plaats vergrendeld. Draai voorzichtig langs beide kanten tot de knop op zijn plaats is vergrendeld.

- Maak de knop stevig vast.



WAARSCHUWING:

Zorg ervoor dat de vleugelschroef volledig is vastgeschroefd vooraleer u het toestel gebruikt. Controleer regelmatig of de schroef nog goed vast zit om het risico op ernstige verwondingen te verkleinen.

STANG VAN DE AANDRIJFKOP VERWIJDEREN

Om de stang te verwijderen of bij te stellen:

- Maak de vleugelschroef los.
- Druk de knop in, draai de as rond en haal de twee delen uit elkaar.

OPHANGDOP MONTEREN

Zie figuur 3

- Om de ophangdop te gebruiken, drukt u de knop in en plaatst u de ophangdop over het onderste einde van de stang. Draai de ophangdop voorzichtig van kant tot kant tot de knop op zijn plaats vastklikt.
- De tweede opening in de stang kan ook gebruikt worden om het toestel op te hangen.

VOORSTE HANDGREEP MONTEREN

Zie figuur 4

- Verwijder de klem en bouten van de voorste handgreep.
- Monteer de voorste handgreep aan de bovenkant van de aandrijfjasbehuizing met de stang aan dezelfde kant als de trekstart (vergelijk met afbeeldingen op het blad of op de verpakking).
- Steek de bout door de voorste handgreep.

OPMERKING: De zesvoudige moerkop past in de zesvoudige geleider die aan één kant van de handgreep werd voorzien.

- Herbevestig de klem.
- Maak de bouten stevig vast.



WAARSCHUWING:

Het snijblad op de grasbeschermkap is scherp. Raak het snijblad niet aan. Wanneer u deze aanwijzing niet naleeft, kan dit leiden tot ernstige verwondingen.

GRASBESCHERMKAP MONTEREN

Zie figuur 5

1. Monteer de grasbeschermer in de tab op de aandrijfschacht en zorg ervoor dat de bout volledig in de opening van de tab schuift.
2. Gebruik de sleutel om de moer vast te maken in de richting van de wijzers van de klok.

KENMERKEN

PRODUCTSPECIFICATIES

Cilinderinhoud.....	30 cm ³
Maaidiameter.....	17 in/432 mm
Lijndiameter.....	2,4/2,7 mm
Massa (zonder brandstof, maaigedeelte en bescherming).....	4,8 kg
Massa (zonder brandstof met maaikop).....	5,1 kg
Volume (brandstoftank).....	350 cm ³
Volume (olietank).....	Optimum: 65 cm ³ Max: 125 cm ³

Maximum motorvermogen (conform ISO8893) 0,70kW
Maximum toerental van de as 12000/min
Motorsnelheid (toerental) bij aangewezen max.

toerental van de as 12000/min
Motorsnelheid (toerental) bij stationair draaien 3000-3600/min

Brandstofverbruik (conform ISO8893) bij maximale motorprestatie.....0.48kg/u

Brandstofverbruik (conform ISO8893) bij maximale motorprestatie 640g/kWh

Trillingsniveau bij stationair draaien met reel easy lijnkop aan voorste en achterste handvat 8.3/3.3 m/s²,
k=1.5 m/s²

Trillingsniveau bij draaiende motor met reel easy lijnkop aan voorste en achterste hendel 24.5/10.4 m/s²,
k=1.5 m/s²

Trillingsniveau bij stationair draaien met Pro Cut II lijnkop aan voorste en achterste handvat..... 7.6/2.7 m/s², k=1.5 m/s²

Trillingsniveau bij draaiende motor met Pro Cut II lijnkop aan voorste en achterste handvat..... 23.9/10.1 m/s², k=1.5 m/s²

Geluidsdrukkniveau aan oor van de bediener (in overeenstemming met EN ISO 22868) met reel easy lijnkop bij stationair draaien: 85.1 dB(A),
bij draaiende motor:102.9 dB(A) k=3 dB(A)

Geluidsdrukkniveau aan oor van de bediener (in overeenstemming met EN ISO 22868)

met Pro cut II lijnkop..... bij stationair draaien: 85.5 dB(A),
bij draaiende motor:102.5dB(A) k=3 dB(A)

Geluidsniveau (in overeenstemming met EN ISO 22868). 116dB(A) k=3dB(A)

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KEN UW GRASKANTMAAIER

Zie figuur 1.

Om dit toestel veilig te gebruiken, is het noodzakelijk dat u de informatie op het toestel en in deze gebruiksaanwijzing begrijpt en dat u de nodige kennis heeft over de werken die u wenst uit te voeren.

Maak uzelf vertrouwd met alle werkingskenmerken en veiligheidsregels vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.

ERGONOMICH DESIGN

Het design van de bosmaaier maakt het gebruiksvriendelijk. Het toestel werd ontworpen met het oog op comfort en gebruiksgemak wanneer het in verschillende standen en in verschillende hoeken wordt gebruikt.

GRASBESCHERMKAP

De graskantmaaier wordt geleverd met een grasbeschermkap die u helpt beschermen tegen rondvliegend afval.

OLIEDOP/PEILMETER

Verwijder de oliedop om het oliepeil te controleren en, indien nodig, olie toe te voegen.

MOTOR AAN DE BOVENKANT

De motor is aan de bovenkant van het toestel gemonteerd om een beter evenwicht te bieden en komt zo minder makkelijk in aanraking met stof en afval uit het maaibereik.

WERKING



WAARSCHUWING:

Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.



WAARSCHUWING:

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING:

Gebruik geen hulpstukken of toebehoren die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden. Het gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.



WAARSCHUWING:

Let op voor de uitstoot van uitlaatgassen.

DE BOSMAAIER MET BRANDSTOF VULLEN EN HERVULLEN

- Maak het oppervlak rond de brandstofdop schoon om vervuiling te vermijden.
- Maak de brandstofdop voorzichtig los. Plaats de dop op een proper oppervlak.
- Vul het reservoir voorzichtig met het brandstofmengsel. Vermijd morsen.
- Controleer de zegelring en maak hem schoon vooraleer u de brandstofdop terugplaatst.
- Vervang de brandstofdop onmiddellijk en schroef hem met de handen vast. Ruim gemorste brandstof op.

Opmerking: Het is normaal voor een nieuwe motor om wat rook uit te stoten na het eerste gebruik.



WAARSCHUWING:

Leg de motor altijd stil vooraleer u tankt. Voeg nooit brandstof toe terwijl de motor draait of warm heeft. Ga op minstens 10m afstand van de tanklocatie staan voor u de motor start. Verboden te roken! Wanneer u deze waarschuwing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

GEOXYGENEERDE BRANDSTOFFEN

Sommige conventionele brandstoffen worden met alcohol of een andere component gemengd. Dit type benzine wordt met de verzamelnaam 'geoxygeneerde brandstof' benoemd.

Zorg ervoor dat de brandstof loodvrij is en het minimum octaangehalte bevat indien u een geoxygeneerde brandstof gebruikt. Probeer de samenstelling van de brandstof te weten vooraleer u een geoxygeneerde brandstof gebruikt. Soms is het verplicht deze informatie op de pomp aan te brengen. De volgende brandstofsoorten zijn EPA-goedgekeurde percentages van geoxygeneerde brandstoffen:

Ethanol (ethyl- of graanalcohol) 10%. U mag benzine gebruiken met ethanolgehalte tot 10%. Ethanolbenzine kan verkocht worden onder de naam 'gasohol'. Gebruik geen E85-brandstof.

MTBE (methyl-tert-butylether) 15%. U mag benzine gebruiken met een MTBE-gehalte tot 15%.

Methanol (methyl- of houtalcohol) 5%. U mag benzine gebruiken met een methanolgehalte tot 5%, op voorwaarde dat het ook co-solventen en corrosieremmers bevat ter bescherming van het brandstofsysteem. Benzine die meer dan 5% methanol bevat kan start- en/of prestatieproblemen veroorzaken. Het kan ook de metalen, rubberen of plastic onderdelen van het toestel of het brandstofsysteem

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

beschadigen. Wanneer u ongewenste effecten tijdens de werking van het toestel opmerkt, probeer dan een ander benzinestation of schakel over naar een ander brandstofmerk.

OPMERKING: Schade aan het brandstofsysteem of prestatieproblemen als gevolg van het gebruik van geoxygeneerde brandstof die de hierboven aangegeven waarden overschrijdt, wordt niet door de garantie gedekt.

MOTOROLIE TOEVOEGEN/CONTROLLEREN

Zie figuur 17.

De motorolie heeft een grote invloed op de motorprestaties en dienstlevens. Voor algemeen gebruik bij alle temperaturen raden we SAE 10W-30 aan. Gebruik altijd een viertaktmotorolie die onze vereisten evenaart of overstijgt.

OPMERKING: Non-detergent of tweetaktmotorolie zal de motor beschadigen en mag niet worden gebruikt.

Motorolie toevoegen

- Verwijder de dop en zegel van de fles motorolie die wordt meegeleverd.
- Schroef de oliedop/peilmeter los en verwijder.
- Met de meegeleverde trechter, giet u de hele fles motorolie door de vulopening.
- Plaats de oliedop/peilmeter terug en maak vast.

Motorolieniveau controleren

- Leg de motor op een vlak oppervlak.
- Maak de peilmeter schoon en stop deze opnieuw in de opening; herdraadt niet.
- Verwijder de peilmeter opnieuw en controleer het oliepeil. Het oliepeil moet tussen de inkepingen op de peilmeter vallen.
- Indien het peil laag is, voegt u motorolie toe tot het vloeistofniveau de bovenste inkeping van de peilmeter heeft bereikt.
- Plaats de oliedop/peilmeter terug en maak vast.



WAARSCHUWING

Laat niet overlopen. Wanneer u de carter doet overlopen kan dit leiden tot ernstige rookontwikkeling en motorschade.

DE GRASKANTMAAIER GEBRUIKEN

Zie figuur 11.



WAARSCHUWING:

Bedien dit toestel steeds langs uw rechterkant. Wanneer u dit toestel aan uw linkerkant bedient, zult u aan warme oppervlakten worden blootgesteld, wat kan leiden tot mogelijk brandwonden.



WAARSCHUWING:

Bedien dit toestel nooit terwijl u de onderkant van de motor boven heuphoogte houdt om brandwonden van warme oppervlakten te vermijden.

Hou met uw rechterhand de achterste handgreep en met uw linkerhand de voorste handgreep van het toestel vast. Hou het toestel met beide handen goed vast wanneer u het bedient. De graskantmaaier moet op een comfortabele hoogte worden vastgehouden met de achterste handgreep op heuphoogte.

Dit zal vermijden dat het gras rond de staaf en maaikop verstrikt raakt en zo schade door oververhitting veroorzaakt. Wanneer het gras rond de maaikop vastraakt, **LEGT U DE MOTOR STIL**, trekt u de stekker uit het stopcontact en verwijdt u het gras.



WAARSCHUWING:

Hou de graskantmaaier altijd van het lichaam weg en hou afstand tussen het lichaam en het toestel. Enig contact met de behuizing of de maaikop kan brandwonden en/of andere ernstige verwondingen veroorzaken.

MAAILIJN OPSCHUIVEN (REEL EASY™ MAAILIJNKOP)

Zie figuur 16.

De maailijn kan worden opgeschoven door de maaikop op het gras te tikken terwijl de motor op volle kracht draait.

- Draai de motor op volle kracht.
- Tik de knop op de grond om de lijn op te schuiven. De lijn schuift vooruit telkens u de grond raakt. Hou de knop niet tegen de grond.

OPMERKING: Het snijblad voor de maailijn op de grasbeschermkap zal de lijn op de juiste lengte afsnijden.

OPMERKING: Wanneer de lijn teveel wordt ingekort, is het mogelijk dat u de lijn niet naar voor kunt schuiven door op de grond te tikken. Indien dit het geval is, stopt u de motor en schuift u de lijn manueel naar voor.

MAAILIJN MANUEEL OPSCHUIVEN

- Stop de motor en trek de stekker uit het stopcontact.
- Druk de knop in terwijl u aan de lijn(en) trekt om ze manueel naar voor te schuiven.

OPMERKING: Pro Cut II lijn kan niet worden vooruit getrokken. Om de lijn te vervangen, verwijzen we naar Lijn installeren in Pro Cut II lijntrimmerkop in deze gebruiksaanwijzing.

MAAITIPS:

Zie figuren 12a. 12b.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Vermijd warme oppervlakten door het toestel steeds van uw lichaam weg te houden. (goede bedieningshoudingen worden in figuur 8 getoond.)
- Hou de graskantmaaier in een hoek tot het maaioppervlak; dit is de beste maaipositie.
- De gebogen astrimmer maait door het toestel van links naar rechts te bewegen. De rechte astrimmer maait door het toestel van rechts naar links te bewegen. Op deze manier wordt voorkomen dat afval in de richting van de bediener wordt gegooid. Voorkom maaien in de gevarezone, aangeduid in de tekening.
- Gebruik de top van de lijn om te maaien; forceer de maaikop niet in het ongemaaid gras.
- Draadafsluitingen en hekken veroorzaken bijkomende slijtage en zelfs breuk. Stenen muren, dorpels en hout kunnen de lijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struikgewas. Boomschors, houtschilfers, afrasteringspalen en platen kunnen makkelijk door de maailijn beschadigd worden.

SNIJBLAD VOOR DE MAAILIJN

Zie figuur 5

De trimmer is uitgerust met een lijntrimmer afsnijblad op de grasbeschermer. Voor de beste maairesultaten haalt u de lijn naar voor tot deze op lengte is afgesneden door het afsnijblad. Breng de lijn naar voor telkens u hoort dat de motor sneller dan normaal loopt of wanneer het efficiënt trimmen vermindert. Dit zal ervoor zorgen dat de beste prestaties worden behouden en houd de lijn lang genoeg om goed naar voor te halen.

STARTEN EN STOPPEN

Zie figuren 6.

MANUELE START:

Koudstart:

Druk de gashendel **NIET** in tot de motor start en draait.

Opmerking: Indien u problemen ondervindt om het toestel te starten, verwijzen wij naar het hoofdstuk problemen oplossen in de gebruiksaanwijzing. Wanneer u het toestel voor het eerst na de aankoop start, is het mogelijk dat het starten moeilijker verloopt dan de volgende keren.

- Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak neer.
- Stel de motorschakelaar in de "I"-stand in.
- **VOORINSPUITING – Druk de brandstofbalg 10 keer in.**
- PLAATS de starthendel in de "START"-stand.
- **TREK** aan de trekstartkoord tot de motor aanslaat.
- **STEL** de starthendel terug in de **DRAAIEN**-stand in. **OPMERKING:** Wanneer de motor stopt, stelt u de starthendel in de **DRAAIEN**-stand in en trekt u aan de starthendel tot de motor start.
- Druk de starthendel in om de motor te bedienen

Warmstart:

Zie figuur 7.

Zorg ervoor dat de brandstof zichtbaar is in de brandstofbalg. Indien dit niet het geval is, volgt u de procedure bij koudstart.

- **TREK** aan de trekstartkoord tot de motor start.

Toestel stilleggen:

Stel de motorschakelaar in de stopstand 'O' in.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING:

Gebruik voor het onderhoud alleen identieke Ryobi-ervangingsonderdelen. Het gebruik van enige andere onderdelen kan gevaarlijk zijn of schade aan het toestel veroorzaken.



WAARSCHUWING:

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelings bescherming tijdens het werken met een elektrisch gereedschap of wanneer u stof afblaast. Draag ook een stofmasker wanneer het werk veel stof veroorzaakt.



WAARSCHUWING:

Stop de motor en wacht tot alle bewegende delen zijn stilgevallen en haal de stekker uit het stopcontact, wanneer u het toestel wil controleren, schoonmaken of onderhouden. Wanneer u deze aanwijzingen niet volgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan voorwerpen.

ALGEMEEN ONDERHOUD

Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u plastic onderdelen schoonmaakt. De meeste soorten plastic zijn gevoelig voor schade, veroorzaakt door verschillende soorten commerciële oplosmiddelen en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik schone doeken om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.



WAARSCHUWING:

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, bijtende smeermiddelen, enz., in contact komen met plastic onderdelen. Chemicaliën kunnen plastic beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige verwondingen.

U kunt vaak aanpassingen en herstellingen die hier worden beschreven, zelf uitvoeren. Voor andere herstellingen is het beter de graskantmaaier te laten nazien door een erkende onderhoudsdienst.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

REEL EASY LIJKOP INSTALLEREN

Zie figuren 5.

- Leg de motor stil en ontkoppel de bougiekabel.
- Verwijder de geïnstalleerde lijnkop.
- Open de Reel Easy lijnkop door aan elke kant de vergrendellipjes in te drukken. De inhoud van de lijnkop staat onder spanning, dus houdt u de andere hand boven het lijnkopdeksel, terwijl u de vergrendellipjes indrukt.
- Verwijder het lijnkopdeksel, knop en spoel en leg deze aan de kant.
- Plaats de lijnkop op de aandrijf-as. Zorg ervoor dat de lijnkop volledig is gezeteld.
- Plaats de inbusschroef in de opening op de aandrijf-as en maak vast a.h.v. de zesvormige opening in de knop.

OPMERKING : Gebruik enkel de knop om de schroef aan te spannen. Het gebruik van ander gereedschap kan ertoe leiden dat de schroef te sterk wordt aangespannen, wat de lijnkop kan beschadigen.

- Indien verwijderd, vervangt u de veer in de lijnkop en drukt u deze naar beneden om te zetelen.
- Plaats de spoel terug. Voor de RLT430CES bosmaaier met gebogen as, dient de spoel zodanig worden geplaatst dat "Deze kant naar buiten voor gebogen as", zichtbaar is. Indien u het toebehoren met rechte as met de Reel Easy maaikop gebruikt, dient de spoel zo worden geplaatst dat "Deze kant naar buiten voor rechte as" zichtbaar is.
- Plaats de knop in de spoel.
- Plaats het maaikopdeksel terug en lijn de vergrendellipjes af met de openingen in de lijnkop. Druk het deksel en de maaikop samen tot beide vergrendellipjes stevig in de openingen klikken.
- Installeer de lijn zoals dit in het volgende hoofdstuk van deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.

MAAILIJN IN DE REEL EASY KOP INSTALLEREN

Zie figuren 5.

Gebruik een monofilament met diameter 2,4 mm.

- Leg de motor stil en ontkoppel de bougiekabel.
- Snij een stuk lijn af van ongeveer 7,5 cm lengte.
- Draai de knop op de lijnkop tot de lijn op de kop met de pijlen op de bovenkant van de lijnkop uitgelijnd zijn.
- Schuif een kant van de lijn in het oog aan de zijkant van de maaikop en duw tot de lijn door het oog aan de andere kant komt. Druk de lijn verder door de lijnkop tot het middelste gedeelte van de lijn zich in de lijnkop bevindt en de lijn aan beide kanten van de lijnkop even lang is.
- Draai de knop op de lijntrimmerkop om de lijn op te winden. Indien u de gebogen as lijntrimmer accessoire op de RLT430CES gebruikt, dient

u de knop in wijzerzin te draaien. Indien u een recht asaccessoire gebruikt, dient u de knop in tegenwijzerzin te draaien. Wind de lijn op tot er ongeveer 20cm uit de lijntrimmerkop uitsteekt.

PRO CUT IITTM MAAIKOP INSTALLEREN

Zie figuur 20.

- Leg de motor stil en trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de gemonteerde maaikop.
- Plaats de maaikop op de aandrijf-as totdat hij volledig is vastgeankerd.
- Installeer de spoelhouder en maak vast door voor de gebogen asaccessoires (RLT430CES lijntrimmeraccessoire) in wijzerzin te draaien of voor het rechte asaccessoire in tegenwijzerzin.
- Plaats de maailijn zoals beschreven in het volgende deel van deze gebruiksaanwijzing.

MAAILIJN IN DE PRO CUT IITTM MAAIKOP INSTALLEREN

Zie figuur 9.

Gebruik een monofilament met diameter 2,4 mm of 2,7 mm. Gebruik alleen de originele vervangingslijnen van de producent om goede prestaties te waarborgen.

- Leg de motor stil en trek de stekker uit het stopcontact.
- Neem twee van de voorgesneden stukken maailijn die worden meegeleverd of snij twee stukken maailijn van 28 cm lengte.
- Schuif de lijn in de opening aan de zijkant van de maaikop. De lijn moet tot ongeveer 2,5 cm van de gaten aan de bovenkant van de maaikop ingedrukt worden.
- Verwijder de oude lijn door hem uit de gaten aan de bovenkant van de maaikop te trekken.

UITLAAT, CARBURATOR EN VONKENVANGER SCHOONMAKEN

OPMERKING: Afhankelijk van het type brandstof, het type en de hoeveelheid smeermiddel dat u gebruikt en/of de gebruiksomstandigheden is het mogelijk dat de uitlaat, carburator en/of vonkenvangerscherm verstopt raken door koolstofdeeltjes. Als u vermogensverlies bij uw bezineangedreven toestel merkt, kan het nodig zijn deze afzetting te verwijderen om de prestaties te herstellen. We raden aan dat u enkel een erkende onderhoudstechnicus raadpleegt om deze dienst uit te voeren.

De vonkenvanger moet elke 50 uur of elk jaar vervangen of schoongemaakt worden om de goede werking van het toestel te garanderen. Vonkenvangers worden in allerhande handelszaken verkocht, afhankelijk van het model. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

onderhoudsdienst om te weten waar de vonkenvanger die op uw model past, zich bevindt.

STATIONAIR DRAAIEN BIJSTELLEN

Zie figuur 10.

Indien het maaigedeelte stationair draait, moet de stationaire snelheidsschroef op de motor aangepast worden. Draai de stationaire snelheidsschroef in wijzerzin om het motortoerental te verminderen en het maaigedeelte stil te leggen. Als het maaigedeelte nog steeds draait bij stationaire snelheid, neemt u best contact op met een onderhoudsdienst om dit te laten aanpassen. Gebruik het toestel niet zolang deze herstelling niet is uitgevoerd.



WAARSCHUWING:

Het maaigedeelte mag nooit draaien bij stationaire snelheid. Draai de stationaire snelheidsschroef in wijzerzin om het motortoerental te verminderen en het maaigedeelte stil te leggen, of neem contact op met een onderhoudsdienst om dit te laten aanpassen. Gebruik het toestel niet zolang deze herstelling niet is uitgevoerd. Wanneer het maaigedeelte draait bij stationaire snelheid kan dit ernstige verwondingen veroorzaken.

LUCHTFILTERSCHEM SCHOONMAKEN

Zie figuren 15. 21.

Voor degelijke prestaties en een lange levensduur van uw toestel is het nodig de luchtfilter schoon te houden.

- Neem het deksel van de luchtfilter af door de kliksluiting met uw duim in te drukken terwijl u het deksel voorzichtig naar boven trekt.
- Om de luchtfilter schoon te maken, veegt u hem voorzichtig schoon.
- Plaats het deksel van de luchtfilter terug door de trekclip aan de onderkant van het deksel in de openingen aan de basis van de luchtfilter te schuiven. Druk het deksel naar boven tot het stevig op zijn plaats klikt.

BRANDSTOFDOP



WAARSCHUWING:

Een lekkende brandstofdop vormt een risico voor brand en moet onmiddellijk vervangen worden.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvriendelijke filter en controleklep. Een verstopte brandstoffilter veroorzaakt verminderde motorprestaties. Als de prestaties verbeteren wanneer de brandstofdop losgedraaid wordt, controleert u best of de klep niet defect is of de filter

verstopt is. Vervang indien nodig de brandstofdop.

GLOEIKAARS VERVANGEN

Zie figuur 22.

Deze motor gebruikt Champion RY4C of NGK CMR7A gloeikaarsen met een elektrodenafstand van 0,6 mm. Gebruik een identiek soort gloeikaars ter vervanging en vervang de gloeikaarsen jaarlijks.

HET TOESTEL BEWAREN

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het toestel. Bewaar het toestel binnenskamers in een droge, goed geventileerde ruimte die niet toegankelijk is voor kinderen. Vermijd dat het toestel in contact komt met bijtende producten, zoals tuinchemicaliën.
- Respecteer alle - en plaatselijke voorschriften voor het veilig opbergen en behandelen van benzine.

Wanneer u het toestel 1 maand of langer bewaart:

- Verwijder alle brandstof uit de tank en bewaar in een container, geschikt voor brandstof. Laat de motor lopen totdat hij stilvalt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

WANNEER DEZE OPLOSSINGEN UW PROBLEEM NIET OPLOSSEN, NEEM DAN CONTACT OP MET UW ERKENDE ONDERHOUDSDIENST.

PROBLÉEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Geen ontsteking. 2. Geen brandstof. 3. Motor is verzopen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maak de gloeikaars schoon of vervang hem. Reset de gloeikaarsopening. Wij verwijzen naar het deel 'Gloeikaars vervangen' in deze gebruiksaanwijzing. 2. Druk de knijppeer in totdat de peer met brandstof is gevuld. Wanneer de peer zich niet vult, is de primaire brandstoftoevoer verstopt. Contacteer de onderhoudsdienst. Wanneer de knijppeer zich vult, kan de motor verzopen zijn. Zie hierna. 3. Schuif de starthendel in de START-positie. Druk de trigger in en trekstart de motor tot hij draait. OPMERKING: Het is mogelijk dat u de trekstart verschillende keren moet herhalen, afhankelijk van hoe verzopen de motor is.
Motor draait niet op volle kracht	Probleem met de brandstoftoevoer	Druk de gashendel 5 keer in en laat los terwijl de motor draait.
De motor raakt niet op volle snelheid en stoot veel rook uit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luchtfilter is vuil. 2. Vonkenvanger is vuil. 3. Gloeikaarsen zijn defect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maak de luchtfilter schoon. Wij verwijzen hierbij naar het gedeelte 'Luchtfilter schoonmaken' eerder in deze handleiding. 2. Contacteer een onderhoudsdienst. 3. Maak de gloeikaars schoon of vervang hem. Reset de gloeikaarsopening. Wij verwijzen naar het deel 'Gloeikaars vervangen' in deze gebruiksaanwijzing.
Motor start en draait, maar wil niet stationair draaien	De stationaire snelheidsschroef dient bijgesteld te worden.	Draai de stationaire snelheidsschroef in wijzerzin om de stationaire snelheid te verhogen. Zie figuur 19.
Lijn wil niet naar voor komen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lijn is aan zichzelf vastgelast. 2. Niet genoeg lijn op spoel. 3. Lijn is te kort gemonteerd. 4. Lijn is verward op de spoel. 5. Motorsnelheid is te laag. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smeer de lijn met een siliconenspray. 2. Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing. 3. Trek lijnen terwijl u afwisselend de spoelhouder indrukt en loslaat. 4. Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing. 5. Schuif de lijn naar voor bij volle snelheid.
Maaikop draait moeilijk	Schroefdraden zijn vuil of beschadigd	Maak de schroefdraden schoon en smeer ze in. Indien dit niet beter wordt, vervang dan de spoelhouder.
Gras hecht zich vast aandrijfjas en de maaikop	<ol style="list-style-type: none"> 1. U maait hoog gras op grondniveau. 2. U gebruikt de graskantmaaier op halve kracht. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Snij hoog gras van de boven naar beneden om aanhechten te voorkomen. 2. Gebruik de graskantmaaier steeds op volle kracht.
Motor stoot teveel rook uit	Teveel olie in de carter	Laat de olie af en hervul met de juiste hoeveelheid 10W-30 motorolie. Zie het hoofdstuk 'Motorolie toevoegen/controleren' in deze gebruiksaanwijzing.

NEEM EERST MET ONS CONTACT OP

Voor alle vragen omtrent het gebruik en het onderhoud van dit toestel, kunt u de Ryobi ® Huplijn bellen!
Uw toestel werd voor het transport uitgebreid getest om uw tevredenheid te garanderen.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna produkt är endast avsedd för användning utomhus i ett välventilerad område.

Produkten är avsedd för trimning/röjning av högt gräs, ogräs, små träd, snår och liknande vegetation i eller vid marknivå. Skärbladet ska vara ungefär parallellt ned marken. Produkten ska inte användas för att röja eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärbladet inte är parallellt med marken.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER



VARNING

Läs och förstå alla instruktioner. Att inte följa alla instruktioner nedan kan resultera i allvarlig personskada.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- För säker användning, läs och förstå alla instruktioner innan användning av denna produkt. Följ alla säkerhetsinstruktioner. Att inte följa alla säkerhetsinstruktioner nedan kan resultera i personskada.
- Tillåt inte barn eller otränade personer att använda maskinen.
- Starta eller kör aldrig motorn i ett stängt eller dåligt vädrat område. Att andas in avgaserna kan döda.
- Rensa arbetsområdet innan varje användning. Ta bort alla objekt som exempelvis stenar, trasigt glas, spikar, tråd och linor som kan kastas iväg eller trasslas in i linan eller bladet.
- Bär säkerhetsglasögon som är markerade att de följer EN 166-standard när du använder denna produkt.
- Bär tjocka och långa byxor, stövlar och handskar. Bär inte löst sittande kläder, shorts, sandaler eller gå barfota. Använd ingen typ av smycken.
- Tjocka skyddskläder kan öka användarens trötthet vilket kan leda till värmeslag. Tungt arbete under varma dagar bör schemaläggas tidigt på morgonen eller sent på eftermiddagen när temperaturen är lägre.
- Använd aldrig maskinen på vänster sida om kroppen.
- Sätt fast långt hår över axelhöjd för att undvika intrassling i rörliga delar.
- Håll alla åskådare, barn och djur på minst 15m avstånd. Åskådare ska ombudjas att bära skyddsglas. Stoppa maskinen om någon kommer emot dig. Maskiner med knivblad utgör en ökad risk för åskådare att träffas av knivbladet om det går sönder eller om någonting annat oväntat händer med verktyget.
- Använd inte det här verktyget när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Använd inte i dåligt upplysta miljöer.
- Bibehåll stadigt fotfäste och balans. Sträck dig inte. Att sträcka sig kan resultera i balansförlust eller kontakt

med varma ytor.

- Håll alla kroppsdelar borta från rörliga delar.
- För att undvika varma ytor, använd aldrig maskinen med botten på motorn över midjenivå.
- Vidrör inte områdena runt ljuddämparen eller cylindern. Dessa delar blir väldigt varma under användning.
- Stanna alltid motorn och ta bort sladden till tändstiftet innan justeringar eller reparationer görs, förutom för förgasarjusteringar.
- Inspektera maskinen innan varje användning. Leta efter lösa fästansordningar, bränsleläckage etc. Byt ut skadade delar innan användning.
- Trimmerdelen ska aldrig rotera under tomgång vid normal användning. Trimmerdelen kan rotera vid tomgång under förgasarjusteringar.
- Förvara bränsle i en behållare som är godkänd för bensin.
- Torka upp eventuellt bränslespill. Gå bort 10m från påfyllningsplatsen innan start av motorn. Ta långsamt bort bränsleloket efter att motorn är avstängd. RÖK INTE under påfyllnad.
- Stanna motorn och låt den svalna innan påfyllning eller förvaring av maskinen.
- Tillåt motorn att svalna av, töm bränsletanken och säkra maskinen så att den inte kan röra sig innan transport i bil.
- Bär skyddsutrustning och följ alla säkerhetsinstruktioner. För enheter med koppling, kontrollera att trimmerdelen slutar att rotera när motorn går på tomgång. Kontrollera att trimmerdelen har slutat att rotera efter att enheten har stängts av innan den ställs ner.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

- Inspektera innan användning. Byt ut skadade delar. Kontrollera att fästansordningar är på plats och sitter ordentligt. Kontrollera att inget bränsleläckage föreligger.
- Byt ut linhuvudet om det är spräckt, kantstött eller skadat på något sätt. Kontrollera att linhuvudet är korrekt installerat och ordentligt fastsatt. Att inte följa denna varning kan orsaka allvarlig skada.
- Kontrollera att alla skydd, spännen, deflektorer och handtag är korrekt och säkert monterade.
- Använd endast tillverkarens utbyteslina i linhuvudet. Använd inga andra trimningsdelar. Att installera utbyteslina eller utbytestrimhuvud av ett annat märke än tillverkarens till denna trimmer kan resultera i allvarlig personskada. Använd aldrig, till exempel, vajer eller vajerrep som kan gå sönder och bli till en farlig projektil.
- Använd aldrig denna maskin utan gräsdeflektorn på plats och i gott skick.
- Bibehåll ett stadigt grepp med båda händerna under trimning. Håll linhuvudet under midjehöjd. Trimma

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

aldrig med linhuvudet placerat mer än 75cm över marken.







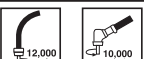






- Denna produkt är tänkt för icke regelbunden användning av hemanvändare och andra tillfälliga arbeten såsom lätt trimning, kraftig växtlighet, etc. Den är inte avsedd för långvarig användning. Långa användningsperioder kan orsaka cirkulationsproblem i användarens händer på grund av vibrationer. För sådan användning kan det vara lämpligt att använda en trimmer med vibrationsskydd.
- Det har rapporterats att vibrationer från handverktyg kan bidra till att orsaka en sjukdom som kallas Raynauds syndrom (vita fingrar) hos vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort. Fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt,

diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det är för tillfället okänt om vibrationer, eller långvarig exponering för vibrationer, överhuvudtaget bidrar till symptomen eller sjukdomen. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:












- a) Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
 - b) Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.
 - c) Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.
- Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

SYMBOLER




Några av följande symboler kan användas till denna produkt. Studera dem och lär dig deras betydelser. Korrekt tolkning av symbolerna låter dig använda produkten bättre och säkrare.

SYMBOL	NAMN	FÖRKLARING
	Säkerhetsnotering	Föreskrifter som påverkar din säkerhet
	Läs Användningsmanualen	För att minska risken för skada måste användaren läsa och förstå användningsmanualen innan användning av den här produkten.
	Bär ögon- och öronskydd	Bär ögonskydd som är märkta att de följer EN 166 samt hörselskydd när denna maskin används.
	Håll åskådare borta	Håll alla åskådare på minst 15m avstånd.
	Rikoschett	Föremål kan studsas och resultera i personskada eller egendomsskada.
	Inget blad	Montera eller använd ingen typ av blad i produkter som visar denna symbol.
	Använd inte klingan med en cirkelsåg	Detta verktyg tillåter inte användning av en sågklinga för cirkelsåg.
	Rotationshastighet (varv/min)	Rotationsriktning och maximal hastighet för skäranordningen i slutet av axeln.
	Stövlar	Använd halksäkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Handskar	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte	Rök inte vid fyllning av bränsletanken.
	Bensin	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ([R+M]/2) eller mer.
	Olja	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkyllning.
	Strömbrytare	Strömbrytare På/Av I = PÅ (ON) O = AV (OFF)

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)


		Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.
		Kör-position
		Start/Choke-position
		Tryck inte in avtryckarna
		Sätt strömbrytaren i "I" position
		Prima - tryck på primären långsamt 10 gånger
		Sätt start spaken till "Start" position
		Dra i start snöret tills dess att motorn nästan startar
		Sätt start spaken tillbaka till "körläge" OBS: Om motorn "dör", sätt start spaken i startläge och starta genom att dra i snöret
		Tryck på gasreglaget
		För att stoppa motorn: sätt strömbrytaren i "0" position

Följande signalord och betydelser är tänkta att förklara de olika risknivåerna som är associerade med denna produkt.

SYMBOL	SIGNAL	INNEBÖRD
	FARA:	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	VARNING:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i dödsfall eller allvarlig skada.
	FÖRSIKTIGHET:	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, resultera i mindre eller medelstora skador.
	FÖRSIKTIGHET:	(Utan säkerhetssymbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

SERVICE

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till din närmsta AUKTORISERADE VERKSTAD för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

 **WARNING** För att undvika allvarlig personskada, försök inte att använda denna produkt innan du har läst igenom och förstått användningsmanualen ordentligt. Använd inte denna produkt om du inte förstår varningarna och instruktionerna i användningsmanualen. Ring Ryobis kundtjänst för assistans.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)



VARNING

Användning av elektriska verktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda det elektriska verktyget. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

INTRODUKTION

Denna produkt har många funktioner för att göra dess användning mer behaglig och njutbar.

Säkerhet, förmåga och pålitlighet har givits högsta prioritet under designen av denna produkt vilket gör den enkel att underhålla och använda.

BESKRIVNING AV FIGURER

Fig 1

1. Primer
2. Choke-reglage
3. Bränslelock
4. Bakre handtag
5. Gasreglage
6. Startgrepp och snöre
7. På-knapp
8. På/Av-strömbrytare
9. Hängare
10. Skumplaströr
11. Främre handtag
12. Koppling
13. Vred
14. Gräsdeflektor
15. Drivaxelhus
16. Reel Easy™-tråd huvud
17. Pro cut II™-tråd huvud

Fig 2

18. Knapp
19. Guideursparning
20. Huvuddrivaxel
21. Positionshål
22. Trimmerdel

Fig 3

23. Hängkrok
24. Hål i hängkroken
25. Hål i trimmerdelen

Fig.4

26. Hjälplämma
27. Spärr
28. Bult

Fig.5

29. Avskärningsblad

Fig.17

30. Oljelock/oljesticka
31. Markerat område
32. Påfyllnadshål för olja
33. Tratt

Fig.14

34. Startposition
35. Körposition

Fig.19

36. Skydd
37. Lås
38. Matningvred
39. Sexkantsbult
40. Spole
41. Fjäder
42. Tråd huvud
43. Låsöppning

Fig.8

44. Sexkantsöppning
45. Rikta in linjerna på vredet med pilarna
46. Ögla

Fig.20

47. Drivaxel
48. Spolindragning

Fig.9

49. Linjehål
50. Linjehål

Fig.10

51. Tomgångsskruv

Fig.15

52. Lås

Fig.21

53. Filterskärm
54. Luftfilterskydd

Fig.22

55. Bult
56. Plats för tändstift

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

57. Övre kåpa

Fig.12b

58. Farligt trimningsområde

59. Bästa trimningsområdet

MONTERING

UPPACKNING

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehör ur lådan. Kontrollera att alla saker på packlistan är medskickade.
- Inspektera produkten noggrant för att kontrollera att inga skador uppstod under transporten.
- Kasta inte bort packningsmaterialet förrän du har inspekterat och använt produkten.
- Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta.

**VARNING**

Använd inte produkten om någon del är skadad eller saknas innan den har bytts ut. Att inte följa denna varning kan resultera i allvarlig personskada.

**VARNING**

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses vara missbruk av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

**VARNING**

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

INSTALLERA STRÖMFÖRSÖRJNINGSSKAFTET TILL KLIPPINGSDELEN

Se figur 2.

**VARNING**

Installera, ta bort eller justera aldrig några delar medan huvudet roterar. Att inte stanna motorn kan orsaka allvarlig personskada.

Trimningsdelen ansluts till strömförsörjningsskaftet genom en kopplingsanordning.

- Lossa vingskruven på kopplingen på strömförsörjningsskaftet och ta bort locket från trimningsdelen.
- Tryck in knappen på trimningsskaftet. Rikta in knapparna med guidestången på strömförsörjningskopplingen och för ihop de två skaften. Roter trimningsskaftet tills

knapparna låser sig i positionshålen.

NOTERA: Om knapparna inte släpps upp helt i positionshålen så är inte skaften låsta. Roter lätt från sida till sida tills knapparna låser fast.

- Dra åt vredet ordentligt.

**VARNING**

Säkerställ att vingskruven är ordentligt åtdragen innan användning. Kontrollera den regelbundet för att undvika allvarlig personskada.

TA BORT KLIPPINGSDELEN FRÅN STRÖMSKAFTET

För att ta bort eller ändra trimningsdelen:

- Lossa vingskruven.
- Tryck in knappen och vrid skaften för att ta bort och separera ändarna.

MONTERA HÄNGAREN

Se figur 3.

Det finns två sätt att hänga din maskin för förvaring.

- För att använda hängaren, tryck in knappen och placera hängaren över den nedre delen av trimningsskaftet. Roter hängaren något från sida till sida tills knappen låser fast.
- Det sekundära hålet på trimningsskaftet kan också användas för hängningssyften.

MONTERA DET FRÄMRE HANDTAGET

Se figur 4.

- Ta bort klämman och bultar från det främre handtaget.
- Montera det främre handtaget på ovansidan av toppsidan på drivaxelbommen, med barriärbaren på samma sida som snörstarten (jämför med produktbilder på figurpappret eller på kartongen).
- Placera bultarna igenom det främre handtaget.

NOTERA: Sexkantsbultens huvud passar i sexkantsurfräsningen på ena sidan av handtaget.

- Sätt tillbaka klämman.
- Dra åt bultarna ordentligt.

**VARNING**

Avskärningsbladet för linan på gräsdeflektorn är vasst. Undvik kontakt med bladet. Att inte undvika kontakt med bladet kan resultera i allvarlig personskada.

MONTERA GRÄSDEFLEKTORN

Se figur 5.

1. Montera gräsdeflektorn i fästet på skaftet och kontrollera att bulten går hela vägen in i hålet på fästet.
2. Använd kombinationsnyckeln för att medsols dra åt muttern ordentligt.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

FUNKTIONER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Motordeplacement.....	30 cm ³
Klippningsdiameter	17 tum / 432mm.
Lindiameter.....	2,4/2,7 mm.
Vikt (utan bränsle, trimningsdel och skydd).....	4,8 kg
Vikt (utan bränsle med lindhuvud).....	5,1 kg
Volym (bränsletank).....	350 cm ³
Volym (oljetank).....	Optimalt: 65 cm ³ Max: 125 cm ³

Maximal motoreffekt (i överensstämmelse med ISO8893).....0,70 kw

Maximal rotationsfrekvens hos spolen 12000/min

Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid rekommenderad max. spolrotationshastighet..... 12000/min

Motorhastighet (rotationsfrekvens) vid tomgång 3000-3600/min

Bränslekonsumtion (i överensstämmelse med ISO8893) vid max. motoreffekt 0,48 kg/t

Specifik bränslekonsumtion (i överensstämmelse med ISO8893) vid max. motoreffekt640 g/kwh

Vibrationsnivå vid tomgång med trimmerhuvudet Reel Easy för det främre och bakre handtaget.....8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²

Vibrationsnivå vid gaspådrag med trimmerhuvudet Reel Easy för det främre och bakre handtaget.....24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²

Vibrationsnivå vid tomgång med trimmerhuvudet Pro Cut II för det främre och bakre handtaget.....7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²

Vibrationsnivå vid tomgång med trimmerhuvudet Pro Cut II för det främre och bakre handtaget.....23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Ljudtrycksnivå vid användarens öron (i enlighet med EN ISO 22868) med trimmerhuvudet Reel Easy vid tomgång: 85,1 dB(A), vid gaspådrag: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Ljudtrycksnivå vid användarens öron (i enlighet med EN ISO 22868) med trimmerhuvudet Pro cut II vid tomgång: 85,5 dB(A), vid gaspådrag: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Ljudeffektsnivå (i enlighet med EN ISO 22868)..... 116 dB (A) k=3 dB (A)

Ljudeffektsnivå (i enlighet med EN ISO 22868)..... 116 dB (A) k=3 dB (A)

Ljudeffektsnivå (i enlighet med EN ISO 22868)..... 116 dB (A) k=3 dB (A)

Ljudeffektsnivå (i enlighet med EN ISO 22868)..... 116 dB (A) k=3 dB (A)

Ljudeffektsnivå (i enlighet med EN ISO 22868)..... 116 dB (A) k=3 dB (A)

Ljudeffektsnivå (i enlighet med EN ISO 22868)..... 116 dB (A) k=3 dB (A)

LÄR KÄNNA DIN TRIMMER

Se figur 1.

För att använda denna produkt säkert krävs en förståelse av informationen om denna produkt som finns i den här användningsmanualen, samt kunskap om projektet du arbetar med. Bekanta dig med alla användningsfinesser och säkerhetsregler innan användning.

ERGONOMISK DESIGN

Utformningen av denna trimmer medger enkel hantering. Den är designad för hög komfort och för enkel greppning i olika positioner och vinklar.

GRÄSDEFLEKTOR

Trimmern inkluderar en gräsdeflektor som hjälper till att skydda dig från flygande skräp.

OLJELOCK/OLJESTICKA

Ta bort oljelocket för att kontrollera och fylla på smörjning om det är nödvändigt.

TOP PMONTERAD MOTOR

Den toppmonterade motorn förbättrar balansen och är placerad bort från dammet och skräpet från trimningsområdet.

ANVÄNDNING



VARNING

Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.



VARNING

Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera i allvarlig skada.



VARNING

Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.



VARNING

Tänk på att produkten släpper ut avgaser.

TANKNING AV TRIMMERN

- Rengör ytan runt bränslelocket för att förhindra kontaminering.
- Lossa bränslelocket långsamt. Sätt ner locket på en ren yta.
- Häll bränslet försiktigt i tanken. Undvik att spilla.
- Rengör och inspektera packningen innan du sätter tillbaka bränslelocket.
- Sätt tillbaka bränslelocket direkt och dra åt det för

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

hand. Torka upp eventuellt bränslespill.

Notera: Det är normalt att motorn utvecklar rök under och efter första användningen.



VARNING:

Stäng alltid av motorn innan tankning. Fyll aldrig på bränsle till en motor som är igång eller som är varm. Flytta minst 10m bort från tankningsplatsen innan motorn startas. Rök inte! Att inte följa denna varning kan resultera i allvarlig personskada.

SYRESATTA BRÄNSLEN

Viss vanlig bensin är blandad med alkohol eller en eterkomponent. Dessa typer av bensin benämns kollektivt för syresatta bränslen.

Om du använder syresatt bränsle, kontrollera att den är blyfri och uppfyller minimikravet på oktanhalt. Försök att bekräfta bränslets innehåll innan användning av syresatt bränsle. På vissa platser krävs det att denna information finns uppsatt vid pumpen. Nedan följer de EPA-godkända procentsatserna vid syresatt bränsle:

Etanol (etyl eller sädalkohol) 10 volymprocent. Du kan använda bensin som innehåller upp till 10 volymprocent etanol. Bensin som innehåller etanol kan marknadsföras under namnet "Gasohol". Använd inte E85-bränsle.

MTBE (metyltertiär butyleter) 15 volymprocent. Du kan använda bensin som innehåller upp till 15 volymprocent MTBE.

Metanol (metyl eller träsprit) 5 volymprocent. Du kan använda bensin som innehåller upp till 5 volymprocent metanol så länge som det också innehåller lösningsmedel och rosthämmare för att skydda bränslesystemet. Bensin som innehåller mer än 5 volymprocent metanol kan orsaka start- och/eller användningsproblem. Det kan också skada metall-, gummi- och plastdelar på produkten eller i bränslesystemet. Om du upptäcker några oönskade användningssymptom, prova en annan bensinmack eller byt till en annan typ av bränsle.

NOTERA: Bränslesystemsskador eller användningsproblem som uppstår som ett resultat av användning av syresatta bränslen som överstiger de tidigare angivna procentsatserna täcks inte av garantin.

FYLLA PÅ/KONTROLLERA MOTORSMÖRJMEDEL

Se figur 17.

Motorsmörjningen har en stor påverkan på motoreffekt och servicetid. SAE 10W-30 rekommenderas för vardaglig, alltemperatursanvändning. Använd alltid smörjmedel för 4-taktsmotorer som minst uppfyller kraven.

NOTERA: Icke-rengörande smörjmedel, samt smörjmedel för 2-taktsmotorer, skadar motorn och ska inte användas.

Fylla på smörjmedel:

- Ta bort bränslelocket och locket på smörjmedelsflaskan som medföljer.
- Skruva bort oljeloeket/oljestickan och ta bort.
- Använd tratten som medföljer och häll i hela flaskan med olja i påfyllnadshålet för olja.
- Sätt tillbaka oljeloeket/oljestickan och dra åt.

Kontrollera smörjmedelsnivån:

- Ställ motorn på en platt yta.
- Torka rent oljestickan och sätt tillbaka den i hålet. Skruva inte fast.
- Ta bort oljestickan igen och kontrollera smörjmedelsnivån. Smörjmedelsnivån ska vara innanför det markerade området på oljestickan.
- Tillsätt smörjmedel tills nivån stiger till den övre positionen på det markerade området på oljestickan om nivån är för låg.
- Sätt tillbaka och dra åt oljeloeket/oljestickan.



FÖRSIKTIGHET:

Fyll inte för mycket. Överfyllning av smörjmedel kan orsaka överdriven rökutveckling och motorskada.

ANVÄNDA TRIMMERN

Se figur 11.



VARNING

Positionera alltid enheten på högersidan om kroppen. Användning av enheten på vänstra sidan om kroppen utsätter användaren för varma ytor och kan resultera i möjliga brännskador.



VARNING

För att undvika brännskador från varma ytor, använd aldrig enheten med botten av motorn över midjehöjd.

Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och den vänstra handen på det främre handtaget. Håll alltid ett stadigt grepp med båda händerna under användning. Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.

Klipp långt gräs från toppen och nedåt. Detta undviker att gräs trasslar in sig i skafthuset och linhuvudet vilket skulle kunna leda till skador från överhettning. Om gräs trasslar in sig runt linhuvudet, STANNA MOTORN, koppla bort sladden till tändstiftet och ta bort gräset.



VARNING

Håll alltid trimmern bort från kroppen och håll alltid ett fritt område mellan kroppen och produkten. Kontakt med skal eller trimningsdelarna kan resultera i brännskador och/eller andra allvarliga personsador.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

MATA FRAM LINAN (REEL EASY™-TRÅDHUVUD)

Se figur 16.

Frammatning av linan sker genom att trycka linhuvudet mot gräset när motorn kör på full effekt.

- Kör motorn vid full effekt.
- Tryck knoppen mot marken för att mata fram linan. Linan matas fram varje gång du trycker till på knoppen. Håll inte knoppen intryckt mot marken.

NOTERA: Linkaparbladet på gräsdeflektorn skär av linan till korrekt längd.

NOTERA: Om linan slits ner för kort kanske det inte går att mata fram mer lina genom att trycka den mot marken. Om så är fallet, stoppa motorn och mata fram linan manuellt.

MATA FRAM LINAN MANUELLT:

- Stoppa motorn och koppla bort sladden till tändstiftet.
- Tryck in knoppen under tiden som du drar i lin(orna) för att manuellt mata fram den.

NOTERA: Pro Cut II-tråd kan inte matas fram. Se avsnittet Montera Pro Cut II-tråd huvud i den här bruksanvisningen.

TRIMNINGSTIPS

Se figurer 12a. 12b.

- Undvik varma ytor genom att alltid hålla verktyget bort från kroppen. (Korrekt position visas i figur 8.)
- Håll trimmern lutad mot området som trimmas. Detta är det bästa trimningsområdet.
- Den svängda trimmern klipper när den förs från vänster till höger. Den raka trimmern klipper när den förs från höger till vänster. Detta förhindrar att skräp kastas mot användaren. Undvik att klippa i de farliga områden som visas i figuren.
- Låt spetsen på linan göra trimningen. Tvinga inte linhuvudet in i oklippt gräs.
- Stängsel och staket orsakar extra slitage på linan och till och med brytningar. Sten- och tegelväggar, trottoarkanter och trä kan slita ner linan snabbt.
- Undvik träd och buskar. Trädbark, trä, väggar och staketpinnar kan skadas av linan.

LINKAPARBLAD

Se figur 5.

Trimmern har en trådkniv på grässkyddet för att skära av nylontråden till rätt längd. För optimal trimning bör du dra ut trimmerlinan tills den klipps av automatiskt av trådkniven. Dra ut mer lina när du hör att motorn varvar mer än normalt eller när trimmern inte klipper lika effektivt längre. Då får du ut det mesta av trimmern och håller linan tillräckligt lång för att trimma på ett effektivt sätt.

STARA OCH STANNA

Se figurer 6.

FÖR MANUELL START:

Starta en kall motor:

TRYCK INTE in gasreglaget innan motorn startar och går. **NOTERA:** Om du har problem med att starta motorn på denna produkt, var vänlig följ felsökningsguiden i manualen. Vid start av motorn den allra första gången efter inköp så kan det vara något svårare än för de följande starterna.

- Lägg trimmern på en plan yta.
- Sätt strömbrytaren i "I" position.
- **Prima** - tryck på primaren långsamt 10 gånger.
- **Sätt** start spaken till "**Start**" position.
- **Dra** i start snöret tills dess att motorn nästan startar.
- Sätt start spaken tillbaka till "körläge".

NOTERA: Om motorn "dör", sätt start spaken i startläge och starta genom att dra i snöret.

- Tryck på gasreglaget.

Starta en varm motor:

Se figur 7.

Kontrollera att bränsle är synligt i primern. Om inte, se instruktioner för start av kall motor.

- **Dra** i start snöret tills dess att motorn nästan startar.

Stoppa motorn:

- För att stoppa motorn: sätt strömbrytaren i "O" position.

UNDERHÅLL



VARNING

Använd endast identiska utbytesdelar när du servar enheten. Användning av andra delar kan medföra fara eller produktskada.



VARNING

Bär alltid säkerhetsglasögon eller säkerhetsglas med breda sidoglas under produktanvändning. Om användningen är dammig, använd också ett munskydd.



VARNING

Koppla bort kontakten från strömförsörjningen och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan inspektering, rengöring eller servning av maskinen. Att inte följa dessa instruktioner kan resultera i allvarlig personskada eller egendomsskada.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

GENERELLT UNDERHÅLL

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plasterna är mottagliga för skador från diverse typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om dessa används. Använd en ren trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett etc.



VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor etc., komma i kontakt med plastdelar. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plast och det kan leda till allvarlig personskada.

Du kan ofta göra justeringar och reparationer som beskrivs här. Låt trimmern servas av en auktoriserad serviceverkstad för andra reparationer.

MONTERA REEL EASY-TRÅDHUVUD

Se figurer 5.

- Stoppa motorn och koppla bort tändkabeln.
- Ta bort det nuvarande tråd huvudet.
- Öppna Reel Easy-tråd huvudet genom att trycka på låsen på tråd huvudets bågige sidor. Innehållet i tråd huvudet ligger hoptryckt av en fjäder så håll din hand över tråd huvudets lock när du trycker in låsen.
- Ta bort tråd huvudets lock, vred och spole och lägg undan.
- Placera tråd huvudet på drivskaftet. Kontrollera att tråd huvudet sitter ordentligt.
- Montera sexkantsbulten i öppningen på drivskaftet och dra åt genom att använda sexkantsöppningen i vredet.

NOTERA : Använd endast vredet för att dra åt bulten. Användning av andra verktyg kan leda till överdragning av bulten vilket kan skada tråd huvudet.

- Om fjädern tas bort, sätt tillbaka den i tråd huvudet och tryck ned för att sätta på plats.
- Sätt tillbaka spolen. På RLT430CES med svängd trimmerdel ska spolen placeras så att "This side out for curved shaft" ("Denna del utåt för svängda skaft") är synlig. Om du använder ett rakt skaft med Reel Easy-tråd huvud ska spolen placeras så att "This side out for straight shaft" ("Denna sida utåt för raka skaft") är synlig.
- Sätt tillbaka vredet i spolen.
- Sätt tillbaka tråd huvudets lock. Rikta in låsen med öppningarna i tråd huvudet. Tryck ihop locket och tråd huvudet tills båda låsen knäpper fast ordentligt.
- Sätt i tråden enligt beskrivningen i nästa sektion i denna manual.

SÄTT I TRÅDEN I REEL EASY-TRÅDHUVUDET

Se figurer 5.

Använd en 2.4mm diameter fil.

- Stanna motorn och koppla bort tändningskabeln.
- Klipp loss en bit tråd, ungefär 7,5 meter lång.
- Roter vredet på tråd huvudet tills linjerna på vredet ligger i linje med pilarna på toppen av tråd huvudet.
- Sätt i ena änden i ögla på sidan av tråd huvudet och tryck in tills tråden kommer ut genom ögla på andra sidan. Fortsätt att trycka tråden genom tråd huvudet tills mittendelen av tråden är inuti tråd huvudet och tråden utanför är jämnt fördelad på dem bågige sidorna.
- Roter vredet på trimmerhuvudet för att dra in tråden. Om du använder RLT430CES, svängd trimmer, ska vredet roteras medsols. Om du använder en rak trimmer ska vredet roteras motsols. Dra in linan så att ungefär 20 cm sticker ut från tråd huvudet.

INSTALLERA PRO CUT II™ LINE HEAD

Se figure 20.

- Stanna motorn och koppla bort sladden till tändstiftet.
- Ta bort det installerade lin huvudet.
- Montera lin huvudet på drivaxeln tills det sitter ordentligt.
- Montera spolhållaren och vrid medsols för svängda skaft (RLT430CES trimmer) eller motsols för raka skaft för att dra åt ordentligt.
- Montera linan enligt beskrivningen i nästa sektion av denna manual.

INSTALLERA LINAN I PRO CUT II™ LINE HEAD

Se figur 9.

Använd enfiberlinsdiameter på 2,4mm eller 2,7mm. Använd tillverkarens originalutbyteslina för bästa prestation.

- Stanna motorn och koppla bort sladden till tändstiftet.
- Ta två av de förkapade längderna av lina som medföljer eller kapa två linor, 28 cm långa.
- Sätt in linan i hålet som finns på sidorna om lin huvudet. Linan ska tryckas in tills ungefär 2,5 cm sticker ut från hålen på toppen av lin huvudet.
- Ta bort gammal lina genom att dra den från hålen som finns längst upp på lin huvudet.

RENGÖR UTBLÅSET, LJUDDÄMPAREN OCH GNISTFÅNGAREN

NOTERA: Beroende på vilken typ av bränsle som används, vilken typ av smörjningsmedel och hur mycket som används och/eller beroende på användningssituationer så kan utblåset, ljuddämparen och/eller gnistfångaren blockeras av kolrester. Om du märker av en prestationsförlust hos ditt bensindrivna verktyg så kan du behöva ta bort dessa rester för att återställa prestationen. Vi rekommenderar starkt att endast kvalificerade servicetekniker utför denna service.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Gnistfångaren måste rengöras och bytas ut var 50:e timme eller årligen för att säkerställa korrekt prestanda hos din produkt. Gnistfångare kan sitta på olika ställen beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta din närmaste serviceverkstad för att få reda på var gnistfångaren sitter på din modell.

TOMGÅNGJUSTERING

Se figur 10.

Om trimningsdelen rör sig vid tomgång behöver tomgångsskruven på motorn justeras. Vrid tomgångsskruven motsols för att minska tomgångsvarvtalet och hindra trimningsdelen från att röra sig. Om trimningsdelen fortfarande rör sig vid tomgång, kontakta en serviceverkstad för justering och sluta använda produkten tills den är reparerad.



VARNING

Trimningsdelen ska aldrig vrida sig vid tomgång. Vrid tomgångsskruven motsols för att minska varvtalet och hindra att trimningsdelen rör sig eller kontakta en serviceverkstad för justering och sluta använda produkten tills reparationer har gjorts. Allvarlig personskada kan uppstå om trimningsdelen rör sig vid tomgång.

RENGÖR LUFTFILTER

Se figurer 15. 21.

Håll luftfiltret rent för korrekt prestanda och längst livstid.

- Ta bort locket för luftfiltret genom att trycka ner säkerhetslåset med tummen samtidigt som du försiktigt drar i locket.
- Borsta luftfiltret löst för att rengöra.
- Sätt tillbaka locket för luftfiltret genom att sätta in stropparna på botten av locket in i hålen på

luftfilterbasen. Tryck locket uppåt tills det låser fast ordentligt.

BRÄNSLELOCK



VARNING

Ett läckande bränslelock är en brandfara och måste repareras omedelbart.

Bränslelocket innehåller ett icke servningsbart filter och en backventil. Ett igensatt bränslefilter orsakar dålig motorprestanda. Om prestandan ökar när bränslelocket lossas, kontrollera backventilen så att den inte är trasig eller att filtret är igensatt. Byt ut bränslelocket om nödvändigt.

UTBYTE AV TÄNDSTIFT

Se figur 22.

Denna motor använder ett Champion RY4C eller NGK CMR7A tändstift med 0,6mm elektroddjup. Använd en exakt utbytesprodukt och byt årligen.

FÖRVARA PRODUKTEN

- Rengör produkten från alla främmande material. Förvara avstängd enhet inomhus på en torr och välventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Håll produkten borta från frätande material, så som trädgårdskemikalier.
- Följ alla ISO-standarder och lokala bestämmelser som gäller säker förvaring och hantering av bränsle.

Vid 1 månads eller längre förvaring:

- Töm bränsletanken i en behållare godkänd för bensin. Kör motorn tills den stannar.

FELSÖKNING

OM DESSA LÖSNINGAR INTE LÖSER PROBLEMET, KONTAKTA DIN AUKTORISERADE SERVICEVERKSTAD.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte	1. Ingen gnista. 2. Inget bränsle. 3. Motorn är flödad	1. Rengör eller byt ut tändstiftet. Återställ tändstiftsglappet. Referera till Byt Tändstift tidigare i denna manual. 2. Tryck på primer-knappen tills den är fylld med bränsle. Om den inte fylls så är det primära bränslesystemet blockerat. Kontakta en serviceverkstad. Om den fylls så kan motorn vara flödad. Fortsätt till nästa steg. 3. Sätt startreglaget till START-position. Tryck in reglaget och dra i snöret tills motorn startar och kör. NOTERA: Detta kan kräva flera ryckningar i snöret beroende på hur allvarligt flödad motorn är.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Motorn varvar inte fullt	Tillräckligt med bränsle når inte fram till motorn.	Krama och släpp gasreglaget ca 5 gånger medan motorn är igång.
Motorn når inte full hastighet och utvecklar för mycket rök	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftfiltret är smutsigt. 2. Gnistfångaren är smutsig. 3. Tändstiftet är trasigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengör luftfiltret. Referera till Rengör Luftfiltret tidigare i denna manual. 2. Kontakta en serviceverkstad 3. Rengör eller byt ut tändstiftet. Återställ tändstiftsglappet. Referera till Byt Tändstift tidigare i denna manual.
Motorn startar, kör men går inte på tomgång	Tomgångsskruven på förgasaren behöver justeras	Vrid tomgångsskruven medsols för att öka tomgångshastigheten. Se figur 19.
Linan matas inte fram	<ol style="list-style-type: none"> 1. Linan har fastnat i sig själv. 2. Inte tillräckligt med lina på spolen. 3. Linan är sliten för kort. 4. Linan är intrasslad i spolen. 5. Motorhastigheten är för låg. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smörj linan med silikon spray. 2. Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbyttesektion i denna manual. 3. Dra i linan samtidigt som du om vartannat trycker på och släpper spolindragaren. 4. Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbyttesektion i denna manual. 5. Mata fram linan vid full gas.
Spolindragaren är svår att vrida	Skruvgångorna är smutsiga eller skadade.	Rengör gångorna och smörj med fett – om ingen förbättring sker, byt ut spolindragaren.
Gräs trasslar in sig runt drivaxeln och linhuvudet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trimning av högt gräs vid marknivå. 2. Användning av trimmern utan full gas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trimma högt gräs från toppen och nedåt för att undvika intrassling. 2. Använd trimmern vid full gas.
Motorn utvecklar för mycket rök	För mycket olja i oljebehållaren	Töm ut smörjmedel och fyll tillbaka korrekt mängd med 10W-30 motorrökssmörjmedel. Se Fyll på/Kontrollera smörjmedel in Användningsdelen i denna manual.

RING OSS FÖRST

Om du har några frågor om användningen eller underhållningen av din produkt, ring Ryobi® Hjälp linje!
Din produkt har testats helt innan utskicket för att säkerställa fullständig nöjdhet.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, ukrudt, små træer eller lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jord-overfladen.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER



ADVARSEL

Læs og forstå alle instruktionerne. Følges alle den nedenstående instruktioner ikke kan det føre til alvorlige personlige skader.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- For sikker anvendelse, så læs og forstå alle instruktioner før produktet tages i brug. Følg alle sikkerhedsinstruktioner. Følges alle nedenstående sikkerhedsinstruktioner ikke kan det føre til alvorlig personlig skade.
- Tillad hverken børn eller fysisk hæmmede personer at anvende dette produkt.
- Anvend ikke produktet i aflukkede eller dårligt ventilerede omgivelser; indånding af udstødning kan være livsfarligt.
- Rengør altid området hvori der skal arbejdes. Fjern alle genstande såsom sten, glasskår, søm, ledninger, eller andet som kan sættes sig fast i produktet.
- Bær altid sikkerhedsbriller, der overholder EN166 standarden, når dette produkt anvendes.
- Bær altid lange og tykke bukser, støvler og handsker. Bær ikke løst siddende tøj, shorts, sandaler eller vær barfodet. Bær ej heller nogen former for smykker eller lignende.
- Tykt beskyttende tøj kan udmatte brugeren og forøge kropstemperaturen, hvilket kan føre til hjertetilfælde. Således anbefales det i varmt og fugtigt vejr, kun at arbejde tidlig morgen og sen eftermiddag når temperaturen er lavere.
- Anvend aldrig dette produkt på venstre side af kroppen.
- Fastsæt langt hår til over skuldrene så det ikke vikles ind i de bevægende dele.
- Hold alle tilskuere, børn og kæledyr mindst 15m væk når produktet anvendes. Tilskuere bør anbefales at bære øjenbeskyttelse. Hvis nogen kommer nær enheden bør den stoppes øjeblikkeligt. Hvis enheden har skæreknive installeret er der øget risiko for at tilskuere bliver ramt af de bevægende skæreknive eller uventede reaktioner fra enheden.
- Anvend ikke enheden mens du er træt, syg, eller er under indflydelse fra alkohol, stoffer eller medicin.

- Anvend ikke enheden under dårlige lysforhold.
- Hold i godt fodfæste og balance. Overstræk ikke. Overstrækkes kan det føre til tab af balance eller udsættelse for varme overflader.
- Hold alle dele af kroppen væk fra de bevægende dele.
- For at undgå kontakt med varme overflader, så anvend enheden med bunden af motoren over hofteniveau.
- Berør ikke området omkring lydporten eller cylinderen på enheden idet disse dele kan blive meget varme under anvendelse.
- Stop altid motoren og fjern stikket fra kontakten før der foretages indstillinger eller reparationer på enheden. Dette gælder dog ikke for arbejde på karburatoren.
- Inspicer enheden før hver anvendelse. Tjek efter løse møtrikker, brændstoftækage, osv. Udskift beskadigede dele før anvendelse.
- Skæretilbehøret bør aldrig dreje rundt af sig selv mens enheden er tændt. Skæretilbehøret må godt dreje rundt mens karburatoren indstilles.
- Opbevar brændstof i en beholder godkendt til formålet.
- Tør alle former for spildt brændstof af beholderen. Flyt 10m væk fra hvor beholderen blev fyldt, før du starter motoren. Fjern langsomt brændstoftapsen før motoren stoppes. RYG IKKE mens der påfyldes brændstof.
- Stop motoren og lad den køle ned før der påfyldes brændstof eller før den opbevares.
- Lad motoren køle ned; tøm brændstoftanken og fastgør den ordentligt før den forsøges transporteret.
- Bær beskyttende udstyr og husk alle sikkerhedsinstruktioner. For enheder med kobling, så sørg for at skæredelen stopper med at dreje rundt når motoren ikke anvendes. Når enheden slukkes, så sørg for at skæredelen er stoppet helt før den sættes ned.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER














- Inspicer før anvendelse. Udskift beskadigede dele. Sørg for at alle møtrikker sidder godt fast. Tjek efter brændstoftækage.
- Udskift hovedet på enheden hvis det på nogen vis er beskadiget. Sørg for at hovedet på enheden er korrekt installeret. Gøres dette ikke kan der være risiko for alvorlige skader.
- Sørg for at alle beskyttere, stropper, deflektere og håndtag sidder ordentligt fast.
- Anvend kun skæretilbehør anbefalet af producenten. Anvend ikke andre former for skæretilbehør. Installerer andre typer skæretilbehør i enheden kan det føre til alvorlige personlige skader. Anvend for eksempel aldrig ledning eller rebledning, som kan knække og dermed fungere som et farligt projektil.
- Anvend aldrig enheden uden græsdeflekteren installeret og i god stand.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Hold godt fast om enheden med begge hænder når den anvendes. Hold enheden over hofteniveau. Skær aldrig i genstande der er over 75cm over jordens overflade.
- Dette produkt er beregnet til almindelig anvendelse af private brugere til formål som at trimme tynde og tætte vegetationer, osv. Det er ikke beregnet til brug i længere tid af gangen. Som følge af vibrationer kan dette føre til problemer med blodcirkulationen i brugerens hænder. Hvis produktet skal anvendes i længere tid kan det være relevant at have en antivibrationsfunktion på produktet.
- Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelseløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Det er i skrivende stund ukendt, hvilken grad - om nogen - af vibrationer eller af påvirkninger, der kan medvirke til denne lidelse. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for evt. at begrænse påvirkningen fra vibrationer:
 - a) Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet. Der er rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.
 - b) Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
 - c) Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.
 - Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

SYMBOLER




Nogle af nedenstående symboler kan anvendes på produktet. Læs dem venligst og forstå deres betydning. Korrekt forståelse af disse symboler gør dig i stand til bedre og sikrere at anvende produktet.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhedsalarm	Forholdsregler for din sikkerhed
	Læs brugermanual	For at minimere risikoen for skader, så bør brugeren læse og forstå brugermanualen før enheden anvendes.
	Bær øjen- og hørebeskyttelse	Bær øjenbeskyttelse som overholder EN 166 og hørebeskyttelse mens enheden anvendes.
	Hold tilskuere på afstand	Hold altid tilskuere mindst 15m væk.
	Rikochet	Genstande kan rikochere og føre til skader.
	Intet blad	Installer ikke noget blad på en enhed som viser dette symbol.
	Brug ikke rundsavklinger	Dette redskab må ikke anvendes med rundsavklinger.
	Omdrejningshastighed (o/ min.)	Skæreanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.
	Støvler	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Handsker	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Rygning forbudt	Ryg ikke mens brændstoftanken fyldes op.
	Benzin	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller derover.
	Olie	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Start-stopknap	Start-stopknap I = START (ON) I = stop (OFF)
		Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.
		Klarposition
		Start/choke position
		Tryk ikke på knapperne
		Indstil motorknappen i "I" positionen
		TÆNDSATS – tryk langsomt på tændsatsen 10 gange
		INDSTIL starthåndtaget til "START" positionen
		HIV i startrebet indtil motoren starter
		INDSTIL starthåndtaget tilbage til KØR positionen. Bemærk: Hvis motoren stopper, så indstil starthåndtaget til KØR positionen og hiv i startrebet indtil motoren starter
		Tryk på startknappen for at anvende enheden
		Indstil motorknappen i stop "O" positionen

De følgende ikoner og betydninger er beregnet til at forklare risikoen involveret i at anvende denne enhed.

SYMBOL	SIGNAL	BETYDNING
	FARE:	Indikerer en meget farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	ADVARSEL:	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til alvorlige skader og i værste fald døden.
	FORSIGTIG:	Indikerer en potentielt farlig situation, som hvis ikke undgås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	FORSIGTIG:	(Uden sikkerhedssymbol) indikerer en situation som kan føre til skade af personlig ejendom.

SERVICE

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste AUTORISEREDE SERVICE CENTER til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.



ADVARSEL

For at undgå alvorlige skader bør du ikke anvende denne enhed før at have læst og forstået brugermanualen. Hvis du ikke forstår advarslerne og instruktionerne i manualen, så bør du ikke anvende denne enhed. Ring til Ryobi kundeservice for assistance.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)



ADVARSEL

Anvendelse af denne form for værktøjer kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du anvender enheden skal du altid tage sikkerhedsbriller på, og hvis nødvendigt må du tage en sikkerhedsmaske på. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN166.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

INTRODUKTION

Denne enhed har mange funktioner som gør den mere behagelig at anvende. Sikkerhed, ydeevne og stabilitet har top-prioritet i designet af enheden, hvilket gør det let at vedligeholde og anvende.

BESKRIVELSE AF DELENE

Fig 1

1. Tændningssats
2. Chokerstang
3. Brændstofkapsel
4. Baghåndtag
5. Gasknap
6. Startgreb og reb
7. Startlås
8. Til/Fra knap
9. Strophænger
10. Skumrør
11. Fronthåndtag
12. Kobling
13. Knap
14. Græsdeflektor
15. Drivakselhus
16. Reel Easy™ snortrimmerhoved
17. Pro cut II™ snortrimmerhoved

Fig 2

18. Knap
19. Forsænkning
20. Strømhovedskaft
21. Positioneringshul
22. Trimmertilbehør

Fig 3

23. Hængerkapsel
24. Hul i hængerkapsel
25. Hul i tilbehør

Fig.4

26. Spændebeslag
27. Bom
28. Bolt

Fig.5

29. Skæreblad

Fig.17

30. Oilkapsel/pejlestok
31. Skraveret område
32. Olieindfyldningshul
33. Tragt

Fig.14

34. Startposition
35. Køreposition

Fig.19

36. Cover
37. Faller
38. Bump / indføringsknap
39. Hex-bolt
40. Spole
41. Fjeder
42. Snortrimmerhoved
43. Falleåbning

Fig.8

44. Hex-formet åbning
45. Før på linie med pilene
46. Snøring

Fig.20

47. Drivakselskaft
48. Spoleholder

Fig.9

49. Snorhuller
50. Snorindgang

Fig.10

51. Tomgangshastighedsskrue

Fig.15

52. Falle

Fig.21

53. Filterskærm
54. Luftfilterskærm

Fig.22

55. Bolt
56. Tændrørshætte
57. Topdæksel

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Fig.12b

58. Farligt skæreeområde

59. Optimalt skæreeområde

SAMLING

PAK UD

Denne enhed skal først samles.

- Fjern forsigtigt enheden og tilbehøret fra æsken. Sørg for at alle dele fra delelisten er inkluderet.
- Tjek enheden forsigtigt og sørg for at ingen dele er beskadiget under transport.
- Smid ikke indpakningen ud før du har tjekket og anvendt enheden.
- Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet.



ADVARSEL

Hvis nogen dele er beskadiget eller mangler så anvend ikke dette produkt før delene er udskiftet. Følges dette ikke kan det føre til alvorlige personlige skader.



ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Ændringer eller modifikationer kan føre til farlige situationer og dermed risiko for skader.



ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

INSTALLER HOVEDSTANGEN

Se figur 2



ADVARSEL

Hverken installer, fjern, eller indstil noget tilbehør mens enheden er tændt. Stoppes motoren ikke kan det føre til alvorlige skader.

Tilbehøret forbines til hovedstangen via en koblingsenhed.

- Løsn vingeskruen på koblingsenheden på hovedstangen og fjern endekapslen fra tilbehøret.
- Tryk knappen på skaftet ind. Sæt knappen på linie med hullet på hovedkoblingen og før de to stænger sammen. Drej tilbehørsstangen indtil knappen sætter sig ordentligt fast i hullet.

BEMÆRK: Hvis knappen ikke klikker korrekt fast i hullet, så sidder stængerne ikke ordentlig fast. Roter fra side til side indtil knappen sætter sig ordentlig fast.

- Stram knappen ordentlig fast.



ADVARSEL

Sørg for at vingeskruen sidder ordentlig fast før enheden anvendes; tjek regelmæssigt enheden efter for at undgå alvorlige skader.

FJERN TILBEHØRET FRA HOVEDET

For at fjerne eller udskifte tilbehør:

- Løsn vingeskruen
- Skub knappen ind og roter stængerne for at fjerne og skille enderne ad.

FASTGØR HÆNGEKAPSLER

Se figur 3.

Der findes to måder at hænge tilbehøret op til opbevaring.

- For at anvende hængekapslen, så skub knappen ind og placer hængekapslen over enden på den nedre del af tilbehørstangen. Roter kapslen fra side til side indtil knappen låser sig fast.
- Det andet hul på tilbehørstangen kan ligeledes anvendes til at hænge den op.

FASTGØR FRONTHÅNDTAGET

Se figur 4.

- Remove the clamp and bolts from the front handle.
- Installere front håndtaget på top siden af drev skaft bommen med barrier baren på same side som rekyl starter (sammenligne til produkt billeder i figur kortet eller på gaveæsken)
- Placere bolte gennem front håndtaget.

OBS: Hex bolt hoved passer inden i hex niche formene i den ene side af håndtaget.

- Reinstall the clamp.
- Tighten bolts securely.



ADVARSEL

Snorskærebladet på græsdeflektoren er skarpt. Undgå kontakt med bladet. Berøres bladet kan det føre til alvorlige personlige skader.

FASTGØR GRÆSDEFLEKTOR

Se figur 5

1. Montér græsskærmen i tappen på drivakslen, og kontrollér, at boltene er helt inde i tappens rille.
2. Brug nøglen til at spænde møtrikken godt til i medurs retning.

EGENSKABER

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Motor	30 cm ³
Skærediameter	17 in /432mm
Strengdiameter	2,4/2,7 mm
Masse (uden brændstof, skæretilbehør og beskytter).....	4,8 kg

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Masse (uden brændstof med strenghoved).....5,1 kg
 Volumen (brændstoftank) 350 cm³
 Volumen (oiletank)..... Optimum: 65 cm³
 Max: 125 cm³

Maksimal motorydeevne (i overensstemmelse med ISO8893)..... 0.70 kW
 Maksimal rotationsfrekvens på aksel..... 12000/min
 Motorhastighed (rotationsfrekvens) ved anbefalet maks. aksel rotationsfrekvens..... 12000/min
 Motorhastighed (rotationsfrekvens) ved tomgang.....3000-3600/min
 Brændstofforbrug (i overensstemmelse med ISO8893) ved maks. motorydeevne 0,48kg/t
 Specifikt brændstofforbrug (i overensstemmelse med ISO8893) ved maks. motorydeevne 640g/kw.t
 Vibrationsniveau i tomgang med Reel Easy-trådhoved for forhåndtag og baghåndtag 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²
 Vibrationsniveau ved tophastighed med Reel Easy-trådhoved for forhåndtag og baghåndtag..... 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²
 Vibrationsniveau i tomgang med Pro Cut II-trådhoved for forhåndtag og baghåndtag 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²
 Vibrationsniveau ved tophastighed med Pro Cut II-trådhoved for forhåndtag og baghåndtag..... 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²
 Lydtryksniveau ved operatørens øre (i henhold til EN ISO 22868) med Real Easy-trådhovedi tomgang: 85,1 dB(A), ved tophastighed:102,9 dB(A) k=3 dB(A)
 Lydtryksniveau ved operatørens øre (i henhold til EN ISO 22868) med Pro cut II-trådhovedi tomgang: 85,5 dB(A), ved tophastighed:102,5dB(A) k=3 dB(A)
 Lydtryksniveau (i henhold til EN ISO 22868).....116 dB(A) k=3 dB(A)

LÆR DIN KURVETRIMMER AT KENDE

Se figur 1.

Sikker brug af denne enhed kræver både forståelse af informationen på selve enheden og i denne brugermanual, såvel som viden omkring det stykke arbejde der skal udføres. Før du anvender denne enhed, så gør dig bekendt med alle egenskaber og sikkerhedsregler.

ERGONOMISK DESIGN

Trimmerens design gør at den er let at anvende. Den er designet for optimal komfort og let anvendelse i forskellige positioner og forskellige vinkler.

GRÆSDEFLEKTOR

Trimmeren inkluderer en græsdeflektor der hjælper med at beskytte mod flyvende småstykker.

OLIEKAPSEL/PEJLESTANG

Fjern oliekaplsen for at tjekke og tilføje olie hvis nødvendigt.

TOP-MONTERET MOTOR

Den top-monterede motor forbedrer balancen og er placeret væk fra støv og småstykker i skæreamrådet.

ANVENDELSE



ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsigtig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.



ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjenene og fører til alvorlige skader.



ADVARSEL

Anvend ikke noget tilbehør til denne enhed som ikke er anbefalet af producenten. Anvendelse af tilbehør som ikke er anbefalet kan føre til alvorlige personlige skader.



ADVARSEL

Vær forsigtig ved udsendelse af udstødningsskader.

PÅFYLD BRÆNDSTOF PÅ TRIMMEREN

- Rengør overfladen omkring brændstoftankens.
- Løsn forsigtigt brændstoftanken. Placer kapslen på en ren overflade.
- Hæld forsigtigt brændstof ind i tanken. Undgå at spilde.
- Rengør og tjek pakningen før brændstoftankens sættes tilbage på plads.
- Sæt brændstoftankens tilbage på plads og stram den ordentlig til. Tør overskydende brændstof af.

Bemærk: Det er normalt at motoren udsender en smule ryg når den anvendes første gang.



ADVARSEL:

Sluk altid motoren før motoren påfyldes. Påfyld aldrig brændstof på maskinen hvis dens motor kører eller stadig er varm. Flyt maskinen mindst 10m væk fra påfyldningsstedet før motoren startes. Ryg ikke! Følges denne advarsel ikke kan det føre til alvorlige skader.

OXIDERET BENZIN

Nogle almindelige benziner er blandet med alkohol eller en æterblanding. Denne type benzin kaldes for oxideret benzin.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Hvis der bruges oxideret benzin, så sørg for at den er blyfri og overholder de minimale oktanratekrav. Før du anvender oxideret benzin, så forsøg at klarlægge benzinen indhold. Nogle steder kræver at denne information bliver skrevet på pumpen. De følgende er EPA godkendte procenter af oxidering:

Ethanol (Ethyl eller alkohol) 10% volumen. Du kan anvende benzin med op til 10% ethanol. Benzin med ethanol kaldes "Gasohol". Anvend ikke E85 benzin.

MTBE (methyl tertiary butyl ether) 15% volumen. Du kan anvende benzin med op til 15% MTBE volumen.

Methanol (methyl eller træsprit) 5% volumen. Du kan anvende benzin med op til 5% methanol i volumen så længe den indeholder opløsere til at beskytte dets alkoholsystem. Benzin med mere end 5% methanol i volumen kan forårsage problemer med start eller ydeevne. Det kan også beskadige metal, gummi og plasticdele på enheden eller benzinsystemet. Hvis du oplever problemer med at anvende enheden, så forsøg at skifte til en anden form for brændstof.

BEMÆRK: Beskadigelse af brændstofsyste­met eller problemer med ydeevnen resulterer af anvendelsen af oxideret brændstof med højere procentvis indhold end nævnt foroven, så dækkes dette ikke af garantien.

TILFØJ/TJEK MOTOROLIE

Se figur 17.

Motorolie har stor indflydelse på motorens ydeevne og levetid. For eksempel anbefales SAE 10W-30 til anvendelse i alle temperaturer. Anvend altid 4-taks motorolie som lever op til eller overskrider alle krav.

BEMÆRK: Rensemiddel eller 2-taks olie vil beskadige motoren og bør ikke anvendes.

For at tilføje motorolie:

- Fjern kapslen og åbn den vedlagte flaske med motorolie.
- Skru olie­kapslen/pejlestok af og fjern.
- Anvend den vedlagte tragt til at hælde al olien gennem olie­påfyldningshullet.
- Sæt olie­kapslen/pejlestokken på plads og stram ordentlig fast.

For at tjekke niveauet af motorolie:

- Placer motoren på en vandret overflade.
- Tør pejlestokken ren og sæt den ned i hullet igen; skru ikke fast.
- Fjern pejlestokken igen og tjek olieniveauet. Olieniveauet bør være mellem de to streger på pejlestokken.
- Hvis niveauet er lavt, så tilføj motorolie indtil niveauet stiger op til stregen på pejlestokken.
- Sæt olie­kapslen/pejlestokken tilbage og stram ordentlig fast.



BEMÆRK:

Fyld ikke for meget olie på. Fyldes for meget

olie på kan motoren udsende meget røg og beskadiges.

ANVEND TRIMMEREN

Se figur 11.



ADVARSEL

Enheden skal anvendes på højre side af brugeren. Anvendelse af enheden i venstre side udsætter brugeren for varme overflader og kan føre til brandskader.



ADVARSEL

For at undgå brandskader fra varme overflader, så anvend aldrig enheden med bunden af motoren under hofte­niveau.

Hold trimmeren med din højre hånd på bag­håndtaget og med din venstre hånd på forhåndtaget. Hold et fast greb med begge hænder mens enheden anvendes. Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med bag­håndtaget ved omkring hofte­højde.

Skær højt græs oppefra og ned. Dette forhindrer at græs vikles ind i huset, hvilket kan føre til overophedning og beskadigelse af enheden. Hvis græs bliver viklet ind i streng­hovedet, så STOP MOTOREN, frakobl strøm og fjern herefter græsset.



ADVARSEL

Hold altid trimmeren væk fra kroppen med god afstand til enheden. Kontakt med huset eller skærehovedet kan føre til forbrændinger og/eller andre alvorlige skader.

FØR SKÆRESNOREN FREM

(REEL EASY™ SNORTRIMMERHOVED)

Se figur 16.

Dette styres ved at trykke på streng­hovedet mod græsset mens motoren kører for fuld styrke.

- Kør motoren for fuld styrke.
- Tryk knappen mod jorden for at føre strengen frem. Strengen føres frem hver gang knappen trykkes. Hold ikke knappen fast mod jorden.

BEMÆRK: Snortrimme skæreb­ladet på græsdeflektoren skærer snoren til den korrekte længde.

BEMÆRK: Hvis strengen er slidt kort er det måske ikke muligt at føre strengen frem ved at trykke den mod jorden. Er dette tilfældet, så stoppes motoren og strengen føres frem manuelt.

FOR AT FØRE SKÆRESNOREN FREM MANUELT:

- Stop motoren og frakobl strøm.
- Skub knappen ind mens strengen hives manuelt frem til snoren.

BEMÆRK: Pro Cut II-tråden kan ikke trækkes ud. Mht. udskiftning af tråden henvises til afsnittet "Montering af tråd i Pro Cut II-trimmerhovedet" i denne

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

brugsanvisning.

SKÆRETIPS

Se figur 12a. 12b.

- Undgå varme overflader ved altid at holde enheden væk fra din krop. (korrekt anvendelsesposition ses i figur 8).
- Hold trimmeren hældt frem mod området der skal beskæres; dette er det bedste skæreeområde.
- The curved shaft trimmer cuts when passing the unit from left to right. The straight shaft trimmer cuts when passing the unit from right to left. This will avoid throwing debris at the operator. Avoid cutting in the dangerous area shown in illustration.
- Anvend spidsen af strengen til at klippe; tryk ikke strenghovedet ned i græsset.
- Ledninger og hegn fører til ekstra slid på strengen og kan endda ødelægge denne. Sten og mursten, kantsten og træ kan også slide på strengen.
- Undgå træer og buske. Træbark, træstykker, beklædning og hegn kan meget let beskadige strengen.

SNORTRIMMER SKÆREBLAD

Se figur 5.

Trimmeren har en tråd-afkortningskniv indvendigt på græsskærmen. For bedste skæring trækkes tråden ud, så den trimmes i længden af afkortningskniven. Man skal trække mere tråd ud, så snart man hører, at maskinen kører hurtigere end normalt, eller når trimmereffekten aftager. Herved opnås det bedste resultat, og samtidig holdes tråden lang nok til, at den fremføres korrekt.

START OG STOP

Se figur 6.

FOR MANUEL START:

For at starte en kold motor:

TRYK IKKE startknappen før motoren er startet og kører.

Bemærk: Hvis du har vanskeligheder med at starte enheden, så referer venligst til fejlfinderguiden i denne manual. Når denne enhed startes for første gang, så kan det være en smule vanskeligt at få enheden startet.

- Placer trimmeren på en flad og vandret overflade.
 - Indstil motorknappen i "I" positionen.
 - **TÆNDSATS – tryk langsomt på tændsatsen 10 gange.**
 - **INDSTIL** starthåndtaget til "START" positionen.
 - **HIV** i startrebet indtil motoren starter.
 - **INDSTIL** starthåndtaget tilbage til **KØR** positionen.
- Bemærk:** Hvis motoren stopper, så indstil starthåndtaget til **KØR** positionen og hiv i startrebet indtil motoren starter.
- Tryk på startknappen for at anvende enheden.

For at starte en varm motor:

Se figur 7.

Sørg for at brændstofforholdet er synlig i tændsatsen. Hvis dette ikke er tilfældet, så følg venligst proceduren for start ved

kold motor.

- **HIV** i startrebet indtil motoren starter.

For at stoppe enheden:

Indstil motorknappen i stop "O" positionen.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Når enheden repareres eller vedligeholdes må kun identiske dele anvendes til udskiftning. Anvendelse af andre dele kan føre til fare eller beskadigelse af produktet.



ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Hvis det udførte arbejde skaber støv bør en støvmaske også bæres.



ADVARSEL

Før inspicering, rengøring eller vedligeholdelse af maskinen, så sluk for motoren og vent til alle de bevægende dele er stoppet og frakobl herefter fra strøm. Følges disse instruktioner ikke kan det føre til alvorlige skader.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Undgå at anvende opløsemidler til at rengøre plasticdelene. De fleste typer plastic kan tage skade ved brug af forskellige opløsemidler. Anvend en ren klud til at fjerne skidt, støv, olie eller skidt.



ADVARSEL

Lad på intet tidspunkt bremsevæske, benzin, petroliumbaserede produkter, olie, osv. komme i kontakt med plasticdelene. Kemikalier kan beskadige, forringe, eller ødelægge plasticdelene, hvilket kan føre til alvorlige skader.

Du kan ofte foretage indstillinger og reparationer som beskrevet her. For andre typer reparationer skal trimmeren serviceres af en autoriseret forhandler.

INSTALLER REEL-EASY SNORTRIMMERHOVED

Se figur 5.

- Stop motoren og frakobl tændsatsen.
- Fjern det installerede snortrimmerhoved.
- Åbn for Reel-Easy snortrimmerhovedet ved at trykke ned på begge sider af enheden. Indholdet af snortrimmerhovedet er spændt, så hold din anden hånd over snortrimmerhovedcoveret mens der trykkes ned på fallerne.
- Fjern snortrimmerhovedcoveret, knappen og spolen og

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

sæt dem til side.

- Placer snortrimmerhovedet på drivakslen. Sørg for at snortrimmerhovedet er korrekt installeret.
- Install hex-bolten i åbningen på drivakselskafte og fastgør med hex-formet åbning for at stramme fast.
BEMÆRK: Anvend kun knappen til at stramme bolten. Anvendelse af andre værktøjer kan føre til at bolten strammes for meget, hvilket kan beskadige snortrimmerhovedet.
- Når delen af fjernet, så sæt fjederen ind i linietrimmerhovedet og tryk ned for at installere.
- Installer spolen igen. For RLT430CES snortrimmerhoved skal spolen placeres således, at "This side out for curved shaft" er synlig. Hvis du anvender et ret skafttilbehør med Reel-Easy skærehovedet, så skal den placeres således, at "This side out for straight shaft" er synlig.
- Sæt knappen tilbage i spolen.
- Sæt snortrimmerhovedet på plads og sæt fallerne på linie med åbningerne på snortrimmerhovedet. Tryk cover og snortrimmerhoved sammen indtil begge faller sætter sig fast omkring åbningerne.
- Installer snoren som beskrevet i næste section i denne manual.

INSTALLER SNOR I REEL-EASY SNORTRIMMERHOVED

Se figur 5.

Anvend 2.4mm diameter monofilament snor.

- Stop motoren og frakobl tændingssatsledningen.
- Skær et stykke på cirka 7.5 meter i længde af snoren.
- Drej på knappen på snortrimmerhovedet indtil snoren er på linie med pilene på toppen af snortrimmerhovedet.
- Indsæt en ende af snoren ind i snøreringen på siden af o snortrimmerhovedet og skub indtil snoren kommer ud gennem snøreringen på den anden side. Fortsæt med at skubbe snoren gennem snortrimmerhovedet indtil midtersektionen af snoren er indeni snortrimmerhovedet og snoren udenfor snortrimmerhovedet er ligeligt fordelt på hver side.
- , Rotate the knob on the line trimmer head to wind the line. If using the RLT430CES curved shaft line trimmer attachment, the knob should be rotated clockwise. If using a straight shaft attachment, the knob should be rotated counterclockwise. Wind the line until approximately 20cm remains protruding from the line trimmer head.

INSTALLER PRO CUT II™ HOVED

Se figur 20.

- Stop motoren og frakobl strøm.
- Fjern det installerede snorhoved.
- Installer snorhovedet på stangen indtil det sidder fast.
- Install the spool retainer and turn clockwise for

curved shaft attachments (RLT430CES line trimmer attachment) or counterclockwise for straight shaft attachments to secure.

- Installer skæresnoren som beskrevet i første section i denne manual.

INSTALLER SKÆRESNOR I PRO CUT II™ SNORHOVED

Se figur 9.

Anvend monofilament snordiameter 2,4mm eller 2,7mm. Anvend kun den originale snor leveret af producenten.

- Stop motoren og frakobl strøm.
- Saml to af de forskårede længder af trimmersnoren eller skær to stykker af trimmersnoren i en længde på 28cm.
- Indsæt snoren ind i hullet på siderne af snorhovedet. Snoren skal skubbes ind indtil cirka 2,5cm kommer ud fra hullerne øverst på snorhovedet.
- Fjern den gamle snor ved at give den ud af hullerne øverst på snorhovedet.

RENGØR UDS TØDNING, LYDPOTTE OG GNISTDÆMPE

BEMÆRK: Afhængig af typen af brændstof, typen og mængden af olie og/eller brugerforholdene, så kan udstødning, lydpotte og/eller gnistdæmperskærm blive blokeret med udstødning. Hvis du oplever at enheden fejler, så kan det være nødvendigt at fjerne denne udstødning for at forbedre ydeevnen. Vi anbefaler kun for kvalificerede teknikere at udføre dette arbejde.

Gnistbeskytteren skal rengøres eller udskiftet for hver 50. time enheden anvendes eller hvert år for at sikre god ydeevne fra enheden. Gnistbeskyttere kan findes forskellige steder afhængig af modellen. Kontakt venligst din nærmeste forhandler for at finde information omkring placering af gnistbeskytter på din model.

INDSTILLING AF TOMGANGSHASTIGHED

Se figur 10.

Hvis skæretilbehøret roterer i tomgang, så skal tomgangshastigheden på motoren indstilles. Drej tomgangshastighedsskruen i urets retning for at sænke hastigheden og stoppe skæretilbehøret. Hvis skæretilbehøret stadig roterer, så kontakt din forhandler for at få enheden indstillet. Anvend ikke enheden før den er repareret.



ADVARSEL

Skæretilbehøret bør aldrig rotere i tomgang. Drej tomgangsskruen imod urets retning for at skæretilbehøret, eller kontakt en forhandler for indstilling. Anvend ikke enheden før den er repareret. Alvorlige skader kan forekomme hvis skæretilbehøret roterer i tomgang.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**RENGØR LUFTFILTERSKÆRM**

Se figur 15. 21.

For god ydeevne og lang levetid for enheden, så hold altid luftfilterskærmen ren.

- Fjern luftfiltercoveret ved at trykke ned på fallen med tommelfingeren mens du forsigtigt hiver i coveret.
- Børst luftfilter af for at rengøre.
- Sæt luftfilteret på plads ved at sætte delene fra bunden af coveret ind i hullerne på luftfilterholderen; skub coveret op indtil det sætter sig godt fast.

BATTERIKAPSEL**ADVARSEL**

Hvis en brændstofkapsel lækker kan der være brandfare og kapslen skal øjeblikkeligt udskiftes.

Brændstofkapslen indeholder et filter og en stopventil. Et tilstoppet brændstoffilter vil påvirke motorens ydeevne negativt. Hvis motoren virker bedre efter brændstofkapslen løsnes, så kan stopventilen eller filteret være tilstoppet.

Udskift brændstofkapslen hvis nødvendigt.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR

Se figur 22.

Denne motor bruger et Champion RY4C eller NGK CMR7A tændrør med 0,6mm elektrode. Anvend en identisk enhed og udskift tændrøret årligt.

OPBEVARING AF PRODUKT

- Rengør enheden fuldstændigt. Opbevar enheden indendørs i et tørt og godt ventileret område som ikke er tilgængeligt for børn. Lad ikke opløsningsmidler, såsom havekemikalier, komme i kontakt med enheden.
- Overhold alle ISO-standarder og lokale bestemmelser mht. sikker opbevaring og håndtering af brændstof.

Når enheden opbevares 1 måned eller længere:

- Dræn al brændstof ud i en tank godkendt til at indeholde benzin. Hold motoren kørende indtil den stopper.

FEJLFINDER

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motoren vil ikke starte	1. Ingen tænding 2. Ingen brændstof 3. Motoren er overbelastet	1. Rengør eller udskift tænding. Nulstil gnistenhed. Referer til Udskift gnistenhed tidligere i denne manual. 2. Tryk på enheden indtil den er fuld med brændstof. Hvis denne ikke fyldes kan brændstofsyste­met være blokeret. Kontakt din forhandler. Hvis den fyldes kan det være motoren er overbelastet. Se næste punkt. 3. Indstil startstangen til START positionen. Tryk og hiv samtidigt i rebet indtil motoren starter og kører. BEMÆRK: Afhængig af overbelastningen kan det kræve flere hiv i rebet.
Engine does not reach full speed	Fuel flow problem	Squeeze and release the throttle trigger 5 times while the engine is running.
Motor opnår ikke fuld hastighed og udsender megen røg	1. Luftfilter er beskidt. 2. Gnistbeskytter er beskidt. 3. Gnistenhed fejler	1. Rengør luftfilterskærmen. Referer til Rengør Luftfilterskærm tidligere i denne manual. 2. Kontakt en forhandler. 3. Rengør eller udskift gnistenhed. Nulstil gnistenhed. Referer til Udskift gnistenhed tidligere i denne manual.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Motoren starter, kører, men vil ikke stå i tomgang	Tomgangsskruen på karburatoren skal indstilles	Drej tomgangshastighedsskruen i urets retning for at forøge tomgangshastigheden. Se figur 19.
Snor vil ikke føres frem	1. Snoren er viklet ind i sig selv. 2. Snoren er slidt for kort. 3. Snoren er viklet ind i spolen. 4. Snoren er viklet ind i spolen. 5. Motorhastigheden er for lav.	1. Påfør siliconespray på snoren. 2. Installer flere snore. Referer til sektionen omkring ekstra snore. 3. Hiv i snoren mens der trykkes ned og slippes på spoleholder. 4. Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. 5. Før snoren frem ved fuld gas.
Spoleholder vanskelig at dreje	Skruer er beskidte eller beskadigede.	Rengør og påfør smørrelse – hvis tilstanden ikke forbedres, så udskift spoleholderen.
Græs vikles rund omkring huset og snorhuset	1. Der skæres højt græs ved jordniveau. 2. Anvend trimmeren ved halv kraft.	1. Skær højt græs fra oven og ned for at undgå indvikling af græsset. 2. Anvend trimmeren ved fuld kraft.
Motor udsender for meget røg	For meget olie i gearkassen	Dræn olie og påfyld igen med korrekt mængde 10W-30 motorrøolie. Se under Tilføj/Tjek motorolie i en denne manual

RING TIL OS

I tilfældet af dette måtte være spørgsmål omkring anvendelse eller vedligeholdelse af dit produkt, så ring til Ryobi Help Line! Dit produkt er testet før forsendelse for at sikre komplet tilfredsstillelse.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

TILTENKT BRUK

Dette produktet er kun ment for bruk utendørs i et godt ventilert område.

Produktet er ment for klipping/skjæring av langt gress, ugress, små trær, busker, kratt og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå. Skjærebladene må være tilnærmedesvis parallelle med bakken. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der skjærebladene ikke er parallelle med bakken.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER



ADVARSEL

Les og forstå alle instruksjonene. Hvis du ikke følger instruksjonene som er listet opp under kan det resultere i alvorlige personskader.

LES ALLE INSTRUKSJONENE

- For sikker bruk, les og forstå alle instruksjonene før du bruker dette produktet. Følg alle sikkerhetsinstruksjonene. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er opplistet under, kan det resultere i alvorlige personskader.
- Ikke la barn eller ukyndige personer bruke denne enheten.
- Start aldri eller kjør motoren i et dårlig eller ikke ventilert rom, innånding av eksosgasser kan være dødelig.
- Rydd arbeidsplassen før bruk. Fjern alle objekt som steiner, knust glass, spiker, wire og streng som kan bli slengt eller tvinnet inn i kuttelinjen eller bladet.
- Bruk sikkerhetsbriller eller sikkerhetsglass som er merket i samsvar med EN 166 standard når du bruker dette produktet.
- Bruk solide langbukser, støvler, og hansker. Ikke bruk løstsittende klær, shorts, sandaler, eller gå barfoot. Ikke bruk smykker av noe slag.
- Tunge beskyttelsesklær kan medføre at operatøren blir sliet, som kan medføre heteslag. Under værforhold som er varme og fuktige, bør tungt arbeid bli utført på tidlig morgen eller sent på kvelden når temperaturen er lavere.
- Aldri bruk denne enheten på operatørens venstre side.
- Sikre langt hår over skulderlengde for å forhindre inntvinning i drivende deler.
- Hold alltid tilskuere, barn, og husdyr minst 15 m unna. Tilskuere bør oppfordres til å bruke øyebeskyttelse. Om noen nærmer seg, stopp motoren og kutt forbindelsen. Om man bruker bladet på enheten, er det større risiko for at tilskuere blir skadet hvis det roterende bladet gjør et ufall eller andre uforutsette reaksjoner av verktøyet.
- Ikke bruk dette apparatet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotiske midler eller medikamenter.

- Skal ikke brukes under dårlige lysforhold.
- Ha godt fotfeste og balanse. Ikke strekk deg over. Overbalanse kan medføre at du mister balansen eller blir utsatt for varme overflater.
- Hold alle kroppsdeler bort fra alle bevegelige deler.
- For å unngå varme overflater, skal du aldri bruk enheten med bunnen av motoren over midjen.
- Aldri berør områder rundt eksosen eller sylindren på enheten, disse delene blir veldig varme når den er i bruk.
- Stopp alltid motoren og ta ut tennpluggene før du utfører noen justeringer eller reparasjoner, unntatt justering av forgasser.
- Undersøk enheten før hvert bruk. Sjekk løse skruer, bensinlekkasjer, og lignende. Erstatt skadde deler før bruk.
- Skjæreenheten skal aldri rotere på tomgang ved normal bruk. Skjæreenheten kan rotere på tomgang mens du justerer forgasseren.
- Lagre drivstoff i en beholder som er godkjent for bensin. Tørk opp eventuelt bensinsøl. Flytt deg 10 m unna der du tanket før du starter motoren. Fjern bensinløst sakte etter at du har stoppet motoren. IKKE RØYK når du tanker.
- Stopp motoren og la den avkjøles før du fyller tanken eller lagrer enheten.
- La motoren avkjøles, tøm bensintanken og sikre at enheten ikke beveger seg før du transporterer den i et kjøretøy.
- Bruksikkerhetsutstyret og følgesikkerhetsinstruksjoner. For enheter som er utstyrt med clutch, vær sikker på at skjæreenheten har stoppet å rotere når motoren går på tomgang. Når enheten er slått av, sørg for at skjæreenheten har stoppet før du setter den ned.

SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER

- Inspiser før bruk. Erstatt skadde deler. Forsikre deg om at alle mekaniske festelementer er sikret. Sjekk etter bensinlekkasjer.
- Skift ut klipperhodet hvis det er brukket, er hakkete eller skadet på noe måte. Sørg for at klipperhodet er skikkelig montert og sikkert festet. Dersom du ikke gjør dette kan det forårsake alvorlig skade.
- Sørg for at alle vern, stropper, deflektorer og håndtak er riktig og sikkert festet.
- Bruk kun produsentens erstatningstråd i klipperhodet.
- Bruk ikke andre skjæreenheter. Å installere noe annet merke erstatningstråd eller klippehode til denne kantklipperen kan resultere i alvorlig personskade. Bruk aldri for eksempel wire eller ståltau, som kan slites av og bli et farlig prosjekt.
- Bruk aldri enheten uten at gressdeflektoren er på plass og i god stand. Oppretthold er godt grepp på begge

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

håndtakene når du klipper. Hold klippehodet under midjenivå. Kutt aldri med klipperhodet over 75cm cm eller mer over bakken.






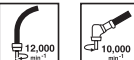




- Dette produktet er tenkt brukt for sjeldent bruk av huseiere og andre tilfeldige brukere for generelle anvendelsesområder som trimming av lett og tung vegetasjon, etc. Det er ikke tenkt brukt til langvarig bruk. Lange driftsperioder kan forårsake sirkulasjonsproblemer i brukerens hender på grunn av vibrasjon. For slikt bruk, kan det være passende å bruke en kantklipper som har antivibrasjonsfunksjoner.
- Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrom . Symptomene kan omfatte prikking, følelseløshet og bleke fingre, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett,

røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Det er i øyeblikket ikke kjent om vibrasjoner eller graden av eksponering kan bidra til denne tilstanden. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:














- a) Hold kroppen varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av verktøyet. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrom.
- b) Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- c) Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.
 - Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

SYMBOLER




Noen av disse følgende symbolene kan brukes på dette produktet. Vennligst studer disse og lær betydningen. Riktig forståelse av disse symbolene vil tillate deg å bruke produktet bedre og sikrere.

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	Sikkerhetsvarsling	Sikkerhetsforholdsregler som forbedrer din sikkerhet
	Les brukermanualen	For å redusere risikoen for skader må brukeren lese og forstå brukerhåndboken før man bruker produktet
	Bruk øye og hørselvern	Bruk vernebriller som er merket i samsvar med EN 166 og hørselvern når du bruker dette produktet
	Hold tilskuere unna	Hold alltid tilskuere minst 15m unna.
	Rikosjett	Objekter kan rikosjere og resultere i personskade eller skade på eiendom
	Ingen kutteblad	Ikke installer eller bruke noen type kutteblad på et produkt som viser dette symbolet
	Bruk ikke et blad til sirkelsag	Dette verktøyet kan ikke brukes med et blad til sirkelsag.
	Rotasjons hastighet (omdr/min)	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinnretningens skaft.
	Støvler	Bruk sklissikkert fottøy når du bruker dette verktøyet.
	Hansker	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Røyking forbudt	Ikke røyk når du fyller drivstofftanken.
	Bensin	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ([R+M]/2) eller mer.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

	Olje	Bruk en syntetisk totakts olje til luftkjølte motorer.
	Bryter	Av/på strømbryter I = PÅ (ON) O = AV (OFF)
		Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.
		Løperetning
		Start/Chokestilling
		Ikke trykk utløserne
		Sett motorbryteren i posisjon "I"
		TENNING – trykk sakte inn drivstoffpumpen 10 ganger
		SKRU startspaken til posisjonen "START"
		DRA i startkabelen – inntil motoren gjør et startforsøk
		SETT startspaken tilbake til posisjonen RUN (kjør). Husk: Dersom motoren stopper, sett startspaken i posisjonen RUN (kjør) og dra i starterhåndtaket inntil motoren starter
		Press gassutløseren for å sette enheten i gang
		Skru motorbryteren i posisjonen "O"

Følgende symboler og betydninger forklarer risikonivået som er assosiert med dette produktet (is the translation)

SYMBOL	NAVN	FORKLARING
	FARE:	Indikerer en øyeblikkelig farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL:	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
	FORSIKTIG :	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, hvis ikke unngås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
	FORSIKTIG :	(Uten sikkerhetssymbol) Indikerer en situasjon som kan resultere i skader på eiendom. Følgende kjennetegnord og betydninger er tenkt til å forklare risikonivåene med dette produktet.

SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. Vi anbefaler at du returnerer produktet til din nærmeste

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

AUTORISERTE SERVICESENTER for reparasjon. Når det er til service, bruk kun originale reservedeler.



ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskader, skal du ikke forsøke å bruke dette produktet før du har lest nøye gjennom og fullstendig forstår brukerhåndboken. Hvis du ikke forstår advarslene og instruksjonene i brukerhåndboken, skal du ikke bruke dette produktet. Ring Ryobi kundeservice for assistanse.



ADVARSEL

Operasjon av ethvert elektrisk verktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet i øynene dine, som kan resultere i alvorlig øyeskade. Før du starter å bruke elektrisk verktøy, skal du alltid bruke vernebriller med sidevern, eller et fulldekkende ansiktsvern når det er nødvendig. Vi anbefaler en sikkerhetsmaske med et bredt synsfelt over briller eller standard vernebriller med sidevern. Bruk alltid vernebriller som er merket i overensstemmelse med EN 166.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

INTRODUKSJON

Dette produktet har mange funksjoner for å gjøre bruken behagelig og morsom. Sikkerhet, ytelse og driftssikkerhet er blitt gitt topp prioritet i planleggingen av dette produktet og gjør det enkelt å vedlikeholde og bruke.

BESKRIVELSE AV FIGURENE

Fig 1

1. Primerkolbe
2. Chokespake
3. Løkk til drivstoff
4. Håndtak bak
5. Utløserbryter
6. Starthåndtak og snor
7. Utløserlås
8. På/Av bryter
9. Reimhenger
10. Skumslange
11. Håndtak foran
12. Kobling
13. Knapp
14. Gressdeflektor
15. Drivakselhus
16. Reel Easy™ kantklipperhode
17. Pro cut II™ kantklipperhode

Fig 2

18. Knapp
19. Fordypning for fører
20. Effekthodeskaft
21. Stillingshull
22. Trimmefester

Fig 3

23. Hengerlokk
24. Hull i hengerlokk
25. Hull på feste

Fig.4

26. Tvingeassistent
27. Bom
28. Bolt

Fig.5

29. Kutteblad

Fig.17

30. Oljelokk/peilestav
31. Lukket område
32. Oljefyllingshull
33. Eksosrør

Fig.14

34. Startstilling
35. Kjørestilling

Fig.19

36. Deksel
37. Lås
38. Støt/matingsknapp
39. Sekskantbolt
40. Spole
41. Fjær
42. Hode til kantklipper
43. Låseåpning

Fig.8

44. Sekskantformet åpning
45. Rett inn tråden på knappen med pilene
46. Øye

Fig.20

47. Drivaksel
48. Spoleholder

Fig.9

49. Hull for tråd
50. Åpning for tråd

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Fig.10
51. Tomgangshastighetsskrue

Fig.15
52. Lås

Fig.21
53. Filterskjerm
54. Deksel til luftfilter

Fig.22
55. Bolt
56. Tennpluggmansjett
57. Topphus

Fig.12b
58. Farlig kutteområde
59. Beste kutteområde

MONTERING

PAKKE UT

Dette produktet krever montering.

- Ta produktet og alt tilbehøret forsiktig ut av esken. Sørg for at alle elementene som er opplistet i pakklisten følger med.
- Undersøk produktet nøye for å sikre at det ikke har oppstått noen brekkasje eller skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før du har nøye undersøkt og prøvd produktet på en tilfredsstillende måte.
- Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet.



ADVARSEL:

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er skiftet ut. Hvis du ikke følger denne advarselen kan det resultere i alvorlig personskade.



ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.



ADVARSEL

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsiktet start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

INSTALLERING AV KRAFTHODET TIL FORBINDELSEN

Se figur 2.



ADVARSEL

Aldri innstaller, ta bort, eller juster noen forbindelser mens krafthodet går. Mislykket stopp av motoren kan medføre alvorlig personskade.

Forbindelsen kobler krafthode skaftet sammen med et kopling.

- Løs opp vingmutteren på koplingen på krafthodeskaftet og ta bort sluttlokket fra forbindelsen.
- Trykk inn knappen plassert på forbindelsesskaftet. Rett inn knappen med guidefordypningen på krafthodes koplingsbeslag og før de to skaftene sammen. Roter forbindelsesskaftene til knappen låses til posisjonshullet.

MERK: Om knappen ikke slippes helt løs i posisjonshullet er ikke skaftene låst på plass. Roter forsiktig fra side til side til knappen låses på plass.

- Stram knappen godt.



ADVARSEL

Vær sikker på at vingmutteren er fullstendig festet før du bruker maskinen, kontroller dem med jevne mellomrom at de er festet under bruk for å unngå alvorlige personskader.

TA AV FORBINDELSEN FRA KRAFTHODET

For å ta av eller forandre forbindelsen:

- Løsne vingmutteren.
- Trykk inn knappen og vri skaftene for å ta av og separere endene.

Å KOBLE PÅ HENGEFESTE

Se figur 3.

Det er to måter du kan henge fra deg forbindelsen for lagring.

- For å bruke hengefestet må du trykke inn knappen og plasser hengerfestet over enden på det nederste enden på forbindelsesskaftet. Roter forsiktig fra side til side til knappen låses på plass.
- Det andre hullet i forbindelsesskaftet kan bli brukt for til hengeformål også.

KOBLING AV FRONT SKAFTET

Se figur 4.

- Fjern klemmen samt boltene fra fronthåndtaket.
- Sett på håndtaket på drivakselbommens topp med sperrestangen på samme side som trekksnoren (sammenligne med bilder på bildearket eller på esken).
- Sett i boltene i håndtaket.

MERK: Sekskantboltene passer i fordypningene i den ene siden på håndtaket.

- Sett klemmen på igjen.
- Skru fast boltene godt.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)**ADVARSEL**

Kuttebladet på gressdeflektoren er skarp. Ungå kontakt med bladet. Hvis du ikke unngår kontakt vil det resultere i alvorlig personskade.

KOBLE TIL GRESS DEFLEKTOREN

Se figur 5.

1. Montering av gresslederen på sporet i skaftet. Påse at bolten er helt inne i sporet.
2. Bruk nøkkelen til å stramme mutteren ved å dreie den mot høyre.

EGENSKAPER**PRODUKTSPEKIFIKASJONER**

Motor deplasement.....	30 cm ³
Kuttediameter	17 in/432mm.
Strengdiameter	2,4/2,7 mm.
Vekt (uten bensin, kutteredskap og beskyttelse) ...	4,8 kg
Vekt (uten bensin med kuttehode)	5,1kg
Volum (bensin tank)	350 cm ³
Volum (oljetank)	Optimalt: 65 cm ³ Max: 125 cm ³

Maksimum motor ytelse (i samsvar med ISO8893)	0,70kw
Maksimal rotasjonsfrekvens av spolen	12000/min
Motorhastighet (rotasjonsfrekvens) ved anbefalt max. spindelens rotasjonsfrekvens.....	12000/min
Motorhastighet (rotasjonshastighet) på tomgang	3000-3600/min
Bensinforbruk (i samsvar med ISO8893)	
På max motor ytelse	0,48kg/h
Spesifikk bensinforbruk (i samsvar med ISO8893) På max motor ytelse	640g/kw.h
Vibrasjonsnivå for fremre håndtak med Reel Easy snorhode og Bakre håndtak.....	8.3/3.3 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Vibrasjonsnivå for fremre håndtak ved rusing med Reel Easy snorhode og Bakre håndtak.....	24,5/10,4 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Vibrasjonsnivå for fremre håndtak med Pro Cut snorhode og Bakre håndtak.....	7,6/2,7 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Vibrasjonsnivå for fremre håndtak med Pro Cut snorhode og Bakre håndtak...	23,9/10,1 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Lydtrykknivå ved brukerens øre (i henhold til EN ISO 22868) med reel easy snorhode	på tomgang: 85.1 dB(A), ved rusing:102.9 dB(A) k=3 dB(A)
Lydtrykknivå ved brukerens øre (i henhold til EN ISO 22868) med Pro cut II snorhode.....	på tomgang: 85,5 dB(A), ved rusing:102 dB(A) k=3 dB(A)
Lydeffektnivå (I henhold til EN ISO 22868)	116dB(A) k=3dB(A)

KJENN DIN GRESS TRIMMER**Se figur 1.**

Sikker bruk av dette produktet beror på en forståelse av informasjonen om verktøyet i brukermanualen så samt med en kunnskap om det prosjektet du begir deg ut på. Før du bruker dette produktet, skal du gjøre deg kjent med alle operasjonsfunksjonene og sikkerhetsreglene.

ERGOMETISK DESIGN

Designet på trimmeren gir enkel håndtering. Den er designet for komfortabelt og enkelt grep når man opererer i forskjellige stilinger og i forskjellige vinkler.

GRESSDEFLEKTOR

Gresstrimeren inkluderer en gressdeflektor som beskytter deg mot flygende prosjektiler.

OLJELOKK/PEILESTAV

Ta av oljelokket for å kontrollere og fylle på smøreolje når det er nødvendig.

OLJELOKK/PEILESTAV

Ta av oljelokket for å kontrollere og fylle på smøreolje når det er nødvendig.

DRIFT**ADVARSEL**

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdell av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

**ADVARSEL**

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

**ADVARSEL**

Ikke bruk noen festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette. Bruk av festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

**ADVARSEL**

Hold deg unna utslippet fra eksosgassene.

FYLLE OG ETTERFYLLE TRIMMEREN

- Rengjør overflaten rundt drivstofflokket for å forhindre forurensing.
- Løsne drivstofflokket sakte. Legg lokket på en ren overflate.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Hell drivstoff forsiktig i tanken. Unngå søl.
- Rengjør og undersøk pakningen før du setter på drivstofflokket.
- Sett drivstofflokket tilbake med en gang og fest det med håndmakt. Tørk av alt drivstoffsøl.

MERK: Det er normal for maskinen å avgi røyk under og etter første gangs bruk.



ADVARSEL:

Slå alltid motoren av før fylling. Fyll aldri drivstoff på en maskin med en kjørende eller varm motor. Flytt minst 10 m unna påfyllingsstedet før du starter motoren. Røyking ikke tillatt! Hvis du ikke følger denne advarselen kan det resultere i alvorlig personskade.

OKSIDERT BENSIN

Noe standardbensin er blandet med alkohol eller en eterblanding. Denne typen bensin er referert som oksidert bensin. Dersom du bruker oksidert bensin, vær sikker på at den er blyfri og at den samsvarer med minimum oktannivå som kreves. Før du bruker oksidert bensin, prøv å fastslå bensinens innhold. Noen områder krever at denne informasjonen står på bensinpumpen. Følgende er EPA godkjent prosentnivå for oksidanter:

Etanol (etyl eller alkohol av korn) 10% volum. Du kan bruke bensin som inneholder opptil 10% etanol. Bensin som inneholder etanol kan være merket med navnet "Gasohol". Bruk ikke E85 bensin.

MTBE (metyl tertær butyl eter) 15% volum. Du kan bruke bensin som inneholder opptil 15% MTBE.

Metanol (methyl eller tresprit) 5% volum. Du kan bruke bensin som inneholder opp til 5% metanol så lenge som det også inneholder løsemidler og korrosjonsbuffer som beskytter bensinsystemet. Bensin som inneholder mer en 5% metanol kan medføre starte og eller ytelses problemer. Den kan også skade metall, gummi, og plast deler på produktet eller bensinsystemet. Hvis du merker noen uønskede symptomer, prøv en annen servicestasjon eller bytt til et annet merke bensin.

MERK: Bensinsystemskade eller ytelsesproblemer kan komme av en oksiderende bensin som inneholder flere prosent av oksidanter som beskrevet tidligere blir ikke dekket av garantien.

FYLLE/KONTROLLER MOTOROLJE

Se figur 17

Motorolje har en stor innvirkning på motorytelsen og levetiden. Vanligvis anbefales det, ved bruk under alle temperaturer, SAE 10W-30. Bruk alltid smøreoljer for firetaksmotorer som møter eller overskrider kravene.

MERK: Ikke-rensende eller totaktsolje vil skade motoren og skal derfor ikke brukes.

For å fylle motorolje:

- Ta av lokket og forseglingen fra oljeflasken.
- Skru opp oljelokket/peilestaven og ta det av.
- Bruk trakten som er medsendt, fyll på hele oljeflasken med motorolje gjennom påfyllingshullet.
- Sett på oljelokket/peilestaven igjen og sikre det.

For å kontrollere oljenivå:

- Sett motoren på et flatt underlag.
- Tørk av peilestaven og sett den tilbake i hullet. Ikke gjeng om.
- Ta av peilestaven og kontroller oljenivået. Oljenivået skal være mellom de markerte områdene på peilestaven.
- Hvis nivået er lavt, fyll på motorolje til nivået heves til den øvre delen av det avmerkede området på peilestaven.
- Sett på igjen og sikre oljelokket/peilestaven.

FORSIKTIG:

Ikke fyll på for mye. Hvis du fyller på for mye kan veivhuset fremkalle mye røyk og motoren skades.

BRUK AV TRIMMEREN

Se figur 11.



ADVARSEL

Plasser alltid enheten på operatørens høyre side. Bruk av enheten på operatørens venstre side vil eksponere brukeren for varme overflater og kan resultere i mulig brannskade.



ADVARSEL

For å unngå varme overflater, bruk aldri enheten med bunnen av motoren over midjen.

Hold trimmeren med din høyre hånd på bakhåndtaket og din venstre hånd på fronthåndtaket. Hold godt fast med begge hender under bruk. Trimmeren bør holdes i en komfortabel posisjon med bakhåndtaket rundt hoftehøyde. Kutt høyt gress ovenfra og ned. Dette vil forhindre at gress tvinnes rundt skaffet og strenghodet, som kan forårsake skade fra overoppheting. Hvis gress tvinnes rundt strenghodet, STOPP MOTOREN, ta ut tennpluggen og fjern gresset.



ADVARSEL

Hold alltid gresstrimmeren bort fra kroppen og hold avstand mellom kroppen og produktet. All kontakt med kabinetet eller gresstrimmerhodet kan resultere i brannskade og/eller andre personskader.

Å STREKKE UT KUTTRELINJEN (REEL EASY™ KANTKLIPPERHODE)

Se figur 16

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Å strekke ut tråden kontrolleres ved å tappe strenghodet på gress mens motoren går på full gass.

- Kjør motoren på full gass.
- Slå knappen mot bakken for å trekke ut tråden. Strengen forlenges hver gang knappen blir tappet. Hold ikke knappen på bakken.

MERK: Linjekuttebladet på gressdeflektoren vil kutte linjen i korrekt lengde.

MERK: Hvis strengen er slitt eller for kort vil du ikke kunne forlenge tråden med å banke mot bakken. Om så skjer, stopp motoren og trekk ut tråden manuelt.

Å STREKKE UT KUTTELINJEN MANUELT:

- Stopp motoren og ta ut tennpluggen.
- Trykk inn knappen mens du trekker ut tråden manuelt.
NB: Pro Cut II-snor kan ikke føres frem. For å erstatte snoren, se Installering Snor i Pro Cut II snorskjærrhode senere i denne manualen.

KUTTETIPS

Se figurene 12a, 12b.

- Unngå varme overflater ved å alltid holde verktøyet bort fra kroppen. (Riktig arbeidsposisjon vises i figur 8.)
- Hold trimmeren tiltet mot området som kuttes; dette er det beste kutteområdet.
- Kutteren med buet skaft kutter når man beveger den fra venstre til høyre. Kutteren med rett skaft kutter når man beveger den fra høyre til venstre. Slik unngår man at det blir slengt opp rusk på operatøren. Unngå kutting i farlige områder som vist på bildet.
- Bruk tuppen av strengen til kutting; ikke tving strenghodet inn i ukuttet gress.
- Wire og stakittgjerder vil forårsake ekstra linjeslitasje og brekkasje. Stein og murstein, fortau og treverk kan slite linjen raskt.
- Unngå trær og busker. Trebark, bordkledning, panel og gjerder kan lett skades av tråden.

KUTTEBLAD TIL TRIMMELINJEN

Se figur 5.

Denne trimmeren er utstyrt med en snorkutter på gressutkasteren. For best klipping; før frem snoren inntil den kan skjæres av til riktig lengde av snorkutteren. Før frem mer snor hver gang du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når klippeeffektiviteten reduseres. Dette vil gi deg de beste ytelsene og holde snoren lang nok til at den føres frem på riktig måte.

START OG STOPP

Se figurene 6.

For å starte en kald motor:

DU MÅ IKKE trykke på gassutløseren før du har startet motoren og den er i gang.

Anmerkning: Hvis maskinen har vanskelig for å starte,

vennligst se i feilsøkingssguiden i denne brukerveiledningen. Når du starter produktet for første gang etter innkjøpet, kan oppstartingen være mer vanskelig enn påfølgende starter.

- Legg klipperen på et flatt og plant underlag.
- Sett motorbryteren i posisjon "I".
- **TENNING** – trykk sakte inn drivstoffpumpen 10 ganger.
- **SKRU** startspaken til posisjonen "START".
- **DRA** i startkabelen – inntil motoren gjør et startforsøk.
- **SETT** startspaken tilbake til posisjonen **RUN** (kjør).
Husk: Dersom motoren stopper, sett startspaken i posisjonen **RUN** (kjør) og dra i starterhåndtaket inntil motoren starter.
- Press gassutløseren for å sette enheten i gang.

Å starte en varm motor:

Se figur 7

Sjekk at du kan se drivstoff i pumpen, hvis ikke, følg instruksene for kaldstart.

- **DRA** i startkabelen inntil motoren starter.

For å stanse motoren:

Skrus motorbryteren i posisjonen "O".

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Når det er til service, bruk kun originale reservedeler. Bruk av noen andre deler kan skape fare eller forårsake skade på produktet.



ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis operasjonen er støvete, skal du også bruke støvmaske.



ADVARSEL

Før inspisering, vasking eller service av maskinen, slå av motoren, vent på at alle bevegelige deler stopper, og ta ut tennpluggledningen og fjern den fra tennpluggene. Hvis du ikke følger disse instruksjonene kan det resultere i personskade eller skade på eiendom.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Unngå å bruke løsemidler når du rengjør plastdeler. De fleste plastdelene er lett mottakelig for skader fra flere typer kommersiell løsemidler og kan påføre skader. Bruk rene kluter for å fjerne skitt, støv, olje, smøremidler.



ADVARSEL

La aldri bremsevæsker, bensin,

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

petroleumbaserte produkter, rustoppløsende olje, etc. komme i kontakt med plastdeler. Kjemikalier kan skade, svekke eller ødelegge plastikk, som kan resultere i alvorlige personskader.

Du kan ofte gjøre justeringer og reparasjoner som forklart her. For andre reparasjoner, gi trimmeren service fra en autorisert forhandler.

I STALLING REEL EASY KANTKLIPPERHODE

Se figurene 5.

- Stopp motoren og koble fra tennpluggledningen.
- Ta av det aktuelle kantklipperhodet.
- Åpne spolen på kantklipperen ved å trykke på låsene på hver side. Innholdet til hodet i kantklipperen er fjærbelastet, slik at du må holde hånden over hodet på kantklipperdekselet når du trykker på låsene.
- Ta av dekselet på hodet på kantklipperen, knappen, spolen og sett den tilside.
- Sett hodet på kantklipperen på drivakselen. Sørg for at hodet til kantklipperen er helt innsatt.
- Monter sekskantbolten i åpningen på drivakselen og sikre med den sekskantformede åpningen i knappen for å stramme til.

MERK: Bruk kun knappen for å stramme til bolten. Hvis du bruker andre bolter kan man stramme bolten for hardt til, som kan skade hodet på kantklipperen.

- Hvis den er tatt av, sett på plass fjæren igjen på hodet til kantklipperen og trykk den ned for å feste den.
- Sett på plass spolen igjen. For RLT430CES kurvede kantklipperfester, skal spolen festes slik at "Denne side ut for kurvet skaft" er synlig. Hvis du bruker et rett skaft med Reel Easy kutttehode skal spolen plasseres slik at "Denne side ut for rett skaft" er synlig.
- Sett på plass knappen i spolen igjen.
- Sett på plass dekslet til hodet på kantklipperen, stille låsene på linje med åpningene i hodet på kantklipperen. Trykk dekselet og hodet på kantklipperen til begge låsene snapper sikkert på plass i åpningene.
- Monter tråden som beskrevet i neste avsnitt i denne manualen.

I STALLING SPOLE I REEL EASY KANTKLIPPERHODE

Se figurene 5.

Bruk enkeltfibret tråd på 2,4 mm diameter.

- Stopp motoren og koble fra tennpluggledningen.
- Kutt en del av tråden i ca 7,5 meter lengde.
- Roter knappen på hodet til kantklipperen til tråden eller knappen er på linje med pilene på toppen av hodet på kantklipperen.
- Sett inn en ende av tråden i øyet som er plassert på siden av hodet av kantklipperen og trykk til tråden

kommer ut gjennom øyet på den andre siden. Fortsett å dytte tråden gjennom hodet på kantklipperen til midtdelen av tråden er inne i hodet på kantklipperen og tråden på utsiden på hodet på kantklipperen er jevnt fordelt på hver side.

- Roter knotten på kutterhode for å rulle opp tråden. Hvis du bruker enheten med RLT430CES-kutteren med buet skaft, skal knotten skrues med klokken. Hvis du bruker enheten med kutteren med rett skaft, skal knotten skrues mot klokken. Tråden skal ruller opp slik at ca. 20 cm titter ut fra kutterhode.

INSTALLERING AV PRO CUT II™ TRÅDHODE.

Se figur 20.

- Stopp motoren og ta ut tennpluggen.
- Fjern nåverende installert trådhode.
- Installer trådhodet på drivhullet til den sitter godt.
- Sett på spoleholderen og skru med klokken på påsatsen med buet skaft (RLT430CES trådkutterpåsats) eller mot klokken for påsats med rett skaft for å sikre enheten.
- Installer kuttetråden som beskrevet i neste seksjon av denne manualen.

INSTALLERING AV KUTTETRÅD I PRO CUT II™ TRÅDHODE

Se figur 9.

Bruk enfibertråd med diameter 2.4mm eller 2.7mm. Bruk original produsents erstatningstråd for beste prestasjon.

- Stopp motoren og ta ut tennpluggen.
- Samle to av de ferdigkuttete lengdene til trimmertråden, eller kutt to biter av kuttetråd inn i 28cm lengder.
- Sett tråden inn i portene lokalisert på siden av trådhodet. Tråden bør dyttes inn slik at den stikker fram ca 2.5cm fra hullene på toppen av trådhodet.
- Fjern gammel tråd ved å trekke den ut av hullene lokalisert på toppen av trådhodet.

VASKING AV EKSOSMUNNING, EKSOSPOTTE OG TENNPLUGG

MERK: Avhengig av typen bensin du bruker, type og mengde av olje brukt, og/eller dine kjøreforhold, kan eksosmunning, potte, og/eller tennplugg skjerm bli blokkert med karbondioksidoppsamlinger. Hvis du merker en kraftreduksjon med ditt bensindrevne kraftverktøy, kan det være nødvendig å fjerne disse oppsamlingene for å forbedre yteevnen. Vi anbefaler på det sterkeste at bare kvalifisert servicemekanikere utfører slik service.

Tennpluggen må renses eller byttes hver 50 time eller årlig for å forsikre riktig yteevne på ditt produkt. Tennpluggene kan være på forskjellige steder avhengig av modell. Venligst kontakt din nærmeste serviceforhandler for lokalisering av tennpluggene for din modell.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

TOMGANGJUSTERINGER

Se figur 10.

Om kutterredskaperen roterer på tomgang trengert tomgang skruen justeres på motoren. Skru tomgangshastighet skruen mot klokken for å redusere RPM og stopp kuttevedheng bevegelsen. Om kutterredskaperen fremdeles roterer på tomgang, kontakt en service forhandler for justeringer og ikke bruk enheten før reperatur er gjort.



ADVARSEL

Kutterredskaperen skal aldri rutere på tomgang. Skru tomgangshastighets skruen mot klokken for å redusere RPM og stopp kutterredskaperen, eller kontakt en service forhandler for å gjøre justeringene og la vær å bruk enheten før den er reparert. Alvorlig persjonskade kan oppstå om kutterredskaperen roterer på tomgang.

RENGJØRING AV LUFTFILTER SKJERMEN

Se figurene 15.21.

For riktig ytelse og lang levetid, hold luftfilteret rent.

- Fjern luftfilterlokket ved å trykke ned på bryteren men tommelen mens du forsiktig trekker i lokket
- Børst luftfilteret forsiktig for å rengjøre.
- Sett inn luftfilterluken ved å sette bryterene på bunnen av lokket inn i nisjene på luftfilter basen; trykk lokket opp til luken er trykt plassert.

BENSINLOKK



ADVARSEL

Et bensinlokk som lekker er brannfarlig og må byttes umiddelbart.

Bensinlokket inneholder et filter som man ikke kan ha service på og tilbakeslagsventil. Et tett ventilfilter vil medføre dårlig motorytelse. Om ytelsen forbedres når bensinlokket er åpent, kan tilbakeslagsventilen være dårlig eller filteret tett. Bytt bensinlokket om nødvendig

BYTTE AV TENNPLUGG

Se figur 22

Denne motoren bruker en Champion RY4C eller NGK CMR7A tennplugg med 0.6mm elektrode gap. Bruk en eksakt ertatning og skift årlig.

LAGRE PRODUKTET

- Rengjør eller fremmedlegemer fra maskinen. Lagre strømløse enheter innendørs i et tørt, godt ventilert område utenfor barns rekkevidde. Hold unna alle etsende agenter som hagekjemikalier og avisingssalter.
- Følg alle ISO og lokale forskrifter for trygg lagring og håndtering av bensin

Når lagres 1 måned eller lenger

- Tøm bensintanken i en beholder beregnet på brennstoff. Kjør motoren til den stopper.

FEILSØKING

Om disse løsningene ikke løser problemet, kontakt din autoriserte serviceforhandler.

Problem	Lulig forklaring	Løsning
Motoren vil ikke starte	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ingen gnist 2. Ingen bensin. 3. Motoren er oversvømt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengjør eller bytt plugg Tilbakestill plugg gap. Referanse til tennplugg bytte tidligere i denne manualen. 2. Trykk på primer kapselen til kapselen er full av bensin. Om kapselen ikke fylles, Er hovedleveringssystemet til bensinen blokkert. Kontakt en service forhandler. Om primer kapselen fylles, kan motoren være oversvømt. Gå til neste punkt. 3. Sett startspaken i startposisjon. Trykk på bryteren og trekk repet gjentatte ganger til motoren starter og går. MERK: Avhengig av hvor mye motoren er oversvømt, kan det ta flere forsøk. Motoren går ikke for fullt 1 Feil olje/bensinblanding.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Motoren oppnår ikke full hastighet	Problem med drivstofftilførselen	Press og slipp gassutløseren 5 ganger mens motoren går.
Motoren når ikke full hastighet og ryker	<ol style="list-style-type: none"> 1. Luftfilteret er skittent 2. Gnistfangeren er skitten 3. Tennpluggen er forurenset 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rens luftfilter. henvis til rengjøring luftfilter tidligere i denne manualen. 2. Kontakt en serviceforhandler. 3. Rengjør eller bytt plugg Tilbakestill pluggåpning. Henvis til tennplugg bytte tidligere i denne manualen.
Motoren starter, går, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsgastighetsskruen på forgasseren må justeres.	Skru turtallskruen med klokken for å øke turtallhastigheten. Se figur 19.
Tråden vil ikke ut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden har viklet seg. 2. Ikke nokk tråd på spolen. 3. Tråden er utslitt og for kort. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen. 5. Motorhastigheten er for sakte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smør med silikonspray. 2. Sett på mer tråd. Henvis til utbytting av tråd tidligere i denne manualen 3. Trekk trådene mens du presser ned og frigjør spoleholderen. 4. Ta tråden fra spolen og tvinn på nytt. 5. Trekk ut tråd ved full chok
Det er hard å vri spoleholderen	Skruegjengene er skitne	Rengjør gjengene og smør med fett – hvis det ikke blir noen forbedring, skift ut spoleholderen.
Gresset tvinnes rundt drivskafthuset og trådhodet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kutting av høyt gress på bakkenivå. 2. Bruker trimeren på delvis chok 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kutt høyt gress fra toppen og nedover for å forhindre tvinning. 2. Bruk alltid trimeren på full chok
Motoren sender ut for mye røyk.	For mye olje i veivakselen.	Tøm ut oljen og fyll på med riktig mengde med 10W-30 motorolje. Se fyll på/kontrollere motorolje i avsnittet om drift i denne manualen.

RING OSS FØRST

For spørsmål om drift eller vedlikehold på ditt produkt. Ring Ryobi® servicetelefon! Ditt produkt har blitt grundig testet for salg for å forsikre full tilfredshet

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla.

Laite on tarkoitettu pitkän ruohon, rikkaruohojen, pienten puiden, pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET



VAROITUS:

Lue ja omaksu kaikki ohjeet. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

LUE KAIKKI OHJEET

- Turvallisen toiminnan vuoksi lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä. Noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Kaikkien alla lueteltujen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Älä anna lasten tai tottumattomien henkilöiden käyttää tätä laitetta.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria suljetussa tai huonosti tuuletetussa paikassa; pakokaasujen hengittäminen voi tappaa.
- Raivaa työskentelyalue ennen jokaista käyttöä. Poista kaikki esineet kuten kivet, rikkonaiset lasiesineet, rautanaulat, johdot tai narut, jotka voivat osua tai sotkeutua leikkuulankaan tai terään.
- Käytä suojalaseja tai suojasilmälaseja, joihin merkitty niiden täyttävän normin EN 166 vaatimukset.
- Käytä lujia pitkiä housuja, saappaita ja käsineitä. Älä käytä liian väljiä vaatteita, sortseja, sandaaleja tai kulje avojaloin. Älä käytä koruja.
- Paksu suojavaatetus voi lisätä käyttäjän väsymystä, mikä voi johtaa lämpöhalvaukseen. Kuumen ja kostean sään aikana raskas työ pitäisi suunnitella aikaiseen aamuun tai myöhäiseen iltapäivään, jolloin lämpötila on viileämpi.
- Älä käytä tätä laitetta koskaan käyttäjän vasemmalla puolella.
- Kiinnitä pitkät hiukset hartioden tason yläpuolelle estääksesi liikkuviin osiin sotkeutumisen.
- Pidä kaikki sivulliset, lapset ja lemmikit vähintään 15 metrin päässä. Sivullisia tulisi kannustaa käyttämään silmiensuojainta. Jos sinua lähestytään, sammuta moottori ja leikkuuterä. Terällisten laitteiden osalta sivullisille aiheutuu vamman lisäriski tulla liikkuvan terän iskemäksi terän iskun tai työkalun muun äkillisen reaktion sattuessa.

- Älä käytä tätä laitetta, kun olet väsynyt, sairas tai alkoholin, huumausaineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Älä käytä huonossa valaistuksessa.
- Säilytä aina riittävän tukeva asento ja tasapaino, äläkä yritä tehdä liikaa. Kurkottaminen voi johtaa tasapainon menetykseen tai kuumille pinnoille altistumiseen.
- Pidä kaikki kehosi osat poissa liikkuvista osista.
- Vältäaksesi kuumat pinnat älä käytä koskaan laitetta moottorin alapuoli vyötärön tason yläpuolella.
- Älä kosketa laitteen äänenvaimenninta tai sylinteriä ympäröivää aluetta, nämä alueet muuttuvat hyvin kuumiksi käytöstä.
- Sammuta aina moottori ja poista sytytystulpan kaapeli ennen säätöjen ja korjaustöiden tekemistä lukuun ottamatta kaasuttimen säätöä.
- Tarkasta laite ennen jokaista käyttöä. Tarkista löyhien pitimien, polttonesteen vuotojen jne. varalta. Vaihda vioittuneet osat uusiin ennen käyttöä.
- Leikkauslaitteen ei pitäisi koskaan käydä tyhjänä normaalin käytön aikana. Leikkauslaite saa käydä tyhjänä kaasuttimen säätöjen aikana.
- Säilytä polttoaine bensiinille hyväksytyssä säiliössä. Pyyhi pois polttoaineen hukka. Siirry 10 metrin päähän polttoaineen täyttöpaikasta ennen moottorin käynnistämistä. Poista polttoainesäiliön tulppa hitaasti sammutettuasi moottorin. ÄLÄ TUPAKOI lisätessäsi polttoainetta.
- Sammuta moottori ja anna jäähtyä ennen tankkausta tai laitteen varastointia.
- Anna moottorin jäähtyä; tyhjennä polttoainesäiliö ja suojaa laite liikkumiselta ennen ajoneuvossa kuljettamista.
- Käytä suojavaarustusta ja noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Varmista kytkimellä varustettujen laitteiden kohdalla, että leikkauslaite lakkaa pyörimästä, kun moottori käy joutokäyntiä. Kun laite on sammutettu, varmista, että leikkauslaite on seisahtunut ennen kuin laite lasketaan käsistä.

ERITYISET SUOJA-OHJEET

- Tarkasta ennen käyttöä. Vaihda vioittuneet osat uusiin. Varmista, että kiinnittimet ovat paikallaan ja varmasti kiinni. Tarkasta polttonesteen vuodon varalta.
- Vaihda leikkuupää uuteen, jos se on haljennut, murentunut tai yhtään vioittunut. Varmista, että leikkuupää on oikein asennettu ja varmasti kiinnitetty. Tämän laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vamman.
- Varmista, että kaikki suojukset, hihnat, ohjaimet ja kädensijat ovat kiinnitetty oikein ja varmasti.
- Käytä vain valmistajan vaihtoleikkauslankaa leikkuupäässä. Älä käytä mitään muuta leikkuulaitetta.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Minkään muun tuotemerkin vaihtolangan tai leikkuupään asentaminen tähän ruohotrimmeriin voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon. Älä käytä koskaan esimerkiksi metallilankaa tai teräsvaijeria, joka voi katketa ja muuttua vaaralliseksi ammuksiksi.








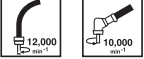



- Älä koskaan käytä laitetta ilman paikallaan olevaa ja hyväkuntoista ruohonohjainta.
- Ota luja ote molemmista kädensijoista leikatessasi. Pidä siimapää vyötärön tason alapuolella. Älä koskaan leikkaa siimapään ollessa 75cm maanpinnan yläpuolella tai korkeammalla.
- Tämä tuote on tarkoitettu kotitalouksien sekä muiden ajoittaiseen käyttöön hennon ja vaativamman kasvuston leikkaamiseen. Sitä ei olla suunniteltu pitkäkestoiseen käyttöön. Pitkäkestoinen käyttö saattaa aiheuttaa tärinästä johtuvia verenkierto-ongelmia käyttäjän käsiin. Tärinävaimentimella varustettu siimaleikkuri saattaa soveltua käsillä olevaan pitkäkestoiseen käyttöön.
- Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's

Syndromen (Raynaudin oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Tällä hetkellä ei tiedetä, millainen tärinä tai sille altistuminen vaikuttaa tähän sairauteen, tai onko tärinä ylipäättään sen aiheuttaja. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:















- a) Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunaudin oireiden) ilmenemisessä.
 - b) Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyisi.
 - c) Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrää.
- Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

SYMBOLIT




Joitakin seuraavista symboleista voidaan käyttää tästä tuotteesta. Lue ne ja opettele niiden merkitys. Näiden symbolien oikea tulkinta tekee mahdolliseksi tuotteen paremman ja turvallisemman käytön.

SYMBOLI	NIMI	SELITYS
	Turvallisuus hälytys-symboli	Varotoimet, jotka koskevat turvallisuuttasi
	Lue käyttöohje	Pientääkseen vahingon riskiä käyttäjän täytyy lukea ja pyrkiä ymmärtämään käyttöohje ennen tämän tuotteen käyttöä
	Käytä silmien- ja kuulon suojainta	Käytä silmien suojainta, jonka on merkitty noudattavan EN 166 standardia sekä kuulonsuojainta käyttäessäsi tätä laitetta
	Pidä sivulliset loitolla	Pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä
	Kimmahdus	Heitetyt esineet voivat kimmota ja johtaa henkilö- tai esinevahinkoon
	Ei terää	Älä asenna tai käytä minkään tyyppistä terää tuotteessa, jossa näkyy tämä symboli
	No utilice hojas para sierras circulares	Con esta herramienta no se puede utilizar hojas para sierras circulares.
	Velocidad de rotación (r.p.m.)	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte en salida del árbol.
	Botas	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Guantes	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	Prohibido fumar	Älä tupakoi polttoainesäiliön täytön aikana.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

	Gasolina	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Aceite	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Interruptor	Interruptor Marcha / Parada I = ENCENDIDO (ON) O = PARADA (OFF)
		Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se ha comprado.
		Juoksuasento
		Aloitus/ryyppyasento
		Älä paina liipaisimia
		Käännä moottorikytkin "I"-asentoon
		PRIME – paina ryyppykammiota hitaasti 10 kertaa
		KÄÄNNÄ käynnistysvipu "START"-asentoon
		NYKÄISE käynnistysnuorasta, kunnes moottori yrittää käynnistyä
		KÄÄNNÄ käynnistysvipu takaisin "RUN"-asentoon Huom: Jos moottori sammuu, käännä käynnistysvipu RUN-asentoon ja nyi käynnistyskahvaa, kunnes moottori käynnistyy
		Käytä laitetta puristamalla kaasua
		Käännä moottorikytkin "O"-pysäytysasentoon

Seuraavat signaalisanat ja merkitykset on tarkoitettu selittämään tähän tuotteeseen liittyviä riskin tasoja.

SYMBOLI	SIGNAALI	TARCOITUS
	VAARA:	Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROITUS:	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.
	VAROVAISUUTTA:	Ilmaisee potentiaalisen vaaratilanteen, joka ellei sitä vältetä, saattaa johtaa pienempään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen.
	VAROVAISUUTTA:	(Ilman turvallisuushälytys-symbolia) Ilmaisee tilanteen, joka saattaa johtaa omaisuusvahinkoon.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

HUOLTO

Huolto edellyttää äärimmäistä huolellisuutta ja tietämystä ja vain koulutetun huoltoteknikon tulisi tehdä se. Ehdotamme, että palautat tuotteesi lähimpään **valtuutettuun palvelukeskukseen** korjattavaksi. Käytä kunnossapitotoimiin vain alkuperäisiä varaosia.

**VAROITUS:**

Välttääksesi vakavan henkilövahingon älä yritä käyttää tätä tuotetta, ennen kuin luet läpi ja ymmärrät täysin käyttöohjeen. Jos et ymmärrä käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita, älä käytä tätä tuotetta. Soita Ryobin asiakaspalveluun saadaksesi apua.

**VAROITUS:**

Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiisi, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Ennen konetyökalun käytön aloitusta käytä aina suojasilmälaseja, sivusuojilla varustettuja suojalaseja tai tarvittaessa koko kasvonsuojusta. Suosittelemme käytettäväksi kasvonsuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja. Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166 vaatimukset.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

ESITTELY

Tällä tuotteella on monia ominaisuuksia, jotka tekevät sen käytöstä miellyttävämmän ja nautittavamman. Tämän tuotteen suunnittelussa etusija on annettu turvallisuudelle, suorituskyvyille ja luotettavuudelle, jotka tekevät siitä helppokäyttöisen ja helposti huollettavan

KUVIEN SELITYS

Kuva 1

1. Rikastinpainike
2. Starttivipu
3. Täyttötulppa
4. Takakahva
5. Kaasuvipu
6. Käynnistyskahva ja -naru
7. Liipaisinlukko
8. 7 Päälle/Pois -virtakytkin
9. Pidike
10. Vaahtoputki
11. Etukahva
12. Liitin
13. Nuppi
14. Ruohon ohjauslevy

15. Voimansiirtoakseli
16. Reel Easy™ siimaleikkurin pää
17. Pro cut II™ siimaleikkurin pää

Kuva 2

18. Näppäin
19. Ohjainsyvennys
20. Virtapään varsi
21. Kolo
22. Leikkuriosa

Kuva 3

23. Ripustinnuppi
24. Ripustinnupin reikä
25. Liiteosan reikä

Kuva 4

26. Puristin
27. Este
28. Pultti

Kuva 5

29. Katkaisuterä

Kuva 17

30. Öljysäiliön korkki / öljytikku
31. Viivoitettu alue
32. Öljyntäyttöreikä
33. Suppilo

Kuva 14

34. Aloitusasento
35. Käynnistä -asento

Kuva 13

36. Kotelo
37. Kiinnikkeet
38. Pumpaus/syöttönuppi
39. Kuusioruuvi
40. Puola
41. Jousi
42. Siimaleikkurin pää
43. Salvalla varustettu aukko

Kuva 8

44. Kuusikulmainen aukko
45. Aseta nupin viiva samansuuntaisesti nuolien kanssa
46. Reikä

Kuva 20

47. Voimansiirtoakseli
48. Puolanpidin

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Kuva 9

49. Siiman reikä
50. Siiman paikka

Kuva 10

51. Tyhjäkäyntiruuvi

Kuva 15

52. Kiinnike

Kuva 21

53. Suodatin
54. Ilmansuodattimen kotelo

Kuva 22

55. Pultti
56. Sytytystulpan suojus
57. Yläkotelo

Kuva 12b

58. Vaarallinen leikkuualue
59. Paras leikkuualue

LAITTEEN KOKOAMINEN

PURKAMINEN

Tämä tuote edellyttää laitteen kokoamisen.

- Ota tuote ja lisävarusteet varovasti pois laatikosta. Varmista, että kaikki lähetyluettelossa luetteloidut esineet ovat mukana.
- Tutki tuote huolellisesti varmistaaksesi, ettei kuljetuksen aikana ole tapahtunut vahinkoa tai rikkoutumista.
- Älä heitä pois pakkausmateriaalia ennen kuin olet huolellisesti tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä riittävästi.
- Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat on uusittu.



VAROITUS:

Jos osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen, kuin olet hankkinut puuttuvan osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.



VAROITUS:

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.



VAROITUS:

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

RAIVAUSTERÄN VARREN ASENNUS LISÄOSAAN

Katso kuva 2.



VAROITUS:

Älä koskaan asenna, irrota tai säädä mitään laitteita samaan aikaan kun raivausterä on käynnissä. Moottorin pysäyttämättä jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Lisäosa yhdistyy raivausterän varteen kytkinlaitteen avulla.

- Löysää raivausterän varren kytkimen päällä olevaa siipiruuvia ja poista tulppa lisäosasta.
- Pane sisään lisälaitteen varrella sijaitseva painike. Kohdista painike raivausterän kytkimessä olevaan ohjausloveen ja liu'uta molemmat varret yhteen. Kierrä lisälaittevartta kunnes painike lukkiutuu paikannusreikään.

HUOMAUTUS: Jos painike ei kiinnity täysin paikannusreikään, varret eivät ole lukkiutuneet paikalleen. Kierrä vähän puolelta toiselle, kunnes painike lukkiutuu paikalleen.

- Kiristä ruuvi hyvin.



VAROITUS:

Varmista, että siipiruuvi on täysin tiukennettu ennen laitteen käyttöä; tarkasta se ajoittain kireyden varalta käytön aikana välttääksesi vakavan henkilövahingon.

LISÄLAITTEEN POISTO RAIVAUSTERÄSTÄ

Poistaaksesi tai vaihtaaksesi lisälaitteen:

- Löysää siipiruuvi.
- Pane sisään painike ja kierrä varsia poistaaksesi ja erottaaksesi päät.

RIPUSTUSKANNEN LIITTÄMINEN

Katso kuva 3.

On kaksi tapaa ripustaa lisälaitteesi varastointia varten.

- Käyttääksesi ripustuskantta pane painike sisään ja laita ripustuskansi alemman lisälaittevarren päälle. Kierrä hieman kantta puolelta toiselle kunnes painike lukkiutuu paikalleen.
- Lisälaitteen varren sekundaarireikää voidaan myös käyttää ripustamistarkoitukseen.

ETUKÄDENSIJAN LIITTÄMINEN

Katso kuva 4.

- Irrota etukahvan puristin (osa 29) ja pultti.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Kiinnitä etukahva voimansiirtoakselin putken yläpuolelle, niin että suojapuomi on samalla puolella kuin käynnistysnaru (katso laitteen kuvat ohjesivuilla tai laatikon kannessa).
- Työnnä pultit etukahvan läpi.
HUOMAUTUS: Kuusio-olkapidin sopii kahvan sisään muovattuun kuusioon.
- Kiinnitä puristin takaisin paikalleen.
- Kiristä pultit tiukalle.



VAROITUS:

Langan leikkuuterä ruohon ohjauslevyssä on terävä. Vältä kosketusta terään. Kosketuksen välttämättä jättäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

RUOHON OHJAUSLEVYN LIITTÄMINEN

Katso kuva 5.

1. Kiinnitä ruohonohjauskokoonpano vetoakselin kielekkeeseen ja kiinnitä pultti tukevasti kielekkeen loveen.
2. Kiristä mutteri kiertämällä sitä myötäpäivään avaimella.

YKSITYISKOHDAT

TUOTESELOSTEET

Moottorin sylinterin tilavuus	30 cm ³
Leikkausliikeradan halkaisija	18 in/432 mm
Langan halkaisija	2,4/2,7 mm
Massa (ilman polttoainetta, leikkauslaitetta ja suojaa)	4,8 kg
Massa (ilman polttoainetta, siimapään kanssa)	5,1 kg
Tilavuus (polttoainesäiliö)	350 cm ³
Tilavuus (öljysäiliö)	lhanteellinen: 65 cm ³ Max: 125 cm ³

Maksimaalinen moottorin suorituskyky (ISO8893:n mukaan)	0,70 kw
Akselin maksimaalinen pyörimisnopeus).....	12000/min
Moottorin pyörintänopeus (akselin pyörimisnopeus) suunnitellulla maksimaalisella akselin pyörimisnopeudella	12000/min
Moottorin kierrosnopeus (pyörimisnopeus) joutokäynnillä	3000-3600/min
Bensiininkulutus (ISO8893:n mukaan) moottorin maksimaalisella suorituskyvyllä	0,48 kg/h
Polttoaineen erityiskulutus (ISO8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	640g/kW.h
Tärinätaso etu- ja takakädensijassa reel easy -siimapään tyhjäkäynnillä	8.3/3.3 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Tärinätaso etu- ja takakädensijassa reel easy -siimapään huippunopeudella	24.5/10.4 m/s ² , k=1.5 m/s ²

Tärinätaso etu- ja takakädensijassa Pro Cut II -siimapään
tyhjäkäynnillä 7.6/2.7 m/s², k=1.5 m/s²

Tärinätaso etu- ja takakädensijassa Pro Cut II -siimapään
huippunopeudella 23.9/10.1 m/s², k=1.5 m/s²

Käyttäjän korviin kohdistuva äänenpainetaso
(standardin EN ISO 22868 mukaan)
reel easy -siimapäällä..... tyhjäkäynti: 85.1 dB(A),
huippunopeus:102.9 dB(A) k=3 dB(A)

Käyttäjän korviin kohdistuva äänenpainetaso
(standardin EN ISO 22868 mukaan)
Pro Cut II -siimapäällä tyhjäkäynti: 85.5 dB(A),
huippunopeudella:102.5dB(A) k=3 dB(A)

Ääniteho (standardin EN ISO 22868 -
standardin mukaan).....116dB(A) k=3dB(A)

TUNNE RUOHOTRIMMERISI

Katso kuva 1.

Tämän tuotteen vaaraton käyttö edellyttää sekä tuotteessa ja tässä käsikirjassa olevien tietojen ymmärtämistä että tietoja projektista, jota yrität tehdä. Pehdy ennen tämän tuotteen käyttöä kaikkiin käyttöominaisuuksiin ja suojaohjeisiin.

ERGONOMISTA SUUNNITTELUA

Leikkurin muotoilu tekee siitä helppokäyttöisen. Se on suunniteltu mukavaan käyttöön ja helppoon otteeseen eri asennoissa ja kulmissa työskenneltäessä.

RUOHON OHJAUSLEVY

Ruohotrimmeriin sisältyy ruohon ohjauslevy, joka auttaa suojaamaan sinua lentävältä jätteeltä.

ÖLJYSÄILIÖN KORKKI / ÖLJYTIKKU

Poista öljysäiliön korkki, tarkista öljyn taso ja lisää sitä tarvittaessa.

YLÖS ASENETTU MOOTTORI

Ylös asennettu moottori parantaa tasapainoa ja sijaitsee poissa leikkuualueen pölystä ja jätteestä.

KÄYTTÖ



VAROITUS:

Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestäsi huolimaton. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.



VAROITUS:

Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasien käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmiisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)



VAROITUS:

Älä käytä lisälaitteita tai tarvikkeita, joita tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut. Lisälaitteiden tai tarvikkeiden käyttö, joita ei suositella, voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.



VAROITUS:

Varo pakokaasuja.

POLTTOAINEEN LISÄÄMINEN LEIKKURIIN

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
- Avaa polttoainesäiliön korkki hitaasti. Aseta korkki puhtaalle alustalle.
- Kaada polttoaine varovasti säiliöön. Älä päästä valumaan yli.
- Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
- Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se käsin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.

Huomautus: On normaalia, että moottori savuttaa ensimmäisen käytön aikana ja sen jälkeen.



VAROITUS:

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöä. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä tai kuuma. Siirry vähintään 10 metrin etäisyyteen polttoainesäiliön täyttöpaikasta, ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi! Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

HAPPIRIKASTETUT BENSIINIT

Joihinkin tavallisiin bensiinilajeihin on lisätty alkoholia tai eetteriseoksia. Tämän tyyppisiä bensiinejä kutsutaan yleisesti happirikastetuiksi polttoaineiksi.

Jos happirikastettua polttoainetta käytetään, varmista, että se on liijytöntä ja täyttää minimioktaaniluvun vaatimukset. Ennen kuin käytät happirikastettua polttoainetta, yritä varmentaa polttoaineen sisältö. Joillakin alueilla vaaditaan tämän tiedon olevan ilmoitettu pumpussa. Seuraavat ovat Yhdysvaltojen ympäristönsuojeluviraston hyväksymiä oksygenaattipitoisuuksia:

Etanoli (etyyli tai vilja-alkoholi) 10 % tilavuudesta. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 10 % etanolia tilavuudesta. Etanolia sisältävää bensiiniä voidaan myydä nimellä ” bensiinin ja alkoholin seos”. Älä käytä E85 polttoainetta.

MTBE (Metyylitertiääributyylieetteri) 15 % tilavuudesta. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 15 % MTBE:tä tilavuudesta.

Metyylialkoholi (metanoli tai puusprii) 5 %

tilavuudesta. Voit käyttää bensiiniä, joka sisältää enintään 5 % metanolia tilavuudesta kunhan vain se sisältää lisäliuottimia ja korroosion estoaineita suojatakseen polttoainejärjestelmää. Bensiini, joka sisältää enemmän kuin 5 % metanolia tilavuudesta voi aiheuttaa käynnistymisen ja/tai suorituskyvyn ongelmia. Se voi myös vahingoittaa tuotteen metalli-, kumi- ja muoviosia tai polttoainejärjestelmääsi. Jos havaitset epämieluisia toiminnan oireita, kokeile toista huoltoasemaa tai siirry toisenmerkiseen bensiiniin.

HUOMAUTUS: Takuu ei korvaa polttoainejärjestelmän vauriota tai suorituskyvyn ongelmia, jotka ovat seurauksena sellaisen happirikastetun polttoaineen käytöstä, joka sisältää suurempia oksygenaattipitoisuuksia kuin mitä edellä on esitetty.

MOOTTORIÖLJYN LISÄYS/TARKISTUS

Katso kuva 17.

Öljy vaikuttaa suuresti moottorin toimintaan ja käyttöikään. Yleiseen, eri lämpötiloissa tapahtuvaan käyttöön suositellaan SAE 10W-30 öljyä. Käytä aina vaatimukset kattavaa ja ylittävää 4-tahti moottoriöljyä.

HUOMAUTUS: Puhdistamattomat ja 2-tahti -öljyt vioittavat moottoria ja niitä ei tule käyttää.

Moottoriöljyn lisääminen:

- Poista öljypullon korkki ja tiiviste.
- Avaa öljysäiliön korkki ja poista tikku.
- Lisää koko öljypullon sisältö suppilon läpi öljysäiliöön.
- Laita öljysäiliön korkki / öljytikku takaisin paikoilleen ja sulje hyvin.

Moottoriöljyn määrän tarkistaminen:

- Aseta moottori tasaiselle alustalle
- Pyyhi öljytikku puhtaaksi ja aseta takaisin säiliöön, mutta älä kierrä korkkia kiinni.
- Poista öljytikku uudelleen ja tarkista öljyn taso. Öljyn tason tulisi olla tikun viivoitetulla alueella.
- Jos öljyä on vähän, lisää sitä, kunnes öljyntaso on tikun viivoitetun alueen yläosassa.
- Laita öljytikku takaisin paikoilleen ja sulje öljysäiliön korkki/tikku hyvin.



VAROVAISUUTTA:

Älä lisää liikaa öljyä. Liika öljy säiliössä saattaa johtaa voimakkaaseen savuttamiseen ja moottorin vaurioitumiseen.

TRIMMERIN KÄYTTÖ

Katso kuva 11.



VAROITUS:

Aseta laite aina käyttäjän oikealle puolelle. Laitteen käyttö käyttäjän vasemmalla puolen

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

altistaa käyttäjän kuumille pinoille ja voi johtaa mahdolliseen palovammaan.



VAROITUS:

Välttääksesi kuumien pintojen aiheuttamia palovammoja älä koskaan käytä laitetta moottorin pohja vyötärön tason yläpuolella.

Pitele trimmeriä oikea kätesi takakädensijalla ja vasen kätesi etukädensijalla. Pidä luja ote molemmilla käsilläsi työskennellessäsi. Trimmeri tulisi pitää mukavassa asennossa takakädensija noin lantion korkeudella.

Korkea ruohikko tulee leikata kärjestä lähtien portaittain lyhyeksi. Tämä estää ruohoa kietoutumasta akselin suojaputken ja siimapään ympärille, mikä voisi saada aikaan ylikuumenemisen aiheuttaman vahingon. Jos ruoho kietoutuu siimapään ympärille, pysäytä moottori, irrota sytytystulpan johto ja poista ruoho.



VAROITUS:

Pidä ruohotrimmeri aina kauempana kehosta jättämällä vapaa väli kehon ja tuotteen väliin. Kosketus runkoon tai ruohotrimmerin leikkuupäähän voi johtaa palovammoihin ja/tai muuhun vakavaan henkilövammaan.

LEIKKUULANGAN SYÖTTÖ (REEL EASY™ SIIMALEIKKURIN PÄÄ)

Katso kuva 16.

Langan syöttöä ohjataan kopauttamalla siimapäätä kevyesti nurmikkoon moottorin käydessä täydellä kaasulla.

- Käytä moottoria täydellä kaasulla.
- Kopauta leikkuupäätä kevyesti maahan siirtääksesi lankaa eteenpäin. Lanka pitenee joka kerta kun nuppia kopautetaan. Älä pidä nuppia maassa.

HUOMAUTUS: Ruohonohjaimessa oleva lankaa leikkaava terä leikkaa langan oikean pituiseksi.

HUOMAUTUS: Jos lanka on kulunut liian lyhyeksi, et saata pystyä jatkamaan sitä kopauttamalla maahan. Siinä tapauksessa sammuta moottori ja jatka lankaa käsin.

LEIKKUULANGAN SYÖTTÖ KÄSIN

- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto.
- Paina nuppia samaan aikaan kun vedät lankaa (lankoja) käsin pidentääksesi sitä.

HUOM: Pro Cut II -siimaa ei voi vetää ulos. Jos sinun on vaihdettava siima, viittaa tämän käsikirjan kohtaan Siiman asentaminen Pro Cut II -siimatrimmeripäähän.

LEIKKAUSVINKKEJÄ

Katso kuvat 12a. 12b.

- Vältä kuumia pintoja pitämällä työväline aina kauempana kehostasi (oikea käyttöasento näkyy kuvassa 8.)
- Pidä leikkuri kallellaan kohti leikattavaa aluetta; tämä on paras leikkuualue.
- Kaarevavartinen tasoitussaha leikkaa vasemmalta oikealle. Suoravartinen tasoitussaha leikkaa oikealta vasemmalle. Näin käyttäjän päälle ei lennä roskia. Älä leikkaa vaarallisella alueella, kuten kuvassa.
- Käytä langan kärkeä leikkauksen tekemiseen; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohikkoon
- Metallilanka ja säleaita aiheuttavat ylimääräistä langan kulumista, jopa katkeamista. Kivi ja tiiliseinät, reunakiveykset ja puu saattavat kuluttaa langan nopeasti.
- Vältä puita ja pensaita. Lanka voi vahingoittaa helposti puiden kaarnaa, puulistoja, ulkolaudoitusta ja aitapylväitä.

LANGAN LEIKKUUTERÄ

Katso kuva 5.

Trimmerin ruhonohjaimessa on siiman katkaisuterä. Trimmerillä saadaan paras tulos, jos siimaa vedetään ulos sen verran, että katkaisuterä ulottuu katkaisemaan sen. Vapauta siimaa aina, kun kuulet, että moottori käy nopeammin kuin tavallisesti, ja kun trimmausteho heikkenee. Tämä takaa parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä, jotta se pääsee pidentymään asianmukaisesti.

KÄYNNISTYS JA PYSÄYTYS

Katso kuvat 6.

KÄSIKÄYNNISTYS:

Kylmän moottorin käynnistys:

ÄLÄ purista kaasutinta, ennen kuin moottorin on käynnissä.

Huom: Jos tuotetta on vaikea käynnistää, viittaa käsikirjan vianmääritysoppaaseen. Tuote saattaa olla vaikeampi käynnistää ensimmäistä kertaa sen hankinnan jälkeen kuin ensi käynnistyksen jälkeen.

- Aseta tasoitussaha tasaiselle pinnalle.
- Käännä moottorikytkin "I"-asentoon.
- **PRIME** – paina ryppykammiota hitaasti 10 kertaa.
- **KÄÄNNÄ** käynnistysvipu "START"-asentoon.
- **NYKÄISE** käynnistysnuorasta, kunnes moottori yrittää käynnistyä.
- **KÄÄNNÄ** käynnistysvipu takaisin "RUN"-asentoon.
Huom: Jos moottori sammuu, käännä käynnistysvipu RUN-asentoon ja nyi käynnistyskahvaa, kunnes moottori käynnistyy.
- Käytä laitetta puristamalla kaasua

Lämpimän moottorin käynnistys:

Katso kuva 7.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)


Varmista, että ryyppykammiossa on polttoainetta. Jos ei ole, noudata kylmäkäynnistysohjeita.


- **NYI** nuuraa, kunnes moottori käynnistyy.


Yksikön sammuttaminen:

Käännä moottorikytkin "O"-pysäytysasentoon.

HUOLTO


VAROITUS:
 Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä Ryobi-varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

VAROITUS:
 Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät sähkötyökaluja. Jos työstä syntyy pölyä, käytä myös pölysuoja- tai kasvonaamaria.

VAROITUS:
 Ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa sulje moottori, odota kaikkien liikkuvien osien pysähtyvän ja irrota sytytystulpan johto ja siirrä se pois sytytystulpasta. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan henkilö- tai esinevahinkoon.

YLEINEN HUOLTO

Vältä liuottimien käyttöä puhdistuessa muoviosia. Useimmat muovit ovat alttiita vahingoittumaan erityyppisten teknisten liuottimien käytöstä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn, öljyn, rasvan ym. poistoon.

VAROITUS:
 Älä milloinkaan päästä jarrunestettä, bensiiniä, öljypohjaisia tuotteita, ruosteenirrotusöljyä jne. kosketukseen muoviosien kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin, mikä voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Voit usein tehdä tässä kuvattuja säätöjä ja korjauksia. Anna valtuutetun huoltoliikkeen tehdä muu huolto ja korjaukset.

REEL EASY SIIMALEIKKURIN PÄÄN ASENTAMINEN

Katso kuvat 5.

- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto.
- Poista asennettu siimaleikkurin pää.
- Avaa Reel Easy siimaleikkurin pää painamalla molemmilla puolilla olevia kiinnikkeitä. Siimaleikkurin pään kotelossa on jouset, joten pidä toinen käsi kotelon päällä kiinnikkeitä painaessasi.
- Poista siimaleikkurin pään kotelo, nuppi ja puola ja

asetta ne syrjään.

- Aseta siimaleikkurin pää voimansiirtoakseliin. Varmista, että siimaleikkurin pää on paikoillaan.
- Asenna kuusioruuvi voimansiirtoakselin aukkoon ja kiristä kuusionupilla.

HUOMAUTUS: Käytä ainoastaan nuppia ruuvien kiristämiseen. Muita työkaluja käyttäen saatat kiristää ruuvia liikaa ja vaurioittaa siimaleikkurin pään.

- Mikäli jousi on poistettu, asenna se siimaleikkurin päähän ja paina alas.
- Asenna puola takaisin. Siimaleikkurin kaarevan RLT430CES varren ollessa kyseessä, puola tulee asettaa siten, että "Tämä puoli kaarevaa vartta ulospäin" on näkyvissä. Jos käytät suoraa vartta Real Easy -leikkuupään kanssa, puola tulee asettaa siten, että "Tämä puoli suoraa vartta ulospäin" on näkyvissä.
- Asenna nuppi takaisin puolaan.
- Asenna siimaleikkurin pään kotelo takaisin siten, että kiinnikkeet ovat siimaleikkurin pään aukkojen kohdalla. Paina koteloa ja siimaleikkurin päätä vastakkain kunnes kiinnikkeet napsahtavat tukevasti aukkoihin.
- Asenna siima tämän ohjekirjan seuraavan kappaleen ohjeiden mukaisesti.

SIIMAN ASENTAMINEN REEL EASY SIIMALEIKKURIN PÄÄHÄN

Katso kuvat 5.

Käytä halkaisijaltaan 2,4mm monofiilisiimaa.

- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto.
- Leikkaa noin 7,5 metrin mittainen pala siimaa.
- Käännä siimaleikkurin pään nuppia, kunnes nupin viiva on siimaleikkurin pään nuolien suuntaisesti.
- Laita siiman pää siimaleikkurin pään sivussa olevaan reikään ja työnnä, kunnes siima tulee ulos toisella puolella olevasta reiästä. Jatka siiman työntämistä siimaleikkurin päähän, kunnes siiman keskikohta on siimaleikkurin päässä ja sen molemmilla puolilla on yhtä pitkät palat siimaa.
- Kelaa nuora kiertämällä tasoitussahan päässä olevaa nuppia. Jos käytät RLT430CES kaarevavartista tasoitussahaa, nappia tulee kiertää myötäpäivään. Jos käytät suoraa osaa, nuppia tulee kiertää vastapäivään. Kelaa nuoraa, kunnes sitä tulee esiin noin 20 cm tasoitussahan päästä.

PRO CUT IITM -SIIMAPÄÄN ASENNUS

Katso kuva 20.

- Sammuta moottori ja irrota sytytysjohdin.
- Poista tällä hetkellä asennettu siimapää.
- Asenna siimapää pääakseliin kunnes se on hyvin sovitettu.
- Asenna kelan pidike ja kiristä se kiertämällä sitä

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

myötäpäivään, jos käytät kaarevavartista osaa (RLT430CES tasoitussahaosa), tai vastapäivään, jos käytät suoraa osaa.

- Asenna leikkauslanka kuten tämän oppaan seuraavassa osuudessa kuvataan.

LEIKKAUSLANGAN ASENNUS PRO CUT II™ – SIIMAPÄÄHÄN

Katso kuva 9.

Käytä monofilamenttilankaa, jonka halkaisija on 2,4 mm tai 2,7 mm. Käytä alkuperäistä valmistajan vaihtolankaa parhaimman suorituskyvyn vuoksi.

- Sammuta moottori ja irrota sytytysjohdin.
- Kokoa kaksi toimitetun leikkuulangan ennalta leikatuista pituuksista tai leikkaa kaksi 28 cm pituista leikkauslangan kappaletta.
- Pane lanka siimapään sivuilla sijaitsevien rakojen sisään. Lankaa täytyisi työntää sisään kunnes noin 2,5 cm työntyy esiin rei'istä siimapään päällä.
- Poista vanha lanka vetämällä se siimapään päällä olevista rei'istä.

POISTOKAASUAUKON, ÄÄNENVAIMENTIMEN JA KIPINÄSUOJAN PUHDISTUS

HUOMAUTUS: Riippuen käytetyn polttoaineen laadusta, käytetyn voiteluaineen laadusta ja määrästä ja/tai käyttöolosuhteistasi poistokaasuaukko, äänenvaimennin ja/tai kipinäsuoja voivat tukkeutua hiilikarstasta. Jos huomaat bensiinikäyttöisessä työkalussasi tehonhäviön, voit tarvita poistaa nämä karstat palauttaaksesi suorituskyvyn. Suosittelemme suuresti, että vain ammattikoulutuksen saaneet huoltoteknikot tekevät tämän huollon.

Kipinäsuoja täytyy puhdistaa tai vaihtaa uuteen joka 50. tunti tai vuosittain tuotteesi kunnollisen suorituskyvyn takaamiseksi. Kipinäsuojat voivat olla eri paikoissa ostetusta mallista riippuen. Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen mallisi kipinäsuojan sijainnin tähden.

JOUTOKÄYNTINOPEUDEN SÄÄTÖ

Katso kuva 10.

Jos leikkuulaite pyörii joutokäynnillä, moottorin joutokäyntinopeuden säätöruuvi tarvitsee säätöä. Pyöritä joutokäyntinopeuden säätöruuvien laskinta myötäpäivään pienentääksesi joutokäyntikierroslukua ja pysäytä leikkuulaitteen liike. Jos leikkuulaite liikkuu yhä joutokäyntinopeudella, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen säädön vuoksi ja keskeytä käyttö, kunnes korjaus on tehty.



VAROITUS:

Leikkuulaitteen ei pitäisi koskaan pyöriä joutokäynnillä. Pyöritä joutokäyntinopeuden

säätöruuvien laskinta myötäpäivään pienentääksesi joutokäyntikierroslukua ja pysäytä leikkuulaite tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen säädön tähden ja keskeytä käyttö, kunnes korjaus on tehty. Leikkuulaitteen joutokäynnillä pyörimisestä voi aiheutua vakava henkilövamma.

ILMANSUODATTIMEN SIHDIN PUHDISTUS

Katso kuvat 15. 21.

Pidä ilmansuodatin sihti puhtaana kunnollisen suorituskyvyn ja pitkäikäisyyden vuoksi.

- Poista ilmansuodattimen kansi painamalla peukalollasi alas salpaa samaan aikaan kun hellävaroin vedät kantta.
- Harjaa ilmansuodattimen sihti kevyesti puhtaaksi.
- Aseta ilmansuodattimen kansi paikalleen panemalla kannen alaosassa olevat kohoumat ilmansuodattimen pohjassa oleviin rakoihin; nosta kantta kunnes se lukkiutuu varmasti kiinni paikalleen.

POLTTOAINESÄILIÖN TULPPA



VAROITUS:

Vuotava polttoainesäiliön tulppa on palonvaara ja se täytyy vaihtaa uuteen välittömästi.

Polttoainesäiliön tulppa sisältää kesto-suodattimen ja sulkuventtiilin. Tukkeentunut polttoaineensuodatin aiheuttaa huonon moottorin suorituskyvyn. Jos suorituskyky paranee, kun polttoainesäiliön tulpaa löysätään, sulkuventtiili saattaa olla viallinen tai suodatin tukkeentunut. Vaihda polttoainesäiliön tulppa uuteen tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTO

Katso kuva 22.

Tämä moottori käyttää Champion RY4C tai NGK CMR7A sytytystulpaa ja sen elektrodiväli on 0.6 mm. Käytä täsmälleen oikeaa varaosaa ja vaihda uuteen vuosittain.

TUOTTEEN SÄILYTYS

- Puhdista kaikki vieras materiaali tuotteesta. Varastoi käyttämätön laite kuivaan, hyvin ilmastoituun paikkaan, pois lasten ulottuvilta.
- Noudata kaikkia bensiinin turvallista varastointia ja käyttöä koskevia ISO- ja paikallisia säädöksiä.

Kun varastoidaan kuukaudeksi tai pidemmäksi ajaksi:

- Tyhjennä kaikki polttoaine säiliöstä bensiinille sopivaan astiaan. Käytä moottoria kunnes se pysähtyy.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANHAKU

JOS NÄMÄ RATKAISUT EIVÄT SELVITÄ ONGELMAA, OTA YHTEYTTÄ VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEESI.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ei kipinäää. 2. Ei polttoainetta. 3. Moottori on saanut liikaa polttoainetta 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puhdista tai uusi sytytystulppa. Aseta paikalleen sytytystulpan kipinäväli. Tarkista kohta sytytystulpan vaihto edeltä. 2. Paina imulaitetta kunnes pallo on täynnä polttoainetta. Jos pallo ei täyty, varsinainen polttoaineen syöttöjärjestelmä on tukkeutunut. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Jos imulaite täyttyy, moottori voi olla saanut liikaa polttoainetta. Siirry seuraavaan kohtaan. 3. Aseta käynnistysvipu KÄYNNISTYS-asentoon. Paina kaasuliipaisinta ja vedä nuoraa toistuvasti kunnes moottori käynnistyy ja käy. HUOMAUTUS: Riippuen polttoaineen liikasaannin määrästä, voidaan tarvita nuoran lukuisia vetäisyjä
Moottori ei kiihdy täyteen nopeuteen	Polttoaineen virtausongelma	Purista kaasua ja vapauta se 5 kertaa moottorin käydessä.
Moottori ei saavuta täyttä nopeutta ja muodostaa liikaa savua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ilmansuodattimen sihti on likainen. 2. Kipinäsuojan sihti on likainen. 3. Nokinen sytytystulppa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Puhdista ilmansuodattimen sihti. Katso ilmansuodattimen sihdin puhdistus aiemmin tässä oppaassa. 2. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen. 3. Puhdista tai vaihda sytytystulppa uuteen. Aseta paikalleen sytytystulpan kipinäväli. Tarkista kohta sytytystulpan vaihto edeltä.
Moottori käynnistyy, käy, muttei käy joutokäyntiä	Kaasuttimen joutokäynti-nopeuden säätöruuvi tarvitsee säätöä.	Käännä joutokäyntinopeuden säätö-ruuvia myötäpäivään lisätäksesi joutokäyntinopeutta.
Lanka ei jatku	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lanka on sulautunut itseensä. 2. Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa. 3. Lanka on kulunut liian lyhyeksi. 4. Lanka on sotkeutunut puolalla. 5. Moottorin vauhti on liian hidas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Voitele lanka silikonispraylla. 2. Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa. 3. Vedä lankoja samaan aikaan kun vuoroin painat alas ja vapautat puolanpitimen. 4. Poista lanka puolasta ja kelaa takaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa. 5. Jatka siimaa täydellä kaasulla.
Puola pidin vaikeasti kääntyvä	Ruuvien kierteet ovat likaiset tai vioittuneet.	Puhdista kierteet ja voitele rasvalla jollei parannusta tapahdu, vaihda puolan pidin uuteen.
Ruoho kietoutuu pääakselin rungon ja siimapään ympärille	<ol style="list-style-type: none"> 1. Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla. 2. Leikkuria käytetään hiljaisella kaasulla. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leikkaa korkea ruoho kärjestä lähtien portaittain estääksesi kietoutumisen. 2. Käytä leikkuria täydellä kaasulla.
Moottori savuttaa liikaa.	Liikaa öljyä säiliössä.	Tyhjennä säiliö ja täytä se uudelleen oikealla määrällä 10W-30 moottoriöljyä. Katso tämän oppaan käyttöosion kohta Moottoriöljyn lisääminen/tarkistaminen.

SOITA MEILLE ENSIN

Tuotteesi käyttöön ja huoltoon liittyvissä kysymyksissä soita Ryobin palvelulinjalle. Tuotteesi on täysin testattu ennen tavarantoimitusta tyytyväisyytesi takaamiseksi.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. A termék hosszú fű, gaz, kisméretű fák, bokrok és hasonló növények talajszinten vagy afelett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELEM!

Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST

- A biztonságos használat érdekében a termék használata előtt olvassa el és értelmezze az összes utasítást. Tartsa be a biztonsági előírásokat. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos személyi sérülést eredményezhet.
- Ne engedje, hogy gyerekek és megfelelő gyakorlattal nem rendelkező személyek használják a gépet.
- Zárt vagy rosszul szellőző helyiségben soha ne indítsa be vagy járassa a motort; a kipufogógázok belégzése életveszélyes lehet.
- A használat előtt tisztítsa meg a munkaterületet. Távolítsa el minden tárgyat, úgymint köveket, törött üvegeket, szegeket, drótdarabokat és kötésdarabokat, amelyeket a vágószál vagy a kés kidobhat vagy amelyekbe beakadhat.
- A termék használatakor viseljen az EN 166 szabványnak megfelelő védőszemüveget vagy szemvédőt.
- Viseljen vastag anyagból készült, hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne vegyen fel laza ruhát, rövidnadrágot, szandált, illetve ne legyen meztláb. Ne viseljen semmilyen ékszert.
- A vastag anyagból készült védőruházat miatt a kezelő gyorsan elfáradhat, ami hőgútát okozhat. Nedves és forró időjárás esetén a nehéz munkát kora reggeli vagy késő délutáni órákra kell ütemezni, amikor hőmérséklet alacsonyabb.
- A készüléket soha ne használja a bal oldalán.
- Ha hosszú a haja, azt a vállvonal felett rögzítse, nehogy beakadjon a mozgó alkatrészekbe.
- A gyerekek, állatok és más személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban. A közelben tartózkodók viseljenek szemvédőt. Ha valaki a közelébe kerül, állítsa le a motort és a vágószerelvényt. Késekkel felszerelt gépek esetében

a közelben állókra további veszélyt jelent, hogy a mozgó kés eltalálhatja a szerszám váratlan reakciója esetén.

- Ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, gyógyszerek illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne használja a gépet gyenge megvilágítás esetén.
- Stabílan álljon és vegyen fel megfelelő egyensúlyt. Ne nyújtsa túl messzire a karját. A túlzott kinyúlás egyensúlyvesztést vagy a forró felületekkel való érintkezést eredményezhet.
- A testrészeit tartsa távol a mozgó alkatrészekről.
- A forró felületekkel való érintkezés elkerülése érdekében soha ne használja a gépet úgy, hogy a motor alsó része derékmagasság felett van.
- Ne érjen a gép kipufogója és hengere körüli területekhez, mert ezek a részek működés közben felforrósodnak.
- Mindig állítsa le a motort és vegye le a gyújtókábelt, mielőtt bármilyen beállítást vagy javítást végez a gépen, kivéve a porlasztó beállítását.
- Minden használat előtt vizsgálja át a gépet. Keressen meglazult szorítókat, üzemanyag-szivárgást, stb. Használat előtt cserélje ki a hibás alkatrészeket.
- Normál használat során a vágószereléknek üresjáratban nem szabad forognia. A vágószerelék üresjáratban csak a porlasztó beállításakor foroghat.
- Az üzemanyagot egy benzineskannában tárolja. A kilöttyent üzemanyagot törölje fel. A motor indítása előtt távolodjon el 10 méter távolságra attól a helytől, ahol az üzemanyagot betöltötte. A motor leállítása után lassan távolítsa el az üzemanyagtartály fedelét. Újratöltés közben NE DOHÁNYOZZON.
- A gép tárolása vagy újratöltése előtt állítsa le a motort és hagyja lehűlni.
- Gépjárműben való szállítás előtt hagyja lehűlni a motort, ürítse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse a gépet, hogy ne mozdulhasson el.
- Viseljen védelmi eszközöket és ügyeljen a biztonsági előírások betartására. Tengelykapcsolóval felszerelt gépnél ellenőrizze, hogy a motor üresjárata esetén a vágószerelék ne forogjon. A gép kikapcsolását követően ügyeljen rá, hogy a gép letétele előtt a vágószerelék ne forogjon.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Használat előtt vizsgálja át. Cserélje ki a sérült alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy a rögzítők a helyükön vannak és meg vannak húzva. Ellenőrizze az üzemanyag-szivárgást.
- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

vagy más módon megsérült. Bizonyosodjon meg róla, hogy a vágófej helyesen lett felszerelve és biztonságosan rögzítve van. Ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat.








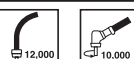
- Ügyeljen rá, hogy minden a védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve.
- Csere esetén csak a gyártó által előírt vágószálát tegye a vágófejbe. Ne használjon semmilyen más vágószerezleket. Más márkájú vágószál vagy vágófej felszerelése a szegélyvágóra súlyos személyi sérülést eredményezhet. Soha ne használjon például drótot vagy drótkötelet, mert letörhet, és így veszélyes lövedékké válhat.
- Ne használja a gépet, ha a fű terelőlemez nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Vágás közben erősen fogja mindkét fogantyút. A vágófejet tartsa derékszint alatt. Ne vágjon a vágófejjel 75 cm-rel a talajszint fölött vagy magasabban.
- A termék háztulajdonosok és más alkalmi felhasználók általi nem gyakori használatra való olyan általános műveletek végzéséhez, mint a könnyű és sűrű növényzet levágása, stb. Hosszabb idejű használatra nem alkalmas. A hosszabb idejű használat a vibráció miatt keringési problémákat okozhat a kezelő karjában. Ilyen használatra egy rezgésgátló funkcióval rendelkező szegélyvágó

alkalmazása javasolt.


















- Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran felerősödnek. Az öröklődő tényezők, a hidegnek kitétség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. Jelenleg nem ismert, hogy pontosan mi, a vibráció, vagy az annak való kitétség mértéke lehet-e felelős az állapot kialakulásáért. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:
 - a) Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
 - b) Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
 - c) Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.
 - Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

SZIMBÓLUMOK




A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a terméken. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a termék jobb és biztonságosabb használatát.

SZIMBÓLUM	NÉV	MAGYARÁZAT
	Biztonsági figyelmeztetés	Óvintézkedések a biztonsága érdekében.
	Olvassa el a kezelői kézikönyvet	A sérülés kockázatának csökkentéséhez, a felhasználónak el kell olvasnia és meg kell értenie a kezelési kézikönyvet a termék használata előtt.
	Viseljen szem- és fülvédőt	A gép használata közben az EN 166 szabványnak megfelelő szem- és fülvédőt viseljen.
	Tartsa távol a báméskodókat	A közelben levő személyek legyenek legalább 15 méteres távolságban.
	Visszapattanás	Az eldobott tárgyak visszapattanhatnak és személyi sérülést, vagy anyagi kárt okozhatnak
	Nincs kés	Ne szereljen fel és ne használjon semmilyen típusú kést az ezzel a szimbólummal megjelölt terméken.
	Ne használjon a szerszámmal fűrészláncát	Erre a szerszámmal nem szabad körfűrészekhez való fűrészláncát felhelyezni.
	Fordulatszám (ford. / perc)	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Csizma	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Kesztyű	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás	Ne dohányozzon az üzemanyag betöltése közben.
	Benzin	Használjon 91-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Olaj	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Kapcsológomb	Be / ki kapcsológomb I = BE (ON) O = KI (OFF)
		Ez a szerszám minden, a vásárlás európai uniós országában hatályos szabványnak megfelel.
		Működési pozíció.
		Indítási/Fojtási pozíció.
		Ne nyomja meg a kioldókat.
		A motorkapcsolót helyezze „I” állásba.
		BEFECSKENDEZÉS – nyomja meg az indító befecskendező gombot lassan 10-szer.
		ÁLLÍTSA az indítókart ”START” állásba.
		HÚZZA MEG a behúzókat többször addig, amíg a motor be nem indul.
		ÁLLÍTSA vissza az indítókart a MŰKÖDÉS állásba. Megjegyzés: Ha a motor leáll, Állítsa a kart a MŰKÖDÉS állásba, és húzza meg a behúzókat amíg a motor be nem indul.
		Húzza meg a gázkart a motor felpörgetéséhez.
		A motorkapcsolót helyezze „O” állásba.

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	VESZÉLY:	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	FIGYELEM!	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, amit, ha nem előznek meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	FIGYELMEZTETÉS:	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

SZERVIZELÉS

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

 FIGYELEM!

A komoly személyi sérülések elkerülése érdekében addig ne próbálja használni a terméket, amíg teljesen át nem olvasta és nem értette meg a kezelési útmutatóban foglaltakat. Ha nem értette meg a használati utasításban lévő figyelmeztetéseket és utasításokat, ne használja a terméket. Segítségért hívja a Ryobi vevőszolgálatát.



FIGYELEM!

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszám gép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalellenzőkkel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is. Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.

ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT
BEVEZETÉS

A terméknek számos olyan funkciója van, ami kényelmesebbé és élvezetesebbé teszi a használatát. A termék kifejlesztésekor a biztonságot, a teljesítményt és a megbízhatóságot tartottuk szem előtt, valamint a könnyű karbantarthatóságot és használatot.

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

1. ábra
1. Indító befecskendező gomb
2. Fojtószelep karja
3. Üzemanyagtartály fedele
4. Hátsó fogantyú
5. Gázkioldó
6. Indítófogantyú és kötél
7. Reteszelő gomb
8. Be-/kikapcsoló
9. Szíj akasztó
10. Hab cső
11. Elülső fogantyú

12. Összekötő
13. Gomb
14. Fúterelő
15. Hajtótengely burkolata
16. Reel Easy™ vágófej
17. Pro cut II™ vágófej

2. ábra
18. Gomb
19. Vezetőhorony
20. Hajtófej tengelye
21. Beállítófurat
22. Vágószerelék
3. ábra
23. Akasztókupak
24. Furat az akasztókupakban
25. Furat a szereléken

4. ábra
26. Rögzítés segítő
27. Gátló
28. Csavar

5. ábra
29. Vágókés

17. ábra
30. Olajsapka/mérőpálca
31. Rovátkolt terület
32. Olajbetöltő nyílás
33. Tölcsér

14. ábra
34. Indítási pozíció
35. Működési pozíció

13. ábra
36. Fedél
37. Reteszek
38. Ütköző-/adagológomb
39. Hatlapfejű csavar
40. Orsó
41. Rugó
42. Vágófej
43. Retesz nyílása

8. ábra
44. Hatszög alakú nyílás
45. Igazítsa a gombon levő vonalat a nyílakhoz
46. Nyílás

20. ábra
47. Hajtótengely

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

48. Orsórögztítő

9. ábra

49. Vágószálak furata

50. Vágószál nyílás

10. ábra

51. Alapjárat fordulatszám-szabályozó csavar

15. ábra

52. Retesz

21. ábra

53. Szűrő ablak

54. Légszűrő fedele

22. ábra

55. Csavar

56. Gyújtógyertya ütköző

57. Felső burkolat

12b. ábra

58. Veszélyes vágási terület

59. Legjobb vágási terület

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a szerszámot és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.
- Figyelmesen vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a szerszámot, addig ne dobja ki a csomagolóanyagokat.
- Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat.

**FIGYELEM!**

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.

**FIGYELEM!**

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen

használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

**FIGYELEM!**

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékeinek csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

A HAJTÓFEJ TENGYELÉNEK FELSZERELÉSE A SZERELÉKRE

Lásd 2. ábra.

**FIGYELEM!**

Forgó hajtófej mellett soha ne szereljen fel, távolítsa el vagy állítsa be semmilyen alkatrészt. A motor leállításának elmulasztása komoly személyi sérülést okozhat.

A szerelék a hajtófejhez egy összekötő alkatrész segítségével csatlakozik.

- Lazítsa meg a szárnyascsavart a hajtófej tengelyének összekötőjén, és távolítsa el a zárókupakot a szerelékről.
 - Nyomja be a szerelék tengelyén található gombot. Igazítsa egy vonalba a gombot a hajtófej összekötőjén található vezetőhoronyhoz, és csúsztassa össze a két tengelyt. Addig forgassa a szerelék tengelyét, amíg a gomb be nem kattán a pozicionáló furatba.
- MEGJEGYZÉS:** Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé, amíg a gomb be nem kattán a helyére.
- Erősen húzza meg a gombot.

**FIGYELEM!**

A gép használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szárnyascsavart teljesen meg van húzva; a komoly személyi sérülés elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a szárnyascsavart.

A SZERELÉK ELTÁVOLÍTÁSA A HAJTÓFEJRŐL

A szerelék eltávolítása vagy cseréje:

- Lazítsa meg a szárnyascsavart.
- Nyomja be a gombot, és fordítsa el a tengelyeket és a szétválasztáshoz.

AZ AKASZTÓKUPAK FELSZERELÉSE

Lásd 3. ábra.

Kétféle módon lehet felakasztani a szereléket a tároláshoz.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Az akasztókupak használatához nyomja be a gombot, és az akasztó kupakot tegye rá a szerelék tengely alsó végére. Forgassa meg kissé a kupakot, hogy a gomb bekattanjon a helyére.
- A szerelék tengelyen lévő másodlagos furat is használható a gép felakasztására.

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 4. ábra.

- Vegye le a bilincset és a csavarokat az elülső fogantyúról.
 - Szerelje fel az elülső fogantyút a meghajtó tengelyrúd felső végére úgy, hogy az elválasztó rúd ugyanarra az oldalra kerüljön, mint a behúzó zsinór (vesse össze a termékképeket az ábra lapon vagy az ajándékdobozon)
 - Csúsztassa át a csavarokat az elülső fogantyún.
- MEGJEGYZÉS:** A hatlapfejű csavar feje beilleszkedik a fogantyú egyik oldalába vajt hatszögletű furatba.
- Szerelje vissza a bilincset.
 - Húzza meg a csavarokat.



FIGYELEM!

A fűterelőn lévő szálvágó kés nagyon éles. Ne érjen a vágókéshez. Ha hozzáér a késhez, az komoly személyi sérülést eredményezhet.

A FŰTERELŐ FELSZERELÉSE

Lásd 5. ábra.

1. Szerelje fel a fűterelőt a hajtótengelyen található fülre, ügyelve arra, hogy a csavar teljesen bent legyen a fülön levő nyílásban.
2. A kulccsal az óramutató járásának irányába forgatva erősen húzza meg a csavaranyát.

JELLEMZŐK

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Motor lökettérfogata	30 cm ³
Vágásszélesség	17 in/432 mm
Vágószál átmérő	2,4/2,7 mm.
Súly (üzemanyag, vágószerelék és védőburkolat nélkül)	4,8 kg
Súly (üzemanyag nélkül, vágófejjel)	5,1 kg
Úrtartalom (üzemanyag tartály)	350 cm ³
Térfogat (üzemanyag tartály)	Optimális: 65 cm ³ Max: 125 cm ³
Motor maximális teljesítménye (az ISO8893 szerint)	0,70 kw
Orsó maximális fordulatszáma	12 000/perc
Motor fordulatszáma (forgási frekvencia) a max. ajánlott orsó fordulatszámon	12 000/perc
Motor fordulatszáma (forgási frekvencia) alapjáraton	3000-3600/perc

Üzemanyag-fogyasztás (az ISO8893 szerint)
max. motorteljesítménynél 0,48 kg/h
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO8893 szerint)
max. motorteljesítménynél 640 g/kw.h
Vibrációs szint alapjáraton reel easy vágófejjel az elülső fogantyún és a hátsó fogantyún. 8,3/3,3 m/s²,
k=1,5 m/s²

Vibrációs szint maximális fordulatszámon reel easy vágófejjel az elülső fogantyún és a hátsó fogantyún 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²
Vibrációs szint alapjáraton Pro Cut II vágófejjel az elülső fogantyún és a hátsó fogantyún 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²
Vibrációs szint maximális fordulatszámon Pro Cut II vágófejjel az elülső fogantyún és a hátsó fogantyún 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²
Hangnyomásszint a kezelő fülénél (az EN ISO 22868 szerint) reel easy vágófejjel alapjáraton: 85,1 dB(A),
maximális fordulatszámon: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)
Hangnyomásszint a kezelő fülénél (az EN ISO 22868 szerint)
Pro cut II vágófejjel alapjáraton: 85,5 dB(A),
maximális fordulatszámon: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)
Hangteljesítményszint (az EN ISO 22868 szerint). 116 dB(A) k=3 dB(A)

ISMERJE MEG A SZEGÉLYVÁGÓJÁT

Lásd 1. ábra

A szerszám biztonságos használatához szükség van a terméken lévő és a használati útmutatóban található információk megértésére, és az elvégezni kívánt feladat ismeretére. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes működési jellemzővel és a biztonsági előírással.

ERGONÓMIKUS KIALAKÍTÁS

A szegélyvágó kialakítása könnyű kezelhetőséget tesz lehetővé. Használata és fogása kényelmes a különböző helyzetekben és különböző szögekben történő használat során is.

FŰTERELŐ

A szegélyvágó tartozéka egy fűterelő is, amely megvédi a repülő hulladékoktól.

OLAJSAPKA/MÉRŐPÁLCA

Távolítsa el az olajbetöltő nyílás fedelét az olajsint ellenőrzéséhez és kenőanyag hozzáadásához szükség esetén.

FELÜLRE SZERELT MOTOR

A felső szerelésű motor javítja az egyensúlyt, és messze van a vágóterületen levő portól és hulladéktól

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

HASZNÁLAT

FIGYELEM!
Ne engedje, hogy a termék mind alaposabb ismerete figyelmetlenné tegye. Ne feledje, hogy elég egy figyelmetlen másodperctörődék, hogy komoly sérülés következzen be.

FIGYELEM!
Elektromos szerszámgépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ennek elmulasztása ahhoz vezethet, hogy valamilyen tárgy kerülhet a szemébe, ami komoly sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

FIGYELEM!
Vigyázzon a kibocsátott kipufogógázokkal.

ÜZEMANYAG BETÖLTÉSE ÉS ÚJRATÖLTÉSE A VÁGÓBA

- A szennyeződés megelőzése érdekében tisztítsa meg a üzemanyagtartály fedele körüli területet.
- Lassan lazítsa meg az üzemanyagtartály fedelét. Tiszta felületre tegye az üzemanyagtartály fedelét.
- Óvatosan töltsen be az üzemanyagot a tartályba. Ne öntse mellé.
- Tisztítsa meg és vizsgálja át a tömítőgyűrűt az üzemanyagtartály fedelének visszahelyezése előtt.
- Azonnal tegye vissza az üzemanyagtartály fedelét, és kézzel húzza meg. A kilöttyent üzemanyagot törölje le.

Megjegyzés: Normális jelenség, ha az első használat során és azt követően füst távozik a motorból.

FIGYELEM!
Az üzemanyag betöltése előtt mindig állítsa le a motort. Működő vagy forró motor mellett soha ne töltsön üzemanyagot a gépbe. A motor indítása előtt távolodjon el legalább 10 méter távolságra az üzemanyag betöltési helyétől. Ne dohányozzon! Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása komoly személyi sérülést eredményezhet.

OXIGÉNEZETT ÜZEMANYAGOK

Néhány hagyományos benzin alkohollal vagy étervegyülettel van vegyítve. Az ilyen típusú benzinek neve oxigénezett üzemanyag. Oxigénezett üzemanyag használatakor ellenőrizze,

hogy az ólommentes és megfelel a minimális oktánszám követelményeknek. Oxigénezett üzemanyag használata előtt próbálja ellenőrizni az üzemanyag összetevőit. Bizonyos területeken ezeket az információkat közzéteszik a benzinkutakon. Az EPA által elfogadott oxigénát arányok a következők:

Etanol (etil-alkohol) 10 térfogat%. Legfeljebb 10 térfogat% etanolt tartalmazó benzin használható. Az etanolt tartalmazó benzint egyes helyeken "Gasohol" márkanév alatt forgalmazzák. Ne használjon E85 üzemanyagot.

MTBE (metil-terc-butil-éter) 15% térfogat%. Legfeljebb 15 térfogat% MTBE tartalmú benzint használhat.

Metanol (metil-alkohol) 5 térfogat%. Legfeljebb 5 térfogat% metanolt tartalmazó benzint használhat, ha az az üzemanyag-továbbító rendszert védő további oldószereket és korróziógátlókat is tartalmaz. Az 5 térfogat%-nál több metanolt tartalmazó benzin problémákat okozhat indításkor és/vagy a teljesítményben. Emellett károsíthatja a termék vagy az üzemanyagrendszer fém, gumi és műanyag alkatrészeit. Ha bármilyen furcsa dolgot tapasztal a használat során, legközelebb máshol szerezze be az üzemanyagot, vagy váltson más típusú üzemanyagra.

MEGJEGYZÉS: A korábban megadottnál magasabb oxigénát-tartalmú oxigénezett üzemanyag használata miatt bekövetkezett károsodásokra és teljesítmény-problémákra a garancia nem vonatkozik.

MOTOR KENŐANYAGÁNAK HOZZÁADÁSA/ELLENŐRZÉSE

Lásd 17. ábra.

A motor kenőanyagának jelentős hatása van a motor teljesítményre és élettartamra. Az általános, minden hőmérsékleten való használathoz SAE 10W-30 olaj ajánlott. Mindig 4 ütemű motorokba való kenőanyagot használjon, amely megfelel a követelményeknek vagy meghaladja azokat.

MEGJEGYZÉS: A nem detergens hatású, vagy 2-ütemű motorokba való kenőanyag károsítja a motort, ezért nem szabad használni.

A motor kenőanyagának hozzáadása:

- Vegye le a kenőanyag flakonjának kupakját és a zárógyűrűjét.
- Csavarja le az olajsapkát/mérőpalcát és vegye ki.
- A mellékelt tölcser segítségével a teljes flakonnyi motorolajat töltsen be az olajbetöltő nyíláson át.
- Csavarja vissza az olajsapkát/mérőpalcát, és húzza meg.

A motor kenőanyaga szintjének ellenőrzése:

- Helyezze a motort egy lapos felületre.
- Törölje tisztára a mérőpalcát és helyezze vissza a

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

nyílásba, de ne csavarja be.

- Vegye ki ismét a mérőpálcát és ellenőrizze a kenőanyag szintjét.
- A kenőanyag szintjének a mérőpálca rovátkolt területén belül kell lennie.
- Ha a szint alacsony, öntsön be kenőanyagot addig, amíg a folyadékszint a mérőpálca bevonalkozott területének felső részébe nem emelkedik.
- Helyezze vissza és tekerje be az olajsapkát/mérőpálcát.

FIGYELMEZTETÉS:

Ne töltse túl. A forgattyúház túltöltése túlzott füstölést és a motor károsodását okozhatja.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA

Lásd 11. ábra.

FIGYELEM!

A gép mindig a kezelő jobb oldalán legyen. A gépnek a kezelő bal oldalán való használatakor a felhasználó forró felületekkel érintkezhet, és égési sérüléseket szenvedhet.

FIGYELEM!

A forró felületekkel való érintkezés okozta égések elkerülése érdekében soha ne használja a gépet úgy, hogy a motor alsó része derékmagasság felett van.

A szegélyvágót jobb kézzel a hátsó fogantyúnál, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A vágót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csípőmagasságban legyen.

A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köré tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet. Ha a fű a vágófej köré tekeredik, **ÁLLÍTSA LE A MOTORT**, vegye le a gyújtáskábelt és távolítsa el a fűvet.

FIGYELEM!

A szegélyvágót mindig tartsa távol a testétől, tartson elegendő távolságot a teste és a gép között. Bármilyen érintkezés a burkolattal vagy a szegélyvágó vágófejével égéseket és/vagy más súlyos személyi sérülést eredményezhet.

A VÁGÓSZÁL KIENGEDÉSE (REEL EASY™ VÁGÓFEJ)

Lásd 16. ábra.

A vágószál kiengedése a vágófej fűre való lenyomásával szabályozható, miközben a motor teljes fordulatszámon forog.

- Teljes gázon működtesse a motort.
- A vágószál kiengedéséhez nyomja a gombot a talajhoz. A vágószál minden gombnyomáskor egy kicsivel kinyomódik. Ne tartsa a talajon a gombot.

MEGJEGYZÉS: A szegélyvágó fűterelőjén található vágókés a vágószálat megfelelő hosszúságúra vágja.

MEGJEGYZÉS: Ha a vágószál túl rövidre kopik, akkor lehetséges, hogy a talajra nyomással nem lehet kiengedni a vágószálat. Ha ez történik, állítsa le a motort, és kézzel engedje ki a vágószálat.

A VÁGÓSZÁL KIENGEDÉSE KÉZZEL:

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- A vágószál kézzel való kiengedéséhez nyomja meg a gombot, miközben húzza a vágószál(ak)at.

MEGJEGYZÉS: A Pro Cut II vágószál nem adagolható ki. A vágószál cseréjéhez lásd A szál behelyezése a Pro Cut II vágófejbe részt később ebben a kézikönyvben.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ

Lásd 12a. 12b. ábrák

- Mindig tartsa távol a testétől a szerszámot, nehogy érintkezzen a forró felületekkel. (A megfelelő használati pozíció a 8. ábrán látható)
- A szegélyvágót döntse a vágni kívánt terület felé; ez a legjobb vágási terület.
- Az íves tengelyű vágó akkor vág, ha a gépet balról jobbra mozgatja. Az egyenes tengelyű vágó akkor vág, ha a gépet jobbról balra mozgatja. Ekkor elkerülhető, hogy hulladék lökődjön a kezelő felé. Ne vágjon az ábrán látható veszélyes területen.
- A vágáshoz a szál végét használja, ne erőltesse a vágófejet a még nem levágott fűbe.
- A drótok és léckerítések a vágószál túlzott elhasználódását okozzák, sőt akár el is szakíthatják. A kő- és téglafalak, szegélykövek és fák a vágószál gyors elhasználódását okozzák.
- Kerülje el a fákat és a bokrokat. A fák kérgét, a fa léceket, zsaluzatokat és kerítésoszlopokat a vágószál könnyen károsíthatja.

VÁGÓSZÁL VÁGÓKÉSE

Lásd 5. ábra.

A szegélyvágó fűterelőjére egy a vágószál elvágására szolgáló vágókés van felszerelve. A legjobb vágáshoz addig engedje ki a vágószálat, amíg a hosszát a vágókés nem fogja szabályozni. Engedje ki a vágószálat, ha azt hallja, hogy a motor gyorsabban forog a normálisnál, vagy amikor a vágás hatékonysága csökken. Ez biztosítja a legjobb teljesítményt, és a szálat elég hosszan tartja a megfelelő kiengedéshez.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

Lásd 6. ábrák

KÉZI INDÍTÁS:

Hideg motor beindítása:

NE húzza meg a gázkart a motor beindításáig és folyamatos működéséig.

Megjegyzés: Ha nehézsége támad a termék beindításakor, tájékozódjon a kézikönyv hibaelhárítás részéből. A gép vásárlást követő első beindításakor a indítás nehezebb lehet, mint a későbbiekben.

- Fektesse a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
- A motorkapcsolót helyezze „I” állásba.
- **BEFECSKENDEZÉS** – nyomja meg az indító befecskendező gombot lassan 10-szer.
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **“START”** állásba.
- **HÚZZA MEG** a behúzót többször addig, amíg a motor be nem indul.
- **ÁLLÍTSA** vissza az indítókart a **MŰKÖDÉS** állásba.

Megjegyzés: Ha a motor leáll, Állítsa a kart a MŰKÖDÉS állásba, és húzza meg a behúzót amíg a motor be nem indul.

- Húzza meg a gázkart a motor felpörgetéséhez

Meleg motor beindítása:

Lásd 7. ábra.

Ellenőrizze, hogy látható üzemanyag az indító befecskendezőben. Ha nem, kövesse a hideg motor indítási eljárását.


- **HÚZZA** a kötelet addig, amíg a motor be nem indul.

A motor leállítás:


A motorkapcsolót helyezze „O” állásba.

KARBANTARTÁS


FIGYELEM!

 Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyt vagy a termék károsodását okozhatja.

FIGYELEM!

 A szerszám használatakor mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszkot is.

FIGYELEM!

 A gép átvizsgálása, tisztítása vagy karbantartása előtt állítsa le a motort, várja meg amíg az összes mozgó rész megáll és vegye le a gyújtáskábelt a gyújtógyertyától. Ezen utasítások be nem tartása komoly személyi sérülést vagy anyagi kárt eredményezhet.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír eltávolítására.

FIGYELEM!

A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó kenőanyagokkal, stb.. A vegyszerek károsíthatják, gyengíthetik vagy tönkretelhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet.

Az itt bemutatott beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a szegélyvágón egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.

A REEL EASY VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

Lásd 5. ábrák

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Távolítsa el a jelenleg felszerelt vágófejet.
- Nyissa ki a Reel Easy vágófejet, a két oldalán lévő reteszeket lenyomva. A vágófejben levő alkatrészek rugós terhelésűek, ezért a reteszek lenyomásakor a másik kezét tartsa a vágófej burkolatán.
- Vegye le a vágófej fedelét, a gombot és az orsót, és tegye félre.
- A vágófejet tegye a hajtótengelyre. Ellenőrizze, hogy a vágófej teljesen a helyén ül.
- A hatlapfejű csavart helyezze a hajtótengely nyílásába, és erősen húzza meg a gomb hatlapfejű nyílásán át.

MEGJEGYZÉS: Csak a gombot használja a csavar meghúzására. Más szerszám használatával túl húzhatja a csavart, ami a vágófej károsodását okozhatja.

- Ha eltávolította, tegye vissza a rugót a vágófejbe és nyomja le, hogy a helyére kerüljön.
- Helyezze vissza az orsót. Az RLT430CES íves tengelyű vágószerelék esetében úgy kell behelyezni az orsót, hogy a “This side out for curved shaft” (“Ez az oldal kifelé íves tengely esetén”) felirat látható legyen. Ha egyenes tengelyű szerelék használ a Reel Easy vágófejjel, akkor az orsót úgy kell behelyezni, hogy a “This side out for straight shaft” (“Ez az oldal kifelé egyenes tengely esetén”) felirat legyen látható.
- Tegye vissza a gombot az orsóba.
- Tegye vissza a vágófej fedelét úgy, hogy a reteszek a vágófej nyílásaival egy vonalban legyenek. Nyomja le a fedelet és a vágófejet egyszerre, amíg mindkét

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

retesz be nem kattan a nyílásba.

- Szerelje fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

A SZÁL BEHELYEZÉSE A REEL EASY VÁGÓFEJBE

Lásd 5. ábrák

2,4 mm átmérőjű egyszálas vágószálat használjon.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Vágjon le egy 7,5 méter hosszúságú darabot a vágószálból.
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon levő nyíláson. Folytassa a vágószál betolását a vágófejen át addig, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően van elosztva.
- , A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját. Az RLT430CES íves tengelyű szegélyvágó szerelék használatakor a gombot az óramutató járásának irányába kell leforgatni. Az egyenes tengelyű szerelék használatakor a gombot az óramutató járásával ellentétesen kell elforgatni. Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

A PRO CUT IITTM VÁGÓFEJ FELSZERELÉSE

Lásd 20. ábra.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Távolítsa el a jelenleg felszerelt vágófejet.
- Szerelje fel a vágófejet a hajtótengelyre úgy, hogy teljesen ráüljön.
- Szerelje fel az orsórögzítőt és a rögzítéshez fordítsa el az óramutató járásának irányába az íves tengelyű szerelékek (RLT430CES szegélyvágó szerelék), vagy az óramutató járásával ellentétes irányban az egyenes tengelyű szerelékek esetében.
- Tegye fel a vágószálat a kézikönyv következő részében leírtak szerint.

A VÁGÓSZÁL FELSZERELÉSE A PRO CUT IITTM VÁGÓFEJRE

Lásd 9. ábra.

2,4 vagy 2,7 mm átmérőjű egyszálas vágószálat használjon. A legjobb teljesítmény elérése érdekében a gyártó által előállított eredeti vágószálat használjon.

- Állítsa le a motort és vegye le a gyújtáskábelt.
- Fogja a két mellékelt, előre levágott hosszúságú vágószálat, vagy vágjon két darab 28 cm hosszúságú vágószálat.
- Helyezze be a szálat a vágófej oldalán található foglalatokba. A szálat addig kell benyomni, amíg

körülbelül 2,5 cm-re ki nem áll a vágófej tetején lévő furatból.

- Távolítsa el a régi szálat úgy, hogy kihúzza a vágófej tetején található furatokból.

A KIPUFOGÓNYÍLÁS, A HANGTOMPÍTÓ ÉS A SZIKRAFOGÓ TISZTÍTÁSA

MEGJEGYZÉS: A használt üzemanyag típusától, a használt kenőanyag típusától és mennyiségétől és/vagy a használati körülményektől függően a kipufogót, a hangtompítót és/vagy a szikrafogót eltömheti a korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében esetleg el kell távolítani ezeket a lerakódásokat. Javasoljuk, hogy ezt a műveletet szakképzett szervizzel végeztesse el. A termék megfelelő teljesítményének biztosításához a szikrafogót 50 óránként vagy évente ki kell tisztítani vagy cserélni. A szikrafogók a megvásárolt típustól függően különféle helyeken lehetnek. Az adott típus szikrafogójának elhelyezkedéséről érdeklődjön a legközelebbi szervizképviseletnél.

AZ ALAPJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA

Lásd 19. ábra.

Ha a vágószerelék alpjáraton is forog, akkor a motoron be kell állítani az alpjárat fordulatszám csavart. Az alpjárat fordulatszám csökkentéséhez és a vágószerelék mozgásának leállításához fordítsa el az alpjárat fordulatszám csavart az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha vágószerelék alpjárat fordulatszámán továbbra is mozog, a beállításához lépjen kapcsolatba egy szervizzel, és a javítás elvégzéséig ne használja a szegélyvágót.



FIGYELEM!

A vágószereléknek alpjáraton nem szabad forognia. Az alpjárat fordulatszám csökkentéséhez és a vágószerelék mozgásának leállításához fordítsa el az alpjárat fordulatszám csavart az óramutató járásával ellentétes irányba, vagy a beállításához lépjen kapcsolatba egy szervizzel, és a javítás elvégzéséig ne használja a szegélyvágót. A vágószerelék alpjáraton való forgása súlyos személyi sérülést eredményezhet.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

Lásd 15.21. ábrák

A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Távolítsa el a légszűrő fedelét úgy, hogy a hüvelykujjával lenyomja a rögzítőt, és óvatosan húzza a fedelet.
- Egy kefével tisztítsa meg a légszűrőt.
- Tegye vissza a légszűrő fedelét úgy, hogy a fedél

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

alján lévő füleket beilleszti a légszűrő alapzatán lévő foglalatba; tolja fel a fedelet addig, amíg be nem pattan a helyére.

ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE



FIGYELEM!

A szivárgó üzemanyagtartály fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapószelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE

Lásd 22. ábra.

A motor 0.6mm elektródtávolságú Champion RY4C vagy NGK CMR7A gyújtógyertyával működik. Kizárólag ilyen típusúra cserélje, és a cserét évente végezze el.

A TERMÉK TÁROLÁSA

- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a terméket. A használaton kívüli készüléket egy száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől, tartsa távol a terméket.
- Tartson be minden a benzin biztonságos tárolására és kezelésére vonatkozó ISO és helyi előírást.

1 hónapnál hosszabb időszakra való tárolás esetén:

- A tartályban lévő összes üzemanyagot öntse ki egy benzinkannába. Működtesse a motort amíg le nem áll.

HIBAELHÁRÍTÁS

HA AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM SZÜNTETIK MEG A PROBLÉMÁT, FORDULJON A HIVATALOS SZERVIZHEZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	1.Nincs szikra. 2.Nincs üzemanyag. 3.A motor lefullad.	1.Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze a gyújtógyertya elektródtávolságát. Lásd a Gyújtógyertya cseréje részt a kézikönyvben. 2.Nyomja meg az indító befecskendező gombot, hogy megteljen üzemanyaggal. Ha a befecskendező nem telik meg, akkor az elsődleges üzemanyag-továbbító rendszer eltömődött. Lépjen kapcsolatba egy szervizzel. Ha az indító befecskendező gomb megtelik, akkor a motor lefullad, lépjen a következő ponthoz. 3.Állítsa az indítókart START állásba. Nyomja meg a kioldót és rántsa meg a zsinórt többször, amíg a motor be nem indul és járni nem kezd. MEGJEGYZÉS: A lefulladás szintjétől függően a behúzó többször is meg kell húzni.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot	Gond van az üzemanyag-ellátással	Működő motorral húzza meg és engedje fel a gázkart 5-ször.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot, és túl sok füstöt ereszt	1.A légszűrő koszos. 2.A szikrafogó koszos. 3.A gyújtógyertya eltömődött.	1.Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd A légszűrő tisztítása részt a kézikönyvben. 2.Lépjen kapcsolatba egy szervizzel. 3.Tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyát. Ellenőrizze a gyújtógyertya elektródtávolságát. Lásd A gyújtógyertya cseréje részt a kézikönyvben.
A motor elindul, jár de alacsony fordulatszámon nem működik	A porlasztó alapjárat fordulatszám-beállító csavarját be kell állítani.	Az alapjárat növeléséhez fordítsa az alapjárat fordulatszám-beállító csavart az óramutató járásával megegyező irányba. Lásd 19 ábra.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A vágószál nem jön ki	<ol style="list-style-type: none"> 1. A vágószál önmagához van forrasztva. 2. Nincs elég vágószál az orsón. 3. A vágószál túl rövidre kopott. 4. A vágószál összegabalyodott az orsón. 5. A motor fordulatszámja túl alacsony. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A vágószálat kenje meg szilikon spray-vel. 2. Tegyen fel több vágószálat. Lásd a megfelelő vágószál csere részt a kézikönyvben. 3. Húzza ki a vágószálat, miközben váltakozva lenyomja és felengedi az orsórögzítőt. 4. Távolítsa el a vágószálat az orsóról, és csavarja fel újra. Lásd a megfelelő vágószál csere részt a kézikönyvben. 5. Teljes gáznál engedje ki a vágószálat.
Az orsórögzítő nehezen forgatható	A csavarmenet koszos vagy sérült.	Tisztítsa meg a meneteket és kenje meg kenőzsírral – he nem segít, cserélje ki az orsórögzítőt.
Fű tekeredik a hajtótengely burkolata és a vágófej köré	<ol style="list-style-type: none"> 1. A talajszinten nyírták a magas fűvet. 2. A szegélyvágót nem teljes gázon működtetik. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A feltekeredést elkerüléséhez a magas fűvet fentről lefelé haladva nyírja. 2. Teljes gázon működtesse a szegélyvágót.
A motor túl sok füstöt enged ki.	Túl sok olaj van a forgattyúházban.	Engedje le a kenőanyagot és töltsen fel megfelelő mennyiségű 10W-30 motorolajjal. Lásd a Motor kenőanyagának hozzáadása/ellenőrzése részt a kézikönyv Használat szakaszában.

ELŐSZÖR MINKET HÍVJON

A termék használatával vagy karbantartásával kapcsolatos bármilyen kérdéssel hívja a Ryobi® segélyvonalat! A teljes elégedettség biztosítása érdekében a terméket a szállítást megelőzően teljeskörű tesztelésen esett át.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, plevele, malých stromů, křoví a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být přibližně rovnoběžně s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžně s plochou země.

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA



VÝSTRAHA

Přečtěte a pochopte všechny pokyny. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY

- Pro bezpečné používání si přečtěte a porozumějte všem pokynům, než použijete tento výrobek. Řiďte se všemi bezpečnostními pokyny. Opomenutí dodržování všech pokynů uvedených níže může způsobit vážná poranění osob.
- Nenechávejte děti nebo neproškolené osoby používat tento přístroj.
- Nikdy motor nespouštějte ani nepoužívejte v uzavřených nebo málo větraných místnostech; vdechování zplodin může usmrtit.
- Před každým použitím si vyčistěte pracovní oblast. Odstraňte všechny předměty, například kameny, rozbité sklo, dráty nebo strunu, která se může vymrstit nebo zamotat do sekací struny nebo nože.
- Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle vyrobené dle EN 166 standardu, když obsluhujete tento nástroj.
- Noste pevné, dlouhé kalhoty, boty a ochranné brýle. Nenoste volný oděv, kraťasy, sandály nebo nechodte bosí. Nenoste žádné šperky.
- Pevný ochranný oděv může zvýšit únavu obsluhy, což může vést k infarktu z důvodu přehřátí. Při počasí, které je horké a vlhké se práce musí rozvrhnout na brzké ráno nebo pozdní odpolední hodiny, kdy je teplota nižší.
- Toto zařízení nikdy nepoužívejte v levé ruce.
- Vlasy si sepněte na úroveň ramen, abyste zabránili zaplétání do pohyblivých částí.
- Všechny přihlížející, děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m. Přihlížející je třeba vyzvat, aby si nasadili ochranné brýle. Přiblíží-li se, zastavte motor a řezací příslušenství. V případě zařízení opatřených noži je zde navíc nebezpečí poranění přihlížejících úderem předmětu vystřeleného od rotujícího nože nebo jinou neočekávanou reakcí

nástroje.

- Nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Neprovozujte při slabém osvětlení.
- Udržujte bezpečné postavení a rovnováhu. Neobcházejte bezpečnostní zařízení. Přeceňování může mít za následek ztrátu rovnováhy nebo vystavení horkým plochám.
- Udržujte všechny části těla mimo pohyblivé součásti.
- Abyste se vyhnuli horkým plochám, nikdy nepoužívejte přístroj s jeho spodní částí nad úroveň pasu.
- Nedotýkejte se oblastí okolo výfuku nebo válce přístroje, během funkce se mohou velmi zahřát.
- Vždy zastavte motor a odstraňte zapalovací kabel před jakýmkoliv seřizováním nebo opravami mimo seřizování karburátoru.
- Zkontrolujte zařízení před každým použitím. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněny sponky, neuniká palivo, atd. Před použitím vyměňte jakékoliv poškozené součásti.
- Řezací příslušenství se nikdy nesmí otáčet při volnoběhu během normálního používání. Řezací příslušenství se může otáčet při seřizování karburátoru.
- Ukládejte palivo v nádobě určené pro palivo. Setřete všechno rozlité palivo. Přesuňte se o 10 m od místa doplnění před spuštěním motoru. Opatrně sundejte víko nádrže po zastavení motoru. Při doplňování paliva NEKUŘTE.
- Vypněte motor a nechejte jej vychladnout před doplněním paliva nebo uložením přístroje.
- Nechejte motor zchladit; vyprázdněte nádrž pro palivo a zajistěte proti přemístění před převozem ve vozidle.
- Používejte vždy ochranné vybavení a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. U zařízení vybavená spojkou se ujistěte, že se řezací doplňky zastavují, když přecházíte na volnoběh. Když je zařízení vypnuto, ujistěte se, že se řezací příslušenství zastavilo, než přístroj sundáte.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Zkontrolujte před používáním. Poškozené součásti vyměňte. Ujistěte se, že jsou všechny přezky na místě a zajištěny. Proveďte kontrolu na únik paliva.
- Jakmile je strunová hlava zničená, popraskaná nebo poškozená, vyměňte ji. Zkontrolujte, zda je strunová hlava řádně nainstalována a upevněna. Pochybení tak může způsobit vážný úraz.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojetě řádně a bezpečně připojeny.
- Používejte pouze náhradní sekací strunu do sekací hlavy od výrobce. Nepoužívejte žádné jiné řezací příslušenství. Instalace jakékoliv řezací hlavy nebo náhradní struny od jiného výrobce do této zarovnávací

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

sekačky může mít za následek vážné poranění osob. Nikdy nepoužívejte, například, dráty nebo ocelová lanka, která se mohou odlomit a působit jako nebezpečný projektil.

- Přístroj nikdy nepoužívejte bez vodícího plechu pro trávu, plech musí být v dobrém stavu.
- Během sečení držte pevně obě rukojeti. Strunovou hlavu udržujte pod úrovní pasu. Nikdy nesekejte se strunovou hlavou zvednutou nad 75 cm nebo více nad zemí.
- Tento výrobek je určen pro nepravidelné používání majitelů bytů a jiných příležitostních uživatelů pro takové obecné využití jako sekání měkké a tvrdé vegetace, atd. Není určeno pro dlouhé používání. Při obsluze řetězové pily je třeba dodržovat specifická opatření k zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci. Pro takové používání je strunový vyžinač vybaven protivibrační funkcí.
- Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi

jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zbledení prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvinutí těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. V současné době není zcela prokázáno, zda vůbec vibrace nebo dlouhodobé vystavování může přispívat k znecitlivění. Uživatel může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:













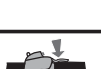

- a) Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu).
- b) Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- c) Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.
 - Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušte práci a vyhledejte lékaře.

SYMBOLY




Některé z následujících symbolů mohou být použity na tomto výrobku. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Řádný výklad těchto symbolů Vám umožní s tímto výrobkem pracovat lépe a bezpečněji.

SYMBOL	NÁZEV	VYSVĚTLENÍ
	Bezpečnostní výstraha	Opatření, která zajišťují Vaši bezpečnost.
	Čtení návodu k použití	Pro snížení nebezpečí poranění musí uživatel před použitím tohoto výrobku přečíst a pochopit návod k použití.
	Noste ochranu sluchu a očí.	Noste ochranu očí, která je označena shodu s EN 166 jako i ochranu sluchu, když obsluhujete toto zařízení.
	Udržujte přihlížející stranou	Okolostojící udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m.
	Odraz	Vymrštěné předměty se mohou odrazit, může to způsobit poranění nebo poničení majetku.
	Bez nože	Neinstalujte nebo nepoužívejte jakýkoliv typ nože na výrobku s tímto označením.
	Zákaz používání kotouče pro kotoučové pily	S tímto náradím nelze používat kotouč určený pro kotoučové pily.
	Rychlost naprázdno (otáčky/min)	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Vysoká obuv	Při používání náradí noste protiskluzovou ochranou obuv.
	Rukavice	Používejte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Zákaz kouření	Při plnění nádrže paliva nekuřte.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Benzín	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ([R + M] / 2) nebo více.
	Olej	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Spínač/vypínač	Spínač k zapnutí/vypnutí stroje I = ZAPNUTO (ON) O = VYPNUTO (OFF)
		Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.
		Poloha při chodu
		Poloha spouštění/sytiče
		Nemačkejte spouště
		Nastavte spínač motoru do pozice „I“
		NEJPRVE – Stiskněte pomalu 10 krát hlavičku startéru
		NASTAVTE startovací páku do polohy „START“ (spuštění)
		TAHEJTE za startovací lanko, dokud se motor nepokusí nastartovat
		NASTAVTE startovací páku do polohy „RUN“ (běh). Poznámka: Pokud se motor zastavuje, nastavte startovací páku do polohy RUN (běh) a tahejte za rukojeť startéru, dokud motor nenaskočí.
		Mačkejte spoušť plynu pro běh
		Nastavte spínač motoru do zastavovací polohy „O“

Následující signální slova a významy jsou vhodné pro vysvětlení úrovně nebezpečí spojených s tímto výrobkem.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	NEBEZPEČÍ:	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	VAROVÁNÍ:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VÝSTRAHA:	Označuje možnou rizikovou situaci, které je třeba předejít, jinak jejím následkem může být smrt nebo vážné zranění.
	VÝSTRAHA:	(Bez bezpečnostního výstražného symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího **POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA**. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)



VÝSTRAHA

Abyste se vyhnuli vážným osobním poraněním, nepokoušejte se tento výrobek používat, dokud jste řádně nepřečetli a nepochopili celý návod k použití. Pokud nerozumíte varováním a pokynům v návodu k použití, nepoužívejte tento výrobek. Zavolejte pro pomoc zákaznický servis.



VÝSTRAHA

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby obličejovou masku. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štítky. Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.

UCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

ÚVOD

Tento výrobek má mnoho vlastností, které vám více zpříjemní a usnadní práci. Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu tohoto výrobku, výsledkem je snadná údržba a obsluha.

POPIS OBRÁZKŮ

Obr 1

1. Hlavička startéru
2. Táhllo sytiče
3. Víko nádrže paliva
4. Zadní rukojeť
5. Spoušť plynu
6. Lano a rukojeť startéru
7. Zámek spouště
8. Spínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)
9. Háček pro řemen
10. Pěnová trubice
11. Přední rukojeť
12. Spojka
13. Tlačítko
14. Kryt proti trávě
15. Pouzdro hnací hřídele
16. Hlava strunového vyžínače Reel Easy™
17. Hlava strunového vyžínače Pro cut II™

Obr 2

18. Tlačítko
19. Vodící zahloubení
20. Hnací hlavní hřídel

21. Polohovací otvor
22. Příslušenství sekačky

Obr 3

23. Závěsný kryt
24. Otvor v závěsném krytu
25. Otvor na závěsu

Obr 4

26. Svorková pomůcka
27. Uzávěr
28. Šroub

Obr. 5

29. Sekací nůž

Obr. 17

30. Víko nádrže oleje/měrka
31. Šrafovaná oblast
32. Plnicí otvor pro olej
33. Trychtýř

Obr.14

34. Spouštěcí poloha
35. Poloha při chodu

Obr. 19

36. Obal
37. Blokovací pojistka
38. Nárazový/ podávací knoflík
39. Šroub se šestihrannou hlavou
40. Vřeteno
41. Pružina
42. Hlava strunového vyžínače
43. Otevírání západky

Obr. 8

44. Šestihranný otvor
45. Srovnejte čáru na knoflíku se šípkami
46. Otvor

Obr. 20

47. Hnací hřídel
48. Držák vřetena

Obr. 9

49. Otvor
50. Štěrbina

Obr. 10

51. Šroub volnoběhu

Obr. 15

52. Západka

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Obr. 21

53. Filtrační síto

54. Kryt vzduchového filtru

Obr. 22

55. Šroub

56. Startovací zapalovací svíčka

57. Horní kryt

Obr. 12b

58. Nebezpečná oblast sekání

59. Ideální oblast sekání

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že všechny položky v seznamu součástí jsou přibaleny.
- Opatrně výrobek zkontrolujte, zda není rozbit nebo poškozen dopravou.
- Obal nelikvidujte, dokud nezjistíte, že výrobek řádně funguje a řádně jste jej zkontrolovali.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění.



VÝSTRAHA

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.



VÝSTRAHA

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.



VÝSTRAHA

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

INSTALACE HNACÍ HŘÍDELE DO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Viz obrázek 2.



VÝSTRAHA

Nikdy neinstalujte, nesundávejte nebo neseřizujte žádné příslušenství, když poháněná hlava běží. Pochybení s nezastaveným motorem

tak může způsobit vážný úraz.

Příslušenství přepojte k hnací hřídeli pomocí hnacího zařízení.

- Uvolněte křídlový šroub na spojce hnací hřídele a sundejte koncový kryt z příslušenství.
- Stiskněte tlačítko umístěné na hřídeli příslušenství. Srovnejte tlačítko s vodícím zahloubením na spojce hnané hlavy a zasuňte obě hřídele do sebe. Otáčejte hřídeli příslušenství, až se tlačítko uzamkne do polohovacího otvoru.

POZNÁMKA: Pokud nejde tlačítko zcela uvolnit v polohovacím otvoru, nejsou násady uzamčeny ve své poloze. Lehce pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.

- Bezpečně utáhněte knoflík.



VÝSTRAHA

Zajistěte, aby byl křídlový šroub před obsluhou zařízení řádně dotažen; kontrolujte jej pravidelně při používání na dotažení, abyste zabránili vážnému poranění.

DEMONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ Z HANÉ HLAVY

Pro sundání nebo výměnu příslušenství:

- Povolte křídlový šroub.
- Stiskněte tlačítko a otáčejte hřídeli pro sundání a rozdělení konců.

PŘIPEVNĚNÍ ZÁVĚSNÉHO KRYTU

Viz obrázek 3.

Existují dva způsoby, jak příslušenství zavěsit pro uložení.

- Pro používání závěsného krytu, zatlačte tlačítko a umístěte závěsný kryt přes konec dolního konce hřídele příslušenství. Lehce krytem pootočte ze strany na stranu, až tlačítko usedne do své polohy.
- Druhý otvor v hřídeli příslušenství lze rovněž použít pro zavěšení.

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

Viz obrázek 4.

- Odstraňte svorku a šrouby z přední rukojeti.
- Nainstalujte přední rukojeť na horní stranu ramene hnací hřídele s hraniční tyčí na stejné straně jako svinovací startér (srovnejte s kresbami na listě s vyobrazeními nebo na krabici)
- Zasuňte šrouby skrz přední rukojeť.

POZNÁMKA: Hlava šestihřanného šroubu sedí uvnitř šestihřanného zahloubení vytvořeného v jedné straně rukojeti.

- Nainstalujte znovu svorku.
- Šrouby bezpečně utáhněte.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)



VÝSTRAHA

Řezací struna na krytu proti trávě je ostrá. Braňte kontaktu se strunou. Pochybení ve vyhnutí kontaktu může způsobit vážné osobní poranění.

PŘIPOJENÍ KRYTU PROTI TRÁVĚ

Viz obrázek 5.

1. Připevněte kryt proti trávě do úchyty na hnací hřídeli a zajistěte, aby byl šroub zcela v otvoru na úchyty.
2. Použijte klíč pro bezpečné dotažení matice ve směru otáčení hodinových ručiček.

VLASTNOSTI

ÚDAJE O VÝROBKU

Obsah motoru.....30 cm³
 Průměr řezací stopy 17 in/432 mm.
 Průměr struny 2,4/2,7 mm.
 Hmotnost (bez paliva, řezacího příslušenství a vodítka)..... 4,8 kg
 Hmotnost (včetně paliva, řezacího příslušenství a vodítka)..... 5,1 kg
 Objem (palivové nádrže)350 cm³
 Objem (olejové nádrže)Optimální: 65 cm³
 Max.: 125 cm³
 Maximální výkon motoru (v souladu s IS08893)....0,70 kw
 Maximální frekvence otáčení vřetena..... 12000/min
 Rychlost motoru (frekvence otáčení) při doporučené max. frekvenci otáčení vřetena 12000/min
 Rychlost motoru (frekvence otáčení) při volnoběhu 3000-3600/min
 Spotřeba paliva (v souladu s IS08893) při max. výkonu motoru 0,48 kg/h
 Zvláštní spotřeba paliva (v souladu s IS08893) při max. výkonu motoru 640 g/kw.h
 Úroveň vibrací při volnoběhu s hlavou strunového vyžinače Reel Easy pro přední rukojeť a zadní rukojeť.....8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²
 Úroveň vibrací při zátěži s hlavou strunového vyžinače Reel Easy pro přední rukojeť a zadní rukojeť.....24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²
 Úroveň vibrací při volnoběhu se strunovou hlavou Pro Cut II pro přední rukojeť a zadní rukojeť.....7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²
 Úroveň vibrací při zátěži se strunovou hlavou Pro Cut II pro přední rukojeť a zadní rukojeť.....23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²
 Hladina akustického tlaku u uší obsluhy (v souladu s EN ISO 22868) s hlavou strunového vyžinače Reel Easy, při volnoběhu: 85,1 dB(A),
 při zátěži:102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Hladina akustického tlaku u uší obsluhy (v souladu s EN ISO 22868) se strunovou hlavou Pro cut II, při volnoběhu: 85,5 dB(A),
 při zátěži:102,5 dB(A) k=3 dB(A)
 Hladina akustického výkonu (v souladu s EN ISO 22868)..... 116 dB(A) k=3 dB(A)

POZNEJTE VAŠI STRUNOVOU SEKAČKU

Viz obrázek 1.

Bezpečné používání tohoto výrobku vyžaduje pochopení informací na výrobku a v tomto návodu k použití jako i znalost úkolu, který budete provádět. Před použitím tohoto výrobku se seznamte se všemi vlastnostmi obsluhy a bezpečnostními pravidly.

ERGONOMICKÝ DESIGN

Design sekačky poskytuje snadnou obsluhu. To znamená, že je navržena pro komfortní a snadné uchopení, když se používá v různých polohách a při různých úhlech.

KRYT PROTI TRÁVĚ

Strunová sekačka obsahuje kryt proti trávě, která pomáhá při ochraně obsluhy před odlétávajícími předměty.

VÍKO NÁDRŽE OLEJE/MĚRKA

Sejměte víko nádrže oleje pro kontrolu a doplnění oleje v případě nutnosti.

MOTOR S HORNÍ MONTÁŽÍ

Motor s horní montáží zlepšuje rovnováhu a je umístěn mimo dosah prachu a zbytků v sekané oblasti.

OBSLUHA



VÝSTRAHA

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.



VÝSTRAHA

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.



VÝSTRAHA

Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)



VÝSTRAHA

Dávejte si pozor na emise z výfukových plynů.

PLNĚNÍ A DOPLŇOVÁNÍ PALIVA

- Vyčistěte oblast okolo víka nádrže pro zabránění kontaminace.
- Opatrně uvolněte víko nádrže paliva. Víko umísťujte na čistou plochu.
- Palivo opatrně nalijte do nádrže. Zabraňte rozlití.
- Před vrácením víka nádrže paliva vyčistěte a prohlédněte těsnění.
- Ihned vraťte kryt nádrže paliva a utáhněte rukou. Setřete všechno rozlité palivo.

POZNÁMKA: Je běžné, že během počátečního chodu a spouštění vychází kouř.



VAROVÁNÍ:

Před doplněním paliva vypněte motor. Palivo nikdy nedoplňujte do běžícího stroje nebo horkého motoru. Přesuňte se před spuštěním motoru 10 m od místa doplňování. Nekuřte! Pochybení tak může způsobit vážné osobní poranění.

OKYSLIČENÁ PALIVA

Některé konvenční benzíny jsou smíchány s lihem nebo jeho směsí. Tento typ benzínu je kolektivně uváděn jako okysličený benzin.

Používáte-li okysličený benzin, ujistěte se, že je bezolovnatý a splňuje minimální požadavky na oktanové číslo. Před použitím okysličeného benzínu se pokuste ověřit obsah paliva. Některé oblasti vyžadují tuto informaci, která je pak vyvěšena na čerpacích stanicích. Následující procentáže kyslíku jsou schváleny EPA:

Etanol (ethyl nebo obilný líh) 10% objemu. Můžete používat benzin obsahující až 10% etanolu v objemu. Benzin obsahující etanol se také značí jako „Gasohol“. Nepoužívejte palivo E85.

MTBE (methyl terciér butyl ether) 15% objemu. Můžete používat benzin obsahující až 15% MTBE v objemu. **Metanol (metyl nebo dřevný líh) 5% objemu.** Můžete používat benzin obsahující až 5% metanolu v objemu, pokud také obsahuje rozpouštědla a korozivní zpomalovače pro ochranu palivového systému. Benzin obsahující více než 5% metanolu v objemu může způsobit problémy při stratu a/nebo při výkonu. To může poškodit kovové, pryžové a plastové součásti výrobku nebo palivového systému. Pokud zjistíte nežádoucí příznaky při obsluze, zkuste jinou čerpací stanici nebo změňte na jinou značku benzínu.

POZNÁMKA: Poškození palivového systému nebo problémy s výkonem vyplývající z používání okysličeného paliva obsahujícího větší procentáže kyslíku, než jak bylo

dříve uvedeno, nejsou pokryty zárukou.

DOLITÍ/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE (obr. 3)

Viz obrázek 17.

Motorový olej má významný vliv na výkon motoru a životnost. Všeobecně, použití při všech teplotách, je doporučen SAE 10W-30. Vždy používejte motorový olej pro 4-dobé motory, který dosahuje nebo přesahuje požadavky.

POZNÁMKA: Oleje bez detergentů nebo oleje pro 2-dobé motory poškozují motor a nesmí se používat.

Přidávání motorového oleje:

- Sundejte víko a těsnění z dodané lahve s olejem.
- Odšroubujte víko k nádrži oleje a sundejte.
- Pomocí dodaného trychtýře nalijte celou láhev **motorového maziva plnicím otvorem pro olej.**
- Našroubujte víko k nádrži oleje a zajistěte.

Kontrola hladiny motorového oleje:

- Uložte motor na rovnou plochu.
- Utřete měrku a znovu ji zasuňte do plnicího otvoru pro olej; nezašroubujte ji.
- Vyndejte měrku a zkontrolujte hladinu oleje. Hladina maziva se musí nacházet uvnitř šrafované oblasti na měrce.
- Je-li hladina nízká, přidejte motorový olej, až hladina oleje stoupne k horní části šrafované oblasti na měrce.
- Vraťte a zabezpečte víko nádrže oleje/měrku.



POZOR:

Nepřepĺňujte. Přepĺnění skříně klikové hřídle může způsobit nadměrný kouř a poškození motoru.

OBSLUHA SEKAČKY

Viz obrázek 11.



VÝSTRAHA

Toto zařízení vždy používejte v pravé ruce. Používáním v levé ruce se vystavujete horkým plochám a to může mít za následek možné popálení.



VÝSTRAHA

Abyste se vyhnuli horkým plochám, nikdy nepoužívejte přístroj s jeho spodní částí nad úroveň pasu.

Držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Sekačka se musí držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí nad výškou pasu.

Řežte trávu od shora dolů. To zabraňuje trávě omotávat

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání. Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, ZASTAVTE MOTOR, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte.



VÝSTRAHA

Strunovou sekačku vždy držte od těla, udržujte mezeru mezi tělem a sekačkou. Jakýkoliv kontakt s krytem nebo strunovou hlavou do této zarovnávací sekačky může mít za následek popálení a/nebo vážné poranění osob.

NATAŽENÍ ŘEZACÍ STRUNY (HLAVA STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REEL EASY™)

Viz obrázek 16.

Natažení struny je řízeno klepáním strunové hlavy na trávu, když běží motor na plný plyn.

- Spustíte motor na plný výkon.
- Vyklepejte knoflík na zem pro natažení struny. Struna se natahuje vždy, když je knoflík vyklepán. Nedržte knoflík na zemi.

POZNÁMKA: Odřezávací nůž struny sekačky na krytu proti travě uřízne strunu do správné délky.

POZNÁMKA: Pokud je struna opotřebením příliš zkrácena, nebudete moci strunu natáhnout poklepaním na zem. Stane-li se, zastavte motor a strunu ručně natáhněte.

RUČNÍ NATAŽENÍ ŘEZACÍ STRUNY:

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Stiskněte knoflík, zatímco taháte za strunu(y) pro ruční natažení struny.

POZNÁMKA: Strunu Pro Cut II™ nelze natahovat. Pro výměnu struny se podívejte do odstavce Instalace struny do strunové hlavy Pro Cut II v této příručce.

TIPY PRO ŘEZÁNÍ

Viz obrázky 12a, 12b.

- Vyhýbejte se horkým plochám tím, že budete nástroj držet dál od těla (viz obrázek 8, správná poloha při obsluze).
- Udržujte sekačku nakloněnu směrem do oblaci sekání; toto je nejlepší oblast sekání.
- Sekačka se zakřivenou násadou seká, když s ní kýváte zleva doprava. Sekačka s přímou násadou seká, když s ní kýváte zprava doleva. To zabraňuje vystřelování předmětů na obsluhu. Vyhnete se sekání v nebezpečných oblastech, viz obrázek.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou na neposekanou trávu.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebenění, či odlomení struny. Kamenné cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat

- Vyhnete se stromům a kůlům Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

ŘEZACÍ NŮŽ STRUNY

Viz obrázek 5.

Sekačka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti travě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dostatečně dlouhou pro správné natažení.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ

Viz obrázky 6.

RUČNÍ SPOUŠTĚNÍ:

Spuštění studeného motoru:

NEMAČKEJTE spoušť plynu, dokud se motor nespustí a neběží.

Poznámka: Pokud máte potíže se spouštěním tohoto výrobku, podívejte se prosím do průvodce řešením problémů v této příručce. Pokud přístroj spouštíte poprvé po koupi, může být spouštění obtížnější než následující spouštění.

- Položte sekačku na rovnou, plochou plochu.
 - Nastavte spínač motoru do police „I“.
 - **NEJPRVE** – Stiskněte pomalu 10 krát hlavičku startéru.
 - **NASTAVTE** startovací páku do polohy „START“ (spuštění).
 - **TAHEJTE** za startovací lanko, dokud se motor nepokusí nastartovat.
 - **NASTAVTE** startovací páku do polohy „RUN“ (běh).
- Poznámka:** Pokud se motor zastavuje, nastavte startovací páku do polohy RUN (běh) a tahejte za rukojeť startéru, dokud motor nenaskočí.
- Mačkejte spoušť plynu pro běh

Spuštění teplého motoru:

Viz obrázek 7.

Ujistěte se, že vidíte palivo v hlavičce startéru, pokud ne, postupujte jako při studeném motoru.

- **TAHEJTE** za lanko, až se spustí.

Zastavení zařízení:

Nastavte spínač motoru do zastavovací polohy „O“.

ÚDRŽBA



VÝSTRAHA

Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných součástí může vytvořit nebezpečí nebo příčinu poškození výrobku.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)



VÝSTRAHA

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete výrobek. Pokud pracujete v prachu, noste též respirátor.



VÝSTRAHA

Před prohlídkou, čištěním nebo údržbou stroje vypněte motor, počkejte, až se všechny pohyblivé části zastaví a odpojte zapalovací kabel a vyndejte jej od zapalovací svíčky. Nedbání pokynů může způsobit poranění nebo poničení majetku.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové součásti. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou být jimi poškozeny. Používejte čistou utěrkou pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnot, atd.



VÝSTRAHA

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, benzín, výrobky založené na benzínu, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, který může mít za následek vážná osobní poranění.

Můžete často provádět zde uvedené opravy a seřízení. Opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních středisek.

INSTALACE HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REEL EASY

Viz obrázky 5.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Odstraňte stávající hlavu strunového vyžínače.
- Otevřete hlavu strunového vyžínače Reel Easy stlačením západek na všech stranách. Obsah hlavy strunového vyžínače je napružen, takže udržujte svou druhou ruku nad krytem hlavy strunového vyžínače, když mačkáte západky.
- Sundejte kryt hlavy strunového vyžínače, knoflík a cívku a dejte stranou.
- Vložte hlavu strunového vyžínače na hnací hřídel. Ujistěte se, že hlava strunového vyžínače zcela dosedá.
- Nainstalujte šroub se šestihrannou hlavou do otvoru na hnací hřídeli a zajistěte pomocí šestihranného otvoru v knoflíku pro utažení.

POZNÁMKA: Používejte pouze knoflík pro utažení šroubu. Použití jiných nástrojů může přivodit přetažení šroubu, který by pak mohl poškodit hlavu strunového

vyžínače.

- Pokud sundáváte, znovu vložte pružinu do hlavy strunového vyžínače a pro dosednutí zatlačte.
- Znovu nainstalujte cívku. Pro RLT430CES tvarované příslušenství strunového vyžínače se cívka musí umisťovat tak, že je viditelná „touto stranou ven k tvarované hřídeli“. Pokud používáte spojení přímou hřídelí se strunovou hlavou Reel Easy, musí se cívka umisťovat tak, že je viditelná „touto stranou ven k přímé hřídeli“.
- Vyměňte knoflík v cívce.
- Znovu namontujte kryt hlavy strunového vyžínače zarovnaním západek s otvory v hlavě strunového vyžínače. Zasuňte do sebe kryt a hlavu strunového vyžínače, až oba bezpečně zapadnou do otvorů.
- Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

INSTALACE STRUNY DO HLAVY STRUNOVÉHO VYŽÍNAČE REEL EASY

Viz obrázky 5.

Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 7,5 m.
- Otáčejte knoflíkem na hlavě strunového vyžínače, až se čára na knoflíku srovná se šipkami na horní straně hlavy strunového vyžínače.
- Vložte jeden konec struny do očka umístěného na boku hlavy strunového vyžínače a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou strunového vyžínače, až je prostřední část struny uvnitř hlavy strunového vyžínače a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem hlavy strunového vyžínače pro navinutí struny. Pokud používáte RLT430CES tvarované příslušenství strunového vyžínače, musí se knoflíkem otáčet ve směru otáčení hodinových ručiček. Pokud používáte spojení přímou hřídelí, musí se knoflíkem otáčet proti směru otáčení hodinových ručiček. Navíjejte strunu, až bude z hlavy strunového vyžínače vyčnívat zhruba 20 cm.

INSTALACE STRUNOVÉ HLAVY PRO CUT II™

Viz obrázek 20.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Odstraňte stávající strunovou hlavu.
- Nainstalujte strunovou hlavu na hnací hřídel, až pevně sedí.
- Nainstalujte držák cívky a pro zajištění otáčejte ve směru otáčení hodinových ručiček u doplňkové tvarované násady (RLT430CES strunový vyžínač) a proti směru otáčení hodinových ručiček strunového vyžínače u doplňkové tvarované násady.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Nainstalujte sekací strunu dle popisu v další části této příručky.

INSTALACE ŘEZACÍ STRUNY DO STRUNOVÉ HLAVY PRO CUT II™

Viz obrázek 9.

Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm nebo 2,7 mm. Používejte pro nejlepší výkon pouze náhradní sekací šňůru od výrobce.

- Zastavte motor a odpojte zapalovací kabel.
- Vezměte dvě připravené sekací struny nebo uřežte dva kusy sekací struny o délce 28 cm.
- Vložte strunu do zdířky umístěné na boční straně strunové hlavy. Struna se musí zatlačit, až vyčnívá 2,5 cm z otvorů na horní straně strunové hlavy.
- Sundejte starou strunu vytažením z otvorů umístěných na horní straně strunové hlavy.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU, VÝFUKU A LAPAČE JISKER

POZNÁMKA: V závislosti na typu použitého paliva, typu a množství použitého maziva a/nebo vašich provozních podmínek se mohou ucpat uhlíkovými usazeninami výstupní otvor, výfuk a/nebo lapač jisker. Pokud si všimnete ztráty výkonu, bude třeba tyto usazeniny odstranit. Je doporučeno, aby toto vykonával pouze kvalifikovaný servisní technik.

Lapač jisker se musí čistit nebo vyměnit každých 50 hodin ročně, aby se zajistil správný výkon výrobku. Lapače jisker se mohou dle místa nákupu lišit. Kontaktujte prosím nejbližšího servisního obchodníka pro místo lapače jisker pro váš model.

NASTAVENÍ VOLNOBĚHU

Viz obrázek 10.

Pokud se řezací příslušenství otáčí při volnoběhu, je třeba seřídit šroub volnoběhu na motoru. Otáčejte šroubem volnoběhu proti směru hodinových ručiček pro snížení otáček volnoběhu a zastavení pohybu řezacího příslušenství. Pokud se řezací příslušenství stále otáčí při volnoběhu, kontaktujte servisního prodejce pro seřízení a přerušte používání, dokud se oprava neprovede.



VÝSTRAHA

Řezací příslušenství se nikdy nesmí otáčet při volnoběhu. Otáčejte šroubem volnoběhu proti směru hodinových ručiček pro snížení otáček a zastavení pohybu řezacího příslušenství nebo kontaktujte servisního prodejce pro seřízení a přerušte používání, dokud se oprava neprovede. Při otáčení řezacího příslušenství při volnoběhu mohou vzniknout poranění osob.

VYČIŠTĚNÍ SÍTKA FILTRU VZDUCHU

Viz obrázky 15. 21.

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte sítko filtru vzduchu čisté.

- Sundejte kryt filtru vzduchu zatlačením palce na západku, přitom jemně táhněte za kryt.
- Zlehka kartáčem vyčistěte vzduchový filtr.
- Kryt vzduchového filtru vraťte zatlačením za jazýček na spodní straně krytu do zdířek na základně vzduchového filtru; zatlačte kryt nahoru, až se západky zajistí.

VÍKO NÁDRŽE



VÝSTRAHA

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, pokud se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY

Motor používá zapalovací svíčky Champion RY4C nebo NGK CMR7A s průměrem otvoru elektrody 0.6mm. Používejte přesnou součástku a vyměňujte jednou za rok.

ULOŽENÍ VÝROBKU

Viz obrázek 22.

Odstraňte z výrobku všechnu cizí materiál. Ukládejte nečinnou jednotku v krytých dobře větraných prostorách, v suchu a nesmí být přístupná dětem. Udržujte mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie.

- Dodržujte všechna místní i ISO ustanovení o ukládání a zacházení s benzinem.

Ukládání a na 1 měsíc a déle:

- Vylijte všechno palivo do nádoby určené pro benzin. Spusťte motor, až se zastaví.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

POKUD TYTO RADY NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, KONTAKTUJTE POVĚŘENÉHO SERVISNÍHO PRODEJCE.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Není možné nastartovat motor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bez jisker. 2. Bez paliva. 3. Motor je zahlcen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Resetujte vzdálenost elektrod svíčky. Podívejte se na Výměna zapalovací svíčky, viz výše v návodu. 2. Mačkejte hlavičku startéru, až se zaplní palivem. Pokud se hlavička neplní, je systém dodávky startovacího paliva zablokovan. Kontaktujte zákaznický servis. Pokud se hlavička startéru plní, může být motor přeplněn, přejděte dále. 3. Nastavte startovací páku do polohy START. Stiskněte spoušť plynu a opakovaně tahejte za lano, dokud se motor nespustí a neběží. POZNÁMKA: V závislosti na velikosti přeplnění bude třeba za lano táhnout mnohokrát.
Motor nedosahuje plné rychlosti.	Problém stokem paliva.	Stiskněte a uvolněte 5 krát spoušť plynu, když motor běží.
Motor nedosahuje plné rychlosti a vydává hodně dýmu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Síto vzduchového filtru znečištěno. 2. Síto lapače jisker znečištěno. 3. Zapalovací svíčka zanesena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte síto vzduchového filtru. Podívejte se na Vyčištění sítka filtru vzduchu. 2. Kontaktujte zákaznický servis. 3. Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku. Resetujte vzdálenost elektrod svíčky. Podívejte se na Výměna zapalovací svíčky, viz výše v návodu.
Motor se spouští, běží, ale není ve volnoběhu.	Šroub volnoběhu na karburátoru je třeba seřadit.	Otáčením šroubu volnoběhu ve směru hodinových ručiček se nastavuje vyšší rychlost volnoběhu, viz obrázek 19.
Struna se nenatahuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Struna je k sobě připečena. 2. Nedostatek struny na cívce. 3. Struna je vlivem opotřebení příliš krátká. 4. Struna je vřetenu zamotána. 5. Rychlost motoru příliš nízká. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Namažte strunu silikonovým sprejem. 2. Nainstalujte více struny. Podívejte se do části o výměně struny, viz výše v návodu. 3. Vytahujte šňůru, zatímco střídavě mačkáte a uvolňujete držák vřetena. 4. Odstraňte strunu z cívky a znovu namotejte. Podívejte se do části o výměně struny, viz výše v návodu. 5. Natáhněte strunu při plném výkonu.
Držák vřetena se těžce otáčí	Závity šroubu znečištěny nebo poškozeny.	Závity vyčistěte a namažte mazivem – nedojde-li ke zlepšení vyměňte držák vřetena.
Tráva se omotává okolo pouzdra hnací hřídele strunové hlavy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Řezání vysoké trávy ve spodní úrovni. 2. Obsluha při částečně stlačeném plynu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Řežte trávu od shora dolů. 2. Vždy sekačku používejte na plný plyn.
Motor vypouští příliš mnoho kouře.	Příliš mnoho oleje ve skříní klikové hřídele.	Vypusťte mazivo a znovu doplňte správným množstvím oleje 10W-30, aby motor nekouřil. Viz DOLITÍ/KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJE v části Obsluha v této příručce.

NEJPRVE NÁM ZAVOLEJTE

Pro jakékoliv otázky ohledně obsluhy a údržby vašeho výrobku volejte linku pomoci Ryobi® Help Line! Váš výrobek byl plně otestován před odesláním, pro zajištění plné spokojenosti.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Назначение

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Данное изделие предназначено для подрезания высокой травы, сорняков, небольших деревьев, кустарников и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть приблизительно параллельна земле. Данное изделие не должно использоваться для подрезания или подравнивания живых изгородей, кустов и других растений, если плоскость резания не параллельна земле.

ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочитайте и понимайте все инструкции. Отказ следовать за всеми инструкциями указанными ниже может закончиться серьезным персональным повреждением.

ПРОЧИТАТЬ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- Для безопасного действия, читайте, и поймите все инструкции перед использованием этого изделия. Следуйте за всеми инструкциями безопасности. Отказ следовать за всеми инструкциями безопасности, внесенными в список ниже, может кончатся серьезным персональным ущербом.
- Не позволять детям или нетренированным индивидуумам использовать эту единицу.
- Никогда не запускать или управлять двигателем в закрытой или плохо проветренной области; дыхание выделяемыми парами, может убить.
- Очищать область работы перед каждым использованием. Удалите все объекты, типа камней, битого стекла, гвоздей, проводов, или нитей, которые могут быть брошены или запутаться на режущей линии или лезвии.
- Надевать небьющиеся очки или приспособления, которые отмечены, чтобы исполнить EN166 стандарт при действии этого изделия.
- Надевать прочные, длинные брюки, ботинки, и перчатки. Не носить свободную одежду, шорты, сандалии, или босиком. Драгоценности не надевать.
- Тяжелая защитная одежда может увеличивать усталость оператора, которая могла вести к удару высокой температуры. При жаркой и влажной погоде, тяжелая работа должна быть намечена на раннее утро или в послеполуденные часы, когда температура прохладнее.
- Никогда не используйте эту единицу с левой стороны оператора.

- Гарантировать длинные волосы выше уровня плеч, чтобы предотвратить запутанность в перемещающихся частях.
- Держать всех свидетелей, детей, и домашних животных, по крайней мере, 15м вдали. Свидетели должны носить защиту для глаз. Если к вам приближаются, остановить двигатель и режущие приложения. В случае лезвийных единиц, имеется добавленный риск ущерба свидетелям, быть ударенными перемещающимся лезвием в случае толчка лезвия или другой неожиданной реакции инструмента.
- Не использовать эту единицу, когда вы утомлены, больны, или под влиянием алкоголя, наркотиков, или лечения.
- Не работайте при плохом освещении.
- Держать устойчивую опору и баланс. Не перенапрягать. Перенапряжение может кончатся потерей баланса или перегревом поверхностей.
- Держать все части вашего тела, далеко от любой перемещающейся части.
- Чтобы избежать горячих поверхностей, никогда не используют единицу с дном двигателя выше уровня талии.
- Не коснитесь области вокруг муфты или цилиндра единицы, эти части становятся очень горячими от действия.
- Всегда остановить двигатель, и удалить свечу зажигания перед созданием любых наладок или ремонта для наладки карбюратора.
- Осмотреть единицу перед каждым использованием. Проверьте на наличие свободных застёжек, топливных утечек, и т.д. Заменить любые поврежденные части перед использованием.
- Режущее приложение никогда не должно вращаться вхолостую, в течение нормального использования. Режущее приложение может вращаться вхолостую, в течение наладок карбюратора.
- Хранить топливо в контейнере, одобренном для бензина. Вытереть любую утечку топлива. Отойти на 10м от участка дозаправки перед стартом двигателя. Медленно удалите топливную крышечку после остановки двигателя. НЕ КУРИТЕ при дозаправке.
- Остановить двигатель, и позволить охладиться перед дозаправкой или хранением единицы.
- Позволить двигателю охладиться; освободить топливный бак, и гарантировать единицу от вращения. перед транспортировкой в транспортном средстве.
- Носить защитное оборудование, и соблюдать все инструкции безопасности. Для единиц, оборудованных сцеплением, убедитесь, что режущее приложение прекращает поворачиваться,

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

когда двигатель пассивен. Когда единица выключена, удостовериться, что режущее приложение остановилось прежде, чем положить единицу.

УДЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Осмотреть перед использованием. Заменить поврежденные части. Удостовериться, что застёжки находятся на месте и безопасны. Проверить утечку горючего.
- Заменить головку нити, если сломана, надколота, или повреждена любым способом. Убедитесь, что головка нити должным образом установлена и надежно закреплена. Не выполнение требований, может принести серьезный ущерб.
- Удостоверитесь, все защиты, ремни, дефлекторы, и ручки должным образом и надежно приложены.
- Использовать только замену линии резки изготовителя в режущей головке. Не используйте никакое другое режущее приложение. Устанавливать любую другую марку линии замены или режущую головку этой линейной косилке, может кончаться серьезным персональным ущербом. Никогда не использовать, например, провод или проводную веревку, которая может оборваться и стать опасным снарядом.
- Никогда не используйте единицу без дефлектора травы на месте и в хорошем состоянии.
- Поддерживать устойчивый захват на обеих ручках, в то время как косите. Держите головку линии ниже уровня талии. Никогда не срезайте с головкой линии расположенной на расстоянии 75см или выше земли.
- Этот продукт предназначен для редкого использования домовладельцами и другими случайными потребителями для таких общих приложений, как подгонка света и тяжелой растительности, и т.п. Он не предназначен для пролонгированного использования. Пролонгированные периоды действия могут вызвать кровеносные проблемы в руках потребителя из-за вибрации. Для такого использования, возможно, будет подходящим использование устройщика, имеющего анти характеристику вибрации.
- Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). Симптомы могут включать покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Наследственные факторы, переохлаждение и повышенная влажность, диета, курение и неверные приемы работы могут способствовать




















развитию данных симптомов. В настоящее время неизвестно, как вибрация или продолжительность воздействия влияют (если влияют) на развитие данных симптомов. Существует ряд мер, которые можно предпринять для снижения воздействия вибрации:

- a) Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
 - b) После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
 - c) Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.
- При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.







Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

СИМВОЛЫ




Некоторые из следующих символов могут использоваться на этом изделии. Пожалуйста, изучите их, и изучите их значение. Надлежащая интерпретация этих символов позволит вам использовать изделие лучше и более безопасно.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
	Тревога Безопасности	Предосторожности, которые обеспечивают вашу безопасность.
	Читайте Руководство Оператора	Чтобы уменьшать риск ущерба, пользователь должен читать и понимать руководство оператора, перед использованием этого изделия.
	Надевать Защиту Глаз и Слуха	Надеть защиту глаз, которая сделана, как дополнение к EN 166, также как защиту слуха при действии этого оборудования.
	Держите Свидетелей Далеко	Держать всех свидетелей, по крайней мере, на 50 футов вдали.
	Рикошет	Брошенные объекты могут бить рикошетом и кончатся персональным ущербом или повреждением собственности.
	Никакого Лезвия	Не установите или используйте любой тип лезвия на изделии, показывающем этот символ.
	Не пользуйтесь пильными дисками от дисковых пил.	Этот инструмент не позволяет использовать пильные диски от дисковых пил.
	Скорость вращения (об/мин)	Направление и максимальная скорость вращения рабочей головки на выходе вала.
	Обувь	При работе инструментом пользуйтесь нескользящей обувью.
	Перчатки	Пользуйтесь плотными и нескользкими рабочими перчатками.
	Курить запрещено	Не курите при наполнении бензобака
	Бензин	Пользуйтесь автомобильным неэтилированным бензином с октановым числом 91 ([R+M]/2) или выше.
	Масло	Пользуйтесь синтетическим маслом для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.
	Выключатель	Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ I = ВКЛ (ON) O = ВЫКЛ (OFF)
		Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.
		Позиция прогонки
		Позиция Старта/ Дросселя
		Не нажимайте триггеры
		Установите выключатель двигателя в положение «I»

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

		ЗАПРАВЬТЕ – медленно 10 раз нажмите топливозаправочную грушу
		УСТАНОВИТЕ рычаг пуска в положение «ПУСК» (START)
		ТЯНИТЕ шнур стартера до тех пор, пока двигатель не запустится
		УСТАНОВИТЕ рычаг пуска вновь в положение «РАБОТА» (RUN). Примечание: Если двигатель остановится, установите рычаг пуска в положение «РАБОТА» (RUN) и тяните за ручку стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
		Для начала работы нажмите на дроссельный регулятор
		Установите выключатель двигателя в положение «О»

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТЬ:	Указывает неизбежно опасную ситуацию, которая, если не избежать, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться смертельным или серьезным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать, может кончиться малым или уменьшенным ущербом.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончиться повреждением собственности.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание требует чрезвычайной осторожности и знания, и должно быть выполнено только квалифицированным техником обслуживания. Для обслуживания мы предлагаем, чтобы вы возвратили изделие вашему самому близкому УПОЛНОМОЧЕННОМУ ЦЕНТРУ ОБСЛУЖИВАНИЯ для ремонта. При обслуживании, использовать только идентичные сменные части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать серьезного персонального ущерба, не пытайтесь использовать это изделие, пока вы не прочтаете полностью и понимаете полностью руководство оператора. Если вы не понимаете предупреждения и инструкции в руководстве оператора, не используйте это изделие. Вызвать Ryobi обслуживание клиента для помощи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Действие любого мощного инструмента может кончиться инородными объектами, бросаемыми в ваши глаза, которые могут кончиться серьезным повреждением глаз. Перед началом мощного действия инструмента, всегда надеть приспособления безопасности или небьющиеся очки с щитами по сторонам и, когда необходимо, полной маской для лица. Мы рекомендуем Широкую Маску Безопасности Зрения для использования сверху очков или стандартных с небьющимся стеклам и щитами по сторонам. Всегда используйте защиту глаз, которая отмечена, чтобы дополнить EN 166.

СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИИ

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ВВЕДЕНИЕ**

Это изделие имеет много особенностей создания, делающие его использование более приятным и увлекательным. Безопасность, эксплуатационные показатели, и необходимость, были высшим приоритетом при конструкции этого изделия, делающего его легким в обслуживании и работе.

ОПИСАНИЕ РИСУНКОВ

Рис1

1. Лампочка Введения
2. Рычаг Насоса
3. Колпачок Топлива
4. Тыловая ручка
5. Триггер Дросселя
6. Зажим Стартера и веревки
7. Замок Триггера
8. Выключатель ВКЛ\ВЫКЛ
9. Плечевой ремень
10. Пенопластовая трубка
11. Передняя ручка
12. Ответвитель
13. Клавиша
14. Дефлектор травы
15. Корпус ведущего вала
16. Reel Easy™ линейная подстраивающая головка
17. Pro cut II™ линейная подстраивающая головка

Рис 2

18. Кнопка
19. Направляющие промежутки
20. Силовая головка вала
21. Отверстие позиции
22. Подстраивающие приложения

Рис 3

23. Колпачок Вешалки
24. Отверстие колпачка вешалки
25. Отверстие на приложении

Рис 4

26. Вспомогательный зажим
27. Ограждение
28. Болт

Рис.5

29. Срезающее лезвие

Рис.17

30. Масляный колпачок/ шуп
31. Инкубационная область
32. Масляное отверстие наполнителя
33. Труба

Рис.14

34. Стартовая позиция
35. Позиция запуска

Рис.19

36. Покрытие
37. Блокировки
38. Удар/ подача кнопки
39. Шестнадцатеричный болт
40. Шпулька
41. Пружина
42. Подстраивающая линейная головка
43. Открытие Блокировки

Рис.8

44. Шестнадцатеричное сформированное открытие
45. Выровняйте линию на кнопке со стрелами
46. Глазок

Рис.20

47. Направляющий вал
48. Помощник шпульку

Рис.9

49. Отверстие Линий
50. Щель Линий

Рис.10

51. Холостой скоростной винт

Рис.15

52. Блокировка

Рис.21

53. Экран фильтра
54. Покрытие воздушного фильтра

Рис 22

55. Болт
56. Колпачок свечи зажигания
57. Верхний кожух

Рис.12b

30. Опасная область резки
31. Лучшая область резки

СБОРКА**РАСПАКОВКА**

Продукт нуждается в сборке.

- Тщательно удалите инструмент и любые принадлежности из коробки. Удостоверьтесь, что все изделия, внесенные в список в упаковочном списке, включены.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

- Осмотреть инструмент тщательно, чтобы удостовериться, никакая поломка или повреждение не произошли в течение отгрузки.
- Не откажитесь от упаковочного материала, пока вы тщательно не осмотрели и удовлетворительно использовали инструмент.
- Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если любые части повреждены, или отсутствие не использовать это изделие, пока части не заменены. Отказ учитывать это предупреждение, может закончиться серьезным персональным ущербом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация - неправильное употребление, могут кончатся опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание случайного запуска инструмента, ведущего к тяжелым травмам, во время сборки деталей всегда снимайте свечной провод со свечи.

МОНТАЖ МОЩНОЙ ГЛАВНОЙ ШАХТЫ К ПРИЛОЖЕНИЮ

См.Рисунок 2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не установите, удалите, или настройте любое приложение, в то время как мощная головка функционирует. Отказ остановить двигатель, может причинить серьезный персональный ущерб.

Приложение соединяется с мощной главной шахтой посредством устройства элемента ответителя.

- Ослабить Винт Крыла на элементе связи мощной главной шахты, и удалить конец крышечки от приложения.
- Толкнуть кнопку, зафиксированную на шахте приложения. Выровняйте кнопку к выборке руководства на мощном главном элементе связи, и двигайте эти две шахты вместе. Вращать шахту приложения, до замков кнопки. в отверстии расположения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если кнопка не выпускается полностью в отверстии расположения, шахты не

заперты на место. Слегка вращать от стороны до стороны, пока кнопка не заперта на место.

- Затяните клавишу надежно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что Винт Крыла полностью затянут, перед операцией с оборудованием; проверять периодически на плотность в течении использования, чтобы избежать серьезного персонального ущерба.

УДАЛЕНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ ОТ МОЩНОЙ ГОЛОВКИ

Для удаления или замены приложения:

- Ослабить Винт Крыла.
- Втолкнуть кнопку и повернуть шахты, чтобы удалить и отделить концы.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ КРЫШЕЧКИ ВЕШАЛКИ

См. Рисунок 3.

Имеются два способа вешать ваше приложение для хранения.

- Чтобы использовать крышечку вешалки, толкнуть кнопку, и размещать крышечку вешалки до конца более низкого конца шахты приложения. Слегка вращайте крышечку от стороны до стороны, пока замки кнопки не станут на место.
- Вторичное отверстие в шахте приложения может использоваться для висящих целей также.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ ПЕРЕДНЕЙ РУЧКИ

См. Рисунок 4.

- Снимите зажим и болты с передней рукоятки.
 - Установите переднюю ручку на высшую сторону бума древка двигателя с барьером шины на той же самой стороне как стартер отдачи (сравните с изображениями изделия в листе рисунков или на упаковочной коробке)
 - Разместить задвижки через переднюю ручку.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** голова шестнадцатеричной задвижки приспособливается внутри шестнадцатеричного возвратного надземного руководства с одной стороны ручки..
- Повторно установить зажим.
 - Плотнo затяните болты.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Линейное лезвие на дефлекторе травы острое. Избегать контакта с лезвием. Отказ избегать контакта, может кончатся серьезным персональным ущербом.

ПРИКРЕПЛЕНИЕ ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ

См. Рисунок 5.

1. Установите отражатель травы в скобе приводного

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

вала, обеспечивив полное вхождение болта в прорезь скобы.

- Надежно затяните контргайки по часовой стрелке с помощью гаечного ключа.

ОСОБЕННОСТИ**СПЕЦИФИКАЦИИ ИЗДЕЛИЯ**

Смещение Двигателя30 см³
 Диаметр Режущей Дорожки 17 ин / 432мм.
 Диаметр Нити 2.4/2.7 мм.
 Масса (без топлива, режущего приложения и защиты) 4.8 кг
 Масса (без топлива с головкой нити) 5.1 кг
 Объем (топливный бак)350 см³
 Емкость (резервуар для масла)..... Оптиально: 65 см³
 Макс.: 125 см³

Максимальное исполнение двигателя
 (в соответствии с ИСО 8893) 0.70кВ
 Максимальная вращательная частота шпинделя12000/мин
 Скорость двигателя (вращательная частота) в рекомендуемом максимуме,шпиндельная вращательная частота.....12000/мин
 Скорость двигателя (вращательная частота) на холостом ходу 3000-3600/мин
 Топливное потребление (в соответствии с ИСО8893) на максимальных машинных эксплуатационных показателях0.48г/ч
 Удельное топливное потребление (в соответствии с ИСО8893) на максимальных машинных эксплуатационных показателях 640 г/кв.Ч.
 Уровень вибраций на холостом ходу с головкой струны Reel Easy для передней ручки и задней ручки 8,3/3,3 м/с², k=1,5 м/с²
 Разгон уровня вибраций с головкой струны Reel Easy для передней ручки и задней ручки 24,5/10,4 м/с², k=1,5 м/с²

Разгон уровня вибраций с головкой струны Pro Cut II для передней ручки и задней ручки..... 7,6/2,7 м/с², k=1,5 м/с²
 Разгон уровня вибраций с головкой струны Pro Cut II для передней ручки и задней ручки.....23,9/10,1 м/с², k=1,5 м/с²
 Уровень звукового давления на уровне ушей оператора (в соответствии со стандартом EN ISO 22868) с головкой струны Reel Easyна холостом ходу: 85,1 дБ(А), при разгоне: 102,9 дБ(А) k=3 дБ(А)
 Уровень звукового давления на уровне ушей оператора (в соответствии со стандартом EN ISO 22868) с головкой струны Pro cut IIна холостом ходу: 85,5 дБ(А), при разгоне: 102,5 дБ(А) k=3 дБ(А)

Уровень звуковой мощности (в соответствии со стандартом EN ISO 22868)..... 116 дБ(А) k=3 дБ(А)

ЗНАТЬ СВОЮ НИТЕВУЮ КОСИЛКУ

См. Рисунок 1.

Безопасное использование этого изделия требует понимания информации относительно инструмента и в руководстве этого оператора, также как знание проекта, который вы делаете. Перед использованием этого изделия, ознакомьтесь со всеми операционными особенностями и правилами безопасности.

ЭРГОНОМИЧНЫЙ ДИЗАЙН

Конструкция оппортуниста обеспечивает легкую обработку. Он разработан для комфорта и непринужденности схватывания при действии в различных положениях и под различными углами.

ДЕФЛЕКТОР ТРАВЫ

Линейная косилка включает дефлектор травы, который помогает защитить вас от полета срезанных частей.

МАСЛЯНЫЙ КОЛПАЧОК/ЩУП

Удалите масляный колпачок наполнителя, чтобы проверять и добавлять смазочные материалы, когда необходимо.

ВЫСОКОУСТАНОВЛЕННЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Установленный высоко двигатель, улучшает баланс и зафиксирован далеко от пыли и развалин режущей области.

ДЕЙСТВИЕ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не позволять дружественным отношениям с этим изделием делать вас небрежными. Помните, что небрежная доля секунды, достаточна для причинения серьезного ущерба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки со щитами по сторонам при действии мощных инструментов. Отказ делать так мог кончатся объектами, бросаемыми в ваши глаза, заканчивающиеся возможным серьезным ущербом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не использовать никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

рекомендуемых может кончатся серьезным персональным ущербом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасайтесь выделения выхлопных газов.

ЗАПРАВКА И ДОЗАПРАВКА ОПОРТУНИСТА

- Почистите поверхность вокруг колпачка топлива, чтобы предохранять заражение.
- Ослабьте колпачок топлива медленно. Положите колпачок на чистую поверхность.
- Лейте топливо тщательно в бак. Избегать пролива.
- Почистите и проверяйте прокладку, заменяя колпачок топлива.
- Заменить топливную крышечку, немедленно и затянуть вручную. Удалить любой топливный разрыв.

Примечание: Это нормально для двигателя, чтобы испустить дым в течение и после первого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда отключить двигатель пред заправкой. Никогда не добавлять топливо к машине с функционирующим или горячим двигателем. Отойти, по крайней мере, на 10м от участка заправки перед стартом двигателя. Не курить! Отказ учитывать это предупреждение мог кончатся серьезным персональным ущербом.

ОКИСЛЕННЫЕ ТОПЛИВА

Некоторый обычный бензин смешан со спиртом или составом эфира. Этот типы бензина все вместе упомянуты, как окисленные топлива.

При использовании окисленного топлива, удостоверитесь, что это - не содержащий тетраэтилсвинца и с минимальным октаном, оценивающим требования. Перед использованием окисленного топлива, пробуйте подтвердить содержание топлива. Некоторые области требуют, чтобы эта информация была обозначена на насосе. Следовать одобренным АГЕНТСТВОМ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ процентам окисления:

Этанол(этил или кристаллит спирта) 10 % объема. Вы можете использовать бензин, содержащий до 10 % этанола . Бензин, содержащий этанол может быть маркирован под названием "Гасохол". Не используйте E85 топливо

МТБЭ (метил третичный бутил эфир) 15 % объема. Вы можете использовать бензин, содержащий до 15 % МТБЭ.

Метанол (метил или древесный спирт) 5 % объема. Вы можете использовать бензин, содержащий

метанола до 5 % , пока он также содержит компанию растворителей и коррозионных ингибиторов, чтобы защитить топливную систему. Бензин, содержащий больше чем 5 % метанола, может причинять проблемы эксплуатационным показателям и-или старту. Это может также повреждать металл, каучук, и пластмассовые части изделия или вашу топливную систему. Если Вы замечаете любые нежелательные операционные признаки, пробуете другую станцию обслуживания или перейдите к другой марке Бензина.

ПРИМЕЧАНИЕ: Повреждение топливной системы или проблемы эксплуатационных показателей, следующие из использования окисленного топлива, содержащего больше чем проценты заявленные, предварительно не охвачены согласно гарантии.

ДОБАВЛЕНИЕ / ПРОВЕРКА МАШИННОЙ СМАЗКИ

См. Рисунок 17.

Машинная смазка имеет главное влияние на машинные эксплуатационные показатели и долговечность. Главное, все температурное использование, SAE 10W-30 рекомендуется. Всегда используйте моторную смазку с 4 ударами, которая выполняет или превышает требования.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не моющее средство или машинные смазки с 2 ударами повредят двигатель и не должны использоваться.

Добавлять машинную смазку:

- Удалить крышечку и самоблокировку от обеспеченной бутылки смазки.
- Отвинтите масляный колпачок/щуп и удалите.
- Использование трубы предусмотренной, добавляет целую бутылку машинных смазочных материалов через масляное отверстие наполнителя.
- Установить масляный колпачок/щуп и зафиксировать.

Чтобы проверять машинный уровень смазочных материалов:

- Установите двигатель на плоской поверхности.
- Выстирайте щуп чистое и см.- место в отверстии; не сделайте недосмотра
- Удалите щуп снова и проверяйте уровень смазочных материалов. Уровень Смазочных материалов должен находиться в пределах инкубационной области на щупе.
- Если уровень является низким уровнем, добавьте машинные смазочные материалы, пока жидкий уровень не возрастет до верхней части инкубационной области на щупе.
- Замените и обеспечивайте масляный колпачок/щуп.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Не переполнять. Переполнение картера может причинять чрезмерный дым и повреждение двигателя.

ДЕЙСТВИЕ КОСИЛКОЙ

См. Рисунок 11.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда размещать единицу по правую сторону оператора. Использование единицы на левой стороне оператора подвергнет пользователя горячим поверхностям и может кончиться возможным, ожогом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать ожогов от горячих поверхностей, никогда не использовать единицу с дном двигателя выше уровня талии.

Держать косилку вашей правой рукой на задней ручке и вашей левой руке на передней ручке. Держать устойчивый захват обеими руками в процессе функционирования. Косилка нужно держать в удобном положении с задней ручкой относительно высоты бедра.

Срезая высокую траву от вершины к низу. Это предотвратит обертывание травы вокруг корпуса шахты и головки нити, которое может причинять повреждение от перегрева. Если трава становится обернутой вокруг головки нити, **ОСТАНОВИТЬ ДВИГАТЕЛЬ**, отсоединить свечу зажигания, и удалить траву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда держать нитевую косилку далеко от тела, сохранять расстояние между телом и изделием. Любой контакт с корпусом или режущей головкой нитевой косилки может кончиться ожогами и-или другим серьезным персональным ущербом.

ПРОДВИГАТЬ РЕЖУЩУЮ ЛИНИЮ (REEL EASY™ ЛИНЕЙНАЯ ПОДСТРАИВАЮЩАЯ ГОЛОВКА)

См. Рисунок 16.

Продвижение линии управляется, соприкосновением головки нити с травой, при функционирующем двигателе на полной мощности.

- Запускать двигатель на полную мощность.
- Нажать кнопку, чтобы продвинуть нить. Нити продвигаются каждый раз, когда кнопка нажата. Не держать кнопку на основании.

ПРИМЕЧАНИЕ: Линия, упорядочившая лезвие околного пути на отражателе травы, вырежет линию

на правильной длине.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если нить изношена, слишком короткая. Вы не можете быть способны продвинуть нить, соприкасаясь на основании. Если так, то остановить двигатель, и вручную продвинуть нить.

ПРОДВИГАТЬ РЕЖУЩУЮ ЛИНИЮ ВРУЧНУЮ:

- Остановить двигатель, и отсоединить свечу зажигания.
- Нажать кнопку, в то время как натягивать нить (и), чтобы вручную продвинуть линию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Струну Pro Cut II нельзя вытянуть. Описание замены струны приведено в разделе "Установка струны Pro Cut II в головку" в данном руководстве.

КОСИТЬ НАКОНЕЧНИКОМ

См. Рисунок 12а. 12b.

- Избегать горячих поверхностей, всегда храня инструмент далеко от вашего тела. (Надлежащее операционное положение, показано на рис. 8.)
- Держать косилку, под наклоном к области среза; это - лучшая срезающая область.
- Бензокоса с изогнутой трубкой осуществляет режущее действие при ведении агрегата слева направо. Бензокоса с прямой трубкой осуществляет режущее действие при ведении устройства справа налево. Это позволяет отбрасывать сор в сторону от пользователя. Избегайте осуществления обрезки в опасных зонах, показанных на иллюстрации.
- Использовать наконечник нити, чтобы делать срез; не погружать головку нити в не скошенную траву.
- Провод и частокотлы причиняют дополнительный износ линии, даже поломку. Каменные и кирпичные стены, притеснения, и древесина, могут износить линию быстро.
- Избегать деревьев и кустов. Кора дерева, деревянные карнизы, ограды могут легко быть повреждены нитью.

РЕЖУЩЕЕ ЛЕЗВИЕ ЛИНЕЙНОЙ КОСИЛКИ

См. Рисунок 5.

На отражателе травы подрезчика установлено режущее устройство струнного типа. Для наилучшего режима резания вытягивайте струну, пока она не сравняется с длиной режущего устройства. Удлиняйте струну каждый раз, когда число оборотов двигателя превышает обычное или когда снижается эффективность подрезания. Это поможет поддерживать наилучшие рабочие характеристики и сохранять необходимую длину струны.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

См. Рисунок 6.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Для пуска непрогретого двигателя:

НЕЛЬЗЯ нажимать на дроссельный регулятор до тех пор, пока двигатель не запустится и не заработает.

Примечание: Если у вас возникнут проблемы с пуском данного устройства, обратитесь, пожалуйста, к разделу по устранению неисправностей в данном руководстве. При первом пуске устройства после покупки процесс пуска может быть более длительным, чем при последующих пусках.

- Положите триммер на плоскую ровную поверхность.
- Установите выключатель двигателя в положение «I».
- **ЗАПРАВЬТЕ** – медленно 10 раз нажмите топливозаправочную грушу.
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг пуска в положение «ПУСК» (START).
- **ТЯНИТЕ** шнур стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг пуска вновь в положение «РАБОТА» (RUN).

Примечание: Если двигатель остановится, установите рычаг пуска в положение «РАБОТА» (RUN) и тяните за ручку стартера до тех пор, пока двигатель не запустится.

- Для начала работы нажмите на дроссельный регулятор.

Для пуска прогретого двигателя:

См. Рисунок 7.

Убедитесь в том, что топливо проникает в топливозаправочную грушу, если это не произойдет, выполните процедуру для пуска непрогретого двигателя.

- **ТЯНИТЕ** шнур до тех пор, пока двигатель не запустится.

Для остановки устройства:

- Установите выключатель двигателя в положение «O».

ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При обслуживании, использовать только идентичные сменные части. Использование любых других частей может создавать опасность или причинять повреждение изделию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда надевать приспособления безопасности или небьющиеся очки с боковыми щитами в течение действия инструмента. Если действие

пыльно, также носить маску пыли.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед осмотром, чисткой, или обслуживанием машины, отключать двигатель, ждать пока все части остановятся, и отсоединить свечу зажигания и переместить от штепселя искры. Отказ следовать за этими инструкциями, может кончатся серьезным персональным ущербом или повреждением собственности.

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Избегать использовать растворители при чистке пластмассовых частей. Большинство пластмасс восприимчиво, к повреждению от различных типов коммерческого растворителя и может быть повреждено его использованием. Использовать чистые ткани, для удаления грязи, пыли, смазки, жира.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В любое время не позволяйте тормозным жидкостям, бензину, нефтесодержащим изделиям, проникать через смазки, и т.д., входить в контакт с пластмассовыми частями. Химикалии могут повреждать, ослаблять или уничтожить пластмассу, которая может кончатся серьезным персональным ущербом.

Вы можете часто вносить изменения и ремонт, описанные здесь. Для другого ремонта, обслуживать косилку уполномоченным дилером обслуживания.

УСТАНОВКА REEL EASY ПОДСТРАИВАЮЩЕЙ ЛИНЕЙНОЙ ГОЛОВКИ

См. Рисунки 5.

- Остановите двигатель и разъединяйте свечу зажигания провода.
- Удалите к настоящему времени включенную подстраивающую головку линии.
- Откройте Reel Easy Подстраивающую линейную головку, понижая блокировку на каждой стороне. Содержание линейной головки, является пружиной, загруженной, так чтобы держать другую руку над линией главного покрытия линейной головки, через понижение блокировки.
- Удалить покрытие головы оппортуниста линии, кнопку, и катушку, и отложить.
- Разместить головку оппортуниста линии в направляющий вал. Удостоверьтесь, что головка оппортуниста линии полностью помещена.
- Установите шестнадцатеричный болт в открытие на ведущем вале и обеспечивайте использование шестнадцатеричное сформированное открытие на кнопке, чтобы затягивать.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ПРИМЕЧАНИЕ: Только используйте кнопку, чтобы затягивать болт. Использование других инструментальных средств может допустить ужесточение болта, которое может повредить головку оппортуниста линии.

- Если удалено, заменить пружину в головке оппортуниста линии и толкнуть до места.
- Повторно установить катушку. Поскольку RLT430CES изогнул приложение оппортуниста линии, катушка должна быть помещена так “ Эта сторона из для изогнутой шахты “ является видимой. Если Вы используете прямое приложение шахты с Reel Easy режущей головкой, катушка должна быть помещена так “ Эта сторона из для прямой шахты “ является видимой.
- Замените кнопку в катушке.
- Заменить покрытие головки оппортуниста линии, выравнивая замки с открытиями в головке оппортуниста линии. Нажать покрытие и оппортунист линии сомкнется до обоих замков в открытиях надежно
- Установите линию как описано в следующей секции этого руководства.

УСТАНОВКА REEL EASY ПОДСТРАИВАЮЩЕЙ ЛИНЕЙНОЙ ГОЛОВКИ

См. Рисунки 5.

Использовать диаметром 2.4мм линии монопити.

- Остановите двигатель и разъединяйте свечу зажигания провода.
- Вырезайте одну часть линии приблизительно 7 .5 метров по длине.
- Вращать кнопку на головке оппортуниста линии, пока линия на кнопке не выровняется к стрелкам на вершине головки оппортуниста линии.
- Вставить один конец линии в глазок, зафиксированный на стороне головки оппортуниста линии и толкать, пока линия не выйдет через глазок с другой стороны. Продолжить подталкивать линию через головку оппортуниста линии, пока средняя секция линии не внутри головки оппортуниста линии, и линия вне головки оппортуниста линии равномерно разделена на каждой стороне.
- Поверните круглую ручку на головке триммера, чтобы завести режущую нить. При использовании бензокосы RLT430CES с изогнутой трубкой, круглая ручка должна поворачиваться по часовой стрелке. При использовании бензокосы с прямой трубкой, круглая ручка должна поворачиваться против часовой стрелки. Заводите режущую нить до тех пор, пока она не вытянется примерно на 20 см из головки триммера.

МОНТАЖ PRO CUT II™ ГОЛОВКИ ЛИНИИ

См. Рисунок 20.

- Остановить двигатель, и отсоединить провод штепселя искры.
- Удалить в настоящее время установленную головку линии.
- Установить головку линии на шахте двигателя, пока полностью не помещено.
- Установите замок бобины и, чтобы зафиксировать, поверните по часовой стрелке для бензокосы с изогнутой трубкой (бензокоса RLT430CES) или против часовой стрелки для бензокосы с прямой трубкой.
- Установить режущую линию, как описано в следующей секции этого руководства.

МОНТАЖ РЕЖУЩЕЙ ЛИНИИ В PRO CUT II™ ЛИНЕЙНУЮ ГОЛОВКУ

См. Рисунок 9.

Диаметр линии моно нити использования 2.4мм или 2.7мм. Использовать линию замены первоначального изготовителя для лучших эксплуатационных показателей.

- Остановить двигатель, и отсоединить свечу зажигания.
- Соберите двое из предварительно отрезанных длин более аккуратной линии при условии, что или вырезают два куска более аккуратной линии, в 28см длинах.
- Вставить линию в щели, зафиксированные на сторонах головы линии. Линия должна быть выдвинута, в пока приблизительно 2.5см не высовывает от отверстий на вершине головы линии.
- Удаляют старую линию, вытянув ее из отверстий, зафиксированных на вершине головы линии.

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ПОРТА, МУФЛЕРА И ИСКРОУЛАВЛИВАТЕЛЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от типа используемого топлива, типа и количества используемой смазки, и-или ваших эксплуатационных режимов, исчерпывающегося порта, муфлера, и-или искроулавливателя, экран может стать заблокированным углеродистыми осадениями. Если Вы замечаете потери мощности вашим бензиновым инструментом, Вы должны удалить эти осадения, чтобы восстановить эксплуатационные показатели. Мы высоко рекомендуем, чтобы только квалифицированные техники обслуживания исполнили это обслуживание.

Искроулавливатель должен быть очищен или заменен каждые 50 часов или ежегодно, чтобы гарантировать надлежащие эксплуатационные показатели вашего изделия. Искроулавливатель может быть в различных

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

размещения в зависимости от купленной модели. Пожалуйста, войдите в контакт с вашим самым близким дилером обслуживания для размещения искроулавливателя для вашей модели.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ХОЛОСТОЙ СКОРОСТИ

См. Рисунок 10.

Если режущее приложение поворачивается вхолостую, требуется наладка скоростного винта на двигателе. Поверните холостой скоростной винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить холостые **ОБОРОТЫ В МИНУТУ** и остановить движение приложения. Если режущее приложение все еще перемещается на холостой скорости, войдите в контакт с дилером обслуживания, для регулирования, и прекратите использование, пока ремонт не сделан.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режущее приложение никогда не должно вращаться вхолостую. Поверните холостой скоростной винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить холостой **ОБОРОТ В МИНУТУ** и остановить режущее приложение, или войти в контакт с дилером обслуживания для регулирования и прекращать использование, пока ремонт не сделан. Серьезный персональный ущерб может следовать из режущего приложения, поворачивающегося вхолостую..

ЧИСТКА ЭКРАНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

См. Рисунок 15. 21.

Для надлежащих эксплуатационных показателей и длинной жизни, держите воздушный экран фильтра чистым.

- Удалить воздушное покрытие фильтра, подталкивая вниз на замке с вашим большим пальцем, в то время как мягко натягиваете покрытие.
- Чистить воздушный экран фильтра слегка, чтобы очистить.
- Заменить воздушное покрытие фильтра, вставляя счета на дне покрытия в щели на воздушной основе фильтра; выдвинуть покрытие вплоть до того, как замки надежно на месте.

ТОПЛИВНАЯ КРЫШЕЧКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Просачивающаяся крышечка топлива - опасность огня и должна быть заменена немедленно.

Топливная крышечка содержит не пригодный к эксплуатации фильтр и клапан . Забитый топливный фильтр причинит бедные машинные эксплуатационные показатели. Если эксплуатационные показатели

улучшаются, когда топливная крышечка ослаблена, проверьте клапан, может быть дефектен или забит фильтр. Заменить топливную крышечку, если нужно.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

См. Рисунок 22.

Этот двигатель использует Чемпиона RY4C или NGK BPMR7A штепсель искры с 0.6mm. Использовать точную замену и заменять ежегодно.

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Очистить весь инородный материал от изделия. Хранить праздную единицу в закрытом помещении в сухой, хорошо-проветренной области, которая является недоступной детям. Держите далеко от коррозионных агентов типа химикалий сада.
- Придерживайтесь всех рекомендаций стандарта ISO и местных нормативов относительно безопасного хранения и обращения с бензином.

При хранении 1-месяц, или более долго:

- Иссушить все топливо из бака в контейнер, одобренный для бензина. Прогнать двигатель, пока он не остановится.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)**ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

ЕСЛИ ЭТИ РЕШЕНИЯ НЕ РЕШАЮТ ПРОБЛЕМЫ, СВЯЖИТЕСЬ С ВАШИМ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ДИЛЕРОМ ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Мотор не запускается	1. Нет искры. 2. Нет горючего. 3. Мотор залит.	1. Почистить или заменить штепсель искры Перебрать выключатель запала. Обратитесь к Замене Свечи зажигания. ранее в этом руководстве. 2. Подкачать топливо в бензонасос до заполнения топливом. Если баллон не заполняется, первичная топливная система поставки заблокирована. Войдите в контакт с дилером обслуживания. Если баллон бензонаса заполняется, двигатель может быть затоплен, переходить к следующему пункту. 3. Установите рычаг начала в положение НАЧАЛА. Сожмите. спусковой механизм, и тяните веревку неоднократно до запуска и работы мотора. ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от серьезности затопления, это может требовать многочисленных напряжений веревки.
Двигатель не набирает максимальной скорости	Проблема с регулировкой подачи топлива	Нажимайте и отпускайте дроссельный регулятор 5 раз при работающем двигателе
Двигатель не набирает полной скорости и сильно дымит.	1. Экран воздушного. фильтра засорен. 2.Экран искроулавливателя загрязнен. 3. Свеча засорена.	1. Очистить воздушный экран фильтра. Обратитесь к Чистке Воздушного Экрана Фильтра ранее в этом руководстве. 2. Свяжитесь с дилером обслуживания. 3. Чистить или заменить штепсель искры. Переустановить зазор свечи. Обратитесь к Замене Свечи Запала ранее в этом руководстве.
Двигатель запускается. работает,но нет холостого хода	Винт холостого хода на карбюраторе требует наладки.	Поверните праздный скоростной винт по часовой стрелке, чтобы увеличить ускорение праздной скорости См. Рис 19.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Нить не продвигается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Нить приварилась сама к себе 2. Не хватает нити на катушке. 3. Нить изнасилась слишком Короткой. 4. Нить запуталась на катушке. 5. скорость двигателя слишком низкая. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смазать нить силиконовым спреем. 2. Установить большее количество нити. Обратитесь к секции замены нити в этом руководстве. 3. Тянуть нить при поочередном нажатии и выпуске слуги катушки. 4. Удалите нить от катушки и перемотать. Обратитесь к применимой секции замены нити в этом руководстве. 5. Прогнать нить на полную мощность.
Слуга катушки туго вращается	Винт нитей загрязнен или поврежден.	Чистить нити и смазать жиром - если нет улучшения, заменить слугу катушки.
Трава обертывает вокруг корпуса управления и головки нити.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Резка высокой травы на уровни земли. 2. работа косилкой на пол мощности 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Срезать высокую траву с верхушки к низу, чтобы предотвратить обертывание. 2. Работать пилой на полную мощность.
Двигатель выдает слишком много дыма.	Слишком много масла в картере.	Осушите смазочные материалы и заполняйтесь снова с правильной суммой 10W-30 машинных смазочных материалов дыма. Смотри Машинные Смазочные материалы Добавление/ Проверка в Действии секции этого руководства.

ЗВОНИТЕ НАМ СНАЧАЛА

Для любых вопросов относительно действия или поддержания вашего изделия, назовите Ryobi © Линией Помощи!

Ваше изделие было полностью проверено до отгрузки, чтобы гарантировать ваше полное удовлетворение.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Utilizare prevăzută

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spațiu bine ventilat.

Acest produs este destinat tăierii ierbii lungi, a buruienilor, copacilor mici, tufişurilor și a vegetației similare sau a celei de la nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat la tăierea sau curățarea garduri vii, a tufişurilor sau a altor vegetații unde planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE

Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile. Neurmarea tuturor instrucțiunilor listate mai jos poate cauza vătămare personală gravă.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

- Pentru o operare în siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a folosi acest produs. Urmați toate instrucțiunile de siguranță. Neurmarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos, poate cauza vătămare personală gravă.
- Nu permiteți copiilor sau persoanelor neinstruite să folosească acest produs.
- Nu porniți și nu lăsați motorul să funcționeze în zone închise sau slab ventilate; inhalarea fumului de la evacuare vă poate ucide.
- Curățați zona de lucru înainte de fiecare folosire. Îndepărtați toate obiectele precum pietre, sticlă spartă, cuie, sârmă, sau arcuri ce ar putea fi aruncate sau încalcite în firul de tăiere sau lamă.
- Purtați ochelari de protecție ce sunt marcați cu standardul EN 166 atunci când operați acest produs.
- Purtați pantaloni lungi și rezistenți, ghete și mănuși. Nu purtați haine largi, scurte, sandale sau să fiți cu picioarele goale. Nu purtați bijuterii de niciun fel.
- Îmbrăcămintea de protecție poate crește oboseala operatorului, care poate duce la transpirație. Dacă vremea e călduroasă și umedă, lucrările mai grele trebuie programate dimineața devreme sau după amiaza târziu când vremea se mai răcorește.
- Nu operați niciodată acest aparat pe partea stângă a operatorului.
- Prindeți părul care e mai lung de umeri pentru a nu fi prins de piesele în mișcare.
- Țineți toți privitorii, copiii și animalele de companie la cel puțin 15 metri distanță. Privitorii trebuie încurajați să poarte ochelari de protecție. Dacă sunteți abordat, opriți motorul și piesa atașată pentru tăiere. În cazul aparatelor de tăiere, există riscul suplimentar de rănire a privitorilor de a fi loviți de lama în mișcare în cazul șocului lamei sau altă reacție neașteptată a uneltei.

- Nu operați acest aparat atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a medicamentelor sau a drogurilor.
- Nu operați în condiții de lumină slabă.
- Mențineți sprijin ferm pe picioare și echilibru. Nu vă aplecați excesiv. Aplecarea excesivă poate cauza pierderea echilibrului sau expunerea la suprafețe fierbinți.
- Țineți toate părțile corpului ferite de părțile în mișcare ale aparatului.
- Pentru evitarea suprafețelor fierbinți, nu operați niciodată aparatul cu partea de jos a motorului deasupra nivelului taliei.
- Nu atingeți zona din jurul echipamentului sau cilindrului aparatului, aceste părți devin foarte fierbinți de la funcționarea lor.
- Opriți întotdeauna motorul și îndepărtați bujia înainte de a face orice reglări sau reparații, cu excepția cazului reglării carburatorului.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare folosire. Verificați dacă există dispozitive de fixare slăbite, scurgeri de carburant, etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de folosire.
- Atașamentul pentru tăiere nu trebuie să se rotească niciodată în gol în timpul folosirii normale. Atașamentul pentru tăiere se poate roti în gol doar când se reglează carburatorul.
- Păstrați combustibilul într-un recipient aprobat pentru benzină. Îndepărtați-vă la 10 metri de locul de realimentare înainte de pornirea motorului, Ușor îndepărtați capacul rezervorului de carburant după ce ați oprit motorul. NU FUMAȚI când realimentați.
- Opriți motorul și permiteți-i să se răcească înainte de realimentare sau depozitare.
- Permiteți motorului să se răcească; goliți rezervorul de combustibil și fixați aparatul să nu se miște înainte de transportarea lui cu un vehicul.
- Purtați echipament de protecție și observați toate instrucțiunile de siguranță. Pentru aparatele echipate cu ambreiaj asigurați-vă că atașamentul pentru tăiere se oprește atunci când motorul merge în gol. Când aparatul este oprit asigurați-vă că accesoriile pentru tăiere s-au oprit înainte ca aparatul să fie așezat.

REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

- Inspectați înainte de folosire. Înlocuiți piesele deteriorate. Asigurați-vă că dispozitivele de fixare sunt la locul lor și fixate. Verificați dacă există scurgeri de carburant.
- Înlocuiți capul firului dacă este crăpat, ciupit sau deteriorat în orice fel. Asigurați-vă că este corect instalat și fixat capul firului. Neurmarea acestei instrucțiuni poate cauza vătămare gravă.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)









- Asigurați-vă că toate apărătorile, curelele, defletoarele și mânerul sunt corect și sigur atașate.
- Folosiți doar fir de tăiere al producătorului în capul pentru tăiere. Nu folosiți niciun alt accesoriu de tăiere. Dacă instalați cu orice altă marcă firul înlocuit sau capul de tăiere de la acest trimmer cu fir, va putea rezulta în vătămare personală gravă. Nu folosiți niciodată, spre exemplu, sârmă sau funie metalică, căci se poate rupe și deveni un proiectil periculos.
- Nu operați niciodată aparatul fără deflectorul de iarbă la locul ei și în stare bună.
- Mențineți o prindere bună a ambelor mâneruri în timp ce tundeți. Țineți capul firului mai jos de nivelul taliei. Nu tăiați niciodată cu capul firului plasat la mai mult de 75 de cm deasupra solului.
- Acest produs este destinat pentru folosirea nefrecventă din partea proprietarilor și a altor utilizatori ocazionali pentru aplicații generale precum tunderea vegetației subțiri sau groase, etc. Nu este destinat pentru uz prelungit. Perioadele prelungete de operare pot cauza probleme circulatorii la mâinile utilizatorului din cauza vibrației. Pentru o asemenea folosire, este mai potrivită folosirea unui trimmer cu fir ce are caracteristici anti vibrare.
- S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelele

ținute cu mâna poate conduce, în cazul anumitor persoane, la o afecțiune denumită Raynaud's Syndrome (Sindromul Raynaud). Simptomele pot include furnicături, amorțeală sau albirea degetelor, care apare de obicei prin expunerea la frig. Factorii ereditari, expunerea la frig și umezeală, regimul alimentar, fumatul și practicile de lucru sunt considerate toate ca influențând dezvoltarea acestor simptome. În prezent nu este cunoscut care sunt vibrațiile sau durata expunerii ce poate contribui la dezvoltarea acestei afecțiuni, dacă acestea există. Operatorul poate lua o serie de măsuri în vederea reducerii posibile a efectelor vibrației:


















- a) Păstrarea temperaturii corpului în condiții de frig. Atunci când se operează această unitate, trebuie purtate mănuși pentru a păstra mâinile și încheieturile mâinii calde. S-a raportat faptul că frigul este un factor major care contribuie la dezvoltarea afecțiunii Raynaud's Syndrome (Sindromul Raynaud).
 - b) După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
 - c) Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Trebuie limitată durata de expunere pe zi.
- Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

SIMBOLURI




Unele din următoarele simboluri ar putea fi folosite pe acest produs. Vă rugăm studiați-le și învățați-le înțelesul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operați mai bine și mai în siguranță acest produs.

SIMBOL	NUME	EXPLICAȚIE
	Alertă de siguranță	Precauții ce implică siguranța dvs.
	Citiți manualul de utilizare	Pentru a reduce riscul de vătămare, utilizatorul trebuie să citească și să înțeleagă manualul de utilizare înainte de folosirea acestui produs.
	Purtați protecție auditivă și vizuală	Purtați protecție pentru ochi ce este marcată și este în conformitate cu EN 166, precum și protecție auditivă atunci când operați acest echipament.
	Țineți privitorii la distanță	Țineți toți privitorii la cel puțin 15 metri depărtare.
	Ricoșeu	Obiectele aruncate pot ricoșa și cauza vătămare personală sau pot distruge proprietatea.
	Fără lamă	Nu instalați sau folosiți niciun tip de lamă pe un produs ce are afișat acest simbol.
	Nu utilizați o lamă pentru ferăstrău circular	Acest aparat nu permite utilizarea unei lame pentru ferăstrău circular.
	Viteză de rotație (rotații/min)	Sensul de rotație și viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

	Cizme	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați acest aparat.
	Mănuși	Purtați mănuși de lucru groase cu o aderență maximă.
	Fumatul interzis	Nu fumați când alimentați rezervorul de combustibil.
	Benzină	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Ulei	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Întreprupător	Întreprupător Pornit/Oprit I = PORNIT (ON) O = OPRIT (OFF)
		Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.
		Poziția de funcționare
		Poziția de start/pornire
		Nu apăsați trăgaciul
		Aduceți întrerupătorul motorului în poziția "I"
		AMORSAREA – apăsați bulbul de amorsare ușor de 10 ori
		SETAȚI maneta de pornire în poziția "START"
		TRAGEȚI de firul de pornire până când motorul începe să pornească
		SETAȚI maneta de start înapoi în poziția FUNCȚIONARE. Notă: Dacă motorul se oprește, setați maneta de start în poziția FUNCȚIONARE și trageți de mânerul de pornire până când motorul pornește
		Apăsați trăgaciul de turație pentru a funcționa în regim de lucru
		Aduceți întrerupătorul motorului la poziția "O"

Următoarele cuvinte simbol și înțelesul lor au intenția de a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	Pericol:	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată va cauza decesul sau vătămarea gravă.
	Avertizare:	Indică o situație periculoasă iminentă, care dacă nu este evitată poate rezulta în deces sau vătămare gravă.
	Atenție:	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată poate cauza vătămarea moderată sau ușoară.
	Atenție:	(Fără simbol de alertă de siguranță) Indică o situație ce poate rezulta în distrugerea proprietății.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SERVICE-UL

Service-ul necesită atenție și cunoștințe deosebite și trebuie îndeplinit doar de către un mecanic service calificat. Pentru service vă sugerăm să returnați produsul la cel mai apropiat CENTRU SERVICE AUTORIZAT pentru efectuarea reparațiilor. Atunci când se face service-ul, folosiți doar piese de schimb identice.



AVERTIZARE

Pentru a evita vătămarea personală gravă, nu încercați să folosiți acest produs până când nu ați citit complet și ați înțeles pe deplin manualul de utilizare. Dacă nu înțelegeți avertizările și instrucțiunile din manualul de utilizare, nu folosiți acest produs. Sunați la centru asistență clienți Ryobi pentru ajutor.



AVERTIZARE

Operarea oricărei scule de putere poate rezulta în azvârlirea de obiecte străine în ochi, ce poate cauza rănire gravă. Înainte de începerea operării aparatului de putere purtați ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărătoare laterală și, dacă e nevoie, o apărătoare completă de față. Recomandăm Masca de Siguranță cu Vizibilitate Largă să o folosiți cu ochelarii de protecție. Întotdeauna purtați protecția asupra ochilor cu marcarea în conformitate cu EN 166.

SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INTRODUCERE

Acest produs are multe caracteristici pentru a-l face mai ușor și mai plăcut de folosit. Siguranța, funcționarea și comoditatea au fost prioritatea numărul unu la proiectarea lui făcându-l ușor de întreținut și operat.

DESCRIEREA FIGURILOR

Fig 1

1. Bulb amorsare
2. Manetă șoc
3. Capac combustibil
4. Mâner posterior
5. Trăgaci turație
6. Manetă pornire și frânghie
7. Piedică trăgaci
8. Întrerupător Pornit/Oprit
9. Agățătoare curea
10. Tub cu spumă
11. Mâner frontal
12. Dispozitiv de cuplare

13. Buton rotativ
14. Deflector iarbă
15. Carcasă arbore transmisie
16. Cap fir de tăiere Reel Easy™
17. Cap fir de trăiere Pro cut II™

Fig 2

18. Buton
19. Canal de ghidare
20. Bară cap de forță
21. Gaură de poziționare
22. Accesoriu trimmer

Fig 3

23. Capac agățătoare
24. Gaură în capacul agățătorii
25. Gaură pe accesoriu

Fig 4

26. Clemă auxiliară
27. Apărătoare
28. Bolt

Fig.5

29. Disc secționat

Fig.17

30. Tijă/Capac ulei
31. Zonă hașurată
32. Gaură pentru umplere cu ulei
33. Pâlnie

Fig.14

34. Poziția de pornire
35. Poziția de funcționare

Fig.19

36. Capac
37. Clicheți
38. Buton rotativ de alimentare
39. Șurub hexagonal
40. Bobină
41. Fir
42. Cap fir al trimmerului
43. Deschidere clichet

Fig.8

44. Deschizătură în formă hexagonală
45. Aliniați firul pe butonul rotativ cu săgeți
46. Buclă mică

Fig.20

47. Arbore de transmisie
48. Dispozitiv retenție bobină

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Fig. 9
49. Gaură fire
50. Orificiu fire

Fig.10
51. Șurub viteză relanti

Fig.15
52. Clichet

Fig.21
53. Sită de filtru
54. Capac filtru de aer

Fig 22
55. Bolț
56. Compartiment bujie
57. Carcasă superioară

Fig.12b
58. Zonă de tăiere periculoasă
59. Zona cea mai bună de tăiere

ASAMBLAREA

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare.

- Scoateți cu grijă aparatul și accesoriile din cutie. Asigurați-vă că toate articolele listate în lista pachetului sunt incluse.
- Inspectați aparatul cu atenție și asigurați-vă că nu s-a întâmplat nicio spargere sau deteriorare pe timpul transportării.
- Nu aruncați materialul de împachetare până când nu ați inspectat cu atenție și ați operat satisfăcător aparatul.
- Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile lipsă nu sunt înlocuite.



AVERTIZARE:

Dacă orice piesă este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Neurmarea acestei avertizări poate cauza vătămare personală gravă.



AVERTIZARE

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greșită și poate cauza o condiție periculoasă ducând la vătămare personală gravă.



AVERTIZARE

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al

bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

INSTALAREA BAREI CAPULUI DE FORȚĂ LA ACCESORIU

Vezi Figura 2



AVERTIZARE

Nu instalați, îndepărtați, reglați niciodată niciun accesoriu în timp ce capul de forță funcționează. Neoprirea motorului poate cauza vătămare personală gravă.

Accesorii conectează bara capului de forță prin intermediul unui dispozitiv de cuplare.

- Slăbiți șurubul fluture de pe cupla barei capului de forță și îndepărtați capătul capacului accesoriului.
- Apăsăți butonul aflat pe bara accesoriului. Aliniați butonul cu ghidajul canalului de pe cupla capului de forță și alunecați cele două bare împreună. Rotiți bara accesoriului până când butonul se blochează în gaura de poziționare.

NOTĂ: Dacă butonul nu este eliberat complet în gaura de poziționare, barele nu sunt fixate la locul lor. Rotiți ușor de la o margine la alta până când butonul este fixat în locul său.

- Strângeți fix butonul rotativ.



AVERTIZARE

Asigurați-vă că șurubul fluture este fix strâns înainte de a opera echipamentul; verificați periodic să fie fix înainte de folosire pentru a evita vătămare personală gravă.

ÎNDEPĂRTAREA ACCESORIULUI DE PE CAPUL DE FORȚĂ

La îndepărtarea sau reglarea accesoriului:

- Slăbiți șurubul fluture.
- Apăsăți butonul și răsuciți barele pentru a le îndepărta și a separa capetele.

ATAȘAREA CAPACULUI AGĂȚĂTORII

Vezi Figura 3

Există două modalități de agățare a accesoriului pentru depozitare.

- Pentru folosirea capacului agățătorii, apăsați butonul și plasați capătul capacului agățătorii la capătul inferior a barei. Rotiți ușor capacul într-o parte și în alta până când butonul se blochează în poziție.
- Cea de-a doua gaură de pe bara accesoriului poate fi folosită cu scopul de a fi agățată de asemenea.

ATAȘAREA AGĂȚĂTORII CAPACULUI

Vezi Figura 4

- Îndepărtați clema și șuruburile de pe mânerul frontal.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Instalați mânerul frontal în vârful părții brațului arborelui de transmisie cu piedica pe aceeași parte cu demarorul de șoc (comparați imaginile produsului în fișa cu cifre sau pe cutie)
 - Introduceți șuruburile prin mânerul frontal.
- NOTĂ:** Capul șurubului hexagonal se potrivește în interiorul cotlonului de formă hexagonală pe o parte laterală a mânerului
- Reinstalați clema.
 - Strângeți șuruburile fix.



AVERTIZARE

Lama firului de tăiere de pe deflectorul de iarbă este ascuțită. Evitați contactul cu lama. Neurmarea acestei instrucțiuni de a evita contactul poate cauza vătămare personală gravă.

ATAȘAREA APĂRĂTORII DE IARBĂ

Vezi Figura 5

- Asamblați Deflectorul de iarbă în aripioara arborelui de acționare și asigurați-vă că bolțul intră complet în fanta aripioarei.
- Utilizați cheia pentru a strânge piulița în siguranță, în sensul acelor de ceasornic.

CARACTERISTICI

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

Capacitatea cilindrică a motorului	30 cm ³
Diametrul cursei de tăiere	17 inchi / 432 mm
Diametrul firului	2.4/2.7 mm
Masă (fără carburant, accesorii de tăiere și apărătoare)	4.8 kg
Masă (fără carburant și cap de forță).....	5.1 kg
Volum (rezervor combustibil)	350 cm ³
Volum (rezervor ulei)	Optim: 65 cm ³ Max: 125 cm ³

Funcționarea la maxim a motorului (conform ISO8893).....	0.70 kw
Frecvența de rotație maximă a axului	12000/min

Viteza motorului (frecvență de rotație) la frecvență recomandată de rotație maximă a axului	12000/min
Viteza motorului (frecvență de rotații) la funcționarea în gol.....	3000-3600/min
Consum de combustibil (în conformitate cu ISO8893) la funcționare maximă a motorului	0.48kg/h
Consum specific de combustibil (în conformitate cu ISO8893) la funcționarea maximă a motorului	640g/kw.h

Nivelul de vibrații în regimul de ralanti cu sistem de alimentare rapidă cu fire Reel Easy pentru mânerul din față și cel din spate..... 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²

Nivelul de vibrații în momentul rulării cu sistem de alimentare rapidă cu fire Reel Easy pentru mânerul din față și cel din spate 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²

Nivelul de vibrații în regimul de ralanti cu sistem pentru fire pretăiate Pro Cut II pentru mânerul din față și cel din spate 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²

Nivelul de vibrații în momentul rulării cu sistem pentru fire pretăiate Pro Cut II pentru mânerul din față și cel din spate..... 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Nivelul presiunii acustice la nivelul urechii operatorului (în conformitate cu EN ISO 22868) cu sistem de alimentare rapidă cu fire Reel Easy în regimul de ralanti: 85,1 dB(A), în momentul rulării:102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Nivelul presiunii acustice la nivelul urechii operatorului (în conformitate cu EN ISO 22868) sistem pentru fire pretăiate Pro Cut II..... în regimul de ralanti: 85,5 dB(A), în momentul rulării:102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Nivelul puterii acustice (în conformitate cu EN ISO 22868)..... 116 dB(A) k=3 dB(A)

CUNOAȘTEȚI-VĂ TRIMMERUL DVS CU FIR

Vezi Figura 1

Folosirea în siguranță a acestui produs necesită o înțelegere a informațiilor despre aparat și din manualul de utilizare precum și cunoașterea proiectului pe care îl intenționați. Înainte de folosirea acestui produs, familiarizați-vă cu toate caracteristicile de operare și cu regulile de siguranță.

DESIGN ERGONOMIC

Designul trimmer-ului asigură o manipulare ușoară. A fost proiectat pentru un confort și prindere ușoară atunci când operați în diferite poziții și la unghiuri diferite.

DEFLECTOR IARBĂ

Trimmerul cu fir include un deflector de iarbă ce vă ajută să vă protejeze de resturile ce pot zbura.

TIJĂ/CAPAC ULEI

Deșurubați capacul de umplere cu ulei pentru a verifica și adăuga lubrifiant atunci când e necesar.

MOTOR MONTAT ÎN VÂRF

Motorul montat în vârf îmbunătățește echilibrul și e plasat ferit de parful și resturile din zona de tăiere.

OPERAREA



AVERTIZARE

Nu permiteți ca familiarizarea cu acest produs să vă facă neatent. Amintiți-vă că o fracțiune de

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

secundă de neatenție este suficientă să implice vătămare gravă.



AVERTIZARE

Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari cu apărătoare laterală atunci când operați aparatul de putere. Neurmarea poate cauza în obiecte aruncate în ochii dvs și posibilă vătămare gravă.



AVERTIZARE

Nu folosiți accesorii sau atașamente nerecomandate de către producător la acest produs. Folosirea de atașamente sau accesorii nerecomandate poate cauza vătămare personală gravă.



AVERTIZARE

Atenție la emisia de gaze de evacuare.

ALIMENTAREA ȘI REALIMENTAREA TRIMMERULUI

- Curățați suprafața din jurul capacului de combustibil pentru a preveni murdărirea lui.
- Slăbiți ușor capacul de combustibil. Așezați capacul pe o suprafață curată.
- Turnați cu atenție combustibilul în rezervor. Evitați prelingerea pe lângă.
- Curățați și inspectați garnitura înainte de a reaseza capacul de combustibil.
- Reasezați imediat capacul de combustibil și strângeți-l cu mâna. Ștergeți orice prelingere de combustibil.

Notă: Este normal ca motorul să emită fum în timpul și după prima folosire.



AVERTIZARE:

Opriti motorul întotdeauna înainte de alimentare. Nu adăugați niciodată combustibil în mașina cu motorul funcționând sau fiind fierbinte. Mutați-vă la cel puțin 10 metri de locul de realimentare înainte de pornirea motorului. Nu fumați! Neurmarea acestei avertizări poate cauza vătămare personală gravă.

CARBURANȚI OXIGENAȚI

Anumite benzine convenționale sunt amestecate cu alcool sau un compus de eter. Acest tip de benzină este în mod colectiv referit ca fiind carburanți oxigenați.

Dacă folosiți carburant oxigenat, asigurați-vă că este fără plumb și că îndeplinește cerința minimă a cifrei octanice. Înainte de folosirea carburantului oxigenat, încercați să confirmați conținutul carburantului. Anumite zone necesită această informație pentru a fi postată în pompă. Următoarele sunt procentele de oxigenate aprobate de către EPA:

Etanol (etil sau alcool etilic) 10% din volum. Puteți folosi

benzină conținând până la 10% etanol. Benzina conținând etanol ar putea fi marcată cu numele de „Gazool”. Nu folosiți carburant E85.

MTBE (eter butil metil terțiar) 15% din volum. Puteți folosi benzină conținând până la 15% din volum MTBE.

Metanol (metil sau alcool metilic) până în 5% din volum. Puteți folosi benzină conținând până la 5% din volum metanol atâta vreme cât conține și co-solvenți sau inhibitori de coroziune pentru a proteja sistemul de alimentare. Benzina conținând mai mult de 5% metanol ar putea cauza probleme de pornire/funcționare. De asemenea poate dăuna metalului, cauciucului sau părților din plastic ale produsului sau sistemului de alimentare. Dacă notați orice simptome de operare nedorite, încercați altă benzină sau schimbați cu o altă marcă de benzină.

NOTĂ: Sistemul de alimentare defectat sau cu probleme de funcționare rezultate din folosirea unui carburant oxigenat conținând mai multe procente de oxigenate decât cele menționate nu sunt acoperite de garanție.

ADĂUGAREA/VERIFICAREA LUBRIFIANTULUI DE MOTOR

Vezi Figura 17.

Lubrifiantul de motor are o influență majoră asupra performanței motorului și a duratei de funcționare. Pentru folosire generală la toate temperaturile este recomandat uleiul SAE 10W-30. Întotdeauna folosiți lubrifiant pentru motor în 4 timpi care îndeplinește sau depășește cerințele.

NOTĂ: Lubrifianți dispersanți sau pentru motoare în 2 timpi vor deteriora motorul și nu trebuie folosiți.

Pentru adăugarea lubrifiantului de motor:

- Scoateți capacul și sigiliul de pe sticla de lubrifiant furnizată.
- Deșurubați capacul/tija de ulei și îndepărtați-o.
- Folosind pâlnia furnizată, adăugați conținutul întregii sticle de lubrifiant prin gaura de umplere cu combustibil.
- Reinstalați capacul/tija de ulei și fixați-le.

Pentru verificarea nivelului de lubrifiant de motor:

- Așezați motorul pe o suprafață plană.
- Ștergeți joja de ulei și reasezați-o în gaură; nu înfiletați.
- Scoateți din nou joja de ulei și verificați nivelul lubrifiantului. Nivelul lubrifiantului trebuie să fie în partea interioară a zonei hașurate a jojei.
- Dacă nivelul e scăzut, adăugați lubrifiant de motor până când nivelul lichidului se ridică deasupra zonei hașurate de pe jojă.
- Reasezați și strângeți capacul/joja de ulei.



ATENȚIE:

Nu supra-umpleți. Super-umplerea carterului motorului poate cauza fum excesiv sau deteriorarea motorului.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

OPERAREA TRIMMERULUI

Vezi Figura 11.



AVERTIZARE

Așezați mereu aparatul pe partea dreaptă a operatorului. Folosirea aparatului pe partea stângă a operatorului îl va expune la părțile fierbinți și poate cauza vătămare prin arsură.



AVERTIZARE

pentru a vă feri de arsurile de pe suprafețele fierbinți, nu operați niciodată cu partea inferioară a motorului deasupra nivelului taliei.

Țineți trimmerul cu mâna dreaptă mânerul din spate și cu mâna stângă mânerul frontal. Prindeți bine cu ambele mâini în timp ce operați. Trimmerul trebuie să fie ținut într-o poziție comodă cu mânerul din spate aproximativ la nivelul taliei.

Tăiați iarba înaltă de la vârful la bază. Asta va preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasa barei și ca capului barei ceea ce ar putea duce la supraîncălzire. Dacă iarba devine înfășurată în jurul capului barei, OPRIȚI MOTORUL, deconectați de la priză și îndepărtați iarba.



AVERTIZARE

Țineți mereu trimmerul cu fir ferit de coprul dvs păstrând o distanță între aparat și corpul dvs. Orice contact cu carcasa sau firul tăietor al trimmerului poate cauza arsuri și/sau alte vătămări personale grave.

DESFĂȘURAREA FIRULUI DE TĂIERE (CAP FIR DE TĂIERE REEL EASY™)

Vezi Figura 16.

Desfășurarea firului este controlată prin lovirea capului firului de iarbă în timp ce motorul funcționează la turație maximă.

- Porniți aparatul cu motorul funcționând la turație maximă.
- Loviți proeminența de sol pentru a desfășura firul. Firul se desfășoară de fiecare dată când proeminența e lovită. Nu țineți proeminența pe sol.

NOTĂ: Lama despicată a firului de tăiere de pe deflectorul de iarbă va tăia firul la lungimea corectă.

NOTĂ: Dacă firul este tras prea scurt nu veți putea desfășura firul lovind de sol. Dacă se întâmplă așa, opriți motorul, și desfășurați manual firul.

DESFĂȘURAREA MANUALĂ A FIRULUI DE TĂIERE:

- Opriți motorul și deconectați de la sursa de curent.
- Apăsăți proeminența în timp ce trageți de fir manual pentru a îl desfășura.

NOTĂ: Sistemul pentru fire pretăiate Pro Cut II nu poate

fi avansat. Pentru a înlocui firul, consultați secțiunea "Instalarea firului în sistemul de fire pretăiate Pro Cut II al capului motocoasei cu fir" prezentat în acest manual.

SFATURI DE TĂIERE

Vezi Figurile 12a. 12b.

- Evitați suprafețele fierbinți ținând mereu aparatul ferit de corpul dvs. (Poziția de operare corectă arătată în Fig. 8)
- Țineți trimmerul aplecat înspre înainte către zona ce doriți să-o tăiați; aceasta este cea mai bună poziție de tăiere.
- Bara curbată a trimmerului taie atunci când se trece unitatea de la stânga la dreapta. Bara dreaptă a trimmerului taie atunci când se trece aparatul de la dreapta spre stânga. Acest lucru va evita ca resturile să fie aruncate înspre operator. Evitați tăierea în zone periculoase arătate în imagine.
- Folosiți vârful firului pentru a efectua tăierea; nu forțați capul firului în iarba netăiată.
- Gardurile de sârmă sau țărushi cauzează extra uzură a firului, chiar ruperea lui. Pietrele, cărămizile, bordurile și lemnul poate cauza uzura rapidă a firului.
- Evitați copacii și tufișurile. Chereșteaua de lemn, montajele din lemn, pereții laterali și stâlpii gardului pot fi ușor deteriorați de fir.

LAMA DESPICATĂ A FIRULUI DE TĂIERE

Vezi Figura 5

Motocoasa este echipată cu o lamă de tăiere a motocoasei cu cap cu fir montată pe deflectorul de iarbă. Pentru cele mai bune rezultate ale tăierii, avansați firul până când este tăiat la lungimea corespunzătoare de lama de tăiere. Avansați firul ori de câte ori auziți motorul rulând mai repede decât nivelul normal sau atunci când eficiența de tăiere scade. Aceasta va păstra buna performanță și va menține firul suficient de lung pentru a avansa corespunzător.

OPRIREA ȘI PORNIREA

Vezi Figurile 6

Pentru pornirea unui motor rece:

NU apăsați trăgaciul de turație până când motorul nu pornește și funcționează.

Notă: Dacă aveți dificultăți în pornirea acestui produs, vă rugăm referiți-vă la ghidul de remediere a defecțiunilor din manual. Atunci când porniți produsul pentru prima oară după ce l-ați cumpărat, pornirea ar putea fi mai dificilă decât următoarele porniri.

- Așezați trimmerul pe o suprafață netedă și dreaptă.
- Aduceți întrerupătorul motorului în poziția "I".
- **AMORSAREA – apăsați bulbul de amorsare ușor de 10 ori.**

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- **SETAȚI** maneta de pornire în poziția **"START"**.
- **TRAGEȚI** de firul de pornire până când motorul începe să pornească.
- **SETAȚI** maneta de start înapoi în poziția **FUNCȚIONARE**.
Notă: Dacă motorul se oprește, setați maneta de start în poziția **FUNCȚIONARE** și trageți de mânerul de pornire până când motorul pornește.
- Apăsati trăgaciul de turaj pentru a funcționa în regim de lucru.

Pentru pornirea unui motor cald:

Vezi Figura 7.

Asigurați-vă că există carburant vizibil în bulbul de amorsare, dacă nu, urmați procedura de pornire la rece.

- **TRAGEȚI** de fir până când motorul pornește.

Pentru a opri aparatul:

Aduceți întrerupătorul motorului la poziția **"O"**.

ÎNȚREȚINEREA



AVERTIZARE

Atunci când faceți service-ul, folosiți doar piese de schimb identice. Folosirea de alte piese poate crea pericol sau poate cauza deteriorarea produsului.



AVERTIZARE

Purtați mereu ochelari de protecție sau de siguranță cu apărători laterale în timpul operării sculei electrice sau când curățați praful. Dacă operațiunea este cu praf, purtați de asemenea o mască de față împotriva prafului.



AVERTIZARE

Înainte de inspecție, curățire sau efectuarea service-lui produsului, așteptați ca părțile în mișcare să se oprească, și apoi deconectați de la priza de curent. Neurmarea acestor instrucțiuni pot rezulta în vătămare personală gravă sau deteriorarea proprietății.

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ

Evitați folosirea de solvenți la curățarea părților din plastic. Majoritatea pieselor din plastic sunt susceptibile să se deterioreze de la anumite tipuri de solvenți comerciali și se pot distruge prin folosirea lor. Folosiți o cârpă curată pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul sau grăsimea etc.



AVERTIZARE

Nu permiteți nicio clipă ca lichide de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri de impregnare să vină în contact cu părțile de plastic. Chimicalele

pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, ceea ce poate rezulta în vătămare personală gravă.

Puteți des să faceți reglări sau reparații descrise aici. Pentru alte reparații, duceți trimmerul la un distribuitor autorizat service pentru efectuarea service-lui.

INSTALAREA FIRULUI REEL EASY AL CAPULUI TRIMMER-LUI

Vezi Figurile 5.

- Opriti motorul și deconectați-l de la priza de curent.
- Îndepărtați capul cu fir prezent al trimmerului.
- Deschideți Capul cu Fir Reel Easy al trimmer-lui apăsând cei doi clicheți de pe fiecare margine. Conținutul capului cu fir al trimmerului este firul înfășurat, așa încât țineți cealaltă mână peste capul cu fir al trimmerului în timp ce apăsați clicheții.
- Îndepărtați capacul capului cu fir al trimmerului, butonul rotativ și bobina și puneți-le deoparte.
- Așezați capul cu fir al trimmerului pe arborele de transmisie. Asigurați-vă că este complet așezat capul cu fir al trimmerului.
- Instalați șurubul hexagonal în deschizătura de pe arborele de transmisie și strângeți-l folosind deschizătura în formă hexagonală a butonului rotativ.

NOTĂ: Folosiți doar butonul rotativ pentru a strânge șurubul. Folosirea altei scule ar putea însemna strângerea excesivă a șurubului, ceea ce ar putea deteriora capului cu fir al trimmerului.

- Dacă e scos, reasezați firul în capul cu fir al trimmerului și apăsați pentru a se așeza în locaș.
- Reinstalați bobina. Pentru accesoriul trimmerului cu fir curbat RLT430CES, bobina trebuie instalată în așa fel încât inscripția "Această parte în afară pentru bara curbată" să fie vizibilă. Dacă folosiți un accesoriu drept a barei cu cap de tăiere Reel Easy, bobina trebuie în așa fel montată încât inscripția "Această parte în afară pentru bara dreaptă" să fie vizibilă.
- Reasezați butonul rotativ pe bobină.
- Repuneți la loc capacul firului capului trimmerului, alinind clicheții cu deschizăturile firului capului cu fir al trimmerului. Apăsati capacul și capul cu fir al trimmerului împreună până când ambii clicheți se închid fix în deschizături.
- Instalați firul așa cum e descris în secțiunea următoare a acestui manual.

INSTALAREA FIRULUI REEL EASY AL CAPULUI TRIMMERULUI

Vezi Figurile 5.

Folosiți fir monofilament cu diametru de 2.4mm

- Opriti motorul și deconectați de la priza de curent.
- Tăiați o bucată de fir de aproximativ 7,5 metri lungime.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Rotiți butonul rotativ cu firul pe capul trimmerului până când firul se aliniază cu săgețile din vârful firului capului trimmerului.
- Introduceți un capăt al firului în ochiul/bucla aflată pe marginea capului trimmerului și împingeți până când firul iese afară prin ochiul de pe marginea cealaltă. Continuați să împingeți firul prin capul trimmerului până când secțiunea de mijloc a firului este înăuntrul capului trimmerului iar firul din afara capului trimmerului este de aceeași lungime pe fiecare parte.
- Rotiți butonul rotativ de pe capul cu fir al trimmerului pentru a desfășura firul. Dacă folosiți accesoriul trimmerului cu fir cu bară curbată RLT430CES, butonul rotativ trebuie rotit în sensul acelor de ceasornic. Dacă folosiți un accesoriu pe bara dreaptă, butonul rotativ trebuie rotit în sens invers acelor de ceasornic. Desfășurați firul până când aproximativ 20 de cm rămâne scos afară din capul cu fir al trimmerului.

INSTALAREA CAPULUI DE FORȚĂ „PRO CUT II™”

Vezi Figura 20.

- Opriti motorul și deconectați de la priza de curent.
- Îndepărtați capul de forță deja instalat.
- Instalați capul firului pe arborele de transmisie până când este complet așezat.
- Instalați dispozitivul de retenție a bobinei și rotiți-o în sensul acelor de ceas pentru accesoriile cu bară curbată (accesoriu trimmer cu fir RLT430CES) sau în sens invers acelor de ceasornic pentru a accesoriile cu bară dreaptă, pentru a le strânge fix.
- Instalați firul tăietor așa cum este descris în secțiunea următoare a acestui manual.

INSTALAREA FIRULUI DE TĂIERE LA CAPUL DE FORȚĂ „PRO CUT II™”

Vezi Figura 9.

Folosiți fir monofilament cu diametru de 2.4 mm sau 2.7 mm. Folosiți fire de schimb originale pentru cele mai bune rezultate.

- Opriti motorul și deconectați de la priza de curent.
- Adunați două lungimi pre-tăiere ale firului trimmerului sau tăiați două bucăți de fir de 28 cm lungime.
- Introduceți firul în orificiul aflat pe părțile laterale ale capului de forță. Firul trebuie împins înăuntru și aproximativ 2.5 cm să iasă afară din găurile de pe capătul superior al capului firului.
- Îndepărtați firul vechi trăgându-l din găurile aflate pe partea superioară a capului firului.

CURĂȚAREA ORIFICIULUI DE EVACUARE, A TOBEI DE EVACUARE ȘI A PIEDICII DE SCÂNTEIE

NOTĂ: În funcție de tipul de combustibil folosit, tipul și cantitatea de lubrifiant folosit și/sau de condițiile de

operare, orificiul de evacuare, toba de evacuare și/sau scutul piedicii de scântee ar putea deveni blocate cu depuneri de cărbune. Dacă notați o pierdere de putere a aparatului dvs acționat de benzină, ar fi nevoie să îndepărtați aceste depuneri pentru a restabili funcționarea. Recomandăm ca doar un tehnician service calificat să îndeplinească acest lucru.

Piedica de scântee trebuie curățată și înlocuită la fiecare 50 de ore de funcționare sau anual pentru a asigura o funcționare corespunzătoare a produsului dvs. Piedica scânței ar putea fi plasată în diferite locuri în funcție de modelul pe care l-ați achiziționat. Vă rugăm contactați cel mai apropiat distribuitor service pentru a localiza piedica de scântee pentru modelul dvs.

REGLAREA VITEZEI LA FUNCȚIONAREA ÎN GOL

Vezi Figura 10

Dacă accesoriul de tăiere funcționează în gol, șurubul de reglare la funcționarea în gol trebuie reglat pe motor. Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce rotațiile pe minut la funcționarea în gol și opriți mișcarea accesoriului de tăiere. Dacă accesoriul de tăiere se mișcă la viteză în gol, contactați un service pentru reglarea și întrerupeți folosirea acestui produs până când este reparat.



AVERTIZARE

Accesoriul de tăiere nu trebuie să se rotească la relanti. Rotiți șurubul de reglare a vitezei la relanti în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce rotațiile pe minut la relanti și pentru a opri accesoriul de tăiere, sau contactați un distribuitor service pentru ajustare și încetați să folosiți produsul până când reparația este efectuată. Vătămare personală gravă ar putea rezulta prin rotirea la relanti a accesoriului de tăiere.

CURĂȚAREA SCUTULUI FILTRULUI DE AER

Vezi Figurile 15. 21.

Pentru o funcționare corespunzătoare și o durată de funcționare lungă, mențineți filtrele de aer curate.

- Îndepărtați apărătoarea filtrului de aer apăsând în jos încuietorea cu degetul în timp ce ușor scoateți apărătoarea.
- Periați scutul filtrului de aer ușor pentru a-l curăța.
- Înlocuiți capacul filtrului de aer introducând capătul metalic pe fundul capacului în orificiile de la baza filtrului de aer; apăsați capacul până când închide fix la loc.

CAPACUL DE COMBUSTIBIL



AVERTIZARE

Un capac de combustibil cu scurgeri reprezintă un risc de incendiu și trebuie înlocuit imediat.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Capacul combustibilului conține un filtru de unică folosință și o valvă de verificare. Un filtru de combustibil înfundat va cauza funcționarea slabă a motorului. Dacă funcționarea se îmbunătățește când capacul combustibilului este slăbit, verificați valva să nu fie defectă sau filtrul înfundat. Înlocuiți capacul de combustibil dacă e necesar.

ÎNLOCUIREA BUJIEI

Vezi Figurile 22.

Motorul folosește o bujie Champion RY4C sau NGK CMR7A cu o distanță sa electrod de 0.6mm. Folosiți o bujie de schimb identică și înlocuiți anual.

DEPOZITAREA PRODUSULUI

- Curățați produsul de toate materiile străine. Depozitați aparatul în loc uscat și bine ventilat inaccesibil copiilor. Țineți deoparte de agenți corozivi precum chimicale pentru grădină.
- Respectați toate reglementările ISO și locale cu privire la depozitarea în siguranță și manipularea benzinei.

Când îl depozitați pentru 1 lună sau mai mult:

- Scurgeți tot combustibilul din rezervor într-un recipient corespunzător aprobat pentru benzină. Lăsați motorul să funcționeze până se oprește.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Dacă aceste soluții nu rezolvă problema, contactați un distribuitor service autorizat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nu are scânteie 2. Nu are combustibil 3. Motorul este inundat 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curățați sau înlocuiți bujia. Corectați distanța bujiei. Referiți-vă la Înlocuirea Bujiei din acest manual. 2. Apăsați bulbul de amorsare până când devine plin de combustibil. Dacă bulbul nu se umple, sistemul primar de alimentare e blocat. Contactați un dealer service. Dacă bulbul de amorsare se umple, motorul ar putea fi inundat, treceți la următorul articol. 3. Reglați maneta de pornire la poziția START. Apăsați trăgaciul și trageți cablul repetat până când motorul pornește și funcționează. NOTĂ: În funcție de gravitatea inundației, va fi necesară tragerea de multe ori a cablului.
Motorul nu atinge viteza maximă	Problemă cu curgerea carburantului	Apăsați și eliberați trăgaciul de turație de 5 ori în timp ce motorul funcționează.
Motorul nu atinge viteză maximă și emite fum excesiv	<ol style="list-style-type: none"> 1. Scut filtru aer murdar 2. Scutul piedică scânteie e murdar 3. Bujie murdară 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Curățați scut filtru de aer. Referiți-vă la Curățarea Scutului Filtrului de Aer din acest manual. 2. Contactați un dealer service. 3. Curățați sau înlocuiți bujia. Corectați distanța. Referiți-vă la Înlocuirea Bujiei din acest manual.
Motorul pornește, funcționează dar nu la relanti	Șurub viteză relanti de pe carburator are nevoie de reglare	Rotiți șurubul relanti în sensul acelor de ceasornic pentru a crește viteza în relanti și accelerația Vezi Figura 19.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Firul nu se desfășoară	<ol style="list-style-type: none"> 1. Firul este sudat. 2. Fir insuficient pe. 3. Firul e tras prea scurt. 4. Firul este încurcat pe bobină. 5. Viteza motorului este prea mică. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiați firul cu spray de silicon. 2. Instalați fir mai mult. Referiți-vă la secțiunea Înlocuirea firului din acest manual. 3. Trageți firul în timp ce apăsați și eliberați dispozitivul de retenție a bobinei. 4. Îndepărtați firul de pe bobină și rebobinați. 5. Desfășurați firul la turație maximă.
Dispozitivul de retenție a bobinei e greu de întors.	Șuruburile filetate sunt murdare sau deteriorate.	Curățați filetul și ungeți cu vazelină – dacă nu există îmbunătățire, înlocuiți dispozitivul.
Iarba se înfășoară în jurul carcasi arbore-lui de transmisie și a capului firului	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăierea ierbii înalte la nivelul solului. 2. Operarea trimmerului la turație parțială. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăiați iarba înaltă de sus la bază pentru a împiedica înfășurarea. 2. Operați trimmerul la turație maximă.
Motorul scoate prea mult fum	Prea mult ulei în carterul motorului.	Scurgeți lubrifianțul și reumpleți cu cantitatea corectă de lubrifianț de motor 10W-30. Vezi Adaugă/Verifică Lubrifianțul de Motor în secțiunea Operare a acestui manual.

SUNAȚI-NE MAI ÎNTÂI

Pentru orice întrebări despre operarea sau întreținerea produsului, sunați la Linia de Ajutor Ryobi. Produsul a fost testat complet înainte de a fi expedit pentru a vă asigura satisfacție completă.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

PRZEZNACZENIE

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów, małych drzewek i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

OGÓLNE WYMAGANIA BHP



OSTRZEŻENIE

Niniejszą instrukcję obsługi należy przeczytać ze zrozumieniem. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa podanej poniżej może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

NALEŻY PRZECZYTAĆ CAŁĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI

- W celu bezpiecznej pracy, przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać ze zrozumieniem całą instrukcję obsługi. Należy postępować zgodnie z podanymi instrukcjami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa podanej poniżej może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.
- Dzieci i osoby, które nie były przeszkolone w zakresie korzystania z urządzenia nie powinny posługiwać się narzędziem.
- Nigdy nie należy włączać silnika w miejscach zamkniętych lub ze słabą wentylacją – wdychanie spalin może doprowadzić do śmierci.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przygotować miejsce pracy. Należy usunąć wszelkie objekty, np. kamienie, szkło, gwoździe, przewody lub sznurki, które mogą być odrzucone przez narzędzie lub które mogą zaplątać się w żyłkę tnącą lub nóż.
- Podczas korzystania z urządzenia należy mieć na sobie okulary ochronne lub gogle, które oznaczone są znakiem zgodności z normą EN 166.
- Do pracy należy zakładać odzież ochronną, długie spodnie, botki i rękawice. Do pracy nie należy zakładać luźnych ubrań, spodenek, sandałów, czy też chodzić boso. Nie należy mieć na sobie biżuterii.
- Praca w grubej odzieży ochronnej może doprowadzić do zmęczenia operatora, co może przyczynić się do udaru cieplnego. W przypadku, gdy jest bardzo ciepło i wilgotno, ciężka praca powinna być zaplanowana na wczesną porę dnia lub na wieczór, gdy temperatury nie są aż tak wysokie.

- Nigdy nie należy operować tego urządzenia z lewej strony operatora.
- W celu uniknięcia zaplątania długich włosów w części narzędzia należy je spiąć ponad poziomem ramion.
- Osoby postronne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 15m od strefy cięcia. Osoby postronne powinny mieć założone okulary ochronne. W przypadku, gdy ktoś podchodzi do operatora podczas pracy, operator powinien zatrzymać silnik oraz część tnącą. W przypadku części z ostrzami, istnieje dodatkowe ryzyko zranienia osób postronnych, jeśli dojdzie do dotknięcia osoby ruchomym ostrzem lub dojdzie do innego nieprzewidzianego kontaktu osoby z narzędziem.
- Nie należy korzystać z urządzenia jeśli jest się zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy też leków.
- Z narzędzia nie należy korzystać przy słabym świetle.
- Należy równo stać na obu nogach i zachować równowagę. Nie należy wyciągać ramion zbyt daleko. Wyciąganie ramion za daleko może spowodować utratę równowagi lub ryzyko poparzenia się.
- Wszystkie części ciała należy trzymać z dala od ruchomych części urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia, nigdy nie należy trzymać spodu urządzenia powyżej poziomu pasa.
- Nie należy dotykać okolic tłumika lub cylindra urządzenia gdyż części te stają się bardzo ciepłe podczas użytkowania.
- Przed przystąpieniem do regulowania części lub naprawy (z wyjątkiem pracy nad gaźnikiem) należy odłączyć końcówkę przewodu wysokiego napięcia ze świecy zapłonowej.
- Urządzenie należy sprawdzić przed każdym użytkowaniem. Należy sprawdzić czy wszystkie części są dobrze przymocowane i czy paliwo nie wycieka, itp. Należy wymienić wszelkie zniszczone części.
- Podczas korzystania część tnąca nigdy nie powinna obracać się gdy silnik jest na biegu jałowym. Podczas regulacji gaźnika część tnąca może się obracać na biegu jałowym.
- Paliwo należy przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 10 m od miejsca, w którym tankowaliście. Po zatrzymaniu silnika powoli należy odkręcić zakrętkę do zbiornika z paliwem. Podczas tankowania paliwa **NIE MOŻNA PALIĆ**.
- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportowaniem waszego narzędzia w

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

samochodzie, należy zaczekać aż silnik ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu.

- Należy mieć na sobie odzież ochronną i trzeba podążać za instrukcjami bezpieczeństwa. W przypadku urządzeń ze sprzęgłem, należy upewnić się, że po wyłączeniu narzędzia części tnące zatrzymały się. Przed odłożeniem urządzenia, po wyłączeniu narzędzia należy upewnić się, że części tnące zatrzymały się.

SPECYFICZNE WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA




- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić urządzenie. Części zniszczone muszą być wymienione. Należy sprawdzić czy części znajdują się we właściwym miejscu i czy są dobrze dokręcone. Należy sprawdzić czy paliwo nie wycieka.
- Należy wymienić głowicę żyłkową, jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Niedopilnowanie tego może spowodować odniesienie obrażeń.
- Należy upewnić się, czy wszystkie, pasy, osłony (mechanizmy zabezpieczające) i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie należy korzystać z innego typu przystawek tnących. Instalacja przystawek tnących lub jakichkolwiek innych części zamiennych pochodzących od innego producenta może doprowadzić do obrażeń cielesnych. Nigdy nie należy korzystać na przykład z przewodów, które mogą się zerwać i zacząć stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Podczas używania należy trzymać mocno narzędzie

za obydwa uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie należy wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 75cm od ziemi.



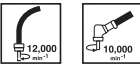







- Urządzenie służy do przycinania różnorodnych roślin. Korzystać z niego powinien właściciel lub inne osoby. Z urządzenia nie należy korzystać przez dłuższy okres czasu. Długotrwała praca może przyczynić się do problemów z krążeniem u użytkownika, co spowodowane będzie wibracjami pochodzącymi z urządzenia. Do długotrwałej pracy nadaje się podkaszarka z funkcją antywibracyjną.
- Badania dowodzą, że drgania wytwarzane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Objawy tego syndromu to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, podobne do efektów wystawienia na działanie niskich temperatur. Wpływ na występowanie tych objawów mają czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, niewłaściwa dieta, palenie tytoniu i określone nawyki w miejscu pracy. Do tej pory nie określono poziomu ani czasu trwania wibracji, który mógłby ewentualnie wywołać objawy tego syndromu. Negatywny wpływ drgań można zredukować przez zastosowanie odpowiednich środków zapobiegawczych:
 - Dbać o zachowanie ciepła w przypadku niskich temperatur. Podczas pracy zakładać rękawice zapobiegające marznięciu dłoni i nadgarstków. Badania wykazują, że głównym czynnikiem mającym wpływ na występowanie syndromu Raynauda jest zimno.
 - Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
 - Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć czas codziennego kontaktu z urządzeniem.
- W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

SYMBOLE




Niektóre z poniższych symboli mogą dotyczyć tego elektronarzędzia. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Interpretacja tych symboli pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze posługiwanie się nim.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	Ostrzeżenie dot. bezpieczeństwa	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi	W celu obniżenia ryzyka zranienia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi zanim rozpocznie się użytkowanie.
	Noś ochronę na oczy i uszy	Okulary ochronne muszą być oznaczone symbolem zgodności z normą EN 166. Noś ochronę na uszy podczas korzystania z tego urządzenia.




Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Osoby postronne muszą stać w bezpiecznej odległości.	Osoby postronne powinny znajdować się w odległości przynajmniej 50 stóp od strefy cięcia.
	Rykoszet (odbicie)	Odrzucone odpadki mogą spowodować zranienia się, a nawet szkody materialne.
	Brak ostrza	Nie należy instalować lub korzystać z żadnego typu ostrzy przy narzędziu oznakowanym takim symbolem.
	Nie używajcie tarczy do piły tarczowej	Narzędzie to nie jest dostosowane do używania tarczy dla piły tarczowej.
	Prędkość obrotowa (obrotów na minutę.)	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Obuwie ochronne	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpieczne obuwie ochronne.
	Rękawice	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Palenie zabronione	Nie należy palić podczas napełniania zbiornika paliwem
	Benzyna	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 ([R + M] / 2) lub wyższej.
	Olej	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Włącznik	Przycisk Włączenie/Wyłączenie I = WŁĄCZENIE (ON) O = WYŁĄCZENIE (OFF)
		Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.
		Pozycja pracy
		Pozycja startowa/ssania
		Nie naciskaj na spust
		Włącznik silnika ustawić w pozycji "I"
		PRZYGOTOWANIE DO ROZRUCHU – powoli naciśnięć ręczną pompkę paliwa 10 razy
		USTAWIĆ dźwignię rozrusznika w pozycji "START"
		POCIĄGNAĆ linkę rozrusznika do momentu aż silnik wykaże oznaki rozruchu

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

		USTAWIĆ dźwignię rozrusznika z powrotem w pozycji "RUN" Uwaga: Jeżeli silnik zgaśnie, ustawić dźwignię rozrusznika w pozycji RUN i pociągnąć uchwyt rozrusznika do czasu uruchomienia silnika
		Ścisnąć spust przepustnicy w celu uruchomienia
		Włłącznik silnika ustawić w pozycji "O" (wyłączony)

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różny poziom ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	NIEBEZPIECZEŃSTWO:	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	OSTRZEŻENIE:	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować mniejsze lub bardziej poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	Uwaga:	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw zalecane jest zanieśenie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych.

**OSTRZEŻENIE**

Nie próbujcie używać waszego narzędzia, zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Jeśli nie rozumie się ostrzeżeń i instrukcji w tym podręczniku, nie należy posługiwać się tym narzędziem. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z biurem obsługi klienta firmy Ryobi.

**OSTRZEŻENIE**

Przy używaniu narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed korzystaniem z urządzenia należy założyć okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Osobom

noszącym okulary korekcyjne zalecane jest, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Zawsze należy chronić oczy produktami spełniającymi normę EN 66.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**WPROWADZENIE**

Urządzenie to ma wiele funkcji, które zapewniają miłsze i przyjemniejsze użytkowanie. Bezpieczeństwo użytkowania, wydajność i niezawodność urządzenia stanowiły sprawę nadrzędną podczas projektowania tego produktu, tak, aby zapewnić łatwość konserwacji i użytkowania.

OPIS RYSUNKÓW

Rys. 1

1. Bańka pompki paliwowej
2. Dźwignia startera
3. Korek zbiornika na paliwo
4. Rączka tylna
5. Przycisk prędkości
6. Rozrusznik i sznur

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

7. Blokada spustu
8. Przycisk On/Off (włącznik/wyłącznik)
9. Zakotwiczenie pasa
10. Rurka piankowa
11. Uchwyt przedni
12. Łącznik
13. Pokrętko
14. Odchylacz trawy
15. Osłona wału napędowego
16. Głowica żyłkowa Reel Easy™
17. Głowica żyłkowa Pro cut II™

Rys. 2

18. Przycisk
19. Rowek prowadzący
20. Rurka zespołu silnikowego
21. Otwór ustawczy
22. Przystawka podkaszarki do głowicy

Rys. 3

23. Wspornik do chowania
24. Otwór we wsporniku do chowania
25. Otwór na przystawki

Rys. 4

26. Obejma montażowa
27. Ogranicznik
28. Śruba

Rys. 5

29. Ostrze do przycinania

Rys. 17

30. Zbiornik na olej/ prętowy wskaźnik poziomu oleju
31. Miejsce zakratkowane na pręcie wskaźnika poziomu oleju
32. Otwór wlewu
33. Lejek

Rys. 14

34. Pozycja startowa
35. Pozycja pracy

Rys. 19

36. Obudowa
37. Karabińczyk
38. Przycisk do wysuwania żyłki (ustalacz szpuli)
39. Śruba z łbem sześciokątnym
40. Szpula
41. Sprężyna
42. Głowica żyłkowa
43. Otwieranie karabińczyka

Rys. 8

44. Zamknięcie w kształcie sześciokątnym
45. Dopasowanie liny pokrętkle ze strzałkami
46. Oczko

Rys. 20

47. Wał napędowy
48. Przycisk ustalacz szpuli

Rys. 9

49. Otwór na linę
50. Rowek na linę

Rys. 10

51. Śruba wolnych obrotów

Rys. 15

52. Karabińczyk

Rys. 21

53. Schowek na filtr powietrza
54. Pokrywa schowka na filtr powietrza

Rys. 22

55. Śruba
56. Przedział świec zapłonowych
57. Korpus górny

Rys. 12b

58. Niebezpieczny obszar cięcia
59. Najlepszy obszar cięcia

MONTAŻ**ROZPAKOWYWANIE**

Produkt ten należy zmontować.

- Należy ostrożnie wyciągnąć produkt i akcesoria z opakowania. Należy sprawdzić, czy wszystkie części z listy znajdują się w opakowaniu.
- Należy przejrzeć produkt by sprawdzić, czy żadna część nie została zniszczona podczas transportowania.
- Opakowanie należy zachować do momentu aż zakończy się przeglądanie produktu i zaczęło się z niego korzystać.
- W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione.

**OSTRZEŻENIE**

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cieleśnych.



OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

ZAMOCOWYWANIE RURKI SYSTEMU TNĄCEGO DO RURKI ZESPOŁU SILNIKOWEGO

Patrz rysunek 2.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki systemu tnącego podczas pracy silnika. Niezastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

Rurka systemu tnącego przyczepia się do rurki zespołu silnikowego przy pomocy pierścienia sprzęgającego.

- Należy poluzować śrubę motylkową znajdującą się na rurce zespołu silnikowego, a następnie zdjąć nakrywkę rurki systemu tnącego.
 - Wciśnij przycisk znajdujący się na rurce systemu tnącego. Zrównaj ten przycisk z rowkiem prowadzącym pierścienia rurki zespołu silnikowego i wsuń rurkę systemu tnącego do rurki zespołu silnikowego. Obróć rurkę systemu tnącego w rurce zespołu silnikowego do momentu aż przycisk zaskoczy w otworze ustawczym.
- UWAGA:** Jeżeli przycisk nie rozpręży się całkowicie w otworze ustawczym, rurki nie są należycie włożone jedna w drugą. Obróć lekko rurki w prawo i w lewo, do momentu aż przycisk należycie zaskoczy w otworze ustawczym.
- Dokręć mocno pokrętkę.



OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, że śruba motylkowa jest dobrze przykręcona. Należy ją dokręcać co jakiś czas, co pomoże uniknąć zranienia się.

ZDEJMOWANIE RURKI SYSTEMU TNĄCEGO

W celu zdjęcia rurki systemu tnącego przymocowanej do rurki zespołu silnikowego, lub w celu zmiany elementów tnących należy postępować zgodnie z następującymi etapami:

- Poluzuj śrubę blokady pierścienia rurki zespołu

silnikowego.

- Wciśnij przycisk rurki systemu tnącego i obróć obie rurki w celu oddzielania jednej od drugiej.

PRZYMOCOWYWANIE WSPORNIKA DO CHOWANIA

Patrz rysunek 3.

Istnieją dwa sposoby chowania osprzętu:

- W celu użycia wspornika do chowania, wciśnij przycisk znajdujący się na rurce systemu tnącego i wsuń wspornik do chowania na końcówkę rurki. Obróć lekko wspornik w prawo i w lewo, do momentu aż przycisk należycie zaskoczy w otworze ustawczym.
- Do bezpośredniego zawieszenia, użyj otworu zawieszającego znajdującego się na rurce systemu tnącego.

ZAINSTALOWANIE UCHWYTU PRZEDNIEGO

Patrz rysunek 4.

- Zdemontować zacisk oraz śruby z przedniego uchwytu.
- Zamocować przedni uchwyt na bomie wału napędowego z przegrodą po tej samej stronie co zapłon (porównaj rysunki produktu w dokumencie z rysunkami lub na opakowaniu).
- Wkręcić śruby w przedni uchwyt.

UWAGA: Łeb śruby z łbem sześciokątnym pasuje do sześciokątnego zagłębienia na jednej ze stron uchwytu.

- Ponownie zainstalować zacisk.
- Dokręcić prawidłowo śruby.



OSTRZEŻENIE

Elementy tnące znajdujące się w odchylaczu trawy są ostre. Nie należy dotykać noża. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zakończyć się poważnym zranieniem się.

MONTAŻ ODCHYLACZA TRAWY

Patrz rysunek 5.

1. Założyć osłonę bezpieczeństwa na wypuszczenie wału napędowego i upewnić się, że śruba znajduje się całkowicie w gnieździe wypustu.
2. Dokręcić kluczem nakrętkę, przekręcając ją do oporu w prawo.

WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Pojemność skokowa silnika	30 cm ³
Średnica cięcia	17 in / 432mm
Średnica żyłki	2,4/2,7mm
Waga (bez paliwa, przystawek tnących i osłony).....	4,8kg
Waga (bez paliwa z główką tnącą).....	5,1kg
Objętość (zbiornik na paliwo)	350cm ³

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Objętość (zbiornik oleju)..... Optymalna: 65 cm³
Maks.: 125 cm³

Maksymalna sprawność silnika
(zgodnie z ISO 8893)..... 0,7kw

Maksymalna prędkość obrotowa 12000 obr./min
Prędkość obrotowa silnika przy maks.

obrotach..... 12000 obr./min
Prędkość obrotowa silnika na biegu

jałowym..... 3000-3600 obr./min
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893)

przy maksymalnej sprawności
silnika..... 0,48kg/h

Zużycie jednostkowe paliwa (zgodnie z normą
ISO 8893) przy maksymalnej sprawności

silnika..... 640 g/kw.h
Poziom drgań – bieg jałowy, głowica żyłkowa Reel Easy,

uchwyt przedni i uchwyt tylny 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²
Poziom drgań – prędkość robocza, głowica żyłkowa

Reel Easy, uchwyt przedni i
uchwyt tylny 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²

Poziom drgań – bieg jałowy, głowica żyłkowa
Pro Cut II, uchwyt przedni i

uchwyt tylny 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²
Poziom drgań – prędkość robocza, głowica żyłkowa

Pro Cut II, uchwyt przedni i
uchwyt tylny 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu ucha operatora
(zgodnie z normą EN ISO 22868), głowica żyłkowa

Reel Easy. na biegu jałowym: 85,1 dB(A),
przy prędkości roboczej: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Poziom ciśnienia akustycznego w pobliżu ucha operatora
(zgodnie z normą EN ISO 22868), głowica żyłkowa

Pro Cut II na biegu jałowym: 85,5 dB(A),
przy prędkości roboczej: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Poziom natężenia dźwięku (zgodnie z normą EN ISO
22868) 116 dB(A), k=3 dB(A)

ZNAJOMOŚĆ PODKASZARKI

Patrz rysunek 1.

Do bezpiecznego korzystania z produktu potrzebne jest zrozumienie informacji na temat tego produktu zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, jak również wiedza na temat pracy, którą chce się za jego pomocą wykonać. Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się z charakterystyką pracy urządzenia oraz z zasadami bezpiecznego korzystania.

KSZTAŁT ERGONOMICZNY

Kształt podkaszarki zapewnia łatwą obsługę. Została ona zaprojektowana w ten sposób, by zapewnić wygodę i łatwość trzymania urządzenia w różnych pozycjach.

ODCHYLACZ TRAWY

Podkaszarka zaopatrzona jest w odchylacz trawy, co

pomaga chronić przed odrzucanymi odpadkami.

ZBIORNIK NA OLEJ/ PRĘTOWY WSKAŹNIK POZIOMU OLEJU

Usuń pokrywkę oleju, aby sprawdzić poziom płynu lub by go dolać.

SILNIK MONTOWANY OD GÓRY

Silnik montowany od góry pomaga utrzymać równowagę oraz jest ułożony daleko od kurzu i odpadków.

SPOSÓB UŻYCIA



OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeżenie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.



OSTRZEŻENIE

Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały zarekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.



OSTRZEŻENIE

Zachować ostrożność z uwagi na emisję gazów spalinowych.

PALIWO I TANKOWANIE PODKASZARKI

- Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Powoli odkręć korek wlewu paliwa. Połóż zakrętkę na czystej powierzchni.
- Mieszanekę paliwową należy wlewać ostrożnie do zbiornika. Postaraj się uniknąć rozlania mieszanek.
- Przed zakręceniem cylindra, oczyść i osusz uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa.

Uwaga: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



OSTRZEŻENIE

Przed dodaniem paliwa zawsze należy wyłączyć urządzenie. Nigdy nie należy dolewać paliwa, jeśli narzędzie jest w ruchu lub gdy silnik jest gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 10 m od miejsca, w którym nastąpiło tankowanie. Nie pali! Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może zakończyć się poważnym uszkodzeniem ciała.

PALIWA NASYCONE TLENEM

Niektóre paliwa są mieszane z alkoholem lub z innym składnikiem. Tego typu paliwa są ogólnie znane jako paliwa nasycone tlenem.

W przypadku korzystania z paliw nasyconych tlenem, należy upewnić się, że jest to benzyna bezołowiowa oraz że zawiera minimalną liczbę oktanów. Przed rozpoczęciem korzystania z benzyny nasyconej tlenem, należy sprawdzić liczbę oktanów. Czasami informacje te mogą znajdować się na pompie. Poniżej znajdują się zatwierdzone przez EPA (Environmental Protection Agency) ilości procentowe nasycenia:

Etanol (etyl lub spirytus zbożowy) 10% objętości. Można korzystać z paliwa zawierającego do 10% etanolu. Benzyna zawierająca etanol może być nazwana "Gazohol". Nie należy używać benzyny E85.

MTBE (eter metylo-tert-butylowy) 15% objętości. Można korzystać z paliwa zawierającego do 15% eteru metylo-tert-butylowego na jednostkę.

Metanol (metyl lub spirytus drzewny) 5% objętości. Można korzystać z paliwa zawierającego 5% metanolu jedynie wtedy, gdy zawierają one składniki dodatkowe i takie, które hamują korozję. Pomoże to chronić system paliwowy. Paliwo zawierające więcej niż 5% metanolu może spowodować problemy z uruchamianiem i/lub z użytkowaniem. Może to również spowodować zniszczenie metalu, części gumowych lub plastikowych produktu czy też systemu paliwowego. Jeśli zauważy się niechciane symptomy podczas użytkowania, należy skorzystać z innej stacji paliwowej lub paliwa innej marki.

UWAGA: Zniszczenie systemu paliwowego lub problemy w użytkowaniu wynikające z korzystania z paliw nasyconych tlenem zawierających większy procent nasycenia tlenem niż podano powyżej, nie będą pokryte przez gwarancję produktu.

DODAWANIE/SPRAWDZANIE OLEJU W SILNIKU

Patrz rysunek 17.

Olej smarowy silnikowy pełni bardzo ważną rolę, jeśli chodzi o pracę i żywotność silnika. Zalecane jest używanie oleju SAE 10W-30. Zawsze należy używać oleju do 4-suwowych silników, który spełnia lub wykracza poza nasze wymagania.

UWAGA: Oleje syntetyczne do silników 2-suwowych zniszczą silnik, więc nie należy z nich korzystać.

Dodawanie oleju smarowego silnikowego:

- Z dołączonej butelki z olejem usuń zakrętkę oraz uszczelkę.
- Odkręć zakrętkę zbiornika na olej, a następnie wyjmij prętowy wskaźnik poziomu oleju.
- Korzystając z dołączonego lejka, przez otwór wlewu oleju wlej całą butelkę oleju do zbiornika.
- Włóż z powrotem prętowy wskaźnik poziomu oleju, a następnie dokładnie zakręć zakrętkę zbiornika.

Sprawdzanie poziomu oleju:

- Połóż silnik na płaszczyźnie poziomej.
- Wytrzyj do sucha prętowy wskaźnik poziomu oleju, a następnie włóż go do otworu. Nie zamaczaj go wielokrotnie.
- Ponownie wyciągnij wskaźnik i sprawdź poziom oleju. Poziom oleju powinien być zaznaczony na zakratkowanym miejscu na pręcie wskaźnika.
- W przypadku, gdy poziom oleju jest niski, należy dolać oleju, aż jego poziom wzrośnie do górnej części zakratkowanego miejsca na pręcie wskaźnika.
- Włóż z powrotem prętowy wskaźnik poziomu oleju, a następnie dokładnie zakręć zakrętkę zbiornika.



UWAGA:

Nie należy przelać zbiornika. Przelanie oleju może spowodować nadmierne wydzielanie spalin oraz może zniszczyć silnik.

UŻYWANIE PODKASZARKI

Patrz rysunek 11.



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy trzymać urządzenie z prawej strony operatora. Trzymanie urządzenia po lewej stronie narazi operatora na kontakt z gorącą powierzchnią, co może spowodować poparzenia.



OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia poparzenia nigdy nie należy operować urządzenia trzymając go powyżej poziomu pasa.

Trzymaj prawą ręką prawy uchwyt podkaszarki a lewą uchwyt lewą ręką. Przez cały czas używania, trzymaj narzędzie mocno dwoma rękami. Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji roboczej, tak, aby tylni uchwyt był na wysokości biodra.

Długą trawę należy ciąć od góry w dół. To pomoże uniknąć owijania trawy wokół głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzanie silnika i uszkodzenie

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

narzędzia. Jeżeli trawa owinie się wokół głowicy żyłkowej, należy ZATRZYMAĆ SILNIK, odłączyć kabel od świecy zapłonowej i usunąć zaplątaną trawę.



OSTRZEŻENIE

Zawsze należy trzymać urządzenie z dala ciała zachowując wolną przestrzeń pomiędzy ciałem i podkaszarką. Wszelki kontakt z obudową lub częściami tnącymi może zakończyć się poparzeniem i/lub zranieniem,

WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ (GŁOWICA ŻYŁKOWA REEL EASY™)

Patrz rysunek 16.

Można wysunąć dodatkową żyłkę tnącą poprzez lekkie stuknięcie głowicą żyłkową o ziemię, podczas pracy silnika na „pełnym gazie”.

- Wrzuć pełny gaz (ustaw przepustnicę na pełne otwarcie).
- Stuknij lekko głowicą żyłkową o ziemię, tak by żyłka się wysunęła. Żyłka wysuwa się za każdym razem, gdy stuknie się głowicą o ziemię. Nie należy trzymać głowicy przy ziemi.

UWAGA: Ostrze podkaszarki przy odchylaczu trawy będzie Ciął liniowo na właściwą długość.

UWAGA: Jeżeli żyłka jest za krótka, to stukanie nią o ziemię może nie spowodować jej dodatkowego wysunięcia. W takim przypadku należy zatrzymać silnik i wysunąć żyłkę ręcznie.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ

- Wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.
- Wciśnij przycisk wysuwania żyłki jednocześnie ręcznie wysuń żyłkę.

UWAGA: Żyłki Pro Cut II nie można wysuwać. Zobacz sekcję "Montaż żyłki w głowicy żyłkowej Pro Cut II" w tym podręczniku odnośnie sposobu wymiany żyłki.

METODY CIĘCIA

Patrz rysunki 12a. 12b.

- Należy unikać kontaktu gorących części urządzenia z ciałem poprzez trzymanie jego z dala od ciała. Właściwa pozycja korzystania z urządzenia pokazana jest na rysunku 8.)
- Podkaszarkę należy trzymać pochyloną do miejsca cięcia, gdyż jest to najlepszy obszar cięcia.
- Zagięta podkaszarka kosi, gdy urządzenie jest poruszane ze strony lewej na prawą. Prosta podkaszarka kosi, gdy urządzenie jest poruszane ze strony prawej na lewą. Pozwala to uniknąć wyrzucania koszonych odpadów na operatora. Unikać koszenia w rejonach niebezpiecznych przedstawionych na ilustracji.

- Cięcie wykonywane jest przez końcówki żyłki; nie wpychać głowicy żyłkowej w wysoką trawę.
- Kontakt z drutem kolczastym, spowoduje przedwczesne zużycie żyłki i nawet może ją zerwać. Kontakt z kamieniem, murem z cegły, chodnikiem lub drewnem natychmiastowo zużyje żyłkę.
- Należy unikać kontaktu z drzewami i krzakami. Żyłka może uszkodzić korę drzewa, listwy drewniane, lamperie czy ogrodzenie z pali (słupków).

OSTRZE DO PRZYCINANIA ŻYŁKI

Patrz rysunek 5.

Na osłonie na trawę znajduje się ostrze służące do przycinania żyłki. Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, żyłkę należy wysunąć na taką długość, aby jej nadmiar został odcięty za pomocą ostrza. Żyłkę należy wysunąć, gdy słychać szybszą niż normalnie pracę silnika lub gdy zmniejsza się wydajność koszenia. Pozwoli to zapewnić najwyższą wydajność koszenia i prawidłowe jej wysuwanie.

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE OKRZESYWACZA

Patrz rysunki 6.

Aby uruchomić zimny silnik:

NIE ściskać i zwalniać spustu przepustnicy do czasu aż silnik zostanie uruchomiony i pracuje.

Uwaga: W przypadku problemów z uruchomieniem tego produktu prosimy zapoznać się z poradnikiem dotyczącym usuwania problemów znajdującym się w instrukcji. Uruchamianie urządzenia po raz pierwszy po zakupie może być trudniejsze niż w przypadku kolejnych uruchomień.

- Położyć podkaszarkę na płaskiej, równej powierzchni.
 - Włącznik silnika ustawić w pozycji "I".
 - **PRZYGOTOWANIE DO ROZRUCHU – powoli nacisnąć ręczną pompkę paliwa 10 razy.**
 - **USTAWIĆ** dźwignię rozrusznika w pozycji "START".
 - **POCIĄGNAĆ** linkę rozrusznika do momentu aż silnik wykaże oznaki rozruchu.
 - **USTAWIĆ** dźwignię rozrusznika z powrotem w pozycji "RUN".
- Uwaga:** Jeżeli silnik zgaśnie, ustawić dźwignię rozrusznika w pozycji RUN i pociągnąć uchwyt rozrusznika do czasu uruchomienia silnika.
- Ścisnąć spust przepustnicy w celu uruchomienia

Aby uruchomić rozgrzany silnik:

Patrz rysunek 7.

Upewnić się, że w ręcznej pompce paliwa widoczne jest paliwo. Jeżeli nie, postępować zgodnie z instrukcją uruchomienia zimnego silnika.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- **POCIĄGNAĆ** linkę do momentu uruchomienia silnika.

Aby wyłączyć urządzenie:

Włącznik silnika ustawić w pozycji "O" (wyłączony).

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych. Korzystanie z innych części może spowodować sytuację niebezpieczną dla zdrowia i może uszkodzić produkt.



OSTRZEŻENIE

Podczas korzystania z elektronarzędzi, należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W przypadku, gdy kurzy się podczas wykonywania pracy, należy nosić maskę na twarz.



OSTRZEŻENIE

Przed przeprowadzaniem kontroli, czyszczeniem lub serwisowaniem należy wyłączyć silnik, poczekać aż ruchome części przestaną się ruszać, odłączyć kabel od świecy zapłonowej oraz oddalić urządzenie od korpusu świecy zapłonowej. Niepostępowanie zgodnie z tymi instrukcjami może doprowadzić do poważnego zranienia się, a nawet śmierci.

OGÓLNE ZASADY KONSERWACJI

Nie należy używać rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Większość z części zrobionych z plastiku podatna jest na zniszczenia pod wpływem różnych rozpuszczalników i może być zniszczona przez nie. Do czyszczenia urządzenia należy korzystać z czystej ściereczki.



OSTRZEŻENIE

Pod żadnym pozorem nie można pozwolić, aby produkty naftopochodne, benzyna, płyn hamulcowy, itp. miały styczność z częściami plastikowymi. Chemikalia mogą zniszczyć lub osłabić części plastikowe, co może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Poniżej opisano regulacje i drobne naprawy, które można przy urządzeniu wykonać samemu. Innego typu naprawy należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ REEL EASY

Patrz rysunki 5.

- Wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.
- Usuń ostatnio przymocowaną głowicę żyłkową.
- Poprzez naciskanie na zaczepy po obu stronach, otwórz głowicę żyłkową Reel Easy. Ponieważ głowica żyłkowa zawiera mechanizm sprężynowy, podczas otwierania drugą ręką przytrzymać obudowę głowicy.
- Usuń obudowę głowicy, pokrętko oraz szpulę i ułóż je obok siebie.
- Umieść głowicę na wale napędowym. Upewnij się, że głowica jest dokładnie umieszczona na swoim miejscu.
- Włóż śrubę z łbem sześciokątnym do otworu w wale napędowym, a następnie za pomocą zamknięcia w kształcie sześciokątnym w pokrętkle dokładnie dokręć śrubę.

UWAGA: W celu dokręcenia wkrętu korzystaj jedynie z pokrętła. Korzystanie z innych narzędzi może doprowadzić do zbyt mocnego przykręcenia śruby, co może zniszczyć głowicę urządzenia.

- Jeśli usunęło się sprężynę, poprzez dociśnięcie, należy ją ponownie umieścić w głowicy.
- Zamontuj na swoje miejsce szpulę. Dla modelu RLT430CES z wygiętą przystawką, szpula powinna być tak umieszczona, by był widoczny napis „This side out for curved shaft” (dla wygiętych trzonek tą stroną do góry). W przypadku, gdy korzysta się z przystawki z główką tnącą Reel Easy, szpula powinna być umieszczona tak, by był widoczny napis „This side out for straight shaft” (tą stroną do góry dla prostych trzonek).
- Umieść pokrętko w szpuli.
- Zamontuj na swoje miejsce obudowę głowicy, zawiasy zamykające z otworami w głowicy urządzenia. Przyciśnij obudowę tak, aby zatrzaski zaskoczyły na swoje miejsca.
- Przymocuj żyłkę w taki sposób, w jaki to opisano w następnym rozdziale tego podręcznika.

MONTAŻ ŻYŁKI W GŁOWICY ŻYŁKOWEJ REEL EASY

Patrz rysunki 5.

Do wymiany stosować tylko żyłkę z włókna pojedynczego o średnicy 2,4 mm.

- Wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.
- Utnij kawał żyłki o długości około 7, 5 metra.
- Przekręć pokrętko na głowicy do momentu aż pokrętko ustawi się równolegle względem strzałek znajdujących się na głowicy.
- Wsuń jeden koniec żyłki do oczka znajdującego się po stronie głowicy i popchnij ją aż przejdzie przez oczko z drugiej strony. Przepychaj żyłkę do momentu, aż środkowa część żyłki znajdzie się w środku głowicy, a żyłka na zewnątrz głowicy równomiernie rozejdzie się na dwie strony.
- Obrócić gałkę na głowicy podkaszarki, aby naciągnąć

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

linkę. Używając przystawki zagiętej podkaszarki RLT430CES gałkę należy dokręcać zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Używając przystawki prostej podkaszarki gałkę należy dokręcać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Linkę naciągnąć do momentu, gdy około 20 cm linki wystaje z głowicy podkaszarki.

MONTAŻ GŁOWICY ŻYŁKOWEJ PRO CUT II™

Patrz rysunek 20.

- Wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.
- Usuń ostatnio przymocowaną głowicę żyłkową.
- Dokładnie przymocuj głowicę żyłkową do wału napędowego.
- Zainstalować mocowanie szpulki i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w przypadku przystawki zagiętej podkaszarki (przystawka podkaszarki RLT430CES) lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w przypadku przystawek prostych podkaszarek w celu zabezpieczenia.
- Przymocuj żyłkę tnącą w taki sposób, w jaki to opisano w następnym rozdziale tego podręcznika.

PRZYMOCOWANIE ŻYŁKI TNĄCEJ DO GŁOWICY ŻYŁKOWEJ PRO CUT II™

Patrz rysunek 9.

Do wymiany stosować tylko żyłkę z włókna pojedynczego o średnicy 2,4 mm lub 2,7 mm. Najlepsze efekty pracy uzyskuje się, stosując żyłkę zalecaną przez producenta narzędzia.

- Wyłącz silnik i odłącz kabel od świecy zapłonowej.
- Zbierz ze sobą dwa wcześniej ucięte kawałki żyłki (dołączone do opakowania) lub utnij dwa kawałki żyłki o długości 28 cm każdy.
- Wsuń żyłkę do otworów znajdujących się po stronach głowicy żyłkowej. Żyłka powinna być wepchnięta na taką głębokość aby kawałki o długości około 2,5 cm wystawały z otworów w górnej części głowicy żyłkowej.
- Starą żyłkę należy usunąć poprzez pociągnięcie za nią przez otwory znajdujące się w górnej części głowicy żyłkowej.

CZYSZCZENIE OTWORU WYLOTU SPALIN, TŁUMIKA I ISKROCHWYTU

UWAGA: Otwór wylotowy spalin i tłumik mogą być zatkane osadami węglowymi. Wielkość tego zanieczyszczenia zależy od rodzaju stosowanego paliwa, gatunku i ilości oleju i /lub warunków użytkowania. Jeżeli moc narzędzia zauważalnie spadnie, należy oddać je do czyszczenia wykwalifikowanemu technikowi.

Aby zapewnić sprawne używanie urządzenia należy regularnie, co 50 godzin używania lub raz na rok czyścić iskrochwyt lub wymienić go na nowy. Iskrochwyt może być zamontowany w różnych miejscach, zależnie od modelu urządzenia. Należy skontaktować się z najbliższym Punktem Serwisowym Ryobi w celu zlokalizowania

iskrochwytu w tym konkretnym modelu.

REGULACJA BIEGU JAŁOWEGO

Patrz rysunek 10.

W przypadku, gdy przystawka tnąca przejdzie w bieg jałowy, należy wyregulować śrubę nastawienia wolnych obrotów. Przekręcić śrubę wolnych obrotów w lewo w celu zmniejszenia ilość obrotów wykonywanych na minutę, a następnie zatrzymaj ruch przystawki tnącej. Jeśli przystawki tnące znajdujące się na biegu jałowym w dalszym ciągu są w ruchu, należy skontaktować się z punktem naprawczym i zaprzestać wszelkich prac do momentu naprawienia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Przystawka tnąca nigdy nie powinna obracać się na biegu jałowym. Przekręć śrubę wolnych obrotów w lewo w celu zmniejszenia ilości obrotów wykonywanych na minutę, a następnie zatrzymaj przystawkę, można też skontaktować się z punktem naprawczym i zaprzestać wszelkich prac do momentu naprawienia urządzenia. Przystawka tnąca poruszająca się na biegu jałowym może stanowić zagrożenie dla zdrowia.

CZYSZCZENIE POKRYWY SCHOWKA NA FILTR POWIETRZA

Patrz rysunki 15. 21.

W celu zapewnienia doskonałego działania oraz długiej żywotności produktu należy pokrywę schowka na filtr powietrza utrzymywać w czystym stanie.

- Należy zająć pokrywę filtra powietrza przez naciśnięcie kciukiem na zaczep i jednocześnie delikatne pociągnięcie dolnej pokrywy.
- Lekko wyczyść pokrywę filtra powietrza szczotką.
- Należy założyć ponownie na miejsce pokrywę filtra, wprowadzając zderzaki dolnej pokrywy do szczelin podstawy filtra powietrza. Naciskać na pokrywę aż zaskoczy jak należy.

KOREK WLEWU PALIWA



OSTRZEŻENIE

Ciekący korek wlewu paliwa stwarza zagrożenie pożarowe i musi być natychmiast wymieniony.

W korku wlewu paliwa znajduje się filtr oraz zawór zwrotny, których nie da się naprawić. Zatkany filtr przeszkadza sprawnemu działaniu silnika. Jeżeli po poluzowaniu korka wlewu paliwa praca silnika poprawi się, to może to oznaczać, że zawór zwrotny jest uszkodzony lub filtr jest zatkany. Wymienić korek wlewu paliwa, jeżeli to konieczne.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

Patrz rysunek 22.

W silniku tym umieszczona jest świeca zapłonowa Champion RY4C lub NGK CMR7A z przerwą międzyelektrodową 0.6mm. Świece należy wymieniać na takie same i trzeba to robić raz w roku.

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

- Wyczyść całe narzędzie z odpadów. Nieużywane narzędzie przechowuj w zadaszeniu, w suchym, dobrze wietrzonym miejscu, gdzie dzieci nie mają dostępu. Trzymaj wszelkie środki korozyjne, np.

chemikalia ogrodnicze z dala od urządzenia.

- Przestrzegać wszelkich norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego przechowywania i posługiwania się paliwem.

Przechowywanie przez okres dłuższy niż 1 miesiąc:

- Spuść pozostałe paliwo ze zbiornika do pojemnika zatwierdzonego dla benzyny. Uruchom silnik i odczekaj aż sam zgaśnie z braku paliwa.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

JEŻELI TE ROZWIĄZANIA NIE POZWOLĄ ROZWIĄZAĆ NAPOTKANEGO PROBLEMU, TO NALEŻY ZWRÓCIĆ SIĘ DO AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie startuje.	<ol style="list-style-type: none"> Brak iskry. Brak paliwa Silnik jest zalany. 	<ol style="list-style-type: none"> Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. Ponownie podłącz świecę zapłonową. Odnieś się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego "Wymiana świecy zapłonowej" Naciśnij bańkę pompki paliwowej aż do wypełnienia bańki paliwem. Jeżeli bańka nie wypełni się paliwem, to zablokowany jest układ dopływu paliwa do pompki. Skontaktuj się z punktem naprawczym. Jeżeli bańka napełni się, oznacza to że silnik jest przypuszczalnie zalany paliwem (patrz następny punkt). USTAW dźwignię startową do pozycji START. Naciśnij na spust przepustnicy i przytrzymaj przycisk wciśnięty do momentu aż silnik się włączy i zacznie działać. UWAGA: W zależności od tego czy silnik jest kompletnie zalany, lub tylko trochę trzeba będzie wielokrotnie pociągnąć za kabel rozrusznika.
Silnik nie osiąga pełnych obrotów	Problem z przepływem paliwa	5 razy ścisnąć i zwolnić spust przepustnicy, gdy silnik jest włączony.
Silnik nie uzyskuje pełnych obrotów i wydziela zbyt dużo dymu.	<ol style="list-style-type: none"> Sprawdzić mieszankę paliwową. Siatka iskrochwyty jest brudna. Świeca zapłonowa jest zepsuta. 	<ol style="list-style-type: none"> Wyczyścić filtr powietrza. Prosimy odnieść się do rozdziału „Wymiana i czyszczenie filtra powietrza”. Skontaktuj się z punktem naprawczym. Wyczyść lub wymień świecę zapłonową. Ponownie podłącz świecę zapłonową. Odnieś się do rozdziału niniejszego podręcznika zatytułowanego "Wymiana świecy zapłonowej"

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Silnik zapala, pracuje i przyspiesza, ale gaśnie przy wolnych obrotach.	Trzeba wyregulować śrubę nastawiania wolnych obrotów gaźnika.	Przekręcić śrubę wolnych obrotów w prawo, celem zwiększenia prędkości biegu jałowego. Patrz rysunek 19.
Żyłka nie daje się wysunąć.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli. 5. Prędkość silnika jest za wolna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nasmarować żyłkę produktem na bazie silikonu. 2. Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki. 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie na przycisk ustalacza szpuli. 4. Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki. 5. Wysunąć żyłkę na pełnych obrotach.
Trudności z obróceniem ustalacza szpuli.	Gwint śruby brudny lub uszkodzony.	Wyczyść i nasmaruj ustalacz szpuli. Jeżeli nadal brak poprawy, to należy go wymienić.
Trawa owija się wokół rurki systemu tnącego i głowicy żyłkowej.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi. 2. Używać narzędzia na pół gazu (przy częściowym otwarciu przepustnicy). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Długą trawę należy ciąć od góry w dół. 2. Używajcie podkaszarki do obrzeży na pełnych obrotach (przy pełnym otwarciu przepustnicy).
Silnik wydziela zbyt dużo dymu.	Za dużo oleju w skrzyni korbowej.	Spuść olej i naley odpowiednią ilość oleju 10W-30. Przeczytaj część „Dodawanie/sprawdzanie oleju w silniku” w rozdziale Obsługa tego podręcznika.

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI

W celu uzyskania informacji na temat obsługi i konserwowania urządzenia należy skontaktować się telefonicznie z Linią Pomocy marki Ryobi® (Ryobi® Help Line)! W celu zapewnienia pełnej satysfakcji z użytkowania, Państwa produkt został w pełni przetestowany przed opuszczeniem fabryki.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

NAMEN UPORABE

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela obrezovanje majhnih dreves, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna tlom.

OSNOVNA VARNOSTNA PRAVILA



OPOZORILO:

Preberite in osvojite vsebino navodil. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v resnih telesnih poškodbah.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno upravljanje z napravo, preberite in razumite vsa navodila, še preden uporabljate ta izdelek. Upoštevajte vsa varnostna navodila. Če spodaj navedenih varnostnih navodil ne boste upoštevali, se lahko resno poškodujete.
- Otrokom ali neusposobljenim posameznikom ne dovolite uporabljati te naprave.
- Ne zaganjajte ali imejte prižganega motorja v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru. Vdihavanje izpušnih plinov lahko povzroči smrt.
- Očistite delovno področje pred vsako uporabo. Odstranite predmete, kot so skale, zdrobljeno steklo, žebliji, žice ali vrvi, ki lahko zaidejo ali se zataknejo v rezalno nitko ali rezilo.
- Ko upravljate s tem izdelkom, nosite varnostna očala ali očala, ki imajo označbo, da so v skladu s standardom EN 166.
- Nosite težke, dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, sandalov in ne kosite bosih. Ne nosite nakita.
- Težka zaščitna oblačila lahko povzročijo, da se upravljalec naprave hitro utruji, kar lahko povzroči vročinsko kap. Če je vreme vroče in vlažno, morate težko delo načrtovati zgodaj zjutraj ali v poznih večernih urah, ko so temperature nižje.
- Nikoli ne upravljajte naprave na svoji levi strani.
- Zavarujte dolge lase nad ravnjo ramen, da bi preprečili zapletanje s premikajočimi se deli.
- Vsi gledalci, otroci in ljubljenci naj bodo vsaj 15 metrov stran od vas. Gledalcem priporočite, da si zaščitijo oči. Če se vam kdo približa, zaustavite motor in rezalni priključek. Pri uporabi rezalnih enot obstaja za gledalce dodatno tveganje poškodbe, saj jih lahko premikajoče se rezilo zadane v slučaju zdobitve rezila ali druge nepričakovane reakcije orodja.

- Ne upravljajte te naprave, ko ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Ne delajte pri slabi luči.
- Vedno bodite trdno zasidrani na tleh in v ravnotežju. Ne nagibajte se preveč naprej. Nagibanje lahko povzroči izgubo ravnotežja ali izpostavljanje vročim površinam.
- Vse dele svojega telesa držite proč od premikajočih se delov.
- Da bi se izognili vročim površinam, nikoli ne upravljajte stroja z dnom motorja na ravno vašega pasu.
- Ne dotikajte se dušilca ali cilindra enote, ti deli se med delovanjem zelo pregrejejo.
- Ustavite motor in odstranite svečko, vedno preden karkoli nastavljate ali popravljate, razen ko nastavljate uplinjač.
- Podrobno preglejte napravo pred vsako uporabo. Preverite, da ni slabo privitih vijakov, da gorivo ne pušča, itd. Še pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele.
- Rezalni priključek ne bi smel prosto teči med normalno uporabo. Rezalni priključek pa lahko prosto teče med nastavljanjem uplinjača.
- Gorivo shranjujte v posodi, ki je odobrena za točenje goriva.
- Če ste gorivo slučajno polili, ga pobrišite. Premaknite se 10 metrov proč od mesta polnjenja, preden zaženete motor. Počasi odstranite pokrov rezervoarja, ko zaustavite motor. Med polnjenjem **NE SMETE KADITI**.
- Ustavite motor in ga pustite, da se ohladi, preden ga ponovno napolnite ali shranite.
- Pustite motor, da se ohladi. Izpraznite tank za gorivo in zaščitite napravo, da se ne med prevozom bo premikala po vozilu.
- Nosite zaščitno opremo in upoštevajte vsa varnostna navodila. Za enote, ki so opremljene s sklopko, preverite, če se je rezalni priključek prenehal vrteti, ko se je ustavil motor. Ko je enota izklopljena, še preden jo odložite, preglejte, če se je ustavil rezalni priključek.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Pred uporabo preglejte in zamenjajte poškodovane dele. Zagotovite, da so pritrdilni vijaki na mestu in varni. Preverite, da gorivo ne pušča.
- Zamenjajte kosilno glavo, če je strgana, natrgana ali kakor koli poškodovana. Preverite, če je kosilna glava primerno nameščena in varno pritrjena. Če tega ne boste storili, lahko povzročijo resne poškodbe.
- Vsa varovala, jermeni, deflektorji in ročaji, morajo biti

Slovensko (Prevod originalnih navodil)








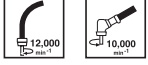
- primerno in varno nameščeni.
- Pri menjavi v rezalni glavi uporabljajte samo rezalne nitke od proizvajalca. Ne uporabljajte nobenih drugih rezalnih pripomočkov. Nameščanje nitke ali rezalne glave druge znamke na to kosilnico lahko povzroči resne osebne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte, na primer žice ali žičnate vrvi, ki se lahko zlomi in jo po nesreči izstrelite.
- Nikoli ne delajte z napravo, ki nima usmerjevalca trave na mestu in v dobrem stanju.
- Ko kosite, držite napravo trdno za oba ročaja. Kosilno glavo držite pod nivojem pasu. Nikoli ne kosite s kosilno glavo, ki bi bila locirana več kot 75 cm ali več nad tlemi.
- Ta izdelek je namenjen občasni uporabi doma in v podobnih okoljih, za rezanje mehkih in trdih rastlin, itd. Izdelek ni namenjen dolgotrajni uporabi. Daljše obdobje delovanja zaradi vibracij lahko povzroči težave krvnega obtoka v uporabnikovih rokah. Za tovrstno uporabo je primerjanje uporabiti kosilnico na nitko s funkcijo varovanja pred vibracijami.
- Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih

posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinca, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Trenutno še ni znano, katere vibracije ali raven izpostavljenosti, če sploh, lahko prispevajo k temu. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:


















- a) Pazite, da je vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjajte toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
 - b) Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.
 - c) Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.
- Če zaznavate kakršne koli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se o simptomih posvetujte z zdravnikom.

SIMBOLI

Sledeči signali so lahko uporabljeni tudi na tem izdelku. Prosimo preučite jih in se naučite, kaj pomenijo. Primerna interpretacija teh simbolov vam bo omogočala boljše in varnejše upravljanje naprave.




SIMBOL	IME	RAZLAGA
	Varnostni alarm	Svarila, ki zadevajo vašo varnost.
	Preberite Priročnik za uporabo	Da bi zmanjšali tveganje poškodbe, mora uporabnik navodila prebrati in razumeti pred uporabo tega izdelka.
	Nosite zaščito za oči in ušesa.	Nosite zaščito za oči in ušesa, ki je označena, da je v skladu z EN 166, kot tudi zaščito ušesa, ko upravljate s to opremo.
	Gledalci stran	Vsi gledalci naj bodo vsaj 15 metrov proč od vas.
	Odboj	Vrženi predmeti se lahko odbijejo in povzročijo osebne poškodbe ali poškodbo lastnine.
	Ni rezila	Ne nameščajte ali uporabljajte kakršnega koli rezila na izdelku s tem simbolom.
	Ne uporabljajte zobatega rezila	Naprava ni namenjena za uporabo z zobatim žagastim rezilom.
	RPM Decal	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	Čevlji	Med uporabo naprave nosite neдрsečo zaščitno obutev.
	Rokavice	Nosite neдрseče trpežne rokavice.
	Kajenje prepovedano	Med polnjenjem rezervoarja za gorivo ne kadite.
	Gorivo	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ([R+M]/2) ali višje.
	Olje	Uporabljajte sintetično 2-taktno olje za zračno hlajene motorje.
	Stikalo	Stikalo za vklop I = Vklop za delovanje O = Izklop za zaustavitev
		Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.
		Pozicija teka
		Položaj zagon/dušilna loputa
		Ne pritiskajte sprožilcev
		Stikalo motorja preklopite v položaj "I"
		ČRPALIK - Pritisnite na črpalni mehurček, 10 x
		NASTAVITE ročico za zagon v položaj START
		POVLECITE vrvico za zaganjanje, da se motor zažene
		NASTAVITE ročico za zagon nazaj v položaj RUN. Opomba: Če se motor zaustavi, nastavite ročico v položaj RUN in povlecite zaganjalnik da se motor zažene
		Za zagon motorja stisnite zaganjalnik
		Stikalo motorja preklopite v položaj "O"

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Sledeče signalne besede in pomeni naj bi pojasnili ravni tveganja, ki so povezane s tem izdelkom.

SIMBOL	ZNAMENJE	POMEN
	NEVARNOST:	Označuje neizbežno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	OPOZORILO:	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resno poškodbo.
	POZOR:	Označuje morebitno tvegano stanje, ki če se mu ne izognete lahko povzroči manjšo ali srednje resno poškodbo.
	POZOR:	(Brez simbola Varnostni alarm) Označuje stanje, ki lahko privede do poškodovanja lastnine.

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izjemno skrb in znanje in naj ga izvaja samo kvalificiran serviser. Za popravilo vam predlagamo, da se obrnete na najbližji POOBlašČENI SERVISNI CENTER. Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele.



OPOZORILO:

V izogib resni osebni poškodbi ne uporabljajte tega izdelka, dokler niste popolnoma prebrali in v celoti razumeli priročnika za uporabo. Če ne razumete opozoril ali navodil v priročniku za uporabo, ne uporabljajte tega izdelka. Za pomoč pokličite Ryobi službo za uporabnike.



OPOZORILO:

Upravljanje katerega koli orodja lahko povzroči tujke, ki vam lahko priletijo v oči, kar lahko resno poškoduje vaše oči. Preden začnete delati s strojem, si nadenite varnostna očala s stranskimi ščitniki, in ko je potrebno, ščitnik za ves obraz. Priporočamo Varnostno masko Wide Vision za uporabo nad očali ali standardnimi varnostnimi očali s stranskimi ščitniki. Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je označena, da je v skladu z EN 166.

SHRANITE TA NAVODILA

UVOD

Ta izdelek ima veliko posebnosti, zaradi katerih je njegova uporaba prijetna in v užitek. Na varnost, učinek in zanesljivost smo se osredotočili, ko smo načrtovali ta izdelek, zaradi česar ga je lahko vzdrževati in upravljati z njim.

OPIS SLIK

Slika 1
1. Svečka

2. Dušilka
3. Pokrov za bencin
4. Zadnji ročaj
5. Stikalo za plin
6. Ročaj in vrv za zaganjanje
7. Varnostna zaponka
8. Stikalo za vklop/izklop
9. Usnjena zanka
10. Penasta cev
11. Prednji ročaj
12. Spoji
13. Gumb
14. Deflektor za travo
15. Ohišje pogonske gredi
16. Reel Easy™ glava kosilnice na nitko
17. Pro cut II™ glava kosilnice na nitko

Slika 2

18. Gumb
19. Pomično vodilo
20. Gred pogonske glave
21. Pozicijska luknja
22. Kosilnica

Slika 3

23. Pokrovček predela za shranjevanje
24. Luknja pokrovčka predela za shranjevanje
25. Luknja v priključku

Slika 4

26. Pomožna objemka
27. Pregrada
28. Vijak

Slika 5

29. Rezilo

Slika 17

30. Pokrovček za olje/merilna palica
31. Predel zajemanja
32. Luknja za točenje olja

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

33. Lijak

Slika 14

34. Pozicija vžiga

35. Pozicija teka

Slika 19

36. Pokrov

37. Zatiči

38. Gumb za podajanje/polnjenje

39. Šestrobi vijak

40. Vreteno

41. Vzmet

42. Glava kosilnice na nitko

43. Odprtina zatiča

Slika 8

44. Šestroba odprtina

45. Poravnajte črto na gumbu s puščicami

46. Vstavitvena odprtina

Slika 20

47. Pogonska gred

48. Zadrževalnik vretena

Slika 9

49. Luknja za nitki

50. Reža za nitki

Slika 10

51. Vijak za prosti tek

Slika 15

52. Zapah

Slika 21

53. Zaslonka za filter

54. Pokrov zračnega filtra

Slika 22

55. Vijak

56. Kapica vžigalne svečke

57. Zgornje ohišje

Slika 12b

58. Nevarno območje rezanja

59. Najboljše območje rezanja

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE

Ta izdelek je treba sestaviti.

- Pazljivo odstranite orodje in vse priključke iz škatle.

Preglejte, da so vsi predmeti, ki so na seznamu pakiranja, tudi v paketu.

- Pazljivo preglejte orodje, če je med prevozom prišlo do kakšne poškodbe ali poškodbe.
- Embalaže ne zavržite, dokler niste pazljivo pregledali in uspešno začeli uporabljati orodje.
- Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani.

**OPOZORILO:**

Če so deli poškodovani ali manjkajo, izdelka ne uporabljajte, dokler deli niso zamenjani. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

**OPOZORILO:**

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo.

Vsaka taka sprememba ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tveganega stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

**OPOZORILO:**

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

INSTALIRANJE GREDE MOTORNE GLAVE K PRIKLJUČKU

Glej skico 2.

**OPOZORILO:**

Nikoli ne instalirajte, odstranjujte ali ponastavljajte priključkov, če motorna glava deluje. Če motorja ne boste izklopili, lahko povzročite resno osebno poškodbo.

Priključek se povezuje z gredjo motorne glave s pomočjo spojne naprave.

- Odvijte krilni vijak na spojnici motorne glave in odstranite končni pokrov iz priključka.
- Pritisnite gumb na gredi priključka navznoter. Namestite gumb z vodom na spojnici in z drsenjem združite obe spojnici. Zavrtite gredo priključka, dokler se gumb ne zaklini v pozicijsko luknjo.

OPOMBA: Če gumb ne popusti popolnoma v pozicijski luknji, spojnici nista na pravem mestu. Malo zavrtite s strani na stran, dokler se gumb ne zaskoči.

- Gumb dobro pritrдите.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

**OPOZORILO:**

Preverite, da je krilni vijak popolnoma pritrjen, preden upravljate z opremo. Občasno preverjajte, kako trdno je pritrjen v izogib resnim osebnim poškodbam.

ODSTRANJEVANJE PRIKLJUČKA Z MOTORNE GLAVE

Za odstranjevanje ali spreminjanje priključka:

- Zrahljajte krilni vijak.
- Pritisnite na gumb in zavrtite držala, da bi odstranili in ločili oba konca.

NAMEŠČANJE POKROVA Z ZANKO

Glej skico 3.

Obstajata dva načina obešanja priključka, da ga shranite.

- Da bi lahko uporabili pokrov z zanko, pritisnite gumb in namestite pokrov z zanko čez spodnji del držala priključka. Malo zavrtite pokrov s strani na stran, dokler se gumb ne zaskoči.
- Drugo luknjo v držalu priključka lahko uporabite tudi v namene obešanja.

NAMEŠČANJE SPREDNJEGA ROČAJA

Glej skico 4.

- Odstranite objemko in vijake sprednjega ročaja.
- namestite sprednji ročaj na zgornji del pogonske gredi, uporabite varovalo na stran, kjer je zaganjalnik (pomagajte si s slikami)
- V luknje vijaka vstavite vijake.

OPOMBA: Šestroba glava vijaka se tesno prilega ležišču v ročaju.

- Objemko namestite nazaj.
- Vijake trdno privijte.

**OPOZORILO:**

Rezilo za rezanje na usmerjevalcu trave je ostro. Izogibajte se stiku z rezilom. Če se ne boste izognili stiku, lahko pride do resnih osebnih poškodb.

NAMEŠČANJE USMERJEVALCA TRAVE

Glej skico 5.

1. Deflektor za travo namestite na zatič na gredi tako, da se prepričate, da je vijak popolnoma vstavljen v režo zatiča.
2. S ključem dobro privijte matico v nasprotni smeri urinega kazalca.

ZNAČILNOSTI**SPECIFIKACIJE IZDELKA**

motorja..... 30 cm²
Premer kosilne poti..... 17 palcev/ 432mm.

Polmeter nitke.....2.4/2.7 mm.
Teža (brez goriva, priključka za rezanje in ščitnika).....4.8 kg
Teža (brez goriva z glavo kosilnice).....5,1kg
Prostornina (rezervoarja za gorivo)..... 350cm²
Prostornina (rezervoar za gorivo)..... Optimum: 65 cm³
Maks.: 125 cm³

Maksimalna zmogljivost stroja

(v skladu ISO8893)..... .0.70kw
Maksimalna frekvenca vrtljajev vretena..... 12000/min
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočenih maksimalni frekvenci vrtenja vrtljajev..... 12000/min
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) v prostem teku.....3000-3600/min
Poraba goriva (v skladu z ISO8893) pri maksimalni zmogljivosti motorja.....0.48kg/h
Posebna poraba goriva (v skladu z ISO8893) pri maksimalni zmogljivosti motorja..... .640 g/kw.h

Raven vibracij v prostem teku z vpenjalno glavo z enostavno menjavo nitke za sprednji ter zadnji ročaj 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²
Raven vibracij pod obremenitvijo z vpenjalno glavo z enostavno menjavo nitke za sprednji ter zadnji ročaj 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²
Raven vibracij v prostem teku z vpenjalno glavo Pro Cut II za sprednji ter zadnji ročaj 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²
Raven vibracij pod obremenitvijo z vpenjalno glavo Pro Cut II za sprednji ter zadnji ročaj 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²
Raven zvočnega tlaka pri upravljavčevem ušesu (skladno z EN ISO 22868) z vpenjalno glavo z enostavno menjavo nitkev prostem teku: 85,1 dB(A),
pod obremenitvijo: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka pri upravljavčevem ušesu (skladno z EN ISO 22868) z vpenjalno glavo Pro cut IIv prostem teku: 85,5 dB(A),
pod obremenitvijo: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (skladno z EN ISO 22868).....116 dB(A) k= 3dB(A)

SPOZNAJTE SVOJO KOSILNICO NA NITKO

Glej skico 1.

Varna uporaba tega izdelka zahteva razumevanje informacij o orodju, ki so v tem priročniku, kot tudi poznavanje projekta, ki se ga boste lotili. Pred uporabo tega izdelka se spoznajte z vsemi značilnostmi delovanja in varnostnimi pravili.

ERGONOMSKA OBLIKA

Oblika kosilnice omogoča enostavno rokovanje. Oblikovana je tako, da lahko udobno obratujete v

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

različnih položajih in pod različnimi koti.

USMERJEVALEC TRAVE

Kosilnica na nitko ima usmerjevalec trave, ki vas varuje pred letečimi ostanki.

POKROVČEK/MERILNA PALICA ZA OLJE

Če primanjkuje maziva, odstranite pokrovček odprtine za točenje olja in dodajte mazivo.

MOTOR V DVIGNJENI POZICIJI

Motor v dvignjeni poziciji izboljša ravnotežja in je lociran stran od prahu, smeti z območja košnje.

DELOVANJE



OPOZORILO:

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanje naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.



OPOZORILO:

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padejo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.



OPOZORILO:

Ne uporabljajte priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča. Uporaba nepriporočljivih priključkov ali dodatkov lahko privede do resnih osebnih poškodb.



OPOZORILO:

Bodite pozorni na emisije izpušnih plinov.

TOČENJE GORIVA V KOSILNICO

- Za preprečitev kontaminacije goriva, očistite predel okoli pokrovčka za gorivo.
- Pokrovček počasi odvijte. Položite ga na čisto površino.
- V rezervoar natočite gorivo. Pazite, da ne polijete goriva.
- Pred namestitvijo pokrovčka za gorivo, očistite in preverite stanje tesnila.
- Pokrovček nato privijte z roko. Razlito gorivo takoj obrišite.

Opomba: Povsem normalno je, da se pri prvi uporabi z motorja kadi.



OPOZORILO:

Pred točenjem goriva vedno ugasnite motor. Nikoli ne točite goriva v napravo, če motor deluje

ali je vroč. Pred zagonom motorja se odmaknite od območja točenja vsaj 10 m. Ne kadite! Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih osebnih poškodb.

OKSIGENIRANA GORIVA

Nekateri običajni bencini so mešani z alkoholom ali sestavino etra. Tyle tipi bencina so poimenovani kot oksigenirana goriva.

Če uporabljate oksigenirano gorivo, preverite, da je neosvinčeno in ima vsaj minimalno vsebnost oktana. Pred uporabo oksigeniranega goriva preverite vsebino goriva. Nekatera področja zahtevajo, da so te informacije navedene na črpalki. Sledijo odstotkovne ravni oksigenatov, ki jo je potrdila Agencija za varovanje okolja.

Etanol (etil ali žitni alkohol) 10%-ni. Lahko uporabljate bencin, ki vsebuje do 10 % etanola. Bencin, ki vsebuje etanol, je lahko poimenovan tudi z imenom "Gasohol." Ne uporabljajte goriva E85.

MTBE (metil terciarni-butileter) 15 %-ni. Lahko uporabljate bencin, ki vsebuje do 15 % MTBE.

Metanol (metil ali lesni alkohol) 5 %-ni. Lahko uporabljate bencin, ki vsebuje do 5 % metanola, če vsebuje tudi topila in preprečevalce rjavenja za zaščito sistema za napajanje z gorivom. Gorivo, ki vsebuje več kot 5 % metanola, pa lahko povzroči težave pri zaganjanju in delovanju. Lahko poškoduje tudi kovino, gumo ali plastične dele izdelka ali sistema za napajanje z gorivom. Če opazite kakšne nezaželene simptome delovanja, poizkusite drugi bencinski servis ali pa zamenjajte znamko bencina.

OPOMBA: Poškodba sistema za napajanje z gorivom in problemi z zmogljivostjo, ki izhajajo iz uporabe oksigeniranega goriva, ki vsebuje več odstotkov oksigenov, kot je priporočeno zgoraj, jamstvo ne pokriva.

DODAJANJE/PREVERJANJE MOTORNEGA MAZIVA

Glejte sliko 17.

Motorno mazivo ima pomemben vpliv na delovanje in življenjsko dobo motorja. Na splošno, priporočamo uporabo olja z oznako SAE 10W-30, za vse temperature. Vedno uporabljajte mazivo za 4-taktne motorje, ki izpolnjuje ali presega zahteve.

OPOMBA: Olje brez čistil ali olje za mazanje 2-taktnih motorjev bo poškodovalo motor, zato ga ne uporabljajte.

Dodajanje motornega maziva:

- Odstranite pokrovček in tesnilo s priložene steklenice maziva.
- Odvijte pokrovček/merilno palico za olje.
- Uporabite priloženi lijak, in skozi odprtino za olje dodajte celo steklenico motornega maziva.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Pokrovček/merilno palico za olje namestite nazaj.

Preverjanje nivoja motornega maziva:

- Postavite motor na ravno površino.
- Obrišite merilno palico in jo vstavite nazaj v odprtino; ne privijte je premočno.
- Znova odstranite merilno palico in preverite nivo motornega maziva. Nivo maziva mora biti znotraj oznak na merilni palici.
- Če je nivo prenizek, dodajte toliko maziva, da bo njegov nivo segal do zgornje oznake na merilni palici.
- Pokrovček/merilno palico za olje namestite nazaj.



POZOR:

Ne natočite preveč olja. Prekomerna količina motornega maziva lahko povzroči prekomerno kajenje in poškodbe motorja.

UPRAVLJANJE KOSILNICE

Glej skico 11.



OPOZORILO:

Vedno postavite enoto na desno stran delavca. Uporaba enote na levi strani bo uporabnika izpostavila toplim površinam in lahko pride do opeklin.



OPOZORILO:

Da bi se izognili opeklinam zaradi vročih površin, nikoli ne upravljajte stroja z dnom motorja nad ravnjo vašega pasu.

Držite kosilnico z desnico na zadnjem ročaju in levico na prednjem ročaju. Pri delu trdno z obema rokama držite ročaja. Kosilnico morate držati v udobnem položaju, kjer je zadnji ročaj v približni višini boka.

Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. To bo preprečilo, da bi se trava navila okrog ohišja in glave kosilnice, kar bi lahko povzročilo pregretje naprave. Če se trava navije okrog glave kosilnice, **USTAVITE MOTOR**, iztaknite vodilo do sveče in odstranite travo.



OPOZORILO:

Vedno držite kosilnico na nitko proč od telesa in držite razdaljo med telesom in izdelkom.

Vsak stik z ohišjem ali glavo kosilnice na nitko ima lahko za posledico opekline in/ali druge resne osebne poškodbe.

PODALJŠEVANJE REZALNE NITKE (REEL EASY™ GLAVA KOSILNICE NA NITKO)

Glejte sliko 16.

Podaljševanje nitke se nadzira s polaganjem glave kosilnice v travo med delovanjem pri polnem plinu.

- Motor zaženite s polni plinom.
- Gumb postavite na tla, da bi podaljšali nitko. Vedno ko postavite gumb na tla, se nitka podaljša. Ne držite gumba na tleh.

OPOMBA: Rezilo nitke kosilnice na usmerjevalcu trave bo rezalo linijo v pravilni dolžini.

OPOMBA: Če je nitka prekratka, mogoče ne boste mogli podaljšati nitke s polaganjem na tla. Če je tako, ustavite motor in ročno premaknite nitko.

ROČNO PODALJŠEVANJE REZALNE NITKE

- Ustavite motor in izklopite vodilo do vžigalne sveče.
- Potisnite gumb navznoter, ko vlečete nitko, da bi jo ročno podaljšali.

OPOMBA: Nitke Pro Cut II ni mogoče podaljšati. Za zamenjavo nitke glejte poglavje Nameščanje nitke v vpenjalno glavo Pro Cut II v tem priročniku.

NAMIGI ZA KOŠNJO

Glej skice 12a. 12b.

- Izogibajte se vročim površinam tako, da vedno držite orodje proč od svojega telesa. (Pravi položaj za delo prikazan v skici 8.)
- Kosilnico postavite v nagnjen položaj k področju, ki ga kosite: to je najboljši položaj za rezanje.
- Zavit rezalnik reže od leve proti desni. Raven rezalnik reže od desne proti levi. To bo tudi preprečilo izmetavanje rezancev proti upravljavcu. Izogibajte se nevarnim področjem, ki so prikazani na ilustraciji.
- Uporabljajte konice nitke za rezanje, ne silite glave kosilnice v nerezano travo.
- Žične in lesene ograje lahko povzročijo dodatno izrabo nitke, celo zlom. Kamnite ali zidne ograje, robniki in les tudi lahko hitro izrabijo nitko.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Lubje dreves, lesene zgradbe, podporni stebri ali ograje nitka zlahka poškoduje.

NITKA – REZILLO MOTORNE KOSILNICE

Glej skico 5.

Rezalnik ima deflektor trave z rezalnikom nitke. Za najboljše rezanje priporočamo da nitko odrežete z rezalnikom. Nitko podaljšajte vsakič, ko opazite, da se rezalnik vrti hitreje kot bi se moral oziroma kadar ne deluje učinkovito. To bo zagotovilo najboljše delovanje in ohranilo nitko dovolj dolgo, da bo ustrezno napredovala.

ZAGON IN ZAUSTAVITEV

Glej skice 6.

ZA ROČNI ZAGON:

Zagon hladnega motorja:

NE stiskajte ročice za plin dokler se motor ne zažene.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Opomba: Če imate težave pri zagonu izdelka, si pomagajte z vsebino poglavja o odpravljanju motenj v delovanju. Ob prvem zagonu izdelka se bo slednji morda zagnal malce težje kot sicer.

- Rezalnik položite na ravno, ploščato površino.
 - Stikalo motorja preklopite v položaj "I".
 - **ČRPALIK - Pritisnite na črpalni mehurček, 10 x.**
 - **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **START**.
 - **POVLECITE** vrvico za zaganjanje, da se motor zažene.
 - **NASTAVITE** ročico za zagon nazaj v položaj **RUN**.
- Opomba:** Če se motor zaustavi, nastavite ročico v položaj **RUN** in povlecite zaganjalnik da se motor zažene.
- Za zagon motorja stisnite zaganjalnik

Zagon toplega motorja:

Glejte sliko 7.

Pred zagonom se prepričajte, da bo v črpalniku gorivo.

- **POVLECITE** vrvico zaganjalnika, da se bo motor zagnal.

Za ustavitev motorja:

Stikalo motorja preklopite v položaj "O".

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO:

Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni nevarnost ali povzroči škodo na izdelku.



OPOZORILO:

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če delate s prahom, nosite zaščitno masko za prah.



OPOZORILO:

Preden pregledujete, čistite ali servisirate stroj, izklopite motor, počakajte, da se premikajoči deli ustavijo in izklopite vode do vžigalne svečke in jih premaknite proč od nje. Če ne boste sledili tem navodilom, lahko tvegate resno osebno poškodbo ali poškodovanje lastnine.

OSNOVNO VZDRŽEVANJE

Izogibajte se uporabi topil, ko čistite plastične dele. Večina plastik se lahko poškoduje ob uporabi raznih komercialnih topil. Za odstranjevanje umazanije, prahu, maziva, maščob uporabljajte čiste krpe.



OPOZORILO:

Stalno preprečujte, da bi zavorna tekočina, bencin, izdelki na bazi bencina, penetrantna

maziva, ipd. prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko povzroči osebne poškodbe.

Pogosto lahko delate prilagoditve ali popravke, ki so opisani tukaj. Za druga popravila kosilnice servisirajte pri pooblaščenem serviserju.

NAMEŠČANJE GLAVE REEL EASY

Glejte slike 5.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Odstranite predhodno nameščeno vpenjalno glavo.
- Odprite glavo Reel Easy, tako da stisnete stranske zatiče. Glava kosilnice na nitko je vzmetno obremenjena, zato med stiskanjem zatičev imejte prosto roko na pokrovu kosilnice.
- Odstranite pokrov glave kosilnice na nitko, gumb in vreteno ter jih postavite na podlago.
- Postavite glavo kosilnice na pogonsko gred. Prepričajte se, če je glava kosilnice dobro sedla.
- Namestite šestrobi vijak v odprtino na pogonski gredi ter spoj zavarujte s pokrovom, ki ima šestrobo odprtino v gumbu

OPOMBA: Za pritegnitev vijaka uporabite le gumb s šestrobo odprtino. Uporaba drugih orodij lahko omogoči odvitje vijaka, kar ima za posledico poškodbe glave rezalne nitke.

- Če je vzmet odstranjena, jo potisnite skozi glavo kosilnice in pritisnite v ležišče.
- Namestite vreteno. Pri RLT430CES kosilnici z zavito gredjo naj bo vreteno obrnjeno tako, da bo dobro viden napis "This side out for curved shaft" (Zunanja stran za zavite gredi). Če uporabljate priključek za namestitev na ravno gred, z rezalno glavo Reel Easy, naj bo vreteno obrnjeno tako, da bo dobro viden napis "This side out for straight shaft" (Za stran je za pritrjevanje na ravne gredi).
- Gumb na vretenu namestite nazaj,
- Pokrov kosilnice namestite nazaj, odprtine za poravnavo pa postavite v linijo glavo kosilnice. Pritisnite pokrov in glavo kosilnice na nitko, da se oba zatiča vstavita v odprtine.
- +Namestite rezalno nitko kot je navedeno v naslednjem poglavju navodil.

NAMEŠČANJE GLAVE REEL EASY

Glejte slike 5.

Uporabite 2,4 mm nitko.

- Zaustavite motor in odklopite kabel vžigalne svečke.
- Odrežite en kos, dolg približno 7,5 m.
- Obračajte gumb na kosilnici toliko časa, da se oznaka na gumbu poravna z zgornji delom.
- Vstavite en konec nitke v odprtino za nitko in ga potiskajte dokler slednja ne začne prodirati iz druge

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

odprtine. Nadaljujte s potiskanjem nitke skozi glavo tako dolgo, da po osrednji predel v notranjosti glave, nitka pa enakomerno razdeljena na dva konca.

- Nitko premikate z obračanjem gumba. Če imate RLT430CES z zvito gredjo, morate gumb obračati v smeri urinega kazalca. Če uporabljate kosilnico z ravno gredjo, morate gumb obračati v nasprotni smeri urinega kazalca. Pustite, da bo približno 20 cm nitke segalo iz glave.

INSTALACIJA GLAVE KOSILNICE PRO CUT II™

Glej skico 20.

- Ustavite motor in izklopite žičko do vžigalne svečke.
- Odstranite trenutno nastavljeno glavo kosilnice.
- Instalirajte glavo na nosilno držalo, dokler se popolnoma ne poklopi.
- Namestite zadrževalni mehanizem vretena in ga obrnite v smeri urinega kazalca za namestitev ukrivljenih priključkov (RLT430CES kosilnica na nitko) ali v nasprotni smeri urinega kazalca za pritrditev priključkov z ravno gredjo.
- Instalirajte rezalno nitko, kot je opisano v naslednjem delu tega priročnika.

INSTALACIJA REZALNE NITKE V GLAVI KOSILNICE PRO CUT II™

Glej skico 9.

Uporabite monofilamentno nitko obsega 2,4 mm ali 2,7 mm. Uporabite originalno rezervno nitko proizvajalca za najboljše učinke.

- Ustavite motor in izklopite vodilo do vžigalne svečke.
- Zberite dve od predhodno odrezani dolžini nitke, ki sta priloženi, ali zrežite dva kosa nitke v dolžini 28 cm.
- Nitko vmestite v reže, ki so na straneh glave kosilnice. Nitko je treba potisniti navznoter, dokler približno za 2,5 cm preseže iz lukenj na vrhu glave kosilnice.
- Odstranite staro nitko tako, da jo povlečete iz lukenj, ki so na vrhu glave kosilnice.

ČIŠČENJE IZHODA ZA IZPUŠNE PLINE, DUŠILCA IN ODVODNIKA ISKER

OPOMBA: Odvisno od tipa in količine maziva, tipa uporabljenega goriva in/ali pogojev za delo, so lahko izhod za izpušne pline, dušilec in/ali tuljava blokirani z ostanki ogljika. Če opazite padec moči vašega orodja z bencinskim pogonom, boste morali te ostanke odstraniti, če želite ponovno vzpostaviti dobro učinkovitost. Priporočamo, da to stori samo kvalificiran serviser.

Odvodnik isker mora biti očiščena in zamenjana vsakih 50 ur ali letno, da zagotovite ustrezno učinkovitost izdelka. Odvodniki isker se lahko nahajajo na različnih mestih, odvisno od modela, ki ste ga kupili. Prosimo,

obrnite se na svojega najbližjega serviserja, ki vam bo pokazal lokacijo vašega odvodnika isker.

NASTAVITVE V NAČINU PRIPRAVLJENOSTI

Glej skico 10.

Če je rezalni priključek v stanju pripravljenosti, je treba ponastaviti vijak za stanje pripravljenost. Obrnite vijak za stanje pripravljenosti v smeri nasprotni smeri urinega kazalca, da bi zmanjšali obrate v prostem teku in premikanje rezalnega priključka. Če se v stanju pripravljenosti priključek še vedno premika, stopite v stik s serviserjem, da ga nastavi, in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena.



OPOZORILO:

Rezalni priključek se ne bi smel obračati v stanju pripravljenosti. Vijak za stanje pripravljenosti obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca, da bi zmanjšali obrate v prostem teku in ustavite rezalni priključek ali stopite v stik s serviserjem za popravilo in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena. Resne osebne poškodbe so lahko posledica rezalnega priključka v prostem teku.

ČIŠČENJE ZASLONA ZRAČNEGA FILTRA

Glej skice 15. 21.

Za primerno učinkovitost in dolgo življenje ohranite zračni filter čist.

- Odstranite pokrov zračnega filtra tako, da s palcem potisnete sklopko navzdol, medtem ko nežno vlečete pokrov.
- Lahno skrtčite zračni filter, da bi očistili.
- Zamenjajte pokrov zračnega filtra z vstavljanjem zank na dnu pokrova v reže na osnovi zračnega filtra; potisnite pokrov navzgor, dokler se ne varno ne zaskoči na mestu.

POKROV REZERVOARJA



OPOZORILO:

Pokrov rezervoarja, ki pušča, predstavlja tveganje ognja in mora biti zamenjan nemudoma.

Pokrov vsebuje filter, ki ga ni mogoče servisirati, in kontrolni ventil. Zamašen filter za gorivo bo povzročil slabo učinkovitost motorja. Če se učinkovitost izboljša, ko se pokrov rezervoarja sprost, preverite ventil, če je poškodovan, ali filter, če je zamašen. Zamenjajte pokrov rezervoarja, če je potrebno.

MENJAVA VŽIGALNE SVEČKE

Glejte sliko 22.

Motor je opremljen s Champion RY4C ali NGK CMR7A Svečko z elektrodno režo 0.6 mm. Uporabljajte izključno ta tip svečke in jo letno menjajte.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SHRANJEVANJE IZDELKA

- Očistite vse tujke z izdelka. Orodje shranite v suhem, dobro prezračevanem prostoru, ki je zunaj dosega otrok. Zavarujte orodje pred jedkimi agenti, npr. vrtnimi kemikalijami.
- Upoštevajte vse predpise ISO in lokalne predpise o

varnem shranjevanju goriva in rokovanju z njim.

Če shranjujete mesec ali dlje:

- Vse gorivo iztočite iz rezervoarja v posodo, ki je primerna za gorivo. Motor naj teče, dokler se sam ne ustavi.

REŠEVANJE PROBLEMOV

ČE TE REŠITVE NE ODPRAVIJO TEŽAV, SE OBRNITE NA POOBLAŠČENEGA SERVISERJA

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ni iskre. 2. Ni goriva. 3. Motor je poplavljen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite ali zamenjajte svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke. Poglejte si poglavje Menjava vžigalne svečke v tem priročniku. 2. Potisnite gumb za gorivo, dokler le-ta ni v celoti napolnjen z gorivom. Če se gumb ne napolni, je primarni sistem za gorivo zamašen. Obrnite se na serviserja. Če se gumb napolni z gorivom, je motor morda zalit z gorivom, glejte naslednjo točko. 3. Nastavite vzvod za zagon na pozicijo za START. Stisnite sprožilec in večkrat povlecite zaganjalno vrvico, dokler se motor ne zažene. OPOMBA: Odvisno od resnosti poplavljenosti, to mogoče zahteva, da boste vrvico povlekli velikokrat.
Motor ne dosega polnih vrtljajev	Težava s pretokom goriva	Med delovanjem motorja petkrat stisnite in sprostite sprožilec plina
Motor ne doseže končne hitrosti in nastane prekomeren dim	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaslona zračnega filtra je umazan. 2. Zaslona odvodnika isker je umazan. 3. Vžigalna svečka okvarjena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite zračni filter. Poglejte si Čiščenje zaslona zračnega filtra v tem priročniku. 2. Obrnite se na serviserja. 3. Očistite ali zamenjajte svečko. Ponovno vstavite kapico vžigalne svečke. Poglejte si poglavje Menjava vžigalne svečke v tem priročniku.
Motor se zažene, obratuje in pospešuje, vendar ne obratuje v prostem teku.	Vijak za hitrost prostega teka na uplinjaču je treba nastaviti.	Vijak za hitrost prostega teka obrnite v smeri urnega kazalca, da povečate hitrost prostega teka. Glej skico 19.
Vrv se ne podaljšuje.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nitka se je zapletla. 2. Na tuljavi ni dovolj nitke. 3. Nitka je prekratka. 4. Nitka se je zavozlala na tuljavi. 5. Hitrost motorja je prenizka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podmažite s silikonskim sprejem. 2. Nastavite več nitke. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku. 3. Povlecite nitki, medtem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. 4. Odstranite nitko s tuljave ter jo ponovno navijte. Glejte poglavje o zamenjavi nitke v tem priročniku. 5. Podaljšajte nitko pri polnem plinu.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Gumb za podaljševanje nitke je težko obrniti	Navoji vijaka so umazani ali poškodovani.	Očistite navoje in namažite z mazivom – če stanje ni boljše, gumb zamenjajte.
Trava se omota okrog ohišja pogonske gredi in glave kosilnice.	1. Visoko travo kosite pri tleh. 2. Uporaba kosilnice z delnim plinom.	1. Visoko travo kosite od zgoraj navzdol. 2. Uporabite kosilnico s polnim plinom.
Motor oddaja preveč cima	V okrovu motorja je preveč olja	Odtočite motorno mazivo in dodajte ustrezno količino maziva 10W-30. Za podrobnosti si oglejte Dodajanje/Preverjanje motornega maziva v poglavju delovanje.

NAJPREJ POKLIČITE NAS

Za vsa vprašanja o delovanju in vzdrževanju vašega izdelka, pokličite Ryobi® Linijo za pomoč uporabnikom! Vaš izdelek je bil pred pošiljanjem popolnoma testiran, da bi vam zagotovili popolno zadovoljstvo.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje visoke trave, korova, malih stabala, žbunja i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Uređaj se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

OPĆA PRAVILA O SIGURNOSTI



POZOR:

Pročitajte i shvatite sve upute. Ukoliko se ne pridržavate svih uputa koje su dolje pobrojane može doći do požara i/ili ozbiljnih osobnih povreda.

PROČITAJTE SVE UPUTE

- Za siguran rad, pročitajte i shvatite sve upute prije uporabe ovog proizvoda. Pridržavajte se svih uputa o sigurnosti. Propust da se pridržavate svih uputa koje su dolje pobrojane može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.
- Ne dozvolite djeci ili neiskusnim osobama da koriste ovaj uređaj.
- Nikada ne pokrećite niti pustite da motor radi u zatvorenim ili slabo prozračenim prostorima; udisanje ispušnih para može ubiti.
- Očistite radni prostor prije svake uporabe. Uklonite predmete kao što su kamenje, razbijeno staklo, čavli, žica ili konop koji može biti odbačen ili se uplesti oko silka ili noža.
- Nosite zaštitne naočale koje imaju oznaku da odgovaraju standardu EN 166 kada se rukuje ovim proizvodom.
- Nosite debele duge hlače, duboke cipele i rukavice. Ne nosite odjeću koja nije uz tijelo, šorts, sandale niti budite bos. Ne nosite nakit bilo koje vrste.
- Teška zaštitna odjeća može povećati zamor rukovatelja što može izazvati toplotni udar. Kada je vrijeme toplo i vlažno, teže radove treba planirati rano ujutro ili kasno popodne kada su temperature niže.
- Nikada ne rukujte ovim uređajem postavljenim s lijeve strane rukovatelja.
- Povežite dugu kosu kako biste spriječili da se upetlja s pokretnim dijelovima.
- Čuvajte sve promatrače i životinje na rastojanju od najmanje 15m. Promatrače treba potaći da nose zaštitne naočale. Ukoliko vam se netko približi, zaustavite motor i opremu za šišanje. Kod uređaja s nožem postoji povećan rizik od povrede promatrača da nož u pokretu odbaci neki predmet i udari ili druge neočekivane reakcije alatke.

- Ne rukujte ovim uređajem ukoliko ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
- Ne rukujte pri oskudnom svjetlu.
- Zauzmite čvrst stav i ravnotežu. Ne sežite preko određene granice. Seznanje preko granice može izazvati gubitak ravnoteže ili izlaganje vrućim površinama alatke.
- Držite sve dijelove tijela podalje od bilo kog pokretnog dijela uređaja.
- Da biste izbjegli vruće površine uređaja, nikada ne rukujte uređajem da je donji dio motora iznad razine struke.
- Ne dodirujte dijelove oko auspuha ili cilindra, ovi dijelovi se jako zagriju tijekom rada.
- Uvijek zaustavite motor i skinite kabl svjećice prije bilo kakvog podešavanja ili opravke izuzev kada podešavate karburator.
- Pregledajte uređaj prije svake uporabe. Provjerite pritegnutost zavrtnja, curenje goriva i sl. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe.
- Dodaci za rezanje nikada ne treba da se okreću ako je motor u praznom hodu tijekom normalne uporabe. Dodaci za rezanje mogu se okretati samo prilikom podešavanja karburatora.
- Čuvajte gorivo u spremniku koji je prikladan za gorivo.
- Obrišite prosuto gorivo. Prenesite uređaj najmanje 10m od mjesta punjenja gorivom prije paljenja motora. Lagano odvrnite poklopac za gorivo nakon zaustavljanja motora. NE PUŠITE kada sipate gorivo.
- Zaustavite motor i ostavite da se ohladi prije nadopunjavanja goriva ili skladištenja.
- Ostavite da se motor ohladi; ispraznite spremnik za benzin i osigurajte uređaj da se ne kreće prije transporta u vozilu.
- Nosite zaštitna sredstva i pridržavajte se uputa o sigurnosti. Kod uređaja s kvačilom, provjerite da se dodatak za rezanje prestane okretati kada je motor u slobodnom hodu. Kada se uređaj isključi provjerite da li se dodatak za rezanje zaustavio prije nego što spustite uređaj.

POSEBNE MJERE SIGURNOSTI

- Pregledajte trimer prije uporabe. Zamijenite oštećene dijelove. Provjerite da su spona na svom mjestu i osigurajte ih. Provjerite da li gorivo curi.
- Zamijenite glavu trimera ako je napukla, iskrzana ili oštećena na bilo koji drugi način. Provjerite da li je glava trimera pravilno montirana i sigurno stegnuta. Propust da se ovo učini može izazvati ozbiljne povrede.
- Provjerite da li su svi štitnici, remeni, odbojnici i ručke pravilno i sigurno postavljeni.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)



- Koristite samo proizvođačevu zamjenu za silk u glavi trimera. Ne koristite nikakav drugi dodatak za sječenje. Ako se instalira silk ili glava za sječenje bilo kog drugog proizvođača na ovaj trimer to može izazvati ozbiljne osobne povrede. Nikada ne koristite, na primjer, žicu ili žičano užje, koje se može otkinuti i postati opasan projektil.
- Nikada ne radite uređajem bez odbojnika trave na svom mjestu i u ispravnom stanju.
- Čvrsto držite obje drške prilikom šišanja trave. Držite glavu sa silkom ispod razine struka. Nikada ne šišajte s glavom trimera iznad 75cm visine od tla.
- Ovaj proizvod je namijenjen da ga povremeno koriste vlasnici kuća i drugi korisnici za opću uporabu kao što je šišanje tanje i deblje vegetacije i sl. Nije namijenjena za dugotrajniju uporabu. Duži rad može izazvati probleme s krvnim optokom u rukama rukovatelja zbog vibracija. Za takvo korištenje, prikladnije je koristiti trimer koji ima antivibracioni sustav.
- Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju

pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Trenutačno nije poznato koji od ovih vibracija ili duljeg izlaganja može doprinijeti ovom stanju. Postoje mjere koje operator može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:
















- a) Održavajte tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- b) Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- c) Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.
 - Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

SIMBOLI




Neki od sljedećih simbola mogu biti korišteni na ovom proizvodu. Molimo da ih proučite i shvatite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da ovim proizvodom rukujete bolje i sigurnije.

SIMBOL	NAZIV	OBJAŠNENJE
	Sigurnosno upozorenje	Mjera opreza koja podrazumijeva vašu sigurnost
	Pročitajte upute za rukovatelja	Da se smanji rizik od povreda, rukovatelj mora pročitati i shvatiti upute za rukovatelja prije korištenja ovog proizvoda.
	Nosite zaštitu za oči i uši	Nositi zaštitu za oči koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166, kao i zaštitna sredstva za uši i glavu kada koristite ovaj uređaj.
	Čuvati promatrače podalje	Čuvajte sve promatrače i životinje na rastojanju od najmanje 15m.
	Rikoširanje	Odbačeni predmet može rikoširati i izazvati osobne povrede ili oštećenje imovine.
	Nema nož	Ne postavljajte niti koristite nož bilo koje vrste na proizvodu koji ima ovaj znak.
	Ne upotrebljavajte oštricu za kružnu pilu	Ovaj alat ne omogućava uporabu oštrice za kružnu pilu.
	Brzina rotacije (okretaja/min)	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Čizme	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Rukavice	Nosite debele i protuklizne rukavice.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Zabranjeno pušenje	Ne pušite kada punite spremnik.
	Benzin	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (ŠR+MČ/2) ili većom.
	Ulje	Upotrebljavajte sintetičko dvotaktno ulje za zrakom hlađene motore.
	Sklopka	Sklopka za uključivanje/isključivanje I = UKLJUČENO (ON) O = isključeno (OFF)
		Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.
		Radni položaj
		Položaj pokretanje/čok
		Nemojte stisnuti otkonac
		Prekidač motora postavite u položaj "I"
		POKRETANJE – polako pritišćite gumb za startanje 10 puta
		POSTAVITE polugu za pokretanje u položaj "START"
		POVLAČITE kabel za pokretanje sve dok se motor ne pokrene
		POSTAVITE polugu za pokretanje prema natrag u položaj rada "RUN". Napomena: Ako se motor zaustavi, stavite polugu za pokretanje u položaj RUN a ručku za pokretanje povlačite dok se motor ne pokrene
		Pritisnite otkonac za ubrzanje
		Prekidač motora stavite u zaustavljen položaj "O"

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	UPOZORENJE	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili opasnim povredama
	POZOR	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili blažim povredama
	POZOR	(Bez simbola upozorenja sigurnosti) Označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

SERVIS

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da donesete proizvod u najbliži OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

**UPOZORENJE:**

Kako bi se izbjegle ozbiljne osobne povrede nemojte koristiti ovaj proizvod dok ne pročitate i u cijelosti ne shvatite sadržaj uputa. Ukoliko ne razumijete upozorenja i upute u ovom priručniku, onda ne koristite ovaj proizvod. Za pomoć nazovite Ryobi servis za pomoć kupcima.

**UPOZORENJE:**

Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u vaše oči, što može izazvati ozbiljnu povredu oka. Prije početka rada alatkom s motorom, staviti zaštitne naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili zaštite čitavo lice vizirrom kada bude potrebno. Mi preporučuje Wide Vision masku za korištenje preko naočala ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Samo koristite zaštitu očiju koja ima oznaku da odgovara standardu EN 166.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

UVOD

Ovaj proizvod ima više karakteristika koje čine njegovo korištenje prijatnim i ugodnim. Prioritet prilikom konstruiranja ovog proizvoda dat je sigurnosti, radnim svojstvima i pouzdanosti kako bi bio lak za održavanje i rukovanje.

OPIS SLIKA

Sl. 1

1. Brizgaljka (pumpica)
2. Poluga sauga
3. Poklopac za gorivo
4. Zadnja drška
5. Ručica gasa
6. Ručica i kanap startera
7. Otponac gasa
8. Prekidač ON/OFF (UKLJUČENO/ISKLJUČENO)
9. Ovjes za remen
10. Cijev s pjenom
11. Prednja drška
12. Sprežnik
13. Gumb
14. Odbojnik trave

15. Kućište pogonske osovine
16. Reel Easy™ glava trimera sa silkom
17. Pro cut II™ glava trimera sa silkom

Sl. 2

18. Gumb
19. Udubljenje vodilice
20. Osovina pogonske glave
21. Otvor za pozicioniranje
22. Dodatak trimeru

Sl. 3

23. Čep za vješanje
24. Otvor u čepu za vješanje
25. Otvor na dodatku

Sl. 4

26. Pomoćna spojnica
27. Zaprečnik
28. Svornjak

Sl. 5

29. Nož za odsijecanje

Sl. 17

30. Poklopac ulja/Mjerač razine ulja
31. Urezano područje
32. Otvor za sipanje ulja
33. Lijevak

Sl. 14

34. Položaj prilikom startovanja
35. Položaj prilikom rada

Sl. 19

36. Poklopac
37. Reze (pera)
38. Ispupčenje/gumb za izvlačenje silka
39. Šestokutni zavrtnj
40. Špula
41. Opruga
42. Glava sa silkom
43. Otvor za pero (rezu)

Sl. 8

44. Šestokutni otvor
45. Poravnati silk na gumbu sa strelicama
46. Okce

Sl. 20

47. Pogonska osovina
48. Držač špule

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Sl. 9
49. Otvor za silk
50. Prorez za silk

Sl. 10
51. Zavrtnaj za slobodan (prazan) rad motora

Sl. 15
52. Reza

Sl. 21
53. Filtar
54. Poklopac zračnog filtra

Sl. 22
55. Svornjak
56. Svjećica za pokretanje
57. Gornji dio kućišta

Sl. 12b
58. Opasan prostor šišanja
59. Najbolji prostor šišanja

SASTAVLJANJE

RASPAKIRANJE

Ovaj proizvod zahtijeva sastavljanje.

- Pažljivo izvadite proizvod i sav pribor iz kutije. Provjerite da li su sve stavke pobrojane na listi uključene u paket.
- Pažljivo pregledajte proizvod kako biste se uvjerali da nema lomova niti oštećenja nastalih tokom transporta.
- Ne bacajte materijal od pakiranja sve dok pažljivo ne pregledate proizvod i dok proizvod ne bude zadovoljavajuće radio.
- Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste.



UPOZORENJE:

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Propust da se posveti pozornost ovom upozorenju može izazvati ozbiljne osobne povrede.



UPOZORENJE:

Kako biste izbjegli ozljede koje mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjeću motora iz svjeće kad sastavljate dijelove.



UPOZORENJE:

Da bi izbjeglo nehotično pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite

kabl sa svjeće i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

SPAJANJE OSOVINE POGONSKE GLAVE SA DODATKOM

Pogledajte Sliku 2.



UPOZORENJE:

Nikada ne instalirajte, skidajte niti podešavajte bilo koji dodatak kada je pogonska glava u radu. Ukoliko ne zaustavite motor možete izazvati ozbiljne osobne povrede.

Dodatak se povezuje na pogonsku glavu preko veznog elementa.

- Otpustite leptir zavrtnaj na veznom elementu pogonske glave i skinite završni poklopac sa dodatka.
- Pritisnite gumb koji se nalazi na osovini dodatka. Poravnajte gumb sa udubljenjem vodilice na veznom elementu pogonske glave i gurnite da se spoje dvije osovine. Zarotirajte osovinu dodatka dok gumb ne uklopi u predviđeni otvor.

NAPOMENA: Ukoliko gumb sasvim ne uklopi u predviđeni otvor, osovine nisu dobro spojene. Lagano rotirajte na jednu pa na drugu stranu dok gumb ne uklopi na svoje mjesto.

- Dobro pritegnite gumb.



UPOZORENJE:

Budite sigurni da je leptir zavrtnaj potpuno pritegnut prije uporabe uređaja; povremeno provjeravajte njegovu pritegnutost kako biste izbjegli ozbiljne osobne povrede.

SKIDANJE DODATKA S POGONSKE GLAVE

Za skidanje ili zamjenu dodatka:

- Odvrnuti leptir zavrtnaj.
- Pritisnuti gumb i zakrenuti osovinu da se skinu i odvoje krajevi.

POSTAVLJANJE ČEPA VJEŠALICE

Pogledajte Sliku 3.

Postoje dva načina da objesite dodatak radi skladištenja.

- Ako koristite čep vješalice, pritisnite gumb i postavite čep vješalice na donji dio osovine dodatka. Lagano rotirajte na jednu pa na drugu stranu dok gumb ne uklopi na svoje mjesto.
- Drugi otvor na osovini dodatka može se koristiti u svrhu vješanja.

POSTAVLJANJE PREDNJE DRŠKE

Pogledajte Sliku 4.

- Skinite prsten za stezanje i vijke s prednje ručke.
- Postavite prednju dršku na gornju stranu kraka pogonske osovine sa sponom prečke na istoj strani

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

gdje je starter na potezanje konopa (pogledajte sliku proizvoda na listu s ilustracijama ili na luksuznoj kutiji).

- Stavite zavrtanj kroz prednju dršku.

NAPOMENA: Šestougaona glava zavrtanja uklapa u šestougaono udubljenje napravljeno na jednoj strani drške.

- Ponovno ugradite prsten za stezanje.
- Pritegnite vijke.



UPOZORENJE:

Nož za rezanje silka na odbojniku trave je oštar. Izbjegavajte dodir sa sjekačem. Ukoliko ne izbjegnute kontakt možete si nanijeti ozbiljne povrede.

POSTAVLJANJE ODBOJNIKA TRAVE

Pogledajte Sliku 5.

1. Sklopite deflektor za travu u jezičak na pogonskoj osovini i provjerite da li je svornjak potpuno u utoru jezička.
2. Čvrsto pritegnite maticu pomoću ključa, na način da zakrećete u smjeru kretanja kazaljki na satu.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Zapremina motora 30 cm³
 Promjer puta rezanja 17 in /432mm
 Promjer silka 2.4/2.7 mm
 Masa (bez goriva, dodatka za šišanje i štitnika) 4.8 kg
 Masa (bez goriva sa glavom silka) 5.1 kg
 Zapremina (spremnika za gorivo) 350 cm³
 Zapremnina (spremnik za ulje) Optimalno: 65 cm³
 Maks: 125 cm³

Maksimalna snaga motora
 (po ISO8893 standardu) 0.70 kW
 Maksimalna rotaciona brzina osovine 12000/min
 Brzina motora (rotaciona brzina) pri preporučenoj
 maksimalnoj rotacionoj brzini osovine 12000/min
 Brzina motora (rotaciona brzina) pri
 praznom hodu 3000-3600/min
 Potrošnja goriva (prema ISO8893 standardu)
 pri maksimalnoj snazi motora 0,48kg/h
 Specifična potrošnja goriva
 (prema ISO8893 standardu) pri maksimalnoj
 snazi motora 640 g/kw.h
 Razina vibracije u praznom hodu s glavom s flaksom
 Reel easy za prednju i
 stražnju ručku 8,3/3,3 m/s², k=1,5 m/s²
 Razina vibracije u radu s glavom s flaksom Reel easy za
 prednju i stražnju ručku 24,5/10,4 m/s², k=1,5 m/s²
 Razina vibracije u praznom hodu s glavom s flaksom
 Pro Cut za prednju i stražnju
 ručku 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²
 Razina vibracije u radu s glavom s flaksom
 Pro Cut za prednju i
 stražnju ručku 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Razina zvučnog tlaka na uhu operatera
 (sukladno s EN ISO 22868) s glavom flaksa
 Reel easy u praznom hodu: 85,1 dB(A),
 u radu: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Razina zvučnog tlaka na uhu operatera
 (sukladno s EN ISO 22868) s glavom flaksa
 Pro cut II u praznom hodu: 85,5 dB(A),
 u radu: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Razina zvučne snage
 (sukladno s EN ISO 22868) 116 dB(A) k=3 dB(A)

UPOZNAJTE SVOJ TRIMER SA SILKOM

Pogledajte Sliku 1

Sigurna uporaba ovog proizvoda zahtijeva razumijevanje informacija o proizvodu i ovih uputa kao i poznavanje projekta na kojem radite. Prije uporabe ovog proizvoda, upoznajte se s radnim karakteristikama i pravilima o sigurnosti.

ERGONOMSKI DIZAJN

Dizajn trimera omogućava lako rukovanje. Dizajniran je za ugodno i lako čvrsto držanje tijekom rada u različitim položajima i pod različitim kutovima.

ODBOJNIK TRAVE

Trimer sa silkom ima odbojnik trave koji vas štiti od letećih komadića

POKLOPAC ULJA/MJERAČ RAZINE ULJA

Skinuti poklopac ulja radi provjere i dosipanja ulja po potrebi.

MOTOR NA KRAJU

Motor postavljen na kraju pomaže da se poboljša ravnoteža i smješten je podalje od prašine i komadića s mjesta gdje se šiša.

RAD



UPOZORENJE:

Nemojte postati previše bliski s ovim uređajem kako ne biste postali nemarni. Zapamtite da je nemarnost dovoljna u djeliću sekunde da izazove ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE:

Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada rukujete motoriziranim alatima. Propust da se učini tako rezultira odbacivanjem nekog predmeta u oči što može imati za posljedicu ozbiljnu povredu.



UPOZORENJE:

Ne koristite nikakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.



UPOZORENJE:

Pazite na emisiju ispušnih plinova.

PUNJENJE I DOPUNJAVANJE TRIMERA GORIVOM

- Očistite površinu oko poklopca goriva kako biste spriječili zagađenje goriva.
- Lagano otpustite poklopac goriva. Ostavite poklopac na čisto mjesto.
- Pažljivo sipajte gorivo u spremnik. Trudite se da ne prosipate gorivo.
- Prije nego što vratite poklopac, očistite i pregledajte brtvu.
- Vratite poklopac i stegnite ga rukom. Obrišite prosuto gorivo.

Napomena: Normalno je da iz motora izlazi dim prilikom i nakon prve uporabe.



UPOZORENJE:

Uvijek ugasite motor prije punjenja gorivom. Nikada ne sipajte gorivo ako motor radi niti ako je motor topal. Prenesite uređaj najmanje 10m m od mjesta punjenja gorivom prije paljenja motora. Ne pušite! Propust da se posveti pozornost ovom upozorenju može izazvati ozbiljne osobne povrede.

GORIVA S KISIKOM

Neka konvencionalna goriva su pomiješana s alkoholom ili mješavinom etera. Ova vrsta benzina naziva se jednim imenom goriva s kisikom (oksigena goriva).

Ukoliko koristite gorivo s kisikom, provjerite da li je bezopasno i da li udovoljava zahtjevima o minimalnoj oktanskoj vrijednosti. Prije uporabe goriva s kisikom utvrdite njegov sadržaj. Neka područja zahtijevaju da ovaj podatak bude objavljen na crpki. Slijedi procent oksigenata koji je odobrila Američka Agencija za zaštitu okoliša.

Etanol (etil ili alkohol od žitarica) 10% po volumenu. Možete koristiti benzin koji sadrži do 10% etanola po volumenu. Benzin koji sadrži etanol prodaje se i pod imenom "Gasohol". Ne koristite gorivo E85.

MTB (metal tercijari butil eter) 15% po volumenu.

Možete koristiti benzin koji sadrži do 15% MTBE-a po volumenu.

Metanol (metil ili alkohol iz drveta) 5% po volumenu. Možete koristiti benzin koji sadrži do 5% metanola po volumenu sve dok sadrži otapala i antikorođirajuća sredstva radi zaštite sustava za gorivo. Benzin koji sadrži preko 5% metanola po volumenu može izazvati probleme s paljenjem i radnim svojstvima. Isto tako on može oštetiti metalne, gumene ili plastične dijelove na uređaju ili sustav za gorivo. Ukoliko zamijetite bilo kakve nepoželjne simptome u radu, promijenite benzinsku

crpku ili pređite na drugu marku goriva.

NAPOMENA: Oštećenje sustava za gorivo ili problemi s radnim svojstvima, što je rezultat uporabe oksigenata u gorivu iznad navedenih procenata, nisu pokrivena garancijom.

DODAVANJE/PROVJERA ULJA U MOTORU

Pogledajte Sliku 17.

Motorno ulje ima najvažniji utjecaj na radne karakteristike motora i vijek trajanja. Uglavnom, za sve vremenske uvjete, preporučuje se SAE 10W-30. Uvijek koristite četverotaktno motorno ulje koje ispunjava ili prevazilazi zahtjeve.

NAPOMENA: Ulja bez deterđenta ili ulja za dvotaktno motore mogu oštetiti motor i ne treba ih koristiti.

Dodavanje ulja:

- Skinite poklopac i zaštitu s boce ulja.
- Odvrnite poklopac/mjerač ulja i uklonite ga.
- Pomoću lijevka, dodajte sav sadržaj boce ulja kroz otvor za sipanje ulja.
- Vratite poklopac/mjerač ulja i pritegnite.

Provjeravanje razine ulja:

- Postavite motor na ravnu površinu.
- Obrišite mjerač ulja i vratite u otvor; nemojte zavrutati.
- Izvadite mjerač i provjerite razinu ulja. Razina ulja treba da je između urezanih dijelova na mjeraču.
- Ako je razina ulja niska, dodajte ulje dok se razina ne podigne do gornjeg urezanog dijela mjerača.
- Vratite i pritegnite mjerač ulja.



POZOR:

Nemojte prepuniti. Prepunjen karter može izazvati prekomjeran dim i oštećenje motora.

RAD TRIMEROM

Pogledajte Sliku 11.



UPOZORENJE:

Uvijek postavite uređaj s desne strane rukovatelja. Uporaba uređaja na lijevoj strani rukovatelja izložit će rukovatelja toplim dijelovima što može imati za posljedicu eventualne opekotine.



UPOZORENJE:

Da biste izbjegli opekotine nikada ne rukujte uređajem s motorom iznad razine struka.

Uređaj držite s desnom rukom na zadnjoj drški, a lijevom na prednjoj. Čvrsto stegnite obje ruke prilikom rada. Trimer treba držati u udobnom položaju sa zadnjom drškom na visini oko struka. Uvijek radite uređajem s punim gasom. Visoku travu kositi odozgo nadolje. Ovo će onemogućiti da se

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

trava omotava oko kućišta osovine i glave silka što može izazvati oštećenje pregrijavanjem. Ukoliko se trava omota oko glave sa silkom **ZAUSTAVITE MOTOR**, skinite kabl sa svječice i uklonite travu.



UPOZORENJE:

Uvijek držite trimmer podalje od tijela održavajući stalno taj razmak. Svaki kontakt s kućištem ili glavom za šišanje može imati za posljedicu opekotine i/ili druge ozbiljne osobne povrede.

IZVLAČENJE SILKA

(REEL EASY™ GLAVA TRIMERA SA SILKOM)

Pogledajte Sliku 16.

Izvlačenje silka se kontrolira laganim udarcima glave o travu tijekom rada motora pri punom gasu.

- Neka motor radi punim gasom.
- Lagano dotaknite tlo da se izvuče silk. Silk se izvuče svaki put kada se izbočina (glava) lagano udari. Ne držite izbočinu (glavu) na zemlji.

NAPOMENA: Nož za odsijecanje silka na štitniku trave će odsjeći silk na odgovarajuću duljinu.

NAPOMENA: Ukoliko se silk istroši i bude kratak u tom slučaju silk se neće moći izvući laganim dodirrom o tlo. Ako je to slučaj, zaustavite motor i ručno izvucite silk.

IZVLAČENJE SILKA RUČNO

- Zaustavite motor i skinite kabl sa svječice.
- Pritisnite gumb dok povlačite silk kako biste ručno izvukli silk.

NAPOMENA: Flaks u Pro Cut II se ne može izvlačiti. Za zamjenu flaksa pogledajte poglavlje u ovom priručniku Instalacija flaksa u glavi trimera Pro Cut II.

KRATKI SAVJETI ZA ŠIŠANJE

Pogledajte Slike 12a. 12b.

- Izbjegavajte vruće površine tako što ćete uvijek držati uređaj podalje od tijela. (Pravilan radni položaj prikazan je na Slici 9.)
- Držite trimmer nagnut prema površini koja se šiša; ovo je najbolji položaj za šišanje.
- Kosilica sa zaobljenom cijevi reže u prolazu s lijeve u desnu stranu. Kosilica s ravnom cijevi reže u prolazu s desne u lijevu stranu. Na taj se način izbjegava odbacivanje odrezanog materijala prema rukovatelju. Izbjegavajte rad kosilicom na opasnim mjestima kao što je prikazano na slici.
- Koristite kraj silka da šiša; ne forsirajte glavu sa silkom u neošišanu travu.
- Žica i ograda od kolja mogu izazvati dodatno trošenje, pa čak i kidanje silka. Zidovi od kamena i cigle kao i drvo mogu brzo istrošiti silk.
- Izbjegavajte drveće i grmlje. Kora drveta, drveni frizovi, rubne daske i stupovi ograde lako mogu

oštetiti silk.

NOŽ ZA ODSJECANJE SILKA TRIMERA

Pogledajte Sliku 5.

Ovaj trimmer opremljen je s oštricom za rezanje flaksa na deflektoru za travu. Za najbolje rezultate rezanja izvucite flaks sve doke se ne odreže na potrebnu duljinu putem oštrice za rezanje. Produljite flaks kad god čujete da se motor brže okreće od normalnog ili kada se smanji učinkovitost rezanja. Ovo će održati najbolju učinkovitost te dovoljnu duljinu flaksa za pravilno izvlačenje.

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

Pogledajte Slike 6.

Pokretanje hladnog motora:

NE pritišćite otklonac za ubrzavanje dok se motor nije pokrenuo i počeo raditi.

Napomena: Ako imate poteškoća pri stavljanju ovog proizvoda u pogon, molimo pogledajte u priručniku vodič za rješavanje problema. Prvo pokretanje tek kupljenog proizvoda može biti teže nego sljedeća pokretanja.

- Položite kosilicu na ravnu površinu.
- Prekidač motora postavite u položaj "I".
- **POKRETANJE** – polako pritišćite gumb za startanje 10 puta.
- **POSTAVITE** polugu za pokretanje u položaj "START".
- **POVLAČITE** kabel za pokretanje sve dok se motor ne pokrene.
- **POSTAVITE** polugu za pokretanje prema natrag u položaj rada "RUN".

Napomena: Ako se motor zaustavi, stavite polugu za pokretanje u položaj RUN a ručku za pokretanje povlačite dok se motor ne pokrene.

- Pritisnite otklonac za ubrzavanje

Pokretanje zagrijanog motora:

Pogledajte Sliku 7.

Provjerite je li vidljivo gorivo u gumbu za startanje, ako nije, primijenite postupak za startanje hladnog motora.

- **POVLAČITE** kabel dok motor ne počne raditi.

Zaustavljanje:

Prekidač motora stavite u zaustavljen položaj "O".

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE:

Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove. Uporaba dijela bilo kojeg drugog proizvođača može izazvati opasnost ili oštećenje proizvoda.



UPOZORENJE:

Uvijek nosite zaštitne naočale ili zaštitne naočale s bočnim štitnicima kada rukujete proizvodom. Ako ima prašine gdje se radi, nositi i masku protiv prašine.



UPOZORENJE:

Prije pregleda, čišćenja ili servisiranja uređaja, ugasite motor i sačekajte da se svi pokretni dijelovi zaustave, otkopčajte svjećicu i sklonite kabel sa svjećice. Propust da se pridržavate ovih uputa može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama ili oštećenjem imovine.

OPĆE ODRŽAVANJE

Izbjegavajte uporabu otapala za čišćenje plastičnih dijelova. Većina plastičnih dijelova osjetljiva je na oštećenje različitim vrstama komercijalnih vrsta otapala i mogu se odšteti njihovom uporabom. Dovoljna je čista krpa da se ukloni prljavština, prašina, ulje, mast.



UPOZORENJE:

Nikada ne dozvolite da kočiona tečnost, benzin, proizvodi na bazi benzina, prodorna ulja, itd. dođu u dodir s plastikom. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može rezultirati ozbiljnim osobnim povredama.

Vi možete vršiti podešavanja i opravke koje su ovdje opisane. Za ostale opravke, neka trimer servisira ovlašteni servis.

REEL EASY™ GLAVA TRIMERA SA SILKOM

Pogledajte Slike 5.

- Zaustavite motor i otpojite kabl sa svjećice.
- Skinite glavu sa silkom koja je trenutno postavljena.
- Otvorite glavu sa špulom lakog silka tako što ćete pritisnuti jezičke na obje strane. Unutra se nalazi opruga tako jednom rukom držite poklopac glave dok drugom rukom pritišćete jezičke.
- Skinite poklopac glave, gumb i špulu i stavite na stranu.
- Postavite glavu sa silkom na pogonsku osovinu. Provjerite da li je glava dobro uklopila.
- Stavite šestokutni zavrtnj u otvor na pogonskoj osovini i pretegnite ga koristeći šestokutni otvor na gumbu da ga pritegnete.

NAPOMENA: Koristite samo gumb da pritegnete

zavrtnj. Korištenje druge alatke može dovesti do pretezanja zavrtnja, što može oštetiti glavu sa silkom.

- Ako ste uklonili, vratite oprugu u glavu sa silkom i pritisnite da uklopi.
- Vratite špulu. Za trimer RLT430CES sa zakrivljenom osovinom, špula treba da je postavljena tako da se vidi "This side out for curved shaft" (Ova strana prema vani za zakrivljenu osovinu). Ukoliko koristite ravnu osovinu sa Real Easy glavom špula treba da je postavljena tako da se vidi "This side out for straight shaft" (Ova strana prema vani za ravnu osovinu).
- Vratite gumb na špulu.
- Vratite poklopac glave sa silkom, podešavajući jezičke s otvorima na glavi sa silkom. Pritisnite zajedno poklopac i glavu sa silkom dok oba jezička sigurno ne uklope u svoje otvore.
- Postavite silk kako je opisano u narednom odjeljku ovih uputa.

MONREEL EASY™ GLAVA TRIMERA SA SILKOM

Pogledajte Slike 5.

Koristite jednostruki silk promjera 2,4 mm.

- Zaustavite motor i otpojite kabl sa svjećice.
- Odsijecite komad silka približno 7,5 m duljine.
- Okrećite gumb na glavi sa silkom dok se gumb ne poravna sa strelicama na vrhu glave sa silkom.
- Ubacite jedan kraj silka u okce sa strane i gurajte ga dok ne prođe kroz okce na drugoj strani. Nastavite gurati silk kroz glavu trimera dok sredina silka ne bude u glavi trimera a silk s jedne i druge strane glave iste duljine.
- Za namatanje namota, okrećite gumb na glavi kosilice. Ako koristite priključak za kosilicu sa zaobljenom cijevi RLT430CES, gumb treba okretati u smjeru kazaljke na satu. Ako koristite priključak za kosilicu s ravnom cijevi, gumb treba okretati u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Nit treba namatati sve dok otprilike 20cm niti ne ostane izvan glave kosilice.

POSTAVLJANJE PRO CUT II™ GLAVE SA SILKOM

Pogledajte Sliku 20.

- Zaustavite motor i skinite kabl sa svjećice.
- Skinite glavu sa silkom koja je trenutno postavljena.
- Postavite glavu sa silkom na pogonsku osovinu dok sasvim ne ulegne.
- Ugradite držač namota i učvrstite okretanjem u smjeru kazaljke na satu za priključke kosilice sa zaobljenom cijevi (RLT430CES priključak), ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za priključke kosilice s ravnom cijevi.
- Postavite silk kako je opisano u narednom odjeljku ovih uputa.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

POSTAVLJANJE PRO CUT II™ GLAVE SA SILKOM

Pogledajte Sliku 9.

Koristite silk iz jednog komada promjera 2,4 mm ili 2,7 mm. Koristite originalnu proizvođačevu zamjenu za najbolje rezultate.

- Zaustavite motor i skinite kabl sa svjeće.
- Sastavite dvije prethodno odsječene dužine silka ili odsijecite dva komada silka, 28 cm duljine.
- Ubacite silk u otvore koji se nalaze sa strane glave. Silk treba gurati dok otprilike 2,5 cm ne viri iz otvora na vrhu glave sa silkom.
- Uklonite stari silk povlačenjem iz otvora koji se nalaze na gornjoj strani glave sa silkom.

ČIŠĆENJE IZLAZNOG OTVORA, AUSPUHA I HVATAČA ISKRI

NAPOMENA: Ovisno o vrsti goriva koje se koristi i vrsti i količini ulja koje se koristi i/ili radnih uvjeta, ispušni otvor, auspuh i/ili hvatač iskri mogu se začepiti naslagama ugljika. Ukoliko zamijetite gubitak snage kod alatke na benzin, možda trebate ukloniti ove naslage kako biste povratili performanse. Mi preporučamo da samo tehničar iz ovlaštenog servisa obavi ovaj posao.

Hvatač iskri treba se očistiti ili zamijeniti nakon svakih 50 sati ili godišnje kako bi se osiguralo odgovarajuće performanse vašeg proizvoda. Hvatač iskri može biti na različitim mjestima ovisno o kupljenom modelu. Molimo da kontaktirate najbliži servis kako biste saznali lokaciju hvatača iskri na vašem modelu.

PODEŠAVANJE RADA MOTORA U PRAZnom HODU

Pogledajte Sliku 10.

Ukoliko se dodatak za šišanje okreće na praznom hodu motora, onda treba podesiti prazan hod motora. Okrenite zavrtnj za reguliranje praznog hoda motora u smjeru suprotnom kazaljka na satu da smanjite broj obrtaja i da se zaustavi okretanje dodatka za šišanje. Ukoliko se dodatak za šišanje još uvijek okreće pri praznom hodu motora nakon podešavanja, kontaktirajte ovlaštenu servis radi podešavanja i prestanite koristiti uređaj dok se ne izvrši opravka.



UPOZORENJE:

Dodatak za šišanje nikada ne treba da se okreće pri praznom hodu motora. Okrenite zavrtnj za reguliranje praznog hoda motora u smjeru kazaljki na satu da smanjite broj obrtaja i zaustavite okretanje dodatka za šišanje ili kontaktirajte ovlaštenu servis radi podešavanja i prestanite koristiti pilu dok se ne izvrši opravka. Može doći do ozbiljnih osobnih povreda ako se dodatak za šišanje kreće u praznom hodu.

ČIŠĆENJE ZRAČNOG FILTERA

Pogledajte Slike 12. 21.

Za pravilan rad i dug vijek održavajte čistoću filtra.

- Otvorite poklopac zračnog filtra i pritisnite palcem

reзу nadolje dok lagano vučete poklopac.

- Lagano četkom očistite filter.
- Vratite poklopac zračnog filtra uklapanjem jezičaka na donjem dijelu poklopca u otvore na donjem dijelu filtra; pritisnite poklopac dok jezičci sigurno ne ulegnu na svoja mjesta.

POKLOPAC ZA GORIVO



UPOZORENJE:

Ako poklopac za gorivo dobro ne zatvara to predstavlja opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Poklopac goriva sadrži filter koji se ne servisira i kontrolni ventil. Začepljen filter za gorivo će prouzročiti slab rad motora. Ukoliko se rad popravi kada se poklopac goriva opusti, provjerite da li je ventil ispravan i da filter nije začepjen. Zamijenite poklopac goriva ako je potrebno.

ZAMJENA SVJEĆICE

Pogledajte Sliku 22.

Ovaj motor koristi svjećicu Champion RY4C ili NGK CMR7A s razmakom elektrode od 0,6 mm Koristite točnu zamjenu i mijenjajte godišnje.

ČUVANJE PROIZVODA

- Uklonite sav strani materijal s proizvoda. Čuvati uređaj na suhom, dobro prozračenom mjestu koje nije dostupno djeci. Čuvati podalje korodirajuće agense kao što su vrtno kemikalije.
- Poštujete sve ISO i lokalne propise za sigurno skladištenje i rukovanje benzinom.

Ako se ne koristi 1 mjesec ili duže:

- Ispustite gorivo iz spremnika u kontejner namijenjen za benzin. Upaliti motor dok se ne ugasi.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

OTKLANJANJE SMETNJI

UKOLIKO OVA RJEŠENJA NE OTKLONE PROBLEM OBRATITE SE OVLAŠTENOM SERVISERU.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor ne pali.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nema svječiće. 2. Nema goriva. 3. Motor presaugovan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite ili zamijenite svječiću. Podesite razmak između elektroda svječiće pogledajte Zamjena svječiće gore u ovim uputama. 2. Pritisnite špricaljku dok se ne napuni gorivom. koliko se špricaljka ne puni, primarni sustav za napajanje gorivom je začepljen. Kontaktirajte servisera. Ukoliko se špricaljka napuni, možda je motor presaugovan, pređite na sljedeću stavku. 3. Postavite polugu za paljenje u položaj START, stisnite otklonac i povlačite konop dok se motor ne upali in e počne raditi. NAPOMENA: Ovisno o razini presauganja možda bude potrebno više povlačenja konopa.
Motor ne postiže punu brzinu	Problem s dotokom goriva	Kad motor radi, pritisnite i otpustite otklonac za ubrzavanje 5 puta.
Motor ne dostiže punu brzinu i ispušta prekomjeran dim.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zračni filter je prljav. 2. Mreža za hvatanje iskri zaprljana. 3. Svječića neispravna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Očistite zračni filter. Pogledajte Čišćenje zračnog filtra gore u ovim uputama. 2. Kontaktirajte servisera. 3. Očistite ili zamijenite svječiću. Podesite rastojanje elektroda na svječići. Pogledajte Zamjena svječiće gore u ovim uputama.
Motor pali, radi i ubrzava, ali neće da radi na praznom hodu.	Treba podesiti zavrtanj na karburatoru za reguliranje praznog hoda.	Okrenite zavrtanj za reguliranje praznog hoda u smjeru kazaljki na satu da se poveća brzina.
Silk se ne izvlači.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Silk se slijepio. 2. Nema dovoljno silka na špuli. 3. Silk se istrošio, prekratak. 4. Silk se zapleo na špuli. 5. Brzina motora je suviše spora. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podmazati silikonskim sprejem. 2. Dodati još silka. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama. 3. Vucite silk dok naizmjenično pritišćete i opuštate držač špule. 4. Skinite silk sa špule i namotajte ga. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama. 5. Izvucite silk pod punim gasom.
Držač špule se teško okreće.	Navoji su ili prljavi ili oštećeni.	Očistite navoje i podmažite. Ukoliko nema poboljšanja, zamijenite držač špule.
Trava se omotala oko pogonske osovine i glave silka.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Košena visoka trava pri dnu. 2. Trimer radio pod malim gasom. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Šišajte visoku travu odozgo nadalje kako biste izbjegli omotavanje. 2. Uvijek radite uređajem s punim gasom.
Motor ispušta prekomjeran dim.	Previše ulja u karteru.	Ispustite ulje i naspite odgovarajuću količinu ulja 10W-30. Pogledajte Sipanje/Provjera ulja u motoru u odjeljku Rad ovih uputa.

PRVO NAZOVITE NAS

Za svako pitanje u vezi s radom ili održavanja svog proizvoda nazovite Ryobi liniju za pružanje pomoći. Vaš proizvod je u cijelosti testiran prije otpremanja kako vam osigurao potpuno zadovoljstvo.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

KASUTUSOTSTARVE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, väikeste puude, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketapasind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketapasinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

ÜLDISED OHUTUSREEGLID



HOIATUS

Lugege ja mõistke kõiki juhendeid. Kõikide allpool loetletud juhendite järgimisest kõrvalekaldumine võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi.

LUGEGE KÕIKI JUHENDEID

- Ohutu kasutamise tagamiseks lugege ja mõistke enne selle toote kasutamist kõiki juhendeid. Järgige kõiki ohutusjuhiseid. Kõikide alltoodud ohutusjuhendite eiramine võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi.
- Ärge lubage seda toodet kasutada lastel ega kogemusteta isikutel.
- Ärge iialgi käivitage ega jooksutage mootorit suletud või halvasti ventileeritavas kohas; heitgaaside sissehingamine võib tappa.
- Puhastage enne igat kasutust tööpiirkond. Eemaldage kõik objektid, nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed või nõõrid, mis võivad lenduda või takerduda lõikejõhvi või tera külge.
- Kasutage selle tootega töötamisel ohutus- või kaitseprille, mis on loodud vastama EN 166 standardiga.
- Kandke vastupidavaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lodevaid riideid, lühikesi pükse, lahtiseid jalanõusid ega käige paljajalu. Ärge kandke ühtegi tüüpi ehteid.
- Raske kaitseriietus võib põhjustada kasutaja väsimist, mis omakorda võib viia kuumarabanduseni. Kuuma ja niiske ilma korral tuleks raske töö planeerida varahommikusele või õhtusele ajale, mil temperatuurid on madalamad.
- Ärge kunagi kasutage seda toodet vasakul poolel.
- Kinnitage pikad juuksed õlgadest kõrgemale, et ennendada nende takerdumist liikuvatesse osadesse.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja lemmikloomad vähemalt 15m kaugusel. Kõrvalseisjad peaksid kandma silmakaitsemeid. Kui teile lähenetakse, peatage mootor ja lõikeseade. Teraga seadmete korral lisandub kõrvalseisjatele tera müksamise või

tööriista muude ootamatu käitumiste tõttu oht saada vigastatud teraga kokkupuutumise korral.

- Ärge kasutage seadet, kui te olete väsinud, haige või alkoholi või teiste mõnuainete või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage toodet halva valguse korral.
- Hoidke kindlat jalgade asendit ja tasakaalu. Ärge kummardage. Kummardamine võib põhjustada tasakaalu kadumist või avatust kuumadele pindadele.
- Hoidke kõik kehaosad eemal liikuvatest osadest.
- Kuumade pindade vältimiseks ärge kasutage masinat kunagi nii, et mootori põhi oleks vöökohast kõrgemal.
- Ärge puudutage seadme väljalasketoru ega silindri ümbrust, sest töötamise ajal võivad need osad muutuda väga kuumaks.
- Peatage mootor ja eemaldage süüteküünl enne igat reguleerimis- või remonttööd, välja arvatud karburaatori reguleerimised.
- Kontrollige seadet enne igat kasutuskorda. Kontrollige lahtiste kinnituste, kütuselekete jne suhtes. Asendage enne kasutamist kõik kahjustunud osad.
- Lõikeseade ei tohiks tavapärase kasutamise ajal pöörelda tühikäigul. Lõikeseade võib pöörelda tühikäigul ainult karburaatori reguleerimise ajal.
- Hoiustage kütust bensiinile sobivas anumas.
- Pühkige ära iga kütusepritse. Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast 10m kaugusele. Peale mootori peatamist eemaldage ettevaatlikult kütusekork ÄRGE SUITSETAGE kütuse paaki valamise ajal.
- Enne kütuse lisamist paaki või seadme hoiukohta viimist peatage mootor ja lubage sellel jahtuda.
- Enne seadme transportimist sõidukis lubage mootoril jahtuda, tühjendage kütusepaak ja kinnitage seade liikumise vastu.
- Kandke kaitsevarustust ja järgige kõiki ohutusjuhendeid. Siduriga varustatud seadmete korral veenduge, et lõikeseade lõpetaks mootori tühikäigu korral pöörlemise. Kui seade on välja lülitatud, veenduge enne seadme maha asetamist, et lõikeseade oleks peatunud.

SPETSIIFILISED OHUTUSREEGLID











- Kontrollige enne kasutamist. Asendage kahjustunud osad. Veenduge, et kinnitid oleksid omadel kohtadel ja lukustunud. Kontrollige kütuselekete suhtes.
- Asendage mõranenud, täketega või muul viisil kahjustunud jõhvipea. Veenduge, et jõhvipea oleks sobivalt paigaldatud ja turvaliselt kinnitatud. Selle eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)
















- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed oleksid sobivalt ja turvaliselt kinnitatud.
- Kasutage lõikepeas ainult tootja asendusjõhvi. Ärge kasutage ühtegi teist lõikeseadet. Sellele trimmerile mõne muu kaubamärgiga asendusjõhvi või lõikepea paigaldamine võib kaasa tuua tõsiseid vigastusi. Ärge kasutage kunagi, näiteks juhett, trossi, mis võivad murduda ja seetõttu ohtlikult lennelda.
- Ärge kasutage kunagi seadet ilma paigaldamata ja heas seisukorras kaitsekilbita.
- Trimmimise ajal säilitage mõlema käega kindel haare. Hoidke jõhvipeapea vöökohast allpool. Ärge lõigake kunagi maapinnast enam kui 75 cm kõrgusel oleva jõhvipeaga.
- See toode on mõeldud kodukasutajatele harvaks kasutamiseks ja teistele juhuslikele kasutajatele selliste üldiste tööde nagu kerge ja paksu taimestiku jne trimmimiseks. See ei ole mõeldud pikemaajaliseks kasutamiseks. Pikemad kasutusperioodid võivad põhjustada kasutaja kätele vibratsioonist tingitud vereringehäireid. Sellisel juhul on parem kasutada vibratsioonivastase omadusega trimmerit.
- Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnedel inimestel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Sümptomiteks võib olla sõrmede kihelus, tuimus ja valkjaks muutumine, mis tavaliselt ilmneb külmas kohas. Nende sümptomite ilmumisele aitavad kaasa pärikkustegur, külmas ja niiskes kohas viibimine, dieet, suitsetamine ja töövõtted. Käesoleval ajal on teadmata, kas vibratsioon või selle mõjuulatus võib seisundi muutumisele kaasa aidata. Vibratsiooni mõju võimalikuks vähendamiseks tuleb kasutajal rakendada järgmisi abinõusid.
 - a) Külma ilmaga hoida oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud' sündroom ilmneb põhiliselt külma ilmaga.
 - b) Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
 - c) Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.
- Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

SÜMBOLID




Sellel tootel võidakse kasutada mõningaid järgnevatest sümbolitest. Palun uurige neid ja õppige nende tähendusi. Nende sümbolite õige tõlgendamine võimaldab teil kasutada seda toodet paremini ja ohutumalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELETUS
	Ohutusalane hoiatus	Teie ohutust puudutavad ettevaatusabinõud.
	Lugege kasutusjuhendit	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja enne selle toote kasutamist lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe	Kandke selle seadme kasutamisel silmakaitsmeid, mis on märgistatud vastama EN 166 standardile ja kõrvaklappe.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15m kaugusel.
	Rikošett	Lenduvad objektid võivad rikošettida ja põhjustada tõsiseid vigastusi või kahjustusi varale.
	Terata	Ärge paigaldage ega kasutage ühtegi tüüpi tera tootega, millel on see sümbol.
	Ärge kasutage hammastatud lõiketeri	Käesolev seade ei ole mõeldud kasutamiseks hammastatud lõiketeradega.
	Pöörlemiskiirus	Võlli pöörlemissuund ja maksimaalne kiirus lõiketarviku jaoks.
	Jalanõud	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kindad	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Ärge suitsetage	Ärge suitsetage kütusepaagi täitmise ajal.
	Bensiin	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ([R+M]/2) või enam.
	Õli	Kasuta sünteetilist kahetaktilist jahutahud mootori õli.
	Lüliti	Toitelüliti I = ON käivitamiseks O = OFF to Stop
		Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.
		Käitamisasend
		Käivituse/õhuklapi asend
		Ärge vajutage päästikuid
		Lülitage mootori lüliti asendisse „I”
		KÜTUSE ETTEANNE – vajutage aeglaselt 10 korda kütuse etteande kuplile
		SEADKE käivitushoob asendisse „START”
		TÕMMAKE starterinöörist seni kui mootor käivitub
		SEADKE käivitushoob tagasi käiguasendisse „RUN”. Märkus. Kui mootor seiskub, hoidke käivitushooba käiguasendis „RUN” ja tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitub
		Vajutage käigu kiirendamiseks seguklapi hoovale
		Lülitage mootori lüliti asendisse „O”

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamisega seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	SIGNAALSÕNA	TÄHENDUS
	OHT:	Viitab kohe tekkivale ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, lõpeb surma või tõsise vigastusega.
	HOIATUS:	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	ETTEVAATUST:	Viitab võimalikule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib lõppeda väiksemate või keskmiste vigastusega.
	ETTEVAATUST:	(Ilma ohutussümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada kahjustusi varale.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

**HOIATUS:**

Tõsise enesevigastamise vältimiseks ärge üritage kasutada seda toodet enne, kui olete põhjalikult läbi lugenud ja täielikult mõistnud kasutusjuhendit. Ärge kasutage seda toodet kui te ei mõista kasutusjuhendis olevaid hoiatusi ja juhendeid. Helistage abi saamiseks Ryobi klienditeenindusse.

**HOIATUS:**

Iga elektrilise seadme kasutamine võib põhjustada võõrobjektide lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Enne elektrilise tööriistaga töötamise alustamist kandke alati ohutusprille, küljekaitsmetega kaitseprille või vajadusel kogu nägu katvat maski. Me soovitame prillide või küljekaitsmetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski. Kandke alati silmakaitsmeid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.

HOIDKE NEED JUHENDID ALLES

SISSEJUHATUS

Sellel tootel on palju omadusi, mis muudavad selle kasutamise meeldivaks ja nauditavaks. Ohutus, suutlikkus ja kasutuskindlus on selle toote disaini puhul kõrgeima prioriteediga, mis teeb selle hooldamise ja kasutamise lihtsaks.

JONISTE KIRJELDUS

Joon. 1

1. Kütusepump
2. Õhuklapi hoob
3. Kütusekork
4. Tagumine käepide
5. Gaasipäästik
6. Käivituskäepide ja nõõr
7. Päästikulukk
8. On/Off lüliti
9. Rihmriputi
10. Vahtkummtoru

11. Eesmine käepide
12. Muhv
13. Nupp
14. Kaitsekilp
15. Veovõlli kate
16. Reel Easy™ jõhvtrimmeri pea
17. Pro cut II™ jõhvtrimmeri pea

Joon. 2

18. Nupp
19. Juhtsüvend
20. Mootoripea varreosa
21. Positsioneerimisauk
22. Trimmeri lisaseadis

Joon. 3

23. Riputusotsik
24. Riputusotsiku auk
25. Lisaseadise auk

Joon. 4

26. Abiklamber
27. Tõkesti
28. Polt

Joon. 5

29. Jõhvilõikuri tera

Joon. 17

30. Õlikork/mõõtevarras
31. Viirutatud ala
32. Õli täiteava
33. Lehter

Joon. 14

34. Käivitusasend
35. Käitamisasend

Joon. 19

36. Kaas
37. Fiksaatorid
38. Pumba/söödunupp
39. Kuuskantpolt
40. Pool
41. Vedru
42. Jõhvtrimmeri pea
43. Fiksaatori ava

Joon. 8

44. Kuusnurkne ava
45. Joondage nupul olev joon nooltega
46. Ava

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Joon.20
47. Veovõll
48. Poolihoidik

Joon.9
49. Jõhvi auk
50. Jõhvi pilu

Joon.10
51. Tühikäigu kiiruse kruvi

Joon.15
52. Fiksaator

Joon.21
53. Filtrisõel
54. Õhufiltri kaas

Joon. 22
55. Polt
56. Süüteküünla kübar
57. Ülakorpus

Joon.12b
58. Ohtlik lõikepiirkond
59. Parim lõikepiirkond

KOKKUPANEK

LAHTIPAKKIMINE

See toode nõuab kokkupanekut.

- Eemaldage ettevaatlikult karbist tööriist ja kõik lisad. Veenduge, et kõik pakendi loetelus toodud detailid oleksid olemas.
- Uurige tööriista põhjalikult, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjude puudumises.
- Ärge visake pakkematerjali ära enne, kui te olete seda põhjalikult uurinud ja tööriista rahuldavalt kasutanud.
- Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet kuni vastav osa on asendatud.



HOIATUS:

Kui mõni osa on kahjustunud või puudu, ärge kasutage seda seadet enne, kui vastav osa on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi.



HOIATUS:

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib

põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.



HOIATUS:

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

MOOTORPEAGA VARREOSA PAIGALDAMINE LISASEADISELE

Vt. joonist 2.



HOIATUS:

Ärge kunagi paigaldage, eemaldage ega reguleerige ühtegi osa ajal, mil mootorpea töötab. Mootori töölejätmise võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

Lisaseadis ühendatakse mootorpea varreosaga ühendusmuhvi abil.

- Vabastage mootorpea varreosa muhvil olev tiibkruvi ja eemaldage lisaseadiselt otsakork.
- Lükake lisaseadise varrel olev nupp sisse. Joondage nupp mootorpea muhvil oleva süvendiga ning libistage kaks varreosa kokku. Pöörake lisaseadist kuni nupp lukustub oma positsioneerimisauku.

MÄRKUS: Kui nupp ei vabane oma positsioneerimisaugus täielikult, ei ole varreosad lukustunud oma kohale. Keerake kergelt küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.

- Kinnitage mutter korralikult.



HOIATUS:

Veenduge enne masina kasutamist, et tiibkruvi oleks täielikult kinnitatud; kontrollige seda kasutamise ajal tõsise õnnetuse vältimiseks perioodiliselt.

LISASEADISE EEMALDAMINE MOOTORPEALT

Lisaseadise eemaldamiseks või muutmiseks:

- Vabastage tiibkruvi.
- Vajutage nupp sisse ja keerake eemaldamiseks varreosasid ja eraldage otsad.

RIPUTUSOTSIKU PAIGALDAMINE

Vt. joonist 3.

Lisaseadise hoiukohas riputamiseks on kaks võimalust.

- Riputusotsiku kasutamiseks lükake sisse nupp ja asetage riputusotsik alumise lisaseadise varreosa otsa. Keerake kergelt riputusotsikut küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.
- Teist lisaseadise varrel olevat auku saab samuti riputamiseks kasutada.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

EESMISE KÄEPIDEME PAIGALDAMINE

Vt. joonist 4.

- Eemaldage eesmiselt käepidemelt lukusti ja poldid.
- Paigaldage eesmine käepide mootoriga varreosa pealmisele poolele nii, et kaitsepiire oleks samal poolel, kus tagasitõmbenöör (võrrelge tootepiltidega joonistelehel või karbil).
- Lükake poldid eesmisest käepidemest läbi.
MÄRKUS: Kuuskantpoldi pea sobitub käepideme ühel küljel olevasse kuusnurksesse süvendisse.
- Pange lukusti tagasi.
- Keerake poldid kinni.



HOIATUS:

Kaitsekilbil olev jõhviloikuri tera on terav. Vältige teraga kokkupuudet. Kokkupuude teraga võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

KAITSEKILBI PAIGALDAMINE

Vt. joonist 5.

1. Pange veovarre fiksaatorile rohusuunaja ja veenduge, et polt läheb läbi fiksaatoril oleva väljalõike.
2. Kasutage mutri pingutamiseks võtit.

OMADUSED

TOOTE TÄPSUSTUSED

Mootori töömaht.....	30 cm ³
Lõikediameeter.....	432 mm.
Jõhvi läbimõõt.....	2.4/2.7 mm.
Kaal (ilma kütuseta, lõikelisaseadisetega ja kaitsekilbita).....	4.8 kg
Kaal (ilma kütuseta, jõhvipeaga).....	5.1kg
Mahtuvus (kütusepaak).....	350cm ³
Maht (õli paak).....	Optimaalne: 65 cm ³ Maks: 125 cm ³
Maksimaalne mootori võimsus (ISO8893 vastavuses).....	0.70kw
Töövõlli maksimaalne pöörlemissagedus.....	12000/min
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) soovitusliku maksimaalse töövõlli pöörlemissageduse juures.....	12000/min
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul.....	3000-3600/min
Kütusetarbimine (ISO8893 vastavuses) mootori maksimaalse võimsuse juures.....	0.48kg/h
Spetsiifiline kütusetarbimine (ISO8893 vastavuses) mootori maksimaalse võimsuse juures.....	640 g/kw.h
Eesmise ja tagumise käepideme vibratsiooni tase tühikäigu ajal kergpaigaldusega jõhvpead kasutades.....	8,3/3,3 m/s ² , k = 1,5 m/s ²

Eesmise ja tagumise käepideme vibratsiooni tase töökäigu ajal kergpaigaldusega jõhvpead kasutades.....24,5/10,4 m/s², k = 1,5 m/s²

Eesmise ja tagumise käepideme vibratsiooni tase tühikäigul Pro Cut II jõhvpead kasutades.....7,6/2,7 m/s², k = 1,5 m/s²

Eesmise ja tagumise käepideme vibratsiooni tase töökäigu ajal Pro Cut II jõhvpead kasutades.....23,9/10,1 m/s², k = 1,5 m/s²

Helirõhu tase juhi kõrvade kõrgusel (vastavuses standardile EN ISO 22868) kergpaigaldusega jõhvpead kasutades..... tühikäigul 85,1 dB(A),
töökäigul: 102,9 dB(A) k = 3 dB (A)

Helirõhu tase kasutaja kõrvade kõrgusel (vastavalt standardile EN ISO 22868) Pro Cut II jõhvpead kasutades..... tühikäigul: 85,5 dB(A),
töökäigul: 102,5 dB(A) k = 3 dB(A)

Helivõimsuse tase (vastavalt standardile EN ISO 22868).....116 dB(A) k = 3 dB(A)

TUNDKE OMA JÕHVIGA TRIMMERIT

Vt. joonist 1.

Selle toote ohutu kasutamine nõuab tööriista teabe ja selle kasutusjuhendi mõistmist ja ka projekti, millel töötate, tundmist. Enne selle toote kasutamist tutvuge kõikide tööfunktsioonide ja ohutusreeglitega.

ERGONOOMILINE DISAIN

Trimmeri disain võimaldab selle lihtsat käsitsemist. See on loodud mugavaks ja kergeks käeshoidmiseks, kui töötate erinevates asendites ja erineva nurga all

KAITSEKILP

Trimmeriga on kaasas kaitsekilp, mis kaitseb teid lendava prahi eest.

ÕLIKORK/MÕÕTEVARRAS

Eemaldage õlikork, et kontrollida ja vajadusel lisada märet

ÜLESSE PAIGALDATUD MOOTOR

Ülemisse otsa paigaldatud mootor parandab tasakaalu ja on eemal lõikepiirkonna tolmust ja jääkidest.

KASUTAMINE



HOIATUS:

Ärge lubage sellel, et tunnete seda toodet, muuta teid hooletuks. Pidage meeles, et hetkeline hooletus, võib olla piisav tõsise vigastuse tekitamiseks.



HOIATUS:

Kandke elektritööriistadega töötamisel

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

küljekaitsmetega ohutus- või kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et objektid võivad sattuda teile silma põhjustades võimalikku tõsist vigastust.



HOIATUS:

Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovimatuta lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsist enese vigastamist.



HOIATUS:

Hoiduge heitgaaside eest.

TRIMMERI KÜTUSEPAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage kütusekorgi ümber olev piirkond.
- Avage ettevaatlikult kütusekork. Asetage kork puhtale pinnale.
- Valage ettevaatlikult kütusesegu kütusepaaki. Vältige mööda valamist.
- Puhastage ja kontrollige enne kütusekorgi tagasi asetamist tihendit.
- Paigaldage koheselt kütusekork ja kinnitage kätega. Pühkige ära iga kütuseprits.

MÄRKUS: On tavapärane, et mootor eritab suitsu esimesel kasutuskorral ja selle järele.



HOIATUS:

Lülitage alati enne kütuse lisamist mootor välja. Ärge lisage kunagi masinasse kütust töötava või kuumu mootori korral. Enne mootori käivitamist liikuge tankimiskohast vähemalt 10m kaugusele. Ärge suitsetage! Selle hoiatuse eiramine võib põhjustada teile tõsiseid vigastusi

HAPNIKUGA RIKASTATUD KÜTUSED

Mõned tavapärased bensiinid on segatud alkoholi või mõne muu ainega. Seda tüüpi bensiini nimetatakse ühiselt hapnikuga rikastatud kütuseks.

Kui kasutate hapnikuga rikastatud kütust, veenduge, et see oleks pliivaba ning vastaks minimaalsetele oktaanarvunõuetele. Enne hapnikuga rikastatud kütuse kasutamist üritage välja selgitada selle sisu. Mõned piirkonnad nõuavad, et info oleks esitatud pumbal. Järgnevad on EPA poolt heakskiidetud hapnikuga rikastamise protsendid:

Etaanool (etüülalkohol või teraviljapiiritus) 10% mahust. Te võite kasutada bensiini, mis sisaldab oma mahust kuni 10% etanooli. Bensiin, mis sisaldab etanooli, võib olla märgistatud nimega "Gasohol". Ärge kasutage 85 kütust. MTBE (metüültertsiaarbutüüleeter) 15% mahust. Te võite kasutada bensiini, mis sisaldab oma mahust kuni 15% MTBE-d. Metanool (metüülalkohol või

puupiiritus) 5% mahust. Te võite kasutada bensiini, mis sisaldab oma mahust kuni 5 % metanooli seni, a kuni selles on kütusesüsteemi kaitsvad kaasaineid ja korrosioonivastased ained. Bensiin, mis sisaldab oma mahust enam kui 5% ulatuses metanooli, võib põhjustada probleeme käivitusega ja/või jõudlusega. See võib kahjustada ka toote metallist, kummist ja plastikust osi ning kütusesüsteemi. Kui te märkate soovimatuid ilminguid, vahetage oma bensiinijaama või valige teine bensiini mark.

MÄRKUS: Garantii ei kata kütusesüsteemi kahjusid ega jõudluseprobleeme, mille on tinginud eelpoolmainitud suurema mahuprotsendiga hapnikuga rikastatud kütuste kasutamine.

MOOTORI MÄÄRDE LISAMINE/KONTROLLIMINE

Vt. joonist 17.

Mootori määrdel on suur tähtsus mootori suutlikkuses ja elueas. Üldiselt on soovitatav kõikidel temperatuuridel kasutada SAE 10W-30 määret. Kasutage alati 4-taktilise mootori määret, mis vastab nõuetele või ületab neid.

MÄRKUS: Mitte detergentõlid või 2-tsüklilise mootori määrded kahjustavad mootorit ja neid ei tohiks kasutada.

Mootori määrdede lisamiseks:

- Eemaldage kaasasolevalt määrdepudelilt kork ja tihend.
- Keerake lahti õlikork/möötevarras ja eemaldage see.
- Kasutades kaasasolevat lehrtrit lisage terve pudelitäis mootori määret õli täiteavas.
- Paigaldage tagasi õlikork/möötevarras ja kinnitage see.

Mootori määrdede taseme kontrollimine:

- Seadme mootor tasasele pinnale.
- Pühkige möötevarras puhtaks ja asetage see tagasi auku; ärge keerake.
- Eemaldage möötevarras ja kontrollige määrdetaset. Õlitase peaks olema möötevarda viirutatud ala sees.
- Kui tase on madal, lisage määret kuni vedeliku tase tõuseb möötevarda viirutatud ala ülemise osani.
- Paigaldage tagasi õlikork/möötevarras ja kinnitage see.



ETTEVAATUST:

Ärge täitke üle. Karteri ületäitmine võib põhjustada üleliigset suitsu ja mootori kahjustumist

TRIMMERI KASUTAMINE

Vt. joonist 11.



HOIATUS:

Hoidke seadet alati kasutaja paremal poolel.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Seadme vasakul poolel kasutamine võimaldab kasutaja kokkupuudet kuumade pindadega ja võib põhjustada tõsiseid põletusi.



HOIATUS:

Ärge kasutage masinat kunagi nii, et mootori põhi oleks võõkohast kõrgemal, et vältida põletusi kuumade pindade tõttu.

Hoidke trimmerit nii, et teie parem käsi oleks tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel. Hoidke kasutamise ajal mõlema käega kindlat haaret. Trimmerit tuleks hoida mugavas asendis, kus tagumine käepide oleks umbes puusakõrgusel.

See ennetab muru takerdumise võlli ja jõhvipea vahele, mis võib tänu ülekuumenemisele põhjustada kahjustusi. Juhul kui muru keerdub ümber jõhvipea, PEATAGE MOOTOR, ühendage lahti süüteküünla juhe ning eemaldage muru.



HOIATUS:

Hoidke alati trimmer kehast eemal hoides vahemaad keha ja toote vahel. Iga kontakt mootori katterga või jõhvtrimmeri löikepeaga võib põhjustada põletusi ja/või tõsiseid vigastusi.

LÖIKEJÕHVI PIKENDAMISEKS (REEL EASY™ JÕHVTRIMMERI PEA)

Vt. joonist 16.

Jõhvi pikendatakse jõhvipead vastu muru koputades ja samal ajal mootorit täiskiirusel käidates.

- Käidake mootorit täiskiirusel.
- Koputage jõhvi pikendamiseks nupuga vastu maad. Jõhv pikeneb iga kord kui nuppu koputatakse. Ärge hoidke nuppu vastu maad.

MÄRKUS: Kaitsekiilbil olev jõhvilõikuri tera lõikab jõhvi õigele pikkusele.

MÄRKUS: Kui jõhv on liiga lühikeseks kulunud ei pruugi jõhvi pikendamine vastu maad koputades olla võimalik. Kui nii, peatage mootor ja pikendage jõhvi käsitsi.

LÖIKEJÕHVI KÄSITSI PIKENDAMISEKS:

- Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünla juhe.
- Käsitsi jõhvi pikendamiseks vajutage nuppu samal ajal jõhvi(e) tõmmates.

MÄRKUS: Jõhvi "Pro Cut II" ei saa pikendada. Jõhvi asendamisel juhinduge "Pro Cut II"-jõhvtrimmeri pea asendamise osast kasutusjuhendis allpool.

NÕUANDED LÖIKAMISEKS

Vt. jooniseid 12a. 12b.

- Vältige kuumasid pindu hoides alati tööriista oma kehast eemal. (Õiget tööasendit on näidatud joonisel

8.)

- Hoide trimmer kaldu lõigatava ala suunas; see on kõige parem lõikamisviis.
- Painutatud varrega trimmeriga niitmisel tuleb seda liigutada vasakult paremale. Sirge varrega trimmeriga niitmisel tuleb seda liigutada paremalt vasakule. Sellega on välditud prahi paiskumine kasutaja suunas. Vältige niitmist joonisel näidatud ohtlikes kohtades.
- Kasutage lõikamiseks jõhvi otsi; ärge lükake jõhvipead lõikamata murusse.
- Juhtmed ja teivasaiad põhjustavad jõhvi kiiremat kulumist, isegi murdumist. Kividest ja telliskividest seinad, äärekivid ja puit kiirendavad jõhvi kulumist.
- Vältige puid ja pöösastikke. Puukoor, puiduvormid, maja voodrilauad ja aiapostid võivad väga kergelt jõhvi kahjustada.

TRIMMERI JÕHVILÕIKURI TERA

Vt. joonist 5.

Trimmeril on jõhvi mahalõiketera, mis asub rohusuunajal. Parimate lõikeomaduste saavutamiseks tuleb jõhvi pikendada kuni mahalõiketerani. Pikendage jõhvi siis, kui te kuulete, et mootor hakkab normaalsest kiiremini tööle, või siis kui trimmimisvõime langeb. Sellega saavutate parima tootluse ja hoiate jõhvi piisava pikkusega.

KÄIVITAMINE JA SEISKAMINE

Vt. jooniseid 6.

KÄSITSI ÄIVITAMISEKS:

Külma mootori käivitamiseks tehke järgmist:

ÄRGE vajutage seguklapi hoovale enne kui mootor on käivitunud ja töötab.

Märkus: Kui teil on mootori käivitamisega raskusi, siis lugege kasutusjuhendi rikkeotsingu osa. Esimene käivitamine pärast ostmist võib olla raskem kui edasine käivitamine.

- Asetage trimmer tugevale ja tasasele pinnale.
 - Lülitage mootori lüliti asendisse „I”.
 - **KÜTUSE ETTEANNE – vajutage aeglaselt 10 korda kütuse etteande kupliile.**
 - **SEADKE** käivitushoob asendisse „START”.
 - **TÕMMAKE** starterinööri seni kui mootor käivitus.
 - **SEADKE** käivitushoob tagasi käiguasendisse „RUN”.
- Märkus:** Kui mootor seiskub, hoidke käivitushooba käiguasendis „RUN” ja tõmmake starteri käepidemest kuni mootor käivitus.
- Vajutage käigu kiirendamiseks seguklapi hoovale.

Sooja mootori käivitamiseks tehke järgmist.

Vt. joonist 7.

Veenduge, et etteandekuplis on kütust näha, muidu

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

tehke külma mootori käivitusprotseduur.

- **TÖMMAKE** starterinöörist seni kui mootor käivitub.

Trimmeri peatamiseks tehke järgmist.

Lülitage mootori lüliti asendisse „O”.

HOOLDUS



HOIATUS:

Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi. Muude osade kasutamine võib luua ohuolukorra või põhjustada toote kahjustumist.



HOIATUS:

Kandke tööriista kasutades küljekaitsetega ohutus- või kaitseprille. Kui töötamine on tolmune, kandke ka tolumumaski.



HOIATUS:

Lülitage enne masina kontrollimist, puhastamist või hooldamist mootor välja, oodake kõikide liikuvate osade seiskumist ning eemaldage süüteküünla juhe ja liigutage see süüteküünlast eemale. Nende juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid enesevigastusi või kahjusid varale.

ÜLDINE HOOLDUS

Plastikosasid puhastades vältige lahusteid. Enamik plastikuide on erinevat tüüpi kommertsilahuste kahjustuste suhtes altid ja võivad saada neid kasutades kahjustatud. Kasutage mustuse, tolmu, määrde eemaldamiseks puhast riiet.



HOIATUS:

Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutusõlidel jne puutuda kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

Siinkohal kirjeldatud reguleerimis- ja remonttööd võite teha ise. Muude remonttööde jaoks viige trimmer volitatud teenindusse.

REEL EASY TRIMMERIPEA PAIGALDAMINE

Vt. jooniseid 5.

- Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünla juhe.
- Eemaldage hetkel paigaldatud jõhvtrimmeri pea.
- Avage Reel Easy jõhvtrimmeri pea vajutades alla mõlemal küljel olevad sakid. Jõhvtrimmeri pea sisu on vedru surve all, seega hoidke sakkide vajutamisel ajal oma teist kätt jõhvtrimmeri pea kaanel.
- Eemaldage jõhvtrimmeri pea kaas, nupp ning pool ja

asetage need kõrvale.

- Asetage jõhvtrimmeri pea ajamivõllile. Veenduge, et jõhvtrimmeri pea istuks korrektselt.
- Paigaldage ajami võlli avasse kuukantpolt ning kinnitage see kasutades nupu kuusnurkset ava. **MÄRKUS:** Kasutage poldi kinnitamiseks ainult nuppu. Muude tööriistade kasutamine võib viia poldi ülekinnitamiseni, mis omakorda võib kahjustada jõhvtrimmeri pead.
- Kui eemaldatud, asetage vedru tagasi jõhvtrimmeri peasse ja vajutage omale kohale.
- Paigaldage pool tagasi. RLT430CES kaarja jõhvtrimmeri lisaseadise korral tuleb pool asetada nii, et kiri "This side out for curved shaft" (Kaarja varre korral see pool väljaspool) oleks nähtav. Kui te kasutate sirget lisaseadist koos Reel Easy lõikepeaga, tuleb pool asetada nii, et kiri "This side out for straight shaft" (Sirge varre korral see pool väljaspool) oleks nähtav.
- Asetage nupp pooli.
- Asetage tagasi jõhvtrimmeri pea kaas joondades sakid jõhvtrimmeri pea avadega. Vajutage kaas ja jõhvtrimmeri pea kokku kuni mõlemad sakid kinnituvad kindlalt oma avadesse.
- Paigaldage jõhv vastavalt selle kasutusjuhendi järgmise peatüki kirjeldustele.

REEL EASY JÕHVTRIMMERI PEA PAIGALDAMINE

Vt. jooniseid 5.

Kasutage 2,4 mm läbimõõduga täiskiust jõhvi.

- Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünla juhe.
- Lõigake üks tükk jõhvi umbes 7,5 meetri pikkuseks.
- Keerake jõhvtrimmeri pea nuppu kuni nupu joon joondub jõhvtrimmeri peal olevate nooltega.
- Sisestage jõhvi üks ots jõhvtrimmeri pea küljel asuvasse avasse ning lükake seda kuni jõhv tuleb välja teisel poolel olevast avast. Jätkake jõhvi lükkamist läbi jõhvtrimmeri pea kuni jõhvi keskosa on jõhvtrimmeri pea sees ning jõhv on mõlemal pool jõhvtrimmeri pead ühepikkune.
- Jõhvi pealekerimiseks tuleb trimmeri jõhvipea nuppu pöörata. Jõhvtrimmeri RLT430CES painutatud varrega tööorganil tuleb nuppu pöörata päripäeva. Sirge varrega tööorgani kasutamisel tuleb nuppu pöörata vastupäeva. Kerige jõhvi niipalju peale, et trimmeripeast jääb välja ligikaudu 20 cm jõhvi.

PRO CUT II™ JÕHVPEA PAIGALDAMINE

Vt. joonist 20.

- Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünla juhe.
- Eemaldage hetkel paigaldatud jõhvipea.
- Paigaldage jõhvipea ajami võllile kuni see istub täielikult.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Pange kohale pooli fiksaator ja kohalekinnitamiseks pöörake seda painutatud varrega tööorganil (RLT430CES jõhvtrimmeri tööorgan) päripäeva ning sirge varrega tööorganil vastupäeva.
- Paigaldage jõhv vastavalt selle kasutusjuhendi järgmise peatüki kirjeldustele.

JÕHVI PAIGALDAMINE PRO CUT II™ JÕHVIPLEALE

Vt. joonist 9.

Kasutage 2,4 mm või 2,7 mm täiskiust jõhvi. Kasutage parima jõudluse saavutamiseks tootja originaalasendusjõhvi.

- Seisake mootor ja ühendage lahti süüteküünla juhe.
- Võtke kaks trimmeriga kaasasolevat eellõigatud pikkusega jõhvi või kaks 28 cm pikkusega trimmeri jõhvi.
- Sisestage jõhv jõhvipea külgedel olevatesse avadesse. Jõhve peaks lükkama sisse seni, kuni umbes 2,5 cm pikkune jõhvi ots tungib jõhvipea peal olevast august välja.
- Eemaldage vana jõhv tõmmates selle välja jõhvipea peal olevatest aukudest.

VÄLJALASKEAKNA, VÄLJALASKETORU JA SÄDEMEPÜÜDURI PUHASTAMINE

MÄRKUS: Sõltuvalt kütusetüübist ja kasutatava määride tüübist ning kogusest ja/või teie töötingimustest võib tahm blokeerida väljalaskeakna, väljalasketoru ja/või sädemepüüri. Kui te märkate oma bensiinimootoriga tööriista jõudluse vähenemist, võib jõudluse taastamiseks olla vajalik tahma eemaldamine. Me soovime tungivalt sellist hooldustööd teha ainult kvalifitseeritud tehnikutel. Teie toote sobiva jõudluse tagamiseks tuleb sädemepüüdurit puhastada ja asendada iga 50 töötunni järel või kord aastas. Sädemepüüdurite asukoht võib olla erinevatel mudelitel erinev. Oma tootemudeli sädemepüüduri asukoha selgitamiseks võtke ühendust oma lähima hoolduskeskusega.

TÜHIKÄIGU KIIRUSE REGULEERIMINE

Vt. joonist 10.

Kui lõikamise lisaseadis pöörleb tühikäigul, vajab mootoril olev tühikäigu kiiruse kruvi reguleerimist. Keerake tühikäigu kiiruse kruvi vastupäeva, et vähendada tühikäigu pöörete arvu ning peatage lõikamise lisaseadise liikumine. Kui lõikamise lisaseadis pöörleb endiselt tühikäigul, kontakteeruge reguleerimiseks hooldajaga ning ärge kasutage seadet enne kui vajalikud remonttööd on teostatud.



HOIATUS:

Lõikamise lisaseadis ei tohiks kunagi tühikäigul pöörelda. Pöörete arvu vähendamiseks

keerake tühikäigu kiiruse kruvi vastupäeva ja peatage lõikamise lisaseadis või kontakteeruge reguleerimiseks hooldajaga ning ärge kasutage seadet enne kui vajalikud remonttööd on teostatud. Tühikäigul pöörlev lõikamise lisaseadis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ÕHUFILTRI SÕELA PUHASTAMINE

Vt. jooniseid 15. 21.

Sobiva jõudluse ja pika eluea tagamiseks hoidke õhufiltri sõel puhtana.

- Eemaldage õhufiltri kaas vajutades oma põidlagal lukustusele ja samal ajal õrnalt kaant tõmmates.
- Pühkige õhtufiltri sõel ettevaatlikult puhtaks.
- Asetage õhufiltri kaas tagasi sisestades kaane põhjal olevad sakid õhufiltri põhiosas olevatesse avadesse; lükake kaant üles kuni see kinnitub korralikult oma kohale.

KÜTUSEKORK



HOIATUS:

Lekkiv kütusekork on tuleohtlik ja tuleb asendada koheselt.

Kütusekork sisaldab mittehooldatavat filtrit ja kontrollklappi. Ummistunud kütusefilter põhjustab madalat mootori võimsust. Kui võimsus paraneb kütusekorgi avamisega, võib olla kontrollklapp olla vigane või filter ummistunud. Asendage vajadusel kütusekork.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE

Vt. joonist 22.

See mootor kasutab Champion RY4C või NGK CMR7A 0,6mm elektrodide vahega süüteküünalt. Kasutage täpset asendust ja asendage kord aastas.

TOOTE LADUSTAMINE

- Puhastage tootelt kõik võõrobjektid. Ladustage kasutuseta seade siseruumis kuivas, hästiventileeritud kohas, mis oleks lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest nagu aiakemikaalid.
- Bensiini käitlemisel ja hoiustamisel pidage kinni ISO-standardite ning kasutuskohal kehtivatest nõuetest.

Kui ladustate 1 kuu või kauem:

- Tühjendage paagist kogu kütus bensiini hoidmiseks sobivasse anumasse. Käidake mootorit kuni see seiskub.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

VEAOTSING

KUI NEED LAHENDUSED EI LAHENDA PROBLEEMI, KONTAKTEERUGE OMA VOLITATUD TEENINDUSKESKUSEGA.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	<ol style="list-style-type: none"> Säde puudub. Kütus on otsas. Mootor on üleujutatud. 	<ol style="list-style-type: none"> Puhastage või asendage süüteküünal. Algseadistage süüteküünla vahe. Vaadake selle kasutusjuhe "Süüteküünla asendamine". Vajutage süütepirni kuni see on kütusega täitunud. Kui pirn ei täitu, on peamine kütusesüsteem blokeeritud. Kontakteeruge hooldusega. Kui süütepirn täitub, võib mootor olla üleujutatud, vaadake järgmist punkti. Seadke käivitusheel asendisse START (käivitus). Vajutage päästikut ja tõmmake käivitusnööri korduvalt kuni mootor on käivitunud ja töötab. MÄRKUS: Sõltuvalt üleujutuse tõsidusest võib olla vajalik tõmmata nõõri mitmeid kordi.
Mootor ei arenda täiskiirust	Kütuse etteandeprobleem	Vajutage ja vabastage seguklapi hooba 5 korda mootori töötamise ajal.
Mootor ei tööta täiskiirusel ja eraldab liigselt suitsu	<ol style="list-style-type: none"> Õhufiltri sõel on must. Sädemepüüduri sõel on must. Vigastatud süüteküünal. 	<ol style="list-style-type: none"> Puhastage õhufiltri sõel. Vaadake selle kasutusjuhendi peatükki "Õhufiltri sõela puhastamine". Kontakteeruge hooldusega. Puhastage või asendage süüteküünal. Algseadistage süüteküünla vahe. Vaadake selle kasutusjuhe "Süüteküünla asendamine".
Mootor käivitub, töötab aga ei lähe tühikäigule	Karburaatoril olev tühikäigu kruvi vajab reguleerimist.	Tühikäigu kiiruse suurendamiseks keerake tühikäigu kruvi päripäeva. Vt. joonist 19.
Jõhv ei pikene	<ol style="list-style-type: none"> Jõhv on enda külge kinni kleepunud. Poolil ei ole piisalt jõhvi. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. Jõhv on takerdunud pooli. Mootori kiirus on liiga aeglane. 	<ol style="list-style-type: none"> Määrige jõhvi silikonaerosooliga. Paigaldage rohkem jõhvi. Vaadake selle kasutusjuhendi sobivat jõhvi vahetamise peatükki. Tõmmake jõhve vaheldumisi poolihoidikut vajutades ja vabastades. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige uuesti. Vaadake selle kasutusjuhendi sobivat jõhvi vahetamise peatükki. Pikendage jõhvi täiskiirusel.
Poolihoidikut on raske keerata	Kruvi keermed on mustad või kahjustunud.	Puhastage keermed ja määrige – kui see ei aita, asendage poolihoidik.
Muru keerdub ajamivõlli ja jõhvipea ümber	<ol style="list-style-type: none"> Kõrge muru lõikamine maapinna lähedalt. Trimmeri kasutamine osalise kiirusega. 	<ol style="list-style-type: none"> Ümberkeerdumise vältimiseks lõigake pikka muru ülevalt alla. Kasutage trimmerit täispöretel.
Mootor eraldab liigselt suitsu.	Liiga palju õli karteris.	Tühjendage karter määrdest ja täitke õige koguse 10W-30 mootori määrdega. Vaadake selle kasutusjuhendi peatükki Mootori määrde lisamine/kontrollimine.

HELISTAGE ESMALT MEILE

Kõikide küsimustega, mis puudutavad teie toote kasutamist või hooldamist, helistage Ryobi® abiliinile! Teid täielikult rahuldava tulemuse jaoks on teie toodet enne tarnet põhjalikult kontrollitud.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Produktas skirtas pjauti aukštą žolę, piktžoles, mažus medžius, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS



ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite ir supraskite visą instrukciją. Toliau išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtus sužeidimus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS

- Kad produktu naudotis būtų saugu, perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas prieš pradėdami dirbti. Laikykitės visų saugos instrukcijų. Nesilaikant žemiau pateiktų saugos instrukcijų, galima sunkiai susižaloti.
- Neleiskite su šiuo prietaisu dirbti vaikams ar neapmokytiems asmenims.
- Niekada neužveskite arba nepalikite variklio veikti uždaroje arba prastai vėdinamoje patalpoje. Išmetamosios dujos gali mirtinai apnuodyti.
- Prieš dirbdami išvalykite vietą, kurioje ketinate pjauti. Pašalinkite visus tokius objektus kaip akmenys, stiklo duženos, vynys, vielos ar laidai, kurie gali būti įsviesti arba įsipainioti į geležtę ar pjovimo valą.
- Dirbdami dėvėkite apsauginius akinius arba akinius, kurie atitinka EN 166 standartą.
- Mūvėkite ilgus kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite palaidų, plevėsuojančių drabužių, šortų, sandalų, nedirbkite basomis. Nusiimkite visus papuošalus.
- Dėvėdamas sunkius storus apsauginius drabužius, operatorius gali greičiau pavargti. Tai gali baigtis šilumos smūgiu. Jei oras yra karštas ir drėgnas, sudėtingus darbus reikėtų atidėti ankstyvam rytui arba vėlesnei popietei, kai temperatūra yra žemesnė.
- Niekada nedirbkite su šiuo prietaisu iš operatoriaus kairės.
- Ilgus plaukus susiriškite virš pečių, kad jie neįsipainiotų judančiose prietaiso dalyse.
- Visi pašaliniai, vaikai ir gyvūnai turi būti mažiausiai 15 metrų atstumu. Šalimais esantiems asmenims rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius. Jei prie jūsų prisiartinio žmogus ar gyvūnas, sustabdykite variklį ir pjovimo priedą. Tuo atveju, jeigu instrumentas naudojamas su geležtėmis, pavojus, kad jos gali užkliudyti šalia esančius

žmones prietaisui netikėtai trūktelėjus ar pašokus, yra didesnis.

- Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę, sergate arba esate veikiami alkoholio ar kitokių narkotinių medžiagų.
- Nedirbkite prastai apšviestose vietose.
- Stovėkite tvirtai, išlaikykite pusiausvyrą. Nesiekite per toli. Taip siekdami galite prarasti pusiausvyrą arba prisiliesti prie įkaitusių paviršių.
- Saugokitės judančių detalių.
- Kad nenusidegintumėte, nedirbkite su įrenginiu taip, kad variklis būtų aukščiau juostos.
- Nesilieskite prie paviršių aplink dulslintuvo ar cilindro, nes šios detalės veikimo metu labai įkaista.
- Prieš atlikdami remonto darbus ar reguliuodami prietaisą (išskyrus karbiuratoriaus reguliavimą) visada sustabdykite variklį ir atjunkite žvakę.
- Prieš kiekvieną kartą dirbdami, prietaisą patikrinkite. Patikrinkite, ar neatsipalaidavo jungtys, nenuteka kuras ir pan. Prieš naudojimą pakeiskite pažeistas detales.
- Įprastu veikimo metu tuščiaja eiga pjovimo priedas turi nesisukti. Atliekant karbiuratoriaus reguliavimą, tuščiaja eiga pjovimo priedas gali sukstis.
- Degalus laikykite benziniui skirtame bake.
- Nuvalykite išsipykusį kurą. Prieš užvesdami variklį, atsitraukite per 10 metrų nuo pjūklo į šalį. Lėtai atsukite kuro bako dangtelį, sustatę variklį. Pripylę kuro, šalia NERŪKYKITE.
- Išjunkite variklį ir leiskite jam ataušti, prieš pildydami kuro arba sandėliuodami prietaisą.
- Leiskite varikliui ataušti, ištuštinkite kuro baką ir pritvirtinkite įrenginį prieš pernešdami jį į transporto priemonę.
- Dėvėkite apsaugines priemones ir laikykitės visų saugos instrukcijų. Prietaisams su sankaba reikia įsitikinkite, kad pjovimo priedas sustoja sukstis, kai variklis persijungia veikti tuščiaja eiga. Kai įrenginys išjungiamas, įsitikinkite, kad pjovimo priedas sustojo, prieš nuleisdami prietaisą ant žemės.

SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS










- Prieš naudodami, patikrinkite. Sugadintas detales pakeiskite naujomis. Įsitikinkite, kad fiksatoriai yra savo vietose ir patikimai pritvirtinti. Patikrinkite, ar nenuteka kuras.
- Pakeiskite valo galvutę, jei ji suskilo, nuskilo ar buvo kitaip pažeista. Įsitikinkite, kad galvutė tinkamai sumontuota ir patikimai pritvirtinta. To neatlikus, galima sunkiai susižaloti.
- Patikrinkite, kad visi apsauginiai skydai, diržai, apsaugos ir rankenos būtų sumontuotos patikimai ir saugiai.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

















- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamą galvutei pjovimo valą. Nenaudokite kitų pjovimo priedų. Sumontavus kito gamintojo valą arba pjovimo galvutę šiame prietaise, galima rimtai susižaloti. Niekada nenaudokite, pvz., valo arba ritės, kuri gali nutrūkti ir būti išsviesta iš prietaiso.
- Niekada nedirbkite su prietaisu, jei nėra sumontuotas ir tinkamai neveikia apsauginis žolės skydas.
- Pjaudami tvirtai laikykitės už abiejų rankenų. Žoliapjovės galvutė turi būti žemiau juosmens lygio. Niekada nepjaukite laikydami galvutę daugiau negu 75 cm atstumu nuo žemės.
- Šis įrankis skirtas namų savininkams ar kitiems asmenims nedažnam naudojimui bendriems darbams, pvz. apkarpyti didesnius ir mažesnius augalus ir t. t. Jis neskirtas ilgam naudojimui. Įrankį naudojant ilgesnį laiką dėl vibracijos gali sutrikti kraujo apytaka operatoriaus rankose. Tokiam naudojimui labiau tinkamas įrankis yra juostinė žoliapjovė, kurioje įrengtas anti-vibracinis mechanizmas.
- Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Šiuo metu nėra žinoma, ar vibracija arba koks laikotarpis esant vibracijai gali turėti įtakos šiam sveikatos sutrikimui. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:
 - a) šaltu oru šiltai apsirenkite, kad nesusaltų jūsų kūnas. Dirbdami įrankiu, užsidėkite pirštines, kad nesusaltų jūsų rankos ir riešai. Užfiksuota, kad šaltas oras yra pagrindinis veiksnys, sukeliantis Raynaud sindromą;
 - b) po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujo apytaka;
 - c) dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laiką per dieną.
- Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

SIMBOLIAI




Kai kurie iš simbolių gali būti naudojami šiame produkte. Išnagrinėkite juos ir žinokite, ką jie reiškia. Laikantis šių simbolių instrukcijų, su prietaisu dirbsite greičiau ir saugiau.

SIMBOLIS	PAVADINIMAS	PAAIŠKINIMAS
	Saugos įspėjimas	Įspėjimai, susiję su jūsų sauga
	Skaitykite operatoriaus instrukciją	Siekiant sumažinti sužeidimo pavojų, vartotojas turi perskaityti ir suprasti operatoriaus instrukciją prieš dirbdamas su šiuo produktu.
	Dėvėkite apsauginius akinius ir ausines	Dėvėkite apsauginius akinius, paženklintus kaip atitinkančius EN 166, bei apsaugines ausines, kai dirbate su šiuo įrenginiu.
	Laikykitės saugaus atstumo nuo žmonių	Žmonės turi būti už mažiausiai 50 metrų.
	Rikošetas	Išmesti objektai gali būti rikošetu išsviesti ir sužaloti žmones arba sužeisti daiktus.
	Nenaudoti geležtės	Ant prietaiso su šiuo simboliu nemontuokite ir nenaudokite jokio tipo geležtės.
	Nenaudokite diskiniam pjūklui kirtų ašmenų	Šis prietaisas neleidžia diskiniam pjūklui skirtų ašmenų naudojimo.
	Sukimosi greitis (aps/min)	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Batai	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Pirštinės	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbinės pirštines.
	Rūkymo draudimas	Pildydami kuro baką kuru, nerūkykite.
	Benzinas	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ([R+M]/2).
	Alyva	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Jungiklis	Ijungimo / išjungimo jungiklis I = ĮJUNGTA (ON) O = IŠJUNGTA (OFF)
		Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirtas.
		Darbinė padėtis
		Startinė/Sklendės padėtis
		Nespauskite gaidukų
		Variklio jungiklį nustatykite į „I“ padėtį
		UŽVESTI - lėtai paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų
		NUSTATYKITE įjungimo svirtį į „START“ (ĮJUNGIMO) padėtį
		TRAUKITE užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti
		NUSTATYKITE įjungimo svirtį atgal į „RUN“ (VEIKIMO) padėtį. Pastaba: jei variklis sustoja, įjungimo svirtį nustatykite į „RUN“ (VEIKIMO) padėtį ir traukite užvedimo rankenėlę tol, kol variklis užsiveda
		Droselį traukite, kad įrankį užvestumėte
		Variklio jungiklį nustatykite į „O“ padėtį

Šie signaliniai žodžiai yra skirti nurodyti su prietaiso naudojimu susijusio pavojaus lygį.

SIMBOLIS	SIGNALAS	REIKŠMĖ
	PAVOJUS:	Reiškia ypač pavojingą padėtį, kurios neišvengus bus patirti sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	ĮSPĖJIMAS:	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi sunkūs ar net mirtini sužeidimai.
	DĖMESIO:	Reiškia potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimi lengvi ar vidutinio sunkumo sužeidimai.
	DĖMESIO:	(be įspėjamojo šauktuko) Reiškia situaciją, kurioje galima sugadinti turtą.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

APTARNAVIMAS

Techniniam aptarnavimui reikalingas ypatingas atidumas ir išmanymas, šias procedūras gali atlikti tik kvalifikuotas technikas. Rekomenduojame jums gražinti produktą taisyti į artimiausią ĮGALIOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS:

Kad išvengtumėte sužeidimų, nenaudokite šio prietaiso, kol iki galo neperskaitėte ir neišsiaiškinote operatoriaus instrukcijos. Jei nesuprantate įspėjimų ir instrukcijų šiame lankstinuke, prietaiso nenaudokite. Pagalbos kreipkitės į „Ryobi“ klientų aptarnavimo centrą telefonu.



ĮSPĖJIMAS:

Dirbant su elektra maitinamais prietaisais, į jūsų akis gali patekti pašalinių objektų, išsviestų iš prietaisų, ir tai gali smarkiai pakenkti jūsų regai. Prieš pradėdami darbą su tokiais elektra varomais prietaisais, užsidėkite apsauginius akinius, apsauginius akinius su šoniniu skydu arba visą veidą dengiantį apsauginį skydą. Mes rekomenduojame naudoti akinius arba standartinius akinius su šoniniu skydu, o virš jų užsidėti plataus kampo apsauginę kaukę. Visada naudokite regos apsaugines priemones, kurios pažymėtos kaip atitinkančios EN 166.

IŠLAIKYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

ĮVADAS

Šiame produkte yra daugybė funkcijų, skirtų užtikrinti operatoriaus patogumą ir darbo malonumą. Projektuojant ir gaminant, ypatingas dėmesys buvo skirtas jo saugumui, našumui ir patikimumui, todėl juo naudotis ir jį prižiūrėti yra paprasta.

PAVEIKSLŲ APRAŠYMAS

1 pav.

1. Lemputė
2. Droselinės sklendės rankena
3. Kuro dangtelis
4. Galinė rankena
5. Droselinis gaidukas
6. Starterio rankena ir virvelė
7. Gaiduko užraktas
8. Įjungimo / išjungimo mygtukas
9. Juostos laikiklis
10. Putplasčio vamzdis

11. Priekinė rankena
12. Jungiamoji dalis
13. Mygtukas
14. Žolės kreiptuvas
15. Varančiojo veleno korpusas
16. Reel Easy™ juostinės žoliapjovės galvutė
17. Pro cut II™ juostinės žoliapjovės galvutė

2 pav.

18. Mygtukas
19. Kreiptuvo griovelis
20. Elektrinės galvutės velenas
21. Padėties nustatymo anga
22. Žoliapjovės papildoma dalis

3 pav.

23. Laikiklio dangtelis
24. Laikiklio dangtelio angelė
25. Angelė papildomoje dalyje

4 pav.

26. Papildomas spaustuvas
27. Užtvara
28. Varžtas

5 pav.

29. Pjovimo geležtė

17 pav.

30. Tepalo bako dangtelis / lygio matuoklis
31. Zona tarp linijų
32. Tepalo pildymo anga
33. Piltuvėlis

14 pav.

34. Startinė padėtis
35. Darbinė padėtis

19 pav.

36. Dangtis
37. Fiksatoriai
38. Smūgių / padavimo rankenėlė
39. Šešiakampis varžtas
40. Ritė
41. Spyruoklė
42. Juostinės žoliapjovės galvutė
43. Užrakto anga

8 pav.

44. Šešiakampio formos anga
45. Troselį ant rankenos sulygiuokite pagal rodykles
46. Ašselė

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

20 pav.
47. Varantysis velenas
48. Ritės fiksatorius

9 pav.
49. Troselio anga
50. Troselio griovelis

10 pav.
51. Tuščios eigos varžtas

15 pav.
52. Fiksatorius

21 pav.
53. Filtro apsauginė užtvara
54. Oro filtro dangtelis

22 pav.
55. Varžtas
56. Uždegimo žvakės apsauginis gaubtas
57. Viršutinė korpuso dalis

12b pav.
58. Pavojinga pjovimo zona
59. Geriausia pjovimo zona

SUMONTAVIMAS**IŠPAKAVIMAS**

- Šį produktą reikia sumontuoti.
- Atsargiai išimkite instrumentą ir priedus iš dėžės.
- Įsitinkinkite, kad į komplektą įeina visos sudėtinės dalys, išvardintos sąrašė.
- Atidžiai apžiūrėkite instrumentą ir įsitinkinkite, kad jis nebuvo pažeistas ar sulaužytas transportuojant.
- Neišmeskite pakuočių, kol neapžiūrėjote prietaiso ir neįsitikinote, kad jis tinkamai veikia.
- Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos.

**ĮSPĖJIMAS:**

Nenaudokite įrankio, jei trūksta detalių ar jos yra apgadintos tol, kol jos nebus pakeistos. Nepaisydami šių įspėjimų, galite rimtai susižeisti.

**ĮSPĖJIMAS:**

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami naudoti su šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

**ĮSPĖJIMAS:**

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio nurodymo nesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

MAITINIMO GALVUTĖS VELENO SUMONTAVIMAS ANT PRIEDO

Žr. 2 pav.

**ĮSPĖJIMAS:**

Nemontuokite, neatjunkite ir nekoreguokite priedo, kai maitinimo galvutė veikia. Nesustabdžius variklio galima sunkiai susižaloti. Priedas prijungiamas prie maitinimo galvutės veleno per jungiamąją movą.

- Atsukite sparnuotos veržlės sraig tą ant maitinimo galvutės veleno ir nuimkite nuo priedo galinį dangtelį.
- Įspauskite mygtuką ant priedo veleno. Išlygiuokite mygtuką su kreipiklio gylio regulatoriumi ant maitinimo galvutės jungiamosios movos ir sujunkite abu velenus. Pasukite priedo veleną, kol mygtukas užsifiksuos padėties nustatymo angoje.

PASTABA: Jei mygtukas padėties nustatymo angoje iki galo neatšoka, velenai savo vietoje neužsifiksuoja. Lengvai pasukiokite, kol mygtukas užsifiksuos.

- Tvirtai priveržkite rankeną.

**ĮSPĖJIMAS:**

Prieš dirbdami su sparnuotos veržlės sraig tu, įsitinkinkite, kad apykaklės yra iki galo priveržtos. Tikrinkite jas periodiškai, kad jos neatsipalaiduotų ir sunkiai nesužalotų.

PRIEDO ATJUNGIMAS NUO MAITINIMO GALVUTĖS

Norėdami nuimti arba pakeisti priedą:

- Atlaisvinkite sparnuotos veržlės sraig tą.
- Įspauskite mygtuką ir pasukite velenus, kad jie atsiskirtų.

LAIKIKLIO GALVUTĖS PRIJUNGIMAS

Žr. 3 pav.

Pakabinti priedą sandėliuoti galima dviem būdais.

- Norėdami naudoti laikiklio galvutę, įspauskite mygtuką ir uždėkite laikiklio galvutę ant priedo veleno apatinės dalies. Lengvai pasukiokite galvutę, kol mygtukas užsifiksuos.
- Priedą taip pat galima pakabinti naudojant antrinę angą ant priedo veleno.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

PRIEKINĖS RANKENOS PRIJUNGIMAS

Žr. 4 pav.

- Nuo priekinės rankenos nuimkite spaustuva ir varžtus.
- Sumontuokite priekinę rankeną ant disko veleno strėlės viršutinės pusės taip, kad barjeras būtų toje pačioje, kaip ir starteris (žr. produkto pav. instrukcijoje arba ant dėžutės).
- Prakiškite varžtus per priekinę rankeną.
PASTABA: Šešiakampis varžtas yra įstatomas į šešiakampę išpjovą ant rankenos šono.
- Vėl uždėkite spaustuva.
- Tvirtai priveržkite varžtus.



ĮSPĖJIMAS:

Žolės apsauginio skydo pjovimo geležtė yra aštri. Venkite kontakto su geležte. Prisilietus prie jos, galima sunkiai susižeisti.

ŽOLĖS APSAUGINIO SKYDO PRIJUNGIMAS

Žr. 5 pav.

1. Žolės kreiptuvo ašelę užmaukite ant pavaros veleno ir patikrinkite, ar per ašelės kilpą perkištas visas varžtas.
2. Veržlei tvirtai užsukti laikrodžio rodyklės kryptimi naudokite raktą.

YPATYBĖS

PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

Variklio pajėgumas	30 cm ³
Pjūvio skersmuo	17 colių / 432 mm
Valo skersmuo	2,4 / 2,7 mm
Masė (be kuro, pjovimo priedo ir kreipiklio)	4,8 kg
Masė (be kuro su valo galvute)	5,1 kg
Talpa (kuro bako)	350 cm ³
Tūris (alyvos bakelis)	Optimalus: 65 cm ³ Maks: 125 cm ³

Maksimalus variklio našumas

(pagal ISO8893)	0,70 kw
Ašies maks. sukimosi greitis	12000/min.
Variklio greitis (sukimosi) esant rekomenduotam maks. ašies sukimosi greičiui	12000/min.
Variklio greitis (apsukos) tuščiaja eiga	3000-3600/min.
Kuro išeiga (pagal ISO8893) esant maks.	

variklio galingumui

0,48 kg/val.
Specifinė kuro išeiga (pagal ISO8893)
esant maks. variklio galingumui

640 g/kW·h.
Vibracijos lygis dirbant tuščiaja eiga su „Reel Easy“
juostine galvute priekinei rankenai ir

galinei rankenai

8,3 / 3,3 m/s², k=1,5 m/s²

Vibracijos lygis smarkaus darbo metu su „Reel Easy“
juostine galvute priekinei rankenai ir

galinei rankenai

24,5 / 10,4 m/s², k=1,5 m/s²

Vibracijos lygis dirbant tuščiaja eiga su „Pro Cut II“
juostine galvute priekinei rankenai ir
galinei rankenai

7,6 / 2,7 m/s², k=1,5 m/s²

Vibracijos lygis smarkaus darbo metu su „Pro Cut II“
juostine galvute priekinei rankenai ir

galinei rankenai

23,9 / 10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Garso spaudimo lygis operatoriaus ausims

(pagal EN ISO 22868) su „Reel Easy“ juostine

galvute

tuščiosios eigos metu: 85,1 dB(A),

smarkaus darbo metu: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Garso spaudimo lygis operatoriaus ausims

(pagal EN ISO 22868) su „Pro Cut II“ juostine

galvute

tuščiosios eigos metu: 85,5 dB(A),

smarkaus darbo metu: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Garso spaudimo lygis

(pagal EN ISO 22868)

116 dB(A) k=3 dB(A)

SUSIPAŽINKITE SU SAVO ŽOLIAPJOVE

Žr. 1 pav.

Kad prietaisu naudotumėtės saugiai, reikia suprasti šioje operatoriaus instrukcijoje pateiktą informaciją bei tai, ką ketinate daryti. Prieš naudodami šį produktą, susipažinkite su visomis veikimo funkcijomis ir saugos taisyklėmis.

ERGONOMINĖ KONSTRUKCIJA

Dėl geros konstrukcijos, žoliapjovę lengva naudoti.

Žoliapjovė pagaminta taip, kad dirbant virose pozicijose ir pjaunant skirtingu kampu, ją būtų patogiu ir lengva naudoti.

Žoliapjovė pateikiama su žolės apsauginiu skydu, kuris padeda jums apsaugoti nuo lakstančių likučių.

ŽOLĖS APSAUGINIS SKYDAS

Žoliapjovė pateikiama su žolės apsauginiu skydu, kuris padeda jums apsaugoti nuo lakstančių likučių.

TEPALO BAKO DANGTELIS / LYGIO MATUOKLIS

Jei norite patikrinti tepalo lygį, nuimkite tepalo bako dangtelį ir, jei būtina, pripildykite tepalo

PAVIRŠINIS VARIKLIS

Paviršinis variklis pagerina pusiausvyrą, jis yra apsaugotas nuo dulkių ir likučių, išmetamų iš pjovimo srities.

VEIKIMAS



ĮSPĖJIMAS:

Net jei su instrumentu dirbti jau įgudote, dirbdami neparaskite budrumo. Prisiminkite, kad išsiblaškius užtenka vos akimirkos, kad sunkiai susižeistumėte.



ĮSPĖJIMAS:

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais,

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Dirbant be tokių apsauginių priemonių į jūsų akis gali patekti išsviestų objektų, ir dėl to galima sunkiai pažeisti akis.



ĮSPĖJIMAS:

Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.



ĮSPĖJIMAS:

Saugokitės išmetamųjų dujų emisijos.

ŽOLIAPJOVĖS PILDYMAS KURU

- Siekiant išvengti užteršimo, nuvalykite paviršių aplink kuro dangtelį.
- Lėtai atsukite kuro dangtelį. Dangtelį padėkite ant švaraus paviršiaus.
- Atsargiai pilkite kurą į baką. Saugokitės, kad kuro neišpiltumėte.
- Prieš uždėdami kuro dangtelį, nuvalykite ir patikrinkite tarpinę.
- Nedelsdami uždėkite kuro dangtelį ir rankomis jį priveržkite. Jei kuro išpylėte, jį būtina išvalyti. Pastaba: pirmą kartą naudojant įrankį ar po pirmo naudojimo, variklis gali išskirti dūmus – tai visiškai normalu.



ĮSPĖJIMAS:

Prieš pildydami baką, visada išjunkite variklį. Kai variklis įjungtas ar įkaitęs, niekada kuro nepildykite. Prieš užvesdami variklį, pasitraukite mažiausiai už 10m nuo tos vietos, kur į prietaisą pylate degalus. Rūkyti draudžiama! Nepaisydami šių įspėjimų, galite rimtai susižeisti.

DEGUONIMI PRISOTINTI KURAI

Kai kuriuose įprastuose kuruose yra įmaišyto alkoholio arba eterio. Tokio tipo kuras yra apibendrintai vadinamas deguonimi prisotintu kuru.

Jei naudojate deguonimi prisotintą kurą, įsitikinkite, kad jis yra bešvinis ir atitinka minimalius oktano skaičiaus reikalavimus. Prieš naudodami deguonies prisotintą kurą, pabandykite patikrinti kuro sudėtį. Kai kuriose vietose reikalaujama šią informaciją nurodyti ant siurblio. EPA procentiniai kiekiai prisotinimui deguonimi yra tokie:

Etanolui (etilo arba iš grūdų išgautam alkoholiui)- 10% tūrio. Galite naudoti benzina, kurio tūryje yra iki 10% etanolio. Benzinas, kurio sudėtyje yra etanolio, gali būti parduodamas kaip „Gasoholis“. Nenaudokite E85 markės benzino.

MTBE (metilo tretinio butilo eteriui)- 15% tūrio. Galite naudoti benzina, kurio tūryje yra iki 15% MTBE.

Etanolui (metilo arba medienos alkoholiui)- 5% tūrio. Galite naudoti benzina, kurio tūryje yra iki 5% metanolio, jeigu jame nėra papildomų skiediklių ir rūdžių inhibitorių kuro sistemai apsaugoti. Degalai, kuriuose yra daugiau negu 5% metanolio, gali sukelti variklio užvedimo ir veikimo problemų. Jie taip pat gali pažeisti metalines, gumines ir plastikines prietaiso arba kuro sistemos sudedamąsias dalis. Jei pastebėjote neįprastą veikimą, pabandykite naudoti kurą iš kitos degalinės arba kito tipo benzina.

PASTABA: Kuro sistemos pažeidimai arba našumo problemos, kylančios naudojant deguonies prisotintus degalus, kuriuose deguonies kiekis viršija nurodytus aukščiau, į garantiją nepatenka.

VARIKLIO TEPALO PILDYMAS / TIKRINIMAS

Žr. 17 pav.

Variklio tepalas turi didelės įtakos variklio darbui ir jo naudojimo laikui. Bendram naudojimui bet kokiaje temperatūroje rekomenduojama SAE 10W-30. Visada naudokite keturtakčio variklio tepalą, kuris atitinka ar viršija nurodytus reikalavimus.

PASTABA: nenaudokite nevalančių ar dvitakčių variklio tepalų, nes jie sugadins variklį.

Variklio tepalo pildymas:

- Nuo tepalo talpos nuimkite dangtelį ir tarpiklį.
- Atsukite tepalo bako dangtelį / lygio matuoklį ir jį nuimkite.
- Naudodami pridėdamą piltuvėlį, pro tepalo pildymo angelę supilkite visą variklio tepalo butelį.
- Uždėkite tepalo bako dangtelį / lygio matuoklį ir jį priveržkite.

Variklio tepalo lygio tikrinimas:

- Variklį nustatykite taip, kad jis būtų plokščioje pagėtyje.
- Lygio matuoklį švariai nuvalykite ir įkiškite atgal į skylę, jo neprisukdami.
- Lygio matuoklį vėl ištraukite ir patikrinkite tepalo lygį. Tepalo lygis turi būti matuoklio linijų ribose.
- Jei tepalo lygis mažas, variklio tepalo pilkite tol, kol jo lygis pasieks viršutinę matuoklio linijų dalį.
- Uždėkite tepalo bako dangtelį / lygio matuoklį ir jį priveržkite.



ĮSPĖJIMAS:

Tepalo per daug nepripilkite. Karterį per daug pripildžius tepalu, gali išsiskirti per didelis dūmų kiekis ir sugadinti variklį

DARBAS SU ŽOLIAPJOVE

Žr. 11 pav.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)



ĮSPĖJIMAS:

Niekada nedirbkite su šiuo prietaisu iš operatoriaus kairės. Jei prietaisas yra operatoriui iš kairės, operatorius bus šalia karštų paviršių ir prisilietęs gali nusideginti.



ĮSPĖJIMAS:

Kad nenusidegintumėte, nedirbkite su įrenginiu taip, kad variklis būtų aukščiau juostos.

Laikykite žoliapjovę už galinės rankenos dešine ranka ir už priekinės rankenos kaire ranka. Dirbdami tvirtai laikykites už rankenų. Laikykite žoliapjovę jums patogioje padėtyje taip, kad galinė rankena būtų aukščiau šlaunų lygio.

Pjaukite storą žolę iš viršaus žemyn. Tai neleis žolei apsisukti aplink veleno korpusą ir galvutę, dėl ko prietaisas gali perkaisti. Jei ant galvutės užsisuko žolė, **IŠJUNKITE VARIKLĮ**, atjunkite žvakės laidą ir pašalinkite žolę.



ĮSPĖJIMAS:

Visada laikykite žoliapjovę per atstumą, kad ji neprisiliestų prie kūno. Prisilietus prie korpuso arba valo pjovimo galvutės, galima nusideginti arba kitaip sunkiai susižeisti.

PJOVIMO VALO PAILGINIMAS (REEL EASY™ JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖ)

Žr. 16 pav.

- Valą pailginsite, švelniai stuktelėdami galvute į žemę, varikliui veikiant visu galingumu.
- Dirbkite paleidę variklį veikti visu greičiu.
- Stuktelėkite galvutės viršūne į žemę, kad valas pailgėtų. Valas pailgėja kiekvieną kartą, kai stuktelite galvutės viršūnę. Nelaikykite viršūnės prispaudę prie žemės.

PASTABA: Ant žolės apsauginio skydo esanti nupjovimo geležtė nupjaus valą iki reikalingo ilgio.

PASTABA: Jei valas nusidėvėjo ir tapo per trumpas, jo negalėsite pailginti stuktelėdami galvutės viršūnę. Tokiu atveju variklį išjunkite ir pailginkite valą rankiniu būdu.

PJOVIMO VALO PAILGINIMAS RANKINIŲ BŪDU

- Išjunkite variklį ir atjunkite žvakės laidą.
- Įspauskite galvutės viršūnę ir rankomis patraukite už valo kraštų, kad jis pailgėtų.

PASTABA: „Pro Cut II“ juostos prailginti negalima. Jei juostą norite pakeisti, žr. šios instrukcijos „Pro Cut II“ juostinės žoliapjovės galvutės juostos tvirtinimas“ skyrelį.

PJOVIMO PATARIMAI

Žr. 12a. 12b. pav.

- Nesilieskite kūnu prie karštų prietaiso paviršių. (Teisingas darbas su prietaisu pavaizduotas 8 pav.)
- Laikykite žoliapjovę pakreiptą link pjaunamos srities. Tai yra geriausia pjovimo sritis.
- Išlenkta ašine žoliapjove pjaunama ją stumiant iš kairės į dešinę pusę. Tiesiąja ašine žoliapjove pjaunama ją stumiant iš dešinės į kairę pusę. Tokiu būdu atliekos nesviedžiamos į operatorių. Pavojingose zonose, kaip parodyta paveiksle, nepjaukite.
- Pjaukite valu. Nespauskite galvutės į nenupjautą žolę naudodami jėgą.
- Tvoros su mietais arba ištisine viela labai nudėvi valą, jis gali net nutrūkti. Smūgiai į akmenų ir plytų sienas, šaligatvio bordiūrus ir medžius greitai valą nudėvi.
- Venkite medžių ir krūmynų. Valas gali lengvai pažeisti medžių žievę, medinius ornamentus, apkalas ir tvorų mietus.

ŽOLIAPJOVĖS VALO NUPJOVIMO GELEŽTĖ

Žr. 5 pav.

Šioje žoliapjovėje žolės kreiptuve yra įrengta juostinė pjovimo geležtė. Norint pasiekti geriausių rezultatų, juostą traukite tol, kol pjovimo geležtė nupjauna ją reikiamo ilgio. Juostą galite atnaujinti bet kada, jei tik variklis dirba greičiau nei įprastai, arba kai sumažėja pjovimo našumas. Taip pasiekama geriausių pjovimo rezultatų ir juosta išlaikoma pakankamo ilgio, kad ji galėtų būti atnaujinta.

UŽVEDIMAS IR SUSTABDYMAS

Žr. 6 pav.

NORĖDAMI UŽVESTI RANKINIŲ BŪDU:

Šalto variklio užvedimas:

Droselio **NETRAUKITE** tol, kol variklis neužsiveda ir nepradeda veikti.

Pastaba: jei dirbant su šiuo įrankiu iškyla problemų, žiūrėkite šios instrukcijos gedimų pašalinimo skyrių. Įrankį įjungiant pirmą kartą jį įsigijus, užvesti gali būti sunkiau nei naudojant įrankį pakartotinai.

- Žoliapjovę paguldykite horizontaliai ant lygaus paviršiaus.
- Variklio jungiklį nustatykite į „I“ padėtį.
- **UŽVESTI - lėtai paspauskite užvedimo lemputę 10 kartų.**
- **NUSTATYKITE** įjungimo svirtį į „**START**“ (ĮJUNGIMO) padėtį.
- **TRAUKITE** užvedimo troselį tol, kol variklis pradeda užsivesti.
- **NUSTATYKITE** įjungimo svirtį atgal į „**RUN**“

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

(VEIKIMO) padėtį.

Pastaba: jei variklis sustoja, įjungimo svirtį nustatykite į „RUN“ (VEIKIMO) padėtį ir traukite užvedimo rankenėlę tol, kol variklis užsiveda.

- Droselį traukite, kad įrankį užvestumėte.

Įšilusio variklio užvedimas:

Žr. 7 pav.

Patikrinkite, ar užvedimo lemputėje matyti degalų, jei ne, atlikite šalto variklio įjungimo veiksmus.

- **TRAUKITE** troselį tol, kol variklis užsiveda.

Variklio išjungimas:

Variklio jungiklį nustatykite į „O“ padėtį.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS:

Techninio remonto metu naudokite tik identiškas atsargines dalis. Naudojant bet kokias dalis galima sukelti pavojų arba sugadinti produktą.



ĮSPĖJIMAS:

Dirbdami su elektra maitinamais prietaisais, visada dėvėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniu skydu. Jei aplink kyla daug dulkių, dėvėkite ir apsauginę kaukę.



ĮSPĖJIMAS:

Prieš tikrindami, valydami arba aptarnaudami mašiną, išjunkite variklį, palaukite, kol sustos visos judančios detalės, atjunkite žvakės laidą ir patraukite jį nuo žvakės. Nesilaikant šių instrukcijų galima sunkiai susižaloti arba sugadinti materialinį turą.

BENDROSIOS PRIEŽIŪROS PROCEDŪROS

Valydami plastikines dalis, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų gali būti pažeisti, jei juos valysite įvairiais komerciniais tirpikliais. Purvui, dulkėms, alyvai ir tepalams valyti naudokite švarią medžiagą.



ĮSPĖJIMAS:

Saugokite, kad ant plastikinių dalių nepatektų stabdžių skysčio, naftos pagrindo skysčių, skvarbiųjų alyvų ir panašių medžiagų. Chemikalai gali pažeisti, susilpninti arba sugadinti plastiką. Dėl to galima sunkiai susižeisti.

Galite atlikti tik tokius koregavimus ir remonto darbus, kurie yra nurodyti šioje instrukcijoje. Dėl kitų remonto darbų reikia kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.

REEL EASY JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖS MONTAVIMAS

Žr. 5 pav.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Nuimkite pritvirtintą juostinės žoliapjovės galvutę.
- Atidarykite Reel Easy juostinės žoliapjovės galvutę, nuspausdami jos abiejose pusėse esančius fiksatorius. Juostinės žoliapjovės galvutėje yra įmontuota spyruoklė, todėl, nuspausdami fiksatorius, kitą ranką laikykite ant galvutės dangtelio.
- Nuimkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, rankenėlę ir ritę bei jas padėkite į šalį.
- Juostinės žoliapjovės galvutę uždėkite ant varančiojo veleno. Patikrinkite, ar juostinės žoliapjovės galvutė iki galo įstumta.
- Šešiakampį varžtą įkiškite į varančiojo veleno griovelį ir jį priveržkite šešiakampiu raktu.

PASTABA: raktą naudokite tik varžtui priveržti. Naudojant kitus įrankius, varžtą galima priveržti per smarkiai bei taip pažeisti juostinės žoliapjovės galvutę.

- Jei spyruoklė išimta, ją įdėkite į juostinės žoliapjovės galvutę ir stumkite žemyn, kol ji bus nustatyta savo vietoje.
- Pritvirtinkite ritę. Naudojant RLT430CES išlenktą juostinės žoliapjovės papildomą dalį, ritę būtina tvirtinti taip, kad „ši pusė išlenktam velenui, nukreipta į išorę“ (angl. This side out for curved shaft) būtų matoma. Su Reel Easy pjovimo galvute naudojant tiesaus veleno papildomą dalį, ritę būtina tvirtinti taip, kad „ši pusė tiesiam velenui, nukreipta į išorę“ (angl. This side out for straight shaft) būtų matoma.
- Į ritę įdėkite rankenėlę.
- Įdėkite juostinės žoliapjovės galvutės dangtelį, fiksatorius nustatydami vienoje linijoje su galvutės grioveliais. Dangtelį ir juostinės žoliapjovės galvutę stumkite kartu tol, kol fiksatoriai į griovelius tvirtai įspaudžiami.
- Troselį pritvirtinkite pagal nurodymus kitame šios instrukcijos skyriuje.

TROSELIO TVIRTINIMAS REEL EASY JUOSTINĖS ŽOLIAPJOVĖS GALVUTĖJE

Žr. 5 pav.

Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido troselį.

- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą.
- Troselį sukarkykite į 7,5 metrų ilgio dalis.
- Juostinės žoliapjovės galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlės žymos yra vienoje linijoje su galvutės viršuje esančiomis rodyklėmis.
- Vieną troselio galą įkiškite į aselę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol troselis išlys per aselę kitoje pusėje. Troselį pro juostinės žoliapjovės galvutę ir toliau stumkite tol, kol troselio

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

vidurinė dalis bus galvutės viduje, o troselis už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.

- Sukite juostinės žoliapjovės galvutės rankenėlę, kad galėtumėte troselį suvynioti. Naudojant RLT430CES išlenktosios ašies juostinės žoliapjovės papildomą detalę, rankenėlę reikia sukuti pagal laikrodžio rodyklę. Naudojant tiesios ašies papildomą detalę, rankenėlę reikia sukuti prieš laikrodžio rodyklę. Troselį sukite tol, kol jis iš už juostinės žoliapjovės galvutės bus išsikišęs apie 20 cm.

GALVUTĖS PRO CUT II™ SUMONTAVIMAS

Žr. 20 pav.

- Išjunkite variklį ir atjunkite žvakės laidą.
- Atjunkite dabar sumontuotą galvutę.
- Sumontuokite galvutę ant disko veleno, kad jis iki galo įsistatytų.
- Naudojant išlenktos ašies papildomas detales (RLT430CES juostinės žoliapjovės papildomas detales), pritvirtinkite ritės fiksatorių ir sukite pagal laikrodžio rodyklę, o tvirtinant tiesios ašies papildomas detales, jį sukite prieš laikrodžio rodyklę.
- Įstatykite pjovimo valą, kaip aprašyta tolimesniame skyriuje.

PJOVIMO VALO IN PRO CUT II™ GALVUTĖS SUMONTAVIMAS

Žr. 9 pav.

Naudokite vienpluoštį 2,4 mm arba 2,7 mm valą. Geriausiam veikimui užtikrinti naudokite originalias gamintojo atsargines detales.

- Išjunkite variklį ir atjunkite žvakės laidą.
- Suimkite abu žoliapjovės valo galus arba nupjaukite du 28 cm ilgio valo galus. Įkiškite valo galus į angas ant galvutės šonų.
- Valą reikia įstumti į vidų, kol išorėje liks išsikišę tik maždaug 2,5 cm valo.
- Ištraukite seną valą iš galvutės per angas

IŠMETAMŲJŲ DUJŲ PRIEVADO, MOVOS IR ŽVAKĖS PERTRAUKIKLIO VALYMAS

PASTABA: Priklausomai nuo naudojamo kuro tipo, naudojamo tepalo tipo ir kiekio bei darbo sąlygų, išmetamųjų dujų prievadas, mova ir žvakės pertraukiklis gali būti užkimšti anglies dalelyčių. Jei pastebite, kad prietaisas ėmė veikti silpniau, gali reikėti nuvalyti šias dalelytes pradiniam galingumui atkurti. Tam mes primygtinai rekomenduojamės naudotis kvalifikuoto techninio aptarnavimo specialisto paslaugomis.

Žvakės pertraukiklį reikia valyti arba keisti kas 50 valandų arba kartą per metus, kad būtų galima užtikrinti tinkamą

jūsų produkto veikimą. Žvakių pertraukiklio vieta gali būti skirtinga, priklausomai nuo jūsų įsigyto prietaiso modelio. Dėl jūsų modelio žvakės pertraukimo tikslios vietos susisieki su pardavėju.

KOREGAVIMAS TUŠČIAJA EIGA

Žr. 10 pav.

Jei tuščiaja eiga pjovimo priedas sukasi, reikia pareguliuoti tuščiosios eigos greičio varžtą ant variklio. Norėdami sumažinti apskukas ir sustabdyti priedo judėjimą, pasukite varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi. Jei pjovimo priedas tuščiaja eiga tebejudą, dėl remonto kreipkitės į techninio aptarnavimo specialistą ir kol remontas neatliktas, prietaisu nesinaudokite.



ĮSPĖJIMAS:

Prietaisui veikiant tuščiaja eiga, pjovimo priedas neturi sukintis. Pasukite tuščiosios eigos greičio reguliavimo vožtuvo skaitiklį laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami sumažinti apskukas tuščiaja eiga ir sustabdyti pjovimo priedą, arba kreipkitės į techninio aptarnavimo specialistą ir prietaisu nesinaudokite, kol jo nesuremontuosite.. Tuščiaja eiga veikiantis pjovimo priedas gali rimtai sužaloti.

ORO FILTRO TINKLELIO VALYMAS

Žr. 15. 21 pav.

- Kad užtikrintumėte tinkamą ilgalaikį veikimą, valykite oro filtro dangtelį.
- Nuimkite oro filtro dangtelį, paspausdami žemyn skląstį nykščiu ir švelniai patraukdami dangtelį.
- Švelniai šepetėliu nubraukite oro filtro tinklelį.
- Vėl uždėkite oro filtro dangtelį, įkišdami spaustukus dangtelio apačioje į angas oro filtro pagrinde. Paspauskite dangtelį aukštyn, kol jis saugiai užsifiksuos savo vietoje.

KURO BAKO DANGTELIS



ĮSPĖJIMAS:

Jei kuro bako dangtelis nesandarus, tai kelia gaisro pavojų.

Tokiu atveju reikia dangtelį pakeisti. Kuro bako dangtelyje yra filtras, kurio negalima aptarnauti, ir kontrolinis vožtuvas. Užsikimšus kuro filtrui, variklis pradės veikti blogiau. Jei šiek tiek atsukus kuro bako dangtelį, prietaiso veikimas pagerėja, užsikimšo arba sugedo kontrolinis vožtuvas. Prireikus pakeiskite kuro bako dangtelį.

ŽVAKĖS PAKEITIMAS

Šiame variklyje naudojama „Champion RY4C“ arba NGK CMR7A žvakė su (0.6 mm) elektrodo tarpu. Naudokite

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

tik tokią pačią atsarginę žvakę ir kasmet keiskite ją nauja.

PRIETAISO SANDĖLIAVIMAS

- Nuvalykite nuo prietaiso visas pašalines medžiagas. Nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje, gerai vėdinamoje patalpoje, kur prie jo negalėtų prieiti vaikai. Saugokitės tokių rūdžių keliančių agentų kaip sode naudojami chemikalai.

- Privalu yra laikytis visų ISO ir šalies saugaus laikymo ir darbo su benzinu taisyklių.

Kai prietaisą laikote nenaudodami 1 mėnesį ar ilgiau:

- Išleiskite visą kurą iš bako į talpą, tinkamą benzinui laikyti. Palikite variklį veikti, kol jis sustos.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

ŠIE SPRENDIMAI NEGALI PADĖTI IŠSPRĘSTI PROBL PTARNAVIMO SPECIALISTĄ JEI ŠIE SPRENDIMAI NEGALI PADĖTI IŠSPRĘSTI PROBLEMAS, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTĄJĮ TECHNINIO APTARNAVIMO SPECIALISTĄ.

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklio nepavyksta paleisti	<ol style="list-style-type: none"> 1. Žvakė neduoda kibirkšties. 2. Nėra benzino. 3. Variklis užsipylė. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Išvalykite arba pakeiskite žvakę. Vėl įstatykite ją į vietą. Žr. sk. Žvakės pakeitimas aukščiau. 2. Paspauskite pripildymo kapsulę kelis kartus, kol ji užsipildys kuru. Jei kapsulė neprisipildo, užblokuota pagrindinė kuro tiekimo sistema. Susisiekite su techninio aptarnavimo specialistu. Jei pripildymo kapsulė užsipildo, gali būti, kad užsipylė variklis. Pereikite prie tolimesnio elemento. 3. Nustatykite paleidimo svirtį į padėtį START. Suspauskite jungiklį ir kelis kartus patraukite virvę, kol variklis užsives ir pradės veikti. PASTABA: Priklausomai nuo užsipylimo lygio, gali reikėti patraukti virvę kelis kartus.
Variklis neišvysto viso greičio	Degalų tekėjimo gedimas	Traukite ir atleiskite droselį 5 kartus tol, kol variklis užsiveda.
Variklis nepasiekia viso greičio ir iš jo rūksta dūmai	<ol style="list-style-type: none"> 1. Užsikimšo oro filtro tinklelis. 2. Užsikimšo žvakės pertraukiklis. 3. Žvakė neveikia, kaip reikia. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Išvalykite oro filtro tinklelį. Žr. sk. Oro filtro tinklelio valymas šioje instrukcijoje aukščiau.. 2. Susisiekite su techninio aptarnavimo specialistu. 3. Išvalykite arba pakeiskite žvakę. Vėl įstatykite ją į vietą. Žr. sk. Žvakės pakeitimas aukščiau.
Variklis užsiveda, veikia, bet nepersijungia veikti tuščiąja eiga	Reikia pakoreguoti tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą.	Pasukite tuščiosios eigos greičio reguliavimo varžtą laikrodžio rodyklės kryptimi, norėdami padidinti apskukas tuščiąja eiga. Žr. 19 pav.
Valas neišsitraukia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Valas susilydė. 2. Valo ant ritės nepakanka. 3. Valas nusidėvėjo per plonai. 4. Valas įsipainiojo į galvutę. 5. Variklis veikia per lėtai. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sutepkite valą, apipurkšdami silikoniniu aerosoliu. 2. Įstatykite daugiau valo. Žr. atitinkamą skyrių apie valo keitimą šioje instrukcijoje. 3. Patraukite valo atkarpas, pakaitomis paspausdami ir atleisdami ritės fikساتorių. 4. Nuimkite valą nuo ritės ir vėl suvyniokite. Žr. atitinkamą skyrių apie valo keitimą šioje instrukcijoje. 5. Ištraukite valą, varikliui veikiant visu galingumu.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Sunku pasukti ritės fiksatorių	Varžto sriegiai yra purvini arba pažeisti.	Nuvalykite sriegius ir sutepkite juos. Jei veikimas nepagerėja, pakeiskite ritės fiksatorių.
Aplink disko veleno korpusą ir valo galvutę apsivyniojo žolė	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ties žeme žolė yra labai stora. 2. Žoliapjovė veikia nepilnomis apsukomis. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pjaukite storą žolę iš viršaus žemyn, kad ji neapsivyniotų. 2. Dirbkite paleidę variklį veikti visu greičiu

KREIPKITĖS Į MUS

Dėl klausimų apie produkto naudojimą ir veikimą kreipkitės į „Ryobi®“ karštąją liniją!

Prieš pristatant, jūsų produktas buvo nuodugniai patikrintas, kad jūs būtumėte juo visiškai patenkinti.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS

Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē.

Produkts ir paredzēts garas zāles, nezāļu, nelielu koku, krūmu un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griešanas plaknei jābūt aptuveni paralēlai zemes virsmai. Produktu nedrīkst izmantot, lai grieztu dzīvžogus, krūmus vai citu veģetāciju, kur griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI



BRĪDINĀJUMS:

Izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Šo instrukciju neievērošana var būt par iemeslu nopietnām personīgām traumām.

IZLASIET VISAS INSTRUKCIJAS

- Drošai ekspluatācijai pirms šā izstrādājuma lietošanas izlasiet un izprotiet visas instrukcijas. Ievērojiet visas drošības instrukcijas. Visu tālāk uzskaitīto drošības instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas personiskas traumas.
- Neļaujiet bērniem vai neapmācītām personām izmantot šo agregātu.
- Nekad nepalaidiet un nedarbiniet dzinēju slēgtā vai slikti ventilētā vietā, izplūdes gāzu ieelpošana var nonāvēt.
- Notīriet darba vietu pirms katras lietošanas. Novāciet visus priekšmetus, tādus kā akmeņi, sasisti stikli, naglas, stieples vai stiegras, ko var uzvest vai sapīt griezējauklā vai asmenī.
- Lietojot šo izstrādājumu, nēsājiet drošības stiklus vai brilles, kas apzīmētas par EN 166 standartam atbilstošām.
- Nēsājiet stipras, garas bikses, zābakus un cimodus. Nevalkājiēt vaļīgu apģērbu, tēbikses, sandales vai nestaigājiēt basām kājām. Nenēsājiēt nekāda veida rotaslietas.
- Biezs aizsargapģērbs var palielināt operatora nogurumu, kas var novest pie pārkaršanas. Karstā un mitrā laikā smagi darbi jāplāno agrās rīta un vēlas pēcpusdienas stundās, kad temperatūra ir zemāka.
- Nekad nelietojiet šo agregātu kreisajā pusē no operatora.
- Sasieniet garus matus virs plecu līmeņa, lai novērstu to ieraušānu kustīgajās daļās.
- Noturiet skatītājus, bērnus un dzīvniekus vismaz 15 m attālumā. Skatītājiem jāiesaka nēsāt acu aizsargus. Ja esat nonācis cilvēku tuvumā, apturiet dzinēju un pļaušanas piederumus. Asmeņu agregāta gadījumā, šeit ir papildus traumu risks, ja skatītāji

nonāk saskarē ar lidojošu asmeni gadījumā, kad saņem asmens triecienu vai citu negaidītu rīka reakciju.

- Nelietojiet agregātu, ja esat noguris vai esat alkohola vai citu zāļu ietekmē.
- Nestrādājiēt vājā apgaismojumā.
- Saglabājiēt stabilu stāju un līdzsvaru. Nesniedzīties pārāk tālu. Pārāk tāla sniegšanās var izraisīt līdzsvara zaudēšanu vai saskaršānos ar karstām virsmām.
- Turiet visas savās ķermeņa daļās tālāk no jebkuras kustošās daļas.
- Lai izvairītos no karstām virsmām, nekad nestrādājiēt, ja agregāta dzinēja apakšdaļa ir virs jostas līmeņa.
- Nepieskarīeties agregātam trokšņa slāpētāja vai cilindra apvidū, šīs daļas kļūst ļoti karstas darbības laikā.
- Vienmēr apturiet dzinēju un izņemiet aizdedzes atslēgu pirms jebkādas regulēšanas vai remonta, izņemot karburatora regulēšanu.
- Pārbaudiēt agregātu pirms katras lietošanas. Pārbaudiēt vaļīgos stiprinājumus, degvielas sūces utt. Pirms lietošanas nomainiet visas bojātās daļas.
- Griešanas piederums nedrīkst griezties tukšgaitā normālas izmantošanas laikā. Griezēja piederums var rotēt tukšgaitā karburatora regulēšanas brīdī.
- Glabājiēt degvielu tvertnē, kas paredzēta benzīnam.
- Uzslaukiēt jebkādas degvielas šļakatas. Pirms dzinēja palaišanas pārvietojīeties 10 m projām no uzpildīšanas vietas. Lēnām noņemiēt degvielas vāciņu pēc dzinēja apturēšanas. Degvielas uzpildes laikā NESMĒĶĒJIET.
- Apturiet dzinēju un ļauiēt tam atdzist pirms agregāta uzpildīšanas vai uzglabāšanas.
- Ļauiēt dzinējam atdzist, iztukšojīēt degvielas tvertni un nodrošīniēt agregātu pret pārvietošānos pirms transportēšanas satiksmes līdzeklī.
- Valkājiēt aizsargaprīkojumu un ievērojīēt visas drošības instrukcijas. Agregātiem, kas aprīkoti ar sajūgu, pārliecinīeties, ka griezējpiederums ir pārtraucis griešānos, ja dzinējs darbojas tukšgaitā. Ja agregāts ir izslēgts, pārliecinīeties, ka griezējpiederums pirms agregāta nolikšanas ir apstājiējis.

ĪPAŠĪE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Apskatīēt pirms lietošanas. Nomainīēt bojātās daļas. Pārliecinīeties, ka stiprinājumī ir vietā un droši. Pārbaudiēt vai nav degvielas sūces.
- Nomainīēt stiegras galvu, ja tā ir ielauzta, ieplaisājusī vai jebkādā veidā sabojāta. Pārliecinīeties, ka stiegras galva ir pareizi uzstādīta.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

un droši nostiprināta. Neveiksme, to izdarot var izraisīt nopietnas traumas.








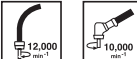

- Pārliecinieties, ka visi aizsargi, siksnas un rokturi ir pienācīgi un droši piestiprināti.
- Lietojiet nomaīņai griezējgalvā tikai ražotāja griezējstiegras. Nelietojiet nekādu citu griezējpiederumu. Uzstādot citas markas nomainīšanas stiegru vai griezējgalvu dotajam stiegras trimerim, var rasties nopietnas personāla traumas. Nekad neizmantojiet, piemēram, stiepli vai stieples trosi, kas var nolūzt un kļūt par bīstamu lidojošu objektu.
- Nekad nedarbiniet iekārtu bez zāles atsviedēja savā vietā un labā stāvoklī.
- Pļaušanas laikā saglabājiet abu rokturu stingru satvērienu. Turiet stiegras galvu zem jostas vietas līmeņa. Nekad nepļaujiet ar stiegras galvu, kas novietota 75 cm vai augstāk virs zemes.
- Šis izstrādājums paredzēts retai lietošanai namtīpašniekiem un citiem gadījuma rakstura lietotājiem, tādiem vispārējiem pielietojumiem, kā neliela vai bieža apauguma un tamlīdzīgai apļaušanai. Tas nav paredzēts ilgstošai izmantošanai. Sakarā ar vibrāciju ilgstoši darbības periodi var izraisīt cirkulācijas problēmas lietotāja rokās. Tādai izmantošanai var būt piemēroti

lietošanai auklas trimerim esošie antivibrācijas līdzekļi.















- Pētījumi liecina, ka rokas instrumentu vibrācijas dažiem cilvēkiem var veicināt tā dēvētā Raynaud's Syndrome attīstību. Šie simptomi var ietvert durstīšanas sajūtu, tirpumu un pirkstu bālumu, kas parasti parādās pēc aukstuma iedarbības. Šo simptomu parādīšanos veicina: iedzimtie faktori, aukstuma un mitruma iedarbība, diēta, smēķēšana un darba apstākļi. Pašlaik nav zināms, kādas vibrācijas vai ekspozīcijas līmenis veicina šī simptoma attīstību. Ir pasākumi, kurus operators var veikt, lai potenciāli mazinātu vibrāciju iedarbību:
 - a) Nodrošiniet ķermeņa siltumu aukstā laikā. Lietojot ierīci, valkājiet cimdus, lai plaukstu un locītavas būtu siltas. Pētījumi liecina, ka auksts laiks ir ļoti nozīmīgs faktors, kas veicina Raynaud's Syndrome (Reino sindroma) attīstību.
 - b) Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
 - c) Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet ekspozīciju vibrācijām dienā.
- Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

SIMBOLI




Izstrādājumam var tikt lietoti daži no šādiem simboliem. Lūdzu, izstudējiet tos un iemācieties to nozīmi. Pareizs šo simbolu izskaidrojums ļaus jums darboties ar šo izstrādājumu labāk un drošāk.

SIMBOLS	NOSAUKUMS	IZSKAIDROJUMS
	Drošības brīdinājums	Piesardzība, saistīta ar jūsu drošību.
	Lasiet operatora rokasgrāmatu	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa un jāizprot operatora rokasgrāmatu pirms šī izstrādājuma lietošanas.
	Acu un ausu aizsargu valkāšana	Kad lietojat šo aprīkojumu, nēsājiet acu aizsargus, kas apzīmēti, ka ir atbilstoši EN 166, kā arī dzirdes aizsargus.
	Turiet skatītājus tālāk	Noturiet skatītājus vismaz 50 pēdu attālumā.
	Rikošets	Izmestie priekšmeti var trāpīt ar rikošetu un izsaukt nopietnu personu traumu vai mantas bojājumu.
	Nekādu asmeni	Neuzstādi vai nelietojiet nekādu asmens veidu uz izstrādājuma, kur parādīts šis simbols.
	Nelietojiet ripzāga asmeni	Šis darbarīks nav paredzēts lietošanai ar ripzāga asmeni.
	Rotācijas ātrums (apgr./min)	Pļaušanas mezgla griešanās virziens un maksimālais ātrums uz vārpstas.
	Zābaki	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Cimdi	Lietojiet biezus darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nesmēķēt!	Nesmēķējiet degvielas uzpildes laikā.
	Degviela	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 ([R+M]/2) vai lielāks.
	Eļļa	Lietojiet sintētisko, divtaktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
	Slēdzis	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis I = IESLĒGT (ON) O = izslēgt (OFF)
		Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.
		Darba pozīcija
		Startēšanas/aizvērta vārsta pozīcija
		Nespiediet mēlītes
		Pārslēdziet motora slēdzi pozīcijā "I"
		SAGATAVOŠANA – Iēnām spiediet sagatavošanas lampiņu 10 reizes
		IESTATIET iedarbināšanas sviru pozīcijā START (Iedarbināt)
		PARAUJIET iedarbināšanas auklu, līdz motors mēģina sākt darboties
		IESTATIET iedarbināšanas sviru pozīcijā RUN (Darboties) Piezīme: Ja motors apstājas, pārslēdziet iedarbināšanas sviru RUN (Darboties) pozīcijā un pavelciet startera rokturi, līdz motors sāk darboties
		Spiediet droseles mēlīti, lai darbinātu
		Pārslēdziet motora slēdzi pozīcijā "O"

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti šādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	BĪSTAMĪBA:	Norāda draudošo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	BRĪDINĀJUMS:	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	UZMANĪBU:	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	UZMANĪBU:	(Bez drošības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpašuma bojājuma.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SERVISS

Apkalpošana prasa sevišķu rūpību un zināšanas un tā jāizpilda tikai kvalificētam servisa speciālistam. Servisam mēs ierosinām nodot izstrādājumu atpakaļ savā tuvākajā PILNVAROTAJĀ SERVISĀ CENTRĀ remontam. Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS:

Lai izvairītos no nopietnām personīgām traumām, nemēģiniet izmantot šo izstrādājumu, kamēr neesat pilnīgi izlasījis un izpratis operatora rokasgrāmatu. Ja neesat izpratis brīdinājumus un instrukcijas operatora rokasgrāmatā, neizmantojiet šo izstrādājumu. Palīdzībai zvaniet Ryobi klientu servisam.



BRĪDINĀJUMS:

Katra mehāniskās piedziņas rīka darbība var izraisīt ārēju priekšmetu nokļūšanu acīs, kas var novest pie smagiem acu bojājumiem. Pirms uzsākt mehāniskās piedziņas rīka ekspluatāciju, vienmēr nēsājiet aizsargbrilles vai aizsargstiklus ar sānu vairogiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargu. Mēs iesakām Wide Vision Safety Mask izmantošanai virs brillēm vai standarta aizsargstikliem ar sānu vairogiem. Vienmēr izmantojiet acu aizsardzību, kurai ir apzīmējums, ka tā atbilst EN 166.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

IEVADS

Šim izstrādājumam ir daudzas iezīmes, kas padara tās lietošanu jauku un patīkamu. Drošībai, veiktspējai un uzticamībai ir piešķirta augstākā prioritāte šī izstrādājuma konstrukcijā, padarot ērtu tā apkalpošanu un darbību.

ZĪMĒJUMU APRAKSTS

1. att.
1. Baloniņa degvielas sūknis
2. Droseles svira
3. Degvielas vāks
4. Aizmugures rokturis
5. Droseles mēlīte
6. Startera rokturis un trosīte
7. Mēlītes bloķētājs
8. Ieslēgšanas/Izslēgšanas slēdzis
9. Siksnas turētājs
10. Putu caurule
11. Priekšējais rokturis
12. Uzmava
13. Kloķis

14. Zāles novirzītājs
15. Piedziņas vārpstas apvalks
16. Reel Easy™ auklas trimera galva
17. Pro Cut II™ auklas trimera galva

2. att.
18. Poga
19. Virzītāja rieva
20. Strāvas vadības rokturis
21. Izvietošanas caurums
22. Trimera piestiprināšana

3. att.
23. Uzkarināmais vāciņš
24. Caurums uzkarināmajā vāciņā
25. Caurums piestiprināšanai

4. att.
26. Apskavas palīgierīce
27. Barjera
28. Skrūve

5. att.
29. Griezējasmens

17. att.
30. Eļļas vāciņš/līmeņa mērītājs
31. Norobežotais laukums
32. Eļļas uzpildes caurums
33. Piltuve

14. att.
34. Iedarbināšanas pozīcija
35. Gaitas pozīcija

19. att.
36. Apvalks
37. Aizbīdņi
38. Grūšanas/ padeves kloķis
39. Seškanšu bultskrūve
40. Spole
41. Atspere
42. Auklas trimera galva
43. Bultas atvere

8. att.
44. Seškanšu atvere
45. Salāgot auklu uz kloķa ar bultiņām
46. Cilpiņa

20. att.
47. Piedziņas vārpsta
48. Spoles turētājs

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

9. att.
49. Auklas caurums
50. Auklas sprauga
10. att.
51. Tukšgaitas ātruma skrūve
15. att.
52. Aizbīdnis
21. att.
53. Filtra siets
54. Gaisa filtra apvalks
22. att.
55. Skrūve
56. Aizdedzes sveces glabātuve
57. Augšējā korpusa daļa
- 12b. att.
58. Bīstamā griešanas zona
59. Labākā griešanas zona

MONTĀŽA

IZSAIŅOŠANA

Šo izstrādājumu nepieciešams samontēt.

- Rūpīgi izņemiet rīku un katru piederumu no kārbas. Pārliecinieties, ka visi iesaiņošanas sarakstā uzskaitītie priekšmeti ir iekļauti.
- Rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka piegādes laikā nekādas daļas nav salauzts vai bojāts.
- Neaizmetiet iesaiņojuma materiālu, līdz esiet rūpīgi pārbaudījis un apmierinoši darbinājis izstrādājumu.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas.



BRĪDINĀJUMS:

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šā brīdinājuma neievērošana var izraisīt nopietnas personīgās traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.



BRĪDINĀJUMS:

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo

norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

STRĀVAS GALVAS STIEŅA UZSTĀDĪŠANA PIE PIEDERUMIEM

Skatiet 2. attēlu.



BRĪDINĀJUMS: Nekad neuzstādi, nenogēmi vai neregulēji jebkuru piederumu, kamēr darbojas strāvas galva. Dzinēja apturēšanas neveiksme var izraisīt nopietnas personas traumas.

Piederumi pievienoti strāvas galvas stienim ar uznavas ierīces palīdzību.

- Atslābiniet strāvas galvas stieņa spārnskrūvi uz uznavas un nogēmiet gala vāciņu no piederuma.
- Iespiediet pogu, kas novietota uz piederuma stieņa. Salāgojiet pogu ar virzītāja spraugu uz strāvas vadītāja uznavas un bīdiēt šos divus rokturus kopā. Grieziēt roktura pievienojumu, līdz poga ieslēdzas izvietojuma robā.

PIEZĪME: Ja poga pilnībā neatbrīvojas izvietojuma caurumā, stieņi nav novietoti vietā. Mazliet pagroziet uz abām pusēm, kamēr poga ieslēdzas vietā.

- Stingri pievelciet kloķi.



BRĪDINĀJUMS: Pirms iekārtas darbināšanas pārliecinieties, ka spārnskrūve ir pilnīgi pievilktā, pārbaudiet periodiski tās pievilksanu lietošanas laikā, lai izvairītos no nopietnām personu traumām.

PIEDERUMA NOŅEMŠANA NO PIEDZIŅAS GALVAS

Piederuma noņemšanai vai nomaiņai:

- Atslābiniet spārnskrūvi.
- Nospiediet pogu un sagrieziēt vārpstas, lai noņemtu un atdalītu galus.

UZKARAMĀ VĀCIŅA PIEVIEŅOŠANA

Skatiet 3. attēlu.

Ir divi veidi, kā uzkārt jūsu piederumu uzglabāšanai.

- Lai izmantotu piekares vāku, piespiediēt pogu un novietojiet piekares vāku virs piederuma kāta apakšējā gala. Mazliet pagroziet piekares vāku uz abām pusēm, līdz poga nofiksējas vietā.
- Tikpat labi uzkāšanai var izmantot arī papildu caurumu piederuma stienī.

PRIEKŠĒJĀ ROKTURA PIEVIEŅOŠANA

Skatiet 4. attēlu.

- Atvienojiet skavu un skrūves no priekšējā roktura.
- Priekšējais rokturis uz augšējās piedziņas vārpstas daļas ar barjeras stieni uz tās pašas puses, kur

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

atrodas elektrostarteris (salīdziniet ar produkta attēliem attēlu tabulā vai uz iepakojuma kārbas)

- Ievietojiet skrūves caur priekšējo rokturi.

PIEZĪME: Seškanšu skrūves galva iederas seškanšu iedobumā, kas iestrādāts vienā roktura pusē.

- Uzstādiet skavu.
- Stingri pievelciet skrūves.



BRĪDINĀJUMS: Stiegras nogriezēja asmens uz zāles atsviedēja ir ass. Izvairieties no saskaršanās ar asmeni. Neizvairīšanās no saskares var izraisīt nopietnu personas traumu.

ZĀLES ATSVIEDĒJA PIESTIPRINĀŠANA

Skatiet 5. attēlu.

1. Uzstādiet zāles deflektoru uz galvas kāta izciļņa un ievietojiet skrūvi līdz galam izciļņa atverē.
2. Izmantojiet uzgriežņatslēgu, lai droši pievilktu uzgriežņi pulksteņrādītāja kustības virzienā.

ĪPAŠĪBAS

IZSTRĀDĀJUMA SPECIFIKĀCIJAS

Dzinēja darba apjoms.....	30 cm ³
Griešanas gājiena diametrs.....	17 collas/432 mm.
Auklas diametrs.....	2.4/2,7 mm.
Akumulatora	
Masa (bez degvielas, griezējierīces un aizsarga).....	4,8 kg
Masa (bez degvielas ar stiegras galvas)	5,1 kg
Dzinējs tilpums (degvielas tvertne).....	350 cm ³
Tilpums (eļļas tvertnes)	Optimāli: 65 cm ³ Maks.: 125 cm ³

Maksimālā dzinēja jauda (atbilstoši ar ISO8893).....	0,70 kW
Piedziņas vārpstas maksimālā rotācijas frekvence.....	12000 apgr/min
Dzinēja ātrums (rotācijas frekvence) pie ieteiktās maks. piedziņas vārpstas rotācijas frekvences	12000 apgr./min
Motora brīvsgaitas ātrums (rotācijas frekvence)	3000-3600 apgr/min
Degvielas patēriņš (atbilstoši ISO8893) pie maksimālās motora jaudas	0,48 kg/h
Īpatnējais degvielas patēriņš (atbilstoši ar ISO8893) pie maksimālās motora jaudas	640 g/kWh
Tukšgaitas vibrācijas līmenis ar Reel Easy auklas galvu priekšējam un aizmugurējam rokturim.....	8,3/3,3 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Darba vibrācijas līmenis ar Reel Easy auklas galvu priekšējam un aizmugurējam rokturim.....	24,5/10,4 m/s ² , k=1,5 m/s ²

Tukšgaitas vibrācijas līmenis ar Pro Cut II auklas galvu priekšējam un aizmugurējam rokturim..... 7,6/2,7 m/s², k=1,5 m/s²

Darba vibrācijas līmenis ar Pro Cut II auklas galvu priekšējam un aizmugurējam rokturim..... 23,9/10,1 m/s², k=1,5 m/s²

Skaņas spiediena līmenis operatora ausu līmenī (saskaņā ar EN ISO 22868) ar Reel Easy auklas galvu..... tukšgaitā: 85,1 dB(A), darbā: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)

Skaņas spiediena līmenis operatora ausu līmenī (saskaņā ar EN ISO 22868) ar Pro cut II auklas galvu..... tukšgaitā: 85,5 dB(A), darbā: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)

Skaņas intensitātes līmenis (saskaņā ar EN ISO 22868)116 dB(A) k=3dB(A)

IEPAZĪSTIET SAVU STIEGRAS TRIMERI

Skatiet 1. attēlu.

Šī izstrādājuma droša izmantošana prasa izprast informāciju par rīku šajā operatora rokasgrāmatā, kā arī zināšanas par projektu, ko izmēģināt. Pirms šī izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visām ekspluatācijas īpatnībām un drošības noteikumiem.

ERGONOMISKĀ KONSTRUKCIJA

Trimeru konstrukcija nodrošina ērtu darbu. Tas ir konstruēts komfortablām un ērtām satvērienam, strādājot dažādās pozīcijās un zem dažādiem leņķiem.

ZĀLES ATSVIEDĒJS

Stiegras trimers iekļauj zāles atsviedēju, kas palīdz aizsargāt jūs no lidojušiem gružiem.

EĻĻAS VĀCIŅŠ/LĪMEŅA MĒRĪTĀJS

Noņemiet eļļas uzpildes vāciņu, lai pārbaudītu un, kad nepieciešams, pievienotu smērvielu.

AUGŠGALĀ UZMONTĒTS MOTORS

Augšgalā uzmontēts motors uzlabo līdzsvaru un ir novietots tālāk no pļaušanas zonas putekļiem un atgriezumiem.

EKSPLUATĀCIJA



BRĪDINĀJUMS:

Nepieļaujiet nevērību ar šo izstrādājumu, lai nepadarītu sevi paviršu. Atcerieties, ka neuzmanīgas sekundes daļas pietiek, lai nodarītu nopietnu savainojumu.



BRĪDINĀJUMS:

Kad darbojas elektroierīces, vienmēr valkājiet drošas aizsargbrilles vai drošības stiklus ar

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

sānu vairogiem. To nedarot, rezultātā var notikt priekšmetu iemešana acīs, kas izraisa nopietnas traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Nelietojiet jebkādus piederumus vai papildierīces, ko šim izstrādājumam nav ieteicis ražotājs. Piederumu vai papildierīču, kas nav ieteiktas, lietošana var izraisīt nopietnas personīgās traumas.



BRĪDINĀJUMS:

Uzmanieties no izplūdes gāzēm.

TRIMERA UZPILDĪŠANA UN PAPILDINĀŠANA AR DEGVIELU

- Notīriet virsmu ap degvielas vāciņu, lai novērstu piesārņošanu.
- Lēnām atbrīvojiet degvielas vāciņu. Nolieciet vāciņu uz tīras virsmas.
- Uzmanīgi ielejiet degvielu tvertnē. Izvairieties no izšļakstīšanas.
- Notīriet un apskatiet paplāksni pirms atlieciet atpakaļ degvielas vāciņu.
- Atlieciet atpakaļ degvielas vāciņu un ar roku pievelciet to. Noslaukiet jebkuru degvielas šļakatu. Piezīme: Dzinējam ir normāli laist dūmus pirmajā lietošanas reizē un vēlāk.



BRĪDINĀJUMS: Pirms degvielas uzpildīšanas vienmēr izslēdziet dzinēju. Nekad neuzpildiet degvielu mašīnā ar darbojošos vai karstu dzinēju. Pirms dzinēja palaišanas pārvietojieties vismaz 10 m attālumā no degvielas uzpildes vietas. Nesmēķējiet! Šī brīdinājuma neievērošana var radīt nopietnas personiskas traumas

AR SKĀBEKLI PIESĀTINĀTAS DEGVIELAS

Dažas parastās degvielas sajauktas ar alkoholu vai ētera maisījumu. Šis benzīna veids tiek kopīgi attiecināti kā ar skābekli piesātināta degviela.

Ja izmanto ar skābekli piesātinātu degvielu, pārliecinieties, ka tas nav etilēts un atbilst minimālajām oktānskaitļa prasībām. Pirms ar skābekli bagātinātas degvielas izmantošanas mēģiniet apstiprināt degvielas sastāvu. Dažos apgabalos tiek pieprasīta šīs informācijas izvietošana uz sūkņa. Šādas ir DAA (Dabas aizsardzības aģentūras) apstiprinātās oksigenātu procentuālās attiecības:

Etanols (etilspirts vai graudu alkohols) 10% no tilpuma. Jūs drīkstat lietot benzīnu, kas satur vairāk par 10% etanola no tilpuma. Etanolu drīkst marķēt ar nosaukumu "Gasohols". Neizmantojiet E85 degvielu.

MTBE (metiltretbutilēteris) 15% no tilpuma. Jūs drīkstat lietot benzīnu, kas satur vairāk par 15% MTBE no tilpuma.

Metanols (metil- vai koka spirts) 5% no tilpuma. Jūs drīkstat lietot benzīnu, kurš satur vairāk par 5% metanola no tilpuma tik ilgi, ja vien tas satur arī šķīdinātājus un pretkorozijas līdzekļus, lai pasargātu degvielas sistēmu. Benzīns, kurš satur vairāk par 5% metanola no tilpuma, var izraisīt iedarbināšanas un/vai veiktspējas problēmas. Tas var arī sabojāt izstrādājuma metāla, gumijas un plastmasas detaļas vai jūsu degvielas sistēmu. Ja Jūs ievērojat kaut kādas nevēlamas pazīmes darbā, izmēģiniet citu uzpildes staciju, vai pāreijiet uz citu benzīna marku.

PIEZĪME: Degvielas sistēmas bojājumi vai izpildījuma problēmas rodas no ar skābekli bagātinātas degvielas izmantošanas, kas satur oksigenātus procentuāli vairāk, kā iepriekš noteikts saskaņā ar garantiju.

DZINĒJA SMĒREĻĻAS PIEVIENOŠANA/PĀRBAUDE

Skatiet 17. zīmējumu.

Dzinēja ziezeļļai ir nozīmīga ietekme uz dzinēja sniegumu un kalpošanas laiku. Vispār SAE 10W-30 ir ieteikta lietošanai pie visām temperatūrām. Vienmēr lietojiet 4-taktu dzinēju ziezeļļu tā, lai apmierinātu vai pārsniegtu vajadzību.

PIEZĪME: Nedrīkst lietot mazgāšanas līdzekļus vai 2-taktu dzinēja ziezeļļas, jo tie var sabojāt dzinēju.

Lai pievienotu ziezeļļu dzinējam:

- Noņemiet vāciņu un blīvi no piegādātās ziezeļļas pudeles.
- Noskrūvējiet eļļas vāciņu/līmeņrādi un noņemiet to.
- Lietojot piegādāto piltuvi, ielejiet visu dzinēja ziezeļļas pudeli caur eļļas uzpildes caurumu.
- Uzskrūvējiet atpakaļ eļļas vāciņu/līmeņrādi un nostipriniet to.

Lai pārbaudītu dzinēja ziezeļļas līmeni:

- Novietojiet dzinēju uz līdzenas virsmas.
- Noslaukiet līmeņrādi un ielieciet nepiegrīžot atpakaļ caurumā
- Izņemiet līmeņa rādītāju vēlreiz un pārbaudiet ziezeļļas līmeni. Ziezeļļas līmenim vajadzētu atrasties iezīmētajā zonā uz līmeņa mēritāja.
- Ja līmenis ir zems, pievienojiet dzinēja ziezeļļu, kamēr šķidrums līmenis paceļas līdz augšējai iezīmētās zonas daļai uz līmeņa rādītāja.
- Uzlieciet atpakaļ nostipriniet eļļas vāciņu/līmeņa mēritāju.



BRĪDINĀJUMS:

Nepielejiet par daudz. Kartera pārāka uzpildīšana var izraisīt pārmērīgu dūmošanu un dzinēja

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

bojājumu.

TRIMERA EKSPLOATĀCIJA

Skatiet 11. attēlu.



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr izvietojiet agregātu operatora labajā pusē. Izvietojot agregātu operatora kreisajā pusē, lietotājs ir pakļauts karstām virsmām un iespējamās apdeguma traumas.



BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no karstām virsmām, nekad nedarbiniet agregātu ar dzinēju apakšdaļu virs jostas līmeņa.

Turiet trimeri ar labo roku uz aizmugures roktura un kreiso roku uz priekšējā roktura. Saglabājiet strādājot stingru tvērienu ar abām rokām. Trimeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugures rokturi gurnu augstumā.

Grieziet garo zāli no augšas uz leju. Tas aizkavēs zāli uzlēti uz vārpstas apvalka un stiegras galvas, kas var būt par iemeslu bojājumiem no pārkaršanas. Ja zāle uztinusies stiegras galvai APTURIET DZINĒJU, atvienojiet aizdedzes sveces vadu un noņemiet zāli.



BRĪDINĀJUMS: Vienmēr turiet trimera stiegru tālāk no ķermeņa, saglabājot atstarpi starp ķermeni un izstrādājumu. Jebkāda saskare ar apvalku vai stiegras trimera griezējgalvu var izraisīt apdegumus un/vai citas nopietnas personu traumas.

LAI VIRZĪTU UZ PRIEKŠU GRIEZĒJSTIEGRU (REEL EASY™ AUKLAS TRIMERA GALVA)

Skatiet 16. zīmējumu.

Stiegras virzīšanu vada, uzsitot ar stiegras galvu uz zāles tajā laikā, kad dzinējs darbojas ar pilniem apgriezieniem.

- Darbiniet dzinēju ar pilniem apgriezieniem.
- Uzsitiet pogu pret zemi, lai pavirzītu stiegru. Stiegra pavirzās katru reizi, ja poga tiek uzsista. Neturiet pogu uz zemes.

PIEZĪME: Auklas nogriezējs asmens uz zāles atsviedēja nogriezīs stiegru pareizā garumā.

PIEZĪME: Ja aukla nodilusi pārāk īsa, jums nav iespējams pavirzīt stiegru, uzsitot to pa zemi. Ja ir tā, apturiet dzinēju un ar rokām pavirziet stiegru.

LAI GRIEZĒJAUKLU VIRZĪTU UZ PRIEKŠU AR ROKĀM:

- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Nospiediet pogu tajā laikā, kad velkat stiegru(as), lai ar rokām pavirzītu stiegru.

PIEZĪME: Pro Cut II aukla nevar tikt pagarināta. Lai nomainītu auklu, skatiet "auklas montāža Pro Cut II

auklas trimera galvā" šajā rokasgrāmatā.

GRIEŠANAS PAŅĒMIENI

Skatiet 12a. 12b. attēlus.

- Izvairieties no karstām virsmām, vienmēr turot rīku tālāk no sava ķermeņa. (Pareiza darba pozīcija parādīta 8. attēlā).
- Turiet trimeri noliektu pret pļaujamo laukumu, tas ir labākais nopļaušanas apvidus.
- Liektā stieņa trimēris griež, kad to virza no kreisās uz labo pusi. 1. Liektā stieņa trimēris griež, kad to virza no kreisās uz labo pusi. Tādā veidā uz operatoru nelidos gruži. Izvairieties no griešanas bīstamās vietās, kā parādīts attēlā.
- Izmantojiet stiegras uzgali, lai izdarītu pļaušanu, nespiediet ar spēku stiegras galvu nenopļautā zālē.
- Žogu stieples un mieti izraisa papildus stiegras nodilšanu, pat saraušanu. Akmeņi un ķieģeļu gabali, iežogojumi un koki var strauji nodeldēt stiegru.
- Izvairieties no kokiem un krūmiem. Koku mizas, koka veidojumi, dēļi un žogu mieti var viegli sabojāt stiegru.

TRIMERA STIEGRAS NOGRIEŠANAS ASMENS

Skatiet 5. attēlu.

Šis trimēris ir aprīkots ar auklas nogriešanas asmeni, kas atrodas uz zāles sarga. Vislabākā griešanas kvalitāte iegūstama, ja auklu izbīda, līdz to nogriež nogriešanas nazis. Izbīdiet auklu, kad dzirdat dzinēju darbojamies ātrāk kā parasti vai kad apgriešanas efektivitāte krītas. Tā tiks saglabāts labākais sniegums, un aukla būs pietiekami gara, lai to pareizi izbīdītu.

PALAIŠANA UN APTURĒŠANA

Skatiet 6. attēlus.

IEDARBINĀŠANAI AR ROKU:

Lai iedarbinātu aukstu motoru:

NESPIEDIET droseles mēlīti, līdz motors nav iedarbināts un sācis darboties.

Piezīme: Ja jums rodas problēmas iedarbināt šo produktu, lūdzu, skatiet rokasgrāmatas traucējumu novēršanas pamācību. Kad iedarbināt izstrādājumu pirmo reizi pēc iegādes, iedarbināšana var būt grūtāka kā turpmākās reizes.

- Novietojiet trimeri uz horizontālas un līdzenas virsmas.
- Pārslēdziet motora slēdzi pozīcijā "I".
- **SAGATAVOŠANA – Iēnām spiediet sagatavošanas lampu 10 reizes.**
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **START** (Iedarbināt).
- **PARAUJIET** iedarbināšanas auklu, līdz motors mēģina sākt darboties.
- **IESTATIET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **RUN** (Darboties).

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Piezīme: Ja motors apstājas, pārslēdziet iedarbināšanas sviru RUN (Darboties) pozīcijā un pavelciet startera rokturi, līdz motors sāk darboties.

- Spiediet droseles mēlīti, lai darbinātu

Lai iedarbinātu siltu motoru:

Skatiet 7. zīmējumu.

Pārlicinieties, ka sagatavošanas spuldzītē ir redzama degviela; ja nē, izpildiet aukstās iedarbināšanas procedūru.

- **PARAUJIET** auklu, līdz motors sāk darboties.

Lai izslēgtu ierīci:

Pārslēdziet motora slēdzi pozīcijā "O".

APKOPE



BRĪDINĀJUMS:

Kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādu citu daļu lietošana var radīt bīstamību vai izraisīt izstrādājuma bojājumu.



BRĪDINĀJUMS: Rīka darbības laikā vienmēr nēsājiet drošības stiklus vai drošības aizsargbrilles ar sānu vairogiem. Ja darbs ir putekļains, valkājiet arī putekļu masku.



BRĪDINĀJUMS: Pirms apskates, tīrīšanas vai mašīnas apkopes, izslēdziet dzinēju, nogaidiet, lai visas kustīgās daļas apstājas un atvienojiet aizdedzes sveces vadu un pārvietojiet to projām no aizdedzes sveces. Šo instrukciju neizpildīšana var izsaukt nopietnas personu traumas vai īpašuma bojājumus.

VISPĀRĪGĀ APKOPE

Izvairieties lietot šķīdinātājus, kad tīrāt plastmasas daļas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida rūpnieciskajiem šķīdinātājiem un var tikt sabojātas tos lietojot. Izmantojiet tīru audumu, lai noņemtu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas.



BRĪDINĀJUMS:

Neļaujiet jebkurā laikā bremžu šķidrums, benzīnam, naftas produktiem, asām eļļām utt. nonākt saskarē ar plastmasas daļām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personu traumas.

Jūs varat bieži izdarīt regulēšanu un remontu, kas aprakstīts šeit. Citu remontu veikšanai trimeri apkalpo pilnvarotais servisa sniedzējs.

REEL EASY AUKLAS TRIMERA GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 5 attēlus.

- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Noņemiet pašlaik uzstādīto auklas trimera galvu.
- Atveriet viegli atbrīvojamas auklas trimera galvu, nospiežot bultas uz katra sāna.. Auklas trimera galvas sastāvā ir nospriegota atspere, tādēļ turiet savu otru roku virs auklas trimera galvas apvalka, kamēr piespiediet bultas.
- Noņemiet auklas trimera galvas vāku, kloķi un spoli un nolieciet sānis.
- Novietojiet auklas trimera galvu uz piedziņas vārpstas. Pārlicinieties, ka auklas trimera galva ir pilnībā ievietota.
- Uzstādiet seškanšu bultu piedziņas vārpstas atverē un nostipriniet, izmantojot seškanšu atveri kloķī, lai pievilktu.

PIEZĪME: Lai pievilktu bultskrūvi, izmantojiet tikai kloķi. Citu rīku izmantošana ļauj bultskrūvi pievilkt par daudz, kas var sabojāt auklas trimera galvu.

- Ja noņemta, ielieciet atpakaļ atspere auklas trimera galvā un nospiediet uz leju savā vietā.
- Uzstādiet no jauna spoli. RLT430CES izliektajam auklas trimera piestiprinājumam spolei jābūt novietotai tā, lai būtu redzams "This side out for curved shaft" (šī puse izliektam stienim ir ārpusē). Ja jūs pielietojiet taisnu stieņa pievienojumu ar viegli atbrīvojamas griešanas galvu, spole jānovieto tā, lai būtu redzams "This side out for straight shaft" (šī puse taisnajam stienim ir ārpusē).
- Novietojiet kloķi atpakaļ spolē.
- Novietojiet atpakaļ auklas trimera galvas apvalku, salāgojot bultas ar atverēm auklas trimera galvā. Saspiediet vāku un auklas trimera galvu kopā, līdz abas bultas droši aizcērtas atverēs.
- Uzstādiet auklu kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas nākošajā nodaļā.

AUKLAS UZSTĀDĪŠANA REEL EASY AUKLAS TRIMERA GALVĀ

Skatiet 5. attēlus.

Lietojiet 2.4 mm diametra viena pavediena auklu.

- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Nogrieziet auklas gabalu apmēram 7.5 metra garumā.
- Grieziet kloķi uz auklas trimera galvas, kamēr aukla uz kloķa salāgojas ar rādītājbultiņām uz auklas trimera galvas.
- Ievietojiet vienu auklas galu cilpiņā, kas atrodas uz auklas trimera galvas sāna un bīdiel, līdz aukla nāk ārā caur cilpiņu uz otrā sāna. Turpiniet bīdiel auklu

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

caur auklas trimera galvu, kamēr auklas vidējā daļa ir auklas trimera galvas iekšpusē un aukla ārpus auklas trimera galvas ir vienmērīgi sadalīta uz katra sāna.

- Pagrieziet auklas trimera grozāmo pogu, lai uztītu auklu. Ja izmantojat liektā stieņa trimera piederumu RLT430CES, grozāmā poga jāgriež pulksteņrādītāja virzienā. Ja tiek lietots taisnā stieņa piederums, grozāmā poga jāgriež pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Uztiniet auklu, līdz no trimera galvas aukla stieņas aptuveni 20cm.

PRO CUT II™ STIEGRAS GALVAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet zīmējumu 20.

- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Noņemiet pašlaik uzstādīto stiegras galvu.
- Uzstādiet stiegras galvu uz piedziņas vārpstas, kamēr pilnīgi uzsēžas.
- Uzstādiet spoles noturētāju un, lai piestiprinātu, grieziet pulksteņrādītāja virzienā, ja lietojat liektā stieņa piederumus (auklas trimera piederums RLT430CES), vai pretēji pulksteņrādītāja virzienam, ja lietojat taisnā stieņa piederumus.
- Uzstādiet griezējstiegru kā aprakstīts šīs rokasgrāmatas nākošajā nodaļā.

GRIEZĒJSTIEGRAS UZSTĀDĪŠANA PRO CUT II™ STIEGRAS GALVĀ

Skatiet 9. attēlu

Izmantojiet viena pavediena stiegru ar diametru 2,4 mm vai 2,7 mm. Labākajam sniegunam izmantojiet oriģinālo ražotāja nomainīgas stiegru.

- Apturiet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu.
- Savāciet divus paredzētos trimera stiegras grieziena garumus vai nogrieziet divus trimera stiegras gabalus 28 cm garumā.
- Ievietojiet stiegru spraugā, kas atrodas stiegras galvas sānos. Auklai jābūt iebāztai līdz apmēram 2,5 cm izvīzījumam no cauruma uz stiegras galvas virsas.
- Noņemiet veco stiegru izraujot to no caurumiem, kas atrodas uz stiegras galvas virsas.

IZPLŪDES CAURULES, TROKŠŅA SLĀPĒTĀJA UN DZIRKSTEĻU SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

PIEZĪME: Atkarībā no izmantotās degvielas veida, no izmantotās smērvielas veida un daudzuma un/vai no jūsu darbības apstākļiem, izplūdes cauruli, trokšņa slāpētāju un/vai dzirksteļu slāpētāja sietu var nosprostot izdedžu nogulsnes. Ja ievērojot jaudas samazināšanos savam benzīna motoram, jums jānoņem šīs nogulsnes, lai

atjaunotu sniegumu. Mēs ļoti iesakām, lai šo apkalpi veic tikai kvalificēts servisa speciālists.

Dzirksteļu slāpētājs jāiztīra vai jānomaina pēc katrām 50 stundām vai ik gadu, lai nodrošinātu pienācīgu jūsu izstrādājuma sniegumu. Dzirksteļu slāpētājs var būt atšķirīgi izvietots, atkarībā no nopirkta modeļa. Lūdzu, sazinieties ar tuvāko servisa sniedzēju, lai uzzinātu dzirksteļu slāpētāja vietu jūsu modelim.

BRĪVGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

Skatiet 10. attēlu.

Ja griezējpiederums griežas brīvgaītā, dzinējam jānoregulē brīvgaītas ātruma skrūve. Pagrieziet brīvgaītas skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai samazinātu brīvgaītas apgriezīenu skaitu minūtē un apturētu griezējierīces kustību. Ja griezējierīce brīvgaītā turpina griezties, sazinieties ar servisa sniedzēju regulēšanai un pārtrauciet lietošanu, līdz tiek izdarīts remonts.



BRĪDINĀJUMS:

Griezējierīcei nekad nav jāgriežas pie brīvgaītas. Pagrieziet brīvgaītas ātruma skrūvi pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, lai samazinātu apgriezīenu skaitu minūtē un apturētu griezējierīci vai sazinieties ar servisa sniedzēju regulēšanai un pārtrauciet lietošanu, kamēr tiek izdarīts remonts. Griezējierīces griešanās brīvgaītā var izraisīt nopietnas personu traumas.

GAISA FILTRA SIETA TĪRĪŠANA

Skatiet 15. 21. attēlu.

Labākam sniegunam un ilgākam kalpošanas laikam turiet gaisa filtra sietu tīru.

- Noņemiet gaisa filtra apvalku, nospiežot uz leju aizslēgu ar savu īkšķi, viegli pavelkot apvalku.
- Lai notīrītu, viegli nosukājiet gaisa filtru.
- Nomainiet gaisa filtra apvalku, iebāžot cilpas spraugās apvalka apakšā uz gaisa filtra pamatnes, uzbīdiet apvalku virsū, līdz tas droši iegulstas vietā.

DEGVIELAS VĀCIŅŠ



BRĪDINĀJUMS:

Degvielas vāciņš ar sūci ir ugunsbīstams un nekavējoties jānomaina.

Degvielas vāciņš satur neapkalpojamu filtru un slēgvārstu. Aizsērējis degvielas filtrs izraisīs sliktu dzinēja sniegumu. Ja sniegums uzlabojas, kad degvielas vāciņš ir atbrīvots, slēgvārsts var būt bojāts vai aizsērējis filtrs. Ja vajadzīgs, nomainiet degvielas vāciņu.

AIZDEDZES SVECES NOMAIŅA

Skatiet 22. zīmējumu.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Šim dzinējam izmanto Champion RY4C vai NGK CMR7A aizdedzes sveci ar .025 in.(6,35mm) elektrodu atstarpi. Izmantojiet pareizo nomaīņas sveci un nomainiet ik gadu.

IZSTRĀDĀJUMA UZGLABĀŠANA

- Notīriet no izstrādājuma visu nepiederīgo materiālu. Glabājiet nenodarbinātu agregātu sausā telpā, labi ventilētā vietā, kas nav pieejama bērniem. Turiet tālāk no korodējošiem līdzekļiem, tādiem kā dārza ķīmikālijas.

- Ievērojiet visus benzīna drošas glabāšanas un lietošanas ISO un vietējos noteikumus.

Ja uzglabājat 1 mēnesi vai vairāk:

- Izlaidiet visu degvielu benzīnam paredzētā tvertnē. Darbiniet dzinēju, līdz tas apstājas.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

JA ŠIE RISINĀJUMI NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR SAVU PILNVAROTO IZPLATĪTĀJU.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Dzinējs neiedarbojas	<ol style="list-style-type: none"> Nav dzirksteles. Nav degvielas. Dzinējs ir pārsūkts. 	<ol style="list-style-type: none"> Iztīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Noregulējiet aizdedzes sveces atstarpi Skatiet iepriekš „Aizdedzes sveces nomaīņa” šajā rokasgrāmatā. Nospiediet uzpludināšanas pogu, līdz kamera ir pilna ar degvielu. Ja kamera neuzpildās, galvenā degvielas padeves sistēma ir nosprostota. Sazinieties ar servisa sniedzēju. Ja degvielas sūkņa kamera piepildās, dzinējs var būt pārsūkts, pārejiet pie nākošā punkta. Nostādiet iedarbināšanas sviru START pozīcijā. Nospiediet mēlīti un vairākkārt paraujiet trosīti, līdz dzinējs iedarbojas un sāk strādāt. PIEZĪME: Atkarībā no pārpludināšanas pakāpes tas var prasīt vairākus trosītes rāvienus.
Motors nenasiedz pilnus apgriezienus	Degvielas plūsmas problēma	Kamēr darbojas motors, nospiediet un atlaidiet droseles mēlīti 5 reizes.
Dzinējs neuzņem pilnus apgriezienus un izdala pārāk daudz dūmu.	<ol style="list-style-type: none"> Gaisa filtra siets ir netīrs. Dzirksteļu slāpētāja siets ir netīrs. Aizdedzes svece ir piesērējusi. 	<ol style="list-style-type: none"> Iztīriet gaisa filtra sietu. Skatiet iepriekš Gaisa filtra tīrīšana šinī rokasgrāmatā. Sazinieties ar servisa sniedzēju. Tīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Noregulējiet aizdedzes sveces atstarpi. Skatiet iepriekš Aizdedzes sveces nomaīņa šajā rokasgrāmatā.
Dzinējs iedarbojas, strādā, bet noslāpst brīvgaitas režīmā	Brīvgaitas ātruma skrūvei karburatorā nepieciešama regulēšana.	Pagrieziet brīvgaitas skrūvi pulksteņa rādītāju virzienā, lai palielinātu brīvgaitas ātrumu, paātrināšanu skatiet 19. attēlā.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Aukla nevirzās uz priekšu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aukla ir sasējusies. 2. Uz spoles nepietiek stiegras. 3. Aukla ir nodilusi par īsu. 4. Aukla ir samudžinājusies uz spoles. 5. Dzinēja ātrums ir par lēnu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Iesmērējiet stiegru ar silikona aerosolu. 2. Ievietojiet vairāk stiegras. Skatiet nodaļā Papildus stiegras nomaiņšana šajā rokasgrāmatā. 3. Velciet stiegras pamīšus nospiežot un atlaižot spoles turētāju.. 4. Noņemiet stiegru no spoles un pārtiniet. Skatiet nodaļā Papildus stiegras nomaiņšana šajā rokasgrāmatā. 5. Virziet stiegru uz priekšu līdz pilniem apgriezieniem.
Spoles turētājs griežas smagi.	Skrūves vītņi ir netīras vai bojātas.	Iztīriet vītņus un iesmērējiet ar smērvielu, ja nav uzlabojuma, nomainiet spoles turētāju.
Zāle satinas ap piedziņas vārpstas apvalku un stiegras galvu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Garas zāles nopļaušana zemes līmenī. 2. Trimeris darbojas ar samazinātiem apgriezieniem. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Griežiet garo zāli no augšas uz leju, lai novērstu uztīšanos. 2. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem.

VISPIRMS ZVANIET MUMS

Jebkuram jautājumam par jūsu izstrādājuma ekspluatāciju vai apkopi zvaniet izmantojot Ryobi® palīdzības līniju! Jūsu izstrādājums ir pilnīgi pārbaudīts pirms nosūtīšanas, lai nodrošinātu pilnīgu apmierinājumu.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

PLÁNOVANÉ POUŽITIE

Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri v dobre vetranej oblasti.

Produkt je určený na kosenie dlhej, buriny, malých stromčekov, kríkov a podobnej vegetácie na alebo nad úrovňou zeme. Smer kosenia by mal byť približne paralelne s povrchom. Produkt by sa nemal používať na rezanie živých plotov, kríkov alebo inej vegetácie, kde nie je smer rezania paralelný s povrchom.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ



VAROVANIE

Prečítajte si a pochopte všetky inštrukcie. Nedodržanie tu zobrazených inštrukcií môže viesť k vážnemu zraneniu.

PREČÍTAJTE VŠETKY INŠTRUKCIE

- Pred začatím práce si pre vašu bezpečnosť prečítajte a pochopte všetky inštrukcie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pravidlá. Zanedbanie niektorého z nasledujúcich pravidiel môže mať za následok vážne zranenie.
- Nedovoľte deťom, alebo netrénovaným osobám používať tento výrobok.
- Nikdy neštartuje motor v uzatvorenom, alebo zle vetranom priestore; výfukové plyny môžu zabiť.
- Pred prácou vždy vyčistite pracovisko od predmetov ako kamene, kúsky skla, klince, drôty, alebo šnúry, ktoré sa môžu zapliesť do struny, alebo čepele, príp. môžu byť vyvrhnuté.
- Pri práci noste ochranné okuliare spĺňajúce štandard EN 166.
- Noste pevné, dlhé nohavice, topánky a rukavice. Nenoste oblečené voľné oblečenie, krátke nohavice, sandále, príp. nepracujte bosí. Nenoste žiadne šperky.
- Ťažké ochranné oblečenie môže zvýšiť únavu užívateľa, čo môže viesť až k úpalu. Počas horúceho avlhkého počasia si snažte naplánovať ťažkú prácu na skoré ranné, alebo večerné hodiny, keď je teplota nižšia.
- Nikdy nepracujte sprístrojom po ľavej strane.
- Dlhé vlasy si uviažte tak, aby siahali maximálne po plecيا. Zabráňte tým ich možnému zapleteniu do pohyblivých častí.
- Držte ostatné osoby, deti azvieratá najmenej 15 metrov od pracoviska. Okolostojaci by mali takisto nosiť ochranu očí. Vypnite motor arezací nástavec vich blízkosti. Pri nástrojoch spohybujúcimi sa čepeľami existuje riziko zranenia spôsobeného kontaktu okolostojacej osoby sčepelou vprípade neočakávanej reakcie náradia.
- Nepracujte s náradím ak sa cítite byť unavený,

chorý, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov.

- Nepracujte pri slabom osvetlení.
- Nezdvíhajte náradie do výšky. Udržujte dobrý postoj a rovnováhu. Zdvíhanie náradia do príliš veľkej výšky môže zapríčiniť stratu rovnováhy, alebo kontakt shorúcim povrchom.
- Držte sa ďalej od pohyblivých častí.
- Nikdy nepracujte snáradím tak, aby ste spodnú časť motora mali vo výške väčšej ako váš pás. Vyhnete sa tak kontaktu shorúcimi časťami.
- Nechytajte sa priestoru okolo výfuku, alebo valca, tieto časti sa pri práci rozpália.
- Vždy vypnite motor avytiahnite zapalovaciu sviečku pri akomkoľvek nastavovaní, alebo oprave, okrem nastavenia karburátora.
- Pred každou prácou prezrite nástroj. Skontrolujte prípadné úniky paliva, uvoľnené časti atď. Pred použitím vymeňte akýkoľvek poškodený diel.
- Rezací nástavec by sa nikdy nemal točiť vnečinnom stave pri normálnom užívaní. Môže sa točiť vnečinnosti pri nastavovaní karburátora.
- Skladujte palivo v nádobe na to určenej.
- Vprípade potreby utrite rozliate palivo. Pred naštartovaním motora sa presuňte aspoň 10m od miesta, kde ste doplnili palivo. Po zastavení motora pomaly vyberte kryt nádrže. Pri dopĺňaní NEFAJČITE.
- Pred doplnením paliva, alebo uskladnením náradia vypnite motor anechajte ho vychladnúť.
- Nechajte motor vychladnúť; pred prenášaním vo vozidle vyprázdňte palivo znádrže azabezpečte náradie proti pohybu.
- Noste ochranné pomôcky adodržiujte všetky bezpečnostné inštrukcie. Pri náradí so spojkou sa uistite, že rezací nástavec sa zastaví vnečinnosti motora. Po vypnutí nástroja dajte pozor, aby sa rezací nástavec zastavil aaz potom nástroj položte.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Pre prácou skontrolujte náradie. Vymeňte poškodené časti. Uistite sa, že všetky úchytky sú na svojom mieste azaistené. Skontrolujte možné úniky paliva.
- Vymeňte hlavu struny ak je puknutá, naštiepená, alebo inak poškodená. Uistite sa, že hlava je správne nainštalovaná abezpečne zaistená. Zanedbanie môže viesť kvážnemu zraneniu.
- Uistite sa, že všetky kryty, remene, deflektory arukoväte sú správne abezpečne pripojené.
- Vrezacej hlave používajte len náhradnú rezaciu strunu od výrobcu. Nepoužívajte iný typ struny. Nainštalovanie iného druhu ako určeného môže

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

viest' kváznemu zraneniu. Nikdy nepoužite napr. drôt, alebo drôtené lanko, ktoré sa môže pretrhnúť a stane sa zneho nebezpečný vystrelený projektil.











- Nikdy nepracujte snástrojom bez trávového deflektora vdobrom stave.
- Počas kosenia držte nástroj pevne s oboma rukoväťami. Držte rezáciu hlavu pod úrovňou pása. Nikdy nekoste vo výške väčšej ako 75cm nad zemou.
- Tento výrobok je určený na občasné použitie domácimi užívateľmi a inými občasnými užívateľmi na všeobecné použitie ako kosenie rôznej vegetácie a pod. Nie je určený na dlhodobé používanie. Dlhodobá práca môže zapríčiniť problémy s krvným obehom v rukách užívateľa kvôli vibráciám. Pre takéto užívanie je vhodnejšia strunová kosačka s anti-vibračnou funkciou.
- Bolo zistené, že vibrácie ručných nástrojov môžu u niektorých ľudí vyvolať jav, ktorý sa nazýva Raynaudov syndróm. Môžu sa vyskytnúť syndrómy, ako trpnutie, znížená citlivosť a zvýšená teplota

prstov (blanching), obvykle zjavné, keď sú vystavené zime. Dedičné faktory, vystavovanie sa chladu a vlhkosti, fajčenie a pracovné návyky prispievajú k vývoju týchto symptómov. Je všeobecne známe, že vibrácie, ak sa nejaké vyskytujú alebo ak sa prekročí čas ich pôsobenia, môžu prispieť k vývoju tohto javu. Existujú merania, ktoré operátor môže vykonať, aby prípadne znížil účinky vibrácií:















- a) Udržovať svoje telo počas chladného počasia v teple. Keď prevádzkujete jednotku, noste rukavice, aby sa ruky a zápästia udržiavali v teple. Bolo zistené, že chladné počasie je hlavným faktorom, ktorý prispieva k Raynaudovmu syndrómu.
- b) Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- c) Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte dobu vystavovania sa cez deň.
 - Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

ZNAČKY




Niektoré znasledujúcich značiek môžu byť zobrazené na nástroji. Prosím, pozorne ich prezrite anaučte sa ich význam. Správne pochopenie týchto značiek vám umožní používať nástroj lepšie a bezpečnejšie.

ZNAČKA	NÁZOV	VYSVETLENIE
	Značka upozorňujúca na nebezpečenstvo	Opatrenia spojené s vašou ochranou.
	Čítajte návod na použitie	Prečítanie a pochopenie návodu znižuje riziko zranenia.
	Ochrana očí a uší	Noste ochranu očí splňujúcu normu EN 166 a ochranu uší počas práce s náradím.
	Bezpečná vzdialenosť okolostojacich	Iné osoby by mali byť vzdialené minimálne 15 metrov od pracoviska.
	Odrazené úlomky	Odrazené a vyvrhnuté úlomky môžu spôsobiť zranenie, alebo škodu na majetku
	Žiadna čepeľ	Neinštalujte a i nepoužívajte akýkoľvek typ čepele na zariadení s touto značkou.
	Nepoužívajte zúbkovaný nôž	Toto náradie nie je určené pre používanie so zúbkovaným nožom, aký sa používa u kotúčových píl.
	Štítok s otáčkami za minútu	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Vysoká obuv	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Rukavice	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Zákaz fajčiť	Nefajčite pri dopĺňaní paliva do nádrže.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Benzín	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ((R+M)/2) a viac.
	Olej	Používajte syntetické oleje pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.
	Spínač	Spínač zapnutia/vypnutia I = zapnutie O = vypnutie
		Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.
		Pracovná pozícia
		Poloha štart / sýtič
		Nestláčajte spínače
		Spínač motora prepnite do polohy „I“
		PRIME – pomaly stlačte primárnu banku 10 krát
		NASTAVTE štartovaciu páčku do polohy „START“
		POTIAHNITE lanko štartéra, kým sa motor nepokúsi spustiť
		NASTAVTE štartovaciu páčku späť do polohy „RUN“. Poznámka: Ak sa motor zastaví, nastavte štartovaciu páčku do polohy RUN a poťahujte rúčku štartéra, kým sa motor nespustí.
		Spustite stlačením spínača
		Spínač motora prepnite do polohy „O“

Nasledujúce značky a významy vysvetľujú úroveň rizika spojeným s výrobkom.

ZNAČKA	ZNAMENIE	VÝZNAM
	NEBEZPEČENSTVO	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VAROVANIE	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne ťažké zranenie.
	VÝSTRAHA	(bez výstražnej značky s výkričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže zapríčiniť škody na majetku.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ÚDRŽBA

Údržba vyžaduje extrémnu pozornosť a poznatky a tak by mala byť vykonávaná len kvalifikovaným servisným technikom. Preto vám odporúčame v prípade potreby sa obrátiť na najbližšie autorizované stredisko. Pri údržbe používajte len identické náhradné súčiastky.

**VAROVANIE:**

Aby ste sa vyhli vážnym zraneniam, nepokúšajte sa pracovať s týmto produktom bez toho, aby ste prečítali a pochopili tento návod na použitie. Ak nerozumiete výstrahám a inštrukciám v návode, nepoužívajte produkt. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Ryobi pre bližšie informácie.

**VAROVANIE:**

Práca s akýmkoľvek elektrickým náradím môže spôsobiť zranenie očí zasiahnutím odletujúcich úlomkov. Pred začatím práce si nasadte ochranné okuliare, ochranné okuliare s bočnými krytmi, alebo ochrannú masku na tvár. Odporúčame ochrannú masku so širokým priehľadom spolu s ochrannými okuliarmi s bočnými krytmi, alebo štandardnými ochrannými okuliarmi. Vždy používajte ochranu očí spĺňujúcu smernicu EN166.

UCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE

ÚVOD

Tento výrobok má veľa vlastností, ktoré prácu s ním robia jednoduchšou a príjemnejšou. Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť boli prioritou pri navrhovaní a výrobe tohto produktu, ktorý je jednoduchý na obsluhu a aj údržbu.

OPIS

Obrázok 1

1. Pumpička
2. Páčka sýtiča
3. Uzáver nádrže
4. Zadná rukoväť
5. Páčka škrtiacej klapky
6. Štartovacia rukoväť a lanko
7. Blokovanie spínača
8. Spínač zapnutia/vypnutia
9. Ramenný popruh
10. Penové potrubie
11. Predná rukoväť
12. Spojovacie zariadenie
13. Otočné tlačidlo
14. Trávový deflektor

15. Kryt hnacieho hriadeľa
16. Reel Easy™ strunová hlava
17. Pro Cut II™ strunová hlava

Obrázok 2

18. Tlačidlo
19. Záhyb vodidla
20. Tyč s hnacím zariadením
21. Pozičný otvor
22. Pripevnenie kosačky

Obrázok 3

23. Klobúčik držiaku
24. Otvor v klobúčiku držiaku
25. Otvor na prichytení

Obrázok 4

26. Pomocná svorka
27. Bariéra
28. Skrutka

Obrázok 5

29. Skracovacia čepeľ na strunu kosačky

Obrázok 17

30. Uzáver nádrže oleja / odmerka
31. Šrafovaný priestor
32. Otvor na olej
33. Lievik

Obrázok 14

34. Štartovacia pozícia
35. Pracovná pozícia

Obrázok 19

36. Kryt
37. Západky
38. Nárazové tlačidlo na uvoľnenie struny
39. Šesťhranná skrutka
40. Cievka
41. Struna
42. Hlava kosačky
43. Otvor západky

Obrázok 8

44. Šesťuholníkový otvor
45. Vyrovnajte čiaru na otočnom tlačidle so šípkami
46. Pútko

Obrázok 20

47. Hnací hriadeľ
48. Pridržovač cievky

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Obrázok 9

- 49. Otvor struny
- 50. Štrbina struny

Obrázok 10

- 51. Skrutka nastavenia voľnobežných otáčok

Obrázok 15

- 52. Západka

Obrázok 21

- 53. Sito filtra
- 54. Kryt vzduchového filtra

Obrázok 22

- 55. Skrutka
- 56. Päťka prípojky zapaľovacej sviečky
- 57. Vrchné puzdro

Obrázok 12b

- 58. Nebezpečné miesto kosenia
- 59. Najlepšie miesto kosenia

MONTÁŽ

ROZBALENIE

Tento výrobok vyžaduje montáž.

- Opatrne vyberte produkt a všetky doplnky zo škatuľe. Uistite sa, že v balení sú všetky uvedené súčasti.
- Dôkladne skontrolujte výrobok a uistite sa, že žiadna súčasť nebola poškodená pri preprave.
- Neodhadzujte baliaci materiál pokým ste neskontrolovali a úspešne nesprevádzkovali výrobok.
- Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte sprístrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený



VAROVANIE

Ak niektorý diel chýba, alebo je poškodený, nepracujte so zariadením dovtedy, kým nie je diel vymenený. Zanedbanie tohto varovania môže mať za následok vážne zranenie.



VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.



VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré

by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčastok vždy odpojte kábel zapaľovacej sviečky motora.

MONTÁŽ HLAVNÉHO HRIADEĽA K NÁSTAVCU

Pozri obrázok 2.



VAROVANIE:

Nikdy neinštalujte, nevyberajte, alebo nenastavujte žiadny nástavec ak sekacia hlava stále beží. Nevypnutie motora môže zapríčiniť vážne zranenie.

Nástavec sa pripája k hlavnému hriadeľu pomocou spojovacieho zariadenia.

- Uvoľnite krídlovú skrutku na spojovacom diely hlavného hriadeľu avyberte koncový klobúčik znástavca.
- Stlačte tlačidlo umiestnené na tyči nástavca. Zrovnajte tlačidlo sprerušením vodiacej lišty na hlave spojovacieho dielu aposuňte obe tyče k sebe. Otáčajte tyčou nástavca pokiaľ tlačidlo nezapadne do pozičného otvoru.

POZNÁMKA: Ak sa tlačidlo v pozičnom otvore úplne neuvoľní, tyče nie sú správne zaistené. Jemne pootočte tyče zo strany na stranu pokým sa tlačidlo úplne neuvoľní.

- Pevne utiahnite otočné tlačidlo.



VAROVANIE:

Pred prácou sa uistite, že krídlová skrutka je pevne utiahnutá. Počas práce utiahnutie pravidelne kontrolujte, aby ste zabránili prípadnému riziku zranenia.

ODPOJENIE NÁSTAVCU OD SEKACEJ HLAVY

Pri odpojení, alebo výmene nástavca:

- Uvoľnite krídlovú skrutku.
- Stlačte tlačidlo apootočte tyče na odpojenie aoddelenie koncových častí.

PRIPOJENIE KLOBÚČIKU DRŽIAKA

Pozrite obrázok 3.

Existujú dva spôsoby na zavesenie nástavca pre uskladnenie.

- Na použitie klobúčiku držiaka, stlačte tlačidlo amiestnite klobúčik cez koniec spodnej časti tyče nástavca. Jemne pootočte klobúčik zo strany na stranu pokiaľ tlačidlo nezapadne na svoje miesto.
- Sekundárny otvor na tyči nástavca takisto môžete použiť na zavesenie.

PRIPOJENIE PREDNEJ RUKOVÄTE

Pozrite obrázok 4.

- Odstráňte svorku a matice z prednej rukoväte.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Nainštalujte prednú rukoväť na vrchnú stranu krytu hnacieho hriadeľa s prepážkou na rovnej strane ako štartér. (porovnajete s priloženými obrázkami, alebo na krabici)
 - Umiestnite skrutku cez rukoväť.
- POZNÁMKA:** Šesťhranná skrutka zapadá do šesťhrannej štrbiny vytvarovanej na jednej strane rukoväte.
- Znova namontujte svorku.
 - Pevne utiahnite matice.



VAROVANIE:

Rezacia čepeľ na trávovom deflektore je ostrá. Vyhnite sa kontaktu s ňou, inak riskujete vážne zranenie.

PRIPOJENIE TRÁVOVÉHO DEFLEKTORA

Pozrite obrázok 5.

1. Deflektor trávy namontujte do klapky na hnačom hriadeľi a skontrolujte, či je skrutka úplne zasunutá do otvoru na klapke.
2. Pomocou kľúča pritiahnite skrutku v smere hodinových ručičiek.

VLASTNOSTI

ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Obsah motoru.....	30 cm ²
Šírka záberu	17 in / 432 mm
Priemer struny	2.4 / 2.7 mm
Hmotnosť (bez paliva, nastavca a krytu).....	4.8 kg
Hmotnosť (bez paliva so sekacou hlavou)	5.1 kg
Objem (palivovej nádrže).....	350 cm ³
Objem (olejovej nádrže)	Optimálne: 65 cm ³ Max: 125 cm ³

Maximálny výkon motora (podľa normy ISO8893).....	0.70 kW
Maximálna uhlová rýchlosť vretena.....	12000/min
Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) pri odporúčenej maximálnej frekvencii otáčania vretena	12000/min
Rýchlosť motora (frekvencia otáčania) pri voľnobežných otáčkach	3000-3600/min
Spotreba paliva (podľa normy ISO8893) pri maximálnych otáčkach	0.48 kg/h
Špecifická spotreba paliva (podľa normy ISO8893) pri maximálnych otáčkach	640 g/kW.h
Úroveň vibrácií pri voľnobehu pri drôtovej hlavu typu reel easy pre predné držadlo a zadné držadlo.....	8.3/3.3 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Úroveň výbehu vibrácií pri drôtovej hlavu typu reel easy pre predné držadlo a zadné držadlo.....	24,5/10,4 m/s ² , k=1,5 m/s ²

Úroveň výbehu vibrácií pri drôtovej hlavu typu Pro Cut II pre predné držadlo a zadné držadlo.....	7,6/2,7 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Úroveň výbehu vibrácií pre drôtovú hlavu typu Pro Cut II pre predné držadlo a zadné držadlo.....	23,9/10,1 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Úroveň hladiny hluku pri uchu operátora (v súlade s normou EN ISO 22868) pre drôtovú hlavu typu reel easy.	pri voľnobehu: 85,1 dB(A), pri výbehu:102,9 dB(A) k=3 dB(A)
Úroveň hladiny hluku (v súlade s normou EN ISO 22868) s drôtovou hlavou typu Pro cut II	pri voľnobehu: 85,5 dB(A), pri výbehu:102,5dB(A) k=3 dB(A)
Úroveň hladiny hluku pri uchu operátora (v súlade s normou EN ISO 22868).....	116dB(A) k=3dB(A)

POZNAJTE VAŠU STRUNOVÚ KOSAČKU

Pozrite obrázok 1.

Bezpečné používanie výrobku si vyžaduje pochopenie informácií na produkte a v tomto návode na použitie, takisto aj práce, ktorú idete vykonať. Pred použitím výrobku sa oboznámte s jeho vlastnosťami a bezpečnosťami pravidiel.

ERGONOMICKÝ DIZAJN

Dizajn kosačky poskytuje jednoduché zaobchádzanie. Je navrhnutý pre komfort a jednoduchú obsluhu pri práci v rôznych pozíciách a pod rôznymi uhlami.

TRÁVOVÝ DEFLEKTOR

Kosačka obsahuje aj trávový deflektor, ktorý vás chráni pred odletujúcimi úlomkami.

UZÁVER NÁDRŽE OLEJA / ODMERKA

Vyberte uzáver olejovej nádrže a prilejte olej ak je potrebné.

MOTOR NA VRCHNEJ STRANE

Motor na vrchnej strane prináša lepšiu rovnováhu a je umiestnený ďaleko od prachu a úlomkov z priestoru kosenia.

PREVÁDZKA



VAROVANIE:

Nedovoľte, aby rutina oslabilu vašu opatrnosť. Zapamätajte si, že aj v ľahostajnosti aj zlomok sekundy môže viesť k vážnym zraneniam.



VAROVANIE:

S elektrickým náradím vždy pracujte s ochrannými okuliarmi, alebo okuliarmi s bočnými štítkami. Bez nich sa vystavujete riziku zranenia očí

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

odletujúcimi úlomkami.



VAROVANIE:

Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.



VAROVANIE:

Dávajte pozor na emisie výfukových plynov.

PLNENIE NÁDRŽE A DOPLNENIE PALIVA

- Vyčistite okolie uzáveru, aby ste zabránili kontaminácii.
- Pomaly uvoľnite uzáver. Položte ho na čistý povrch.
- Opatrne nalejte palivo do nádrže. Dajte si pozor, aby ste ho nevyliali.
- Pred uzavretím očistite a skontrolujte tesnenie.
- Okamžite dajte na miesto uzáver a rukami ho utiahnite. Utrite prípadné znečistenie.

Poznámka: Je normálne ak motor dymí počas a po prvom spustení



VAROVANIE:

Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do výrobku s bežiacim, alebo ešte horúcim motorom. Pred naštartovaním motora sa premiestnite 10 metrov od miesta dolievania paliva. Nefajčite! Nedodržanie môže viesť k vážnemu zraneniu.

OKYSLIČENÉ PALIVÁ

Niektoré bežné typy benzínu sú miešané salkoholom, alebo inou prísadou. Takýto typ paliva sa nazýva okysličený.

Ak používate okysličené palivo, uistite sa, že je bezolovnaté a má minimálne požadované oktánové číslo. Pred použitím takéhoto paliva sa uistite o jeho zložení. Na niektorých miestach je toto zloženie uvedené na čerpacích staniciach. Nasledujúce percentuálne hodnoty sú schválené EPA normy okysličenia.

Etanol (etyl, alebo obilný lieh) – 10% objemu. Môžete použiť benzín obsahom etanolu do 10 percent. Benzín obsahujúci etanol sa na niektorých trhoch môže nazývať „Gasohol“. Nepoužívajte palivo E85.

MTBE (terc-butyl(metyl)éter) – 15% objemu. Môžete použiť benzín obsahom MTBE do 15 percent.

Metanol (metyl, alebo drevný lieh) – 5% objemu. Môžete použiť benzín obsahom metanolu do 5 percent pokiaľ obsahuje aj prídavné rozpúšťadlá aprotikorózne prostriedky na ochranu palivového systému. Benzín sviac ako 5 percentami metanolu môže spôsobiť ťažkosti

pri štartovaní avcelkovom výkone. Takisto môže poškodiť kovové, gumové a plastové časti výrobku, alebo palivový systém. Ak sa objavia takéto príznaky, skúste palivo z inej čerpacej stanice, alebo zmeňte druh benzínu.

POZNÁMKA: Poškodenie prístroja, alebo problémy so výkonom vyplývajúce z použitia okysličeného paliva s percentuálnou hodnotou vyššou ako predpísané nie je kryté zárukou.

DOPLNENIE / KONTROLA MOTOROVÉHO OLEJA

Obrázok 17.

Motorový olej má dôležitý vplyv na výkon motora a jeho životnosť. Pre všeobecné použitie v širokom spektre teplôt odporúčame typ SAE 10W-30. Vždy používajte olej pre štvortaktné motory ktorý spĺňa, alebo prekračuje požiadavky pre API servisnej klasifikácie SJ.

POZNÁMKA: Oleje pre dvojtaktné motory a nedetergentné oleje poškodia motor kosačky a nemali by sa používať.

Pridanie motorového oleja:

- Vyberte uzáver a tesnenie dodanej fľaše s olejom.
- Odskrutkujte uzáver olejovej nádrže / odmerku a vyberte ju.
- S pomocou priloženého lievika vylejte celú fľašu s olejom do plniaceho otvoru.
- Po doplnení pevne zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.

Kontrola stavu motorového oleja:

- Položte motor na rovný povrch.
- Vyčistite odmerku a vložte ju do plniaceho otvoru; neskrutkujte.
- Vytiahnite odmerku a skontrolujte hladinu oleja. Hladina oleja by mala byť v šrafovanom priestore na odmerke.
- Ak je hladina nízka, doplňte motorový olej do nádrže tak, aby hladina siahala po horný okraj šrafovaného priestoru na odmerke.
- Po kontrole a príp. doplnení pevne zaskrutkujte uzáver olejovej nádrže.



VÝSTRAHA:

Nepriďavajte viac oleja, ako je potrebné. Preplnenie kľukovej skrine môže zapríčiniť zvýšenú produkciu dymu a poškodenie motora

OBSLUHA KOSAČKY

Pozrite obrázok 11.



VAROVANIE:

Vždy pracujte s prístrojom po pravej strane. Poloha na ľavej strane môže spôsobiť popáleniny

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

pri kontakte s horúcim povrchom.



VAROVANIE:

Nikdy nepracujte s prístrojom vo výške spodnej časti motora väčšej ako váš pás. Vyhnite sa tak príp. popáleninám.

Držte kosačku s pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za rukoväť prednú. Počas práce držte obe rukoväte pevne. Kosačka by mala byť v komfortnej pozícii so zadnou rukoväťou vo výške bokov.

Koste trávnu zhora nadol. Tak zabránite zamotaniu trávy okolo krytu tyče a strunovej hlavy a možnému poškodeniu prehriatím. Ak sa tráva obmotá okolo strunovej hlavy, VYPNITE MOTOR, odpojte prívod k zapaľovacej sviečke a odstráňte trávnu.



VAROVANIE:

Vždy držte kosačku ďalej od tela, tak že udržiavate odstup od tela nástroja. Akýkoľvek kontakt s krytom, alebo sekacou hlavou môže spôsobiť popálenie a/alebo iné vážne zranenie.

VYTIAHNUTIE STRUNY

(REEL EASY™ STRUNOVÁ HLAVA)

Obrázok 16.

Strunu vtiahneme poklepaním strunovej hlavy na trávnik pri maximálnom výkone motora.

- Pustíte motor na maximálny výkon.
- Poklepkajte strunovou hlavou o zem. Pri každom náraze sa vytiahne kúsok struny. Nepokladajte hlavu na zem.

POZNÁMKA: Skracovacia čepeľ na trávovom deflektore odreže strunu na správnu dĺžku.

POZNÁMKA: Ak je struna príliš krátka, pravdepodobne ju nebude možné predĺžiť vyššie spomenutým spôsobom. V tomto prípade vypnite motor a manuálne ju vytiahnite.

MANUÁLNE VYTIAHNUTIE STRUNY

- Vypnite motor a odpojte prívod k zapaľovacej sviečke.
- Stlačte tlačidlo a zároveň ťahajte za strunu(y)
POZNÁMKA: Drôt Pro Cut II nie je možné vysunúť. Ak chcete drôt vymeniť, pozrite si kapitolu Inštalácia drôtu v hlave drôtového vyžínača Pro Cut II v tomto návode.

TIPY NA KOSENIE

Pozrite obrázky 12a. 12b.

- Vyhnite sa horúcim povrchom držaním nástroja od tela. (Správna pracovná poloha je zobrazená na

obrázku 8.)

- Kosačku držte naklonenú k miestu kosenia; to je najlepšie miesto na kosenie.
- Orezávač so zakriveným hriadeľom reže pri prechode jednotky zľava doprava. Orezávač s rovným hriadeľom reže pri prechode jednotky sprava doľava. Takto nedochádza k odhadzovaniu odpadu na obsluhujúceho. Nevykonávajte rezanie v nebezpečnej oblasti zobrazenej na ilustrácii.
- Na kosenie využívajte koniec struny; netlačte silou na strunovú hlavu pri kosení trávy.
- Drôty a tyčkové ploty spôsobujú predčasné opotrebenie struny, dokonca jej pretrhnutie. Takisto aj kamene, tehly a drevo môžu zapríčiniť rýchle opotrebenie.
- Vyhnite sa stromom a krovu. Kôra, drevené lišty, obklady a stĺpiky plotu sa môžu ľahko poškodiť pri kontakte s kosačkou.

SKRACOVACIA ČEPEĽ NA STRUNU

Pozrite obrázok 5.

Vyžínač je vybavený na deflektore trávy drôtovou orezávacou čepeľou. Pre čo najlepšie orezávanie vysuňte drôt, kým nie je odrezaný orezávacou čepeľou na správnu dĺžku. Vysuňte drôt vždy, keď budete počuť, že motor beží rýchlejšie ako to normálne, alebo keď sa účinnosť orezávania znižuje. Týmto sa udrží čo najlepší výkon a udržiava sa dostatočná a správna dĺžka vysunutia drôtu.

NAŠARTOVANIE A VYPNUTIE

Pozrite obrázky 6.

MANUÁLNY ŠTART:

Spustenie studeného motora:

NESTLÁČAJTE spínač, kým sa motor nespustí a nerozbehne.

Poznámka: Ak máte problém so spustením tohto produktu, pozrite návod na riešenie problémov v tejto príručke. Pri prvom spustení produktu po zakúpení môže byť spustenie náročnejšie ako pri nasledujúcich spusteniach.

- Položte strihač živého plotu na rovný hladký povrch.
- Spínač motora prepnite do polohy „I“.
- **PRIME – pomaly stlačte primárnu banku 10 krát.**
- NASTAVTE štartovaciu páčku do polohy „START“.
- **POTIAHNITE** lanko štartéra, kým sa motor nepokúsi spustiť.
- **NASTAVTE** štartovaciu páčku späť do polohy „RUN“.
Poznámka: Ak sa motor zastaví, nastavte štartovaciu páčku do polohy RUN a poťahujte rúčku štartéra, kým sa motor nespustí.
- Spustite stlačením spínača

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Spustenie teplého motora:

Obrázok 7.

Skontrolujte, či je v primárnej banke viditeľné palivo. Ak nie je, postupujte podľa procedúry pre studený motor.

- **POŤAHUJTE** lanko, kým sa motor nespustí.

Zastavenie jednotky:

Spínač motora prepnite do polohy „O“.

ÚDRŽBA

VAROVANIE:



Pri údržbe používajte len identické náhradne diely od Ryobi. Použitie odlišných môže mať za následok zranenie, alebo poškodenie výrobku.

VAROVANIE:



Vždy noste ochranné okuliare, alebo okuliare s bočnými krytmi pri obsluhu elektrického náradia, alebo v prašnom prostredí, v ktorom by ste mali nosiť ochrannú masku.

VAROVANIE:



Pred kontrolou, čistením, alebo údržbou nástroja vypnite motor, počkajte kým sa všetky pohyblivé časti zastavia, odpojte prívod k zapalovacej sviečke a umiestnite ho ďalej od sviečky. Zanedbanie tohto postupu môže zapríčiniť vážne zranenie, alebo škodu na majetku.

VŠEOBECNÁ ÚDRŽBA

Pri čistení plastových dielov sa vyhnite použitiu rozpúšťadiel. Mnoho plastov je náchylná na poškodenie pri použití rôznych typov komerčných rozpúšťadiel. Na čistenie od špiny, prachu, maziva amasti používajte čisté handry.

VAROVANIE:



Nikdy nedovoľte kontaktu plastových dielov sbrzdovou kvapalinou, benzínom, minerálnym olejom, agresívnym mazivami atď. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

Nasledujúce nastavenia opravy môžete vykonať samostatne. Iné opravy vyžadujú zásah autorizovaného servisného predajcu.

INŠTALÁCIA STRUNOVEJ HLAVY REEL EASY

Pozrite obrázky 5.

- Zastavte motor a odpojte prívod k zapalovacej sviečke.
- Odpojte starú strunovú hlavu.
- Otvorte Reel Easy strunovú hlavu stlačením

západiek na oboch stranách. Obsah strunovej hlavy je zabezpečený strunou, takže druhou rukou pridržavajte kryt počas stláčania západiek.

- Vytiahnite a odložte kryt strunovej hlavy, otočný gombík a cievku.
- Položte strunovú hlavu na hriadeľ. Uistite sa, že strunová hlava úplne dosadla.
- Nainštalujte šesťhrannú skrutku do otvoru na hriadeľ a utiahnite použitím šesťhranného otvoru na otočnom gombíku.
POZNÁMKA: Na utiahnutie používajte iba otočný gombík. Použitie iného náradia môže zapríčiniť prílišné utiahnutie skrutky a následné poškodenie strunovej hlavy.
- Ak sa vytiahne, umiestnite strunu do strunovej hlavy a pritlačte.
- Znovu namontujte cievku. Pre model RLT430CES, cievka by mala byť umiestnená tak, že nápis „This side out for curved shaft“ (Touto stranou od zakrivenej tyče) je viditeľný. Pre model s rovným uchytением tyče by mala byť umiestnená tak, že nápis „This side out for straight shaft“ (Touto stranou od priamej tyče) je viditeľný.
- Umiestnite otočný gombík v cievke.
- Nainštalujte kryt strunovej hlavy, zrovnajte západky s otvormi na strunovej hlave. Stlačte kryt a strunovú hlavu do seba tak, aby západky pevne zapadli do otvorov.
- Nainštalujte strunu tak, ako je uvedené ďalšej sekcii.

NAINŠTALOVANIE STRUNY V STRUNOVEJ HLAVE REEL EASY

Pozrite obrázky 5.

Použite monofilnú strunu s priemerom 2.4 mm.

- Zastavte motor a odpojte prívod k zapalovacej sviečke.
- Odstrihnite jeden kus struny dlhý asi 7.5 m.
- Otočte otáčacím gombíkom na strunovej hlave tak, aby čiara na gombíku bola zarovnaná so šípkami na vrchnej strane strunovej hlavy.
- Vložte jeden koniec struny do uška na boku strunovej hlavy a potlačte ho, aby vyšiel cez uško na opačnej strane. Potiahnite strunu tak, aby strunová hlava bola v strede struny a rozdeľovala strunu na dve rovnako dlhé časti.
- Otáčaním tlačidla na hlave drôtového orezávača naviňte drôt. Pri použití násady orezávača so zakriveným hriadeľom RLT430CES je potrebné tlačidlo otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek. Pri použití násady na rovný hriadeľ je potrebné toto tlačidlo otáčať proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Navíjajte drôt, kým z hlavy drôtového orezávača nepresahuje približne 20 cm.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NAINŠTALOVANIE STRUNOVEJ HLAVY PRO CUT II™

Pozrite obrázok 20.

- Zastavte motor a odpojte prívod k zapaľovacej sviečke.
- Odpojte starú strunovú hlavu.
- Nasadte strunovú hlavu na hnací hriadeľ tak aby úplne zapadla.
- Namontujte pridržiavač cievky a zaistite ho otáčaním v smere pohybu hodinových ručičiek pri násadách na zakrivený hriadeľ (ná sada drôtového orezávača RLT430CES) alebo proti smeru pohybu hodinových ručičiek pri násadách na rovný hriadeľ.
- Nainštalujte strunu podľa návodu v ďalšej sekcii tohto návodu.

NAINŠTALOVANIE STRUNY V STRUNOVEJ HLAVE PRO CUT II™

Pozrite obrázok 9.

Použite monofilnú strunu spriemerom 2.4mm alebo 2.7mm. Odporúčame originálnu strunu od výrobcu na dosiahnutie optimálneho výsledku.

- Zastavte motor a odpojte prívod k zapaľovacej sviečke.
- Zoberte dve vopred odstrihnuté struny, alebo odstrihnite dva kusy struny dĺžkou 28cm.
- Vsuňte strunu do štrbín na boku sekacej hlavy tak, aby zo štrbín na vrchnej strane hlavy trčalo asi 2.5cm struny.
- Vyberte starú strunu jej ťahaním zotvorov na vrchnej strane hlavy.

ČISTENIE VÝFUKOVÉHO KANÁLU, VÝFUKU ALAPAČA ISKIER

POZNÁMKA: Výfukový kanál, výfuk a /alebo lapač iskier sa môže upchať karbónovými usadeninami. Upchanie závisí od používaného paliva, typu množstva maziva a/alebo pracovným podmienkam. Ak pocítite zníženie výkonu vášho benzínom poháňaného náradia, je možné, že budete musieť vyčistiť tieto diely. Odporúčame vám prenechať čistenie kvalifikovanému technikovi.

Lapač iskier sa musí vyčistiť, alebo vymeniť po každých 50 hodinách práce, príp. raz za rok. Iba tak zaistíte správny výkon vášho nástroja. Lapače iskier sa môžu nachádzať na rozdielnych miestach, závisiac od modelu. Prosím kontaktuje najbližšieho predajcu na zistenie informácie o umiestnení lapača vo vašom modeli.

NASTAVENIE VOĽNOBEŽNÝCH OTÁČOK

Pozrite obrázok 10.

Ak sa sekací nástavec točí pri voľnobežných otáčkach, je potrebné nastaviť tieto otáčky pomocou skrutky voľnobežných otáčok. Otočte skrutku voľnobežných otáčok proti smeru hodinových ručičiek na zníženie otáčok azastavte pohyb nástavca, alebo kontaktuje

servisné stredisko na vykonanie nastavenia. Dovtedy nástroj nepoužívajte.



VAROVANIE:

Sekací nástavec by sa nemal nikdy točiť pri voľnobehu. Otočte skrutku voľnobežných otáčok proti smeru hodinových ručičiek na zníženie otáčok azastavte pohyb nástavca, alebo kontaktuje servisné stredisko na vykonanie nastavenia. Dovtedy nástroj nepoužívajte. Otáčanie nástavca pri voľnobehu môže spôsobiť vážne zranenie.

ČISTENIE SITA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Pozrite obrázky 15. 21.

Čistý vzduchový filter zaručuje správny výkon adlhú životnosť.

- Vytiahnite vzduchový filter tak, že tlačíte na páčku palcom azároveň jemne ťaháte kryt.
- Vykefujte jemne filter tak aby zostal čistý.
- Vložte naspäť kryt tak, aby plošky na zadnej časti krytu zapadli do štrbín na filtri. Tlačte na kryt pokiaľ pevne nezapadnú.

UZÁVER PALIVOVEJ NÁDRŽE



VAROVANIE:

Netesný uzáver nádrže predstavuje vážne nebezpečenstvo amusí byť okamžite vymenený.

Uzáver obsahuje neopraviteľný filter aspättnú klapku. Zanesený filter zapríčiňuje slabý výkon motora. Ak sa výkon zlepší po uvoľnení uzáveru, skontrolujte klapku, či nie je chybná, alebo filter zanesený. Výmena uzáveru je nutná.

VÝMENA ZAPAĽOVACEJ SVIEČKY

Obrázok 22.

Tento motor používa sviečku Champion RY4C alebo NGK CMR7A so vzdialenosťou elektród 0.6mm. Používajte identickú náhradu avymieňajte raz za rok.

USKLDNENIE PRODUKTU

- Očistite výrobok od nečistôt. Skladujte vnútri, vdobre vetraných asuchých priestoroch, mimo dosahu detí. Držte ďalej od chemických látok spôsobujúcich koróziu ako záhradných chemikálií arozmrazovacej soli.
- Dodržiavajte všetky miestne a ISO nariadenia, týkajúce sa bezpečného uskladnenia a manipulácie s benzínom.

Pri skladovaní dlhšom ako jeden mesiac:

- Vyprázdňte všetko palivo z nádrže do nádoby určenej na uskladnenie benzínu. Zapnite motor a nechajte ho bežať až kým sa nezastaví.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ODSTRAŇOVANIE ZÁVAD

AK TIETO RADY NEVYRIEŠIA PROBLÉM, KONTAKTUJE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor neštartuje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Žiadna iskra. 2. Žiadne palivo. 3. Motor je zahľtený 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistíte, alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. Resetujte vzdialenosť medzi elektródami. Referujte so sekciou Výmena zapaľovacej sviečky. 2. Stláčajte pumpičku pokiaľ nie je plná paliva. Ak sa pumpička neplní, primárny systém dodania paliva je blokován. Kontaktujte servis. Ak sa pumpička plní, motor môže byť zahľtený. Prejdite k nasledujúcemu kroku. 3. Posuňte štartovaciu páčku na polohu START, Stlačte ovládač škrtiacej klapky a potiahnite opakovane štartovacou šnúrou kým motor nenaskočí. POZNÁMKA: Podľa závažnosti zahľtenia je potrebné potiahnuť šnúrou aj viackrát.
Motor nedosiahne maximálnu rýchlosť	Problém s prívodom paliva	5 krát stlačte a uvoľnite spínač, zatiaľ čo motor beží.
Motor nedosiahne maximálnu rýchlosť a produkuje enormné množstvo dymu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sito vzduchového filtra je špinavé. 2. Sito lapača iskier je špinavé. 3. Zapaľovacia sviečka sa zašpinila. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistíte sito. Referujte so sekciou Čistenie sita vzduchového filtra. 2. Kontaktujte servisné centrum. 3. Vyčistíte, alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku. Resetujte vzdialenosť medzi elektródami. Referujte so sekciou Výmena zapaľovacej sviečky.
Motor naštartuje, pracuje, ale nie na voľnobehu	Skrutka voľnobežných otáčok na karburátore potrebuje nastaviť.	Otočte skrutkou v smere hodinových ručičiek na zvýšenie voľnobežných otáčok. Pozrite obrázok 19.
Struna sa nevytiahne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Struna je zalepená. 2. Nedostatok struny na cievke. 3. Struna je príliš krátka. 4. Struna je zamotaná na cievke. 5. Rýchlosť motora je príliš nízka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Namažte silikónovým sprejom. 2. Nainštalujte viac struny. Referujte so sekciou zaoberajúcou sa výmenou struny. 3. Ťahajte strunu a medzitým stláčajte zadržovač cievky. 4. Vytiahnite strunu z cievky a prevíňte. Referujte so sekciou zaoberajúcou sa výmenou struny. 5. Pridajte otáčky na maximálny výkon.
Zadržovač cievky sa ťažko otáča	Skrutkový závit je špinavý, alebo poškodený	Vyčistíte závit a namažte ho – ak sa nič nezlepší, vymeňte zadržovač cievky.
Tráva sa obmotáva okolo krytu hnacieho hriadeľa a strunovej hlavy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kosenie vysokej trávy zospodu. 2. Práca s kosačkou na čiastočný výkon. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koste vysokú trávu zhor nadol na zamedzenie obmotávania. 2. Koste na plný výkon.
Motor vypúšťa príliš veľa dymu	Príliš veľa oleja v kľukovej skrini	Vypustíte olej a doplňte nádrž správnym množstvom 10W-30 motorového oleja. Pozrite si sekciu Doplnenie / kontrola motorového oleja v časti Prevádzka

ZAVOLAJTE NAJPRV NÁM

Na akúkoľvek otázku ohľadom práce, alebo údržby vášho výrobku, kontaktujte helpline spoločnosti Ryobi®!
Váš výrobok bol pred expedíciou dôkladne otestovaný pre vašu maximálnu spokojnosť.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, дръвчета, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Трябва да прочетете и да разберете всички указания. Несъобразяването с всички изброени по-долу указания може да доведе до сериозни физически наранявания.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

- За безопасна работа трябва да прочетете и да разберете всички указания, преди да използвате този продукт. Следвайте инструкциите за безопасност. Неспазването на инструкциите, изброени по-долу, може да доведе до сериозни физически наранявания.
- Не позволявайте на деца или необучени лица да използват уреда.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или слабо проветриво пространство; вдишването на изгорелите газове може да е смъртоносно.
- Почиствайте работното пространство всеки път преди използване на уреда. Премахвайте всички предмети, като например камъни, счупени стъкла, пирони, жица или връв, които могат да отхвъркнат или да се заплетат в режещото влакно или в острието.
- При работа с този продукт носете защитни очила или маска, отговарящи на стандарта EN 166.
- Носете здрави дълги панталони, ботуши и ръкавици. Не носете широки дрехи, шорти, сандали и не ходете боси. Не носете никакви бижута.
- Тежкото защитно облекло може да увеличи умората на оператора, което може да доведе до топлинен удар. При горещо и влажно време тежката физическа работа трябва да се планира за ранните сутрешни или късните следобедни часове, когато температурите са по-ниски.
- Този уред не трябва да се използва от лявата страна на оператора.
- Приберете дългата коса на ниво над раменете,

за да предотвратите заплитането ѝ в движещите се части.

- Дръжте всички странични наблюдатели, деца и животни на поне 15 м разстояние. Страничните наблюдатели трябва да се подканват да носят защитни очила. Ако някой ви доближи, спрете двигателя и режещото приспособление. При използването на инструменти, снабдени с острие, има допълнителен риск от нараняване за страничните наблюдатели, които могат да бъдат ударени от движещото се острие, в случай че острието отхвъркне или при неочаквана реакция на инструмента.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Не работете с уреда при слабо осветление.
- Стъпвайте стабилно и пазете баланс. Не се протягате, за да работите на трудно достижими места. Протягането може да доведе до загуба на баланс или излагане на горещи повърхности.
- Пазете всички части на тялото си далеч от движещите се части.
- За да избегнете горещите повърхности, никога на работете с уреда така, че долната страна на двигателя да е над нивото на кръста.
- Не докосвайте областта около шумозаглушителя или цилиндъра, тези части се нагорещяват много по време на работа.
- Винаги спирайте двигателя и разкачайте проводника на запалителните свещи, преди да правите каквито и да било настройки или поправки с изключение за настройките на карбуратора.
- Преглеждайте уреда всеки път преди употреба. Проверявайте за разхлабени връзки, течове на гориво и т.н. Преди употреба заменяйте всички повредени части.
- При нормална употреба режещото приспособление не би трябвало да се върти при празен ход на двигателя. Режещото приспособление може да се върти при празен ход на двигателя по време на настройването на карбуратора.
- Съхранявайте горивото в съд, одобрен за бензин.
- Забърсвайте разлятото гориво. Оттеглете се на десетина метра от мястото на зареждането, преди да стартирате двигателя. Бавно махнете капачката за горивото, след като спрете двигателя. НЕ ПУШЕТЕ, докато презареждате.
- Преди презареждане или прибиране на инструмента за съхранение спрете двигателя и изчакайте да се охлади.
- Изчакайте двигателят да се охлади; изпразнете

Български (Превод от оригиналните инструкции)

резервоара и застопорете стабилно уреда, преди да го транспортирате с превозно средство.

- Носете защитна екипировка и спазвайте всички инструкции за безопасност. При уреди, снабдени с амбрияж, се уверете, че режещото приспособление спира да се върти, когато двигателят е на празен ход. Когато изключите инструмента, преди да го оставите, се уверете, че режещото приспособление е спряло.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преглеждайте инструмента преди употреба. Заменяйте повредените части. Уверете се, че връзките са по местата си и са закрепени здраво. Проверявайте за течове на гориво.
- Сменете главата с влакното, ако е счупена, пукната или повредена по някакъв начин. Уверете се, че главата с влакното е правилно монтирана и здраво закрепена. Ако не направите това, може да бъдете сериозно наранени.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и стабилно монтирани.
- Сменяйте режещото влакно в режещата глава само с оригинално от производителя. Не използвайте никакво друго режещо приспособление. Монтирането на всякаква друга марка режещо влакно или режеща глава в този тример може да доведе до сериозни физически наранявания. Никога не използвайте например жица или метално въже, които може да се откъснат и да се превърнат в опасен снаряд.
- Никога не работете с този инструмент без отклонителят на трева да е на мястото си и в изправност.
- Поддържайте здрав хват и на двете ръкохватки, докато работите. Дръжте главата с влакното под нивото на кръста. Никога не режете в позиция, при която главата с влакното е на 75 см или повече над земята.
- Този продукт е предназначен за не много честа употреба от частни собственици и основните му приложения са подрязване на лека и гъста растителност и др. Не е предназначен за продължителна употреба. Вибрациите при продължителна употреба могат да причинят проблеми в кръвообращението на ръцете. За по-продължителна работа е препоръчително да се използва тример с антивибрационна система.
- Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на

Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите. Обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Към момента не е известно какви вибрации, ако има такива, могат да допринесат за това състояние, нито до каква степен излагането на действието им би имало ефект. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- а) Поддържайте телесната температура в студено време. Когато боравите с инструмента, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
 - б) Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
 - в) Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации.
- При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.







Български (Превод от оригиналните инструкции)

ЗНАЦИ




Този продукт може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-добре и по-безопасно с този продукт.

ЗНАК	НАЗВАНИЕ	ОБЯСНЕНИЕ
	Предупреждение за безопасността	Предпазни мерки за вашата безопасност.
	Прочетете ръководството за оператора	За да се намали опасността от нараняване, потребителят трябва да прочете и да разбере ръководството за оператора, преди да използва този продукт.
	Носете средства за защита на зрението и слуха.	При работа с това оборудване носете защитни средства за очи, които отговарят на EN 166 както и защитни средства за слуха.
	Дръжте надалеч страничните наблюдатели.	Дръжте всички странични наблюдатели на поне 15м разстояние.
	Рикошет	Отхвърлени предмети могат да рикошират и да доведат до физическо нараняване или имуществени повреди.
	Без остриета	Не монтирайте или използвайте каквито и да било остриета на продукт, маркиран с този символ.
	Не използвайте ножа като	С този инструмент не може да се работи като с циркулярен трион.
	Скорост на въртене (об/мин)	Посока на въртене и максимална скорост на режещия механизъм при изваждане от дървото.
	Ботуши	Когато работите с този инструмент, винаги носете защитни ботуши, които не се пързаят.
	Ръкавици	Носете плътни работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Пушенето забранено	Не пушете, докато пълните резервоара с гориво.
	Гориво	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ([R+M]/2) или по-високо.
	Масло	Използвайте синтетично двутактово масло за двигателите с въздушно охлаждане.
	Прекъсвач	Ключ пускане/спиране I = ВКЛЮЧЕН (ON) O = ИЗКЛЮЧЕН (OFF)
		Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.
		Позиция „работи“
		Позиция Старт/Свободен ход

Български (Превод от оригиналните инструкции)

		Не натискай спусъците
		Поставете превключвателя на двигателя в позиция „I”
		ПЪРВО – натиснете бавно помпата за подкачване на горивото десетина пъти
		ПОСТАВЕТЕ лоста за стартиране в позиция START (стартова)
		ИЗДЪРПАЙТЕ въжето за стартиране, докато двигателят заработи
		ВЪРНЕТЕ лоста за стартиране в позиция RUN (работна). Забележка: Ако двигателят спре, поставете лоста за стартиране в позиция RUN (работна) и издърпайте въжето за стартиране, докато двигателят се стартира
		Стиснете дроселния спусък, за да влезе двигателят в работен режим
		Поставете превключвателя на двигателя в позиция „O”

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

ЗНАК	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	ОПАСНОСТ:	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	ВНИМАНИЕ:	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до дребни или средни наранявания.
	ВНИМАНИЕ:	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени повреди.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и знания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване препоръчваме да занесете продукта до най-близкия УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР за поправка. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За да избегнете сериозни физически наранявания, не използвайте този продукт, преди да сте прочели внимателно и да сте разбрали напълно ръководството за оператора. Ако не разбирате предупрежденията и инструкциите в ръководството, не използвайте този продукт. Обърнете се за съдействие към отдела за обслужване на клиенти на Ryobi.

Български (Превод от оригиналните инструкции)**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Работата с всеки електрически инструмент може да предизвика изхвърляне на чужди частици в очите, което може да доведе до сериозни увреждания на зрението. Преди да започнете работа с електрически инструмент, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме Wide Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани. Винаги използвайте защитни очила, които са обозначени, че отговарят на EN 166.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО**ВЪВЕДЕНИЕ**

Този продукт има много функции, което прави използването му изключително приятно. Безопасността, производителността и надеждността са нещата с най-голям приоритет при проектирането на този продукт, което улеснява поддръжката му и работата с него.

ОПИСАНИЕ НА ФИГУРИТЕ

Фиг. 1.

1. Бутон за подкачване на горивото
2. Дроселен лост
3. Капачка за гориво
4. Задна ръкохватка
5. Спусък (дроселен)
6. Ръкохватка и въже за стартиране
7. Фиксатор на спусъка
8. Бутон On/Off (вкл./изкл.)
9. Халка за презрамката
10. Пореста тръба
11. Предна ръкохватка
- 12 . Съединител
- 13 . Врътка
- 14 . Отклонител на трева
15. Корпус на задвижващия вал
16. Тримерна глава с Reel Easy™ с влакно
17. Тримерна глава Pro cut II™ с влакно

Фиг. 2.

18. Бутон
19. Насочващ прорез
20. Прът с работна глава
21. Отвор за позициониране
- 22 . Тримерно приспособление

Фиг. 3.

- 23 . Тапа за окачване
- 24 . Отвор на тапата за окачване
25. Отвор на приспособлението

Фиг. 4

26. Помощно приспособление за затягане
27. Преграда
28. Болт

Фиг. 5

29. Подрязващо острие

Фиг. 17.

30. Капачка/Измерител на масло
31. Защрихована област
32. Отвор за пълнене с масло
33. Фуния

Фиг. 14.

34. Позиция "стартиране"
35. Позиция „работи“

Фиг. 19.

36. Капак
37. Ключалки
38. Бутон за подаване чрез потупване
39. Шестограмен болт
40. Макара
41. Пружина
42. Тримерна глава с влакно
43. Отвор за ключалката

Фиг. 8.

44. Шестостенен отвор
45. Изравнете линията на врътката със стрелките
46. Отвор за влакно

Фиг. 20.

47. Задвижващ вал
48. Фиксатор на макарата

Фиг. 9.

49. Отвор за влакно
50. Жлеб за влакно

Фиг. 10.

51. Винт за скоростта при празен ход

Фиг. 15.

52. Ключалка

Фиг. 21.

53. Филтърен екран

Български (Превод от оригиналните инструкции)

54. Капак на въздушния филтър

Фиг. 22

55. Болт

56. Обувка на запалителната свещ

57. Горен корпус

Фиг. 12b.

58. Опасна зона на рязане

59 . Най-добра зона на рязане

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете инструмента и всички принадлежности от кутията. Уверете се, че присъстват всички елементи, включени в описа на пакета.
- Огледайте внимателно инструмента, за да се уверите, че няма нищо счупено или повредено по време на превоза.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, докато не сте прегледали внимателно инструмента и не сте работили задоволително с него.
- Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

МОНТИРАНЕ НА ПРЪТА С РАБОТНАТА ГЛАВА КЪМ ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО

Виж Фигура 2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не монтирайте, демонтирайте или настройвайте някое приспособление, докато работната глава е в действие. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

Приспособлението и пръта с работната глава се свързват посредством съединително устройство.

- Развийте винта с крилчатата гайка на съединителя на пръта с работната глава и отделете крайния капак на приспособлението.
- Натиснете бутона който се намира на пръта с приспособлението. Изравнете бутона с насочващия прорез на съединителя на работната глава и приплъзнете двата пръта заедно. Завъртете пръта с приспособлението, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, прътовете не са заключени на местата си. Леко завъртете настрани, докато бутонът щракне на мястото си.
- Затегнете здраво врътката.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уверете се, че крилчатата гайка е затегната докрай, преди да използвате оборудването; проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни физически наранявания.

ОТДЕЛЯНЕ НА ПРИСПОСОБЛЕНИЕТО ОТ РАБОТНАТА ГЛАВА

За смяна или премахване на приспособлението:

- Отвинтете винта с крилчатата гайка.
- Натиснете бутона и завъртете прътовете, за да разделите краищата им.

ПОСТАВЯНЕ НА КАПАКА ЗА ЗАКАЧВАНЕ

Виж Фигура 3.

Има два начина да окачите вашето приспособление за съхранение.

- За да използвате капака за закачване, натиснете бутона и поставете капака върху долния край на пръта с приспособлението. Леко завъртете капака настрани, докато бутонът щракне на мястото си.
- Втората дупка в пръта с приспособлението може също да се използва за окачване.

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДНАТА РЪКОХВАТКА

Виж Фигура 4.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

- Отделете скобата и болтовете от предната ръкохватка.
- Монтирайте предната ръкохватка от горната страна на рамото на задвижващия вал, така че преградата да е от страната към въжето за стартиране (сравнете с изображенията на продукта в листа с фигурите или върху кутията).
- Прекарайте болтовете през предната ръкохватка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Шестостенната глава на болта пасва в шестоъгълната ямка от горната страна на ръкохватката.

- Поставете отново скобата.
- Затегнете здраво болтовете.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Острието на отклонителя на трева, служещо за подрязване на режещото влакно е много остро. Избягвайте контакт с острието. Несъобразяването с горното предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

МОНТИРАНЕ НА ОТКЛОНИТЕЛЯ НА ТРЕВА

Виж Фигура 5.

1. Монтирайте отклонителя за трева към издатъка на задвижващия вал и се уверете, че болтът е затегнат в отвора на издатъка.
2. Затегнете здраво гайката по посока на часовниковата стрелка с помощта на гаечния ключ.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Кубатура на двигателя	30 см ³
Диаметър на рязане	17 инча/ 432 мм.
Диаметър на режещото влакно	2,4/2,7 мм
Тегло (без гориво, режещо приспособление и предпазител)	4,8 кг
Тегло (без гориво, с режеща глава)	5,1 кг
Обем (на резервоара)	350 см ³
Обем (на резервоара)	Оптимално: 65 см ³
	Макс.: 125 см ³

Максимална работа на двигателя (в съответствие с ISO8893)	0,70 kw
Максимална честота на въртене на вала	12000/ мин
Скорост на двигателя (честота на въртене) на препоръчителния максимум.	
честота на въртене на вала	12000 / мин
Скорост на двигателя (честота на въртене) на празен ход	3000-3600 / мин

Разход на гориво (в съответствие с ISO8893) при максимална работа на двигателя	0,48 кг/ч
Специфичен разход на гориво (в съответствие с ISO8893) при максимална работа на двигателя	640 гр/квч
Ниво на вибрациите на празен ход с глава с влакно Reel Easy за предна ръкохватка и Задна ръкохватка	8,3/3,3 м/с ² . k=1,5 м/с ² .
Ниво на вибрациите на максимална скорост с глава с влакно Reel Easy за предна ръкохватка и Задна ръкохватка	24,5/10,4 м/с ² . k=1,5 м/с ² .
Ниво на вибрациите на празен ход с глава с влакно Pro Cut II за предна ръкохватка и Задна ръкохватка	7,6/2,7 м/с ² . k=1,5 м/с ²
Ниво на вибрациите на максимална скорост с глава с влакно Pro Cut II за предна ръкохватка и Задна ръкохватка	23,9/10,1 м/с ² . k=1,5 м/с ²
Ниво на звуковото налягане в ушите на оператора (в съответствие с EN ISO 22868) с глава с влакно Reel Easy	на празен ход: 85,1 dB(A), на максимална скорост: 102,9 dB(A) k=3 dB(A)
Ниво на звуковото налягане в ушите на оператора (в съответствие с EN ISO 22868) с глава с режещо влакно Pro cut II	на празен ход: 85,5 dB(A), на максимална скорост: 102,5 dB(A) k=3 dB(A)
Ниво на сила на звука (в съответствие с EN ISO 22868)	116 dB (A) k=3 dB (A)

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ТРИМЕР С РЕЖЕЩО ВЛАКНО

Виж Фигура 1.

За да работите безопасно с този продукт е необходимо да разберете информацията за инструмента и информацията в това ръководство, както и да познавате проекта, с който се заемате. Преди да използвате този продукт, се запознайте с всички работни характеристики и правила по безопасност.

ЕРГОНОМИЧЕН ДИЗАЙН

Дизайнът на този тример спомага за лесното му управление. Проектиран е за удобен и лесен захват при работа в различни позиции и под различни ъгли.

ОТКЛОНИТЕЛ НА ТРЕВА

Този тример включва отклонител на трева, който помага за предпазването ви от летящи отломки.

КАПАЧКА/ИЗМЕРИТЕЛ НА МАСЛО

Махнете капачката, за да проверите нивото на маслото и да добавите още масло, ако е необходимо.

МОНТИРАН В ГОРНАТА ЧАСТ МОТОР

Монтираният в горната част мотор подбирава

Български (Превод от оригиналните инструкции)

баланса и е разположен далеч от праха и отломките от областта на рязане.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволявайте доброто познаване на този продукт да отслаби бдителността ви. Запомнете, че миг невнимание е достатъчен за нанасянето на сериозни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с електрически инструменти. Неспазването на това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и евентуални сериозни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не използвайте никакви приставки и принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на неепоръчани приставки и принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимавайте за емисиите от отработени газове.

ЗАРЕЖДАНЕ И ПРЕЗАРЕЖДАНЕ НА ТРИМЕРА

- Почистете повърхността около капачката за горивото, за да предпазите от замърсяване.
- Бавно отвъртете капачката за горивото. Оставете капачката върху чиста повърхност.
- Внимателно налейте горивната смес в резервоара. Избягвайте разливане.
- Преди да върнете капачката на мястото ѝ, почистете и огледайте за повреди уплътнителя.
- Веднага след това поставете отново капачката на горивото и затегнете на ръка. Ако има разлято гориво, го забършете.

Забележка: Нормално е двигателят да изпуска пушек по време на и след първата употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги изключвайте двигателя, преди да го зареждате с гориво. Никога не добавяйте гориво на машина с работещ или горещ двигател. Оттеглете се на десет метра от мястото на зареждане, преди да стартирате двигателя. Не пушете! Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

ОКСИСЛЕНИ ГОРИВА

Някои обикновени бензини са смесени със спирт или с етерни съединения. Този тип бензини се наричат с общото название окислени горива.

Ако използвате окислено гориво, проверете дали е безоловно и дали покрива минималните изисквания за октаново число. Преди да използвате окислено гориво, потвърдете съдържанието му. На някои места се изисква тази информация да бъде изложена на помпата. По-долу са посочени одобрените от Агенцията за опазване на околната среда проценти на окислителите:

Етанол (етилов или зърнен спирт) 10% от обема. Можете да използвате бензин, съдържащ до 10% етанол. Бензин, съдържащ етанол, може да бъде продаван под името "Gasohol" (от бензин и алкохол). Не използвайте гориво E85.

Изоамилов спирт 15% от обема. Можете да използвате бензин, съдържащ до 15% изоамилов алкохол.

Метанол (метилов или дървен спирт) 5% от обема. Можете да използвате бензин, съдържащ до 5% метанол, при условие че съдържа и допълнителни разтворители и инхибитор на корозията, защитаващи горивната система. Бензин, съдържащ повече от 5% метанол, може да създаде проблеми при стартирането и/или работата на двигателя. Също така той може да увреди металните, гумените и пластмасовите части на продукта или на горивната система. Ако забележите нежелани симптоми по време на работа, опитайте да заредите от друга бензиностанция или друга марка бензин.

ЗАБЕЛЕЖКА: Гаранцията не покрива щети по горивната система или проблеми в работата, причинени от използването на окислено гориво, съдържащо по-голям процент окислителни от посочените горе.

ДОБАВЯНЕ/ПРОВЕРКА НА МАШИННОТО МАСЛО

Виж фиг. 17.

Машинното масло е сред основните фактори, влияещи на производителността на двигателя и продължителността на експлоатационния му живот. За обща употреба във всякакви температурни условия препоръчваме масло SAE 10W-30. Използвайте винаги машинно масло за четиритактов двигател, което покрива или надхвърля минималните изисквания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използването на недетергентни или двутактови масла ще повреди двигателя.

За да допълните с машинно масло:

- Махнете капачката и уплътнителя на доставената с машината бутилка с масло.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

- Развийте капачката/измерителя на масло.
- Излейте цялата бутилка с масло в отвора, като използвате доставената с инструмента фуния.
- Завинтете капачката/измерителя на масло и я затегнете добре.

За да проверите нивото на маслото:

- Поставете двигателя на равна повърхност.
- Избършете измерителя и го вкарайте отново в отвора; не завинтвайте капачката.
- Извадете отново измерителя и проверете нивото на маслото. Измерителят трябва да е омаслен до зашрихованата област.
- Ако нивото на маслото е по-ниско, добавете още, докато стигне до горния край на зашрихованата част на измерителя.
- Завинтете капачката/измерителя на масло и я затегнете добре.



ВНИМАНИЕ:

Не препълвайте резервоара за масло. Препълването на картера може да причини прекомерно димоотделяне и повреда на двигателя

РАБОТА С ТРИМЕРА

Виж Фигура 11.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги позиционирайте инструмента от дясната ви страна. Използването на инструмента от лявата страна на оператора ще го изложи на горещи повърхности и опасност от изгаряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

За да избегнете изгаряне от горещите повърхности, никога на работете с уреда така, че долната страна на двигателя да е над нивото на кръста.

Дръжте задната ръкохватка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохватка на нивото на таза.

. Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на пръта и главата, което би могло да доведе до повреда от прегряване. Ако около главата с влакното се заплете трева, СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете тревата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги дръжте тримера далеч от тялото си, като пазите свободно пространство между вас и продукта. Контактът с корпуса или главата на тримера може да причини изгаряния и/или други сериозни физически наранявания.

ОТПУСКАНЕ НА РЕЖЕЩО ВЛАКНО

(ТРИМЕРНА ГЛАВА С REEL EASY™ С ВЛАКНО)

Виж Фигури 16.

Отпускането на режещото влакно се контролира чрез потупване на режещата глава в тревата, докато двигателя работи на максимална скорост.

- Пуснете двигателя на максимална скорост.
- Потупайте главата в земята, за да придвижите режещо влакно. Влакното се придвижва при всяко потупване на главата. Не задържайте главата на земята.

ЗАБЕЛЕЖКА: Подрязващото острие на отклонителя на трева ще подкъси режещото влакно на правилната дължина.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако влакното е станало прекалено късо, възможно е да не можете да го придвижите чрез потупване в земята. Ако това стане, спрете двигателя и ръчно издърпайте влакното.

ОТПУСКАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЛАКНО РЪЧНО:

- Спрете двигателя и отделете проводника на запалителната свещ.
- Натиснете главата, като в същото време дърпате влакното (влакната), за да го придвижите ръчно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Влакното Pro Cut II не може да се придвижва. За да смените влакното, вж. „Поставяне на влакно в тримерната глава Pro Cut II” в това ръководство.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ

Виж Фигури 12a. 12b.

- Избягвайте горещите повърхности, като дръжете инструмента постоянно далеч от тялото си. (Правилната работна позиция е показана на Фигура 8.)
- Дръжте тримера наклонен по посока на областта, която ще подрязвате. Това е най-добрата област на рязане.
- Тримерът с извит прът реже, когато замахвате с него отляво надясно. Тримерът с прав прът реже, когато замахвате с него отдясно наляво. Това ще предпази оператора от изхвърлени отломки. Избягвайте рязането в опасната зона, показана на илюстрацията.
- Използвайте върха на влакното за рязане; не

Български (Превод от оригиналните инструкции)

насилвайте главата с влакното в неподрязана трева.

- Телените и дървените огради причиняват изхабяването на допълнително влакно и дори счупване. Каменни, тухлени стени, бордюри и дървета могат бързо да износят режещото влакно.
- Избягвайте дървета и храсти. Влакното лесно може да повреди кора на дърво, дървени корнизи, обшивки на сгради и стълбове на огради.

ОСТРИЕ ЗА ПОДРЯЗВАНЕ НА РЕЖЕЩОТО ВЛАКНО

Виж Фигура 5.

Този тример е снабден с острие на отклонителя на трева, предназначено за подрязване на режещото влакно. За да постигнете най-добри резултати при рязане, започнете да отпускате режещо влакно, докато острието го среже на правилната дължина. Отпускате режещо влакно, когато чуете двигателя да работи по-бързо от обикновено или когато се отслаби ефективността на рязане. По този начин се гарантира най-добра производителност, а дължината на влакното ще е достатъчна, за да може влакното да напредва правилно.

СТАРТИРАНЕ И СПИРАНЕ

Виж Фигури 6.

ЗА РЪЧНО СТАРТИРАНЕ:

За да стартирате студен двигател:

НЕ стискайте дроселния спусък, преди двигателят да е стартирал и заработил.

Забележка: При проблеми със стартирането вж. раздел „Отстраняване на неизправности“ в това ръководство. Първото стартиране след закупуването на инструмента може да е по-трудно от последващите.

- Поставете тримера на равна открита повърхност.
- Поставете превключвателя на двигателя в позиция „I“.
- **ПЪРВО** – натиснете бавно помпата за подкачване на горивото десетина пъти.
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **START** (стартова).
- **ИЗДЪРПАЙТЕ** въжето за стартиране, докато двигателят заработи.
- **ВЪРНЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **RUN** (работна).
Забележка: Ако двигателят спре, поставете лоста за стартиране в позиция **RUN** (работна) и издърпайте въжето за стартиране, докато двигателят се стартира.
- Стиснете дроселния спусък, за да влезе

двигателят в работен режим.

За да стартирате топъл двигател:

Виж фиг. 7.

Ако в бутона за подкачване на горивото не се вижда гориво, следвайте указанията за стартиране на студен двигател.

- **ИЗДЪРПАЙТЕ** въжето за стартиране, докато двигателят стартира.

За да спрете двигателя:

Поставете превключвателя на двигателя в позиция „O“.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Използването на други части може да създаде опасности или да повреди продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този инструмент. Ако работата е прашна, използвайте маска против прах.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Преди преглед, почистване или сервизно обслужване на тази машина, изключете двигателя, изчакайте всички движещи се части да спрат, откачете проводника на запалителната свещ и го отделете от нея. Неспазването на тези указания може да доведе до сериозни физически наранявания или имуществени щети.

ОСНОВНА ПОДДРЪЖКА

Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали за почистване на кал, прах, масло, смазка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не позволявайте на спираща течност, бензин, нефтени продукти, проникващи течности и т.н да влизат в контакт с пластмасовите части. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

Можете често да правите настройките и поправките, описани тук. За други ремонтни дейности предоставете тримера на упълномощен сервизен представител.

МОНТИРАНЕ НА ТРИМЕРНА ГЛАВА REEL EASY

Виж фигури 5.

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Демонтирайте старата тримерна глава.
- Отворете тримерната глава Reel Easy, като натиснете ключалките от страните ѝ. Механизмът на тримерната глава е зареден под напрежение, затова дръжте с капака с другата си ръка, докато освобождавате ключалките.
- Отделете капака на тримерната глава, бутона и макарата и ги оставете настрана.
- Сложете тримерната глава на задвижващия вал. Уверете се, че тримерната глава е вкарана докрай.
- Вкарайте шестограмния болт в отвора на задвижващия вал и го затегнете, като използвате шестостенния отвор на врътката.

ЗАБЕЛЕЖКА: Затягайте болта само с помощта на врътката. Използването на други инструменти може да доведе до пренатягане на болта, което ще повреди тримерната глава.

- Ако пружината е извадена, вкарайте я в тримерната глава и я натиснете, за да се намести.
- Поставете отново макарата. За тримера RLT430CES с извит вал макарата трябва да е поставена така, че да се вижда надписът "This side out for curved shaft" (Външна страна за извит вал). А ако използвате прав вал с тримерна глава Reel Easy, трябва макарата да поставена така, че да се вижда надписът "This side out for straight shaft" (Външна страна за прав вал).
- Поставете обратно бутона в макарата.
- Върнете капака на тримерната глава на мястото му и изравнете ключалките с отворите за тях. Натиснете капака, докато двете ключалки щракнат.
- Заредете режещото влакно по начина описан в следващия раздел от това ръководство.

ЗАРЕЖДАНЕ НА ВЛАКНО В ТРИМЕРНА ГЛАВА REEL EASY

Виж фигури 5.

Използвайте еднонишково режещо влакно с диаметър 2,4 мм.

- Спрете двигателя и откачете проводника на запалителната свещ.
- Отрежете парче от режещото влакно с дължина

ок. 7,5 м.

- Завъртете врътката на тримерната глава, докато линията му се изравни със стрелките.
- Вкарайте единия край в отвора, който се намира от едната страна на тримерната глава и натикайте влакното, докато се покаже през отвора на другата страна. Продължете да натиквате влакното, докато средната му част застане в тримерната глава и от двете страни се подава влакно с еднаква дължина.
- Завъртете врътката на тримерната глава, за да намотаете режещото влакно. Ако използвате приставката с извит прът RLT430CES, врътката трябва да се върти по часовниковата стрелка. Ако използвате приставката с прав прът, врътката трябва да се върти обратно на часовниковата стрелка. Намотайте режещото влакно, докато от тримерната глава останат да се подават около 20 см.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ГЛАВА С ВЛАКНО PRO CUT II™

Виж фигура 20.

- Спрете двигателя и разкачете проводника на запалителната свещ.
- Отделете старата режеща глава.
- Монтирайте режещата глава на управляващия прът, наместете я добре.
- Вкарайте фиксатора на макарата и го затегнете, като го завъртите по часовниковата стрелка за приставката с извит прът (RLT430CES) или обратно на часовниковата стрелка за приставката с прав прът.
- Инсталирайте режещото влакно по начина, описан в следващия раздел на това ръководство.

ИНСТАЛИРАНЕ НА РЕЖЕЩО ВЛАКНО В ГЛАВА С ВЛАКНО PRO CUT II™

Виж фигура 9.

Използвайте еднонишково режещо влакно с диаметър 2,4 мм или 2,7 мм. За най-добро представяне, заменяйте режещото влакно само с оригинално - от производителя.

- Спрете двигателя и отделете проводника на запалителната свещ.
- Вземете две от доставените предварително отрязани режещи влакна или отрежете две парчета режещо влакно с дължина 28 см.
- Вкарайте влакното в жлебовете от двете страни на главата. Влакното трябва да се натика, докато се покаже около 2,5 см от дупките от горната страна на главата.
- Махнете старото влакно, като го издърпате от дупките от горната страна на главата.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА, ЗАГЛУШИТЕЛЯ И ИСКРОГАСИТЕЛЯ

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от вида на използваното гориво, вида и количеството използвано масло и/или условията на работа, ауспухът, заглушителят и/или екранът на искрогасителя може да се блокират от въглеродни отлагания. Ако забележите загуба на мощност в бензиновия инструмент, може да е необходимо почистване на тези отлагания, за да се възстанови производителността. Силно препоръчваме само квалифицирани техници да изпълняват тези сервизни действия.

За да се гарантира правилната работа на вашият инструмент, искрогасителят трябва да се почиства или сменя на всеки 50 часа или ежегодно. Искрогасителят може да се намира на различни места, в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервиз, за да разберете къде се намира искрогасителят при модела на вашата машина.

НАСТРОЙКА НА СКОРОСТТА НА ПРАЗЕН ХОД

Виж фигура 10.

Ако режещото приспособление се върти на празен ход, необходима е настройка чрез винта за настройка на скоростта при празен ход на двигателя. Завъртете винта за скоростта на празен ход в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите оборотите, докато режещото приспособление спре да се движи. Ако режещото приспособление продължава да се движи при празен ход на двигателя, свържете се със сервизния представител, за настройка и не използвайте инструмента преди тази поправка да е извършена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Режещото приспособление не трябва да се върти при празен ход на двигателя. Завъртете винта за скоростта на празен ход в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да намалите оборотите, докато режещото приспособление спре да се движи или се свържете със сервизния представител, за настройка и не използвайте инструмента преди тази поправка да е извършена. Режещо приспособление, което се върти при празен ход на двигателя, може да нанесе сериозни физически наранявания.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЕКРАНА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Виж фигури 15. 21.

За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, пазете екрана на въздушния филтър

чист.

- Натиснете с палеца си ключалката и внимателно издърпайте капака на въздушния филтър, за да го отделите.
- Изчеткайте леко екрана на въздушния филтър, за да го почистите.
- Върнете обратно капака на въздушния филтър, като вкарате щифтовете от долната страна на капака в гнездата в основата на въздушния филтър. Натиснете капака нагоре, докато се застопори стабилно на мястото си.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пропускаща капачка за гориво е предпоставка за пожар и трябва да бъде заменена незабавно.

Капачката за гориво съдържа нетраен филтър и клапан за проверка. Задръстения филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или филтърът не е задръстен. Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ

Виж фиг. 22.

Този двигател използва запалителна свещ Champion RY4C или NGK CMR7A с 0,6 мм електродна междина. Използвайте идентични свещи при смяна и ги сменяйте ежегодно.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

- Почистете продукта от всички чужди частици. Съхранявайте неизползвания инструмент на сухо, проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте го далеч от корозионни вещества, като например градински химикали.
- Спазвайте всички ISO стандарти и местни наредби за безопасно съхранение и боравене с бензин.

Ако няма да използвате инструмента за повече от месец:

- Източете всичкото гориво от резервоара в съд, одобрен за съхраняване на бензин. Пуснете двигателя да работи, докато спре.

Български (Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

АКО СЛЕДНИТЕ РЕШЕНИЯ НЕ ОТСТРАНЯВАТ ПРОБЛЕМА, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ВАШИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Няма искра. 2. Няма гориво. 3. Двигателят е задавен. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете или сменете запалителната свещ. Върнете в начално състояние междината на запалителната свещ. Вижте „Смяна на запалителната свещ“ по-горе в това ръководство. 2. Натиснете бутона за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопреносна система е блокирана. Свържете се със сервизния представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, вижте следващата точка. 3. Поставете лоста за стартиране в позиция START. Стиснете спусъка и издърпайте въжето няколко пъти, докато двигателят се стартира и заработи. ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от тежестта на задавянето, може да са необходими многобройни издърпвания на въжето.
Двигателят не достига пълна скорост	Проблем с притока на гориво	Стиснете и освободете дроселния спусък 5 пъти, докато двигателят е в ход.
Двигателя не достига пълна скорост и пуши прекалено силно.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Екранът на въздушния филтър е замърсен. 2. Искрогасителят е замърсен. 3. Свещта е зацапана. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Почистете екрана на въздушния филтър. Вижте "Почистване на екрана на въздушния филтър" по-горе в това ръководство. 2. Свържете се със сервизния представител. 3. Почистете или сменете запалителната свещ. Върнете в начално състояние междината на запалителната свещ. Вижте Смяна на запалителната свещ по-горе в това ръководство.
Двигателят се стартира, работи, но не минава на празен ход.	Необходима е настройка, посредством винта на карбуратора за скоростта при празен ход.	Завъртете винта за скоростта на празен ход по посока на часовниковата стрелка за да увеличите скоростта. Вижте фигура 19.
Влакното не се отпуска.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Влакното се е оплело в себе си. 2. Няма достатъчно влакно на макарата. 3. Опуснато е прекалено късо влакно. 4. Влакното се е замотало в макарата. 5. Скоростта на двигателя е прекалено ниска. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смажете влакното със силиконов спрей. 2. Инсталирайте повече влакно. Вижте съответния раздел за смяна на влакното в това ръководство. 3. Издърпайте влакното, като същевременно натискате и отпускате фиксатора на макарата. 4. Отделете влакното от макарата и пренавийте. Вижте съответния раздел за смяна на влакното в това ръководство. 5. Отпуснете влакно на максимална скорост.
Фиксаторът на макарата се върти трудно.	Винтовата резба е замърсена или повредена.	Почистете резбата и я смажете с грес - ако няма подобрение, сменете фиксатора на макарата.
Около корпуса на управляващия прът и режещата глава се е оплела трева.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Рязане на висока трева от ниско. 2. С тримера е работено на непълна скорост. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Режете високата трева от горе надолу, за да предотвратите заплитане. 2. Работете с тримера на максимална скорост.
Двигателят пуши прекалено силно.	Прекалено много масло в картера.	Източете маслото и напълнете наново с правилното количество масло 10W-30. Вж. „Добавяне/Проверка на машинното масло“ в раздел „Работа с инструмента“ на това ръководство

СВЪРЖЕТЕ СЕ ПЪРВО С НАС

За всякакви въпроси относно работата или поддръжката на продукта, се обадете на телефона за помощ на Ryobi®.

Вашият продукт е цялостно изпробван преди доставката му, за да се гарантира пълното ви удовлетворение.



GARANTIE
(Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

TTI garantit cet outil de jardinage contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt quatre (24) mois, à compter de la date de facture d'achat, sous réserve des limitations ci-après. Merci de conserver votre facture originale comme preuve de date d'achat.

Cette garantie n'est valable que pour une utilisation personnelle de l'outil, et en aucun cas pour des applications commerciales. La présente garantie ne couvre pas les dommages et détériorations provoqués par une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une action accidentelle ou intentionnelle de l'utilisateur, une mauvaise manipulation, une utilisation non raisonnable, une négligence, le non-respect par l'utilisateur des consignes contenues dans le manuel d'utilisation, une tentative de réparation par un professionnel non qualifié, une réparation non autorisée, une modification du produit ou l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non recommandés pour ce produit.

Sont exclus de cette garantie les courroies, balais de charbon, sacs, ampoules et toute autre pièce subissant une usure normale et soumise à un remplacement obligatoire au cours de la période de garantie. Sauf indication contraire stipulée dans les lois en vigueur, cette garantie ne couvre pas non plus les frais de transport ou les consommables tels que les fusibles.

Cette garantie limitée est nulle en cas d'effacement, modification ou suppression des éléments d'identification de l'outil (marque, numéro de série, etc.), si le produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur agréé ou si ce produit a été vendu EN L'ÉTAT et / ou AVEC DÉFAUTS.

Dans le cadre des normes locales en vigueur, les limitations de la présente garantie remplacent toute autre garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de QUALITÉ MARCHANDE OU DESTINÉE À UN BUT SPÉCIFIQUE. NOUS NE POURRONS EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DÉGÂTS ACCIDENTELS, QU'ILS SOIENT MINEURS OU CONSÉQUENTS. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE NE DÉPASSERA PAS LE COÛT D'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable que dans l'Union Européenne, l'Australie et la Nouvelle Zélande. Pour les autres pays, merci de contacter votre revendeur agréé Homelite pour savoir si une autre garantie s'applique.



LIMITED WARRANTY
(Original Instructions)

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Homelite dealer to determine if another warranty applies.



INGESCHRÄNKTE GARANTIE
(Übersetzung der originalen Anleitungen)

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Homelite-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.



GARANTÍA LIMITADA
(Traduzione dalle istruzioni originali)

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUTENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Homelite para determinar si aplica otra garantía.



DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA
(Traduzione dalle istruzioni originali)

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALIZZAZIONE O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Homelite per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.



GARANTIA LIMITADA
(TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

Este produto Homelite está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Homelite para determinar se é aplicável outra garantia.



BEPERKTE GARANTIE
(Vertaling van de originele instructies)

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Homelite handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.



BEGRÄNSAD GARANTI
(Översättning från originalinstruktioner)

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALE ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Homelite-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.



BEGRÆNSET GARANTI
(Oversættelse fra original brugsanvisning)

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykt eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Homelite forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.



GARANTIBEGRENSNINGER
(Oversættelse av original bruksanvisning)

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelig ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke-kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstiftning innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPECIELLE, TILFELDIGE, FØLGE-ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Homelite forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.



RAJOITETTU TAKUU
(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaaliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuajana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarann laadusta ja/ tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Homeliten valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville pätekö jokin muu takuu.



KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG
(Az eredeti útmutató fordítása)

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károokra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrésze., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTÉLÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Homelite forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.



OMEZENÁ ZÁRUKA
(Překlad z originálních pokynů)

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekrývá škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsanych v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoli části, které běžným nošením a opotřebováním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízeních, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVYŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Homelite pro upřesnění, zda platí jiná záruka.



ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (Перевод из первоначальных инструкций)

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, небоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта неквалифицированным персоналом, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Homelite для установления возможности применения иных гарантий.



GARANȚIE LIMITATĂ (TRADUCERE DIN VERSIUNEA ORIGINALĂ A INSTRUCȚIUNILOR)

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea persoanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Homelite autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.



OGRANICZONA GWARANCJA (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzezwiezania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szcotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Homelite, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.



OMEJENA GARANCIJA (Prevod originalnih navodil)

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehoitenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Homelitejevega trgovca.



OGRANIČENO JAMSTVO (Prijevod izvornih uputa)

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Homelite kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.



PIIRATUD GARANTII (Originaaljuhendi tõlge)

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihhipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdüd OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Homelite volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.



RIBOTA GARANTIJA (Originalių instrukcijų vertimas)

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepėčiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas buvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSIKTYTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tikrai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės savo įgaliotajį „Homelite“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.



IEROBEŽOTA GARANTIJA (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs, kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabāties Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejausām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksniem, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā noliegtas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Homelite izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.



OBMEDZENÁ ZÁRUKA
(Preklad z pôvodných inštrukcií)

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahrňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahrňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahrňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt alebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Homelite kde zistíte, či platí iná záruka.



ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ
(Превод от оригиналните инструкции)

Фирма ТТИ предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА КУПУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Homelite разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Fabricant: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Nom: Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)
Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Déclarons par la présente que le produit
Catégoriecoupe-bordures thermique à moteur 4-temps
Modèle RLT430CES
Numéro de série Voir plaque signalétique
Année de fabrication..... Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006/42/EC)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes
Directive EMC (2004/108/EC),
Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC), et
Directive Emissions Gazeuses (97/68/EC modifiée 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Nous déclarons par ailleurs que
■ les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Niveau de puissance sonore mesuré 116 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti 116 dB (A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI/ Directive 2000/14/EC

Fait à, le: Hong Kong, 29/10/2009 Signature: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice président de l'Ingénierie



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY (Original Instructions)

Manufacturer: Homelite Far East Co.,Ltd
Address: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Herewith we declare that the product
Category4 stroke petrol line trimmer
Model..... RLT430CES
Serial number See product rating label
Year of Construction See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
EMC Directive (2004/108/EC),
Noise Emission Directive (2000/14/EC amended by 2005/88/EC), and
Gas Emission Directive (97/68/EC amended by 2002/88/EC, 2004/26/EC).

And furthermore, we declare that
■ the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:2009

Measured sound power level 116 dB (A)
Guaranteed sound power level 116 dB (A)
Conformity assessment method to Annex VI/ Directive 2000/14/EC

Place, date: HongKong, 29/10/2009 Signature: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



DE EC KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Hersteller: Homelite Far East Co.,Ltd

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:

Name: Simon Del-Nevo (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie4-takt - motortrimmer

Model..... RLT430CES

Seriennummer..... siehe Produkt-Typenschild

Baujahr siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC) übereinstimmt
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt
EMC Richtlinie (2004/108/EC),
Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert, und
Richtlinie 97/68/EC über Gasemissionen wie durch 2002/88/EC, 2004/26/EC geändert.

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Gemessener Schalleistungspegel 116 dB (A)

Garantierter Schalleistungspegel 116 dB (A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: HongKong, 29/10/2009

Unterschrift: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD (Traduzione dalle istruzioni originali)

Fabricante: Homelite Far East Co., Ltd

Dirección: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:

Nombre: Simon Del-Nevo (Director de Equipos motorizados para uso exterior)

Dirección: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Por la presente declaramos que el producto

Categoría.....desbrozadora térmica de 4 tiempos

Modelo..... RLT430CES

Número de serie Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación..... Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC
Directiva EMC (2004/108/EC),
Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC), y
Directiva de Emisiones de Gases (97/68/EC modificada por la 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Nivel de potencia acústica medido 116 dB (A)

Nivel de potencia acústica garantizado 116 dB (A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: HongKong, 29/10/2009

Firma: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería



IT**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC (Traduzione dalle istruzioni originali)**

Ditta produttrice: Homelite Far East Co.,Ltd

Indirizzo: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:

Nome: Simon Del-Nevo (Il Direttore della Sezione Elettrodomestici per Esterni)

Indirizzo: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria tagliabordi a filo con motore a 4 tempi

Modello RLT430CES

Numero di serie Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
 - Direttiva EMC 2004/108/EC
 - Direttiva sulle emissioni sonore (2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC)
 - Direttiva sull'emissione di gas (97/68/EC modificata dalla 2002/88/EC, 2004/26/EC)

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
 - EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
 - EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Livello di potenza acustica misurato 116 dB (A)

Livello di potenza acustica garantito 116 dB (A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: Hong Kong, 29/10/2009

Firma: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice presidente sezione ingegneria**PT****DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)**

Fabricante: Homelite Far East Co.,Ltd

Endereço: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.

Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:

Nome: Simon Del-Nevo (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)

Endereço: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria roçadora a gasolina de 4 tempos

Modelo RLT430CES

Número de sérieVer etiqueta de classificação do produto

Ano de construçãoVer etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
 - Directiva EMC (2004/108/EC),
 - Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC), e
 - Directiva sobre Emissão de Gás (97/68/EC alterada pela 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
 - EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
 - EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Nível de potência sonora medido 116 dB (A)

Nível de potência sonora garantido 116 dB (A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Hong Kong, 29/10/2009

Assinatura: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-presidente de Engenharia

NL**EC CONFORMITEITSVERKLARING (Vertaling van de originele instructies)**

Fabrikant: Homelite Far East Co.,Ltd

Adres: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:

Naam: Simon Del-Nevo (Directeur of Buitenshuisgereedschap)

Adres: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorieviertakt benzene bosmaaier

Model.....RLT430CES

Serienummer.....Zie machineplaatje

Bouwjaar.....Zie machineplaatje

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC)
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen
EMC Richtlijn (2004/108/EC),
Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC), en
Uitlaatgasrichtlijn (97/68/EC gewijzigd door 2002/88/EC, 2004/26/EC).

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Gemeten geluidsniveau 116 dB (A)

Gegarandeerd geluidsniveau 116 dB (A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V/Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: HongKong, 29/10/2009

Handtekening: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President Ontwerp**SV****EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET (Översättning från originalinstruktioner)**

Tillverkare: Homelite Far East Co.,Ltd

Adress: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:

Namn: Simon Del-Nevo (Chef för utomhusutrustning)

Adress: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategoritrimmer med 4-taktsmotor

Modell.....RLT430CES

Serienummer.....Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår.....Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv
EMC-direktiv (2004/108/EC),
Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC), och
Gasutsläppsdirektiv (97/68/EC med tillägg 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Dessutom deklarerar vi att


- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Uppmätt ljudeffektsnivå 116 dB (A)

Garanterad ljudeffektsnivå 116 dB (A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V/Direktiv 2000/14/EC.

Ort, datum: HongKong, 29/10/2009

Signatur: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering

DA

EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Fabrikant: Homelite Far East Co.,Ltd

Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:

Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for Elektrisk Værktøj til Undendørs Brug)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori trimmer med 4-taktsmotor

ModelRLT430CES

Serienummer Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver
EMC direktiv (2004/108/EC),
Direktivet for støjemission (2000/14/EC ændret af 2005/88/EC), og
Direktivet for gasemission (97/68/EC ændret af 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Målt støjniveau 116 dB (A)

Garanteret støjniveau 116 dB (A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V/ Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Hong Kong, 29/10/2009

Underskrift: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident for teknik



NO

EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE (Oversættelse av original bruksanvisning)

Produsent: Homelite Far East Co.,Ltd

Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å komplere den tekniske datafilen:

Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for utendørs motorisert redskap)

Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Herved erklærer vi at produktet

Kategori4-takts bensinkantklipper

ModellRLT430CES

SerienummerSe produktetiketten

ProduksjonsårSe produktetiketten

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
- er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver
EMC-direktiv 2004/108/EC
Støyutslippsdirektiv 2000/14/EC endret av 2005/88/EC), og
Gassutslippsdirektiv (97/68/EC endret av 2002/88/EC, 2004/26/EC

I tillegg erklærer vi at

- følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN ISO 11806:2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Målt lydeffektnivå 116 dB (A)

Garantert lydeffektnivå 116 dB (A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg V / Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Hong Kong, 29/10/2009

Signatur: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident for konstruksjon



FI**EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN (Alkuperäisten ohjeiden käännös)**

Valmistaja: Homelite Far East Co.,Ltd

Osoite: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:

Nimi: Simon Del-Nevo (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)

Osoite: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka 4-tahtinen bensiinikäyttöinen viimeistelyleikkuri

MalliRLT430CES

Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:
EMC-direktiivi (2004/108/EC),
Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC) ja
Kaasupäästödirektiivi (97/68/EC muunnettu direktiivillä 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Ilmoitamme edelleen, että

- olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain):
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Mittattu äänenteho 116 dB (A)

Taattu äänenteho 116 dB (A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväys Hong Kong, 29/10/2009

Allekirjoitus: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varapresidentti, Suunnitteluosasto**HU****EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI (Az eredeti útmutató fordítása)**

Gyártó: Homelite Far East Co., Ltd

Cím: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:

Név: Simon Del-Nevo (Igazgató, Kültéri szerszámgépek)

Cím: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:

Kategória 4 ütemű motoros fűszegélynyíró

TípusRLT430CES

Sorozatszám Lásd a termék adattábláján

Gyártási év Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek
EMC irányelv (2004/108/EC),
Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással), és
Gázkibocsátási irányelv (97/68/EC, a 2002/88/EC, 2004/26/EC módosítással).

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Mért hangteljesítményszint 116 dB (A)

Garantált hangteljesítményszint 116 dB (A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv IV. függeléke szerint történt

Hely, dátum: Hongkong, 29/10/2009

Aláírás: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, tervezés



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC (Překlad z originálních pokynů)

Výrobce: Homelite Far East Co., Ltd
Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Jméno: Simon Del-Nevo (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)
Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, UK, SL7 1TB

Tímto prohlašujeme, že výrobek:
Druh.....benzínový vyžínač se 4-taktním motorem
Model.....RLT430CES
Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku
Rok výroby..... Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC
Směrnice EMC (2004/108/EC),
Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC) a
Směrnice o plynových emisích (97/68/EC upravená 2002/88/EC, 2004/26/EC).

A mimoto prohlašujeme, že
■ byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Naměřená hladina akustického výkonu 116 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu 116 dB (A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC

Místo, datum: Hong Kong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident pro strojírenství



**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС
(Перевод из первоначальных инструкций)**

Производитель: Homelite Far East Co.,Ltd
Адрес: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
Имя: Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)
Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Настоящим мы заявляем, что данный продукт
Категория..... бензотриммер с 4-х тактным двигателем
Модель.....RLT430CES
Заводской номер.....См. паспортную табличку продукта
Год выпускаСм. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС
Директива EMC (2004/108/EC),
Директива по шуму (2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC) и
Директива по выделению газа (97/68/EC с изменениями 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Кроме этого, мы заявляем, что
■ были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Измеренный уровень звуковой мощности 116 dB (A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 116 dB (A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Гонконг, 29/10/2009

Подпись: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-президент по техническому оборудованию

RO **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**
(TRADUCERE DIN VERSIUNEA ORIGINALĂ A INSTRUCȚIUNILOR)

Producător: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
Nume: Simon Del-Nevo (Director Echipamente cu funcționare în aer liber)
Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria mototrimer pt. borduri cu motor in 4 timpi
Model RLT430CES
Număr de serie A se vedea eticheta de clasificare a produsului
Anul de fabricație A se vedea eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC
Directiva EMC (2004/108/EC),
Directiva privind emisia de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC) și
Directiva privind emisia de gaze (97/68/EC modificată prin 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

- următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Nivel măsurat al puterii acustice 116 dB (A)
Nivel garantat al puterii acustice 116 dB (A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V/ Directiva 2000/14/EC

Locul, data: Hong Kong, 29/10/2009

Semnătura: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



PL **DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**

Producent: Homelite Far East Co.,Ltd
Adres: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Simon Del-Nevo (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)
Adres: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria podkaszarka z silnikiem 4-suwowym
Model RLT430CES
Numer seryjny Zobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcji Zobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)
- jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:
Dyrektywa EMC (2004/108/EC),
Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC) oraz
Dyrektywa dotycząca emisji gazów (97/68/EC zmieniona przez dyrektywę 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Ponadto deklarujemy, że

- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Zmierzony poziom natężenia hałasu 116 dB (A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu 116 dB (A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V/Dyrektywa 2000/14/EC

Miejsce, data: HongKong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
wicedyrektor działu projektowania



SL**IZJAVA EC O SKLADNOSTI (Prevod originalnih navodil)**

Proizvajalec: Homelite Far East Co.,Ltd

Naslov: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:

Ime: Simon Del-Nevo (Direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)

Naslov: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija 4-taktna kosa

Model RLT430CES

Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
 - Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2004/108/EC),
 - Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC),
 - Direktiva o emisiji plinov (97/68/EC, ki je bila spremenjena z 2002/88/EC, 2004/26/EC).

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
 - EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
 - EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Izmerjena raven zvočne moči 116 dB (A)

Zajamčena raven zvočne moči 116 dB (A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: HongKong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik tehničnega oddelka**EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI (Prijevod izvornih uputa)****HR**

Proizvođač: Homelite Far East Co.,Ltd

Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:

Ime i prezime: Simon Del-Nevo (Direktor za Opremu za vanjsku uporabu)

Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija 4-taktni motorni trimmer

Model RLT430CES

Serijski broj Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
 - EMC Direktiva (2004/108/EC),
 - Direktiva o emitiranju buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC, i
 - Direktiva o emisiji ispušnih plinova (97/68/EC navedeno u 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi
 - EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
 - EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Izmjerena razina zvučne snage 116 dB (A)

Jamčena razina zvučne snage 116 dB (A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V/Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: HongKong, 29/10/2009

Potpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik inženjeringa

ET**EC VASTAVUSDEKLARATSIOON (Originaljuhendi tõlge)**

Tootja: Homelite Far East Co., Ltd

Aadress: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress.

Nimi: Simon Del-Nevo (Välisseadmete direktor)

Aadress: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK, SL7 1TB

Kinnitame, et see toode,

Nimetus 4-taktilise bensiinimootoriga jõhvtrimmer

MudelRLT430CES

Seerianumbervaadake toote tehasesilti

Tootmisaastavaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele,
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2004/108/EC),
Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC) ja
Heitgaaside ja tahkete heitmete direktiiv (97/68/EC, muudetud direktiiviga 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Lisaks deklareerime, et:

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
EN ISO 11806:2008, EN ISO 22867:2008,
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009.

Mõõdetud helivõimsuse tase 116 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 116 dB (A)

Vastab müradirektiivi 2000/14/EC lisale V, mis käsitleb kontrollmeetodit.

Aadress, kuupäev: Hong Kong, 29/10/2009

Allkiri: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident tootmise alal**EC ATITIKTIES DEKLARACIJA (Originalių Instrukcijų Vertimas)****LT**

Gamintojas: „Homelite Far East Co. Ltd.“,

Adresas: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Honkongas.

Asmens, igalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Vardas, pavardė: Simon Del-Nevo (Elektros įrangos darbui lauke direktorius)

Adresas: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Mes pareiškiamo, kad šis produktas

Kategorija žoliapjovė, varoma 4 taktų benzininiu varikliu

ModelisRLT430CES

Serijos numeris Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai Žr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:
EMC direktyva (2004/108/EC);
Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC) su pataisomis 2005/88/EC), ir
Dujų emisijos direktyva (97/68/EC) su pataisomis (2002/88/EC, 2004/26/EC),

Mes taip pat pareiškiamo, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Išmatuotas akustinis lygis 116 dB (A)

Garantuotas akustinis lygis 116 dB (A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą.

Vieta, data: Honkongas, 29/10/2009

Parašas: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidentas, Inžinerija

LV

EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS (Tulkojums No Oriģinālās Dokumentācijas)

Ražotājs: Homelite Far East Co.,Ltd

Adrese: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:

Vārds: Simon Del-Nevo (Āra elektroiekārtu nodaļas direktors)

Adrese: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija 4-taktu benzīna auklas trimeris

ModelisRLT430CES

Sērijas numurs..... Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads..... Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām
EMC direktīva (2004/108/EC),
Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC) un
Gāzu emisijas direktīva (97/68/EC ar izmaiņām 2002/88/EC, 2004/26/EC).

Mēs arī paziņojam, ka

- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis 116 dB (A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis 116 dB (A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V/Direktīvai 2000/14/EC

Vieta, datums: Honkonga, 29/10/2009

Paraksts: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Tehniskais viceprezidents

PREHLÁSENIE O ZHODE EC (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SK

Výrobca: Homelite Far East Co.,Ltd

Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:

Meno: Simon Del-Nevo (Riadiťel' pre elektrické zariadenia určené na použitie v exteriéri)

Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategoría4-taktný motorový vŕžinač

Model.....RLT430CES

Sériové čísloPozri údajový štítok výrobu

Rok zhotoveniaPozri údajový štítok výrobu

- je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)
- je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc
Smernica EMC (2004/108/EC),
Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC) a
Smernica o emisii plynov (97/68/EC s dodatkom 2002/88/EC, 2004/26/EC).

A ďalej vyhlasujeme, že

- sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Nameraná úroveň hluku 116 dB (A)

Garantovaná úroveň hluku 116 dB (A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V/ Smernica 2000/14/EC

Miesto, dátum: Hong Kong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
viceprezident technického oddelenia




ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (Превод от оригиналните инструкции)

Производител: Homelite Far East Co.,Ltd
Адрес: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:
Име: Simon Del-Nevo (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)
Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow,Bucks, UK,SL7 1TB

С настоящето декларираме, че продуктът
Категория.....4 тактов моторен тример
Модел.....RLT430CES
Сериен номер Виж етикета с номиналните стойности
Година на производство Виж етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/ЕС)
- е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС
Директива 2004/108/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC)
Директива 2000/14/ЕС относно шумовите емисии, изменена от 2005/88/ЕС, и
Директива 97/68/ЕС относно газовите емисии, изменена от 2002/88/ЕС, 2004/26/ЕС.

Освен това декларираме, че
■ са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти
EN ISO 11806 :2008, EN ISO 22867:2008
EN ISO 22868:2008, EN ISO 14982:1998, EN ISO 3744:2009

Измерено ниво на шум 116 dB (A)
Гарантирано ниво на шум 116 dB (A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение VI/ Директива 2000/14/ЕС

Място, дата: Хонг Конг, 29/10/2009

Подпис: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, машиностроене

TECHTRONIC INDUSTRIES EMEA

Medina House, Fieldhouse Lane,
Marlow, Bucks
SL7 1TB-UNITED KINGDOM

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.

Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS

Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM

Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

TTI ITALIA SRL

Via Fratelli Gracchi, 39
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Italia
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

TECHTRONIC INDUSTRIES IBERIA S.L

Av. De la Industria,52
Coslada – Madrid – España
Tel: 91 485 12 10

TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA CO. (PTY) LTD

P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136
South Africa

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.

24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.

Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.

27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO

P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS

Stamholmen 147, 4.
DK-2650 Hvidovre
Denmark
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS

Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB

Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY

Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com